westmark®

Im Leben zuhause



ECHTES LEBEN. JEDEN TAG. UND WESTMARK MITTENDRIN.

REAL LIFE. EVERY DAY. AND WESTMARK RIGHT IN THE MIDDLE OF IT.

2026



westmark®

Die Zukunft im Blick.
Focused on the future.



Vertrauen
Trust

Liebe Kunden,

70 Jahre Westmark stehen für Produkte, die den Alltag begleiten – und für eine Haltung, die auf Qualität, Verlässlichkeit und Kontinuität baut.

Was 1956 mit einem Sparschäler begann, ist heute ein vielseitiges Sortiment an Küchenhelfern und Haushaltswaren.

Als inhabergeführtes Familienunternehmen in dritter Generation entwickeln wir Westmark behutsam weiter – mit Verantwortung, Partnerschaft und einem klaren Blick nach vorn.

Schön, dass Sie an unserer Seite sind.

Dear customers,

70 years of Westmark stand for products that accompany everyday life – and for a mindset built on quality, reliability, and continuity.

What began in 1956 with a simple vegetable peeler has grown into a diverse range of kitchen tools and household products.

As a family-owned company now entering its third generation, we continue to develop Westmark with care, responsibility, and a clear view of the future.

Nice to have you by our side.

Christian Deimel
Geschäftsführer
General Director

Felix Deimel
Geschäftsführer
General Director

AUS DEM SAUERLAND IN DIE WELT - VERSAND IN ÜBER 70 LÄNDER.



SEIT 70 JAHREN ERFOLGREICH AM MARKT.

HEUTE
- 2 Standorte
- 130 Mitarbeiter
- Produktion in Deutschland
- Zertifiziert nach ISO 9001
- 18.000 Palettenstellplätze in Lennestadt



FROM THE SAUERLAND TO THE WORLD – SHIPPING TO MORE THAN 70 COUNTRIES.

SUCCESSFULLY ESTABLISHED IN THE MARKET FOR 70 YEARS.

TODAY
- 2 locations
- 130 employees
- production in Germany
- certified according to ISO 9001
- 18,000 pallet storage locations in Lennestadt

1956

Alles begann mit einem Sparschäler.
It all began with a vegetable peeler.

Hubert Deimel gründete das Familienunternehmen.
founded the family business.

Mitarbeiter auf einem Ausflug.
Employees on an outing.









2026

Mehr als 2.500 Produkte.
More than 2,500 products.

Heute in zweiter und dritter Generation geführt:
Now run by the second and third generations:

Christian + Felix Deimel

Gemeinsam weiter.
Die Zukunft im Blick.
Moving forward together.
Focused on the future.









PRODUKTION IN DEUTSCHLAND. WEIL VERLÄSSLICHKEIT ENTSCHEIDEND IST.

Einen Großteil unserer Produkte produzieren wir im eigenen Unternehmen. Das ist kein Zufall, sondern eine bewusste Entscheidung – für Qualität, Planbarkeit und Verantwortung entlang der gesamten Wertschöpfungskette.

Gerade in Zeiten globaler Unsicherheit ist diese Form der Produktion ein strategischer Vorteil. Sie schafft Transparenz, reduziert Abhängigkeiten und sorgt für Stabilität.

Für den Handel bedeutet es:
Lieferfähigkeit, auf die man sich verlassen kann.
Sicherheit in der Planung, Kontinuität im Sortiment und langfristige Partnerschaft auf Augenhöhe.



scan mich

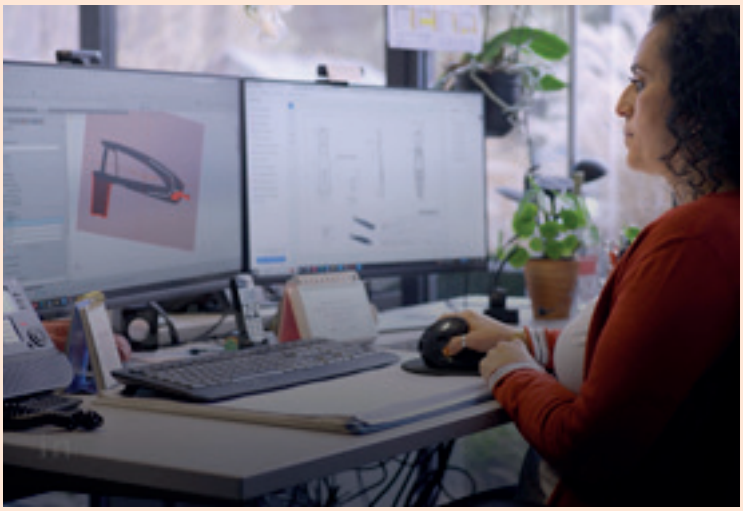
DE – Video

scan me

EN – Video



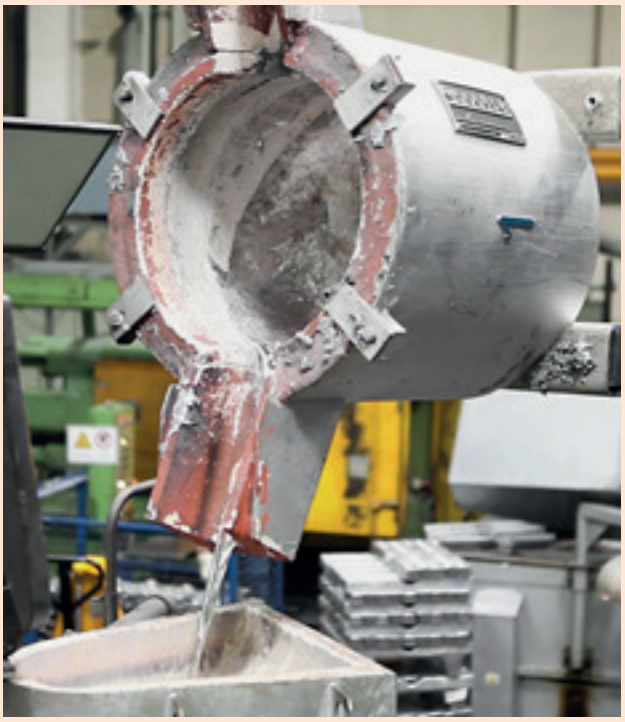
Metallverarbeitung | metalworking



Konstruktion | Construction



Kunststoffspritzguss | plastic injection moulding



Aluminiumdruckguss | aluminium die-casting



Aluminiumdruckguss | aluminium die-casting

PRODUCTION IN GERMANY. BECAUSE RELIABILITY MATTERS.

We manufacture a large proportion of our products in-house. This is no coincidence, but a conscious decision – for quality, planning security and responsibility across the entire value chain.

Especially in times of global uncertainty, this approach to production is a strategic advantage. It creates transparency, reduces dependencies and provides stability.

For retail partners, this means:
reliable delivery you can count on, planning security, continuity in the assortment, and a long-term partnership based on mutual trust.

MADE IN GERMANY

WESTMARK ENTWICKELT SICH WEITER

ZUR STARKEN MARKE IM ALLTAG

Westmark geht den nächsten Schritt: aufbauend auf jahrzehntelanger Produktkompetenz hin zu einer starken Verbrauchermarke für clevere Küchen- und Haushaltslösungen.

Diese Entwicklung zeigt sich in unserem neuen Markenauftritt:
neues Logo, neuer Claim „Westmark – Im Leben zuhause“, ein neues Verpackungslayout und eine emotionalere, alltagsnahe Kommunikation.

WESTMARK IS EVOLVING

BECOMING A STRONG EVERYDAY BRAND

Westmark is taking the next step: building on decades of product expertise to become a strong consumer brand for smart kitchen and household solutions.

This development is reflected in our new brand appearance:
a new logo, the new claim “Westmark – Made for living”, a new packaging design, and a more emotional, life-oriented communication.

westmark®
Im Leben zuhause

WAS UNS ANTREIBT

Echte Nähe zum Leben
Wir stellen den Menschen in den Mittelpunkt und entwickeln Produkte aus der Anwendung heraus – vom einzelnen Artikel zur durchdachten Lösung.

Starke Alltagsmarke
Westmark wird sichtbarer, nahbarer und relevanter – bodenständig, sympathisch und vertraut im Familienalltag.

WHAT DRIVES US

Close to real life
We put people at the center and develop products from real-life use – moving from single items to well-thought-out solutions.

A strong everyday brand
Westmark becomes more visible, more approachable, and more relevant – down-to-earth, sympathetic, and familiar in everyday family life.



IHR MEHRWERT ALS HANDELSPARTNER

- attraktive Margen bei ausgewogenem Preis-Leistungs-Verhältnis
- anwendungsorientierte Sortimente mit hohem Abverkaufspotenzial
- Verlässlichkeit und Partnerschaft auf Augenhöhe
- klar positionierte Marke mit emotionaler Strahlkraft

Westmark – Im Leben zuhause

Gemeinsam gestalten wir den nächsten Schritt.

YOUR BENEFITS AS A RETAIL PARTNER

- attractive margins combined with a balanced price-performance ratio
- application-driven assortments with strong sell-through potential
- reliability and partnership on equal footing
- clearly positioned brand with emotional appeal

Westmark – Made for living

Shaping the next step together.









INHALTSVERZEICHNIS
CONTENTS
TABLE DE MATIÈRES
ÍNDISE DE MATERIAS

1 **SERIEN** 10 – 39
SERIES
SÉRIES
SERIE

Gallant und Gallant Plus
Gentle und Gentle Plus
Glory
Master Line

2 **KÜCHENHELFER** 40 – 69
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA

Schälen | Schneiden | Teilen
peeling | cutting | dividing
éplucher | couper | diviser
pelar | cortar | partir

3 **KÜCHENHELFER** 70 – 89
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA

Reiben | manuelle Haushaltsgeräte
graters | manual household appliances
râpes | des appareils ménagers manuels
ralladores | aparatos domésticos manuales

4 **KÜCHENHELFER** 90 – 109
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA

Öffnen
opening
ouvrir
abrir

5 **KÜCHENHELFER** 110 – 117
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA

Pasta | Kartoffeln
pasta | potatoes
pâtes | pommes-de-terre
pasta | patatas

6 **KÜCHENHELFER** 118 – 159
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA

Zubereiten | Servieren
preparing | serving
préparer | servir
preparar | servir

7 **BACKEN** 160 –173
BAKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO

Backformen
baking tins
moules à pâtisserie
moldes para hornear

8 **BACKEN** 174 – 197
BAKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO

Backzubehör
baking accessories
accessoires pour la pâtisserie
accesorios de resposteria

9 **BACKEN** 198 – 211
BAKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO

Ausstechformen
cookie cutters
emporte-pièces
moldes de galletas

10 **SCHAUFELN** 212 – 219
SCOOPS
PELLES
PALAS

Abfüllen | Dosieren
filling | dosing
remplir | doser
llenar | dosificar

11 **ENTKERNEN, EINKOCHEN** 220 – 237
STONING, PRESERVING
DÉNOYAUTER METTRE EN CONSERVE
DESHUESAR, CONSERVAR

Abfüllen | Dosieren
filling | dosing
remplir | doser
llenar | dosificar

12 **GETRÄNKE SERVIEREN** 238 – 265
SERVING DRINKS
SERVIR DES BOISSONS
SERVIR BEBIDAS

Cocktail | Bar
cocktail | bar
cocktail | bar
cóctel | bar

13 **GETRÄNKE SERVIEREN** 266 – 279
SERVING DRINKS
SERVIR DES BOISSONS
SERVIR BEBIDAS

Kaffee | Tee
coffee | tea
café | thé
café | té

14 **ZUHAUSE + UNTERWEGS** 280 – 299
AT HOME + ON THE ROAD
À LA MAISON + EN ROUTE
EN CASA + EN LA CARRETERA

Speisen frischhalten + mitnehmen
keep food fresh + take it away
conserver les repas au frais + les emporter
mantenga los alimentos frescos + llévelos consigo

15 **ZUHAUSE + UNTERWEGS** 300 – 313
AT HOME + ON THE ROAD
À LA MAISON + EN ROUTE
EN CASA + EN LA CARRETERA

Nützliches für Haus | Garten | Freizeit
useful items for home | garden | leisure
utile pour la maison | le jardin | les loisirs
artículos útiles para la casa | el jardín | el ocio

16 **GEDECKTER TISCH** 314 – 349
LAID TABLE
METTRE LA TABLE
MESA DECORADA

Würzen | Servieren
seasoning | serving
assaisonner | servir
sazonar | servir

17 **KÖRBE** 350 – 369
BASKETS
CORBEILLES
CESTAS

Privathaushalte | Gastronomie | Ladenbau
private household | catering | shop fitting
ménages privés | gastronomie | aménagement de magasins
hogares privados | gastronomia | equipamiento de tiendas

VERKAUFSFÖRDERUNG 370 – 412
MERCHANDISING
PROMOTION
PROMOCIÓN DE VENTAS

Displays | POS | B2B Shop | Contentstore | Ersatzteile | Index | Kontakte | AGBs
displays | POS | B2B shop | contentstore | spare parts | index | contacts | terms and conditions
présentoirs | POS | B2B shop | contentstore | pièces de rechange | index | contacts | CGV
displays | POS | B2B shop | contentstore | piezas de recambio | indice | contactos | condiciónes generales


09:32 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN PERFEKTEN SONNTAGS-EIERN & FRÜHSTÜCKSGLÜCK.
09:32 AM
SOMEWHERE BETWEEN PERFECT SUNDAY EGGS & BREAKFAST BLISS.



SERIEN
SERIES
SÉRIES
SERIES
10 – 39

Gallant
Gallant Plus

Gentle
Gentle Plus

Black Edition

Glory

Pro

Master Line

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee
PP PA TPE

5 Jahre Garantie years guarantee
BPA FREE PPA TPE

»GALLANT«
Für hohe Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit von 90 °C bis 210 °C
For high demands with a heat resistance of 90 °C to 210 °C / 194 °F to 410 °F

»GALLANT PLUS«
Für höchste Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit bis 270 °C
For highest demands with a heat resistance of up to 270 °C / 518 °F

2935 2270
2935 2275



Pfannenwender
Spatula | Spatule | Espátula

2937 2270
2937 2275



Pfannenwender, gewinkelt, für Hochrandpfannen
Spatula, cranked, for high rim pans | Spatule | Espátula

2950 2270
2950 2275



Schaumlöffel
Skimmer | Écumoire | Espumadera

2954 2270
2954 2275



Soßenkelle
Sauce ladle | Cuillère à sauce | Cuchara para salsas

2956 2270
2956 2275



Suppenkelle
Soup ladle | Louche | Cazo

2960 2270
2960 2275



Spaghettilöffel
Spaghetti server | Cuillère à spaghettis | Cuchara para spaghetti

2961 2270
2961 2275



Gemüselöffel, mit ovaler Laffe
Vegetable spoon , with oval spoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verdura

extra tief, mit Skala
extra deep, with scale

2962 2270
2962 2275



Pfannenlöffel
Pan spoon | Cuillère à poêle | Cucharón para la sartén

mit Schaberkante und Skala
with scraper edge and scale

2963 2270



Kartoffelstampfer
Potato masher | Presse-purée | Mazo para patatas

bis | *to* 90 °C - PP

2964 2270



Salat- u. Servierlöffel
Salad and serving spoon | Cuillère à salade et à servir | Cuchara para ensalada y para servir

mit Skala
with scale

2965 2270
2965 2275



Gemüse-/Wokl öffel
Vegetable-/wokspoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verduras

2966 2270
2966 2275



Crêpes-Spatel
Crêpes spatula | Spatule à crêpes | Espátula para crepes

2968 2270



Schneebesen
Whisk | Fouet | Batidor



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size	°C | °F	VE | SU	EAN
2935 2270		Pfannenwender | Spatula 300 x 87 x 30 mm	210° | 410°	6	4 004094 293573
2935 2275		Pfannenwender | Spatula 300 x 87 x 30 mm	270° | 518°	6	4 004094 011047
2937 2270		Pfannenwender | Spatula 310 x 95 x 55 mm	210° | 410°	3	4 004094 293771
2937 2275		Pfannenwender | Spatula 310 x 95 x 55 mm	270° | 518°	3	4 004094 016400
2950 2270		Schaumlöffel | Skimmer 322 x 118 x 80 mm	210° | 410°	6	4 004094 295072
2950 2275		Schaumlöffel | Skimmer 322 x 118 x 80 mm	270° | 518°	6	4 004094 011054
2954 2270		Soßenkelle | Sauce ladle 290 x 79 x 60 mm	210° | 410°	6	4 004094 295478
2954 2275		Soßenkelle | Sauce ladle 290 x 79 x 60 mm	270° | 518°	6	4 004094 011061
2956 2270		Suppenkelle | Soup ladle 315 x 92 x 83 mm	210° | 410°	6	4 004094 295676
2956 2275		Suppenkelle | Soup ladle 315 x 92 x 83 mm	270° | 518°	6	4 004094 011078
2960 2270		Spaghettilöffel | Spaghetti server 305 x 62 x 63 mm	210° | 410°	6	4 004094 296079
2960 2275		Spaghettilöffel | Spaghetti server 305 x 62 x 63 mm	270° | 518°	6	4 004094 011085
2961 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon 335 x 63 x 46 mm	210° | 410°	3	4 004094 296178
2961 2275		Gemüselöffel | Vegetable spoon 335 x 63 x 46 mm	270° | 518°	3	4 004094 016448
2962 2270		Pfannenlöffel | Pan spoon 335 x 67 x 45 mm	210° | 410°	3	4 004094 296277
2962 2275		Pfannenlöffel | Pan spoon 335 x 67 x 45 mm	270° | 518°	3	4 004094 016462
2963 2270		Kartoffelstampfer | Potato masher 275 x 85 x 85 mm	90° | 194°	4	4 004094 296376
2964 2270		Salat- u. Servierlöffel | Salad and serving spoon 295 x 83 x 42 mm	210° | 410°	3	4 004094 296475
2965 2270		Gemüse-/Woklöffel | Vegetable-/wokspoon 315 x 72 x 25 mm	210° | 410°	6	4 004094 296574
2965 2275		Gemüse-/Woklöffel | Vegetable-/wokspoon 315 x 72 x 25 mm	270° | 518°	6	4 004094 011108
2966 2270		Crêpes-Spatel | Crêpes spatula 330 x 35 x 65 mm	210° | 410°	6	4 004094 296673
2966 2275		Crêpes-Spatel | Crêpes spatula 330 x 35 x 65 mm	270° | 518°	6	4 004094 011115
2968 2270		Schneebesen | Whisk 310 x 72 x 72 mm	210° | 410°	6	4 004094 296871

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie / years guarantee

BPA FREE | PP | PA | TPE | INOX | ST | ABS | SI

2998 2270



2997 2270
»Gallant Colour Edition«





Beispiel-Farben |
sample colours



2999 2211



ohne Bestückung
without any tools

Drehständer mit 6 Küchenhelfern, Set 7-tlg.
- mit Tragegriff
- drehbar für leichtes Erreichen des gewünschten Artikels
- mit je 1x Kartoffelstampfer, Brat- u. Gemüselöffel, Spaghettilöffel, Suppenkelle, Schaumlöffel, Wender

Rotating stand with 6 kitchen utensils, set 7 pcs.
- *with carrying handle*
- *rotatable for easy access to the desired item*
- *each with 1x potato masher, vegetable spoon, spaghetti spoon, soup ladle, slotted spoon, turner*

Support rotatif pour 6 ustensiles de cuisine, set 7 pcs.
- avec poignée de transport
- pivotant pour atteindre facilement l'article souhaité
- chaque avec 1x presse-purée, cuillère à légumes, cuillère à spaghetti, louche, écumoire, spatule

Soporte giratorio con 6 utensilios de cocina, set 7 pzs.
- *con asa de transporte*
- *giratorio para acceder fácilmente al artículo deseado*
- *cada uno con 1x pasapurés, cuchara para verdura, cuchara para espaguetis, cucharón para sopa, espumadera, espátula*

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size	VE | SU	EAN
2998 2270		Drehständer, Set 7tlg. | Rotating stand, Set 7pcs 400 x 230 x 230 mm	1	4 004094 299872
2997 2270		Drehständer, Set 7tlg. | Rotating stand, Set 7pcs 400 x 230 x 230 mm	1	4 004094 299773
2999 2211		Drehständer | Rotating stand 148 x 148 x 395 mm	1	4 004094 299971

2909 2270



Sparschäler *Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo*

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2903 2270



Sparschäler, Linkshänder *Swivel peeler, left-handed people | Econome | Pelador ahorrativo*

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2901 2270



Sparschäler *Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo*

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2945 2270



Sparschäler *Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo*

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2946 2270
2946 2611 (Display)



Tomaten- und Kiwischäler *Tomato-/kiwi fruit peeler | Eplucheur de tomates et de kiwis | Pelador de tomates*

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2906 2270



Sparschäler, mit feststehender Klinge *Peeler, with fixed blade | Econome | Pelador*



2907 2270



Gemüseschäler *Vegetable peeler | Eplucheur de légumes | Pelador de verduras*

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2911 2270



Gemüse-/Spargelschäler *Vegetable/asparagus peeler | Eplucheur de légumes et d'asperges | Pelador de verduras y espárragos*

Keramik-Klinge | *ceramic blade*

2905 2270



Julienne-Schneider *Julienne cutter | Couteau à julienne | Cortador Juliana*

2914 2270



Pellkartoffelgabel *Potato fork | Fourchette à pommes de terre | Tenedor para pelar patatas cocidas*

2918 2270



Apfelausstecher *Apple core remover | Vide-pomme | Descorazonador de manzanas*

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
2901 2270		Sparschäler | Swivel peeler 160 x 42 x 17 mm		6	4 004094 290176
2903 2270		Sparschäler | Swivel peeler 165 x 37 x 18 mm		6	4 004094 290374
2905 2270		Julienne-Schneider | Julienne cutter 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 290572
2906 2270		Sparschäler | Peeler 185 x 27 x 20 mm		6	4 004094 290671
2907 2270		Gemüseschäler | Vegetable peeler 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 290770
2909 2270		Sparschäler | Swivel peeler 165 x 37 x 20 mm		6	4 004094 290978
2911 2270		Gemüseschäler | Vegetable peeler 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 291173
2914 2270		Pellkartoffelgabel | Potato fork 163 x 27 x 20 mm		6	4 004094 291470
2918 2270		Apfelausstecher | Apple core remover 210 x 27 x 20 mm		6	4 004094 291876
2920 2270		Aushöhllöffel | Baller 166 x 27 x 20 mm		6	4 004094 292071
2922 2270		Aushöhllöffel | Baller 173 x 27 x 20 mm		6	4 004094 292279
2930 2270		Zestenreißer | Zester 165 x 27 x 20 mm		6	4 004094 293078
2934 2270		Orangenschäler | Orange peeler 190 x 27 x 20 mm		6	4 004094 293474
2945 2270		Sparschäler | Swivel peeler 195 x 27 x 21 mm		6	4 004094 294570
2946 2270		Tomatenschäler | Tomato peeler 195 x 27 x 21 mm		6	4 004094 294679
2946 2611	12	Tomatenschäler | Tomato peeler 195 x 27 x 21 mm		1	4 004094 009402

2922 2270



Aushöhllöffel, ø 26 mm *Baller | Cuillière à pomme parisienne | Sacabolas*

2920 2270



Aushöhllöffel *Baller | Evideur de tomates | Sacapedúnculos de tomate*

2930 2270



Zestenreißer/ Zitronenschaber *Zester | Zesteur | Raspador para limones*

2934 2270



Orangenschäler *Orange peeler | Eplucheur d'orange | Pelador de naranjas*

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie / years guarantee

BPA FREE | PP | TPE | INOX | ST | ABS | SI

WESTMARK QUALITY *

2912 2270
2912 2611 (Display)



Deko-Hobel
Deco-grater | Eminceur déco | Tajador decorador

2925 2270



Weichkäse-Hobel
Soft cheese slicer | Coupe-fromage | Tajador de queso

2926 2270



Käsehobel
Cheese slicer | Coupe-fromage | Tajador de queso

2927 2260



Käseschneider
Cheese slicer | Coupe-fromage | Cortador de queso

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2928 2270



Pizzaschneider ø 76 mm
Pizza wheel | Coupe-pizza | Cortador de pizzas

2933 2270



Servierpalette
Serving spatula | Palette pour servir | Paleta para servir

2913 2270



Zucchini Aushöhler
Zucchini Corer | Vide courgette | Vaciador de calabacines

2949 2270 *



Fleischgabel
Meat fork | Fourchette à viande | Tenedor para carne

2936 2270



Knoblauchpresse
Garlic press | Presse-ail | Prensa de ajos

1 Presseinsatz
1 pressing insert



fein | *fine*

2939 2270



Knoblauchpresse
Garlic press | Presse-ail | Prensa de ajos

2 Presseinsätze
2 pressing insert



fein | *fine*
grob | *coarse*

2932 2270



Teigrad ø 39 mm
Dough cutter | Roulette à pâte | Rueda para pastas

2916 2270



Silikonpinsel
Silicone brush | Pinceau en silicone | Pincel de silcona

2917 2270



Koch- und Teigschaber
Dough- and cooking scraper | Spatule de cuisine et à pâte | Rasqueta desprendedora para guisar y masa

2915 2270



Löffelschaber
Spoon scraper | Racloir à cuillère | Rascador de cuchara

2940 2270



Zangendosenöffner
Pincer can opener | Ouvre-boîte à pince | Abrelatas de tenazas

2941 2260



Zangendosenöffner
Pincer can opener | Ouvre-boîte à pince | Abrelatas de tenazas

vollständig zu öffnende Zange
fully opening pincers

2910 2270



Dosenlocher
Tin pincher | Perce-boîte | Agujereador de latas

2908 2270



Flaschenöffner
Bottle opener | Décapsuleur | Abrebotellas



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
2908 2270		Flaschenöffner | Bottle opener 170 x 40 x 20 mm		6	4 004094 290879
2910 2270		Dosenlocher | Tin pincher 140 x 27 x 20 mm		6	4 004094 291074
2912 2270		Deko-Hobel | Deco-grater 185 x 60 x 60 mm		3	4 004094 291272
2912 2611	9	Deko-Hobel | Deco-grater 185 x 60 x 60 mm		1	4 004094 018237
2913 2270		Zucchini Aushöhler | Zucchini Corer 280 x 25 x 20 mm		3	4 004094 291371
2915 2270		Löffelschaber | Spoon scraper 275 x 62 x 22 mm	200 °C 329 °F	3	4 004094 291579
2916 2270		Silikonpinsel | Silicone brush 205 x 27 x 20 mm	200° | 329°	6	4 004094 291678
2917 2270		Kochschaber | Cooking scraper 276 x 48 x 22 mm	200° | 329°	3	4 004094 291777
2919 2270		Ceranfeldschaber mit 5 Klingen | Cleaning scraper with 5 blades 180 x 47 x 25 mm		3	4 004094 291975
2925 2270		Weichkäse-Hobel | Soft cheese slicer 215 x 75 x 20 mm		3	4 004094 292576
2926 2270		Käsehobel | Cheese slicer 245 x 74 x 30 mm		6	4 004094 292675
2927 2260		Käseschneider | Cheese slicer 170 x 120 x 20 mm		6	4 004094 292767
2928 2270		Pizzaschneider | Pizza wheel 205 x 81 x 20 mm		6	4 004094 292873
2932 2270		Teigrad | Dough cutter 180 x 40 x 20 mm		6	4 004094 293276
2933 2270		Servierpalette | Serving spatula 280 x 49 x 27 mm		3	4 004094 293375
2936 2270		Knoblauchpresse | Garlic press 197 x 60 x 27 mm		3	4 004094 293672
2939 2270		Knoblauchpresse | Garlic press 197 x 60 x 27 mm		3	4 004094 293979
2940 2270		Zangendosenöffner | Pincer can opener 208 x 65 x 53 mm		3	4 004094 294075
2941 2260		Zangendosenöffner | Pincer can opener 220 x 60 x 75 mm		3	4 004094 294167
2947 2270		Fischwerkzeug | Fish utensil 224 x 40 x 17 mm		3	4 004094 294778
2948 2270		Multi-Öffner | Multi opener 190 x 55 x 27 mm		3	4 004094 294877
2948 2611	12	Multi-Öffner | Multi opener 190 x 55 x 27 mm		1	4 004094 018220
2949 2270		Fleischgabel | Meat fork 260 x 27 x 22 mm		3	4 004094 294976

2948 2270 *
2948 2611 (Display)



Multi-Öffner
Multi opener | Ouvre-boîte multifonction | Abridor multifuncional

2919 2270



Ceranfeldschaber
Cleaning scraper | Racleur pour plaques vitrocéramiques | Rascador para vitrocerámica

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393



2947 2270



Fischwerkzeug 2in1
2in1 fish utensil | Ustensile à poisson 2en1 | Utensilio para pescado 2 en 1

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee

BPA FREE | PP | TPE | INOX | ABS | ZD

WESTMARK QUALITY *

2951 2270



Schneebesen, 24 cm
Whisk | Fouet | Batidor

2952 2270



Schneebesen, 29 cm
Whisk | Fouet | Batidor

2953 2270



Schneebesen, 32 cm
Whisk | Fouet | Batidor

2955 2270 *



flach | *flat*

grob | *coarse*

Fleischhammer
Meat hammer | Attendrisseur de viande | Mazo para carne

2958 2270
2958 2611 (Display)



Eislöffel
Ice-cream scoop | Cuillère à glace | Cuchara para helado



2970 2270 *



Reibe, fein
Grater, fine | Râpe, fin | Rallador, fino

2971 2270 *



Kombireibe, fein + grob
Combi-grater, fine + coarse | Râpe, fin + gros | Rallador, fino + grueso

2972 2270 *



Reibe, grob
Grater, coarse | Râpe, gros | Rallador, grueso

2973 2270 *



Reibe, grob
Grater, coarse | Râpe, gros | Rallador, grueso



2974 2270 *



Rohkost- und Stiftreibe
Raw food and single grater | Râpe à crudités et bâtonnets | Rallador para alimentos crudos y en tiras



2975 2270 *



Wellen- und Gitter-Schneider
Waved and grid cutter | Râpe grille et ondulée | Cortador ondulado y rejilla





Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
2951 2270		Schneebesen, Mini | Whisk, Mini 240 x 55 x 55 mm		3	4 004094 295171
2952 2270		Schneebesen, Midi | Whisk, Midi 290 x 65 x 65 mm		3	4 004094 295270
2953 2270		Schneebesen, Maxi | Whisk, Maxi 320 x 65 x 65 mm		3	4 004094 295379
2955 2270		Fleischhammer | Meat hammer 270 x 53 x 50 mm		3	4 004094 295577
2958 2270		Eislöffel | Ice-cream scoop 215 x 44 x 34 mm		6	4 004094 295874
2958 2611	12	Eislöffel | Ice-cream scoop 215 x 44 x 34 mm		1	4 004094 009389
2970 2270		Reibe, fein | Grater, fine 350 x 42 x 20 mm		3	4 004094 297076
2971 2270		Kombireibe, fein + grob | Combi-grater, fine + coarse 350 x 42 x 20 mm		3	4 004094 297175
2972 2270		Reibe, grob | Grater, coarse 350 x 42 x 20 mm		3	4 004094 297274
2973 2270		Reibe, grob | Grater, coarse 325 x 73 x 23 mm		3	4 004094 297373
2974 2270		Rohkost- und Stiftreibe | Raw food and single grater 290 x 87 x 20 mm		3	4 004094 297472
2975 2270		Wellen- und Gitter-Schneider | Waved and grid cutter 290 x 87 x 20 mm		3	4 004094 297571



»GENTLE« | »GENTLE PLUS«

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie / years guarantee
BPA FREE PA

»GENTLE«
Für hohe Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit von 90 °C bis 210 °C
For high demands with a heat resistance of 90 °C to 210 °C / 194 °F to 410 °F

5 Jahre Garantie / years guarantee
BPA FREE PPA

»GENTLE PLUS«
Für höchste Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit bis 270 °C
For highest demands with a heat resistance of up to 270 °C / 518 °F

1369 2270
1369 2275



Brat-/Servierpinzette
Kitchen tweezers | Pince de cuisine | Pinzas de cocina

2835 2270
2835 2275



Pfannenwender
Spatula | Spatule | Espátula

2837 2270
2837 2275



Pfannenwender , gewinkelt, für Hochrandpfannen
Spatula , cranked, for high rim pans | Spatule | Espátula

2850 2270
2850 2275



Schaumlöffel
Skimmer | Ecumoire | Espumadera

2854 2270
2854 2275



Soßenkelle
Sauce ladle | Cuillère à sauce | Cuchara para salsas

2856 2270
2856 2275



Suppenkelle
Soup ladle | Louche | Cazo

2860 2270
2860 2275



Spaghettilöffel
Spaghetti server | Cuillère à spaghettis | Cuchara para spaghetti

2861 2270
2861 2275



Gemüselöffel, mit ovaler Laffe
Vegetable spoon with oval spoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verdura

extra tief, mit Skala | *extra deep, with scale*

2862 2270
2862 2275



Pfannenlöffel
Pan spoon | Cuillère à poêle | Cucharón para la sartén

mit Schaberkante und Skala | *with scraper edge and scale*

2863 2270



Kartoffelstampfer
Potato masher | Presse-purée | Mazo para patatas

bis | *to* 90 °C - PP

2864 2270



Salat- u. Servierlöffel
Salad and serving spoon | Cuillère à salade et à servir | Cuchara para ensalada y para servir

mit Skala
with scale

2865 2270
2865 2275



Gemüse-/Woklöffel
Vegetable-/wokspoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verduras

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size	°C | °F	VE | SU	EAN
1369 2270		Brat-/Servierpinzette | Kitchen tweezers 290 x 50 x 16 mm	210° | 410°	6	4 004094 136979
1369 2275		**Brat-/Servierpinzette | Kitchen tweezers** **290 x 50 x 16 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 018619
2835 2270		Pfannenwender | Spatula 300 x 87 x 30 mm	210° | 410°	6	4 004094 283574
2835 2275		**Pfannenwender | Spatula** **300 x 87 x 30 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 010965
2837 2270		Pfannenwender | Spatula 310 x 93 x 35 mm	210° | 410°	3	4 004094 283772
2837 2275		**Pfannenwender | Spatula** **310 x 93 x 35 mm**	**270° | 518°**	**3**	4 004094 016394
2850 2270		Schaumlöffel | Skimmer 322 x 118 x 80 mm	210° | 410°	6	4 004094 285073
2850 2275		**Schaumlöffel | Skimmer** **322 x 118 x 80 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 010972
2854 2270		Soßenkelle | Sauce ladle 290 x 79 x 60 mm	210° | 410°	6	4 004094 285479
2854 2275		**Soßenkelle | Sauce ladle** **290 x 79 x 60 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 010989
2856 2270		Suppenkelle | Soup ladle 315 x 92 x 83 mm	210° | 410°	6	4 004094 285677
2856 2275		**Suppenkelle | Soup ladle** **315 x 92 x 83 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 010996
2860 2270		Spaghettilöffel | Spaghetti server 305 x 62 x 63 mm	210° | 410°	6	4 004094 286070
2860 2275		**Spaghettilöffel | Spaghetti server** **305 x 62 x 63 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 011009
2861 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon 335 x 63 x 46 mm	210° | 410°	3	4 004094 286179
2861 2275		**Gemüselöffel | Vegetable spoon** **335 x 63 x 46 mm**	**270° | 518°**	**3**	4 004094 016431
2862 2270		Pfannenlöffel | Pan spoon 335 x 67 x 45 mm	210° | 410°	3	4 004094 286278
2862 2275		**Pfannenlöffel | Pan spoon** **335 x 67 x 45 mm**	**270° | 518°**	**3**	4 004094 016455
2863 2270		Kartoffelstampfer | Potato masher 275 x 85 x 85 mm	90° | 194°	4	4 004094 286377
2864 2270		Salat- u. Servierlöffel | Salad and serving spoon 295 x 84 x 40 mm	210° | 410°	3	4 004094 286476
2865 2270		Gemüse-/Woklöffel | Vegetable-/wokspoon 315 x 72 x 25 mm	210° | 410°	6	4 004094 286575
2865 2275		**Gemüse-/Woklöffel | Vegetable-/wokspoon** **315 x 72 x 25 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 011023



»GENTLE« | »GENTLE PLUS«

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie / years guarantee
BPA FREE PA

»GENTLE«
Für hohe Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit von 90 °C bis 210 °C
For high demands with a heat resistance of 90 °C to 210 °C / 194 °F to 410 °F

5 Jahre Garantie / years guarantee
BPA FREE PPA

»GENTLE PLUS«
Für höchste Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit bis 270 °C
For highest demands with a heat resistance of up to 270 °C / 518 °F

2866 2270
2866 2275



Crêpes-Spatel
Crêpes spatula | Spatule à crêpes | Espátula para crepes

2868 2270



Schneebesen
Whisk | Fouet | Batidor

2869 2270
2869 2275



Brat- und Servierzange
Frying and serving tongs| Pincette de cuisson et de service| Pinzas de cocinar y servir

2884 2270
2884 2275



Rührlöffel
Mixing spoon | Cuillère à mélange | Cucharas

2887 2270
2887 2275



Spitzloch-/Risottolöffel
Risotto spoon, pointed with hole | Cuillère à risotto, pointue avec trou | Cuchara para risotto, puntiaguda con agujero



Drehständer mit 6 Küchenhelfern, Set 7-tlg.
- mit Tragegriff
- drehbar für leichtes Erreichen des gewünschten Artikels
- mit je 1x Kartoffelstampfer, Brat- u. Gemüselöffel, Spaghettilöffel, Suppenkelle, Schaumlöffel, Wender

Rotating stand with 6 kitchen utensils, set 7 pcs.
- *with carrying handle*
- *rotatable for easy access to the desired item*
- *each with 1x potato masher, vegetable spoon, spaghetti spoon, soup ladle, slotted spoon, turner*

Support rotatif pour 6 ustensiles de cuisine, set 7 pcs.
- avec poignée de transport
- pivotant pour atteindre facilement l'article souhaité
- chaque avec 1x presse-purée, cuillère à légumes, cuillère à spaghetti, louche, écumoire, spatule

Soporte giratorio con 6 utensilios de cocina, set 7 pzs.
- *con asa de transporte*
- *giratorio para acceder fácilmente al artículo deseado*
- *cada uno con 1x pasapurés, cuchara para verdura, cuchara para espaguetis, cucharón para sopa, espumadera, espátula*



2898 2270



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size	°C | °F	VE | SU	EAN
2866 2270		Crêpes-Spatel | Crêpes spatula 330 x 35 x 65 mm	210° | 410°	6	4 004094 286674
2866 2275		**Crêpes-Spatel | Crêpes spatula** **330 x 35 x 65 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 011030
2868 2270		Schneebesen | Whisk 308 x 75 x 75 mm	210° | 410°	6	4 004094 286872
2869 2270		Brat- und Servierzange | Frying and serving tongs 332 x 67 x 38 mm	210° | 410°	6	4 004094 286971
2869 2275		**Brat- und Servierzange | Frying and serving tongs** **332 x 67 x 38 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 018626
2884 2270		Rührlöffel | Mixing spoon 302 x 58 x 11 mm	210° | 410°	6	4 004094 288470
2884 2275		**Rührlöffel | Mixing spoon** **302 x 58 x 11 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 018640
2887 2270		Spitzlochlöffel | Risotto spoon 307 x 62 x 11 mm	210° | 410°	6	4 004094 288777
2887 2275		**Spitzlochlöffel | Risotto spoon** **307 x 62 x 11 mm**	**270° | 518°**	**6**	4 004094 018633
2898 2270		Drehständer, Set 7 tlg. | Rotating stand, set 7 pcs 400 x 230 x 230 mm		1	4 004094 289873

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee

BPA FREE | PA | INOX | ST | ABS

2804 2270



Sparschäler
Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2803 2270



Sparschäler, Linkshänder
Swivel peeler, left handed people | Econome | Pelador ahorrativo

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2801 2270



Sparschäler
Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2806 2270



Sparschäler, mit feststehender Klinge
Peeler, with fixed blade | Econome | Pelador

2802 2270



Gemüse-/Spargelschäler
Vegetable/asparagus peeler | Eplucheur de légumes et d'asperges | Pelador de verduras y espárragos

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

2811 2270



Gemüse-/Spargelschäler
Vegetable/asparagus peeler | Eplucheur de légumes et d'asperges | Pelador de verduras y espárragos

Keramik-Klinge
ceramic blade

2805 2270



Julienne-Schneider
Julienne cutter | Couteau à julienne | Cortador Juliana

2814 2270



Pellkartoffelgabel
Potato fork | Fourchette à pommes de terre | Tenedor para pelar patatas cocidas

2818 2270



Apfelausstecher, ø 17 mm
Apple core remover | Vide-pomme | Descorazonador de manzanas

2822 2270



Aushöhllöffel, ø 26 mm
Baller | Cuillère à pomme parisienne | Sacabolas

2820 2270



Aushöhllöffel, ø 21 mm
Baller | Evideur de tomates | Sacapedúnculos de tomate

2830 2270



Zestenreißer/ Zitronenschaber
Zester | Zesteur | Raspador para limones

2834 2270



Orangenschäler
Orange peeler | Eplucheur d'orange | Pelador de naranjas

2826 2270



Käsehobel
Cheese slicer | Coupe-fromage | Tajador de queso

2828 2270



Pizzaschneider, ø 69 mm
Pizza wheel | Coupe-pizza | Cortador de pizzas

2832 2270



Teigrad, ø 36 mm
Dough cutter | Roulette à pâte | Rueda para pastas

2810 2270



Dosenlocher
Tin pincher | Perce-boîte | Agujereador de latas

2840 2270



Zangendosenöffner
Pincer can opener | Ouvre-boîte à pince | Abrelatas de tenazas

2808 2270



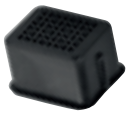
Flaschenöffner
Bottle opener | Décapsuleur | Abrebotellas

2836 2270



Knoblauchpresse, verchromt
Garlic press, chrome-plated | Presse-ail | Prensa de ajos

herausnehmbarer Press-einsatz, PA | *removable pressing insert, PA*



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
2801 2270		Sparschäler | Swivel peeler 160 x 42 x 18 mm		6	4 004094 280177
2802 2270		Gemüseschäler | Vegetable peeler 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 280276
2803 2270		Sparschäler | Swivel peeler 165 x 37 x 18 mm		6	4 004094 280375
2804 2270		Sparschäler | Swivel peeler 165 x 37 x 18 mm		6	4 004094 280474
2805 2270		Julienne-Schneider | Julienne cutter 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 280573
2806 2270		Sparschäler | Peeler 185 x 27 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 280672
2808 2270		Flaschenöffner | Bottle opener 170 x 40 x 20 mm		6	4 004094 280870
2810 2270		Dosenlocher | Tin pincher 140 x 27 x 20 mm		6	4 004094 281075
2811 2270		Gemüseschäler | Vegetable peeler 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 281174
2814 2270		Pellkartoffelgabel | Potato fork 159 x 27 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 281471
2818 2270		Apfelausstecher | Apple core remover 198 x 27 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 281877
2820 2270		Aushöhllöffel | Baller 166 x 27 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 282072
2822 2270		Aushöhllöffel | Baller 173 x 27 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 282270
2826 2270		Käsehobel | Cheese slicer 210 x 74 x 33 mm	Rostfrei	6	4 004094 282676
2828 2270		Pizzaschneider | Pizza wheel 212 x 76 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 282874
2830 2270		Zestenreißer | Zester 165 x 27 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 283079
2832 2270		Teigrad | Pastry wheel 175 x 36 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 283277
2834 2270		Orangenschäler | Orange peeler 190 x 27 x 20 mm	Rostfrei	6	4 004094 283475
2836 2270		Knoblauchpresse | Garlic press 197 x 60 x 27 mm		3	4 004094 283673
2840 2270		Zangendosenöffner | Pincer can opener 208 x 65 x 53 mm		3	4 004094 284076



MADE IN GERMANY

extra griffige Haptik
extra-grippy surface feel
surface très adhérente
tacto extra adherente

5 Jahre Garantie
years guarantee

AL | INOX | ST

extra-griffige Haptik • extra-grippy surface feel

1061 7770



6050 7760
6050 7660 (Display)



Doppelschäler »Peel Star«
Double peeler / Double éplucheur / Pelados doble



Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

6095 7770



Gemüse-/Spargelschäler »Quick«
Vegetable/asparagus peeler | Eplucheur de légumes et d'asperges | Pelador de verduras y espárragos

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

6096 7770
6096 7611 (Display)



Julienne-Schneider »Quick-Spezial«
Julienne cutter | Couteau à julienne | Cortador Juliana



7100 7770
7100 7611 (Display)



Käseschneider »Rollschnitt«
Cheese slicer / Coupe-fromage / Cortador de queso



3110 7770



Mehrzweckgarnierer »Decorex-Spezial«
Multi-purpose garnishing tool / Outil de décoratiion multi-usages / Guarnecedor multiuso

1040 7760



Eierteiler »Justus«
Egg slicer / Coupe-œuf / Cortahuevos

1020 7760



Eierteiler »Duplex«
Egg slicer / Coupe-œuf / Cortahuevos

1060 7760



Eierstückler »Columbus«
Egg cutter / Coupe-œuf dur / Troceador de huevos

5170 7760



Vielzweckschneider »Champion«
Multi purpose slicer / Coupeur multi-usages / Cortador multiuso

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

5130 7760



Rettichschneider »Radimax«
Spiral cutter / Coupe-radis / Cortador de rábanos

5120 7760



Radieschenverzierer »Decoretto«
Radishrose cutter / Coupe-radis / Decorador de rabanitos

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

3000 7760



Mehrzweckpresse » Extracta«, Set 2-tlg.
All purpose press, set 2-pcs / Presse multi-usages, set 2-pcs / Prensa multiuso, set 2-pzs.

Einlegesieb | *insert*

3010 7760



Knoblauchpresse »Biopress«
Garlic press / Presse-ail / Prensa de ajos

3030 7760



Knoblauchpresse »Novapress«
Garlic press / Presse-ail / Prensa de ajos

3008 7760
3008 7660 (Display)



Knoblauchpresse »Josie«, Set 2-tlg.
Garlic press, set 2-pcs / Presse-ail, set 2-pcs / Prensa de ajos, set 2-pzs.



Reinigungsstempel | *cleaning stamp*



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1020 7760		Eierteiler | Egg slicer 135 x 79 x 29 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 021695
1040 7760		Eierteiler | Egg slicer 140 x 80 x 30mm		3	4 004094 901737
1060 7760		Eierstückler | Egg cutter 181 x 64 x 26 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901751
1061 7770		Sparschäler | Swivel peeler 157 x 41 x 7 mm		10	4 004094 902680
3000 7760		Mehrzweckpresse | All purpose press 160 x 50 x 33 mm		3	4 004094 901775
3008 7760		Knoblauchpresse | Garlic press 162 x 28 x 64 mm		3	4 004094 021701
3008 7660	12	Knoblauchpresse | Garlic press 162 x 28 x 64 mm		1	4 004094 902352
3010 7760		Knoblauchpresse | Garlic press 152 x 25 x 31 mm		3	4 004094 901782
3030 7760		Knoblauchpresse | Garlic press 165 x 40 x 32 mm		3	4 004094 901799
3110 7770		Mehrzweckgarnierer | Multi-purpose garnishing tool 150 x 38 x 20 mm		5	4 004094 901805
5120 7760		Radieschenverzierer | Radishrose cutter 181 x 52 x 32 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901898
5130 7760		Rettichschneider | Spiral cutter 240 x 120 x 42 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901904
5170 7760		Vielzweckschneider | Multi purpose slicer 195 x 72 x 29 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901911
6050 7760 L R		Doppelschäler | Double peeler 192 x 50 x 31 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 021732
6050 7660 L R	12	Doppelschäler | Double peeler 192 x 50 x 31 mm	Rostfrei Stainless steel	1	4 004094 902383
6095 7770		Gemüseschäler | Vegetable swivel peeler 128 x 77 x 15 mm	Rostfrei Stainless steel	5	4 004094 021794
6096 7770		Julienne Schneider | Julienne cutter 128 x 77 x 15 mm	Rostfrei Stainless steel	5	4 004094 901935
6096 7611	16	Julienne Schneider | Julienne cutter 128 x 77 x 15 mm	Rostfrei Stainless steel	1	4 004094 902390
7100 7770		Käseschneider | Cheese slicer 139 x 109 x 10 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 021763
7100 7611	12	Käseschneider | Cheese slicer 139 x 109 x 10 mm	Rostfrei Stainless steel	1	4 004094 902406

MADE IN GERMANY

extra griffige Haptik
extra-grippy surface feel
surface très adhérente
tacto extra adherente

5 Jahre Garantie
years guarantee

AL | INOX | ST



6210 7760



Fleischhammer »Robusto«
Meat hammer | Attendrisseur de viande | Mazo para carne

6200 7760



Fleischhammer »Robusto-Spezial«
Meat hammer | Attendrisseur de viande | Mazo para carne

6220 7760



Steakhammer »Steakmaster«
Meat- and steakhammer | Attendrisseur à steak | Mazo para bistec

6500 7760



Fischentschupper »Scalex«
Fish sclaer | Ecailleur à poisson | Desescamador

6600 7770



Hummerknacker »Cracky«
Lobster cracker | Casse-homard | Casca langostas

6610 7770



Hummerknacker mit Pinzette »Cracky-Spezial«
Lobster cracker with pincers | Casse-homard avec pincette | Casca langostas con pinza

4040 7770



Olivenentsteiner »Olivus«
Olive stoner | Dénoyauteur à olives | Deshuesador de aceitunas

3300 7770
3300 7611 (Display)



Nussknacker »Herkules«
Nutcracker | Casse-noix | Cascanueces



3322 2270
3322 2611 (Display)



Nussknacker »Westmark Nussprofi«
Nutcracker | Casse-noix | Cascanueces



1050 7770



Schraubdeckelöffner »Sieger-Twist«
Jar opener | Ouvre-bocal | Abridor de tarros

1200 7760



Eiszerkleinerer »Cuby«
Ice crusher | Broyeur à glace | Desmenuzador de hielo

5000 7760



Fruchtpresse »Limona«
Fruit press | Presse-fruits | Exprimidor de frutas

5110 7760



Apfel- und Birnenteiler »Divisorex«
Apple- and pear slicer | Coupe-pomme et poire | Partidor de manzanas y peras

5111 7760



Apfel- und Birnenteiler »Divisorex Spezial«, Set 2-tlg.
Apple- and pear slicer, set 2-pcs | Coupe-pomme et poire, set 2-pzs. | Partidor de manzanas y peras, set 2-pcs

6110 7760



Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

6120 7760



Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

Spätzlepresse »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
Press für noodles and potatoes | Presse à spätzles | Prensa para Spätzle

6123 7760



Pommes-frites Presse
French fries press | Presse à frites | Prensa para patatas fritas

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1050 7770		Schraubdeckelöffner | Jar opener 170 x 98 x 15 mm		5	4 004094 901744
1200 7760		Eiszerkleinerer | Ice crusher 173 x 65 x 45 mm		3	4 004094 901768
3300 7770		Nussknacker | Nutcracker 150 x 33 x 15 mm		5	4 004094 021770
3300 7611	16	Nussknacker | Nutcracker 150 x 33 x 15 mm		1	4 004094 902413
3322 2270		Nussknacker | Nutcracker 175 x 54 x 60 mm		3	4 004094 332272
3322 2611	12	Nussknacker | Nutcracker 175 x 54 x 60 mm		1	4 004094 018152
4040 7770		Olivenentsteiner | Olive stoner 169 x 105 x 27 mm		3	4 004094 901850
5000 7760		Fruchtpresse | Fruit press 237 x 116 x 69 mm		1	4 004094 901874
5110 7760		Apfel- und Birnenteiler | Apple and pear slicer 170 x 111 x 43 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 021725
5111 7760		Apfel- und Birnenteiler | Apple and pear slicer 170 x 140 x 50 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901881
6110 7760		Spätzlepresse | Press for noodles and potatoes 410 x 93 x 110 mm		1	4 004094 021749
6120 7760		Spätzlepresse | Press for noodles and potatoes 410 x 93 x 110 mm		1	4 004094 901676
6123 7760		Pommes-frites Presse | French fries press 410 x 93 x 110 mm		1	4 004094 902062
6200 7760		Fleischhammer | Meat hammer 240 x 64 x 45 mm		3	4 004094 901942
6210 7760		Fleischhammer | Meat hammer 215 x 60 x 35 mm		3	4 004094 901959
6220 7760		Steakhammer | Meat- and steakhammer 238 x 74 x 45 mm		3	4 004094 901966
6500 7760		Fischentschupper | Fish scaler 210 x 59 x 53 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901973
6600 7770		Hummerknacker | Lobster cracker 144 x 61 x 13 mm		3	4 004094 901980
6610 7770		Hummerknacker mit Pinzette | Lobster cracker with pincers 212 x 61 x 13 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901997

MADE IN GERMANY

extra griffige Haptik
extra-grippy surface feel
surface très adhérente
tacto extra adherente

5 Jahre Garantie
years guarantee

AL | INOX | ST



4000 7760
4000 7660 (Display)



Kirschentkerner »Kernex«
Cherry stoner | Dénoyauteur à cerises | Deshuesador de cerezas



Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

4002 2260

Kitchen Innovation Award 2024
AUSGEZEICHNETES PRODUKT
VOM VERBRAUCHER GEWÄHLT
✓ Funktionalität
✓ Produktnutzen
✓ Design
kitcheninnovationaward.



Kirschentkerner »Kerni«
Cherry stoner | Dénoyauteur à cerises | Deshuesador de cerezas



Auffangbehälter |
collecting container

4010 7760
4010 7660 (Dispaly)



Plaumenentsteiner »Steinex«
Plum stoner | Dénoyauteur à prunes | Deshuesador de ciruelas



Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

4070 7760



Kirschentkerner »Kirschomat«
Cherry stoner | Dénoyauteur à cerises | Deshuesador de cerezas

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

4020 7760



Kirsch- und Pflaumen-entsteiner »Steinex-Combi«
Cherry and plum stoner | Dénoyauteur à cerises et à prunes | Deshuesador de cerezas y ciruelas

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

4060 7760



Doppelentsteiner + Pflaumen-entsteiner »Steinomat«
Double-cherry and plum stoner | double dénoyauteur cerises et prunes | Deshuesador doble de cerezas y de ciruelas

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
4000 7760		Kirschentkerner | Cherry stoner 140 x 40 x 25 mm		5	4 004094 901829
4000 7660	12	Kirschentkerner | Cherry stoner 140 x 40 x 25 mm		1	4 004094 902369
4002 2260		Kirschentkerner | Cherry stoner 155 x 32 x 34 mm		5	4 004094 400261
4002 2611	12	Kirschentkerner | Cherry stoner 155 x 32 x 34 mm		1	4 004094 016479
4010 7760		Pflaumenentsteiner | Plum stoner 167 x32 x 38 mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901836
4010 7660	12	Pflaumenentsteiner | Plum stoner 167 x32 x 38 mm	Rostfrei Stainless steel	1	4 004094 902376
4020 7760		Kirschen- und Pflaumenentsteiner | Cherry and plum stoner 106 x 83 x 230mm	Rostfrei Stainless steel	3	4 004094 901843
4060 7760		Doppelentkerner + Pflaumenent-steiner | Double-cherry and plum stoner 325 x 98 x 310 mm	Rostfrei Stainless steel	1	4 004094 901867
4070 7760		Kirschentkerner | Cherry stoner 240 x 100 x 333 mm	Rostfrei Stainless steel	1	4 004094 021718

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee
INOX

1835 2270
Pfannenwender
Spatula | Spatule | Espátula



1842 2270
Schneebesen, 20 cm
Whisk | Fouet | Batidor



1843 2270
Schneebesen, 25 cm
Whisk | Fouet | Batidor



1844 2270
Schneebesen, 30 cm
Whisk | Fouet | Batidor



1848 2270
Kartoffelstampfer
Potato masher | Presse-purée | Mazo para patatas



1851 2270
Schaumlöffel
Skimmer | Ecumoire | Espumadera



1852 2270
Gemüselöffel
Vegetable spoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verduras





Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1835 2270		Wender | Turner 338 x 70 x 26 mm		6	4 004094 183577
1842 2270		Schneebesen, 20 cm | Whisk, 20 cm 214 x 43 x 43 mm		6	4 004094 184277
1843 2270		Schneebesen, 25 cm | Whisk, 25 cm 265 x 59 x 59 mm		6	4 004094 184376
1844 2270		Schneebesen, 30 cm | Whisk, 30 cm 319 x 70 x 70 mm		6	4 004094 184475
1848 2270		Kartoffelstampfer | Potato masher 257 x 81 x 85 mm		6	4 004094 184871
1851 2270		Schaumlöffel | Skimmer 354 x 109 x 50 mm		6	4 004094 185175
1852 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon 342 x 70 x 40 mm		6	4 004094 185274

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee
INOX

1854 2270
Soßenlöffel
Sauce spoon | Cuillère à sauce | Cuchara para salsas

1855 2270
Spaghettilöffel
Spaghetti server | Cuillère à spaghetti | Cuchara para spaghetti

1856 2270
Schöpfkelle
Soup ladle | Louche | Cazo

1801 2270
Tortenheber mit Sägekante
Cake slicer with serrated edge | Pelle à tarte à bord dentelé | Paleta para tartas con arista cortante

1806 2270
Sparschäler, mit feststehender Klinge
Peeler, with fixed blade | Econome | Pelador

1814 2270
Pellkartoffelgabel
Potato fork | Fourchette à pommes de terre | Tenedor para pelar patatas cocidas

1818 2270
Apfelausstecher, ø 20 mm
Apple core remover | Vide-pomme | Descorazonador de manzanas

1822 2270
Aushöhllöffel, ø 30 mm
Baller | Evideur de tomates | Sacapedúnculos de tomate

1826 2270
Käsehobel
Cheese slicer | Coupe-fromage | Tajador de queso

1828 2270
Pizzaschneider, ø 68 mm
Pizza wheel | Coupe-pizza | Cortador de pizzas

1830 2270
Zestenreißer/ Zitronenschaber
Zester | Zesteur | Raspador para limones



Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee
INOX

1836 2270



Knoblauchpresse
Garlic press | Presse-ail | Prensa de ajos

herausnehmbarer Presseinsatz | *removable pressing insert*



1838 2270



Deckelöffner
Cap opener | Ouvre-bocal | Abretapas

verchromt
chrome-plated

1839 2270



Dosenöffner
Can opener | Ouvre-boîte | Abrelatas

verchromt
chrome-plated

1858 2270



Eislöffel
Ice-cream scoop | Cuillère à glace | Cuchara para helado

verchromt
chrome-plated

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1801 2270		Tortenheber | Cake slicer 280 x 60 x 28 mm		6	4 004094 180170
1806 2270	L R	Sparschäler | Peeler 200 x 23 x 23 mm		6	4 004094 180675
1814 2270		Pellkartoffelgabel | Jacket potato fork 173 x 23 x 23 mm		6	4 004094 181474
1818 2270		Apfelausstecher | Apple core remover 220 x 23 x 23 mm		6	4 004094 181870
1822 2270		Aushöhllöffel | Baller 186 x 30 x 23 mm		6	4 004094 182273
1826 2270		Käsehobel | Cheese slicer 254 x 73 x 23 mm		6	4 004094 182679
1828 2270		Pizzaschneider | Pizza cutter 207 x 81 x 23 mm		6	4 004094 182877
1830 2270		Zestenreißer | Zester 175 x 26 x 23 mm		6	4 004094 183072
1836 2270		Knoblauchpresse | Garlic press 200 x 51 x 33 mm		6	4 004094 183676
1838 2270		Deckelöffner | Cap opener 263 x 88 x 14 mm		6	4 004094 183874
1839 2270		Dosenöffner | Can opener 213 x 49 x 43 mm		6	4 004094 183973
1854 2270		Soßenlöffel | Sauce spoon 322 x 81 x 55 mm		6	4 004094 185472
1855 2270		Spaghettilöffel | Spaghetti server 325 x 79 x 53 mm		6	4 004094 185571
1856 2270		Schöpfkelle | Soup ladle 308 x 89 x 74 mm		6	4 004094 185670
1858 2270		Eislöffel | Ice-cream scoop 225 x 44 x 30 mm		6	4 004094 185878

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee
INOX

1431 2270
45 cm

1430 2270
45 cm

Wender
Turner | Spatule | Espátula



1427 2270
38 cm

1429 2270
45 cm

1425 2270
38 cm

1428 2270
45 cm

Gemüselöffel
Vegetable spoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verdura



1440 2270
ø 10 cm

1441 2270
ø 12 cm

1442 2270
ø 14 cm

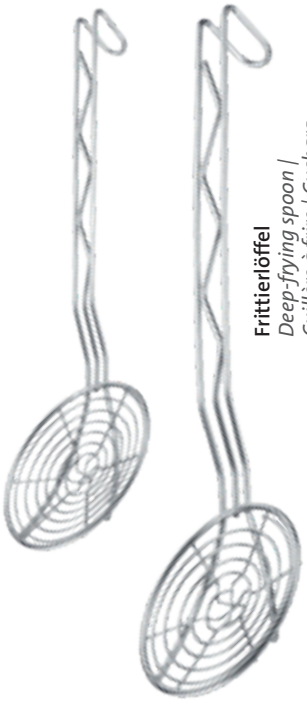
Schaumlöffel
Skimmer | Ecumoire | Espumadera



1460 2270
ø 12,8 cm

1461 2270
ø 15 cm

Frittierlöffel
Deep-frying spoon | Cuillère à frire | Cuchara para freir



1401 2270
ø 6 cm | 50 ml

1402 2270
ø 8 cm | 125 ml

1403 2270
ø 9 cm | 200 ml

1404 2270
ø 10 cm | 250 ml

1405 2270
ø 11 cm | 350 ml

1406 2270
ø 12 cm | 500 ml

Schöpfkelle
Soup ladle | Louche | Cazo



1408 2270



Soßenlöffel
Sauce spoon | Cuillère à sauce | Cuchara para salsas

1409 2270



Spaghettilöffel
Spaghetti server | Cuillère à spaghettis | Cuchara para spaghetti

1299 2270



Spaghetti- und Buffetzange
Pasta and buffet tongs | Pince à spaghettis et buffet | Pinas para spaghetti y buffet

1436 2270
38 cm



1437 2270
50 cm



Fleischgabel
Meat fork | Fourchette à viande | Tenedor para carne

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1299 2270		Spaghetti- und Buffetzange | Pasta and buffet tongs 295 x 35 x 58 mm		3	4 004094 901584
1401 2270		Schöpfkelle | Soup ladle, 50 ml 330 x 60 x 52 mm		3	4 004094 140174
1402 2270		Schöpfkelle | Soup ladle, 125 ml 385 x 80 x 68 mm		3	4 004094 140273
1403 2270		Schöpfkelle | Soup ladle, 200 ml 435 x 90 x 80 mm		3	4 004094 140372
1404 2270		Schöpfkelle | Soup ladle, 250 ml 435 x 100 x 88 mm		3	4 004094 140471
1405 2270		Schöpfkelle | Soup ladle, 350 ml 450 x 110 x 105 mm		3	4 004094 140570
1406 2270		Schöpfkelle | Soup ladle, 500 ml 487 x 120 x 112 mm		3	4 004094 140679
1408 2270		Soßenlöffel | Sauce spoon 270 x 100 x 66 mm		3	4 004094 140877
1409 2270		Spaghettilöffel | Spaghetti server 395 x 72 x 41 mm		3	4 004094 140976
1425 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon, 38 cm 380 x 70 x 40 mm		3	4 004094 142574
1427 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon, 38 cm 380 x 70 x 40 mm		3	4 004094 142772
1428 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon, 45 cm 450 x 70 x 45 mm		3	4 004094 142871
1429 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon, 45 cm 450 x 70 x 45 mm		3	4 004094 142970
1430 2270		Wender | Turner, 45 cm 450 x 89 x 48 mm		3	4 004094 143076
1431 2270		Wender | Turner, 45 cm 450 x 89 x 48 mm		3	4 004094 143175
1436 2270		Fleischgabel | Meat fork 380 x 400 x 34 mm		3	4 004094 143670
1437 2270		Fleischgabel | Meat fork 500 x 40 x 38 mm		3	4 004094 143779
1440 2270		Schaumlöffel | Skimmer 415 x 100 x 37 mm		3	4 004094 144073
1441 2270		Schaumlöffel | Skimmer 450 x 120 x 50 mm		3	4 004094 144172
1442 2270		Schaumlöffel | Skimmer 503 x 140 x 44 mm		3	4 004094 144271
1460 2270		Frittierlöffel | Deep-frying spoon 475 x 128 x 53 mm		3	4 004094 146077
1461 2270		Frittierlöffel | Deep-frying spoon 508 x 150 x 50 mm		3	4 004094 146176

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee
INOX

1462 2270
28 cm

1464 2270
38 cm

1466 2270
48 cm



Schneebesen (Piano)
Whisk | Fouet | Batidor

flexibel | *flexible*

1462 2275
28 cm

1464 2275
38 cm

1466 2275
48 cm



Rührbesen (French)
Whisk | Fouet | Batidor

starr | *rigid*

1467 2270
ø 20 cm

1468 2270
ø 23 cm



Spitzsieb / Chinois
Pointed sieve | Passoire
pointue | Tamiz puntiagudo

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1462 2270		Schneebesen | Whisk, 28 cm ø 63 x 280 mm - PIANO		3	4 004094 146275
1462 2275		Schneebesen | Whisk, 28 cm ø 63 x 280 mm - FRENCH		3	4 004094 901720
1464 2270		Schneebesen | Whisk, 38 cm ø 72 x 380 mm - PIANO		3	4 004094 146473
1464 2275		Schneebesen | Whisk, 38 cm ø 72 x 380 mm - FRENCH		3	4 004094 901591
1466 2270		Schneebesen | Whisk, 48 cm ø 75 x 480 mm - PIANO		3	4 004094 146671
1466 2275		Schneebesen | Whisk, 48 cm ø 75 x 480 mm - FRENCH		3	4 004094 901607
1467 2270		Spitzsieb/Chinois | Pointed sieve 405 x 200 x 190 mm		3	4 004094 146770
1468 2270		Spitzsieb/Chinois | Pointed sieve 433 x 230 x 210 mm		3	4 004094 146879

- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt, so entsteht eine extrem stabile Verbindung

5 Jahre Garantie / years guarantee

BPA FREE INOX PP

- *for intensive use*
- *made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle*
- *special feature: metal is overmolded with handle material, thus forms an extremely stable connection*

1332 2270



Fettabstecher/Bratenspatel
Spatula | Spatule | Espátula

Klingenmaß | blade dim. 11,5 x 7 cm

1336 2270 **1337 2270**



Wender, gewinkelt, flexibel
Spatula, cranked, flexible | Spatule, lame cudée, flexible | Espatula, hoja doblada, flexible

Klingenmaß | blade dim. 15 x 7,5 cm

Klingenmaß | blade dim. 15 x 7,5 cm

1330 2270



Klingenmaß | blade dim. 13 x 10 cm

1331 2270



Schaber/Kratzer, gerade, starr
Scraper, straight, stiff | Grattoir, lame droite, rigide | Raspador, hoja recta, rígida

Klingenmaß | blade dim. 13 x 15 cm

1338 2270 **1339 2270** **1340 2270** **1341 2270** **1342 2270**



Wender, gewinkelt, flexibel
Spatula, cranked, flexible | Spatule, lame cudée, flexible | Espatula, hoja doblada, flexible

Klingenmaß | blade dim. 20 x 7,5 cm

Klingenmaß | blade dim. 20 x 7,5 cm

Klingenmaß | blade dim. 20 x 9,5 cm

Klingenmaß | blade dim. 20 x 9,5 cm

Klingenmaß | blade dim. 27,5 x 9,5 cm

1344 2270 **1345 2270**



Wender, starr
Spatula, stiff, perforated | Spatule, lame rigide, perforée | Espatula, hoja rígida, perforada

Klingenmaß | blade dim. 11,5 x 9 cm

Klingenmaß | blade dim. 11,5 x 9 cm

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1330 2270		Schaber | Scraper 13 x 10 cm | 260 x 100 x 25 mm		3	4 004094 014093
1331 2270		Schaber | Scraper 13 x 15 cm | 260 x 150 x 25 mm		3	4 004094 133176
1332 2270		Fettabstecher | Spatula 11,5 x 7 cm | 280 x 70 x 115 mm		3	4 004094 014109
1336 2270		Wender | Spatula 15 x 7,5 cm | 315 x 75 x 110 mm		3	4 004094 014123
1337 2270		Wender | Spatula 15 x 7,5 cm | 315 x 75 x 110 mm		3	4 004094 133770
1338 2270		Wender | Spatula 20 x 7,5 cm | 365 x 75 x 105 mm		3	4 004094 133879

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1339 2270		Wender | Spatula 20 x 7,5 cm | 365 x 75 x 105 mm		3	4 004094 133978
1340 2270		Wender | Spatula 20 x 9,5 cm | 365 x 95 x 115 mm		3	4 004094 014130
1341 2270		Wender | Spatula 20 x 9,5 cm | 365 x 95 x 115 mm		3	4 004094 134173
1342 2270		Wender | Spatula 27,5 x 9,5 cm | 430 x 95 x 120 mm		3	4 004094 134272
1344 2270		Wender | Spatula 11,5 x 9 cm | 290 x 90 x 100 mm		3	4 004094 134470
1345 2270		Wender | Spatula 11,5 x 9 cm | 290 x 90 x 100 mm		3	4 004094 134579

- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt, so entsteht eine extrem stabile Verbindung

5 Jahre Garantie / years guarantee

BPA FREE | INOX | PP

- *for intensive use*
- *made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle*
- *special feature: metal is overmolded with handle material, thus forms an extremely stable connection*

3118 2270 **3119 2270** **3121 2270** **3122 2270** **3123 2270** **3124 2270**

Streichpalette, gerade, flexibel
Pallet knife, straight, flexible | Spatule, lame droite, flexible | Espátula, hoja recta, flexible



Klingenmaß | blade dim. 10,5 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 14 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 18 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 23 x 3,5 cm
Klingenmaß | blade dim. 25,5 x 3,5 cm
Klingenmaß | blade dim. 30,5 x 3,5 cm

3125 2270 **3126 2270** **3127 2270** **3128 2270**

Winkelpalette, gewinkelt, flexibel
Pallet knife, cranked, flexible | Spatule, lame coudée, flexible | Espátula, hoja doblada, flexible



Klingenmaß | blade dim. 10 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 14 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 22 x 3,5 cm
Klingenmaß | blade dim. 25,5 x 3,5 cm



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
3118 2270		Streichpalette | Pallet knife 10,5 x 3 cm | 225 x 30 x 18 mm		3	4 004094 311871
3119 2270		Streichpalette | Pallet knife 14 x 3 cm | 260 x 30 x 18 mm		3	4 004094 311970
3121 2270		Streichpalette | Pallet knife 18 x3 cm | 300 x 30 x 18 mm		3	4 004094 312175
3122 2270		Streichpalette | Pallet knife 23 x 3,5 cm | 360 x 35 x 25 mm		3	4 004094 312274
3123 2270		Streichpalette | Pallet knife 25,5 x 3,5 cm | 385 x 35 x 25 mm		3	4 004094 312373
3124 2270		Streichpalette | Pallet knife 30,5 x 3,5 cm | 435 x 35 x 25 mm		3	4 004094 312472
3125 2270		Winkelpalette | Pallet knife 10 x 3 cm | 250 x 30 x 45 mm		3	4 004094 312571
3126 2270		Winkelpalette | Pallet knife 14 x 3 cm | 295 x 30 x 70 mm		3	4 004094 312670
3127 2270		Winkelpalette | Pallet knife 22 x 3,5 cm | 395 x 35 x 80 mm		3	4 004094 312779
3128 2270		Winkelpalette | Pallet knife 25,5 x 3,5 cm | 430 x 35 x 70 mm		3	4 004094 312878

1320 2270



Wellen-/Buntschneider
Crinkle cutter | Couteau à lame ondulée | Cuchilla de corte ondulado

1328 2270



Pizzaschneider
ø 100 mm
Pizza wheel | Coupe-pizza | Cortador de pizzas

mit extra-großem Schneidrad
with extra-large cutting wheel

3080 2270



Teigkarte
Dough scraper/cutter | Coupe pâte/Corne à pâtisserie | Rasqueta y cortador de repostería

Klingenmaß | blade dim. 8 x 12 cm

1357 2270



Buttermesser
Butter knife | Couteau à beurre | Cuchillo para mantequilla

Klingenmaß | blade dim. 8,5 x 3,3 cm

3049 2270



Teigmischer
Pastry mixer | Mélangeur de pâte | Amasadora

9125 2270



Döner-/Gyros-Schaufel
Kebab/gyros scoop | Pelle à kebab/gyros | Cuchara para kebab/gyros

1356 2270



Käsemesser
Cheese knife | Couteau à fromage | Cuchillo para queso



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1320 2270		Wellenschneider | Crinkle cutter 100 x 95 x 22 mm		3	4 004094 024276
1328 2270		Pizzaschneider | Pizza cutter 230 x 100 x 22 mm		3	4 004094 014086
1356 2270		Käsemesser | Cheese knife 250 x 33 x 18 mm		3	4 004094 135675
1357 2270		Buttermesser | Butter knife 185 x 33 x 85 mm		3	4 004094 135774
3049 2270		Teigmischer | Pastry mixer 115 x 120 x 45 mm		3	4 004094 304972
3080 2270		Teigkarte | Dough scraper 130 x 100 x 8 mm		3	4 004094 308079
9125 2270		Döner-Schaufel | Kebab scoop 310 x 285 x 92 mm		3	4 004094 912573


11:58 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN SCHÄL-DIPLOMATIE UND HEIMLICHEM WETTBEWERB.
11:58 AM
SOMEWHERE BETWEEN PEELING DIPLOMACY AND SECRET COMPETITION.



SCHÄLEN | SCHNEIDEN | TEILEN
PEELING | CUTTING | DIVIDING
ÉPLUCHER | COUPER | DIVISER
PELAR | CORTAR | PARTIR
40 – 69

Küchenhelfer
Sparschäler, Fruchtteiler, Dekorier-geräte, Knoblauchpressen, Eierteiler, Käseschneider, Butterschneider, Schneidebretter, Restehalter, Messer, Scheren, Pizzaschneider, Schneidhilfen

kitchen utensils
swivel peelers, fruit dividers, decorating tools, garlic presses, egg slicers, cheese slicers, butter slicers, cutting boards, slicing aids, knives, scissors, pizza cutters

ustensiles de cuisine
économes, coupes-fruits, outils de décoration, presses ail, coupeurs d'œuf, coupeurs de fromage, coupeurs de beurre, planches à découper, aides à la coupe, couteaux, ciseaux, roulettes à pizza

utensilios de cocina
peladores, partidores de frutas, decoradores, prensas de ajos, cortahuevos, cortadores de queso, cortadores de mantequilla, tablas de corte, sujetadores de restos, cuchillos, tijeras, cortadores de pizza, auxiliares de corte





extra breite Klinge | *extra wide blade*

171 x 100 x 18 mm

Krautschneider »Universal«
- schneidet schnell kleinere Mengen Rot- und Weißkohl oder Salat
- kein Verstopfen der Klinge dank sauber abgetrenntem Schnittgut
- mit Aushöhler für Schadstellen

Cabbage slicer »Universal«
- *quick cutting of small quantities of red and white cabbage or salad*
- *no blade clogging thanks to neatly separated cuttings*
- *with cutter to remove damaged areas*

Coupe-chou »Universal«
- coupe rapidement de petites quantités de chou rouge ou blanc et de salade
- pas d'encrassement de la lame grâce à des lames nettement séparées
- avec découpeur pour les zones endommagées

Cortador de repollo »Universal«
- *corta rápidamente pequeñas cantidades de lombarda o repollo y lechuga*
- *no se obstruye la hoja gracias a los cortes limpiamente separados*
- *con cortador para las zonas dañadas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1069 2270	6	4 004094 106972

ABS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee





107 x 66 x 12 mm

Gemüse- und Spargelschäler »U-Typ«
- ergonomisch geformt mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- mit extrem scharfer Federstahlklinge
- mit Aushöhler für Schadstellen
- lose (2210), auf Karte (2270) nur rot und im Display (2611) farbig sortiert

Vegetable- and asparagus peeler »U-Typ«
- *ergonomic handle with finger grips for secure hold*
- *with extremely sharp blade from spring steel*
- *with cutter to remove damaged areas*
- *bulk (2210), on card (2270) only red and in display (2611) in assorted colours*

Eplucheur de légumes et d'asperges »U-Typ«
- manche ergonomique avec grip pour les doigts pour une prise sûre
- avec lame extrêmement coupante d'acier à ressort
- avec découpeur pour les zones endommagées
- en vrac (2210), sur carte (2270) seulement en rouge et en présentoir (2611) couleurs assorties

Pelador de verduras y espárragos »U-Typ«
- *forma ergonómica con huellas para los dedos para agarrar con seguridad*
- *con hoja muy afilada en acero de muelle*
- *con cortador para las zonas dañadas*
- *suelto (2210), en tarjeta (2270) solo en rojo y en display (2611) surtido de color*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1057 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 105719
1057 2270	6	4 004094 105777
1057 2611 (24)	1	4 004094 009532

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY





115 x 65 x 13 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Verdura«
- klassischer U-Schäler aus pflegeleichtem Edelstahl
- ergonomisch geformt mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- mit geschliffenem Aushöhler für Schadstellen
- auf Karte (2270), im Karton (3360) und im Display (3660)

Vegetable- and asparagus peeler »Verdura«
- *classic U-peeler from easy-care stainless steel*
- *ergonomic handle with finger grips for secure hold*
- *with cutter to remove damaged areas*
- *on card (2270), in box (3360) and in display (3660)*

Eplucheur de légumes et d'asperges »Verdura«
- éplucheur classique de forme U en acier inoxydable
- manche ergonomique avec grip pour le doigts pour une prise sûre
- avec découpeur pour les zones endommagées
- sur carte (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de verduras y espárragos »Verdura«
- *pelador clásico en U de acero inoxidable*
- *forma ergonómica con huellas para los dedos para agarrar con seguridad*
- *con cortador para las zonas dañadas*
- *en tarjeta (2270), en caja (3360) y en display (3660)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6090 2270	5	4 004094 609060
6091 3360 westmark PREMIUM Edition	10	4 004094 609169
6091 3660 westmark PREMIUM Edition (24)	1	4 004094 009631

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6052 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades
6053 2250	1	4 Klingen + 2 Schrauben | 4 blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN EU

Gemüse- und Spargelschäler »Quick«
- besonders leicht und doch enorm robust
- mit gebogener Klinge für breiten und sparsamen Schnitt
- mit Aushöhler für Schadstellen

Vegetable-/asparagus swivel peeler »Quick«
- *extremely light but nevertheless very sturdy*
- *with curved blade for an extra wide and economical cut*
- *with cutter to remove damaged areas*

Eplucheur de légumes et d'asperges »Quick«
- particulièrement léger et pourtant très solide
- avec lame courbée pour une coupe large et économique
- avec découpeur pour les zones endommagées

Pelador de verduras y espárragos »Quick«
- *especialmente ligero, no obstante muy robusto*
- *con hoja curvada para un corte extra ancho y económico*
- *con cortador para las zonas dañadas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6095 2270	10	4 004094 609572

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6047 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades
6048 2250	1	3 Klingen + 2 Schrauben | 3 blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

AL | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY





128 x 77 x 15 mm

Julienne-Schneider »Quick-Spezial«
- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen zum Dekorieren von Suppen oder für Wok-Gerichte
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Julienne cutter »Quick-Spezial«
- *with coarsely serrated blade*
- *cuts finte stripes for garnishing soups or preparing wok-meals*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Couteau à julienne »Quick-Spezial«
- avec lame grossièrement dentée
- coupe de fines lanières de légumes pour décorer soupes ou plats au wok
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cortador Juliana »Quick-Spezial«
- *con hoja dentada gruesa*
- *corta finas tiras de verduras para decorar sopas o para platos de wok*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6096 2270	10	4 004094 609671
6096 2611 (16)	1	4 004094 009853

AL | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY







128 x 77 x 15 mm

Sparschäler »Famos«
• das Original mit verchromtem Griff • mit aufgeschraubter Klinge und Pendler aus Edelstahl • mit geschärftem Aushöhler für Schadstellen • lose (2210), auf Karte (2270) und im Display (2611)

Swivel peeler »Famos«
• the original with chrome-plated handle • with screwed on blade and swivel unit from stainless steel • with sharpened cutter for damaged areas • bulk (2210), on card (2270) and in display (2611)

Econome »Famos«
• l'original avec manche chromé • avec lame vissée et dispositif pendulaire en acier inoxydable • avec découpeur affûté pour les zones endommagées • en vrac (2210), sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Pelador ahorrativo »Famos«
• el original con mango cromado • con hoja y péndulo de acero inoxidable atornillada • con cortador afilado para las zonas dañadas • suelto (2210), en tarjeta (2270) y en display (2611)

das Original seit 1956
the original since 1956

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1061 2210	90	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 106112
1061 2270	10	4 004094 106170
1061 2611 (30)	1	4 004094 009594

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ST | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY





157 x 41 x 7 mm

Sparschäler »Steel«
• grau-beschichteter Griff • mit aufgeschweißter Klinge aus Edelstahl • mit Aushöhler für Schadstellen • lose (2210), auf Karte (2270) und im Display (2611)

Swivel peeler »Steel«
• grey-coated handle • with welded on blade from stainless steel • with cutter for damaged areas • bulk (2210), on card (2270) and in display (2611)

Econome »Steel«
• manche révetu en gris • avec lame soudée en acier inoxydable • avec découpeur pour les zones endommagées • en vrac (2210), sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Pelador ahorrativo »Steel«
mango recubierto en gris • con hoja de acero inoxidable soldada • con cortador para las zonas dañadas • suelto (2210), en tarjeta (2270) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1610 2210	90	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 161012
1610 2270	10	4 004094 161070
1610 2611 (20)	1	4 004094 009624

ST | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY

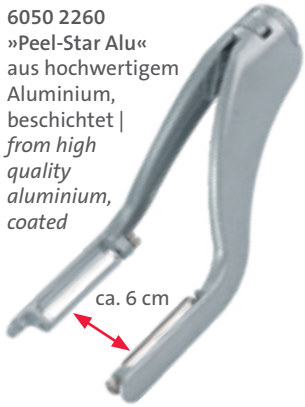




157 x 41 x 7 mm

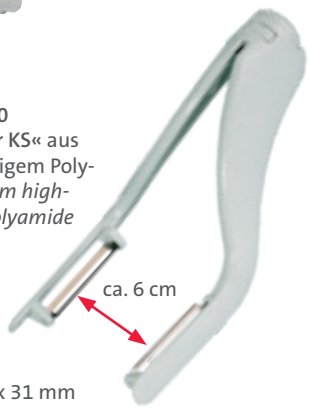


6050 2260
»Peel-Star Alu« aus hochwertigem Aluminium, beschichtet | *from high quality aluminium, coated*





6060 2260
»Peel-Star KS« aus hochwertigem Polyamid | *from high-quality polyamide*



192 x 50 x 31 mm

Gemüse- und Doppelschäler »Peel-Star«
• für Links- und Rechtshänder • Spezialschäler mit Zwei-Klingen Prinzip, so wird das Gemüse von zwei Seiten gleichzeitig geschält • ideal für Langgemüse wie Spargel, Möhren etc. • im Karton (2260) und im Display (2660)

Vegetable and double peeler »Peel-Star«
• for left and right handed use • peeler with two-blade principle • peels the vegetable from two sides at the same time • ideal for long vegetables like asparagus, carrots etc. • in box (2260) and in display (2660)

Double éplucheur de légumes »Peel-Star«
• pour gauchers et droitiers • le légume est épluché uniformément des deux côtés • idéal pour légumes longs tels que les asperges, les carottes etc. • en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Pelador doble de verduras »Peel-Star«
• para zurdos y diestros • pelador especial con el principio de dos hojas • pela la verdura por dos lados al mismo tiempo • ideal para verduras como espárragos, zanahorias, etc. • en caja (2260) y en display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6050 2260	5	4 004094 605062
6050 2660	1	4 004094 009884
6060 2260	5	4 004094 606069
6060 2660	1	4 004094 009945

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6050 0450	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs
6052 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen |bag with 10 spare blades
6053 2250	1	4 Klingen + 2 Schrauben | 4 blades + 2 screws

Video

Video
Peel-Star KS: Klingenwechsel | blade change

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

AL PA INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



Video



175 x 51 x 15 mm

Spargelschäler »Asparago«
• für Links- und Rechtshänder
• die zangenähnliche Konstruktion sorgt dafür, dass die empfindliche Spargelstange beim Schälen nicht bricht
• geschliffenes Messer für Spargelenden
• im Karton (3360) und im Display (3660)

Asparagus peeler »Asparago«
• for left and right handed use
• the tong-like construction avoids the delicate asparagus stem from breaking when being peeled
• sharpened knife for asparagus ends
• in box (3360) and in display (3660)

Eplucheur d'asperge »Asparago«
• pour gauchers et droitiers
• construction semblable à une pince permet de ne pas casser la tige délicate de l'asperge lors de l'épluchage
• couteau affûté coupe les extrémités des asperges
• en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de espárragos »Asparago«
• para zurdos y diestros
• gracias a la construcción similar a la de unas pinzas, hace que no se parta el sensible cuerpo del espárrago al pelarlo
• cuchilla afilada para las puntas de los espárragos
• en caja (3360) y en display (3660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6071 3360	5	4 004094 607165
6071 3660	1	4 004094 010033

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6070 0250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

INOX

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY





175 x 61 x 15 mm

Spargelschäler »Asparago Due«
• für Links- und Rechtshänder
• Zwei-Klingen-Prinzip -> doppelt so schnell
• für Langgemüse geeignet • mit geschliffenem Messer z.B. für die Spargelenden
• im Karton (3360) und im Display (3660)

Asparagus peeler »Asparago Due«
• for left and right handed use
• with two-blade principle -> twice as quick
• suitable for long vegetables
• sharpened knife for asparagus ends
• in box (3360) and in display (3660)

Eplucheur d'asperge »Asparago Due«
• pour gauchers et droitiers
• avec principe deux lames -> deux fois plus rapide
• convient aux légumes longs • lame affûtée coupe les extrémités dures des asperges
• en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de espárragos »Asparago Due«
• para zurdos y diestros
• con el principio de dos hojas -> al mismo tiempo el doble de rápido
• idóneo para verduras largas • la cuchilla afilada corta los duras puntas de los espárragos
• en caja (3360) y en display (3660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6072 3360	5	4 004094 607264
6072 3660	1	4 004094 010040

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6070 0250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

INOX

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

**weitere Schäler im Kapitel »Serien«
auf den Seiten 17, 26, 28**

***more peelers to be found in chapter »series«
on pages 17, 26, 28***





Apfel- und Birnenteiler »Divisorex«
- das robuste Original aus Aluminium
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffene Messereinheit

Apple- and pear slicer »Divisorex«
- *the sturdy original from aluminium*
- *coring of the fruit and 10 even segments in one action*
- *specially ground blade unit*

Coupe-pomme et poire »Divisorex«
- l'original robuste en aluminium
- 10 morceaux identiques et retrait du trognon en une opération
- unité de coupe spécialement affûtée

Partidor de manzanas y peras »Divisorex«
- *el original robusto de aluminio*
- *10 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *unidad de corte especialmente afilada*



Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5110 2260	5	ø 90 mm	4 004094 511066

AL | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee | MADE IN GERMANY

170 x 111 x 43 mm

**Apfel- und Birnenteiler
»Divisorex Spezial«, Set 2-tlg.**
- bestehend aus 1 Teiler und 1 Schneidteller
- das robuste Original aus Aluminium
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffene Messereinheit
- Besonderheit: der passende tellerartige Untersatz sorgt für das vollständige Durchschneiden der Frucht

***Apple- and pear slicer
»Divisorex Spezial«, set 2-pcs***
- *consists of 1 slicer and 1 cutting plate*
- *the sturdy original from aluminium*
- *coring of the fruit and 10 even segments in one action*
- *specially ground blade unit*
- *speciality: the matching plate - like base ensures the fruit is completely cut*

**Coupe-pomme et poire
»Divisorex Spezial«, set 2-pzs.**
- se compose de 1 coupe et 1 plateau
- l'original robuste en aluminium
- 10 morceaux identiques et retrait du trognon en une opération
- unité de coupe spécialement affûtée
- particularité : la base en forme de plateau permet de couper intégralement le fruit

***Partidor de manzanas y peras
»Divisorex Spezial«, set 2-pcs***
- *consta de 1 partidor y 1 plato*
- *el original robusto de aluminio*
- *10 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *unidad de corte afilada especialmente*
- *particularidad: la parte inferior a juego con forma de plato garantiza un corte completo del fruto*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5111 2260	5	ø 90 mm	4 004094 511165

AL | INOX | ABS

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee | MADE IN GERMANY

170 x 140 x 50 mm



175 x 105 x 65 mm

Apfelteiler »8P«
- 8 gleichförmige Segmente und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- ø 9 cm
- gummierte Griffe
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Apple slicer »8P«
- *coring of the fruit and 8 equal segments in one action*
- *ø 9 cm*
- *rubber handles*
- *on card (2270) and in display (2670)*

Coupe-pomme »8P«
- 8 segments de forme identique et retrait du trognon en une opération
- ø 9 cm
- poignée caoutchoutée
- sur carte (2270) et en présentoir (2670)

Partidor de manzanas »8P«
- *8 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *ø 9 cm*
- *mangos engomados*
- *en tarjeta (2270) y en display (2670)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5162 2270	6	4 004094 516276
5162 2670 (12)	1	4 004094 009747

ABS TPE INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee



200 x 105 x 65 mm

Mangoteiler
- entfernt den Kern und teilt die Frucht in zwei Hälften
- ø 9 cm
- gummierte Griffe
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Mango slicer
- *removes the core and cuts the fruit into two segments*
- *ø 9 cm*
- *rubber handles*
- *on card (2270) and in display (2670)*

Coupe-mangue
- permet de retirer le noyau proprement et coupe le fruit en deux
- ø 9 cm
- poignée caoutchoutée
- sur carte (2270) et en présentoir (2670)

Partidor de mangos
- *ayuda a extraer el hueso limpiamente y corta la fruta en dos*
- *ø 9 cm*
- *mangos engomados*
- *en tarjeta (2270) y en display (2670)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5164 2270	6	4 004094 516474
5164 2670 (10)	1	4 004094 009754

ABS TPE INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee



Video



239 x 98 x 86 mm

Ananasschneider
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Pineapple slicer
- *cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices*
- *fast and comfortable handling*
- *on card (2270) and in display (2670)*

Coupe-ananas
- évide, épluche et tranche en une opération des tranches immédiatement prêtes à être mangées
- maniement rapide et agréable
- sur carte (2270) et en présentoir (2670)

Cortador de piña
- *descorazona, pela y corta en una operación - rodajas que se pueden consumir inmediatamente*
- *manejo rápido y cómodo*
- *en tarjeta (2270) y en display (2670)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5167 2270	5	4 004094 516771
5167 2670 (10)	1	4 004094 009907

ABS PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



Video



245 x 105 x 85 mm

Ananasschneider Edelstahl
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung

Pineapple slicer stainless steel
- *cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices*
- *fast and comfortable handling*

Coupe-ananas acier inoxydable
- évide, épluche et tranche en une opération des tranches immédiatement prêtes à être mangées
- maniement rapide et agréable

Cortador de piña en acero inoxidable
- *descorazona, pela y corta en una operación - rodajas que se pueden consumir inmediatamente*
- *manejo rápido y cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5169 2260	3	4 004094 516962

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Erdbeerschneider
- mit sieben scharfen Edelstahlklingen
- schneidet schnell dekorative Scheiben für das stilvolle Anrichten von Speisen oder zum Verzieren von Nachspeisen, Kuchen, Gebäck oder Eis

Strawberry slicer
- *with seven sharp stainless steel blades*
- *cuts decorative slices quickly for the stylish arrangement of dishes or for decorating desserts, cakes, biscuits or ice cream*

Coupe-fraise
- avec sept lames acérées en inox
- coupe rapidement des tranches décoratives pour orner les plats, les desserts, les gâteaux, les biscuits ou les glaces

Cortador de fresas
- *con siete afiladas cuchillas de acero inoxidable*
- *corta rápidamente láminas decorativas para adornar elegantemente platos, postres, pasteles, galletas o helado*





96 x 76 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5174 2280	3	4 004094 517488

PS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

---

Melonenschneider »Hook«
- leckere Melone schnell und einfach in Scheiben schneiden und servieren
- mit angenehmem Kunststoffgriff für komfortables Handling
- im Karton (2260) und im Display (2670)

Melon slicer »Hook«
- *slice and serve delicious melons quickly and simply*
- *with comfortable plastic grip for comfortable handling*
- *in box (2260) and in display (2670)*

Coupe-pastèque »Hook«
- pour couper en tranches et servir les savoureuses pastèques rapidement et sans effort
- avec manche en plastique ergonomique pour une manipulation confortable
- en boîte (2260) et en présentoir (2670)

Cortamelones »Hook«
- *corta y sirve un delicioso melón de forma rápida y sencilla*
- *con empuñadura de plástico cómoda para un manejo confortable*
- *en caja (2260) y en display (2670)*



Video







235 x 38 x 68 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5158 2260	4	4 004094 515866
5158 2670 (12)	1	4 004094 010354

INOX | SI

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

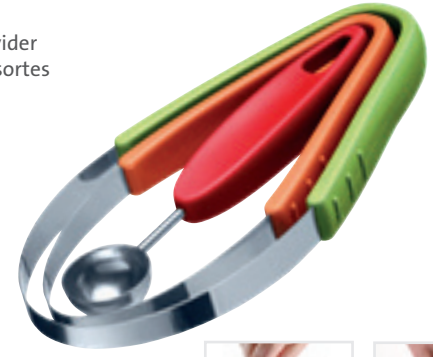
---

Frucht-Schneider, Set 3-tlg.
- 2 Schlaufen-Schneider + 1 Aushöhllöffel
- zum mühelosen Bearbeiten verschiedener Obst-/Gemüsesorten
- platzsparend, da ineinanderliegend
- für schnelles und kreatives Anrichten von Lebensmitteln

Fruit cutter, set 3-pcs.
- *2 loop slicers + 1 hollowing spoon*
- *for effortless slicing of different types of fruit and vegetables*
- *space-saving, as they nest inside each other*
- *for quick and creative food preparation*

Coupe-fruits, set 3-pcs
- 2 coupeurs de boucles + 1 cuillère à évider
- pour travailler sans effort différentes sortes de fruits et de légumes
- peu encombrant, car s'emboîte
- pour un dressage rapide et créatif des aliments

Cortador de fruta, set 3-pzs
- *2 cortadores de bucle + 1 cuchara*
- *para cortar sin esfuerzo distintos tipos de fruta y verdura*
- *ahorran espacio, ya que se encajan unas dentro de otras*
- *para preparar la comida de forma rápida y creativa*







192 x 95 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5163 2270	3	4 004094 516375

PP | INOX

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

---

Doppelseitiger Kugelausstecher »Woody«
- Melonenlöffel/Bällchenformer mit zwei unterschiedlichen Durchmessern (25mm, 30mm)
- geeignet zum Aushöhlen von Früchten und Gemüse
- ideal zum Formen von ansprechenden Food-Kugeln aus Gemüse- und Fruchtfleisch, Eis, Frischkäse, Butter etc.

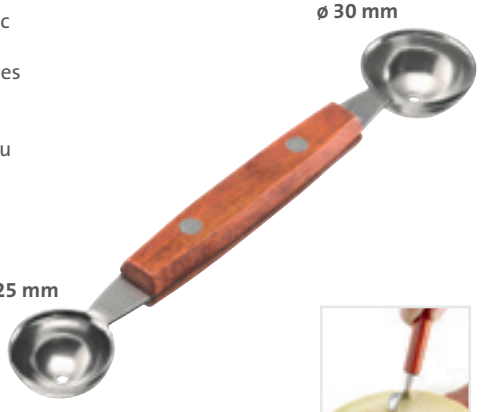
Melon baller »Woody«
- *melon spoon/ball former with two different diameters (25mm, 30mm)*
- *suitable for scooping out fruit and vegetables*
- *ideal for forming attractive food balls from vegetable and fruit flesh, ice cream, cream cheese, butter, etc.*

Cuillère parisienne »Woody«
- cuillère à melon/formeuse de boulettes avec deux diamètres différents (25mm, 30mm)
- convient pour creuser les fruits et les légumes
- idéale pour former des boules alimentaires attrayantes à partir de la chair des légumes et des fruits, de la glace, du fromage frais, du beurre, etc.

Sacabolas »Woody«
- *cuchara/formador de bolas de melón con dos diámetros diferentes (25mm, 30mm)*
- *adecuado para sacar fruta y verdura*
- *ideal para formar atractivas bolas de comida con pulpa de verdura y fruta, helado, crema de queso, mantequilla, etc.*

ø 30 mm

ø 25 mm





174 x 32 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1321 2270	3	4 004094 132179

INOX | WO

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Video



Tomatenschneider, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Messereinheit und 1 Auffangschale
- mit 8 extra scharfen, gezahnten Klingen
- zum einfachen Schneiden von Tomaten, Mozzarella, Champignons etc. in gleichmäßige Scheiben
- Auffangschale für Saft und Kerne
- gummierte Griffe für angenehmes Handling

Tomato slicer, set 2-pcs
- *consists of 1 knife unit and 1 collecting pan*
- *with 8 extra-sharp, serrated blades*
- *for the simple and uniform slicing of tomatoes, mozzarella, mushrooms, etc.*
- *collecting pan for juice and seeds*
- *rubber grip for pleasant handling*

Coupe-tomate, set 2-pcs
- se compose de 1 unité de couteau et 1 coupelle
- avec 8 lames dentées extra affûtées
- pour couper facilement les tomates, la mozzarella, les champignons etc. en tranches régulières
- coupelle pour le jus et les graines
- poignées caoutchoutées pour une bonne manipulation

Cortador de tomates, set 2-pzs.
- *consta de 1 unidad de cuchillas y 1 bandeja de recogida*
- *con 8 cuchillas dentadas extra-afiladas*
- *para cortar fácilmente tomates, mozzarella, champiñones, etc. en rodajas uniformes*
- *bandeja de recogida antideslizante para el jugo y para los centros*
- *mangos engomados para un agradable manejo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1157 2260	4	4 004094 115769

ABS | TPE | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

217 x 115 x 72 mm





Vielzweckschneider »Champion«
- ideal für Pilze, Erdbeeren, Kiwis etc.
- sieben Klingen schneiden gleichmäßig in Scheiben

Multi purpose slicer »Champion«
- *ideal for mushrooms, strawberries, kiwi fruit etc.*
- *seven blades cut fast and evenly in slices*

Coupeur multi-usages »Champion«
- idéal pour les champignons, les fraises, les kiwis etc.
- les sept lames coupent des tranches uniformes

Cortador multiuso »Champion«
- *ideal para setas, fresas, kiwis, etc.*
- *siete hojas cortan uniformemente rodajas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5170 2260	5	4 004094 517068

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

AL | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

195 x 72 x 29 mm





Pilz- und Gemüse-Reinigungsbürste »Champy«
- mit abgerundeten Spezialborsten für schonendes und gründliches Reinigen
- dichtes Bürstenbild
- aus hygienischem Kunststoff - gut zu reinigen

Mushroom and vegetable cleaning brush »Champy«
- *with round-tip bristles for careful and thorough cleaning*
- *close bristle stand*
- *from hygienic plastics - easy to clean*

Brosse de nettoyage pour champignons et légumes »Champy«
- avec des poils arrondis pour un nettoyage soigneux et en profondeur
- brosse compacte
- en plastique hygiénique - facile à nettoyer

Cepillo para limpiar setas y verduras »Champy«
- *con cerdas de puntas redondeadas para la limpieza cuidadosa y esmerada*
- *cerdas dispuestas densamente*
- *de plástico higiénico - fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5180 2260	5	4 004094 518065

PS | PA

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

78 x 60 x 27 mm

Buntschneider »Garnetta«
- Spezialklinge für besonders ausgeprägten Wellenschliff
- schneidet Käse, Gemüse, Obst etc.

Crinkle cutter »Garnetta«
- *special blade for pronounced crinkle cut*
- *cuts cheese, vegetables, fruit etc.*

Couteau à lame ondulée »Garnetta«
- lame spéciale pour une coupe particulièrement ondulée
- coupe le fromage, les légumes, les fruits etc.

Cuchilla de corte ondulado »Garnetta«
- *hoja especial para cortes ondulados pronunciados*
- *corta queso, verduras, frutas etc.*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3120 2260	5	4 004094 312069

PA | INOX

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY

215 x 68 x 52 mm

Radieschenverzierer »Decoretto«
- Radieschen einlegen und zudrücken - fertig ist das dekorative Röschen
- zusätzlicher „Zackenschneider“ z.B. für Cocktail Zitrushälften

Radishrose cutter »Decoretto«
- *simply put the radish into the tongs and press - voilà: a nice radish rose appears*
- *extra: a zig-zag cutter clips triangles in orange and citrus fruit shells*

Coupe-radis »Decoretto«
- il suffit de mettre le radis et de presser pour qu’une jolie rose en radis apparaisse
- avec coupeur à dents pour des triangles par ex. dans des moitiés de citron

Decorador de rabanitos »Decoretto«
- *colocar el rabanito y prensar*
- *la punta delantera del Decoretto es un cortador zigzag, para cortar encajes en medias naranjas o limones*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5120 2260	5	4 004094 512063

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

AL | INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY

181 x 52 x 32 mm

Gurkenverzierer »Dekofix«
- sieben Klingen schneiden schnell und effizient
- Gewürzgurken lassen sich mit einem Schnitt in einen dekorativen Fächer verwandeln

Gherkin decorator »Dekofix«
- *seven blades allow quick and efficient cutting*
- *gherkins are sliced ready for funning out decoratively with one simple cut*

Décorateur à cornichon »Dekofix«
- les sept lames coupent rapidement et efficacement
- les cornichons sont tranchés de façon décorative

Decorador para pepinos »Dekofix«
- *siete hojas cortan rápida y eficientemente*
- *los pepinillos en vinagre pueden convertirse rápidamente en un abanico decorativo*



mit Klingenschutz | *with blade cover*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5124 2260	6	4 004094 512469

ABS | INOX | PP

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee

163 x 29 x 17 mm

Rettichschneider »Radimax«
- Spiralschneider für Rettich, Gurken, Zucchini etc.
- der extra-lange Zentrierstab ermöglicht einen sauberen, durchgehenden Spiralschnitt

Spiral cutter »Radimax«
- *for long radishes, cucumbers and other lengthly vegetables*
- *the extra long central stem ensures a continuously clean cut*

Coupe-radis »Radimax«
- coupe en spirale les radis, les concombres, les courgettes etc.
- la tige extra-longue permet une coupe en spirale propre et continue

Cortador de rábanos »Radimax«
- *cortador de espirales para rábanos, pepinos, zucchini etc.*
- *gracias a la larga varilla de centraje se consigue un corte espiral continuo muy limpio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5130 2260	5	4 004094 513060

AL | INOX | POM

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie 5 years guarantee | MADE IN GERMANY

240 x 120 x 42 mm



ideal auch für andere Früchte
also ideal for other fruits

Kürbis Schnitz-Set, 4-tlg. »Halloween«
- bestehend aus 1 Sägemesser, 1 Hohlbeitel, 1 Stech-Spieß und 1 Aushöhllöffel
- aus Edelstahl mit angenehmen Kunststoffgriffen
- bringt Kürbisse und andere Früchte in dekorative Form
- mit Schnitzvorlagen
- im Karton (2260)und im Display (2660)

Pumpkin carving set, 4-pcs »Halloween«
- *contains 1 sewing knife, 1 gouge, 1 pricker and 1 scoop*
- *made from stainless steel with comfortable plastic handles*
- *can be used to cut pumpkins and other fruits into a decorative shape*
- *incl. carving patterns*
- *in box (2260) and in display (2660)*

Kit de sculptage de citrouille, 4-pcs »Halloween«
- le kit est composé 1 couteau à dent, 1 grattoir, 1 pique et 1 couteau arrondi
- en inox avec d'agréables manches en plastique
- donne une forme décorative aux citrouilles et aux fruits
- contient des modèles de design
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Set para tallar calabazas, 4-pzs. »Halloween«
- *incluye 1 cuchillo para serrar, 1 gubia, 1 pica para pinchar y 1 cuchara para ahuecar*
- *de acero inoxidable con agradables mangos de plástico*
- *para decorar calabazas y otras frutas*
- *con modelos para tallar*
- *en caja (2260) y en display (2660)*



197 x 20 x 11 mm

168 x 20 x 11 mm

190 x 20 x 11 mm

114 x 70 x 13 mm





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5128 2260	3	4 004094 512865
5128 2660	1	4 004094 009891

ABS INOX BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



200 x 52 x 32 mm

Maronenschneider »Kastanietta«
- mit gezackten Klingen
- einmal zudrücken und die Maronen sind mit einem Kreuz-Schnitt versehen
- so lässt sich die Schale nach dem Rösten einfach ablösen

Chestnut cutter »Kastanietta«
- *with jagged blades*
- *push together once, and the chestnut is given a cross-shaped cut*
- *so the shell can be easily removed after roasting*

Coupe-châtaigne »Kastanietta«
- avec des lames dentelées
- appuyer une fois pour couper les marrons ou châtaignes en croix
- ainsi, la coque se détache facilement après la cuisson

Cortador de castañas »Kastanietta«
- *con hojas dentadas*
- *cerrar y las castañas quedan cortadas en cruz*
- *para que la cáscara se pueda quitar fácilmente después de asar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4042 2260	3	4 004094 404269
4042 2660	1	4 004094 903045

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 34 x 133 mm

Knoblauchschäler »Peel-Fix«
- befreit die Knoblauchzehen schnell von ihrer Haut
- schützt die Hände vor Geruch

Garlic peeler »Peel-Fix«
- *helps to remove skin from garlic cloves*
- *hands stay free from odour*

Epluche-ail »Peel-Fix«
- la peau se retire rapidement de la gousse d'ail
- ainsi les mains ne sentent pas l'ail

Pelador de ajos »Peel-Fix«
- *se quita rápidamente la piel de los dientes de ajo*
- *así se protegen las manos del olor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1192 2260	6	4 004094 119286

SI BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Knoblauchpresse »Josie«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Knoblauchpresse und 1 Reinigungselement
- mit großer Kammer zum Pressen von mehreren Zehen gleichzeitig
- das im Griff verstaute Reinigungselement erleichtert das Säubern
- qualitativ hochwertiger Aluminiumdruckguss
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung
- im Karton (2260)und im Display (2660)

Garlic press »Josie«, set 2-pcs
- *consists of 1 garlic press and 1 cleaning element*
- *with large chamber for simultaneously pressing of several cloves*
- *the element cleverly stored in the handle simplifies the cleaning*
- *from high quality cast aluminium*
- *with special food-safe coating*
- *in box (2260) and in display (2660)*

Presse-ail »Josie«, set 2-pcs
- se compose de 1 presse-ail et 1 élément de nettoyage
- avec espace suffisant pour presser plusieurs gousses en même temps
- l'élément de nettoyage facile à prendre en main facilite le nettoyage
- en fonte d'aluminium de qualité supérieure
- revêtement spécial alimentaire
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Prensa de ajos »Josie«, set 2-pzs.
- *consta de 1 prensa de ajos y 1 elemento de limpeza*
- *con un gran compartimento para prensar varios dientes simultáneamente*
- *el elemento de limpieza almacenado astutamente en el mango facilita la limpieza*
- *de aluminio inyectado a presión de gran calidad*
- *con un recubrimiento especial, apto para productos alimenticios*
- *en caja (2260) y en display (2660)*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3008 2260	5	4 004094 300868
3008 2660	1	4 004094 010385

AL | SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

162 x 28 x 64 mm

Mehrzweckpresse »Extracta«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Mehrzweckpresse und 1 Einlegesieb
- für Zwiebeln und Knoblauch (mit Einlegesieb)
- mit Funktionselementen am Griff auch als Nussknacker, Fischentschupper nutzbar

All purpose press »Extracta«, set 2-pcs
- *consists of 1 all purpose press and 1 insert*
- *ideal for onions and garlic (with insert)*
- *with functional elements at the handles also usable as nutcracker and fish scaler*

Presse multi-usages »Extracta«, set 2-pcs
- se compose de 1 presse multi-usages et 1 insert
- pour les oignons et l'ail (avec insert)
- éléments fonctionnels au manche utilisables comme casse-noix, écailleur à poisson

Prensa multiuso »Extracta«, set 2-pzs.
- *consta de 1 prensa multiuso y 1 inserción*
- *ideal para cebollas y ajo con tamiz de inserción*
- *con elementos funcionales en los mangos para cascanveces y descamar pescado*





Einlegesieb | *insert*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3000 2260	5	4 004094 300066

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

160 x 50 x 33 mm

Knoblauchpresse »Biopress«
- die kompakte Knoblauchpresse
- konsequente Funktionalität

Garlic press »Biopress«
- *the compact garlic press*
- *consequent functionality*

Presse-ail »Biopress«
- le presse-ail compact
- fonctionnalité cohérente

Prensa de ajos »Biopress«
- *la prensa de ajos compacta*
- *funcionalidad consecuente*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3010 2260	5	4 004094 301063

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

152 x 25 x 31 mm

Knoblauchpresse »Novapress«
- mit präzise gefrästem Pressbecher und Pressstempel für höchste Ergiebigkeit

Garlic press »Novapress«
- *with precision milled bowl and press piston for best results*

Presse-ail »Novapress«
- avec chambre précisément fraisée et poussoir pour un rendement maximal

Prensa de ajos »Novapress«
- *con copa y pistón de prensado fresados con precisión se consiguen máximos rendimientos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3030 2260	5	4 004094 303067

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

165 x 40 x 32 mm



Eierteiler »Justus«
- für runde und ovale Scheiben
- sehr langlebig durch rostfreie einzeln gespannte Edelstahlschneiddrähte
- moderner Look

Egg slicer »Justus«
- *for round and oval slices*
- *especially long lasting due to individually mounted wires, made from stainless steel*
- *modern design*

Coupe-œuf »Justus«
- pour tranches rondes et ovales
- très durable grâce aux fils de coupe tendus séparément d'acier inoxydable
- design moderne

Cortahuevos »Justus«
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *muy larga duración gracias a los alambres de corte tendidos individualmente de acero inoxidable*
- *diseño moderno*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1040 2260	5	4 004094 104060

AL | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

140 x 80 x 30 mm



Eierteiler »Duplex«
- für runde und ovale Scheiben
- nach oben gebogener Griff für leichtes Handling
- sehr langlebig durch rostfreie einzeln gespannte Edelstahlschneiddrähte

Egg slicer »Duplex«
- *for round and oval slices*
- *bent up handle provides easy grip*
- *especially long lasting due to individually mounted wires, made from stainless steel*

Coupe-œuf »Duplex«
- pour tranches rondes et ovales
- poignée courbée vers le haut pour un maniement facile
- très durable grâce aux fils de coupe tendus séparément d'acier inoxydable

Cortahuevos »Duplex«
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *mango curvado para un manejo sencillo*
- *muy larga duración gracias a los alambres de corte tendidos individualmente de acero inoxidable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1020 2260	5	4 004094 102066

AL | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

135 x 79 x 29 mm



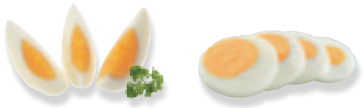
Kombi-Eierteiler
- Eierteiler und Eierstückler aus höchst strapazierfähigem Kunststoff
- 2 Bügel ermöglichen beide Funktionen in einem Gerät

Combined egg slicer
- *egg slicer and -wedger from highly durable plastics*
- *2 frames provide two functions in one tool*

Coupe-œuf combiné
- coupe-œuf et trancheur en plastique extrêmement résistants
- 2 cadres pour deux fonctions

Cortahuevos combinado
- *cortahuevos y troceador de plástico extra resistente*
- *gracias a los 2 marcos se consiguen dos funciones en el mismo utensilio*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1075 2260	5	4 004094 107566

ABS | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee · MADE IN GERMANY

139 x 85 x 40 mm

Eierteiler »Famos«
- für runde und ovale Scheiben
- Design mit zwei vorgegebenen Griffpunkten gewährleistet optimale Handhabung

Egg slicer »Famos«
- *for round and oval slices*
- *design with two molded holding points for optimal operation*

Coupe-œuf »Famos«
- pour tranches rondes et ovales
- le design avec deux points de préhension prédéterminés permet un parfait maniement

Cortahuevos »Famos«
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *el diseño con dos puntos de agarre predeterminados garantizan un manejo óptimo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1168 2260	4	4 004094 116872

ABS | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee · MADE IN GERMANY

180 x 85 x 30 mm

Eierteiler »Traditionell«
- funktionales Basismodell
- für runde und ovale Scheiben
- lose (2250) und auf Karte (2270)

Egg slicer »Traditionell«
- *economy model*
- *for round and oval slices*
- *bulk (2250) and on card (2270)*

Coupe-œuf »Traditionell«
- modèle d'entrée fonctionnel
- pour tranches rondes et ovales
- en vrac (2250) et sur carte (2270)

Cortahuevos »Traditionell«
- *modelo funcional para principiantes*
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *suelto (2250) y en tarjeta (2270)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1166 2250	50	
1166 2270	5	4 004094 116674

PS | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee · MADE IN GERMANY

139 x 82 x 31 mm

Eierstückler »Columbus«
- teilt hartgekochte Eier mit einem Druck in 6 gleiche Teile

Egg cutter »Columbus«
- *divides hard boiled eggs into 6 equal segments in one action*

Coupe-œuf dur »Columbus«
- coupe en une pression les œufs durs en 6 parts égales

Troceador de huevos »Columbus«
- *con un solo apriete parte huevos duros en 6 partes iguales*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1060 2260	5	4 004094 106064

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

AL | INOX

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee · MADE IN GERMANY

181 x 64 x 26 mm



Eidorn Kunststoff
- mit Sicherheitsverriegelung
- lose (2210) und auf Karte (2280)

Egg-pricker plastic
- *with safety closing mechanism*
- *bulk (2210) and on card (2280)*

Pique-oeuf plastique
- avec verrouillage de sécurité
- en vrac (2210) et sur carte (2280)

Agujereador de huevos en plástico
- *con bloqueo de seguridad*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2280)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1080 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 108018
1080 2280	5	4 004094 108082

PS | INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

ø 48 x 30 mm

Eidorn Edelstahl
- edler Look

Egg-pricker stainless steel
- *elegant look*

Pique-oeuf acier inoxydable
- aspect élégant

Agujereador de huevos en acero inoxidable
- *noble look*



ø 56 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1081 2260	6	4 004094 108167

PP | INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie / years guarantee



Eierköpfer
- durch Zusammendrücken der beiden Kunststoffelemente zu bedienen

Egg cutter
- *to be worked by pushing both plastic elements*

Coupe-oeuf
- à opérer en pressant les deux éléments en plastique

Cortacabezas de huevos
- *a manejar por apretando los dos elementos de plástico*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1089 2270	6	4 004094 108983

PE | INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee



103 x 10 x 243 mm

Wachteleier Schere
- öffnet präzise und sauber
- verhindert, dass Schalenstücke in das Ei fallen

Quail egg scissors
- *opens precisely and cleanly*
- *prevents pieces of shell from falling into the egg*

Ciseaux à œufs de caille
- ouvre avec précision et proprement
- empêche les morceaux de coque de tomber dans l'œuf

Pelador huevos de codorniz
- *apertura precisa y limpia*
- *evita que caigan trozos de cáscara en el huevo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2063 2270	3	4 004094 206375

INOX | ABS

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

91 x 81 x 11 mm



Mozzarellaschneider »Caprese«
- für Mozzarella, Champignons, Erdbeeren, Kiwis etc.
- müheloses Schneiden dank praktischem Griff im Bügel und 10 straff gespannter scharfer Drähte

Mozzarella slicer »Caprese«
- *for mozzarella, mushrooms, strawberry, kiwi, etc.*
- *effortless cutting thanks to practical handle in the bracket and 10 tightly tensioned wires*

Coupe-mozzarella »Caprese«
- pour mozzarella, champignons, fraises, kiwis etc.
- coupe sans effort grâce à la poignée pratique dans l'étrier et aux 10 fils bien tendus

Cortador de mozzarella »Caprese«
- *para mozzarella, champiñones, fresas, kiwis, etc.*
- *corte sin esfuerzo gracias al práctico mango en el marco y a los 10 hilos tensados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1164 2260	6	4 004094 116469

ABS | INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

170 x 130 x 31 mm

Käseschneider »Fromarex«
- der Käseschneider mit der Klinge
- Vorteil: gegenüber üblichen Geräten, die mit Draht arbeiten, schneidet der Fromarex mit seiner Klinge auch Hartwurst, Parmesan-Käse, Schinken, Paprika, Gurken, Rettich, Eisbergsalat etc.
- mit Skala zum Einstellen der gewünschten Schnittstärke

Cheese slicer »Fromarex«
- *the cheese slicer with the blade*
- *advantage: compared with common appliances which work with a wire - the Fromarex with its blade does not shy away from hard cured sausage, parmesan cheese, peppers, cucumbers, radishes, lettuce and much more*
- *with scale for adjusting the desired slicing thickness*

Coupe-fromage »Fromarex«
- le coupe-fromage avec lame
- avantage : à l'inverse des appareils traditionnels fonctionnant avec un fil, le Fromarex coupe aussi grâce à sa lame le saucisson, le parmesan, le jambon, les poivrons, les concombres, les radis, la salade Eisberg etc.
- avec graduation pour régler l'épaisseur de coupe souhaitée

Cortador de queso »Fromarex«
- *el cortador de queso con la hoja*
- *ventaja: en comparación con los aparatos corrientes, que trabajan con alambre, el Fromarex puede cortar con la hoja también embutidos duros, queso de parmesano, jamón, pimientos, pepinos, rábanos, lechuga iceberg, etc*
- *con escala para ajustar el grueso de corte*

Video

auch für Hartkäse | *also for hard cheese*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7000 2260	3	4 004094 700064

ABS | PP | AL | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

230 x 228 x 53 mm

Käseschneider »Rollschnitt«
- für alle gängigen Schnittkäse
- Scheibendicke variabel je nach Schrägstellung des Schneiders
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Cheese slicer »Rollschnitt«
- *for all common semi-hard cheeses*
- *thickness of slices varies with the angle at which the slicer is held*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Coupe-fromage »Rollschnitt«
- pour les fromages à pâte demi-dure courants
- l'épaisseur des tranches peut être modifiée en fonction de l'inclinaison de l'outil
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cortador de queso »Rollschnitt«
- *para todos los quesos de corte corrientes*
- *el grueso de las lonchas se varia por inclinación del partidor*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*

Video

nicht für Hartkäse
not for hard cheese



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7100 2270	5	4 004094 710070
7100 2611	1	4 004094 009877

AL | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

139 x 109 x 10 mm

weitere Käsemesser im Kapitel »Serien« auf den Seiten 16, 24 und 26

more cheese slicers to be found in chapter »series« on pages 16, 24 and 26



Käsemesser-Set, 5-tlg.
- zum stilvollen Servieren verschiedener Käsesorten wie Camembert, Edamer, Brie etc.
- mit ergonomischem Holzgriff für angenehmes Handling
- mit dekorativer Halterung aus Bambus

Cheese knife set, 5-pcs
- *for stylish serving of different types of cheese such as Camembert, Edam, Brie etc.*
- *with ergonomic wooden handle for comfortable handling*
- *with decorative holder from bamboo*

Set de couteaux à fromage, 5-pcs
- pour servir avec style de différentes sortes de fromages comme le camembert, l'edam, le brie, etc.
- avec poignée ergonomique en bois pour une manipulation agréable
- avec support décoratif en bambou

Set de cuchillos para queso, 5-pzs
- *para servir con estilo diferentes tipos de queso como Camembert, Edam, Brie, etc.*
- *con mango ergonómico de madera para un manejo cómodo*
- *con soporte decorativo de bambú*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7098 2260	3	4 004094 709869

INOX | BAM

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 42 x 143 mm



220 x 33 x 16 mm

Frühstücksmesser
- mit Wellenschliffklinge (Klinge: 100 mm)
- breite Klingenspitze zum besseren Aufnehmen, Portionieren und Verteilen von Butter und Aufstrichen

Breakfast knife
- *with serrated blade (blade length: 100 mm)*
- *wide blade tip for better picking up, portioning and spreading of butter and spreads*

Couteau petit-déjeuner
- avec lame dentelée (lame : 100 mm)
- large pointe de lame pour faciliter la prise, le portionnement et la répartition du beurre et des pâtes à tartiner

Cuchillo para desayuno
- *con hoja de afilado ondulado (hoja: 100 mm)*
- *punta de la cuchilla ancha para recoger, porcionar y extender mejor la mantequilla y los productos para untar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1359 2260	6	4 004094 135965

INOX

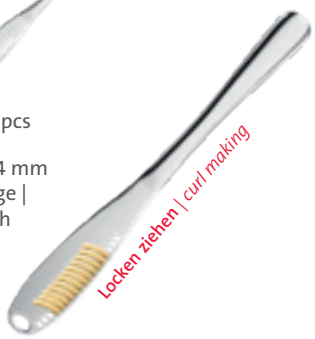
5 Jahre Garantie years guarantee

weitere Buttermesser im Kapitel »Serien« auf Seite 39

more butter knives to be found in chapter »series« on page 39



Set 2 St. | 2 pcs
1367 2270
150 x 19 x 4 mm
Klingenlänge | blade length ca. 6,5 cm



1368 2260
220 x 27 x 4 mm
Klingenlänge | blade length ca. 10 cm

Butter- und Dekoriermesser
- mit Wellenschliff
- mit Schlitz-Struktur zum Erstellen von Butterlocken – so präpariert lässt sich auch harte Butter gut verstreichen

Butter and decorating knife
- *with serrated edge*
- *with slotted structure for creating butter curls – prepared in this way, even hard butter can be easily spread*

Couteau à beurre et à décorer
- avec lame ondulée
- avec structure fendue pour créer des boucles de beurre – ainsi préparé, même le beurre dur peut être étalé

Cuchillo para mantequilla y para decorar
- *con borde dentado*
- *con estructura ranurada para crear rizos de mantequilla – incluso la mantequilla dura puede untarse cuando se prepara de esta forma*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1367 2270 (2)	3	4 004094 901560
1368 2260	3	4 004094 136863

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





258 x 115 x 13 mm

Butterteiler »Portionetto«
- teilt ein Stück Butter mit einem Druck in gleichmäßige Scheiben
- Tipp: Butter an die Tischkante legen, Portionetto mit der flachen Seite ansetzen und mit gleichmäßigem Druck schneiden

Butter portioner »Portionetto«
- *divides a piece of butter into equal slices*
- *tip: Put the butter on the edge of the worktop, put the Portionetto with the flat surface on top and slowly slide through the butter with constant pressure*

Coupe-beurre »Portionetto«
- coupe en une pression un morceau de beurre en tranches uniformes
- conseil : placer le beurre au bord du plan de travail, mettre le Portionetto sur la surface plate et couper avec une pression uniforme

Porcionador de mantequilla »Portionetto«
- *con un solo apriete, parte un trozo de mantequilla en lonchas uniformes*
- *consejo: colocar la mantequilla en el borde de la mesa, con el lado plano aplicar el Portionetto y partir con un apriete homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3200 2260	5	4 004094 320064

AL INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY







150 x 38 x 20 mm

Mehrzweckgarnierer »Decorex-Spezial«
- zum Formen von Streifen, Würfeln, Kugeln aus Butter, Käse, Früchten etc.
- Dorn zum Dosenlochen

Multi-purpose garnishing tool »Decorex-Spezial«
- *for forming stripes, cubes, stripes, curls from butter, cheese, fruit ect.*
- *with spike - as can punch*

Outil de décoration multi-usages »Decorex-Spezial«
- outils de cuisine multi-usages pour former des bandes, des dés, des billes de beurre, de fromage, de fruits etc.
- avec perce-boite

Guarnecedor multiuso »Decorex-Spezial«
- *para moldear tiras, cubos, bolas de mantequilla, queso, frutas etc.,*
- *púa para perforar latas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3110 2270	10	4 004094 311079

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Schneidebrett
• erhältlich in 3 Größen • praktisch mit umlaufender Saftrille • die roten Randelemente sind aus rutschfestem Material • liegt sicher auf der Arbeitsfläche auf • hygienisch • leicht zu reinigen • schont die Klingen

Cutting board
• available in 3 sizes • with circumferential groove to catch the juice • red elements are from anti-slip material • lies securely on the work surface • hygienical • easy to clean • protects blades

Planche à découper
• disponible en 3 tailles • pratique avec rainure circonférentielle pour capter le jus • les bordures rouges sont en matière antidérapante • parfait maintien sur le plan de travail • hygiénique • facile à nettoyer • ménage les lames

Tabla de corte
• disponible en 3 tamaños • práctica con ranura circunferencial para recoger el jugo • los elementos marginales rojos son de material antiresbalante • se apoya de un modo seguro sobre la encimera • higiénica • fácil de limpiar • protege las hojas



6217 2270
445 x 300 x 14 mm

6216 2270
365 x 250 x 14 mm

6215 2270
290 x 200 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6215 2270	4	4 004094 000638
6216 2270	4	4 004094 000645
6217 2270	4	4 004094 000652

PP | TPE

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

Schneidebrett »Flexi«
• hygienisches Kunststoffbrett
• praktisch: zum Trichter klappen und Schneidgut zielgerichtet ausschütten

Cutting board »Flexi«
• hygienic plastic board
• practical: fold towards the funnel and discharge the cut material with precision

Planche à découper »Flexi«
• planche en plastique hygiénique
• pratique : rabattre vers l'entonnoir et déverser les aliments coupés de façon ciblée

Tabla de cortar »Flexi«
• higiénica tabla de plástico
• práctica: se pliega en forma de embudo para verter los alimentos cortados







370 x 210 x 4 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6218 2270	3	4 004094 621871

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

4 Schneidmatten »Practico«
• praktisches Set mit Symbolen für Fleisch, Fisch, Geflügel und Gemüse
• flexibel für praktisches Arbeiten
• rutschfeste Unterseite
• mit Aufhänge-Öse für platzsparende Aufbewahrung

4 Cutting mats »Practico«
• practical set with symbols for meat, fish, poultry and vegetables
• flexible for practical work
• non-slip underside
• with hanging loop for space-saving storage

4 Supports de découpe »Practico«
• set pratique avec symboles pour la viande, le poisson, la volaille et les légumes
• flexible pour un travail pratique
• face inférieure antidérapante
• avec œillet de suspension pour un rangement peu encombrant

4 Bases de cortar »Practico«
• práctico juego con símbolos para carne, pescado, aves y verduras
• flexible para los aspectos prácticos
• parte inferior antideslizante
• con orificio para colgar y ahorrar espacio



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6221 2270	3	4 004094 622175

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

380 x 300 x 0,8 mm



250 x 150 x 5 mm

4 Frühstücksbrettchen
- Schneidebrettchen aus hygienischem Kunststoff
- messerschonend

4 Breakfast boards
- *cutting boards made of hygienic plastic*
- *gentle on knives*

4 Unités plateaux à petit-déjeuner
- plateaux à petit-déjeuner en plastique hygiénique
- préserve les couteaux

4 Tablas de desayuno
- *tablas de cortar de plástico higiénico*
- *no dañan los filos de corte*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6201 2270 4	3	4 004094 620171

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



320 x 179 x 60 mm

Frühstücksbrettchen, Set 7-tlg.
- bestehend aus 6 Brettchen und 1 Halter
- praktisch auch als Schneid- oder Servierbrett
- aufgeräumt und platzsparend aufbewahrt dank Halter
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Breakfast boards, set 7-pcs
- *consisting of 6 boards and 1 holder*
- *also practical as a cutting or serving board*
- *tidy and space-saving storage thanks to holder*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Planches de petit-déjeuner, set 7-pcs
- comprend 6 planches et 1 support
- pratique également comme planche à découper ou de service
- bien rangée et peu encombrante
- en bambou durable à croissance rapide

Tablas de desayuno, set 7-pzs.
- *consta de 6 tablas y 1 soporte*
- *práctico como tabla de cortar o de servir*
- *almacenamiento ordenado y que requiere poco espacio*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6202 2270	1	4 004094 620270

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



500 x 350 x 15 mm

Schneidebrett
- auch ideal zum rustikalen Servieren
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Cutting board
- *also ideal for rustic serving*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Planche à découper
- aussi idéale également pour un service rustique
- en bambou durable à croissance rapide

Tabla de cortar
- *también ideal para servir al estilo campestre*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6208 2270	3	4 004094 620874

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

6206 2270
290 x 400 x 15 mm

6205 2270
230 x 330 x 15 mm

6204 2270
180 x 280 x 15 mm



Schneidebrett mit Saftrille
- in 3 Größen
- mit Aufhängeloch zum praktischen Aufbewahren
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Cutting board with juice groove
- *in 3 sizes*
- *with hanging hole for practical storage*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Planche à découper avec rainure
- en 3 tailles
- avec trou de suspension pour un rangement peu encombrant
- en bambou durable à croissance rapide

Tabla de cortar con ranura
- *en 3 tamaños*
- *con orificio para colgar que requiere poco espacio*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6204 2270	3	4 004094 620478
6205 2270	3	4 004094 620577
6206 2270	3	4 004094 620676

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

2 Schnittschutz-Handschuhe
• Handschuhgröße 8 (L) • hohe Schnittschutzfestigkeit, Schnittschutzstufe 5 (gemäß EN 388-2019) • lebensmittelecht • ideal beim Schneiden, Tranchieren, Schälen oder Reiben von Lebensmitteln - schützt vor Verletzungen • hoher Tragekomfort, gute Passform • aus hochfesten Synthetikfasern • waschbar bei 30 °C

2 Cut protection gloves
• glove size 8 (L) • high-level cut resistance, cut protection level 5 (according to EN 388-2019) • food-safe • ideal for cutting, carving, peeling or grating food - protects against injuries • high degree of wearing comfort, good fit • made of high-strength synthetic fibres • washable at 30 °C

2 Gants de protection anti-coupe
• taille de gants 8 (L) • grande résistance de la protection anti-coupe, niveau de protection anti-coupe 5 (selon EN 388-2019) • adapté aux denrées alimentaires • idéal pour découper, trancher, éplucher ou râper des aliments - protège contre les blessures • grand confort, bonne coupe • en fibres de polyéthylène à haute résistance • lavable à 30 °C

2 Guantes de protección contra cortes
• talla de guante 8 (L) • alta resistencia al corte, nivel de protección contra cortes 5 (según EN 388-2019) • apto para alimentos • ideal para cortar, trinchar, pelar o rallar alimentos; protege contra lesiones • gran comodidad, buen ajuste • hecho de fibras de polietileno de alta resistencia • lavable a 30 °C





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1077 2270	3	4 004094 107771

EN 388-2019 3531D · 30° · 5 Jahre Garantie years guarantee

230 x 170 x 20 mm

Restehalter und Schneidhilfe
• schützt die Finger vor Verletzungen
• für das Schneiden von Braten, Zwiebeln etc.
• 10 spitze Edelstahlnadeln halten das Schneidgut sicher fest

Slicing aid
• helps to protect the fingers from injuries
• for holding roast meat, onions etc. whilst slicing
• 10 sharp stainless steel prongs hold the food

Assistant de coupe
• pour protéger les doigts des blessures
• pour couper la viande, les oignons etc.
• 10 aiguilles pointues en inox maintiennent fermement l'aliment

Sujetador de restos y auxiliar de corte
• ideal para proteger los dedos contra lesiones
• para cortar asados, cebollas etc.
• 10 agujas puntiagudas de inox sujetan el alimento





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1083 2260	3	4 004094 022029

ABS · INOX · BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

140 x 90 x 18 mm

2 x Fingerschutz
• je zwei Schlaufen auf der Rückseite für gute Fixierung und sicheres Arbeiten
• zum mühelosen und sicheren Schneiden von Obst, Gemüse und anderen Lebensmitteln

2 x Finger guard
• two loops each on the back for good fixation and safe working
• for effortless and safe cutting of fruit, vegetables and other foods

2 x protection des doigts
• deux boucles à l'arrière pour une bonne fixation et un travail sûr
• pour couper sans effort et en toute sécurité les fruits, les légumes et autres aliments

2 x protecciones dactilares
• dos bucles en la parte posterior para una buena fijación y un trabajo seguro
• para cortar fruta, verdura y otros alimentos sin esfuerzo y con seguridad





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1071 2270	3	4 004094 107177

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

55 x 77 x 20 mm

Tranchierhilfe »Tranchetta«
• zum Schneiden von Braten, Wurst etc.
• gleichmäßige Scheiben, kein Verletzungsrisiko
• platzsparende Aufbewahrung durch Scharniersperre

Carving aid »Tranchetta«
• for slicing roast meat, sausage etc.
• fast action, equal slices, no injury risk
• space saving locking spring

Aide au tranchage »Tranchetta«
• pour couper la viande, les saucisses etc.
• coupe uniforme, pas de risque de blessure
• rangement peu encombrant grâce à la charnière de verrouillage

Utensilio auxiliar para trinchar »Tranchetta«
• para cortar asados, embutidos, etc.
• lonjas uniformes, ningún riesgo de lesiones
• gracias al muelle de bloqueo se puede ahorrar sitio al guardarlo





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6300 2260	3	4 004094 630064

AL · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

255 x 65 x 75 mm





207 x 83 x 15 mm

Universelle Haushaltsschere
- angenehm große Griffe ermöglichen sichere Schnittführung
- mit gezahntem Öffnungselement für Tuben und Drehverschlüsse

All purpose household scissors
- *comfortable, easy to hold handles enable secure handling*
- *with serrated opening element for screw caps*

Ciseaux ménagers universels
- les deux grandes poignées agréables assurent une bonne stabilité de coupe
- avec élément d'ouverture denté pour les tubes ou les fermetures tournantes

Tijeras universales para el hogar
- *con los mangos confortables se logra un manejo seguro*
- *con el elemento dentado para abrir tubos o cierres de bayoneta*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1375 2270	6	4 004094 137587

PP TPE INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





250 x 75 x 12 mm

Papierschere »25 cm«
- klassische Haushaltsschere
- große, rutschfeste Griffe ermöglichen sichere Schnittführung

Paper scissors »25 cm«
- *classic household scissors*
- *large, non-slip handles allow for safe cutting*

Ciseaux pour papier »25 cm«
- ciseaux de ménage classiques
- les grandes poignées antidérapantes permettent une coupe sûre

Tijeras de papel »25 cm«
- *tijeras domésticas clásicas*
- *mangos grandes y antideslizantes que permiten cortar con seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1376 2270	3	4 004094 137679

PP TPR INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



210 x 79 x 12 mm

Haushaltsschere »21 cm«
- klassische Haushaltsschere
- große, rutschfeste Griffe ermöglichen sichere Schnittführung

Household scissors »21 cm«
- *classic household scissors*
- *large, non-slip handles allow for safe cutting*

Ciseaux de ménagers »21 cm«
- ciseaux de ménage classiques
- les grandes poignées antidérapantes permettent une coupe sûre

Tijeras para el hogar »21 cm«
- *tijeras domésticas clásicas*
- *mangos grandes y antideslizantes que permiten cortar con seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1377 2270	3	4 004094 137778

PP TPR INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





140 x 65 x 9 mm

Bastelschere »14 cm«
- praktische Bastelschere
- rutschfeste Griffe ermöglichen sichere Schnittführung

Craft scissors »14 cm«
- *practical scissors*
- *non-slip handles allow safe cutting*

Ciseaux de bricolage »14 cm«
- ciseaux de bricolage pratiques
- les poignées antidérapantes permettent une coupe sûre

Tijeras para manualidades »14 cm«
- *prácticas tijeras para manualidades*
- *los mangos antideslizantes permiten cortar con seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1378 2270	3	4 004094 137877

PP TPR INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



130 x 61 x 10 mm

Bastelschere für Kinder
- bunte Kinderschere mit abgerundeter Spitze (Rundklinge) für sicheres Schneiden
- rutschfeste Griffe

Craft scissors for kids
- *colourful children's scissors with rounded tip (round blade) for safe cutting*
- *non-slip handles also allow safe cutting*

Ciseaux de bricolage pour enfants
- ciseaux colorés pour enfants avec pointe arrondie (lame ronde) pour une coupe sûre
- les poignées antidérapantes

Tijeras para manualidades para niños
- *tijeras coloridas para niños con punto redondeada (hoja redonda) para cortar con seguridad*
- *mangos antideslizantes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1379 2270	3	4 004094 137976

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Vespermesser »Profi«
- aus hochwertigem Edelstahl
- Messer mit sehr scharfer Wellenschliff-Klinge
- ideal als Frühstücks-, Obst-, Fleisch- und Steakmesser
- im Schuber als Nachbestückung für das Display (3370), im Karton (3360) und im Display (3670)

Universal knife »Profi«
- *from high quality stainless steel*
- *knife with very sharp serrated edge blade*
- *ideal as breakfast, fruit, meat and steak knife*
- *in sleeve as refill for display (2270), in box (3360) and in display (3670)*

Couteau universel »Profi«
- en acier inoxydable de qualité supérieure
- couteau avec lame ondulée très coupante
- comme couteau à petit déjeuner, à fruits, à viande et à steak
- dans un étui pour réapprovisionner le présentoir (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3670)

Cuchillo merienda »Profi«
- *de acero inoxidable de gran calidad*
- *cuchillo con hoja muy aguda con afilado ondulado*
- *ideal como cuchillo para el desayuno, para pelar frutas, para cortar carne*
- *en un estuche como recambio para el expositor (2270), en caja (3360) y en display (3670)*







230 x 20 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1692 3360	6	4 004094 169267
1692 3370	6	4 004094 169212
1692 3670	1	4 004094 010002

ABS INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Küchenmesser »Greta«
- bester Messerstahl
- konisch geschliffen
- extra scharf durch Handabzug
- mit hochwertigem Griff aus heimischer Buche – natürlich geölt, von Hand gearbeitet
- auf Karte (2280) und im Display (2611)

Peeling knife »Greta«
- *best knife steel*
- *conically sharpened*
- *extra sharp thanks to manual honing*
- *with high-quality handle made from beechwood – naturally oiled, hand-finished*
- *on card (2280) and in display (2611)*

Couteau éplucheur »Greta«
- acier de qualité supérieure
- affûtage conique
- extra coupant par aiguisage manuel
- avec manche haut de gamme en hêtre local – huilé naturellement, travaillé à la main
- sur carte (2280) et en présentoir (2611)

Cuchillo de pelar »Greta«, recto
- *acero para cuchillos óptimo*
- *pulido cónico extraafilado gracias al acabado manual*
- *con mango de gran calidad de haya autóctona – lubricación natural, trabajado a mano*
- *en tarjeta (2280) y en display (2611)*



Solingen



173 x 18 x 12 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1096 2280	6	4 004094 109683
1096 2611	1	4 004094 009501

INOX WO

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Multi-Messer »So Clever«
- Multifunktionales Messer mit scharfer Wellenschliffklinge und Abstandshalter für gleichmäßig geschnittene Scheiben
- ideal für Brot, Gemüse, Wurst, etc.
- die stufenlos einstellbare Skala bestimmt die Schnittstärke (0,5 – 2,5 cm)

Multi-knife »So Clever«
- *multifunctional knife with sharp serrated blade and spacer for evenly cut slices*
- *ideal for bread, vegetables, sausage, etc.*
- *the infinitely adjustable scale determines the cutting thickness (0.5 - 2.5 cm)*

Couteau multi-usages »So Clever«
- couteau multifonctionnel avec lame ondulée tranchante et avec entretoise pour des tranches régulières
- idéal pour le pain, les légumes, les saucisses et plus encore
- l'échelle réglable en continu détermine l'épaisseur de coupe (0,5 - 2,5 cm)

Multi-cuchillo »So Clever«
- *cuchillo multifuncional con afilada hoja dentada y con separador para rebanadas cortadas uniformemente*
- *ideal para pan, verduras, salchichas, etc.*
- *la escala infinitamente ajustable determina el grosor del corte (0,5 - 2,5 cm)*



Klingenlänge 19,5 cm
blade length 19,5 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1360 2260	3	4 004094 136061

ABS INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

345 x 60 x 45 mm



158 x 20 x 8 mm

Küchenmesser »Techno«
• Klingenlänge: ca. 65 mm

Kitchen knife »Techno«
• *blade length: ca. 65 mm*

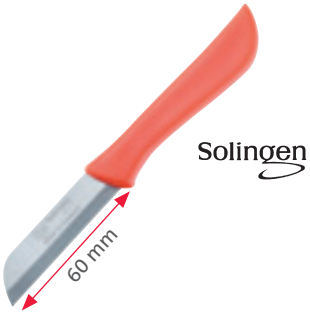
Couteau de cuisine »Techno«
• longueur de lame : ca. 65 mm

Cuchillos de cocina »Techno«
• *longitud de la hoja: ca. 65 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1351 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 135113
1351 2280 (2)	5	4 004094 135187

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee



150 x 18 x 6 mm

Küchenmesser »Flora«
• Klingenlänge: ca. 60 mm

Kitchen knife »Flora«
• *blade length: ca. 60 mm*

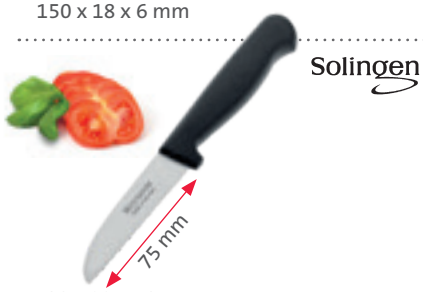
Couteau de cuisine »Flora«
• longueur de lame : ca. 60mm

Cuchillos de cocina »Flora«
• *longitud de la hoja: ca. 60 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1350 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 135014

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee · MADE IN GERMANY



180 x 22 x 10 mm

Messer-Serie »Domesticus«
• Küchenmesser
• gut geformte Griffe für sichere Handhabung
• solide Klingen aus Solingen

Knife series »Domesticus«
• *kitchen knife*
• *with well shaped handles for secure grip*
• *solid blades from Solingen*

Série de couteaux »Domesticus«
• couteau de cuisine
• manches de belle forme pour un maniement sûr
• lames solides de Solingen

Serie de cuchillos »Domesticus«
• *buen cuchillo para la cocina*
• *con mangos bien moldeados para un manejo seguro*
• *hojas sólidas de Solingen*



160 x 22 x 10 mm

Gemüsemesser »Domesticus«, gerade
• Klingenlänge: 75 mm

Vegetable knife »Domesticus«, straight
• *blade length: 75 mm*

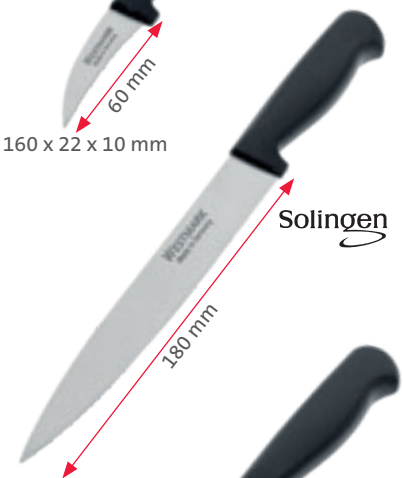
Couteau à légumes »Domesticus«, droit
• longueur de lame : 75 mm

Cuchillo para verduras »Domesticus«, recto
• *longitud de la hoja: 75 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1352 2270	10	4 004094 135279

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee · MADE IN GERMANY



317 x 28 x 18 mm

Gemüsemesser »Domesticus«, gebogen
• Klingenlänge: 60 mm

Vegetable knife »Domesticus«, curved
• *blade length: 60 mm*

Couteau à légumes »Domesticus«, courbé
• longueur de lame : 60 mm

Cuchillo para verduras »Domesticus«, curvado
• *longitud de la hoja: 60 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1353 2270	10	4 004094 135378

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee · MADE IN GERMANY



303 x 28 x 18 mm

Fleischmesser »Domesticus«
• Klingenlänge: 180 mm

Meat knife »Domesticus«
• *blade length: 180 mm*

Couteau à viande »Domesticus«
• longueur de lame : 180 mm

Cuchillo para carne »Domesticus«
• *longitud de la hoja: 180 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1354 2270	5	4 004094 135477

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee · MADE IN GERMANY

Brotmesser »Domesticus«
• Klingenlänge: 185 mm

Bread knife »Domesticus«
• *blade length: 185 mm*

Couteau à pain »Domesticus«
• longueur de lame : 185 mm

Cuchillo para pan »Domesticus«
• *longitud de la hoja: 185 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1355 2270	5	4 004094 135576

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee · MADE IN GERMANY

Messer
- mit Klingenschutz
- mit antihaftbeschichteter Klinge

Knife
- *with blade protection*
- *with non-stick blade*

Couteau
- avec protection de lame
- avec lame anti-adhésive

Cuchillo
- *con protección de la hoja*
- *hoja con revestimiento antiadherente*

Wir empfehlen, Messer mit der Hand zu spülen, um die Schärfe der Klingen zu erhalten.
We recommend washing knives by hand to preserve the sharpness of the blades.



Schälmesser
- Klingenlänge: 80 mm

Peeling knife
- *blade length: 80 mm*

Couteau à peler
- longueur de lame : 80 mm

Cuchillo para pelar
- *longitud de la hoja: 80 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1452 2270	6	4 004094 145285

PP | TPE | INOX



204 x 30 x 17 mm

Allzweckmesser
- Klingenlänge: 120 mm

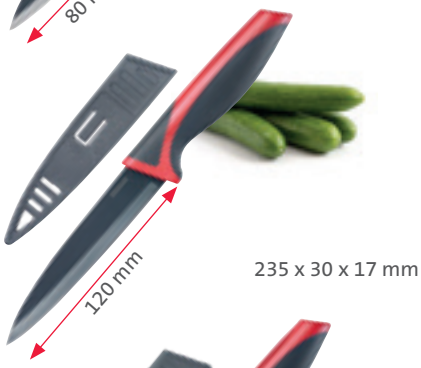
Multi-purpose knife
- *blade length: 120 mm*

Couteau multi-usages
- longueur de lame : 120 mm

Cuchillo multiuso
- *longitud de la hoja: 120 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1453 2270	6	4 004094 145384

PP | TPE | INOX



235 x 30 x 17 mm

Chefmesser
- Klingenlänge: 200 mm

Kitchen knife
- *blade length: 200 mm*

Couteau de chef
- longueur de lame : 200 mm

Cuchillo chef
- *longitud de la hoja: 200 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1454 2270	6	4 004094 145483

PP | TPE | INOX



330 x 51 x 20 mm

Brotmesser
- Klingenlänge: 200 mm

Bread knife
- *blade length: 200 mm*

Couteau à pain
- longueur de lame : 200 mm

Cuchillo para pan
- *longitud de la hoja: 200 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1455 2270	6	4 004094 145582

PP | TPE | INOX



327 x 36 x 20 mm

Santokumesser
- Klingenlänge: 170 mm

Santoku knife
- *blade length: 170 mm*

Couteau Santoku
- longueur de lame : 170 mm

Cuchillo Santoku
- *longitud de la hoja: 170 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1456 2270	6	4 004094 145681

PP | TPE | INOX



300 x 53 x 20 mm

Wellen-/Buntschneide-Messer
- Klingenlänge: 160 mm

Wavy edge/serrated blade knife
- *blade length: 160 mm*

Couteau à lame ondulée
- longueur de lame : 160 mm

Cuchilla de corte ondulado
- *longitud de la hoja: 160 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1458 2270	3	4 004094 901195

ST | PP | TPE



283 x 73 x 20 mm

5 Jahre Garantie / years guarantee

Schälen | Schneiden | Teilen
peeling | cutting | dividing
éplucher | couper | diviser
pelar | cortar | parir



ø 110 x 222 mm

Messerblock
- mit Kunststoffborsten (PET)
- der Einsatz ist herausnehmbar und kann mit mäßig warmem Wasser abgespült werden
- maximale Klingenlänge 8“= ca. 20,3 cm

Knife block
- *with hygienic plastic bristles (PET) blade*
- *the insert is removable and can be rinsed with moderately warm water*
- *maximum blade length: 8“ = approx. 20.3 cm*

Bloc porte-couteaux
- bloc porte-couteaux universel à poils en matière plastique (PET)
- l‘insert peut être retiré et rincé avec de l‘eau modérément chaude
- longueur de lame maximale : 8“ = env. 20,3 cm

Bloque para cuchillos
- *bloque para cuchillos universal con cerdas de material sintético (PET)*
- *la pieza insertada puede lavar en agua moderadamente tibia*
- *largo máximo de cuchillo: 8” = aprox. 20,3 cm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1450 2260	2	4 004094 145063

PP TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



245 x 110 x 160 mm

Messerblock
- Messerblock mit herausnehmbarem Einsatz aus pflegeleichtem, spülmaschinen-geeignetem Kunststoff (PP)
- Korpus aus nachhaltigem Bambus
- bietet viel Raum für das Aufbewahren unterschiedlichster Messer
- maximale Klingen-Länge: 8“= ca. 20,3 cm

Knife block
- *knife block with removable insert made of easy-care, dishwasher-safe plastic (PP)*
- *body made of sustainable bamboo*
- *offers plenty of space for storing a wide variety of knives*
- *maximum blade length: 8“= approx. 20.3 cm*

Bloc à couteaux
- avec insert amovible en plastique (PP) facile à entretenir et adapté au lave-vaisselle
- corps en bambou écologique
- offre beaucoup de place pour le rangement des couteaux les plus divers
- longueur maximale de la lame : 8“= env. 20,3 cm

Bloque de cuchillos
- *con inserto extraíble de plástico (PP) fácil de cuidar y apto para el lavavajillas*
- *cuerpo de bambú sostenible*
- *ofrece mucho espacio para guardar una gran variedad de cuchillos*
- *longitud máxima de la hoja: 20,3 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1447 2260	1	4 004094 144769

BAM PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



Messerblock, magnetisch
- griffbereite und klingenschonende Aufbewahrung von Messern und anderen Schneidwerkzeugen
- mit extra-starkem Magnetkern

Knife block, magnetic
- *ready-to-hand and blade-friendly storage for knives and other cutting tools*
- *with extra-strong magnetic core*

Bloc à couteaux, magnétique
- permet de ranger les couteaux et autres outils de coupe à portée de main et en préservant les lames
- avec un noxau magnétique ultra puissant

Bloque de cuchillos, magnético
- *permite mantener los cuchillos y otras herramientas de corte al alcance de la mano y sin dañar las cuchillas*
- *con núcleo magnético extra fuerte*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1446 2260	1	4 004094 144660

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

215 x 280 x 135 mm

Messerablage für Schubladen
- griffbereite und klingenschonende Aufbewahrung von Messern
- platzsparend + sicheres Aufbewahren
- für bis zu 7 Messer (max. Klingenlänge: 25 cm)
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Knife storage block for drawers
- *ready-to-hand and blade-friendly storage of knives*
- *space-saving + safe storage*
- *for up to 7 knives (max. blade length: 25 cm)*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Support à couteaux pour tiroirs
- permet de ranger les couteaux à portée de main et en préservant les lames
- peu encombrant, rangement sûr
- pour jusqu' à 7 couteaux (longueur max. de lame : 25 cm)
- en bambou durable à croissance rapide

Cuchillero para cajones
- *permite guardar los cuchillos listos para usar y sin dañar la cuchilla*
- *ahorro de espacio, almacenamiento seguro*
- *para hasta 7 cuchillos (longitud mácima de la hoja: 25 cm)*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1448 2270	1	4 004094 144875

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

400 x 95 x 47 mm

Messerleiste, magnetisch »Nature«
- griffbereite und klingenschonende Aufbewahrung von Messern und anderen Schneidwerkzeugen
- mit extra-starkem Magnetkern
- inkl. Befestigungsmaterial

Knife rail, magnetic »Nature«
- *ready-to-hand and blade-friendly storage for knives and other cutting tools*
- *with extra-strong magnetic core*
- *incl. fixing material*

Bloc à couteaux, magnétique »Nature«
- permet de ranger les couteaux et autres outils de coupe à portée de main et en préservant les lames
- avec un noxau magnétique ultra puissant
- avec matériau de fixation

Barra para cuchillos, magnético »Nature«
- *permite mantener los cuchillos y otras herramientas de corte al alcance de la mano y sin dañar las cuchillas*
- *con núcleo magnético extrafuerte*
- *incl. material de fijación*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1445 2260	3	4 004094 144561

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

400 x 60 x 20 mm

Messerleiste, magnetisch »Black«
- griffbereite und klingenschonende Aufbewahrung von Messern und anderen Schneidwerkzeugen
- mit extra-starkem Magnetkern
- inkl. Befestigungsmaterial

Knife rail, magnetic »Black«
- *ready-to-hand and blade-friendly storage for knives and other cutting tools*
- *with extra-strong magnetic core*
- *incl. fixing material*

Bloc à couteaux, magnétique »Black«
- permet de ranger les couteaux et autres outils de coupe à portée de main et en préservant les lames
- avec un noxau magnétique ultra puissant
- avec matériau de fixation

Barra para cuchillos, magnético »Black«
- *permite mantener los cuchillos y otras herramientas de corte al alcance de la mano y sin dañar las cuchillas*
- *con núcleo magnético extrafuerte*
- *incl. material de fijación*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1443 2260	3	4 004094 144363

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

380 x 50 x 13 mm



inkl. Fahrradständer
incl. stand

Pizzaschneider »Fuentez«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Pizzaschneider und 1 Fahrradständer
- antihaftbeschichtete Räder schneiden schnell durch Pizza, Flamm- und Pfannkuchen
- bei Nicht-Gebrauch kommt das Fahrrad auf den dafür vorgesehenen Ständer
- einfach zu reinigen, Handwäsche mit etwas Spülmittel

Pizza cutter »Fuentez«, set 2-pcs
- *consists of 1 pizza cutter and 1 stand*
- *non-stick coated wheels cut quickly through pizza, tarte flambée and pancakes*
- *when not in use, the bike sits on the stand provided*
- *easy to clean, hand wash with a little detergent*

Roulette à pizza »Fuentez«, set 2-pcs
- se compose de 1 roulette à pizza et 1 support à vélo
- les roulettes antiadhésives découpent rapidement les pizzas, les tartes flambées et les pancakes
- lorsqu'elle n'est pas utilisée, la roulette peut être rangée sur le support prévu à cet effet
- facile à nettoyer, lavage à la main avec un peu de liquide vaisselle

Cortador de pizza »Fuentez«, set 2-pzs.
- *consta de 1 cortador de pizza y 1 soporte para bicicletas*
- *ruedas con revestimiento antiadherente que cortan rápidamente pizzas, flammkuchen y tortitas*
- *cuando no se usa, la bici se coloca sobre el soporte incluido*
- *fácil de limpiar; lavado a mano con un poco de lavavajillas*





1329 2660



1329 2665



115 x 185 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1329 2260	3	4 004094 132964
1329 226N	3	4 004094 903212
1329 226Y	3	4 004094 903229
1329 2660	1	4 004094 015267
1329 2665	1	4 004094 903236

INOX PP BPA FREE Rostfrei Edelstahl Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

weitere Pizzaschneider im Kapitel »Serien« auf den Seiten 16, 24, 32 und 39
more pizza cutter to be found in chapter »series« on pages 16, 24, 32 and 39





Servierheber für runde Pizzen
serving spatula for round pizzas



Pizzaschere »Antonio«
- einfaches und vollständiges Durchschneiden von Pizzaböden und Flammkuchen
- mit Serverfunktion
- einfaches Reinigen, da zerlegbar

Pizza cutter »Antonio«
- *easy and complete cutting of pizza bases and tarte flambée*
- *with serving function*
- *easy to clean as it can be dismantled*

Couteau à pizza »Antonio«
- pour couper facilement et complètement les fonds de pizza
- avec fonction de service
- nettoyage facile, car démontable

Cortador de pizza »Antonio«
- *para un corte fácil y completo de la base de la pizza*
- *con la función de servir*
- *fácil de limpiar, ya que se puede desmontar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1374 2260	3	4 004094 137464

PP TPR INOX BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

275 x 77 x 12 mm



Pizza Wiegemesser »Pro«
- müheloses Zerteilen von Pizza, Flammkuchen, Kräutern und mehr
- extra scharfe Klinge
- inkl. Klingenschutz für sichere Aufbewahrung
- ergonomisch geformter Holzgriff

Pizza chopping blade »Pro«
- *effortless slicing of pizza, tarte flambée, herbs and more*
- *extra sharp blade*
- *incl. blade protector for safe storage*
- *ergonomically shaped wooden handle*

Couteau de pesée pour pizza »Pro«
- découpe sans effort des pizzas, tartes flambées, herbes aromatiques et autres
- lame extra tranchante
- protège-lame inclus pour un rangement sûr
- poignée ergonomique en bois

Tajadera para pizza »Pro«
- *corta sin esfuerzo pizza, tarta flambeada, hierbas y mucho más*
- *cuchilla extra afilada*
- *incluye protector de cuchilla para guardarla con seguridad*
- *mango de madera ergonómico*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1326 2260	3	4 004094 021947

PP | ST | INOX | WO

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

355 x 115 x 18 mm

Pizza Wiegemesser »Easy«
- müheloses Zerteilen von Pizza, Flammkuchen, Kräutern und mehr
- extra scharfe Klinge
- inkl. Klingenschutz für sichere Aufbewahrung

Pizza chopping blade »Easy«
- *effortless slicing of pizza, tarte flambée, herbs and more*
- *extra sharp blade*
- *incl. blade protector for safe storage*

Couteau de pesée pour pizza »Easy«
- découpe sans effort des pizzas, tartes flambées, herbes aromatiques et autres
- lame extra tranchante
- protège-lame inclus pour un rangement sûr

Tajadera para pizza »Easy«
- *corta sin esfuerzo pizza, tarta flambeada, hierbas y mucho más*
- *cuchilla extra afilada*
- *incluye protector de cuchilla para guardarla con seguridad*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1325 2260	3	4 004094 132568

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

350 x 100 x 25 mm

Video



150 x 55 x 84 mm

Kräuterschneider »Schneidfix«
- mit 5 geschliffenen Schneidrollen
- schneidet Kräuter schnell in feine Streifen
- zur Reinigung leicht auseinander zu nehmen

Cutting roller for herbs »Schneidfix«
- *with 5 sharpened cutting rollers*
- *quickly cuts herbs into fine strips*
- *can be easily taken apart for cleaning*

Hachoir à fines herbes »Schneidfix«
- avec 5 roulettes de coupe affûtées
- coupe les herbes rapidement en fines lamelles
- facile à démonter pour le nettoyage

Cuchillo circular para hierbas aromáticas »Schneidfix«
- *con 5 cuchillas circulares afiladas*
- *para cortar hierbas aromáticas rápidamente en finas tiras*
- *se puede desmontar fácilmente para limpiarlo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1068 2260	3	4 004094 106866

ABS | POM | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



170 x 126 x 38 mm

Wiegemesser »Uno«, 1 Klinge
- der ideale Helfer, um schnell Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für sichere Handhabung

Mincing knife »Uno«, 1 knife
- *the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions*
- *round-shaped handles ensure a secure grip*

Couteau hachoir »Uno«, 1 lame
- l'assistant idéal pour émincer rapidement les herbes, l'ail ou les oignons
- les poignées arrondies en plastique assurent un maniement sûr

Tajadera »Uno«, 1 hoja
- *el ayudante ideal para picar rápidamente hierbas, ajo o cebollas*
- *con los mangos de plástico de forma redonda se consigue un manejo seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1293 2270	4	4 004094 129377

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





170 x 126 x 38 mm

Wiegemesser »Due«, 2 Klingen
- der ideale Helfer, um schnell Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für eine sichere Handhabung

Mincing knife »Due«, 2 knives
- *the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions*
- *round-shaped handles ensure a secure grip*

Couteau hachoir »Due«, 2 lames
- l'assistant idéal pour émincer rapidement les herbes, l'ail ou les oignons
- les poignées en plastique assurent un maniement sûr

Tajadera »Due«, 2 hojas
- *el ayudante ideal para picar rápidamente hierbas, ajo o cebollas*
- *con los mangos de plástico se consigue un manejo seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1294 2270	4	4 004094 129476

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Video





200 x 76 x 19 mm

Kräuterschere »Kräuter-Fee«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Kräuterschere und 1 Reinigungskämmchen
- 5 Klingen aus geschliffenem Edelstahl schneiden schnell und exakt durch Kräuter aller Art
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Herb scissors »Kräuter-Fee«, set 2-pcs
- *consists of 1 herb scissors and 1 cleaning comb*
- *5 blades from ground stainless steel cut thoroughly through herbs of all kind*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Ciseaux à herbes »Kräuter-Fee«, set 2-pcs
- se compose de 1 ciseaux à herbes et 1 peigne de nettoyage
- les 5 lames affûtées en acier inoxydable coupent rapidement et précisément tous les types d'herbes
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Tijeras para hierbas »Kräuter-Fee«, set 2-pzs.
- *consta de 1 tijeras para hierbas y 1 peine limpiador*
- *5 hojas de acero inoxidable afilado pican las hierbas de todo tipo rápida y exactamente*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1175 2270	6	4 004094 117589
1175 2611 (12)	1	4 004094 009600

ABS | INOX

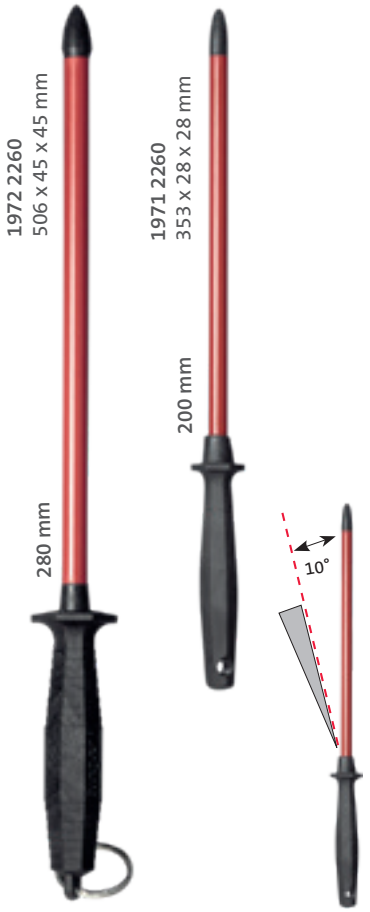
BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

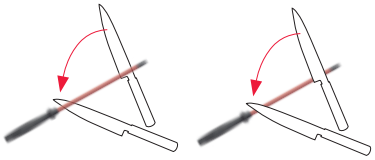
Wetzstab »Sieger-Long-Life«
aus Sinterrubin
- der Sieger-Longlife besteht aus Keramik - einem dichtgesinternten, bindemittelfreiem Material, das aufgrund seiner Kristallstruktur folgende Eigenschaften besitzt:
- ausgezeichnete Oberflächengüte
- beste Profil- und Kantenbeständigkeit
- beste Abnutzungsresistenz
- äußerst hohe Härte (fast diamanthart)
- scharfes, schartenfreies Schliffbild

Knife sharpener »Sieger-Long-Life«
from sintered ruby
- *the Sieger-Long Life is made from ceramics - a densely sintered material without any binder, which contains the following properties due to the crystalline structure:*
- *outstanding surface finish*
- *excellent stability of profiles and edges*
- *great wear resistance*
- *extreme hardness (almost diamant-hard)*
- *sharp, even grinding pattern*

Fusil à aiguiser »Sieger-Long-Life«
en rubis fritté
- le Sieger-Longlife est en céramique - une matière densément frittée et sans liant, qui en raison de sa structure cristalline, possède les propriétés suivantes :
- remarquable finition de surface
- excellente stabilité des profils et des bords
- grande résistance à l'usure
- extrême dureté (pratiquement celle du diamant)
- un meulage net et sans bavures

Afilador de cuchillos »Sieger-Long-Life«
de rubí sinterizado
- *el Sieger-Longlife está hecho de cerámica. Un material sinterizado densamente sin ligante, que tiene las características siguientes, debido a UV estructura cristalina:*
- *calidad extraordinaria de la superficie*
- *máxima resistencia del perfil y de los cantos*
- *excelente resistencia al desgaste*
- *dureza extrema (casi duro como el diamante)*
- *micrografía nítida, sin mellas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1971 2260	1	4 004094 197161
1972 2260	1	4 004094 197260

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1971 0400	1	Rubinrohr Wetzstahl | tube from sinter ruby 10 x 5,5 x 200 mm
1972 0400	1	Rubinrohr Wetzstahl | tube from sinter ruby 14 x 6 x 280 mm

PA | PE | KER

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

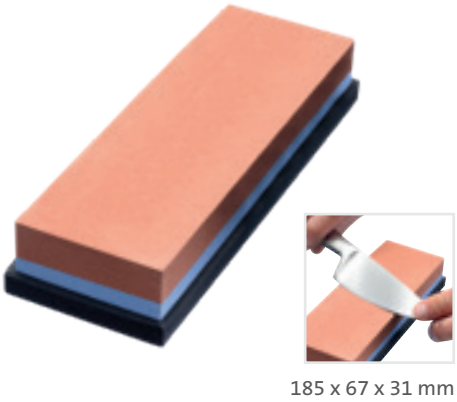
MADE IN GERMANY

Schleifstein
- Kombi-Schleifstein aus Korund
- für Reparatur- und Grundschliff
- mit rutschfester Ablage aus Silikon
- Körnung: 400 (rot) Reparaturschliff / 1000 (blau) Grundschliff

Sharpening stone
- *combined sharpening stone from corundum*
- *for repair and basic sharpening*
- *with anti-slip tray from silicone*
- *grain: 400 (red) repair sharpening / 1000 (blue) basic sharpening*

Pierre à affûter
- pierre à affûter combinée de corindon
- pour l'affûtage de base et de réparation
- avec support antidérapant de silicone
- grain : 400 (rouge) meulage de réparation / 1000 (bleu) meulage de base

Piedra de amolar
- *piedra de amolar combinada de corindón para el afilado de reparación y básico*
- *con base de goma contra el resbalamiento*
- *granulación: 400 (rojo) lijado de reparación / 1.000 (azul) corte básico*



185 x 67 x 31 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1015 2260	4	4 004094 101564

5 Jahre Garantie / years guarantee

Messer- und Scherenschärfer
- für gewöhnliche Klingen mit Glattschliff
- sicherer Halt durch speziell geformten Griff

Knife- and scissors sharpener
- *for usual straight edge blades*
- *secure hold due to specially shapened handle*

Aiguiseur de couteaux et de ciseaux
- pour lames ordinaires à tranchant lisse
- maintien sûr grâce au manche de forme spéciale

Afilador de cuchillos y tijeras
- *para hojas corrientes con afilado liso*
- *apoyo seguro gracias al mango de moldeo especial*



183 x 29 x 49 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1021 2270	5	4 004094 102172

ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU

Messerschärfer »Deluxe«
- in 3 Stufen zu wieder scharfen Klingen
- mit ergonomischem Griff und Antirutsch-Gummierung für sicheren Halt

Knife sharpener »Deluxe«
- *just 3 steps to sharp blades*
- *with ergonomic handle and non-slip rubber coating for control*

Aiguiseur de couteaux »Deluxe«
- des lames plus aiguisées en 3 étapes
- avec une poignée ergonomique et un revêtement antidérapant pour une excellente prise en main

Afilador de cuchillos »Deluxe«
- *hojas afiladas de nuevo en 3 pasos*
- *con mango ergonómico y goma anti-deslizante para una sujeción segura*



200 x 46 x 72 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1017 2260	4	4 004094 101762

ABS | PP | TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee



12:47 UHR

IRGENDWO ZWISCHEN „EAT HEALTHY“ UND „HEUTE MUSS ES SCHNELL GEHEN“.

12:47 PM
SOMEWHERE BETWEEN „EAT HEALTHY“
AND “SPEED-RUN DINNER MODE.”



REIBEN | MANUELLE HAUSHALTSGERÄTE
GRATERS | MANUAL HOUSEHOLD APPLIANCES
RÂPES | DES APPAREILS MÉNAGERS
RALLADORES | APARATOS DOMÉSTICOS
70 – 89

Küchenhelfer
Handreiben, Gewürzmörser, Standreiben, Spiralschneider, Bohnenschneider, Ent-safter, Multischneider, Fleischwölfe, Mühlen, Pommes-frites Schneider, Allesschneider

kitchen utensils
hand graters, spice mortars, stand graters, spiral cutters, bean slicers, juicers, multi-cutters, meat grinders, mills, potato chippers, universal slicers

ustensiles de cuisine
râpes manuelles, mortiers à épices, râpes sur pied, coupeurs de spirales, coupeurs de haricots, presse-fruits, multi-coupeurs, hachoirs à viande, moulins, coupe-frites, coupeurs universels

utensilios de cocina
ralladores manuales, morteros de especias, ralladores de pie, cortadores en espiral, cortadores de judías, exprimidores, cortadores múltiples, picadoras de carne, molinillos, cortadores de patatas fritas, cortadoras universales



150 x 53 x 26 mm

Klassische Muskatreibe
- mit praktischem Aufhängeloch
- Vorratsfach für Muskatnüsse

Classic nutmeg grater
- *with practical rack-hole*
- *storage space for whole nutmegs*

Râpe à muscade classique
- râpe à muscade classique avec trou d'accrochage pratique
- avec bac compartiment pour les noix de muscade

Ralladora para nuez moscada clásico
- *clásica ralladora para nuez moscada con práctico agujero para colgar*
- *con recipiente de reserva para nueces moscadas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1153 2270	5	4 004094 115370

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



85 x 80 x 95 mm

Muskatmühle
- mit Vorratsfläche
- der sich selbst regulierenden Federmechanismus drückt die Muskatnuss mit gleichmäßiger Kraft gegen die untenliegende Messereinheit

Nutmeg grinder
- *with storage section*
- *the self-adjusting spring-loaded mechanism holds the nutmeg against the blade with consistent force*

Moulin à muscade
- avec surface de stockage
- le mécanisme à ressort auto-ajustable maintient la noix de muscade contre la lame avec une pression constante

Molino de nuez moscada
- *con área para guardar*
- *el mecanismo de resorte de autoajuste presiona la nuez moscada con fuerza uniforme contra la hoja ubicada debajo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6957 2260	4	4 004094 695766

ABS · SAN · INOX · ZD · BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



142 x 72 x 9 mm

Ingwerreibe
- mit umlaufendem Rand zum Auffangen des Reibgutes
- ideal für Ingwer, Nüsse, Muskatnuss, etc.

Ginger grater
- *with a circumferential edge to catch grated food*
- *ideal for ginger, nuts, nutmeg, etc.*

Râpe à gingembre
- avec bord sur le pourtour pour récupérer le râpé
- idéale pour le gingembre, les noix, les noix de muscade, etc.

Rallador de jengibre
- *con borde perimétrico para captar el matière rallado*
- *ideal para jengibre, nueces y avellanas, nuezmoscada, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1156 2260	4	4 004094 115660

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





172 x 45 x 20 mm

Löffelreibe / Ingwerreibe
- praktische Reibe für Ingwer, Wasabi, Knoblauch, Muskat, Zitronenschale etc.
- sehr scharfe Reibefläche
- Vorteil: das Reibgut wird zunächst im Löffel aufgefangen und kann genau dosiert in die Speise oder das Getränk gegeben werden

Spoon grater / Ginger grater
- *practical grater for ginger, wasabi, garlic, nutmeg, lemon peel, etc.*
- *very sharp grating surface*
- *easy to use: the grated ingredient is first collected in the spoon and can then be added in precise quantities to food or drink*

Râpe cuillère / Râpe à gingembre
- râpe pratique pour le gingembre, le wasabi, l'ail, la muscade, les zestes de citron, etc.
- surface de râpe très tranchante
- avantage : l'aliment à râper est d'abord maintenu dans la cuillère et peut être ajouté au plat ou à la boisson avec un dosage précis

Rallador con forma de cuchara / Rallador de jengibre
- *práctico utensilio para rallar jengibre, wasabi, ajo, nuez moscada, cáscara de limón, etc.*
- *superficie de fricción muy afilada*
- *ventaja: el alimento rallado queda recogido primero en la cuchara y puede dosificarse con precisión en la comida o la bebida deseada*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1158 2260	4	4 004094 115868

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Apfelreibe, 140 ml
- ideal für Babynahrung, Obst für Müsli etc.
- pflegeleicht
- aus robustem Glas

Apple grater, 140 ml
- *ideal for baby food, fruit for muesli, etc.*
- *easy-to-clean*
- *made of robust glass*

Râpe à pomme, 140 ml
- idéale pour la nourriture pour bébé, pour les fruits pour le muesli, etc.
- facile d'entretien
- en verre robuste

Rallador de manzana, 140 ml
- *ideal para comida de bebé, fruta para muesli, etc.*
- *limpieza sencilla*
- *de vidrio resistente*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1152 2270	6	4 004094 015250

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN EU

205 x 95 x 31 mm

Reibe, 180 ml
- aus robuster Keramik
- ideal für Äpfel, Ingwer, Knoblauch, Muskatnuss, Wasabi - aber auch Schokolade oder Parmesan

Grater, 180 ml
- *made of robust ceramic*
- *ideal for apples, ginger, garlic, nutmeg, wasabi, as well as chocolate or parmesan*

Râpe, 180 ml
- en céramique robuste
- idéale pour les pommes, le gingembre, l'ail, la noix de muscade, le wasabi - mais aussi le chocolat ou le parmesan

Rallador, 180 ml
- *de cerámica resistente*
- *ideal para manzanas, jengibre, ajo, nuez moscada, wasabi e incluso chocolate o queso parmesano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1146 2260	3	4 004094 114663

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

193 x 168 x 38 mm

Handreibe
- aus robuster Keramik
- ideal für Äpfel, Ingwer, Knoblauch, Muskatnuss, Wasabi - aber auch Schokolade oder Parmesan

Grater
- *made of robust ceramic*
- *ideal for apples, ginger, garlic, nutmeg, wasabi, as well as chocolate or parmesan*

Râpe
- en céramique robuste
- idéale pour les pommes, le gingembre, l'ail, la noix de muscade, le wasabi - mais aussi le chocolat ou le parmesan

Rallador
- *de cerámica robusta*
- *ideal para manzanas, jengibre, ajo, nuez moscada, wasabi e incluso chocolate o queso parmesano*



scharfe Keramikzähne
sharp ceramic teeth



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1148 2260	3	4 004094 114861

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

150 x 77 x 10 mm

Mörser mit Deckel »Edelstahl«, Set 3-tlg., 200 ml
- bestehend aus 1 robuster Mörser aus Edelstahl, 1 Stößel und 1 Deckel • ø 10 cm • Gewicht 0,8 kg • zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen • zur Herstellung leckerer Gewürzpasten, Kräutermarinaden, Pesto etc.

Mortar with lid »Edelstahl«, set 3-pcs, 200 ml
- *consists of 1 robust mortar, 1 lid and 1 pestle made from stainless steel • ø 10 cm • weight 0.8 kg • for crushing and grinding herbs and spices • can be used to make delicious spice rubs, herbs, marinades, pesto etc.*

Mortier avec couvercle »Edelstahl«, set 3-pcs, 200 ml
- se compose de 1 mortier robuste, 1 pilon et 1 couvercle • ø 10 cm • poids 0,8 kg •pour broyer et piler des herbes et épices • pour faire des pâtes aux épices délicieuses, marinades aux herbes, pesto etc.

Mortero con tapa »Edelstahl«, set 3-pzs., 200 ml
- *consta de 1 mortero robusto, 1 maja y 1 tapa • ø 10 cm • peso 0,8 kg • para picar y triturar hierbas y especias • para hacer sabrosas pastas sazonadas, hierbas marinadas, pesto etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6958 2260	3	4 004094 695865

INOX PP

BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 104 x 160 mm

Natur-Granit
natural granite



ø 131 x 70 mm

Mörser »Granit«, Set 2-tlg., 275 ml
- bestehend aus 1 Mörser und 1 Stößel
- ø 13 cm
- aus Natur-Granit
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen

Mortar »Granit«, set 2-pcs, 275 ml
- *consists of 1 mortar and 1 pestle*
- *ø 13 cm*
- *made from natural granite*
- *for crushing and grinding herbs and spices*

Mortier »Granit«, set 2-pcs, 275 ml
- se compose de 1 mortier et 1 pilon
- ø 13 cm
- en granit nature
- pour broyer et piler des herbes et épices

Mortero »Granit«, set 2-pzs., 275 ml
- *consta de 1 mortero y 1 maja*
- *ø 13 cm*
- *de granito natural*
- *para picar y triturar hierbas y especias, para hacer sabrosos patés sazonados, pesto, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6960 2260	3	4 004094 696060

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 102 x 75 mm

Mörser »Gourmet«, Set 2-tlg., 150 ml
- bestehend aus 1 Mörser und 1 Stößel
- ø 10 cm
- aus Marmor
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen

Mortar »Gourmet«, set 2-pcs, 150 ml
- *consists of 1 mortar and 1 pestle*
- *ø 10 cm*
- *made from fine marble*
- *for crushing and grinding herbs and spices*

Mortier »Gourmet«, set 2-pcs, 150 ml
- se compose de 1 mortier et 1 pilon
- ø 10 cm
- de mármot
- pour broyer et piler des herbes et épices

Mortero »Gourmet«, set 2-pzs., 150 ml
- *consta de 1 mortero y 1 maja*
- *ø 10 cm*
- *en marble*
- *para picar y triturar hierbas y especias, para hacer sabrosos patés sazonados, pesto,etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6959 2260	3	4 004094 695964

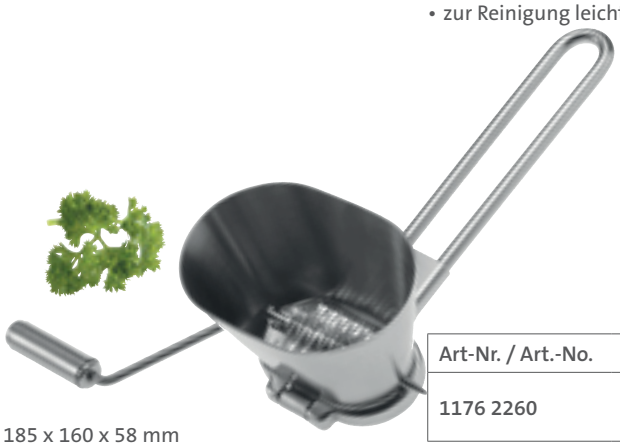
5 Jahre Garantie / years guarantee

Kräutermühle Edelstahl
- scharfe Edelstahlzähne ziehen die Kräuter in das Innere der Mühle und zerkleinern diese
- zur Reinigung leicht auseinanderzunehmen

Herb mill stainless steel
- *sharp stainless steel teeth tear the herbs inside the mill and cut them in an instant*
- *for cleaning - simply detach the tool*

Moulin à herbes acier inoxydable
- les dents affûtées en acier inoxydable arrachent les herbes à l'intérieur du moulin et les broient
- facile à démonter pour le nettoyage

Molino de hierbas de acero inoxidable
- *los dientes agudos de acero inoxidable tiran de las hierbas al interior del molino y las pican*
- *se puede desmontar fácilmente para la limpieza*



185 x 160 x 58 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1176 2260	6	4 004094 117664

INOX
Rostfrei / Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee



Video

Kräuterschneider, Set 4-teilig
- bestehend aus 1 Behälter, 2 Schneidscheiben und 1 Reibeeinsatz für Hartkäse
- mit äußerst scharfen Schneidscheiben
- schneidet Kräuter für vollen Aroma-Genuss



inkl. Parmesanreibe
incl. parmesan grater



Herb cutter, set 4-pcs
- *consisting of 1 container, 2 cutting discs and 1 grating insert for hard cheese*
- *with extremely sharp cutting disks*
- *cuts herbs for full aromatic enjoyment*

Hachoir à fines herbes, set 4-pcs
- se compose de 1 récipient, 2 disques à découper et 1 râpe pour fromage à pâte dure
- avec disques de coupe extrêmement affûtés
- hache les herbes pour un plaisir plein d'arômes

Molinillo de hierbas aromáticas, set 4-pzs.
- *compuesto por 1 recipiente, 2 discos de corte y 1 inserto de rallado para queso duro*
- *con cuchillas extremadamente afiladas*
- *para cortar hierbas aromáticas y disfrutar plenamente del aroma*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1160 2260	3	4 004094 116063

ABS INOX
BPA FREE
Rostfrei / Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 75 x 134 mm

Reibe »Technicus-Square«
- Schneidtechnologie für höchste Ansprüche
- besonders scharfe, langlebige Klingen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- praktischer Klingenschutz

Râpe »Technicus-Square«
- d'une technologie de coupe pour les exigences les plus élevées
- lames particulièrement tranchantes et durables
- pied antidérapant permet un travail sûr
- protection de lame pratique

Grater »Technicus-Square«
- *cutting technology for the most discerning*
- *particularly sharp, long-lasting blades*
- *non-slip foot for safe hold on the work-top*
- *practical blade protector*

Rallador »Technicus-Square«
- *tecnología de corte para máximas exigencias*
- *cuchillas especialmente afiladas y duraderas*
- *pata antiresbalante por trabajar de un modo seguro*
- *práctica protección de las hojas*

Reibe, fein
Grater, fine

Râpe, fin
Rallador, fino

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1410 2270	6	4 004094 141072

TPE INOX BPA FREE Rostfrei Edelstahl Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



325 x 65 x 28 mm

Reibe, mittel
Grater, medium

Râpe, moyen
Rallador, mediano

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1412 2270	6	4 004094 141270

TPE INOX BPA FREE Rostfrei Edelstahl Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



325 x 65 x 28 mm

Reibe, grob
Grater, coarse

Râpe, gros
Rallador, grueso

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1414 2270	6	4 004094 141478

TPE INOX BPA FREE Rostfrei Edelstahl Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



325 x 65 x 28 mm

Reibe, fein
Grater, fine

Râpe, fin
Rallador, fino

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1420 2270	6	4 004094 142079

TPE INOX BPA FREE Rostfrei Edelstahl Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



399 x 36 x 28 mm

Kombireibe, mittel + fein
Combi-grater, medium + fine

Râpe, moyen + fin
Rallador, mediano + fino

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1421 2270	6	4 004094 142178

TPE INOX BPA FREE Rostfrei Edelstahl Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



399 x 36 x 28 mm

Reibe, grob
Grater, coarse

Râpe, gros
Rallador, grueso

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1424 2270	6	4 004094 142475

TPE INOX BPA FREE Rostfrei Edelstahl Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



399 x 36 x 28 mm



279 x 124 x 31 mm

Universalreibe
- Reibe fein, grob und Hobel
- rutschfeste Kante für sicheres Arbeiten bei verschiedenen Neigungswinkeln
- Auflagerasten oben geben Halt am Schüsselrand

Universal grater
- *fine, coarse grater and slicer*
- *non-slip edge for safe working in different angles*
- *grooves in the upper part offer hold at the bowl rim*

Râpe universelle
- râpe fine, grosse et éminceur
- bordure antidérapante pour travailler en toute sécurité
- les crans en haut offrent un maintien au rebord du bol

Rallador universal
- *rallador fino, grueso y cortador*
- *borde antiresbalante para un trabajo seguro*
- *acanaladuras en la parte superior ofrecen apoyo en el borde de la fuente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1131 2270	6	4 004094 113178

ABS TPE INOX BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



267 x 120 x 38 mm

Gemüsehobel »Famos«
- beidseitig schneidende Klinge aus rostfreiem Edelstahl
- breite Auflagefläche
- rutschfeste Gummifüße
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Schüsseln + Töpfen

Vegetable slicer »Famos«
- *two-sided-slicing s/s blade*
- *wide slicing plate*
- *non-slip rubber feet*
- *grooves for safe hold on bowls and pots*

Mandoline »Famos«
- lame coupant des deux côtés en acier inoxydable
- large surface de coupe
- pieds en caoutchouc antidérapants
- crans pour un maintien sûr sur les bols et casseroles

Tajador de verduras »Famos«
- *con cuchilla de filo doble enacero inoxidable*
- *patas de goma antiresbalantes*
- *las acanaladuras sirven para un apoyo seguro sobre bols y ollas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1132 2270	5	4 004094 113277

PS TPE INOX BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



174 x 70 x 9 mm

Gemüseschneider »Küchenmaid«
- klein und handlich
- mit beidseitig schneidender Klinge
- mit Kronenreibfläche
- im Polybeutel (2250) und auf Karte (2270)

Vegetable slicer »Küchenmaid«
- *small and handy*
- *with two-sided slicing blade*
- *with crown-grating*
- *in polybag (2250) and on card (2270)*

Mandoline »Küchenmaid«
- petite et extrêmement pratique
- avec lame à double tranchant
- avec surface râpe
- en sachet poly (2250) et sur carte (2270)

Cortador de verduras »Küchenmaid«
- *este pequeño cortador es muy práctico*
- *con hoja de corte bilateral*
- *con área de rallado de coronas*
- *en bolsa de plástico (2250) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1066 2250	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 106655
1066 2270	10	4 004094 106675

PS INOX BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



304 x 105 x 50 mm

Gemüseschneider »V-Hobel«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 1 Restehalter
- über das Rädchen im Griff wird die gewünschte Schnittstärke eingestellt (1 - 3 mm)

Vegetable slicer »V-Hobel«, set 2-pcs
- *consists of 1 vegetable slicer and 1 matching finger protection*
- *freely adjustable from 1 - 3 mm over the small wheel in the handle*

Mandoline »V-Hobel«, set 2-pcs
- se compose de 1 mandoline et 1 protège-doigts
- la roulette dans le manche permet d'ajuster l'épaisseur de coupe (1 à 3 mm)

Tajador de verduras »V-Hobel«, set 2-pzs.
- *consta de 1 tajador de verduras y 1 empujador*
- *con la ruedecita en el mango se puede ajustar el grueso de tajado (1 a 3 mm)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1147 2260	3	4 004094 114762

ABS INOX BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Gemüsehobel »Hobelix«
- erhältlich in 4 Farben
- mit beidseitig schneidender, sehr scharfer Klinge - ideal für dünne Gurkenscheiben, etc.
- mit Feinreibe für Käse, Gewürze oder Früchte
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar
- auf Karte (227x) und im Display (2611)

Vegetable slicer »Hobelix«
- *available in 4 colours*
- *with a double-edged, very sharp blade - ideal for thin cucumber, etc.*
- *with a fine grater for cheese, spices or fruits*
- *practical storage in the cutlery drawer*
- *on card (227x) and in display (2611)*

Mandoline »Hobelix«
- disponible en 4 couleurs
- lame très tranchante des deux côtés - idéale pour de fines rondelles de concombre, etc.
- avec râpe fine pour fromage, épices ou fruits
- pratique car se range dans le tiroir à couverts
- sur carte (227x) et en présentoir (2611)

Rallador de verduras »Hobelix«
- *disponible en 4 colores*
- *con hojas muy afiladas para corte por ambas caras - ideal para cortar en láminas finas pepino, etc.*
- *con rallador fino para queso, especias o frutas*
- *práctico de guardar en el cajón de cubiertos*
- *en tarjeta (227x) y en display (2611)*











230 x 70 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1170 2270	6	4 004094 117077
1170 227B	6	4 004094 023903
1170 227P	6	4 004094 023897
1170 227M	6	4 004094 023910
1170 2611 (18)	1	4 004094 025334

ABS INOX

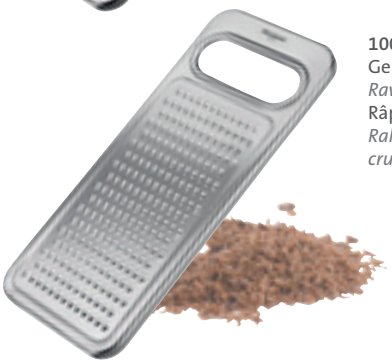
BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



1006 2270
Gurkenhobel »Steel«
Cucumber slicer »Steel«
Coupe-concombres »Steel«
Tajador de pepinos »Steel«



1002 2270
Universalreibe »Steel«
Universal grater »Steel«
Râpe universelle »Steel«
Raspador universal »Steel«



1004 2270
Gemüse- und Rohkostreibe »Steel«
Raw fruit and vegetable grater »Steel«
Râpe à légumes et crudités »Steel«
Rallador de verduras y alimentos crudos »Steel«



1003 2270
Gemüsereibe »Steel«
Vegetable grater »Steel«
Râpe à légumes »Steel«
Rallador de verduras »Steel«



1005 2270
Kartoffel- und Apfelreibe »Steel«
Potato and apple grater »Steel«
Râpe à pommes et pommes de terre »Steel«
Rallador de patatas y manzanas »Steel«

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1002 2270	6	4 004094 100277
1003 2270	6	4 004094 100376
1004 2270	6	4 004094 100475
1005 2270	6	4 004094 100574
1006 2270	6	4 004094 100673

INOX

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

243 x 103 x 10 mm



300 x 113 x 45 mm

Kronenreibe
- ideal für Kartoffeln (z.B.Reibekuchen), Äpfel (z.B. Kartoffelsalat), Zwiebeln, Gurken etc.
- sehr scharf
- mit großen Öffnungen

Crown grater
- *ideal for potatoes (e.g. potato pancakes), apples (e.g. potato salad), onions, cucumbers etc.*
- *very sharp*
- *with large holes*

Râpe couronne
- idéal pour les pommes de terre (par exemple les galettes de pomme de terre), oignons, concombres etc.
- râpe très coupante
- gros trous

Rallador a coronas
- *ideal para las patatas (por ejemplo para las tortillas alemanas), las cebollas, los pepinos etc.*
- *muy afilado*
- *hoyos grandes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1135 2270	5	4 004094 113574

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





Gemüseschneider »Vario«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 1 Fingerschutz für sicheres Arbeiten
- mehrere Schneidvarianten in einem Gerät
- einfach die gewünschte Schneidvariante über den Drehknopf an der Seite auswählen
- möglich sind grobe und feine Julienne sowie unterschiedliche Scheibenstärken

Mandolin »Vario«, set 2-pcs
- *consists of 1 mandolin and 1 food-holder for safe work*
- *multiple slicing options in one device*
- *simply turn the setting knob to choose the desired slicing option*
- *possible are thick and thin julienne as well as slices of various thicknesses*

Mandoline »Vario«, set 2-pcs
- se compose de 1 mandoline et 1 protège-doigts pour un travail en toute sécurité
- plusieurs versions de coupe dans un appareil
- choisir simplement la version de coupe souhaitée avec le bouton rotatif sur le côté
- des juliennes fines ou grosses ainsi que différentes épaisseurs de tranches sont possibles

Tajador de verduras »Vario«, set 2-pzs.
- *consta de 1 tajador de verduras y 1 protección de dedos para trabajar con seguridad*
- *diversas variantes de tajado en un utensilio*
- *elegir simplemente la variante de tajado deseada con el botón giratorio al lado*
- *se pueden hacer tajadas Juliana gruesos y finos así como rodajas de diferentes gruesos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1129 2260	1	4 004094 112966

TPE · ABS · INOX · BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

370 x 175 x 180 mm





Gemüseschneider »V-PLUS«, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Gemüseschneider, 1 Fingerschutz für sicheres Arbeiten und 5 unterschiedlichen Schneideinsätzen
- möglich sind Scheiben mit Dicken in 1,5 mm, 2,5 mm und 3,5 mm sowie Streifen à 3,5 mm oder 7 mm
- sehr leichte Handhabung und Reinigung

Vegetable slicer »V-PLUS«, set 7-pcs
- *consists of 1 vegetable slicer, 1 food-holder for safe work included and 5 different inserts*
- *possible are slices in thicknesses of 1.5 mm, 2.5 mm and 3.5 mm as well as julienne stripes of 3.5 mm or 7 mm*
- *very easy handling and cleaning*

Mandoline »V-PLUS«, set 7-pcs
- se compose de 1 mandoline, 1 protège-doigts pour un travail en toute sécurité et 5 lames différentes
- permet des tranches d' 1,5 mm, 2,5 mm et 3,5 mm d'épaisseur ainsi que des tranches de 3,5 mm ou 7 mm
- maniement et nettoyage très faciles

Tajador de verduras »V-PLUS«, set 7-pzs.
- *consta de 1 tajador de verduras, 1 protección de dedos para trabajar con seguridad y 5 insertos de corte diferentes*
- *se pueden hacer rodajas de gruesos de 1,5 mm, 2,5 mm y 3,5 mm así como tiras de 3,5 mm o 7 mm*
- *manejo y limpieza muy fáciles*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1130 2260	1	4 004094 113062

TPE · ABS · INOX · BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

415 x 150 x 120 mm

Display Minireibe
- witzig und praktisch - ideal zum Verschenken
- perfekt, um schnell eine kleine Menge Knoblauch, Schokolade, Zitronenschale oder Ingwer zu reiben
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar - immer griffbereit

Display Mini grater
- *funny and practical - ideal as a gift*
- *perfect for quickly grinding a small amount of garlic, chocolate, lemon peel or ginger*
- *practical storage in the cutlery drawer - always to hand*

Présentoir Mini-râpe
- amusante et pratique - idéale comme cadeau
- pratique pour râper rapidement une petite quantité d'ail de muscade, de chocolat, de zeste de citron ou de gingembre
- trouve sa place dans le tiroir à couverts - toujours à portée de main

Display Mini-rallador
- *gracioso y práctico - un regalo perfecto*
- *ideal para rallar rápidamente pequeñas cantidades de ajo moscada, chocolate, pieles de limón o jengibre*
- *práctico de guardar en el cajón de cubiertos y siempre a mano*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1169 2611	1	4 004094 010958

INOX PP BPA FREE Rostfrei Stainless steel

37 x 29 x 65 mm

Rohkostreibe
- mit 4 unterschiedlichen Reibe- /Schneidflächen
- mit handlichem Kunststoffgriff

Grater
- *with 4 different grating/slicing surfaces*
- *with plastic handle*

Râpe à crudités
- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- avec poignée maniable en plastique

Rallador de verduras y frutas crudas
- *con cuatro diferentes superficies de rallado/tajado*
- *con práctico mango de plástico*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1142 2270	6	4 004094 114274

PP INOX BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

157 x 106 x 80 mm

Vierkantreibe, Set 2-tlg., 750 ml
- bestehend aus 1 Reibe und 1 Auffangbehälter mit Deckel
- 4 unterschiedliche Reibeflächen
- integrierter Auffangbehälter mit Deckel - umgedreht verschwindet er platzsparend im Inneren der Reibe

Square grater, set 2-pcs, 750 ml
- *consists of 1 grater and 1 food container with lid*
- *4 different grating surfaces*
- *integrated food container with lid - turned upside down the container is stored space-savingly inside the grater*

Râpe carrée, set 2-pcs, 750 ml
- se compose de 1 râpe et 1 collecteur avec couvercle
- avec 4 surfaces de râpe différentes
- bac collecteur intégré avec couvercle - le tournant, il disparaît pour se conserver à l'intérieur de la râpe

Rallador de cuatro caras, set 2-pzs., 750 ml
- *consta de 1 rallador y 1 colector con tapa*
- *4 diferentes superficies rallado*
- *recipiente colector con tapa – dándole la vuelta desaparece en el interior del rallador para ahorrar sitio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1188 2260	4	4 004094 118869

ABS PP INOX BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

130 x 136 x 250 mm

Rohkostreibe »Quattro«
- sehr solide
- 4 unterschiedlichen Reibe-/Schneidflächen
- über einen Schieber verschließbar zum Auffangen des Reibgutes

Grater »Quattro«
- *very solid box grater*
- *with 4 different grating/slicing surfaces*
- *a slide closes the grater for collecting the food inside*

Râpe à crudités »Quattro«
- très solide
- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- une glissière collecte la nourriture à l'intérieur

Rallador de verduras y frutas crudas »Quattro«
- *muy robusto*
- *con cuatro diferentes superficies de rallado / tajado*
- *en la gavetita corrediza puede coleccionarse el producto rallado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1138 2270	4	4 004094 113871

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

264 x 115 x 82 mm



240 x 95 x 85 mm

Reibenset »Technicus Quadro«, Set 6-tlg., 800 ml
- bestehend aus 1 Behälter, 1 Rahmen und 4 Reiben-einsätzen (fein, mittel, extra grob, Gurkenhobel)
- mit Anti-Rutsch-Füßen

Grater Set »Technicus Quadro«, set 6-pcs, 800 ml
- *consists of 1 container, 1 lid-frame and 4 grating inserts (fine, medium, extra coarse, cucumber slicer)*
- *with non-slip feet*

Ensemble de râpes »Technicus Quadro«, set 6-pcs, 800 ml
- se compose de 1 récipient, 1 cadre et 4 grilles (fin, moyen, extra gros, coupe-concombre)
- avec pied antidérapant

Set de ralladores »Technicus Quadro«, set 6-pzs., 800 ml
- *consta de 1 contenedor, 1 bastidor y 4 insertos ralladores (fino, mediano, extra grueso, cortador de pepinos)*
- *con patitas antiresbalantes*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1435 2260	3	4 004094 143564

ABS SAN INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Video

320 x 245 x 245 mm

Gemüseschneider »Schnitzel Mouli«, Set 4-tlg.
• bestehend aus 1 Gemüseschneider und 3 Schneidscheiben aus Edelstahl • kompakt zusammenlegbar - wenig Stauraum • 3 Gummifüße geben sicheren Halt auf der Arbeitsfläche

Rotary grater »Schnitzel Mouli«, set 4-pcs
• consists of 1 rotary grater and 3 blade discs from stainless steel • the appliance can be fold away space savingly • three rubber feet ensure secure hold on the work-surface

Râpe à légumes »Schnitzel Mouli«, set 4-pcs
• se compose de 1 râpe à légumes et 3 disques de coupe en acier inoxydable • appareil est pliable - peu d'espace de rangement • 3 pieds en caoutchouc assurent un parfait maintien

Cortador de verduras »Schnitzel Mouli«, set 4-pzs.
• consta de 1 cortador de verduras y 3 discos cortadores de acero inoxidable • el aparato puede plegarse, de modo que se ahorra sitio • 3 patas de goma proporcionan un apoyo seguro

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1171 2260	1	4 004094 117169

ABS ST INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



123 x 140 x 265 mm

Bohnenschneider Aluminium
- ideal, um Schnippelbohnen für Suppen und Salate zuzubereiten
- mit 3 gehärteten und geschliffenen Messern
- mit Schraubzwinge

Bean slicer aluminium
- *ideal for slicing beans for soups and salads*
- *with 3 hardened and sharpened knives*
- *very solid with screw clamp*

Coupe-haricots aluminium
- idéal pour trancher les haricots pour les soupes et les salades
- avec 3 couteaux trempés et affûtés
- avec serre-joint

Cortador de judías verdes en aluminio
- *ideal para cortar judías verdes para ensaladas o potajes*
- *con 3 cuchillas templadas y afiladas*
- *con tornillo de apriete*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1182 2260	5	4 004094 118265

AL INOX

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY





122 x 141 x 220 mm

Bohnenschneider Kunststoff
- gleichmäßig geschnittene Bohnen für Suppen und Salate
- 3 gehärtete und geschliffene Messer
- mit Saugfuß

Bean slicer plastic
- *equally long cut beans for soups and salads*
- *3 hardened and sharpened knives*
- *with suction pad*

Coupe-haricots plastique
- des haricots coupés uniformément pour des soupes et salades
- 3 couteaux trempés et affûtés
- avec pied-ventouse

Cortador de judías verdes en plástico
- *judías verdes cortadas a longitudes uniformes para potajes y ensaladas*
- *3 cuchillas afiladas*
- *con pata de succión*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1184 2260	3	4 004094 118463

ABS INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Apfeltraum mit Saugfuss |
Apfeltraum mit Schraubzwinge
- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- auch ideal für Kartoffeln
- sicheres, rutschfreies Arbeiten dank starkem Saugfuß (1144 2260), mit Schraubzwinge (1143 2260)

Apple dream with suction pad |
Apple dream with screw champ
- *peels, cuts and cores the apple at the same time*
- *also ideal for potatoes*
- *secure non-slip working thanks to the strong suction pad (1144 2260), with screw clamp (1143 2260)*

Pèle-pomme avec pied-ventouse |
Pèle-pomme avec serre-joint
- évide, épluche et coupe la pomme en une opération
- aussi idéal pour les pommes de terre
- travail sûr et antidérapant grâce au pied-ventouse (1144 2260), avec serre-joint (1143 2260)

Sueño de manzanas con pata de succión |
Sueño de manzanas con tornillo de apriete
- *pela, corta y saca el corazón de la manzana en una operación*
- *anche ideal para pelar los patatas*
- *trabajo seguro antideslizante debido a la fuerte base de succión (1144 2260), con tornillo de apriete (1143 2260)*



1144 2260
305 x 105 x 130 mm



1143 2260
310 x 53 x 210 mm



Video





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1144 2260	3	4 004094 114465
1143 2260	3	4 004094 114366

Ersatzteile s. Seite 388-393 |
spare parts see page 388-393

AL | INOX

5 Jahre Garantie
years guarantee

Apfelschälmaschine »Loop«
- so macht Apfelschälen Spaß
- schält den Apfel in wenigen Sekunden
- mit besonders scharfer Klinge
- Spieß aus rostfreiem Edelstahl
- vier Saugfüße für festen Halt
- für Links- und Rechtshänder

Apple peeling machine »Loop«
- *makes peeling apples fun*
- *peels apples in seconds*
- *with an especially sharp blade*
- *rust-proof stainless steel spit*
- *four suction feet for a firm grip*
- *for left and right-handed use*

Machine à éplucher les pommes »Loop«
- éplucher les pommes devient un plaisir
- épluche la pomme en un tour de main
- lame particulièrement affûtée
- pointe en inox
- quatre ventouses pour un bon maintien
- pour gauchers et droitiers

Peladora de manzanas »Loop«
- *hace que pelar manzanas resulte más divertido*
- *pela la piel de la manzana en un instante*
- *con una cuchilla especialmente afilada*
- *pincho de acero inoxidable*
- *cuatro patas con ventosas para un apoyo firme*
- *apto para zurdos y diestros*

extra scharfe Klinge
extra sharp blade



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9708 2260	1	4 004094 970863

PP | POM | ABS | TPE | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

Video

245 x 110 x 175 mm

Video





80 x 67 x 80 mm

Spiralschneider »Duolo«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Spiralschneider und 1 Restehalter für sicheres Arbeiten und optimale Verwertung
- schneidet Gemüse in Spiral- oder Julienneform
- vereinfacht die Zubereitung von leckeren Gemüsegerichten

Spiral cutter »Duolo«, set 2-pcs
- *consists of 1 spiral cutter and 1 slicing aid for safe working and optimum utilisation*
- *cuts vegetables in a spiral or julienne shape*
- *simplifies the preparation of delicious vegetable dishes*

Coupe-légumes spirale »Duolo«, set 2-pcs
- se compose de 1 coupe-légumes spirale et 1 assistant de coupe pour un travail sûr et économique
- coupe les légumes en forme de spirales ou Julienne
- simplifie la préparation de savoureux plats de légumes

Cortador en espiral »Duolo«, set 2-pzs.
- *consta de 1 cortador en espiral y 1 sujetador de restos para un uso seguro y un aprovechamiento óptimo*
- *para cortar verduras en espiral o en juliana*
- *simplifica la preparación de sabrosos platos de verdura*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1162 2260	3	4 004094 116261

INOX | ABS

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

---

Video



188 x 68 x 93 mm

Spiralschneider »Triolo«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Spiralschneider und 1 Restehalter
- mit 3 Schneidkegeln
- schneidet Spiralen, Julienne fein + grob
- ideal zur Verarbeitung von Zucchini, Möhren, Gurken, Salat, länglichen Gemüsearten etc.

Vegetable slicer »Triolo«, set 2-pcs
- *consists of 1 vegetable slicer and 1 slicing aid*
- *with 3 blades*
- *slices into spirals, julienne fine + coarse*
- *ideal for carrots, zucchini, cucumbers, cabbages, salad etc.*

Coupe-légumes spirale »Triolo«, set 2-pcs
- se compose de 1 coupe-légumes spirale et 1 assistant de coupe
- avec 3 lames
- découpe en spirales, en julienne fin + grossier
- idéal pour découper courgettes, carottes, con combres etc.

Cortador en espiral »Triolo«, set 2-pzs.
- *consta de 1 cortador en espiral y 1 sujetador de restos*
- *con 3 cuchillas*
- *corta en espiral, en juliana fina + gruesa*
- *ideal para trabajar con calabacines, zanahorias, pepinos etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1165 2260	6	4 004094 116568

ABS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

---







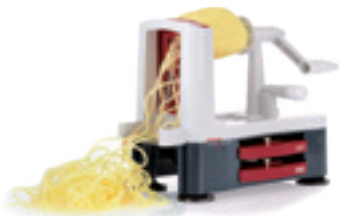


Gemüseschneider »Spiromat«, Set 4-tlg.
- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 3 sehr scharfen Klingen-Einsätzen
- Obst und Gemüse mal anders geschnitten
- praktisch: die jeweils nicht genutzten Schneideinsätze werden schubladenförmig in das Gerät eingesteckt
- 4 Gummi-Saugfüße für festen Halt

Vegetable slicer »Spiromat«, set 4-pcs
- *consists of 1 vegetable slicer and 3 very sharp blade units*
- *fruit and vegetables cut in a different way*
- *very practical: the cutting units which are not in use can be stored away drawer-wise in the appliance*
- *4 rubber suction-feet for secure hold*

Mandoline »Spiromat«, set 4-pcs
- se compose de 1 mandoline et 3 unités de lames très tranchantes
- couper les fruits et les légumes autrement
- particulièrement pratique : les unités de coupe non utilisées peuvent être rangées dans les tiroirs de l'appareil
- 4 pieds-ventouses en caoutchouc pour un parfait maintien

Cortador de verduras »Spiromat«, set 4-pzs.
- *consta de 1 cortador de verduras y 3 unidades de hojas muy agudas*
- *frutas y verduras cortadas de otra manera*
- *especialmente práctico: las unidades de hojas que no se están usando se meten como cajitas en el aparato*
- *4 patas de goma para un apoyo seguro*



Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

Video

275 x 140 x 220 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1133 2260	1	4 004094 113369

ABS | INOX | ST

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Gemüseschneider »Spiro Plus«
- mit 4 Spiral-Varianten für unterschiedliche Ergebnisse in nur einem Einsatz
- mit veränderbarer Schnittstärke
- extra starker Saugfuß für sicheren Stand

Vegetable slicer »Spiro Plus«
- *with 4 cutting alternatives for spiralizing in one element*
- *with changeable cutting strengths*
- *extra strong suction foot for safe standing*

Coupe-légumes »Spiro Plus«
- avec 4 variantes de spirales pour des résultats différents dans une seule unité de coupe
- avec épaisseurs de coupe modifiables
- ventouse extra forte pour un appui sûr

Cortaverduras »Spiro Plus«
- *con 4 variantes de espiral para obtener diferentes resultados en una sola unidad de corte*
- *grosor de corte modificable*
- *pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro*

alles in einem
all in one



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9713 2260	1	4 004094 971365

ABS INOX
BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Video
270 x 133 x 190 mm

Gemüsehobel »Schnitzel Spezi«, Set 7-tlg., 500 ml
- bestehend aus 1 Behälter, 1 Restehalter und 5 Einsätzen für unterschiedliche Schneidergebnisse
- zum Zubereiten von abwechslungsreichem Gemüse und Obst
- mit rutschfesten Gummifüßchen für sicheres Arbeiten
- platzsparendes Verstauen der Klingeneinsätze im Gerät

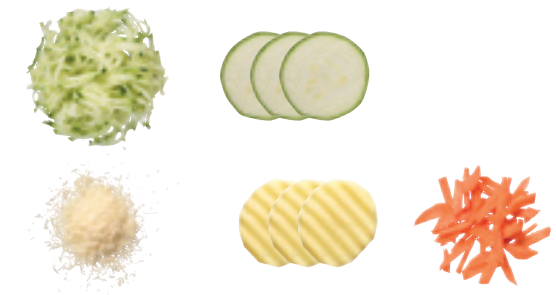
Vegetable slicer »Schnitzel Spezi«, set 7-pcs, 500 ml
- *consists of 1 container, 1 slicing aid and 5 blades for different types of cutting*
- *for preparing all kinds of fruit and vegetables*
- *with slip-proof rubber foot for safe work*
- *space-saving storage in devices for blades*

Coupe-légumes »Schnitzel Spezi«, set 7-pcs, 500 ml
- se compose de 1 récipient, 1 assistent de coupe et 5 inserts pour des coupes différentes
- pour préparer toutes sortes de légumes et de fruits
- avec pied en caoutchouc antidérapant pour travailler en toute sécurité
- rangement pratique des inserts de coupe dans l'appareil

Tajador »Schnitzel Spezi«, set 7-pzs., 500 ml
- *consta de 1 contenedor, 1 sujetador de restos y 5 piezas para obtener cortes diferentes*
- *para preparar fruta y verdura de forma variada*
- *con patas de goma antideslizantes para trabajar de forma segura*
- *ahorro de espacio gracias a la posibilidad de guardar los portacuchillas en el aparato*

mit 5 Klingeneinsätzen
with 5 blades





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9712 2260	1	4 004094 971266

ABS SAN INOX
BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Video
305 x 130 x 140 mm

















Video

315 x 115 x 145 mm

Multischneider »Dicer Star Plus«, Set 12-tlg., 2 l
bestehend aus: 1 Messereinsatz für kleine Würfel + für 6 gleiche Teile, 1 Einsatz zum Reiben von Käse, Früchten und Gemüse, 1 Einsatz mit Buntschneider für sauberen und ausgeprägten Wellenschnitt, 1 Einsatz mit Hobel für dünne Scheiben, 1 Einsatz mit Julienne- und Spiralschneider, 1 Auffangbehälter mit 1 Frischhaltedeckel und rutschfesten Gummifüßen, 1 Kunststoff-Gabel zum einfachen Reinigen, 2 Gemüsehalter für eine sichere Zubereitung, 1 Rahmen mit Deckel, zum vielseitigen Zubereiten von Gemüse und Obst

Multi slicer »Dicer Star Plus«, set 12-pcs, 2 l
consists of: 1 blade for small cubes + 1 blade for 6 equal pieces, 1 blade for grating of cheese, fruit and vegetables, 1 blade for pronounced crinkle cut, 1 blade with slicer for thin slices, 1 blade with julienne and spiral cutter, 1 catcher with airtight cover with 1 slip-proof rubber feet, 1 plastic fork for easy cleaning, 2 vegetable holder for safe preparation, 1 frame with lid, different ways of preparing vegetables or fruit

Multi coupe »Dicer Star Plus«, set 12-pcs, 2 l
se compose de : 1 insert de coupe pour petits dés + 1 insert de coupe pour 6 parts égales, 1 insert de coupe pour râper fromage, fruits et légumes, 1 insert de coupe permet une découpe gaufrée et précise, 1 insert avec râpe pour fines tranches, 1 insert de coupe julienne et en spirale, 1 récipient collecteur avec couvercle fraîcheur et pieds en caoutchouc anti-dérapants, 1 fourchette en plastique pour faciliter le nettoyage, 2 porte-légumes pour travailler en toute sécurité, 1 cadre avec couvercle, pour toutes sortes de préparations à base de légumes et de fruits

Multi cortador »Dicer Star Plus«, set 12-pzs., 2 l
consta de: 1 portacuchillas para dados pequeños + 1 portacuchillas para 6 partes iguales, 1 portacuchillas para rallar queso, frutas y hortalizas, 1 portacuchillas para un corte ondulado limpio y pronunciado, 1 rallador para láminas finas, 1 rallador para cortes en juliana y en espiral, 1 recipiente colector con tapa hermética, con patas de goma antideslizantes, 1 horquilla de plástico para una fácil limpieza, 2 portaverduras para una preparación segura, 1 marco con tapa, preparar verdura y fruta de diversas formas



12 Teile -
8 Funktionen
12 pcs -
8 functions

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9711 2260	1	4 004094 971167

INOX | ABS | PS | PP

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



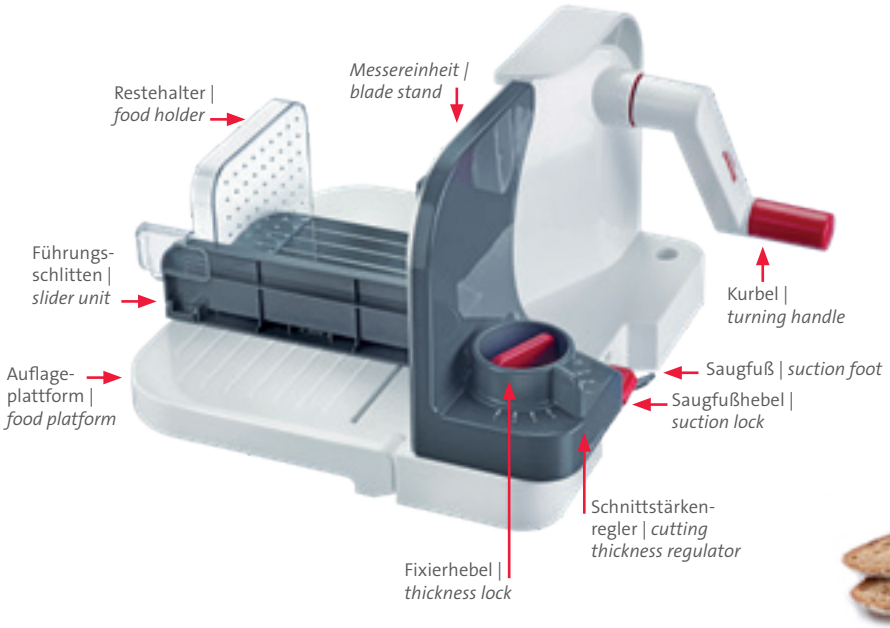
sehr scharfes Rundmesser mit Wellenschliff | *very sharp disc blade with serrated edge*

Allesschneider »Kompakt«
• sehr solide verarbeitet • platzsparend verstaubar • stufenlos einstellbare Schnittstärke (bis 26 mm) • für Brot, Käse, Wurst, Obst, Gemüse • Führungsschlitten mit Restehalter • sehr scharfes Rundmesser mit Wellenschliff ø 168 mm • stark haftender Saugfuß • leicht zu reinigen - einzelne Elemente spülmaschinenfest

Coupeur universel »Kompakt«
• conception très solide • rangement compact • épaisseur de coupe réglable en continu (jusqu'à 26 mm) • pour le pain, le fromage, les saucisses, les fruits et les légumes • bloc de guidage avec presse-produit • lame circulaire très aiguisée et dentelée ø 168 mm • pied vento use très adhérent • facile à nettoyer : tous les éléments passent au lave-vaisselle

Cortador universal »Kompakt«
• acabado muy sólido • almacenamiento compacto • grosor de corte con ajuste continuo (hasta 26 mm) • para pan, queso, fiambre, frutas, verduras • carro guía con empujador de alimentos • cuchilla circular muy afilada con hoja dentada y ø de 168 mm • ventosa muy adherente • fácil de limpiar: los elementos individuales son aptos para lavavajillas

Universal slicer »Kompakt«
• very stable design • space-saving storage • continuously adjustable slicing thickness (up to 26 mm) • for bread, cheese, sausage, fruit, vegetables • slider unit with food holder • very sharp disc blade with serrated edge ø 168 mm • strongly securing suction base • easy to clean – individual elements dishwasher-proof





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9701 2260	1	4 004094 970160

ABS | INOX | POM

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

360 x 300 x 205 mm

Fleischwolf
- erhältlich in 3 Größen
- aus verzinntem Stahlguss
- mit 4-flügeligem Messer und Scheibe, Lochgröße ø 4,5 mm
- Schutzelement aus Kunststoff verhindert Verkratzen des Tisches

Meat mincer
- *available in 3 sizes*
- *from tinplated cast steel*
- *with 4-wing knife and mincing plate, hole ø 4,5 mm*
- *with protection element from plastics for the work-top*

Máquina de picar carne
- *disponible en 3 tamaños*
- *en fundición de acero estañado*
- *con cuchilla de 4 alas y disco perforados, ø 4,5 mm*
- *con elemento protector de plástico para la superficie de la mesa*

Hachoir à viande
- disponible en 3 tailles
- en fonte d'acier étamée
- avec couteau à 4 pâles et disque à trous de ø 4,5 mm
- un élément de protection en plastique protège le surface de la table

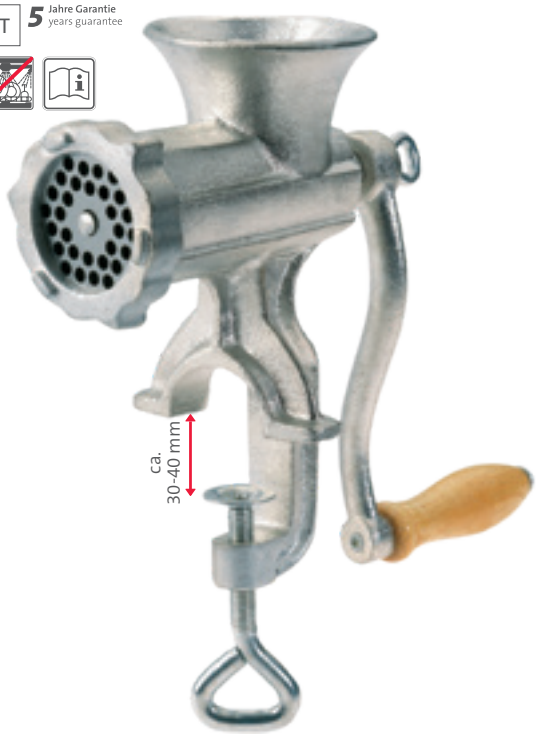




Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ST | 5 Jahre Garantie | years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
9750 2260 / Gr. 5	3	225 x 90 x 245 mm	4 004094 975066
9752 2260 / Gr. 8	2	250 x 100 x 265 mm	4 004094 975264
9754 2260 / Gr. 10	2	285 x 118 x 280 mm	4 004094 975462



Größe | size 5

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1470 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147074
1476 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147654
1479 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 147951
1482 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148255
1493 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149337
1485 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148552
1488 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 148859

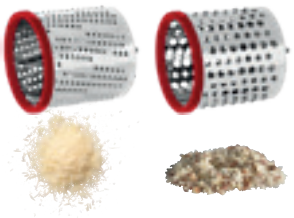
Größe | size 8

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1471 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147173
1477 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147753
1480 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 148057
1483 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148354
1494 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149436
1486 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148651
1489 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 148958

Größe | size 10

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1472 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147272
1478 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147852
1481 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 148156
1484 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148453
1495 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149535
1487 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148750
1490 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 149054









190 x 115 x 280 mm

Reibemaschine, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Reibemaschine, 1 Fingerschutz und 4 Schneidtrommeln aus Edelstahl zum groben und feinen Reiben, Hobeln und Raspeln von Obst, Gemüse, Nüssen, Schokolade, Käse etc.
- starker Saugfuß für hohe Standfestigkeit

Grater, set 6-pcs
- *consists of 1 grater, 1 finger protection and 4 cutting drums from stainless steel for coarse and fine grating, cutting and shredding of fruit, vegetables, nuts, cheese, chocolate etc.*
- *the secure suction-foot ensures safe hold*

Machine à râper, set 6-pcs
- se compose de 1 machine à râper, 1 protège-doigts et 4 trémies de coupe en acier inoxydable pour râper finement ou grossièrement, émincer et broyer fruits, légumes, noix, chocolat, fromages etc.
- le fort pied-ventouse assure la stabilité

Ralladora, set 6-pzs.
- *consta de 1 ralladora, 1 protección para los dedos y 4 tambores cortadores de acero inoxidable para el rallado grueso y fino, el tajado y raspado de frutas, verduras, nueces, chocolate, queso etc.*
- *con pata de succión fuerte*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9760 2260	1	4 004094 976063

ABS TPE INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Trommelreibe »Trio«, Set 4-tlg.
- bestehend aus 1 Trommelreibe und 3 Trommeln zum groben und feinen Reiben und Raspeln von Mandeln, Nüssen, Früchten, Gemüse, Schokolade und Hartkäse

Drum grater »Trio«, set 4-pcs
- *consists of 1 drum grater and 3 grating drums for coarse and fine grating and cutting of almonds, nuts, fruit, vegetables, chocolate and hard cheese*

Râpe rotative »Trio«, set 4-pcs
- se compose de 1 râpe rotative et 3 trémies différentes pour râper et couper grossièrement ou finement les amandes, les noix, les fruits, les légumes, le chocolat et le fromage à pâte dure

Rallador de tambor »Trio«, set 4-pzs.
- *consta de 1 rallador de tambor y 3 tambores para el rallado grueso y fino y para picar almendras, nueces, frutas, verduras, chocolate y queso duro*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1172 2260	3	4 004094 117268

ABS INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 105 x 97 mm

Pommes-frites Schneider »Easy Stix«, Set 4-tlg.
- bestehend aus 1 Funktionseinheit und 3 geschliffenen Messereinsätzen inkl. Stempel
- auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Potato chipper »Easy Stix«, set 4-pcs
- *consists of 1 functional unit and 3 sharpened knife units incl. indentors*
- *also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold*

Coupe-frites »Easy Stix«, set 4-pcs
- se compose de 1 unité fonctionnelle et 3 grilles affûtées incl. cachet
- également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien

Cortador de patatas »Easy Stix«, set 4-pzs.
- *consta de 1 unidad functional y 3 unidades de cuchillas afiladas incl. presión*
- *también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food*
- *con pata de succión fuerte*







Video



240 x 85 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1180 2260	3	4 004094 118067

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1180 0100	1	Ersatzmesser | spare knife 9 x 9 mm
1180 0200	1	Ersatzmesser | spare knife 10 x 10 mm
1180 0300	1	Ersatzmesser | spare knife 12 x 12 mm

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ABS | TPE | INOX

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

Pommes-frites Schneider »Pomfri-Perfect«, Set 4-tlg
- bestehend aus 1 Funktionseinheit und 3 geschliffenen Messereinsätzen inkl. Stempel
- auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Potato chipper »Pomfri-Perfect«, set 4-pcs
- *consists of 1 functional unit and 3 sharpened knife units incl. indentors*
- *also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold*

Coupe-frites »Pomfri-Perfect«, set 4-pcs
- se compose 1 unité fonctionnelle et 3 grilles affûtées incl. cachet
- également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien

Cortador de patatas »Pomfri-Perfect«, set 4-pzs.
- *consta de 1 unidad functional y 3 unidades de cuchillas afiladas incl. presión*
- *también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food*
- *con pata de succión fuerte*





Video



248 x 95 x 128 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1181 2260	4	4 004094 118166

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1181 0100	1	Ersatzmesser | spare knife 9 x 9 mm
1181 0200	1	Ersatzmesser | spare knife 10 x 10 mm
1181 0300	1	Ersatzmesser | spare knife 12 x 12 mm

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ABS | ST | INOX

BPA FREE

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



227 x 152 x 135 mm

Handrührgerät »Rührblitz«, 1 l
- ohne Strom
- ideal für schnelles Arbeiten, Camping etc.
- leicht zu reinigen
- rutschfeste Unterseite

Hand mixer »Rührblitz«, 1 l
- *no power connection required*
- *ideal for quick work, camping etc.*
- *easy to clean*
- *non-slip bottom*

Fouet »Rührblitz«, 1 l
- sans courant
- idéal pour travailler rapidement, pour le camping etc.
- facile à nettoyer
- pied antidérapant

Batidora de mano »Rührblitz«, 1 l
- *sin electricidad*
- *ideal para tareas rápidas, acampadas etc.*
- *fácil de limpiar*
- *pata antiresbalante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3070 2260	1	4 004094 307065

POM ABS PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee



95 x 117 x 117 mm

Multi-Schneider mit Seilzug, 450 ml
- einfaches und schnelles Zerkleinern von Obst, Gemüse, Kräutern und Nüssen
- sehr scharfe Klingen + rutschfester Boden
- leicht zu bedienender Seilzug

Multi-chopper with cable pull, 450 ml
- *easy and fast chopping of fruit, vegetables, herbs and nuts*
- *very sharp blades + non-slip bottom*
- *cable pull is easy to operate*

Découpeur multiple avec câble de commande, 450 ml
- pour hacher facilement et rapidement des fruits, des légumes, des herbes et des noix
- lames très tranchantes + fond antidérapant
- câble de commande facile

Multi-cortador con cable de tracción, 450 ml
- *para cortar fácil y rápidamente fruta, verdura, hierbas y nueces*
- *cuchillas muy afiladas + base antideslizante*
- *accionador de cable de fácil manejo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1161 2260	3	4 004094 116162

PP ABS POM PS TPE INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Video



123 x 123 x 125 mm

Zwiebelschneider, Set 3-tlg., 250 ml
- bestehend aus 1 Behälter mit Deckel, 1 Schneidmesser und 1 Quirl-Einsatz zum Mixen von Dressings oder Marinaden
- mit doppelseitig geschliffenen Klingen zum Zerkleinern von Zwiebeln, Obst oder Kräutern
- mit Skala bis 250 ml/8 oz

Onion slicer, set 3-pcs, 250 ml
- *consists of 1 container with lid, 1 chopper blades unit and 1 whisk insert for mixing dressings or marinades*
- *with double-sided ground blades for chopping onions, fruit, or fresh herbs*
- *with scale up to 250 ml/8 oz*

Coupe-oignon, set 3-pcs, 250 ml
- se compose de 1 récipient avec couvercle, 1 couteau, 1 fouet pour mélanger les sauces ou les marinades
- à lames affûtées des deux côtés pour couper les oignons, les fruits ou les herbes
- avec graduation jusqu'à 250 ml/8 oz

Cortador de cebollas, set 3-pzs., 250 ml
- *consta de 1 contenedor con tapa, 1 cortador y 1 utilización adicional de cogollo para mezclar guarniciones o marinados*
- *con cuchillas afiladas por ambos lados para triturar cebollas, frutas o hierbas*
- *con escala hasta 250 ml/8 oz*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1159 2260	4	4 004094 115967

PP ABS SAN SI INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Video



ø 91 x 175 mm

Universalhacker »Kompakt«, 500 ml
- mit Rotationsmechanismus
- für Zwiebeln, Gemüse, Nüsse etc.
- durch einen zusätzlichen Deckel verwandelt sich der klare Hackzylinder in eine Vorratsdose

Universal chopper »Kompakt«, 500 ml
- *with rotating mechanism*
- *for onions, vegetables, nuts etc.*
- *with the additionally provided lid the clear chopping cylinder turns into a storage box*

Hachoir universel »Kompakt«, 500 ml
- avec mécanisme de rotation
- pour les oignons, noix etc.
- grâce à un couvercle supplém., le cylindre de hachage se transforme en boîte de stockage

Picador universal »Kompakt«, 500 ml
- *con mecanismo automático rotatorio*
- *para cebollas, nueces etc.*
- *gracias a una tapa adicional, el cilindro picador se transforma en un colector*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1145 2260	6	4 004094 114564

ABS INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Nussmühle, 295 ml
• Grob- oder Feinkörnung durch Rechts- oder Linksdrehung der Kurbel • robustes Mahlwerk aus Edelstahl • rutschfester Fuß • mit Skala (Cup)

Nut chopper, 295 ml
• coarse and fine grating achieved by left- or right turning of the handle • very solid grinding unit from stainless steel • non-slip bottom • with scale (Cup)

Moulin à noix, 295 ml
• noix finement ou grossièrement moulues en tournant la manivelle à droite ou à gauche • broyeur robuste en acier inoxydable • pied antidérapant • avec échelle graduée (Cup)

Molino de nueces, 295 ml
• granulación gruesa o fina según giro a la derecha o izquierda de la manivela • mecanismo de molienda robusto de acero inoxidable • pata antiresbalante • con escala (Cup)





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9770 2270	3	4 004094 977077

PS | PE | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

142 x 85 x 205 mm

Mohnmühle »Poppy«
• mit Keramikmahlwerk
• mit stufenlos einstellbarem Mahlgrad
• ideal für Mohn, Sesam, Chia-Samen, Leinsamen, Grünkern sowie Quinoa
• mit Schraubzwinge

Poppy seed mill »Poppy«
• with ceramic grinder
• with infinitely variable coarseness setting
• ideal for grains such as poppy, sesame, chia seeds, flaxseed, unripe spelt grain and quinoa
• with screw clamp

Moulin à pivot »Poppy«
• avec broyeur en céramique
• mouture réglable
• idéal pour le pavot, la sésame, les graines de chia, le blé vert, le quinoa
• avec serre-joint

Molino de adormidera »Poppy«
• mecanismo molturador de cerámica
• con grado de molienda ajustable
• ideal para granos como semillas de adormidera, de lino, de chia, de quinoa y de la espelta verde
• con gato





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1183 2260	3	4 004094 118364

PP | TPE | POM | KER

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

202 x 78 x 169 mm

Mandelmühle »Almondo«, Set 3-tlg.
• bestehend aus 1 Funktionsbasis, 1 Schneidtrommel und 1 Füllstößel für sicheres Arbeiten
• zum Feinreiben von Mandeln, Nüssen, Schokolade, Hartkäse etc.
• Schneidtrommel aus Edelstahl
• starker Saugfuß

Almond grater »Almondo«, set 3-pcs
• consists of 1 function base, 1 cutting drum and 1 red food pusher for safe working
• for fine grating of almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
• stainless steel cutting drum
• strong suction pad

Moulin à amandes »Almondo«, set 3-pcs
• se compose de 1 base fonctionnelle, 1 tambour de coupe et 1 poussoir
• pour râper finement les amandes, les noix, le chocolat, le fromage dur etc.
• tambour de coupe en inox
• fort pied-ventouse

Molino de almendras »Almondo«, set 3-pzs.
• consta de 1 base funcional, 1 tambor cortador y 1 empujador de llenado
• para rallar finamente almendras, chocolate, queso duro etc.
• con tambor cortador de acero inox
• con pata de succión







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9715 2260	3	4 004094 971563

ABS | TPE | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 98 x 189 mm

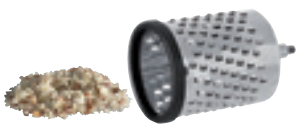
Mandelmühle »Exklusiv«, Set 4-tlg.
• bestehend aus 1 Funktionsbasis, 2 Schneidtrommeln und 1 Füllstößel für sicheres Arbeiten
• für Mandeln, Nüsse, Schokolade, Parmesan etc.
• starker Saugfuß

Almond grater »Exklusiv«, set 4-pcs
• consists of 1 function base, 2 cutting drums and 1 food pusher for safe working
• for almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
• strong suction pad

Moulin à amandes »Exklusiv«, set 4-pcs
• se compose 1 base fonctionnelle, 2 tambours de coupe et 1 poussoir de remplissage
• pour amandes, noix, chocolat, parmesan etc.
• avec fort pied-ventouse

Molino de almendras »Exklusiv«, set 4-pzs.
• consta de 1 base funcional, 2 tambores cortadores y 1 empujadores
• para almendras, nueces, chocolate, parmesano etc.
• con pata de succión muy fuerte









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9717 2260	3	4 004094 971761

ABS | TPE | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

210 x 110 x 196 mm



11:06 UHR

IRGENDWO ZWISCHEN MARMELADENGLAS UND SEKTLAUNE.

11:06 AM
SOMEWHERE BETWEEN JAM JARS AND MIMOSA MOOD.



ÖFFNEN
OPENING
OUVRIR
ABRIR
90 – 109

Küchenhelfer
Nussknacker, Korkenzieher, Kellner-bestecke, Flaschenöffner, Deckelöffner, Dosenöffner

kitchen utensils
nutcrackers, cork screws, waiter's bottle openers, bottle openers, lid openers, can openers

ustensiles de cuisine
casse-noix, tires-bouchons, tires-bouchons de sommelier, ouvre-bouteilles, ouvre-couvercles, ouvre-boîtes

utensilios de cocina
cascanueces, sacacorchos, sacacorchos de camarero, abrebotellas, abretapas, abrelatas



167 x 30 x 11 mm

Nussknacker
- Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- vernickelt
- lose (3311) und auf Karte (3370)

Nutcracker
- *elegant relief design at the side of the wings*
- *nickel-plated*
- *bulk (3311) and on card (3370)*

Casse-noix
- design en relief élégant aux ailes latérales
- nickelé
- en vrac (3311) et sur carte (3370)

Cascanueces
- *relieve estructural en las aletas laterales*
- *niquelado*
- *suelto (3311) y en tarjeta (3370)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 3370	6	4 004094 167072

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1670 3311	5	4 004094 167010

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



167 x 30 x 11 mm

Nussknacker
- Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- edelmattiert
- lose (3311) und auf Karte (3370)

Nutcracker
- *elegant relief design at the side of the wings*
- *satin finish*
- *bulk (3311) and on card (3370)*

Casse-noix
- design en relief élégant aux ailes latérales
- finition satinée
- en vrac (3311) et sur carte (3370)

Cascanueces
- *relieve estructural en las aletas laterales*
- *mateado*
- *suelto (3311) y en tarjeta (3370)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1671 3370	6	4 004094 167171

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1671 3311	5	4 004094 167119

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



178 x 44 x 13 mm

Nussknacker »Triangolo«
- klare Linienführung in solidem Druckguss
- edelmattiert
- das schwere Material unterstreicht die hochwertige Anmutung

Nutcracker »Triangolo«
- *clear contours for a solid zinc diecast construction*
- *satin finish*
- *the weighty feeling underlines the high quality impression*

Casse-noix »Triangolo«
- contour clair en construction en zinc solide
- finition satinée
- la matière lourde et brillante souligne l'apparence de haute qualité

Cascanueces »Triangolo«
- *claro contorno en sólida colada a presión*
- *mateado*
- *el material brillante, compacto, subraya la impresión de alta calidad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1672 3360 westmark PREMIUM Edition	5	4 004094 167263

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



178 x 40 x 12 mm

Nussknacker »Adesso«
- in kantigem, kräftigem Design
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert
- lose (3311) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Adesso«
- *in square-edged, strong design*
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin finish*
- *bulk (3311) and in gift box (3380)*

Casse-noix »Adesso«
- design fort à arêtes vives
- de zinc moulé sous pression
- finition satinée
- en vrac (3311) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Adesso«
- *en un diseño canteado*
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado*
- *suelto (3311) y en caja de regalo (3380)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1673 3380 westmark PREMIUM Edition	1	4 004094 167386

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1673 3311 westmark PREMIUM Edition	5	4 004094 167317

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Nussknacker »Elegante«
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert
- lose (3311) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Elegante«
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin finish*
- *bulk (3311) and in gift box (3380)*

Casse-noix »Elegante«
- de zinc moulé sous pression
- finition satinée
- en vrac (3311) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Elegante«
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado*
- *suelto (3311) y en caja de regalo (3380)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1674 3380	1	4 004094 167485

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1674 3311	5	4 004094 167416

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 33 x 17 mm

Nussknacker »Prezioso«
- ausgestattet mit Federmechanismus öffnet sich der Nussknacker automatisch nach jedem Zudrücken
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert in Geschenkbox

Nutcracker »Prezioso«
- *featuring a spring-mechanism this nutcracker opens up automatically after each squeeze*
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin-finished in gift-box*

Casse-noix »Prezioso«
- pourvu d'un mécanisme à ressort, ce casse-noix s'ouvre automatiquement à chaque pression
- de zinc moulé sous pression
- satinée en boîte cadeau

Cascanueces »Prezioso«
- *equipado con un mecanismo de muelle, este cascanueces se abre automáticamente cada vez que se ha apretado*
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado en caja de regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1675 3380	1	4 004094 167584

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 33 x 17 mm

Nussknacker »Estetico«
- warme Holzgriffe bilden einen schönen Kontrast zu dem kühlen hochglänzenden Metall
- aus solidem Druckguss
- lose (3311), im Karton (3360) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Estetico«
- *warm wooden handles form a nice contrast to the cool high-polished metal*
- *crafted from zinc diecast material*
- *bulk (3311), in box (3360) and in gift box (3380)*

Casse-noix »Estetico«
- les manches chauds en bois forment un beau contraste avec le métal froid hautement brillant
- de zinc moulé sous pression
- en vrac (3311), en boîte (3360) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Estetico«
- *las agarraderas de madera cálidas forman un bello contraste con el metal de alto brillo frío*
- *de una sólida colada a presión*
- *suelto (3311), en caja (3360) y en caja de regalo (3380)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1680 3360	5	4 004094 168062
1680 3380	1	4 004094 168086

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1680 3311	5	4 004094 168017

ZD WO

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 46 x 18 mm



Öffnen
opening
ouvrir
abrir



Nussknacker Display
- Zusammenstellung der gängigsten Premium-Nussknacker in einem Display
- Inhalt: insgesamt 20 Stück aufgeteilt in je 5 Stück der folgenden Artikel 1670, 1673, 1674 und 1680

Nutcracker display
- *a choice of the most popular Premium nutcrackers in a display*
- *contents: total of 20 pcs split into 5 pcs of each of the following articles 1670, 1673, 1674 and 1680*

Présentoir casse-noix
- assortiment des casses-noix Premium les plus populaires dans un présentoir
- contenu : total de 20 pièces divisées à chaque fois en 5 pièces des articles suivants : 1670, 1673, 1674 et 1680

Expositor para cascanueces
- *un surtido de cascanueces Premium más corrientes en un expositor*
- *contenido: 20 piezas en total subdivididas en sendas 5 piezas de los siguientes artículos 1670, 1673, 1674 y 1680*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1679 3611	1	4 004094 009990

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

- **Nachbestückung mit**
- ***Refill with***

- **Remplissage postérieur**
- ***Equipamiento posterior***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 3311	5	4 004094 167010
1673 3311	5	4 004094 167317
1674 3311	5	4 004094 167416
1680 3311	5	4 004094 168017

optional/optionally:

1671 3311	5	4 004094 167119







Nussknacker »Herkules«
- der Klassiker aus Alu
- Vermeidung des Wegrutschens der Nuss - die fein gerillten Innenseiten halten die Nuss fest in der Aussparung
- nicht nur zum Knacken von Nüssen - wird auch gern als Hummerknacker verwendet
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Nutcracker »Herkules«
- *the classic from aluminium*
- *preventing the nut from slipping away - the finely grooved inner sides hold the nut firmly in the recess*
- *ideal not only for cracking nuts but also well liked as lobster cracker*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Casse-noix »Herkules«
- le classique en alu
- évite que la noix ne glisse - les faces intérieures finement rainurées maintiennent la noix fermement dans l'évidement
- idéal non seulement pour casser des noix mais aussi comme casse-homard
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Herkules«
- *el clásico de aluminio*
- *evita que la nuez se deslice - los lados interiores finamente acanalados mantienen la nuez firmemente en el hueco*
- *no solo para cascar nueces – se usa también para partir langostas*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3300 2270	5	4 004094 330070
3300 2611	1	4 004094 009679

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

150 x 33 x 15 mm





Nussknacker »Coco«
- knackt die Schale - nicht den Kern
- kein Verstreuen von Nussschalen
- mit Federmechanismus
- im Karton (2260) und im Display (2611)

Nutcracker »Coco«
- *cracks the shell - not the kernel*
- *no scattering of shells*
- *spring-loaded opening mechanism*
- *in box (2260) and in display (2611)*

Casse-noix »Coco«
- casse la coquille mais pas l'intérieur
- pas de dispersion des coquilles
- avec mécanisme à ressort
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Coco«
- *casca la cáscara - no el núcleo*
- *no se esparcen las cáscaras de las nueces*
- *con mecanismo de muelle*
- *en caja (2260) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3320 2260	5	4 004094 332067

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

200 x 78 x 46 mm

Nussknacker »Westmark Nussprofi« + Sektzange »2in1«
- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem
- Auffangen der Schalensplitter im Gehäuse
- inkl. Klammer zum Zusammenhalten – für platzsparende Aufbewahrung

Nutcracker »Westmark Nussprofi« + Champagne tongs »2in1«
- *a nutcracker and champagne opener in one*
- *spring-loaded tong-system*
- *catch the shell splinters in the chamber*
- *incl. clamp – for a space saving storage*

Casse-noix »Westmark Nussprofi« + Pince à champagne »2in1«
- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort
- capture des éclats de la coque dans la structure
- y compris une fixation – pour un rangement peu encombrant

Cascanueces »Westmark Nussprofi« + Abridor de botellas de cava »2in1«
- *cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava*
- *con sistema de tenazas alojado en muelle*
- *atrapamiento de las astillas de la cáscara en la carcasa*
- *incl. abrazadera - para ahorrar espacio de almacenamiento*

Nussknacker
»Westmark Nussprofi«
3322



für den Winter
for the winter









extra große Öffnung für Walnüsse
extra-large opening for walnuts

2 in 1





oder als
or as

Sektzange »2in1«
3323 2270

für den Sommer
for the summer



175 x 54 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3322 2270	3	4 004094 332272
3322 2611	1	4 004094 018152
3323 2270	3	4 004094 332371

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Nussknacker »Sieger Nussprofi Deluxe«
- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Nutcracker »Sieger Nussprofi Deluxe«
- *a nutcracker and champagne opener in one*
- *spring-loaded tong-system*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Casse-noix »Sieger Nussprofi Deluxe«
- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Sieger Nussprofi Deluxe«
- *cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava*
- *con sistema de tenazas alojado en muelle*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*





168 x 76 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3326 2270	10	4 004094 332678
3326 2611	1	4 004094 009693

AL WO

5 Jahre Garantie years guarantee

Nussknacker »Holzi«
- durch einfaches Drehen des Pilzkopfes wird die Nuss im Becher geknackt
- Naturprodukt aus Buchenholz

Nutcracker »Holzi«
- *simply turning the mushroom head cracks the nut in the cup*
- *natural beechwood product*

Casse-noix »Holzi«
- il suffit de tourner la tête du champignon pour casser la noix dans le réservoir
- produit naturel en bois de hêtre

Cascanueces »Holzi«
- *con un sencillo giro del cabezal de seta, se parte la nuez introducida*
- *producto natural de madera de haya*





62 x 58 x 95 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1677 2270	3	4 004094 167775
1677 2670	1	4 004094 009648

WO

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU



Video





68 x 57 x 16 mm

Kapselschneider »Mondo«
- ermöglicht einfaches und sicheres Öffnen der Weinkapsel
- federgelagert
- durch die Zangenform flexible Anpassung an unterschiedliche Flaschenhälse
- edelmattiert in Geschenkbox

Foil cutter »Mondo«
- *enables easy and secure foil cutting*
- *spring loaded*
- *the tong-like shape offers flexible adjustment to different size bottle necks*
- *satin-finished in gift-box*

Coupe-capsule »Mondo«
- pour une ouverture simple des capsules
- méchanisme suspendu
- la forme en pince permet une adaptation à différentes épaisseurs de goulots de bouteille
- satinée en boîte cadeau

Cortachapas »Mondo«
- *abertura fácil de chapas de botellas de vino*
- *suspensión elástica*
- *gracias a la forma de tenazas, adaptación flexible a cuellos de botellas*
- *mateado en caja de regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6296 3380	1	4 004094 629686

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee



104 x 80 x 21 mm

Korkenzieher »Woody«
- traditioneller Korkenzieher
- Wendel mit Seele
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Corkscrew »Woody«
- *a traditional corkscrew*
- *thread with axial centre*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Tire-bouchon »Woody«
- un tire-bouchon traditionnel
- mèche avec âme
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Sacacorchos »Woody«
- *un sacacorchos tradicional*
- *espiral con alma*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1012 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022357
1012 2270	10	4 004094 101274

ST WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



72 x 44 x 155 mm

Korkenzieher »Spezi«
- Wendel mit Seele, mit Antihaft-Beschichtung
- exakter Sitz auf jedem Flaschenhals
- gute Handhabung des Korkenziehers durch abgerundeten, kleinen Drehknauf
- kein Zerbröseln des Korkens

Corkscrew »Spezi«
- *thread with axial centre, with non-stick coating*
- *precise fit on the bottle neck*
- *good handling of the corkscrew due to rounded, small plastic turning knob*
- *no crumbling of the cork*

Tire-bouchon »Spezi«
- mèche avec âme et revêtement anti-adhésif
- ajustement précis sur le goulot de la bouteille
- bonne maniabilité du tire-bouchon grâce à un petit bouton rotatif arrondi en plastique
- le bouchon ne s'émiette pas

Sacacorchos »Spezi«
- *espiral con alma, con revestimiento antiadhesivo*
- *asiento exacto sobre todos los cuellos de botellas*
- *buen manejo del sacacorchos gracias al pequeño pomo giratorio de plástico redondeado*
- *no se desmorona el corcho*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6024 2270	5	4 004094 602474

PP PA ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



160 x 70 x 39 mm

Korkenzieher »Bardolino«
- antihaftbeschichteter Wendel mit Seele
- formschöner, sehr wertig anmutender Korkenzieher
- robust gefertigt
- seidig glänzende Oberfläche

Cork screw »Bardolino«
- *coated thread with axial centre*
- *esthetically pleasing, good quality feeling*
- *robust design*
- *satin-shine surface*

Tire-bouchon »Bardolino«
- mèche revêtue avec âme
- tire-bouchon plaisant et de bonne qualité
- robuste
- surface brillante et soyeuse

Sacacorchos »Bardolino«
- *espiral revestida con alma*
- *sacacorchos de bella forma, sugiere alta calidad*
- *fabricación robusta*
- *superficie de brillo sedoso*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6027 2270	5	4 004094 602771

ABS ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Glockenkorkenzieher
- verchromt
- Wendel mit Seele

Bell corkscrew
- *chrome-plated*
- *thread with axial centre*

Tire-bouchon
- chromé
- mèche avec âme

Sacacorchos de campana
- *cromado*
- *espiral con alma*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6018 2270	5	4 004094 601873

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

148 x 39 x 39 mm

Glockenkorkenzieher »Chianti«
- erhältlich in 2 Ausführungen
- mit Original-Monopol Scharfgewinde
- geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- optimal abgestimmte Mechanik
- edelmattiert in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Bell corkscrew »Chianti«
- *available in 2 versions*
- *with the original Monopol cutting thread*
- *suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *excellently finished mechanism*
- *satin-finished in gift-box or highgloss chrome-version in sales carton*

Tire-bouchon à cloche »Chianti«
- disponible en 2 versions
- avec le filet de coupe original Monopol
- adapté pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon
- mécanisme parfaitement fini
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton

Sacacorchos de campana »Chianti«
- *disponible en 2 versiones*
- *con la rosca cortante original Monopol*
- *idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos*
- *mecanismo excelentemente armonizado*
- *mateado noble en estuchede regalo o cromado en cajade cartón para ventas*



6255 336C



6255 3380



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6255 336C westmark PREMIUM Edition	3	4 004094 625565
6255 3380 westmark PREMIUM Edition	1	4 004094 625589

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



150 x 68 x 35 mm

Glockenkorkenzieher »Barolo«
- mit vollflächigen Elementen - sehr massiv
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- edelmattiert in Geschenkbox

Bell corkscrew »Barolo«
- *high class look with generous, solid elements*
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *satin-finished in gift-box*

Tire-bouchon à cloche »Barolo«
- design avec des éléments très massifs
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- extracteur de bouchon
- satinée en boîte cadeau

Sacacorchos de campana »Barolo«
- *efecto muy sólido*
- *rosca cortante original Monopol*
- *idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos*
- *mateado en caja de regalo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6260 3380 westmark PREMIUM Edition	1	4 004094 626081

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

150 x 70 x 36 mm



191 x 67 x 40 mm

Hebelkorkenzieher »Sieger«
- verchromt
- mit Scharfgewinde
- mit Korkabstreifer + Kapselheber

Lever corkscrew »Sieger«
- *chrome-plated*
- *with cutting thread*
- *with cork + cap remover*

Tire-bouchon à levier »Sieger«
- chromé
- avec filet de coupe
- avec extracteur de bouchon + décapsuleur

Sacacorchos de palanca »Sieger«
- *cromado*
- *con rosca cortante*
- *con rascacorchos + levantachapas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6023 2270	5	4 004094 602375

ST

5 Jahre Garantie years guarantee





173 x 63 x 37 mm

Hebelkorkenzieher
- verchromt
- Wendel mit Seele
- mit Korkabstreifer + Kapselheber

Lever corkscrew
- *chrome-plated*
- *thread with axial centre*
- *with cork + cap remover*

Tire-bouchon à levier
- chromé
- mèche avec âme
- avec extracteur de bouchon + décapsuleur

Sacacorchos de palanca
- *cromado*
- *espiral con alma*
- *con rascacorchos + levantachapas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6020 2270	5	4 004094 602078

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Video



205 x 73 x 38 mm

Hebelkorkenzieher »Pedro«
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer und Kapselheber
- hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Lever corkscrew »Pedro«
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork and cap remover*
- *highgloss chrome-plated in sales carton*

Tire-bouchon à levier »Pedro«
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon et décapsuleur
- chromé en carton

Sacacorchos de palanca »Pedro«
- *rosca cortante original Monopol*
- *para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos y levantachapas*
- *cromado en caja de cartón para ventas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6155 336C	3	4 004094 615566

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



203 x 75 x 41 mm

Hebelkorkenzieher »Fino«
- sehr massive Ausführung
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer und Kapselheber
- edelmattiert in Geschenkbox

Lever corkscrew »Fino«
- *very solid version*
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork and cap remover*
- *satin-finished in gift-box*

Tire-bouchon à levier »Fino«
- modèle très massif
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon et décapsuleur
- satinée en boîte cadeau

Sacacorchos de palanca »Fino«
- *versión muy sólida*
- *rosca cortante original Monopol*
- *para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos y levantachapas*
- *mateado en caja de regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6160 3380	1	4 004094 616082

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Elektrischer Korkenzieher »Vasco«
- praktische Einhandbedienung
- zieht den Korken in wenigen Sekunden aus der Flasche
- mit Beleuchtung
- benötigt 4x AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Electrical corkscrew »Vasco«
- *practical one-hand operation*
- *pulls the cork out of the bottle in a few seconds*
- *with lighting*
- *requires 4x AA batteries (not included)*

Sacacorchos eléctrico »Vasco«
- *práctico manejo con una sola mano*
- *saca el corcho de la botella en unos segundos*
- *con iluminación*
- *necesita 4 pilas AA (no incluidas)*

Tire-bouchon, électrique »Vasco«
- utilisation pratique d'une seule main
- retire le bouchon de la bouteille en quelques secondes
- avec éclairage
- nécessite 4 piles AA (non fournies)





entfernt den Korken aus dem Korkenzieher | *removes the cork from the corkscrew*

zieht den Korken aus der Flasche | *pulls the cork out of the bottle*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6040 3360	3	4 004094 604065

ST AL PC

5 Jahre Garantie / years guarantee

224 x ø 45 mm

Ent- und Verkorker »Ah-So«
- erhältlich in 2 Ausführungen
- zwei gehärtete Stahlfedern umfassen den Korken ohne ihn zu beschädigen
- perfekt für brüchige Korken
- mit dekorativer Schutzhülle
- mit Kapselheber
- edelmattiert in Geschenkbox, hochglänzend verchromt in Verkaufskarton, sowie zu 12 Stück im Display

Bottle opener and corker »Ah-So«
- *available in 2 versions*
- *two hardened steel prongs embrace the cork, without damaging it*
- *ideal for brittle corks*
- *with decorative casing*
- *with cap opener*
- *satin-finished in gift-box, highgloss chrome-version in sales carton, or with 12 pcs in a counter display*

Déboucheur et emboucheur »Ah-So«
- disponible en 2 versions
- deux lames en acier trempé entourent le bouchon sans l'endommager
- idéal pour les bouchon fragiles
- enveloppe de protection décorative
- décapsuleur
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton ainsi que par 12 en display

Destaponador y taponador »Ah-So«
- *disponible en 2 versiones*
- *dos muelles de acero templado abrazan el corcho sindañarlo*
- *ideal para los corchos que bradizos*
- *con funda protectora decorativa*
- *con levantachapas*
- *mateado noble en caja de regalo, cromado en caja de cartón para ventas o con 12 pzs en un display*





Video







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6285 336C	3	4 004094 628566
6285 366C	1	4 004094 011344
6285 3380	1	4 004094 628580

ZD ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

110 x 65 x 10 mm



Kellnermesser »Agilo«
- aus hochwertigem Edelstahl mit Holzinlay
- mit gezackter Klinge zum Kapselschneiden
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- beschichteter Wendel mit Seele
- mit Zangenelement zum Öffnen von festsitzenden Schraubverschlüssen

Waiter's friend »Agilo«
- *made from high-quality, brushed stainless steel with a wood handle*
- *with a serrated blade for cutting caps*
- *special feature: the 2-step lever makes it easier to remove the cork*
- *with a bottle opener for bottle caps*
- *coated corkscrew*
- *with clamp element for opening tight-fitting screw caps*

Couteau sommelier »Agilo«
- en inox de qualité supérieure, aspect bois
- à lame dentelée pour couper la capsule
- particularité : le levier à 2 crans facilite le retrait du bouchon
- avec extracteur pour bouchon en liège
- mèche revêtue avec âme
- avec élément de pince pour ouvrir des systèmes de fermeture solidement vissés

Sacacorchos »Agilo«
- *de acero inoxidable con visualidad de madera*
- *con cuchilla dentada para cortar la cápsula*
- *característica especial: la palanca de 2 pasos facilita la extracción del corcho*
- *con abridor para chapas*
- *espiral revestida*
- *con elemento de sujeción para abrir los tapones de rosca atascados*



117 x 40 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6014 3360	3	4 004094 601460

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



142 x 37 x 8 mm

Kellnerbesteck »Exclusiv«
- Wendel mit Seele
- Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel

Waiter's bottle opener »Exclusiv«
- *thread with axial centre*
- *with cap opener*
- *with foil cutter*

Tire-bouchon de sommelier »Exclusiv«
- mèche avec âme
- avec décapsuleur
- lame pour couper la capsule de la bouteille de vin

Sacacorchos de camarero »Exclusiv«
- *espiral con alma*
- *con abre cápsulas incorporado*
- *cuchillo para cortar la cápsula*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6016 2270	5	4 004094 601675

ST · INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



111 x 22 x 14 mm

Kellnerbesteck
- Wendel mit Seele
- Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel

Waiter's bottle opener
- *thread with axial centre*
- *with cap opener*
- *with foil cutter*

Tire-bouchon de sommelier
- mèche avec âme
- avec décapsuleur
- lame pour couper la capsule de la bouteille de vin

Sacacorchos de camarero
- *espiral con alma*
- *con abrecápsulas*
- *cuchillo para cortar la cápsula*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6015 2270	5	4 004094 601576

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



120 x 20 x 20 mm

Kellnerbesteck »Profi«
- Wendel mit Seele
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- gezackte - äußerst scharfe - Klinge

Waiter's bottle opener »Profi«
- *thread with axial centre*
- *special feature: the hinged double-lever system helps to pull out the cork very easily*
- *with cap lifter for crown corks*
- *serrated - very sharp - blade*

Tire-bouchon de sommelier »Profi«
- mèche avec âme
- particularité : le levier double étage facilite le retrait du bouchon
- avec décapsuleur
- lame dentée, extrêmement coupante

Sacacorchos de camarero »Profi «
- *espiral con alma*
- *particularidad: la palanca de 2 escalones facilitala extracción del corcho*
- *con abrecápsulas para corchos corona*
- *cuchillo dentado - afiladísimo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6017 2270	5	4 004094 601774

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Tischentkorkmaschine »Sieger-Profi«
- Tischkorkenzieher in Profi-Qualität
- durch die Bauweise mit dem großen Hebel lässt sich die Weinflasche mühelos mit zwei schnellen Handbewegungen öffnen
- mit Korkabstreifer

Uncorking machine »Sieger-Profi«
- *table-mount corkscrew in professional quality*
- *the lever system helps to uncork the bottle with simply two quick movements*
- *with cork-ejector*

Déboucheur de table »Sieger-Profi«
- tire-bouchon de table de qualité professionnelle
- le grand levier permet de déboucher la bouteille de vin en seulement deux mouvements
- avec extracteur de bouchon

Descorchadora de mesa »Sieger-Profi«
- *en calidad profesional*
- *gracias a la construcción con la palanca grande puede abrirse la botella fácilmente con dos movimientos de la mano*
- *con rascacorchos*





280 x 85 x 288 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6038 2260	1	4 004094 603860

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1998 2250	1	Krätzer für Entkorkmaschine | thread for uncorking machine

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ZD | PS | INOX

BPA FREE

5 Jahre Garantie | years guarantee

Flaschenöffner »Metall«
- klassischer Flaschenöffner für Kronkorken
- lose (2210), 2-er Set auf Karte (2270) und 10 Stück im Polybeutel mit Header (2230)

Bottle opener »Metall«
- *classic bottle opener for crown corks*
- *bulk (2210), set of 2 on a card (2270) and set of 10 in a polybag (2230)*

Ouvre-bouteille »Metall«
- ouvre-bouteille classique pour capsules
- en vrac (2210), par ensemble de 2 sur carte (2270) et comme set de 10 dans un sachet (2230)

Abrebotellas »Metall«
- *el clásico para corchos de corona*
- *suelto (2210), en set de 2 piezas en tarjeta (2270) y en set de 10 eu polibolsa (2230)*



80 x 41 x 6 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1094 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 109410
1094 2270 (2)	10	4 004094 109478
1094 2230 (10)	6	4 004094 109430

ST

5 Jahre Garantie | years guarantee
MADE IN GERMANY

Kapselheber
- aus einem Stück gefertigt
- sehr robust
- Oberfläche veredelt
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Cap opener
- *made from a single piece*
- *a heavy-duty tool*
- *surface refined*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Décapsuleur
- fabriqué à d'une pièce
- très robuste
- surface traitée
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrechapas
- *hecho de una sola pieza*
- *muy robusto*
- *superficie afinada*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*



133 x 40 x 3 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6177 2210	10	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022456
6177 2270	6	4 004094 617775

ST

5 Jahre Garantie | years guarantee
MADE IN GERMANY

Kapselheber »Linea«
- schöne Linienführung
- schwere Druckgussqualität
- angenehme Haptik
- edelmattiert in Geschenkbox

Cap opener »Linea«
- *nicely shaped*
- *heavy diecasted quality*
- *very agreeable to hold*
- *satin-finished in gift-box*

Décapsuleur »Linea«
- de belles lignes
- qualité lourde du zinc moulé
- très agréable en main
- satinée en boîte cadeau

Levantachapas »Linea«
- *bello trazado*
- *buena calidad de la colada a presión*
- *muy agradable en la mano*
- *mateado en caja de regalo*





139 x 41 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6181 3380 westmark PREMIUM Edition	1	4 004094 618185

ZD

5 Jahre Garantie | years guarantee
MADE IN GERMANY



141 x 44 x 19 mm

Flaschenöffner »Woody«
- klassisch - mit Buchenholz
- angenehm im Handling
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Bottle opener »Woody«
- *a classic - with beech wood*
- *comfortable to hold*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Ouvre-bouteille »Woody«
- classique - avec bois de hêtre
- manipulation agréable
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrebotellas »Woody«
- *clásico - con madera de haya*
- *manejo agradable*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1008 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
1008 2270	10	4 004094 100871

ST WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Video





86 x 37 x 15 mm

Flaschenöffner und -verschließer »Hermetus«
- Kapselheber, Schraubverschlussöffner und Flaschenverschluss in einem
- die gummierte Fläche ermöglicht ein luftdichtes Verschließen der Flasche
- auf Karte (2270), im Karton (3360) und im Display (3660)

Bottle opener and sealer »Hermetus«
- *cap lifter, screw cap opener and bottle sealer - all in one*
- *the rubberised surface permits an air-tight sealing of the bottle*
- *on card (2270), in box (3360) and in display (3660)*

Ouvre et ferme-bouteille »Hermetus«
- décapsuleur, ouvreur de couvercles vissés et bouchon en un
- la surface caoutchoutée permet une obturation hermétique de la bouteille
- sur carte (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Abrebotellas y taponador »Hermetus«
- *abrebotellas, abridor para cierres roscados y cierrede botellas en uno*
- *la superficie engomada permite un cierre hermético*
- *en tarjeta (2270), en caja (3360) y en display (3660)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6183 2270	6	4 004094 618376
6183 3360 westmark PREMIUM	4	4 004094 618369
6183 3660 westmark PREMIUM 12	1	4 004094 011368

ST TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Video



6188 2660



6188 2260



6188 2665



6188 226S

Décapsuleur »Push & Pull«
- décapsuleur automatique avec système d'ouverture à ressort
- il faut simplement appuyer pour ouvrir la bouteille
- grâce à un aimant, la capsule adhère à
- l'ouvre-bouteille et peut être retirée de manière ciblée
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Abrebotellas »Push & Pull«
- *abrebotellas automático con sistema de apertura alojado en muelles*
- *apretar simplemente para abrir la botella*
- *gracias a un imán, el corcho de la corona se adhiere al abridor y se puede retirar específicamente*
- *en caja (2260) y en display (2660)*

Flaschenöffner »Push & Pull«
- automatischer Kapselheber mit federgelagertem Öffnungssystem
- öffnet die Flasche durch einfaches Herunterdrücken
- dank eines Magneten haftet der Kronkorken am Öffner und kann gezielt abgenommen werden
- im Karton (2260) und im Display (2660)

Cap lifter »Push & Pull«
- *automatic cap opener with spring-loaded opening system*
- *opens the bottle by simple downward movement*
- *thanks to a magnet, the crown cork then sticks to the opener and can be removed targetedly*
- *in box (2260) and in display (2660)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6188 2260 ●	6	4 004094 618864
6188 2660 12	1	4 004094 009969
6188 2665 12	1	4 004094 905001
6188 226S ●	6	4 004094 902543





AL ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee

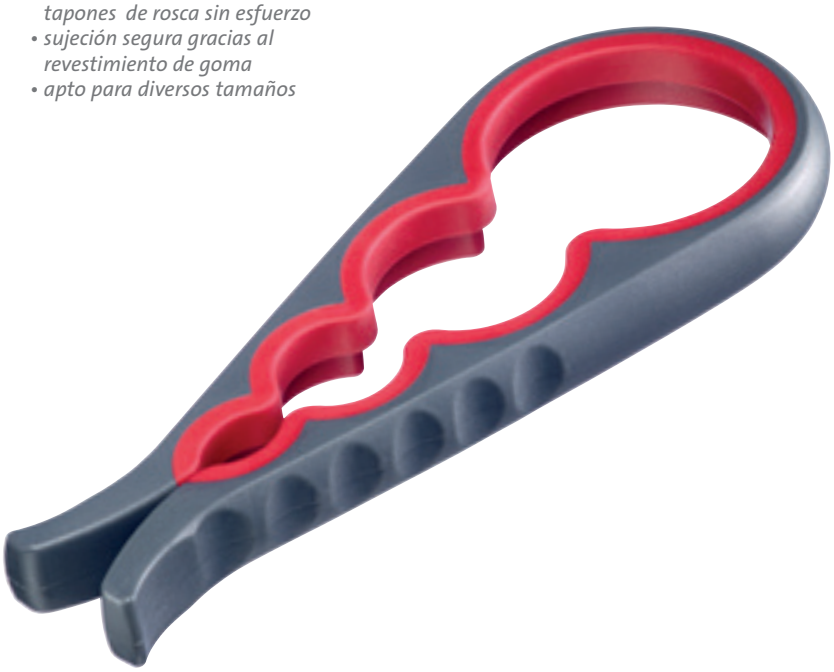
ø 53 x 80 mm

Deckelöffner »Moby Dick«
- hilft, Gläser und Drehverschlüsse mühelos zu öffnen
- sicherer Halt durch Gummierung
- passend für viele unterschiedliche Größen

Lid opener »Moby Dick«
- *helps to easily open jars and screw tops*
- *rubber ensures safe grip*
- *works with a wide variety of sizes*

Ouvre-couvercle »Moby Dick«
- aide à ouvrir sans forcer les bocaux et les fermetures vissées
- maintien sûr grâce au caoutchouc
- s'adapte à beaucoup de tailles différentes

Abretapas »Moby Dick«
- *ayuda a abrir los botes y los tapones de rosca sin esfuerzo*
- *sujeción segura gracias al revestimiento de goma*
- *apto para diversos tamaños*









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1048 2270	3	4 004094 104879

PP | TPE

5 Jahre Garantie years guarantee

230 x 90 x 22 mm

Schraubdeckelöffner »Sieger-Twist« und »Twist«
- erhältlich farbig sortiert oder silber
- mit Gummilippe für festen, sicheren Griff
- hilft, Gläser, Drehverschlüsse und Tuben mühelos zu öffnen
- auch ideal als Dosenlocher und Kapselheber

Jar opener »Sieger-Twist« and »Twist«
- *available in assorted colours or in silver*
- *with the rubber band the opener gets a good grip on the lid*
- *that way jars, bottles and tubes can be opened easily*
- *also ideal as can puncher/ cap lifter*

Ouvre-bocal »Sieger-Twist« et »Twist«
- disponible en couleurs assorties ou en argent
- la bande caoutchoutée s'accroche bien au couvercle
- idéal pour ouvrir facilement les canettes, les bocaux et les tubes
- aussi comme perce-boîte/décapsuleur

Abridor de tarros »Sieger-Twist« y »Twist«
- *disponible en colores surtidos o en argente*
- *el labio de goma se arrima fijamente a la tapa*
- *así se pueden abrir fácilmente recipientes y cierres giratorios*
- *también como abre cápsulas*



1050 2270

Lieferung: farbenrein silber
delivery: colour silver only



1049 2270

Lieferung: farbig sortiert
delivery: in assorted colours

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1049 2270	5	4 004094 104978
1050 2270	5	4 004094 105074

ST

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Video

170 x 98 x 15 mm

Multi-Öffner
- hilft, Deckel, Dosen, Kronkorken, Schraubverschlüsse mühelos zu öffnen
- mit Folienschneider für Beutel oder Tüten
- mit Zangenfunktion
- gummierte Innenfläche für sicheren Halt

Ouvre-boîte multifonction
- permet d'ouvrir sans effort couvercles, bouchons, boîtes, capsules, bouchons à vis
- avec coupe-film pour sachet ou poches
- fonction pince
- intérieur en caoutchouc s'accroche bien au couvercle

Multi opener
- *helps to open lids, cans, bottle caps, screw caps quickly and easily*
- *with foil cutter for bags, sachets, etc.*
- *with tong function*
- *rubberised inner surface for a firm grip*

Abridor multifuncional
- *ayuda a abrir tapas, latas, tapones corona y cierres roscados sin esfuerzo*
- *con cortaláminas para bolsas*
- *con función de pinza*
- *superficie interior de goma para una sujeción segura*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1055 2270	3	4 004094 105579

ABS INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

145 x 63 x 23 mm

Video

Kombiöffner »Propeller«
- hilft, Schraubkappen- und Kronkorkenflaschen zu öffnen
- löst das Vakuum von Konservengläsern
- assistiert beim Öffnen von Getränkedosen

Ouvreur combiné »Propeller«
- aide à ouvrir les bouchons vissés et les capsules de bouteilles
- libère le vide des bocaux
- assistant idéal pour ouvrir les canettes

Combi opener »Propeller«
- *helps opening screw cap and crown cap bottles*
- *releases the vacuum of jars*
- *great assistant for opening beverage cans*

Abridor combinado »Propeller«
- *ayuda a abrir botellas con tapa roscada y corcho corona*
- *alivia el vacío de los tarros de conserva*
- *asiste al abrir latas de bebidas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1051 2270	6	4 004094 105180

ABS TPE

5 Jahre Garantie years guarantee

147 x 45 x 31 mm

Schraubdeckelöffner »Vacumex«
- verchromt
- mit Kapselheber
- löst das Vakuum, ohne den Deckel zu zerstören
- für Deckelhöhen bis 19 mm

Ouvre-bocal »Vacumex«
- chromé
- avec décapsuleur
- libère le vide sans détruire le couvercle
- pour des hauteurs de couvercle jusqu'à 19 mm

Lid opener »Vacumex«
- *chrome-plated*
- *with cap lifter*
- *releases the vacuum without destroying the lid*
- *for lids up to 19 mm height*

Abridor de tarros »Vacumex«
- *cromado*
- *con abrechapas*
- *alivia el vacío sin destruir la tapa*
- *para alturas de tapa hasta de 19 mm*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1056 2270	5	4 004094 105678

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

131 x 87 x 20 mm

Zangendosenöffner »Sieger«
- mit Schneidrollen-Prinzip
- mit Kapsel- und Deckelheber
- wird sortiert geliefert - schwarze und weiße Griffe
- auch als Linkshandvariante verfügbar (1127 2270)

Pincer can opener »Sieger«
- *on cutting wheel principle*
- *with cap and lid lifter*
- *comes in assorted colours - black and white handles*
- *also available for left-handers (1127 2270)*

Ouvre-boîte à pince »Sieger«
- principe à roue de coupe
- avec décapsuleur et ouvre-bocal
- couleurs assorties - manches noirs et blancs
- également en version pour gauchers (1127 2270)

Abrelatas de tenazas »Sieger«
- *con principio de rodillo cortante*
- *con abre cápsulas y abre tapas*
- *en colores surtidos - mangos negros y blancos*
- *también como variante para zurdos (1127 2270)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1126 2270	5	4 004094 112676
1127 2270	5	4 004094 112775

ST PP

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN EU

185 x 74 x 53 mm

Sicherheitsdosenöffner »Klu«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- mit Zange zum leichten Abnehmen des Deckels

Safety can opener »Klu«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*

Ouvre-boîte de sécurité »Klu«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté - le couvercle peut ainsi être replacé
- avec pince pour retirer facilement le couvercle

Abrelatas de seguridad »Klu«
- *„sistema de corte - ningunas aristas agudas“*
- *corta la lata por el borde - de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *con pinza para sacar la tapa fácilmente*



Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1033 2260	5	4 004094 103360

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 82 x 71 mm

Sicherheitsdosenöffner »Klu 2«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- mit Zange zum leichten Abnehmen des Deckels
- mit Hebel-Ratschen Funktion

Safety can opener »Klu 2«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*
- *with lever-handle*

Ouvre-boîte de sécurité »Klu 2«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté - le couvercle peut ainsi être replacé
- avec pince pour retirer facilement le couvercle
- avec long manche à levier

Abrelatas de seguridad »Klu 2«
- *„sistema de corte - ningunas aristas agudas“*
- *corta la lata por el borde - de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *con pinza para sacar la tapa fácilmente*
- *con función palanca-carracase*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1038 2260	5	4 004094 103865

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

175 x 53 x 60 mm

Sicherheitsdosenöffner »Bravo«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- ergonomischer Griff
- großer Drehknauf

Safety can opener »Bravo«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *ergonomic handle*
- *large rotary knob*

Ouvre-boîte de sécurité »Bravo«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté - le couvercle peut ainsi être replacé
- manche ergonomique
- grand bouton rotatif

Abrelatas de seguridad »Bravo«
- *„sistema de corte - ningunas aristas agudas“*
- *corta la lata por el borde - de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *mango ergonómico*
- *mando giratorio grande*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1032 2260	5	4 004094 103278

ABS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

185 x 80 x 42 mm



160 x 31 x 32 mm

Hebeldosenöffner »Original Sieger«
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- schwarz lackiert
- auf Karte (2270) und im Karton (2260)

Lever can opener »Original Sieger«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*
- *black lacquered*
- *on card (2270) and in box (2260)*

Ouvre-boîte à levier »Original Sieger«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur
- laqué noir
- sur carte (2270) et en boîte (2260)

Abrelatas de palanca »Original Sieger«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas*
- *laqueado negro*
- *en tarjeta (2270) y en caja (2260)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1121 2270	3	4 004094 112171
1121 2260	5	4 004094 112164

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY





162 x 28 x 28 mm

Hebeldosenöffner »Columbus«
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- farbig sortiert (rot, schwarz, silber)
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Lever can opener »Columbus«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*
- *comes in assorted colours (red, black, silver)*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Ouvre-boîte à levier »Columbus«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur
- couleurs assorties (rouge, noir, argent)
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrelatas de palanca »Columbus«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas*
- *en colores surtidos (rojo, negro, plata)*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1025 2210	70	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 102510
1025 2270	10	4 004094 102578

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



148 x 63 x 35 mm

Zangendosenöffner »Standard«
- Schneidmesser Prinzip
- mit Kapselheber im Griff
- gehärtetes Messer und Zahnrad
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Pincer can opener »Standard«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter in the handle*
- *hardened knife and transport wheel*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Ouvre-boîte à pince »Standard«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur dans le manche
- couteau trempé et roue dentée
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrelatas de tenazas »Standard«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas en el mango*
- *cuchill y rueda dentada templadas*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1030 2210	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022364
1030 2270	10	4 004094 103070

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

**weitere Dosenöffner im Kapitel »Serien«
auf den Seiten 12, 20, 24**

***more can openers to be found in chapter »series«
on pages 12, 20, 24***

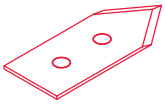


Dosenöffner »Sieger Boy« und »Automatic«
- klein, kompakt, gut in der Schublade zu verstauen
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl

Can opener »Sieger Boy« and »Automatic«
- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *fine chrome-plating*
- *transport wheel and knife from special, tempered steel*

Ouvre-boîte »Sieger Boy« et »Automatic«
- petit, compact, facile à ranger dans un tiroir
- chromage fin
- roue de transport et lame de coupe en acier spécial trempé

Abrelatas »Sieger Boy« y »Automatic«
- *pequeño, compacto, fácil de guardar en el cajón*
- *cromado muy fino*
- *rueda transportadora y cuchilla de corte de acero especial templado*





1228 2270
»Sieger Boy«



1222 3360
»Automatic«

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1228 2270	5	4 004094 122873
1222 3360 westmark PREMIUM Selection	5	4 004094 122262

ST | PA

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

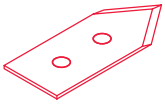
78 x 50 x 54 mm

Profidosenöffner »Titan«
- für den gewerblichen Gebrauch
- konzipiert für Dosen in Gastronomiegröße
- Schneidmesser Prinzip
- Messer und Transportrad stahlgehärtet und verzinnt

Heavy duty can opener »Titan«
- *for commercial use*
- *designed for cans in catering size*
- *cutting-knife-principle*
- *knife and traction wheel specially hardened and tin-plated*

Ouvre-boîte professionnel »Titan«
- à usage commercial
- conçu pour les grandes boîtes dans la restauration
- principe à lame de coupe
- lame et roue de transport en acier trempé et étamé

Abrelatas profesional »Titan«
- *para el uso comercial*
- *diseñado para latas de tamaño para gastronomía*
- *principio de cuchilla de corte*
- *cuchilla y rueda transportadora templadas y estañadas*









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1224 2260	3	4 004094 122477
1224 3360 westmark PREMIUM Selection	5	4 004094 122460

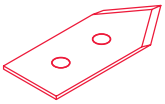
Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1224 150z	1	Messer | knife
1224 160n	1	Transportrad | transport wheel

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

91 x 60 x 91 mm

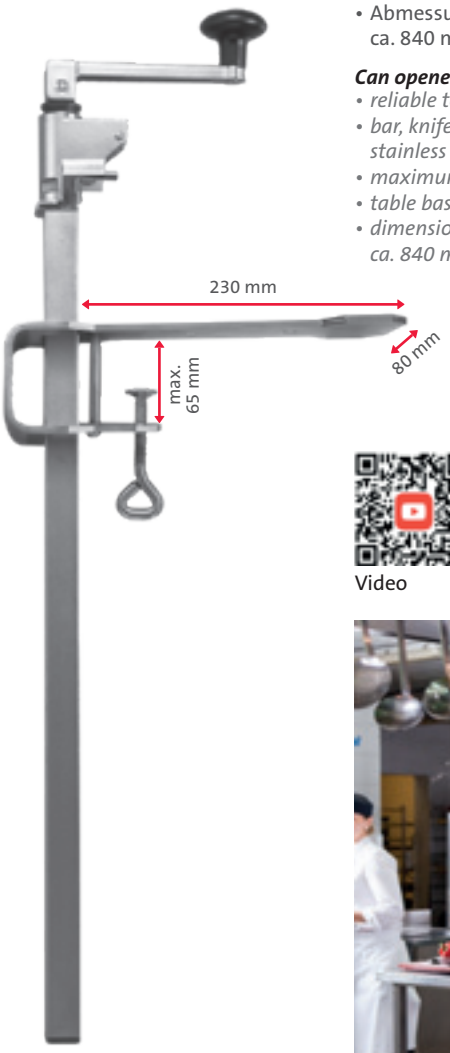


Dosenöffnermaschine »Sieger Clou«
- zuverlässiges Werkzeug für die Gastronomie
- Stange, Messer und Transportrad aus hochwertigem, rostfreiem Edelstahl
- maximale Dosenhöhe 550 mm
- Auflagefläche für Tischbefestigung: 230 x 80 mm
- Abmessungen: Stange mit Funktionsteil - ca. 840 mm lang

Can opener unit »Sieger Clou«
- *reliable tool for professional users in food service*
- *bar, knife and transport wheel from high grade stainless steel*
- *maximum can height 550 mm*
- *table base element: 230 x 80 mm*
- *dimensions: bar with functional part - ca. 840 mm long*

Machine ouvre-boîte »Sieger Clou«
- fiable outil pour la restauration
- barre, lame et roue de transport en acier inoxydable de haute qualité
- hauteur de boîte maximale de 550 mm
- surface d'appui pour fixation sur la table : 230 x 80 mm
- dimensions : barre avec partie fonctionnelle ca. 840 mm de long

Máquina abrelatas robusta »Sieger Clou«
- *herramienta fiable para la gastronomía*
- *barra, cuchilla y rueda transportadora hechos de acero inoxidable de alta calidad*
- *altura máxima de las latas 550 mm*
- *encimera para sujeción a la mesa: 230 x 80 mm*
- *dimensiones: barra con parte functional - ca. 840 mm de largo*



Video





Dosenöffnermaschine »Clou 30«, lackiert
- Druckgusselemente hellgrau-lackiert

Can opener unit »Clou 30«, painted
- *cast elements painted light-grey*

Machine ouvre-boîte »Clou 30«, peinte
- éléments en fonte peints en gris clair

Máquina abrelatas robusta »Clou 30«, revestida
- *elementos de fundición a presión laqueados en gris claro*

Ersatzteile s. Seite 103 + 388-393 | spare parts see page 103 + 388-393

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1980 2260	1	4 004094 198069

ST INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Dosenöffnermaschine »Clou 40«, vernickelt
- Druckgusselemente vernickelt

Can opener unit »Clou 40«, nickel-plated
- *cast elements nickel-plated*

Machine ouvre-boîte »Clou 40«, nickelée
- éléments en fonte nickelés

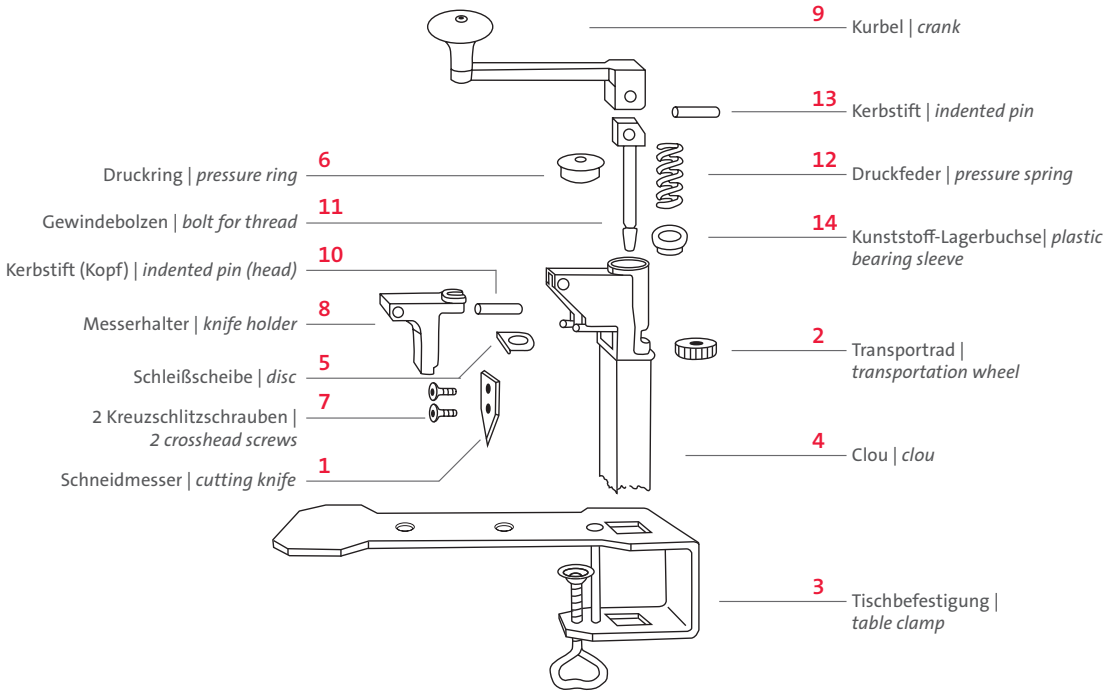
Máquina abrelatas robusta »Clou 40«, niquelada
- *elementos de fundición a presión niquelados*

Ersatzteile s. Seite 103 + 388-393 | spare parts see page 103 + 388-393

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1985 2260	1	4 004094 198564

ST INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



Video
Transportradwechsel + Kurbelaustausch | *change of transportation wheel + exchange of the crank*

Video
Messerwechsel | *change of knife*

scanbare Barcodes auf S. 382
scanable barcodes on page 382

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.		Beschreibung	Description	siehe Skizze / see drawing
Sieger Clou 30	1980 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 30«, lackiert		
	1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 screws for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile« für Clou 30, 40	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 30, 40	5, 6, 10, 12, 13, 14
	1980 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 30	Spare parts set »complete crank« for Clou 30	9, 11, 13
	1980 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« Clou 30	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 30	1, 7, 8
	1983 2260	Tischbefestigung für Clou 30, hellgrau lackiert	Table clamp for Clou 30, painted light-grey	3
	1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30,40,50	2
	1984 2260	Stange komplett für »Clou 30« 1980, Druckgusselemente hellgrau lackiert	Complete bar unit for »Sieger Clou 30« 1980, cast elements painted light-grey	alles, ohne 3 | *all, without 3*
Sieger Clou 40	1985 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 40«, vernickelt		
	1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 crews for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile« für Clou 30, 40	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 30, 40	5, 6, 10, 12, 13, 14
	1985 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 40	Spare parts set »complete crank« for Clou 40	9, 11, 13
	1985 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« Clou 40	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 30	1, 7, 8
	1988 2260	Tischbefestigung für Clou 40	Table clamp for Clou 40	3
	1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30, 40, 50	2
	1989 2260	Stange komplett für »Clou 40« 1985, Druckgusselemente vernickelt	Complete bar unit for »Sieger Clou 40« 1985, cast elements nickel-plated	alles, ohne 3 | *all, without 3*


17:11 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN FEIERABENDHUNGER UND EINER PORTION GLÜCK FÜR ALLE.
5:11 PM
SOMEWHERE BETWEEN THAT AFTER-WORK HUNGER AND A SERVING OF HAPPINESS FOR EVERYONE.



PASTA | KARTOFFELN
PASTA, POTATOES
PATES, POMMES-DE-TERRE
PASTA, PATATAS
110 – 117

Küchenhelfer
Spätzlepressen, Schaumlöffel, Spaghetti-löffel, Kartoffelpressen, Kartoffelstampfer

kitchen utensils
spaetzle presses, skimmers, spaghetti spoons, potato presses, potato mashers

ustensiles de cuisine
presses à spätzle, écumoires, cuillères à spaghetti, presse-purée, pilons à pommes de terre

utensilios de cocina
prensas para espaguetis, cucharas ranuradas, cucharas para espaguetis, prensas para patatas, trituradores de patatas

Video

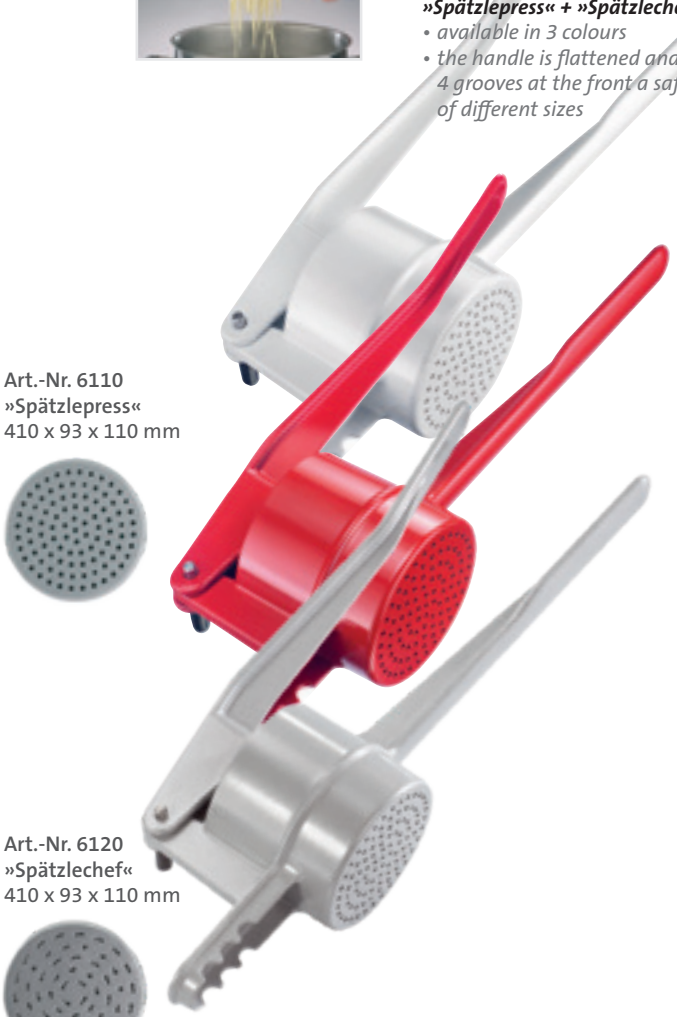


Spätzlepresse »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
- erhältlich in 3 Farben
- der Griff ist unten abgeflacht und bietet mit den 4 Auflagerasten vorne sicheren Halt auf verschiedenen großen Töpfen

Press for noodles and potatoes »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
- *available in 3 colours*
- *the handle is flattened and ensures with the 4 grooves at the front a safe hold on pots of different sizes*

Presse à spätzles »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
- disponible en 3 couleurs
- le manche aplati offre avec les 4 pattes à l'avant un maintien sûr sur des casseroles de différentes tailles

Prensa para Spätzle »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
- *disponible en 3 colores*
- *el mango está aplanado por abajo y con las 4 acanaladuras ofrece un apoyo seguro sobre ollas de diferentes tamaños*



Art.-Nr. 6110
»Spätzlepress«
410 x 93 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6110 2260	2	4 004094 611063
6110 2230	2	4 004094 611032
6110 223R	2	4 004094 000782
6110 223W	2	4 004094 000805

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6110 0800	1	Steckachse | shaft
6110 0900	1	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben | 2 shafts + retaining discs

Art.-Nr. 6120
»Spätzlechef«
410 x 93 x 110 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6120 2260	2	4 004094 612060
6120 2230	2	4 004094 612039

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6110 0800	1	Steckachse | shaft
6110 0900	1	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben | 2 shafts + retaining discs

AL Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

5 Jahre Garantie | years guarantee
MADE IN GERMANY





350 x 90 x 165 mm

Spätzle- und Kartoffelpresse »Quadro«, Set 5-tlg.
- bestehend aus 1 Presse und 4 Lochscheiben für Stampfkartoffeln, Kartoffelpüree, Spaghetti-Eis, Spätzle etc.
- Auflagerasten und Wellenrelief im Griff geben festen Halt auf Töpfen

Spätzle and potato press »Quadro«, set 5-pcs
- *consisting of 1 press and 4 perforated discs for mashed potatoes, spaetzle, fruit juices, spaghetti ice cream etc.*
- *with notched handle for placing on the pot*

Presse à pommes de terre et spätzles »Quadro«, set 5-pcs
- composé de 1 presse et de 4 disques perforés pour la purée de pommes de terre, de spätzle, de jus de fruits, de glace spaghetti, etc.
- la poignée crantée permet un parfait maintien sur les casseroles

Prensa para Spätzle y patatas »Quadro«, set 5-pzs.
- *compuesto por 1 prensa y 4 discos perforados para puré de patatas, spaetzle, zumos de frutas, espaguetis helados, etc.*
- *las acanaladuras y el relieve ondulado en el mango proporcionan un apoyo sobre las ollas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6117 2260	3	4 004094 611766

INOX
EDELSTAHL Rost frei Stainless steel
5 Jahre Garantie | years guarantee



142 x 312 x 90 mm

Füllvolumen | *capacity*
ca. 250 ml

Spätzle-/Kartoffelpresse, Kunststoff
- mit 3 Einsätzen aus Edelstahl
- mit Auflageraste für sicheren Halt auf dem Topf

Spätzle/Potato press, plastic
- *with 3 stainless steel inserts*
- *with support rest for a secure hold on the pan*

Presse à spätzle/purée, plastique
- avec 3 inserts en acier inoxydable
- avec encoche pour une bonne tenue sur la casserole

Prensa de pasta/patatas, plástico
- *con 3 insertos de acero inoxidable*
- *con pestillo de soporte para una sujeción segura de la sartén*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6119 2270	3	4 004094 611971

ABS INOX
BPA FREE
EDELSTAHL Rost frei Stainless steel
5 Jahre Garantie | years guarantee

Spätzlehobel »Knöpfle«, »Knöpfle Inox« und »Fädle«
- mit Auflagerasten
- Anwendung: der Schlitten wird mit Teig befüllt und in den Schienen sanft über den Hobel gezogen

Spätzle plane »Knöpfle«, »Knöpfle Inox« and »Fädle«
- *with grooved section in frame for safe hold on pots*
- *use: fill the batter box with dough and slide it back and forth to create uniform 'Spaetzle'*

Eminceur de spätzles »Knöpfle«, »Knöpfle Inox« et »Fädle«
- les crans maintiennent l'éminceur en position sur la casserole
- utilisation : remplir le chariot de pâte et le tirer doucement

Rallador para Spätzle »Knöpfle«, »Knöpfle Inox« y »Fädle«
- *las ranuras de engrane sujetan el rallador perfectamente en posición*
- *utilización: se llena el patín con masa y se le mueve de aquí para allá sobre el rallador*



6112 2270
»Knöpfle«
320 x 108 x 68 mm

6122 2270
»Fädle«
320 x 108 x 68 mm

6121 2270
»Knöpfle Inox«
315 x 108 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6112 2270	6	4 004094 611278
6122 2270	6	4 004094 612275
6121 2270	3	4 004094 612176

Füllvolumen | *capacity*
ca. 250 ml

ABS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



Spätzlebrett »Öko«, aus Holz
- mit abgeschrägter Kante
- für die Zubereitung handgeschabter schwäbischer Spätzle

Spätzle board »Öko«, from wood
- *with bevelled edge*
- *for the preparation of handmade ‚Spätzle'*

Spätzleschaber
- für die klassische Art der Zubereitung - direkt über dem Topf
- stabiler Edelstahlschaber mit typisch schrägem Schnitt

Spätzle scraper
- *for the classic preparation - directly over the pot*
- *strong stainless steel scraper with typical diagonal blade*

Spätzlebrett + Schaber-Set
- Spätzlebrett Nr. 6114 + Schaber Nr. 6115 im Set

Spätzle board + scraper
- *Spätzle-board no. 6114 + scraper no. 6115 as a set*

Planche à spätzles »Öko«, de bois
- avec bord biseauté
- pour la préparation de spätzles faits main

Tabla para Spätzle »Öko«, de madeira
- *con borde achaflanado*
- *para preparar Spätzle de Suaba a mano*

Grattoir à spätzles
- pour la préparation classique – directement au-dessus de la casserole
- grattoir stable en acier inoxydable avec coupe diagonale typique

Rasqueta para Spätzle
- *para la preparación clásica – directamente por encima de la olla*
- *rasqueta estable de acero inoxidable con corte inclinado típico*

Ensemble planche à spätzles + grattoir
- ensemble planche à spätzles n°6114 + grattoir n°6115

Set de tabla para Spätzle + rasqueta
- *Tabla para Spätzle No 6114 y rasqueta No 6115 como un set*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6114 2270	6	320 x 140 x 10 mm	4 004094 611445
6115 2270	6	122 x 113 x 21 mm	4 004094 611575
6116 2270	3	320 x 140 x 10 mm	4 004094 611643

INOX | WO

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



Spätzlereibe »Spatzl« mit Schaber, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Spätzlebrett und 1 Schaber
- Spätzlereibe aus robustem Kunststoff mit flexiblem Schaber
- für gleichmäßig geformte Spätzle
- mit Auflagerasten für sicheren Halt auf dem Topf
- der Schaber wird bei Nichtgebrauch auf der Rückseite eingeklipst und kann somit nicht verloren gehen

Spätzle grater »Spatzl« with scraper, set 2-pcs
- *consists of 1 spätzle board and 1 scraper*
- *spaetzle slicer made of robust plastic with flexible scraper*
- *for uniformly shaped spaetzle*
- *the supports ensure a secure hold on the pot*
- *the scraper is clipped onto the back when not being used, and therefore can not be lost*

Eminceur de spätzles avec grattoir »Spatzl«, set 2-pcs
- se compose de 1 planche à spätzles et 1 grattoir
- râpe à spaetzle en matière plastique robuste avec racloir souple
- pour des spaetzle à la forme régulière
- avec crans d'appui pour une tenue sûre sur la marmite
- si la râpe n'est pas utilisée, le racloir se range au dos de la râpe et ne risque ainsi pas d'être perdu

Rallador para Spätzle »Spatzl«, set 2-pzs.
- *consta de 1 tabla para spätzle y 1 rasqueta*
- *rallador para spätzle, de plástico resistente y con rascador flexible*
- *para hacer spätzle de forma homogénea*
- *con superficie irregular para que se agarre con firmeza a la cazuela*
- *mientras no se esté utilizando, el rascador se puede plegar sobre la parte posterior para evitar que se pierda*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6113 2270	3	4 004094 611377

ABS | PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

320 x 135 x 26 mm



Spätzle-Topfaufsatz + Schaber, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Topfaufsatz und 1 Kunststoffschaber
- geeignet für Töpfe von ø 24 - 28 cm

Spätzle top + scraper, set 2-pcs
- *consists of 1 top and 1 plastic scraper*
- *suitable for all pots from ø 24 - 28 cm*

Dispositif à spätzles pour casserole + grattoir, set 2-pcs
- se compose de 1 dispositif pour casserole et 1 grattoir en plastique
- pour des casseroles de ø 24 - 28 cm

Suplemento para Spätzle + rasqueta, set 2-pzs.
- *consta de 1 suplemento y 1 rascador de plástico*
- *apropiado para ollas de ø de 24 - 28 cm*



327 x 272 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6111 2240	6	4 004094 611148

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee



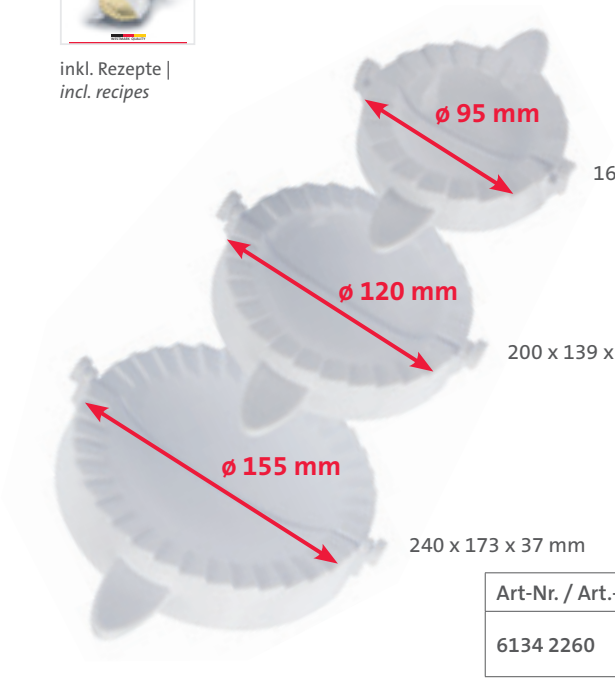
inkl. Rezepte |
incl. recipes

Ravioliformer, Set 3-tlg.
- bestehend aus 3 Klapp-Formen für die Zubereitung von Maultaschen, Ravioli, Mini-Calzone, Apfeltaschen etc.
- mit attraktivem Rezeptheft

Ravioli formers, set 3-pcs
- *consists of 3 formers for the preparation of pasta pockets, ravioli, mini calzone, apple pies etc.*
- *with attractive recipe booklet*

Moule à raviolis, set 3-pcs
- se compose de 3 moules pour préparer des maultaschen, des raviolis, des mini calzone, des tartes aux pommes etc.
- avec livre de recettes captivant

Moldes para raviolis, set 3-pzs.
- *consta de 3 moldes plegables para preparar empanadas, ravioli, mini calzone, empanadas de manzana etc.*
- *con cuaderno atractivo de recetas*



160 x 108 x 26 mm

200 x 139 x 33 mm

240 x 173 x 37 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6134 2260	6	4 004094 613463

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



Ravioliformer »Emilia«, »Gina« und »Maria«
- erhältlich in 3 Größen
- für die Zubereitung von Maultaschen, Ravioli, Mini-Calzone, Apfeltaschen etc.
- aus hochwertigem Edelstahl 18/8

Ravioli formers »Emilia«, »Gina« and »Maria«
- *available in 3 sizes*
- *for the preparation of pasta pockets, ravioli, mini calzone, apple pies etc.*
- *made from high-quality stainless steel 18/8*

Moule à raviolis »Emilia«, »Gina« et »Maria«
- disponible en 3 tailles
- pour préparer des maultaschen, des raviolis, des mini calzone, des tartes aux pommes etc.
- en acier inoxydable de qualité 18/8

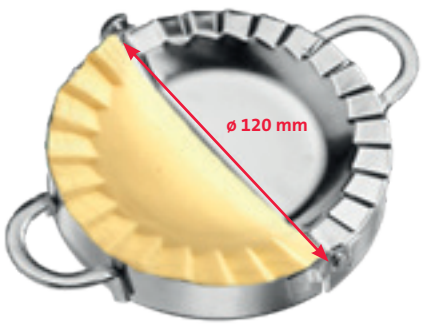
Moldes para raviolis »Emilia«, »Gina« y »Maria«
- *disponible en 3 tamaños*
- *para preparar empanadas, ravioli, mini calzone, empanadas de manzana etc.*
- *de acero inoxidable de alta calidad 18/8*



6135 2270
130 x 80 x 25 mm



6136 2270
150 x 100 x 26 mm



6137 2270
170 x 130 x 27 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6135 2270 »Emilia«	3	4 004094 613579
6136 2270 »Gina«	3	4 004094 613678
6137 2270 »Maria«	3	4 004094 613777

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Ravioli-Ausstecher/ Teigrad
- Ausstecher/Teigrad mit robustem Buchenholzgriff
- in verschiedenen Formen/Motiven erhältlich
- z.B. für Ravioli mit Füllung - und Gebäckteig

Ravioli cutter/ Dough wheel
- *cutter/dough wheel with robust beech wood handle*
- *available in various shapes/motifs*
- *e.g. for ravioli with filling - and pastry dough*

Emporte-pièce à raviolis/ Roue à pâte
- Emporte-pièce/roue à pâte avec manche robuste en bois de hêtre
- disponible en différentes formes/motifs
- par ex. pour raviolis avec farce - et pâte à pâtisserie

Cortador de raviolis/ Rueda de amasar
- *cortador con mango/rueda de amsar con mango robusto de madera de haya*
- *disponible en varias formas/motivos*
- *p. ej. para raviolis con relleno - y masa de hojaldre*

»Sofia«
6149 2270
ø 38 mm

»Vittoria«
6148 2270

»Aurora«
6146 2270

»Giulia«
6144 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6144 2270	3	70 x 70 x 110 mm	4 004094 614477
6146 2270	3	68 x 68 x 99 mm	4 004094 614675
6148 2270	3	63 x 62 x 62 mm	4 004094 614873
6149 2270	3	30 x 30 x 120 mm	4 004094 614972

ZD WO

5 Jahre Garantie / years guarantee



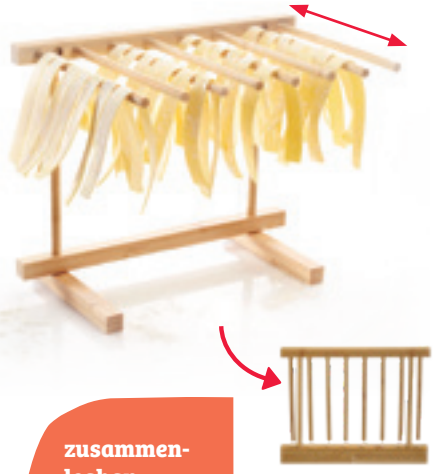
Pastatrockner »Leonardo«
- stabile Konstruktion - viel Platz für frische Pasta
- gute Luftzirkulation für ein schnelles Trocknen von langen Nudeln
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Pasta dryer »Leonardo«
- *stable construction offers plenty of space for fresh pasta*
- *good air circulation for quick drying of long pasta*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo with food-safe special coating*

Séchoir à pâtes »Leonardo«
- la construction stable offre beaucoup de place pour des pâtes fraîches
- permet une bonne circulation de l'air pour un séchage rapide des longues nouilles
- en bambou durable à croissance rapide avec un revêtement spécial adapté aux aliments

Secador de pasta »Leonardo«
- *construcción resistente ofrece mucho espacio para la pasta recién alaborada*
- *buena circulación de aire para un secado rápido de la pasta larga*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable con un revestimiento especial apto para alimentos*

Länge, um Nudeln aufzuhängen - 21 cm |
length to hang noodles - 21 cm



zusammenlegbar
foldable

355 x 265 x 285 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6132 2260	3	4 004094 613265

BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee

Schaumlöffel und Blanchierheber
- zum Abschöpfen, Abseihen und Herausheben von Gemüse, Kartoffelknödeln, Spätzle etc.
- sehr stabile Ausführung

Slotted spoon and blanching
- *for skimming, straining and lifting out vegetables, potato dumplings, spätzle etc.*
- *very solid version*

Ecumoire à blanchir et à spätzles
- pour égoutter, écumer et retirer légumes, knödels de pommes de terre, spätzles etc.
- version très stable

Espumadera y paleta
- *para extraer la espuma, colar y sacar verduras, albóndigas de patatas, Spätzle, etc.*
- *versión muy estable*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1237 2270	3	4 004094 123771

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

435 x 150 x 120 mm

Video

extra lange Pommes
extra long fries



Pommes-frites Presse
- erhältlich in 2 Ausführungen
- formt lange Fries aus Kartoffelteig für mehr Food-Spaß
- mit Rezeptheft

French fries press
- *available in two versions*
- *makes long fries from potato dough for more food fun*
- *with recipe booklet*

Presse à frites
- disponible en 2 versions
- forme de longues frites de pâte de pommes de terre pour plus de plaisir alimentaire
- avec livret de recettes

Prensa para patatas fritas
- *disponible en 2 versiones*
- *forma patatas fritas largas de masa de patata para divertirse más comiendo*
- *con libro de recetas*



410 x 93 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6123 2260	1	4 004094 612367

AL

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



Kartoffelpresse »Triangel«
- robustes Gerät mit filigranem Look
- sehr stabile Ausführung
- leicht zu reinigen

Potato press »Triangel«
- *a strong tool with sophisticated look*
- *very solid design*
- *easy to clean*

Presse à pommes de terre »Triangel«
- un appareil performant au look filigrane
- version trés solide
- facile à nettoyer

Prensa patatas »Triangel«
- *un aparato fuerte con look afiligranado*
- *version muy solida*
- *fácil de limpiar*

300 x 117 x 140 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6126 2260	3	4 004094 612664

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Kartoffelstampfer »Woody«
- der Klassiker
- robuster Helfer für die Zubereitung von Kartoffelpüree

Potato masher »Woody«
- *the classic*
- *robust helper for mashing potatoes*

Presse-purée »Woody«
- le classique
- l'assistant robuste pour préparer des purées de pommes de terre

Aplastador de patatas »Woody«
- *el clásico*
- *el ayudante robusto para preparar puré de patatas*

340 x 115 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6127 2270	5	4 004094 612770

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee

Kartoffelstampfer »Spezial«
- klappbar für platzsparende Aufbewahrung
- aus rostfreiem Edelstahl
- mit ergonomischem Griff

Potato masher »Spezial«
- *folding for space-saving storage*
- *stainless steel*
- *with an ergonomic handle*

Presse-purées »Spezial«
- pliable pour un rangement peu encombrant
- en acier inoxydable
- avec une poignée ergonomique

Machacador de patatas »Spezial«
- *plegable para un almacenamiento compacto*
- *de acero inoxidable*
- *con mango ergonómico*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6128 2270	3	4 004094 612879

INOX PP

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

275 x 90 x 35 mm



Kartoffelspirale »Spiro«
- für Kartoffeln und Gemüse
- als Spirale werden Kartoffeln, Möhren, Gurken etc. appetitlicher

Potato spiral »Spiro«
- *for potatoes and vegetables*
- *potatoes, carrots, cucumbers etc. are even more appetizing in shape of a spiral*

Spirale à pommes de terre »Spiro«
- pour pommes de terre et légumes
- en spirales, les pommes de terre, les carottes, les concombres etc. ont l'air encore plus appétissants

Espiral para patatas »Spiro«
- *para patatas y verduras*
- *patatas, zanahorias, pepinos, etc. son mucho más apetitosos en forma de una espiral*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5122 2260	5	4 004094 512278

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

243 x 30 x 15 mm

Pellkartoffel- und Mozzarella-Schneider »Rondex«
- schneidet gekochte Kartoffeln oder Mozzarella schnell in Scheiben
- Tipp: Der Profi hält das Gerät leicht schräg und drückt die gekochte Kartoffel mit der flachen Hand durch die Schneiddrähte

Jacket potato and mozzarella slicer »Rondex«
- *cuts boiled potatoes or mozzarella easily into evenly thick slices*
- *tip: the professional user holds the tool in a slightly slanted angle and presses the boiled potato with the flat hand through the cutting wires*

Coupe-pommes de terre et mozzarella »Rondex«
- coupe les pommes de terre cuites en tranches
- conseil : le pro maintient l'outil dans un angle légèrement incliné et presse la pomme de terre cuite avec le plat de la main à travers les fils de coupe

Cortador de patatas cocidas y mozzarella »Rondex«
- *corta rápidamente en rodajas patatas cocidas*
- *consejo: el experto mantiene el utensilio ligeramente inclinado y presiona la patata cocida con la palma de la mano por los alambres cortantes*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6080 2260	5	4 004094 608063

AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

258 x 114 x 12 mm



12:27 UHR

IRGENDWO ZWISCHEN „KEINE ZEIT“ UND EINEM WELTBESTEN SNACK IM TURBO-MODUS.

12:27 PM
SOMEWHERE BETWEEN “NO TIME” AND THE WORLD‘S BEST SNACK IN TURBO MODE.



ZUBEREITEN | SERVIEREN
PREPARING | SERVING
PRÉPARER | SERVIR
PREPARAR | SERVIR
118 – 159

Küchenhelfer
Salatzubehör, Mixbecher, Hamburgermaker, Grillzangen, Servierzangen, Pfannenwender, Fleischhämmer, Marinierspritzen, Helfer für Geflügel und Meeresfrüchte, Zubehör zum Kochen und Rühren, Siebe, Seiher, Eislöffel, Thermometer, Timer

kitchen utensils
salad accessories, mixers and shakers, hamburger presses, barbecue tongs, serving tongs, turners, meat hammers, marinating syringes, accessories for poultry and seafood, accessories for cooking and stirring, sieves, strainers, ice-cream scoops, probe thermometers, timers

ustensiles de cuisine
accessoires pour salades, mixeurs, presses à hamburger, pinces barbecue, pinces de service, spatules à poêle, attendriseurs à viande, seringues à marinade, aides pour la volaille et les fruits de mer, accessoires pour cuisiner et mélanger, passoires, cuillères à glace, thermomètres, minuteurs

utensilios de cocina
accesorios para ensaladas, cuencos para mezclar, hamburgueseras, pinzas para asar, pinzas para servir, espátulas, martillos para carne, jeringas para marinar, ayudantes para aves y mariscos, accesorios para cocinar y mezclar, tamices, coladores, cucharas para hielo, termómetros, temporizadores

Video

Salatschleuder »Fortuna«, 5 l
- erhältlich in 2 Farben
- sehr solide
- leichtgängige, zuverlässige Mechanik
- mit praktischem Ausgießer
- 4 Gummifüße für rutschfesten Halt

Salat spinner »Fortuna«, 5 l
- *available in 2 colours*
- *very solid*
- *easy-spin, reliable mechanism*
- *practical pouring spout*
- *4 non-slip feet for safe hold*

Essoreuse à salade »Fortuna«, 5 l
- disponible en 2 couleurs
- très solide
- facile à tourner, reliable système mécanique
- bec verseur pratique
- 4 pieds en caoutchoucs pour un maintien parfait

Centrifugadora de lechuga »Fortuna«, 5 l
- *disponible en 2 colores*
- *muy solida*
- *una mecánica de marcha suave y confiable*
- *con surtidor prático*
- *4 pies de goma para apoly antideslizante*

2432 226A





2432 2260

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2432 226A	4	4 004094 000980
2432 2260	4	4 004094 243264

290 x 252 x 215 mm

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / 5 years guarantee

MADE IN GERMANY



Salatbutler »Praktika«, 6,5 l
- erhältlich in 5 Farben
- 4 sichere Verschlüsse halten den Deckel fest auf der Schüssel
- mit praktischem Tragegriff
- integrierter Behälter (ca. 0,3 l) für Dressing

Salad butler »Praktika«, 6.5 l
- *available in 5 colours*
- *4 clip locks hold the lid securely on the container*
- *with practical carrying handle*
- *with integrated container for dressings (approx. 0.3 l)*

Récipient à salade»Praktika«, 6,5 l
- disponible en 5 couleurs
- 4 clips de fermeture gardent le couvercle sur le saladier
- avec poignée de transport
- réservoir intégré (env. 0,3 l) pour la vinaigrette

Butler para ensaladas»Praktika«, 6,5 l
- *disponible en 5 colores*
- *4 cierres seguros capturan la tapa firmemente en el tazón*
- *con asa práctico*
- *contenedor de transporte integrado para las salsas (ca. 0,3 l)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2422 227A	4	4 004094 000614
2422 227R	4	4 004094 242274
2422 227B	2	4 004094 024924
2422 227P	2	4 004094 024948
2422 227M	2	4 004094 024931

ø 305 x 188 mm

PP PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / 5 years guarantee

MADE IN GERMANY

Salatschleuder »Spinderella«, 4,4 l
- erhältlich in 4 Farben
- schön kompakt
- leichtgängige, zuverlässige Mechanik
- ergonomisch gestalteter Drehknauf für sicheres Arbeiten
- mit praktischem Ausgießer im Deckel
- rutschfeste Gummierung im Boden

Salad spinner »Spinderella«, 4.4 l
- *available in 4 colours*
- *nicely compact*
- *easy-spin reliable mechanics*
- *ergonomically designed rotary knob for safe work*
- *with practical spout in the lid*
- *non-slip ring in bottom*

Essoreuse à salade »Spinderella«, 4,4 l
- disponible en 4 couleurs
- agréable et compact • mécanique douce et fiable
- bouton rotatif ergonomique pour un travail en toute sécurité
- avec bec pratique dans le couvecle
- avec caoutchoutage antidérapant du fond

Centrifugadora de lechuga »Spinderella«, 4,4 l
- *disponible en 4 colores*
- *agradable y compacto*
- *mecánica suave y confiable*
- *perilla giratoria de diseño ergonómico para un trabajo seguro*
- *con boquilla práctica en la tapa*
- *con engomado antideslizante del fondo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2430 226A	4	4 004094 013966
2430 226B	4	4 004094 023729
2430 226P	4	4 004094 023743
2430 226M	4	4 004094 023736



PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

ø 235 x 180 mm

Salat- und Servierschüssel, 4 l
- massive und hochwertige Qualität
- glasklar
- mit zwei Haltegriffen

Salad- and Serving bowl, 4 l
- *solid high quality*
- *transparent*
- *with two side handles*

Saladier, 4 l
- excellente qualité
- transparent
- deux poignées latérales

Bol para ensaladas, 4 l
- *especialmente sólido y de alta calidad*
- *transparente*
- *con dos asas laterales*



2439 2270
320 x 320 x 130 mm



2440 227A
320 x 300 x 135 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2439 2270	6	4 004094 243974
2440 227A	4	4 004094 244070

SAN | PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

2 Essig- und Ölsprüher, 100 ml
- elegantes Duo aus Glas und Edelstahl
- zum gezielten - sparsamen - Dosieren von Essig und Öl

2 oil and vinegar spray, 100 ml
- *elegant duo from glass and stainless steel*
- *for the targeted and - if wished - sparingly applied dosage of vinegar and oil*

2 vaporisateurs de vinaigre et d'huile, 100 ml
- duo élégant en verre et acier inoxydable
- pour le dosage ciblé et si nécessaire avec parcimonie du vinaigre et de l'huile

2 pulverizador aceite / vinagre, 100 ml
- *elegante dúo de cristal y acero inoxidable*
- *para dosificar exactamente y – si se desea, de modo ahorrativo vinagre y aceite*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2436 2260	6	4 004094 243660

GLAS | INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 42 x 180 mm



6677 2260
209 x 160 x 193 mm

Sprossenglas-Set, 2 Gläser, 2 x 950 ml
Sprossenglas-Set, 1 Glas, 2000 ml
- mit Abtropfgestell, Auffangschale und Stoffbezug
- zweigeteilter Sieb-Deckel aus rostfreiem Edelstahl
- Saatgut nicht enthalten

Sprouting jar kit, 2 glasses, 2 x 950 ml
Sprouting jar kit, 1 glass, 2000 ml
- *with draining rack, drip tray and fabric cover*
- *two-part stainless steel sieve lid*
- *seeds not included*

Kit de germination, 2 bocaux, 2 x 950 ml
Kit de germination, 1 bocal, 2000 ml
- avec égouttoir, bac de récupération et housse en tissu
- couvercle du tamis en deux parties en acier inoxydable
- semences non comprises

Kit de germinación, 2 vasos, 2 x 950 ml
Kit de germinación, 1 vaso, 2000 ml
- *con rejilla escurridora, bandeja recogegotas y funda de tela*
- *tapa de tamiz de acero inoxidable en dos partes*
- *semillas no incluidas*



6665 2260
158 x 226 x 232 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6677 2260	1	4 004094 667763
6665 2260	1	4 004094 901003

GL INOX ST ME

5 Jahre Garantie / years guarantee



Salatbesteck »Traditionell«
- erhältlich in mehreren Farben
- solides Salatbesteck mit klassischer Form
- 20902270: farbig sortiert (grün + transparent)

Salad servers »Traditionell«
- *available in different colours*
- *salad servers in classic shape*
- *20902270: assorted colours (green + transparent)*

Couverts à salade »Traditionell«
- disponible en plusieurs couleurs
- solides couverts à salade de forme classique
- 20902270 : couleurs assortis (vert + transparent)

Cubierto para ensalada »Traditionell«
- *disponible en varios colores*
- *cubierto sólido de ensalada de un diseño clásico*
- *20902270: colores surtidos (verde + transparente)*



266 x 68 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2090 2270 farbig sortiert | assorted colours	10	4 004094 209079
2090 227B	5	4 004094 024863
2090 227P	5	4 004094 024887
2090 227M	5	4 004094 024870

SAN PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Salatbesteck »Bubbles«
- formschön, in modernem Design

Salad servers »Bubbles«
- *elegant, in a modern design*

Couverts à salade »Bubbles«
- esthétiques, design moderne

Cubertería para ensalada »Bubbles«
- *elegante, con un moderno diseño*



275 x 66 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2092 2270	6	4 004094 209277

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Salatmesser
- um braune Anschnitte am Salat zu vermeiden
- auch ideal, um z.B. Kuchen auf beschichteten Backblechen zu schneiden
- Klinge: 185 mm

Salad knife
- *in order to prevent brown cutting edges on lettuce*
- *also ideal for cutting pastry on coated baking dishes • blade: 185 mm*

Couteau à salade
- pour éviter les entailles brunes sur la salade
- également idéal pour couper par ex. des gâteaux sur les plaques de cuisson
- lame : 185 mm

Cuchillo para ensaladas
- *para evitar bordes pardos de la ensalada*
- *también ideal para cortar, p.ej., pasteles en bandejas antiadhesivas • hoja: 185 mm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2093 2270	6	4 004094 209376

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

291 x 63 x 12 mm

Mix- und Schüttelbecher
»Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
- erhältlich in 2 Ausführungen und 5 Farben (siehe Tabelle)
- mit Mixscheibe
- fest schließender Schraubdeckel
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- mit eingeprägter Messskala

Mixer and shaker
»Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
- *available in 2 versions and 5 colours (see table)*
- *with mixing insert*
- *tightly closing lid*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*
- *with embossed scale*

Verre mélangeur et shaker
»Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
- disponible en 2 versions et 5 couleurs (voir tableau)
- avec disque de mélange
- couvercle hermétique
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur
- avec graduations en relief

Recipiente mezclador y agitador
»Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
- *disponible en 2 versiones y 5 colores (ver tabla)*
- *con disco mezclador*
- *tapa de cierre fijo*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*
- *con escala de medición estampada*





500 ml
3090
ø 87 x 187 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3090 227A 500ml	6	4 004094 309076
3090 227B 500ml	6	4 004094 024047
3090 227P 500ml	6	4 004094 024061
3090 227M 500ml	6	4 004094 024054
3089 227A 250ml	6	4 004094 006029
3089 2270 250ml	6	4 004094 308970
3089 227B 250ml	6	4 004094 024030
3089 227P 250ml	6	4 004094 024016
3089 227M 250ml	6	4 004094 024023



250 ml
3089
ø 87 x 128 mm

SAN PE PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY





101 x 93 x 197 mm

Dressingshaker »Mixery«, 500 ml
- erhältlich in 5 Farben
- mit eingeprägter Messskala
- herausnehmbare Mixscheibe
- Ausgießer im Deckel ermöglicht gezieltes Schütten
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor

Dressingshaker »Mixery«, 500 ml
- *available in 5 colours*
- *with embossed scale*
- *with removable mixing disc*
- *the spout in the lid allows an exact pouring*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*

Shaker à vinaigrette »Mixery«, 500 ml
- disponible en 5 couleurs
- avec graduations en relief
- disque de mélange amovible
- le bec verseur dans le couvercle permet un versement ciblé
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur

Dressing shaker »Mixery«, 500 ml
- *disponible en 5 colores*
- *con escala de medición estampada*
- *disco mezclador de quita y pon*
- *gracias al vertedor en la tapa se puede verter de un modo exacto*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2435 227A	6	4 004094 000362
2435 227R	6	4 004094 243578
2435 227B	3	4 004094 023774
2435 227P	3	4 004094 023750
2435 227M	3	4 004094 023767

PE | PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

umgedreht ist der Presskegel eine Mixscheibe | *turned around press cone serves as mixing insert*



ø 87 x 187 mm

Mix- und Schüttelbecher mit Zitruspresse »Press + Shake«, 500 ml
- mit Zitruspresse für Limetten und Zitronen
- scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für optimale Saftausbeute
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- mit Skala ml / fl.oz.

Mixing and shake cup with citrus press »Press + Shake«, 500 ml
- *with citrus press for limes and lemons*
- *sharp fins on the press cone ensure optimum juice amount*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*
- *with scale ml / fl.oz.*

Mixeur et shaker avec presse-agrumes »Press + Shake«, 500 ml
- avec presse pour citrons et citrons verts
- les lamelles à finition acérée sur le cône presseagrumes permettent d'extraire une quantité optimale de jus
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur
- avec graduations ml / fl.oz.

Vaso para mezclar y agitar, con exprimidor de cítricos »Press + Shake«, 500 ml
- *con exprimidor para lima y limón*
- *láminas afiladas en el cono exprimidor que garantizan un óptimo exprimido de zumo*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*
- *con escala ml / fl.oz.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3079 2270	6	4 004094 307973

SAN | PE | PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY



geschmeidiges Innenfutter | *supple lining*

325 x 190 x 30 mm

2 Grillhandschuhe
- für sicheres Arbeiten am Grill, Ofen, Kamin oder Backofen
- fester Halt dank Silikon-Applikationen
- aus schwer entflammbaren Textilfasern
- hitzebeständig bis 350°C

2 Grill gloves
- *for safe work on the barbecue, stove, fireplace or oven*
- *secure hold thanks to silicone applications*
- *made of flame retardant textile fibres*
- *heat-resistant up to 350°C | 662°F*

2 Gants pour barbecue
- pour travailler en toute sécurité sur le gril, le four, la cheminée ou le four
- maintien sûr grâce aux applications en silicone
- en fibres textiles difficilement inflammables
- résistant à la chaleur jusqu'à 350°C

2 Guantes de barbacoa
- *para trabajar con seguridad en la barbacoa, la estufa, la chimnea o el horno*
- *sujeción segura gracias a las aplicaciones de silicona*
- *fabricado con fibras textiles ignífugas*
- *resistente al calor hasta 350°C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1564 2270	3	4 004094 156472

PES | SI | BW | FI

662 °F | 350 °C | 5 Jahre Garantie / years guarantee

2 Untersetzer »Silicone«
- zum Topf abstellen
- flexibel - auch als Topflappen nutzbar

2 Coasters »Silicone«
- *hereon a hot pot may be placed safely*
- *flexible that they could also be used as potholders*

2 Dessous de plat »Silicone«
- pour poser une casserole chaude
- flexible qu'il peut également être utilisé comme manique

2 Salvamanteles »Silicone«
- *sobre este puede colocarse una olla caliente*
- *flexibles que pueden servir excelentemente también como manopla de cocina*





177 x 177 x 5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1558 2270	6	4 004094 155871

SI

392 °F 200 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

Topfuntersetzer, faltbar
- sicheres Abstellen von heißen Pfannen, Töpfen oder Schüsseln
- Ø 22 cm
- schützt Arbeitsplatten und Tisch vor Verbrennungen und störenden Kratzern
- platzsparend zusammenklappbar

Trivet, foldable
- *safe storage of hot pans, pots or bowls*
- *Ø 22 cm*
- *protects worktops and table from burns and annoying scratches*
- *space-saving foldable*

Dessous de plat, pliable
- pour le stockage sûr de poêles, casseroles ou bols chauds
- Ø 22 cm
- protège les plans de travail et la table des brûlures et des rayures gênantes
- pliable et peu encombrant

Salvamaneteles, plegable
- *para colocar de forma segura sartenes, ollas o cuencos calientes*
- *Ø 22 cm*
- *protege la mesa de comedor y la superficie de trabajo de quemaduras y molestos arañazos*
- *se pliega para ahorrar espacio*





220 x 220 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1563 2270	3	4 004094 156373

SI PA

BPA FREE

392 °F 200 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

2 Topfuntersetzer »Tapas + Friends«
- praktisches 2er Set
- ideal zum Aufstellen von Töpfen, Pfannen, Schalen, Krügen und Auflaufformen
- schützt den Esstisch und die Arbeitsfläche vor Verbrennungen und störenden Kratzern
- aus nachhaltigem, nachwachsendem Bambus

2 mats »Tapas + Friends«
- *practical set of 2*
- *ideal for placing pots, pans , bowls, jugs and casseroles*
- *protects the dining table and work surface from burns and annoying scratches*
- *made from sustainable, renewable bamboo*

2 Dessous de plat »Tapas + Friends«
- set pratique de 2 pièces
- idéal pour les casseroles, poêles, assiettes, tasses, etc.
- protège la table à manger et le plan de travail des brûlures et des rayures gênantes
- en bambou durable et renouvelable

2 Salvamanteles »Tapas + Friends«
- *práctico juego de 2*
- *ideal para ollas, sartenes, platos, tazas, etc.*
- *protege la mesa de comedor y la superficie de trabajo de quemaduras y molestos arañazos*
- *fabricado con bambú sostenible y renovable*

1557 2270
170 x 170 x 12 mm





1559 2270
ø 200 x 12 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1557 2270	3	4 004094 155772
1559 2270	3	4 004094 155970

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



Mini Hamburgermaker »Trio«
- formt gleich 3 schöne Mini-Patties auf einmal
- für das echt amerikanische Burger-Feeling
- mit handlichem Soft-Touch-Griff für optimale Druckverteilung beim Pressen
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- Burger-ø ca. 6,5 cm

Mini hamburger press »Trio«
- *forms 3 beautiful mini patties at once*
- *for that real American burger experience*
- *with handy soft-touch handle for optimum pressure distribution during pressing*
- *made of cast aluminium with food-safe coating*
- *burger ø approx. 6.5 cm*

Mini-presse à hamburger »Trio«
- permet de préparer 3 beaux petits steaks hachés simultanément en une seule fois
- pour retrouver le goût authentique du burger américain
- avec une poignée Soft-Touch maniable pour une répartition optimale de la pression
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- ø du burger env. 6,5 cm

Miniprensa para hamburguesas »Trio«
- *para moldear 3 hermosas minihamburguesas de una sola vez*
- *auténtica sensación de hamburguesa americana*
- *con práctico mango blando para una distribución óptima de la presión*
- *de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 6,5 cm*



80 x 245 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6223 2260	3	4 004094 622366

AL TPE BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



Hamburgermaker »Uno«
- für perfekte Hamburger
- mit Rillen – für den typischen Burger-Look
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press »Uno«
- *for perfect hamburgers*
- *with grooves – for the typical burger look*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse-hamburger »Uno«
- pour de parfaits hamburgers
- avec rainures pour retrouver l'aspect typique du hamburger
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Uno«
- *para hamburguesas perfectas*
- *con ranuras, para conseguirel auténtico aspecto de la hamburguesa*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*



ø 115 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6231 2260	6	4 004094 623165

AL TPE ABS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



Hamburgermaker mit Heber »Uno Plus«, Set 3-tlg.
- besteht aus 1 Behälter, 1 Heber und 1 Pressdeckel mit Komfortgriff
- für das echt amerikanische Burger-Feeling
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- die Bodenwölbung des Hebers verhindert entweder das Verformen der Patties beim Braten oder sie schafft Raum für eine leckere Füllung
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press with lifter »Uno Plus«, set 3-pcs
- *consists of 1 container, 1 lifter and 1 press lid with comfort handle*
- *for that genuine American burger experience*
- *made of cast aluminium with food-safe coating*
- *the base curvature of the lifter prevents the patties from deforming during frying or creates space for a delicious filling*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse à hamburger avec vérin »Uno Plus«, set 3-pcs
- se compose de 1 récipient, 1 élévateur et 1 couvercle à presser avec poignée confort
- pour retrouver le goût authentique du burger américain
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- la courbure dans le fond du véron évite de déformer les pains lors de la cuisson ou laisse de la place pour une garniture délicieuse
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas con elevador »Uno Plus«, set 3-pzs.
- *consta de 1 contenedor, 1 elevador y 1 tapa de prensa con asa de confort*
- *auténtica sensación de hamburguesa americana*
- *de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos*
- *la forma convexa del elevador evita que la hamburguesa se deforme o crea espacio para un delicioso relleno*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*



ø 120 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6232 2260	3	4 004094 623264

AL TPE BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Hamburgermaker »Vario«
- verstellbar
- formt 3 unterschiedliche Patty-Größen
- für das echt amerikanische Burger-Feeling: 1/4 Pfünder, 1/3 Pfünder und 1/2 Pfünder
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press »Vario«
- *adjustable*
- *forms 3 different patty sizes*
- *for that real American burger experience: 1/4 pounder, 1/3 pounder and 1/2 pounder*
- *made of cast aluminium with food-safe coating*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse à hamburger »Vario«
- réglable
- permet de préparer 3 tailles de steaks hachés différentes
- pour retrouver le goût authentique du burger américain : 1/4 livres, 1/3 livres et 1/2 livres
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Vario«
- *ajustable*
- *para hacer hamburguesas de 3 tamaños diferentes*
- *auténtica sensación de hamburguesa americana: 1/4 libra, 1/3 libra y 1/2 libra*
- *de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*


1/4 Pfünder | pounder

1/3 Pfünder | pounder

1/2 Pfünder | pounder



ø 140 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6225 2260	3	4 004094 622564

AL | TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

Hamburgermaker »Vario Plus«
- verstellbar
- formt 3 unterschiedliche Patty-Größen
- für das echt amerikanische Burger-Feeling: 1/4 Pfünder (ca. 110 g), 1/3 Pfünder (ca. 150 g) und 1/2 Pfünder (ca. 230 g)
- mit Hebevorrichtung zur leichten Entnahme
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press »Vario Plus«
- *adjustable*
- *forms 3 different patty sizes*
- *for that real American burger experience: 1/4 pounder (approx. 110 g), 1/3 pounder (approx. 150 g) and 1/2 pounder (approx. 230 g)*
- *with practical lifting aid for easy removal*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse à hamburger »Vario Plus«
- réglable
- permet de préparer 3 tailles de steaks hachés différentes
- pour retrouver le goût authentique du burger américain : 1/4 livres (env. 110 g), 1/3 livres (env. 150 g) et 1/2 livres (env. 230 g)
- avec mécanisme de levage pour un retrait facile
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Vario Plus«
- *ajustable*
- *para hacer hamburguesas de 3 tamaños diferentes*
- *auténtica sensación de hamburguesa americana: 1/4 libra (aprox. 110 g), 1/3 libra (aprox. 150 g) y 1/2 libra (aprox. 230 g)*
- *con extractor para poder sacarlas fácilmente*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*


1/4 Pfünder | pounder


1/3 Pfünder | pounder


1/2 Pfünder | pounder



mit Patty-Hebevorrichtung
with patty lifting aid



ø 145 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6235 2260	3	4 004094 016509

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Hamburgermaker, Set 3-tlg.
- die Burger-Presse formt wohldimensionierte, gleichförmige Patties mit den typischen Rillen
- mit Hebevorrichtung zur leichten Entnahme
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press, set 3-pcs
- *the burger press delivers perfectly shaped burgers complete with grooves for the authentic burger look*
- *with practical lifting aid for easy removal*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse-hamburger, set 3-pcs
- permet de confectionner des steaks à hamburger bien dimensionnés aux rainures typiques
- avec mécanisme de levage pour un retrait facile
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas, set 3-pzs.
- *con esta prensa se forman hamburguesas uniformes bien dimensionadas con las ranuras típicas*
- *con extractor para poder sacarlas fácilmente*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*



Video



160 x 148 x 57 mm

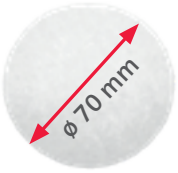
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6233 2260	4	4 004094 623363

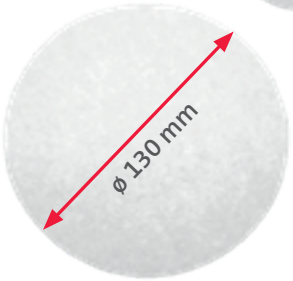
ABS | TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee







Burger-Papier »Mini« + »Big«
- erhältlich in 2 Größen: ø 70 mm und 130 mm
- Antihaft-Trennpapier für perfekte Burger
- hilft, das Patty ganz leicht aus der Form zu lösen

Burger paper »Mini« + »Big«
- *available in 2 sizes: ø 70 mm and 130 mm*
- *non-stick release paper for perfect burgers*
- *helps to easily remove the patty from the mould*

Papier à burger »Mini« + »Big«
- disponible en 3 tailles : ø 70 mm et 130 mm
- papier de séparation anti-adhésif pour des burgers parfaits
- aide à détacher la galette de hamburger très facilement du moule

Papel para hamburguesas »Mini« + »Big«
- *disponible en 3 tamaños: ø 70 mm y 130 mm*
- *papel de separación antiadherente para unas hamburguesas perfectas*
- *ayuda a despegar la hamburguesa del molde con gran facilidad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Menge | Quantity	EAN
6239 2270 (100)	5	»Mini« 100 St./pcs	4 004094 623974
6234 2270 (80)	5	»Big« 80 St./pcs	4 004094 623479

PAP





117 x 110 x 20 mm

2 Fleischkrallen
- müheloses Greifen, Zerreißen, Auseinanderziehen und Zerkleinern von saftigem Fleisch
- ideal für Pulled-Pork- oder BBQ-Fans
- je 6 Edelstahlzacken
- mit Buchenholzgriffen für angenehme Handhabung

2 Meat claws
- *effortless tearing, pulling apart and chopping of juicy meat*
- *ideal for Pulled-Pork or BBQ fans*
- *6 stainless steel prongs each*
- *with beech wood handles for comfortable handling*

2 Griffes à viande
- pour déchirer, découper et hacher facilement la viande juteuse
- idéal pour les amateurs de porc ou de barbecue
- 6 dents en acier inoxydable chacune
- avec poignées en bois de hêtre

2 Garras para la carne
- *para desgarrar, separar y desmenuzar fácilmente la carne jugosa*
- *para los amantes del Pulled-Pork o de la parrilla*
- *6 púas de acero inoxidable cada una*
- *con asas de madera de haya para un manejo cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1370 2260 (2)	3	4 004094 137068

WO INOX

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee



340 x 228 x 28 mm

Grillschale, 2 in 1
- mit einer gelochten Seite für direkte Hitze
- mit einer geschlossenen Seite, die es ermöglicht, Gargut tropffrei zuzubereiten
- z.B. für das Überbacken von Burgerpatties mit Käse, für die Zubereitung von Spiegelei und vielem mehr

Grill tray, 2 in 1
- *with one perforated side for direct heat*
- *with a closed side that allows food to be cooked without dripping*
- *e.g. for gratinating burger patties with cheese, for preparing fried eggs and much more*

Plaque de barbecue, 2 en 1
- avec un côté perforé pour la chaleur directe
- avec un côté fermé qui permet de préparer les aliments sans les faire goutter
- pour gratiner des patties de burger avec du fromage, pour la préparation d'œufs au plat et bien plus encore

Placa para parrilla, 2 en 1
- *con un lado perforado para el calor directo*
- *con un lado cerrado que permite cocinar los alimentos sin que goteen*
- *para gratinar hamburguesas con queso, para preparar huevos fritos y mucho más*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1591 2270	3	4 004094 159176

INOX

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

Grillpfanne, flach
- in 2 Größen
- ideal für die Zubereitung von leckerem Gemüse oder für Fleisch geeignet
- Grillrost bleibt sauber
- einfache Handhabung dank seitlicher Griffe

Grill pan, flat
- *in 2 sizes*
- *ideal for preparing delicious vegetables or meat*
- *grill grate stays clean*
- *easy handling thanks to side handles*

Poêle à griller, plat
- en 2 tailles
- idéal pour la préparation de délicieux légumes ou la viande
- la grille reste propre
- manipulation facile grâce aux poignées latérales

Asador para parrilla, plano
- *en 2 tamaños*
- *ideal para preparar deliciosas verduras o carne*
- *la rejilla de la parrilla se mantiene limpia*
- *fácil manejo gracias a las asas laterales*

1586 2270
Grillfläche | *BBQ-surface*:
28 x 19 cm





1587 2270
Grillfläche | *BBQ-surface*:
36,5 x 25,5 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Maße/dimensions	EAN
1586 2270	3	340 x 190 x 52	4 004094 158674
1587 2270	3	435 x 255 x 51	4 004094 158773

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Grillkorb
- ideal für die Zubereitung von leckerem Gemüse
- Lochung ermöglicht direkte Hitze für gewünschtes Grill- und Röstaroma
- leicht zu reinigen

Grill basket
- *ideal for preparing delicious vegetables*
- *perforation enables direct heat for desired grill and roast aroma*
- *easy to clean*

Panier à barbecue
- idéal pour la préparation de délicieux légumes
- les perforations permettent une chaleur directe pour un arôme de grillé et de rosé souhaité
- facile à nettoyer

Cesta parrilla
- *ideal para preparar deliciosas verduras*
- *la perforación permite el calor directo y el aroma deseado a parrilla y asado*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1588 2270	3	4 004094 158872

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

265 x 215 x 71 mm

Grillspießhalter, Set 7-tlg.
- inkl. 6 Grillspießen à 31 cm Länge
- aus hochwertigem, pflegeleichtem Edelstahl
- leichtes Drehen von Grillspießen ohne ein Verrutschen des Grillgutes
- gleichmäßiges Garen von allen Seiten
- klappbar für platzsparendes Verstauen

Barbecue skewer holder, set 7-pcs.
- *incl. 6 barbecue skewers each 31 cm long*
- *made of high-quality stainless steel*
- *easy turning of barbecue skewers without slipping of the barbecued food*
- *even cooking from all sides*
- *foldable for space-saving storage*

Support pour brochettes, set 7-pcs
- 6 brochettes de 31 cm de long incluses
- en acier inoxydable de qualité supérieure
- permet de tourner la broche facilement sans que les aliments ne glissent
- cuisson facile de tous les côtés
- pliable pour un rangement peu encombrant

Soporte de pinchos para parrilla, set 7 pzs.
- *incl. 6 pinchos de barbacoa de 31 cm de largo cada uno*
- *fabricado en acero inoxidable de alta calidad*
- *facilita el giro de los pinchos o brochetas sin que los alimentos se salgan de su sitio*
- *fácil de cocinar por todos los lados*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1594 2260	3	4 004094 159466

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

350 x 310 x 50 mm

Grillwok
- mit abnehmbarem Griff
- ideal für die Zubereitung von leckerem Gemüse
- runde Form erleichtert das Schwenken und Wenden des Grillgutes
- Lochung ermöglicht direkte Hitze für gewünschtes Grill- und Röstaroma

Grill wok
- *with removale handle*
- *ideal for preparing delicious vegetables*
- *round shape facilitates swivelling and turning the grilled food*
- *perforation enables direct heat for desired grill and roast aroma*

Wok pour barbecue
- poignée amovible
- idéal pour la préparation de délicieux légumes au barbecue
- la forme ronde simplifie le pivotement et le retournement des aliments
- les perforations permettent une chaleur directe pour l'arôme de gril et de grillé souhaité

Wok de parrilla
- *con asa desmontable*
- *ideal para preparar deliciosas verduras a la parrilla*
- *la forma redonda facilita el giro y la rotación de los alimentos*
- *la perforación permite el calor directo y el aroma deseado a parrilla y asado*

Einhandfunktion: leichtes Lösen des Griffes
One-hand-function: easy release of handle



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1590 2260	1	4 004094 159060

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

520 x 280 x 127 mm

1595 2270
310 x 170 x 30 mm



1596 2270
465 x 170 x 30 mm

Grillbürste
- in 2 Größen: kurzer/langer Griff
- gründliche Reinigung des Grillrostes
- Edelstahlborsten
- ideal für größere Flächen und kleinere Ecken
- für Holzkohle-, Gas und Elektrogrillgeräte

Grill brush
- *in 2 sizes: short/long handle*
- *thorough cleaning of the barbecue grill*
- *stainless steel bristles*
- *ideal for larger surfaces and also smaller corners*
- *for all charcoal, gas and electric barbecues*

Brosse à barbecue
- en 2 tailles : manche court/long
- brosse en acier inoxydable solide
- nettoyage approfondi de la grille du barbecue
- pour nettoyer les grandes surfaces et les petits angles
- pour barbecues au charbon, au gaz et électriques

Cepillo para parrillas
- *en 2 tamaños: mango corto/largo*
- *fuertes cerdas de acero inoxidable*
- *limpieza a fondo de la parrilla*
- *limpia grandes áreas y rincones más pequeños*
- *para las parrillas de carbón, gas y eléctricas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1595 2270	3	4 004094 159572
1596 2270	3	4 004094 159671

INOX PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee





385 x 65 x 35 mm

Grill-Bürste
- zum einfachen Reinigen des Grills
- beseitigt hartnäckige Grillreste, auch an schwer zugänglichen Stellen
- mit scharfer Kratz- und Schabkante
- Antirutsch-Gummierung für sicheren Halt
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue grill brush
- *for simple cleaning of the barbecue*
- *removes stubborn barbecue residue, also in positions difficult to access*
- *with sharp scratching and scraping edge*
- *anti-slip rubber coating for a secure grip*
- *durable, carefully solid workmanship*

Brosse barbecue
- facilite le nettoyage du grill
- élimine les résidus coriaces, même aux endroits difficilement accessibles
- avec arête vive de grattage et de raclage
- revêtement en caoutchouc antidérapant pour une bonne prise en main
- longue durée de vie, finition soigneusement solide

Cepillo para barbacoa
- *para limpiar fácilmente la barbacoa*
- *elimina los restos más difíciles, incluso de las partes menos accesibles*
- *con borde afilado para rascar y raspar*
- *revestimiento de goma antideslizante para un agarre seguro • una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1507 2280	3	4 004094 150784

INOX TPE PP

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee





400 x 60 x 30 mm

Grillzange
- zum Servieren und Wenden von Grillspeisen
- die gummierten Griffe schützen vor Hitze
- schräge, gezahnte Enden aus rostfreiem Edelstahl
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue tongs
- *for serving and turning barbecue dishes*
- *the plastic-covered handle protects against heat*
- *angled, serrated ends made of stainless steel*
- *durable, carefully solid workmanship*

Pince barbecue
- pour servir et tourner les grillades
- les manches caoutchoutés protègent de la chaleur
- extrémités inclinées et dentelées en acier inoxydable
- longue durée de vie, finition soigneusement solide

Pinzas para barbacoa
- *para servir y dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa*
- *los mangos de goma protegen del calor*
- *extremos angulados y dentados de acero inoxidable • una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1505 2280	3	4 004094 150586

INOX TPE PP

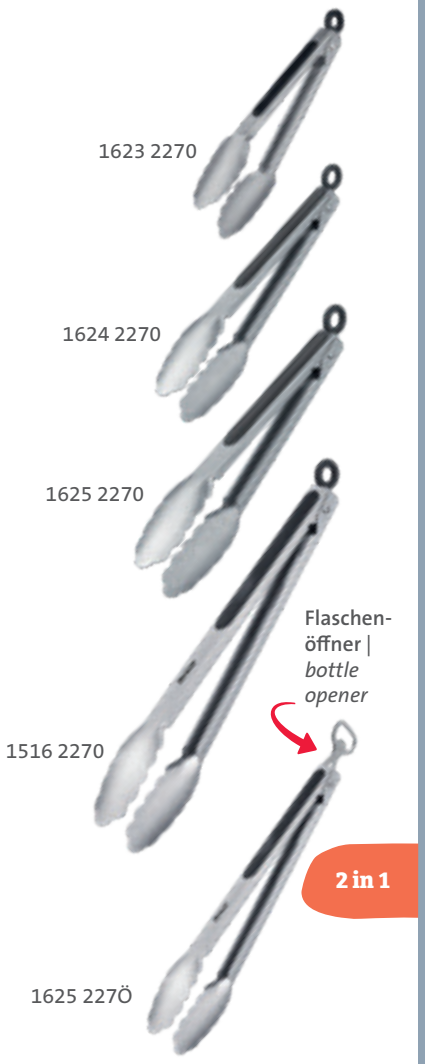
BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Grillzange + Servierzange »Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi, Mix + Maxi Plus
- erhältlich in 4 Größen
- mit Edelstahllaffen – ideal für den Grill
- die gummierten Griffe schützen vor Hitze
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse für die Aufbewahrung

Barbecue + Serving tongs »Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi, Mix + Maxi Plus
- *available in 4 sizes*
- *with stainless steel blades – ideal for the barbecue*
- *rubber coated handles protect against heat*
- *with locking mechanism and hanging loop for convenient storage*

Pince à barbecue + Pince de service »Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi, Mix + Maxi Plus
- disponible en 4 tailles
- avec embouts en inox – idéal pour le barbecue
- manches caoutchoutés protègent de la chaleur
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para barbacoa + servir »Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi, Mix + Maxi Plus
- *disponible en 4 tamaños*
- *con cabeza cóncava de acero inox – idéal para la barbacoa*
- *las agarraderas engomadas protegen del calor*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1623 2270 »Mini«	3	200 x 31 x 25 mm	4 004094 162374
1624 2270 »Midi«	3	275 x 37 x 30 mm	4 004094 162473
1625 2270 »Maxi«	3	350 x 37 x 30 mm	4 004094 162572
1625 227Ö »Mix«	3	355 x 37 x 30 mm	4 004094 023422
1516 2270 »Maxi Plus«	5	400 x 35 x 38 mm	4 004094 151675

INOX TPE
BPA FREE
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Grillzange + Servierzange »Classic Wood« Mini, Midi + Maxi
- erhältlich in 3 Größen
- mit Edelstahllaffen - ideal für den Grill
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse für die Aufbewahrung
- die mit Buchenholz besetzten Griffe schützen vor Hitze

Barbecue + Serving tongs »Classic Wood« Mini, Midi + Maxi
- *available in 3 sizes*
- *with stainless steel blades ideal for the barbecue*
- *with locking mechanism and hanging loop for convenient storage*
- *beech wood covered handles protect against heat*

Pince à barbecue + Pince de service »Classic Wood« Mini, Midi + Maxi
- disponible en 3 tailles
- avec embouts en inox - idéal pour le barbecue
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage
- poignées couvertes de bois de hêtre protègent de la chaleur

Pinzas para barbacoa + servir »Classic Wood« Mini, Midi + Maxi
- *disponible en 3 tamaños*
- *con cabeza cóncava de acero inox – idéal para la barbacoa*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*
- *agarraderas recubiertas de madera de haya protegen del calor*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1627 2270 »Mini«	3	270 x 37 x 40 mm	4 004094 162770
1628 2270 »Midi«	3	310 x 37 x 40 mm	4 004094 162879
1629 2270 »Maxi«	3	440 x 37 x 40 mm	4 004094 162978

INOX WO
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



353 x 69 x 67 mm

Grill-/Wurstzange »TwistMaster«
- mit 2 Rädchen ausgestattet zum einfachen Wenden



Grill/sausage tongs »TwistMaster«
- *with 2 wheels for easy turning*

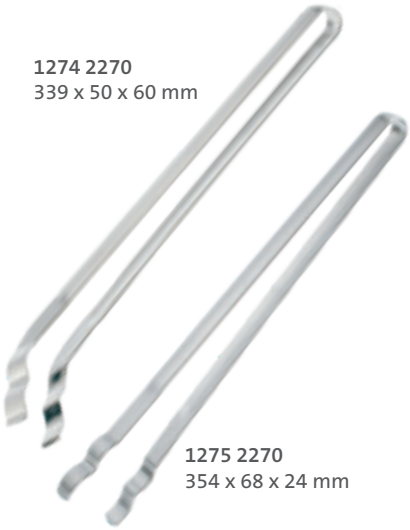
Pince à griller/à saucisses »TwistMaster«
- équipé de 2 molettes pour retourner facilement

Pinzas para barbacoa/salchichas »TwistMaster«
- *equipado con 2 ruedas para girar fácilmente*

mühelos in einem Schwung gewendet
turned effortlessly in a single swing

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1274 2275	5	4 004094 901201
1274 2611	1	4 004094 901713

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



1274 2270
339 x 50 x 60 mm

1275 2270
354 x 68 x 24 mm

Wurstzange
- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus einem Stück geformt
- die gewellten Enden sorgen für sicheren Halt beim Wenden und Transportieren
- optional: mit gebogenen oder geraden Greifenden

Sausage tongs
- *available in 2 versions*
- *high quality tongs - crafted from one piece*
- *corrugated ends for safe hold when turning and lifting*
- *option: with bended or straight ends*

Pince à saucisses
- disponible en 2 versions
- en une pièce
- extrémités ondulées assurent un parfait maintien pour lever et retourner les saucisses
- option : avec extrémités courbées ou droites

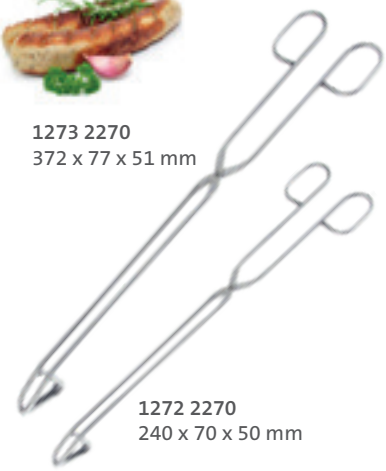
Pinzas para embutidos
- *disponible en 2 versiones*
- *pinzas de una pieza*
- *extremos corrugados proporcionan un agarre seguro al levantar y transportar el embutido*
- *opción: con extremos curvados o rectos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1274 2270	5	4 004094 127472
1275 2270	5	4 004094 127571

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



1273 2270
372 x 77 x 51 mm



1272 2270
240 x 70 x 50 mm

Grillzange
- erhältlich in 2 Größen
- mit geriffelten, gebogenen Greifenden

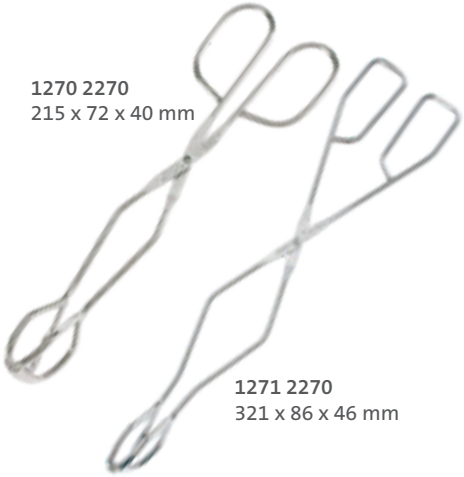
Barbecue tongs
- *available in 2 sizes*
- *with corrugated, bent ends*

Pince à barbecue
- disponible en 2 tailles
- avec extrémités ondulées et courbées

Pinzas para barbacoa
- *disponible en 2 tamaños*
- *con extremos corrugados, curvados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1272 2270	5	4 004094 127274
1273 2270	5	4 004094 127373

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee



1270 2270
215 x 72 x 40 mm

1271 2270
321 x 86 x 46 mm

Küchen- und Servierzangen
- erhältlich in 2 Größen
- mit geriffelten Greifenden für festen Halt
- ideal für Gebäck, Fleischwaren etc.

Kitchen tongs
- *available in 2 sizes*
- *with corrugated surface at the ends for secure hold*
- *ideal for pastry, meat etc.*

Pince de cuisine
- disponible en 2 tailles
- avec surface ondulée aux extrémités
- idéale pour la pâtisserie, les viandes, etc.

Pinzas para cocina y servir
- *disponible en 2 tamaños*
- *con extremos corrugados de agarre*
- *ideal para repostería, carne, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1270 2270	5	4 004094 127076
1271 2270	5	4 004094 127175

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee

Gebäckzange
- ergonomischer Handgriff mit 2 unterschiedlichen Lochgrößen für festen Halt
- ideal für Buffets - für Gastronomie und privat

Pastry tongs
- *ergonomic handle with 2 different hole sizes*
- *ideal for buffets - for catering and private*

Pince à pâtisserie
- poignée ergonomique, 2 tailles de trous différentes
- idéal pour les buffets

Pinzas de repostería
- *mango ergonómico con 2 tamaños de orificio diferentes*
- *ideal para buffets - para catering y hogares particulares*



197 x 70 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1613 2270	3	4 004094 161377

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Olivengreifer
- federgelagert
- Edelstahlkralle

Olive tongs
- *spring-loaded*
- *stainless steel claw*

Pique à olives
- montée sur ressort
- pince en acier inoxydable

Tenedor de aceitunas
- *con resorte*
- *pinza de acero inoxidable*



165 x 35 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1366 2270	3	4 004094 901683

PP · INOX · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Servierzange »Classic Silicone«
Mini, Midi + Maxi
- erhältlich in 3 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Serving tongs »Classic Silicone«
Mini, Midi + Maxi
- *available in 3 sizes*
- *universal tongs with silicone blade*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking mechanism and hanging loop*

Pince de service »Classic Silicone«
Mini, Midi + Maxi
- disponible en 3 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para servir »Classic Silicone«
Mini, Midi + Maxi
- *disponible en 3 tamaños*
- *pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*



1616 2270
210 x 25 x 30 mm



1617 2270
270 x 30 x 34 mm



1618 2270
340 x 35 x 34 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1616 2270 »Mini«	3	4 004094 161674
1617 2270 »Midi«	3	4 004094 161773
1618 2270 »Maxi«	3	4 004094 161872

INOX · SI · TPE · BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Servierzange »Comfort Silicone«
Mini + Maxi
- erhältlich in 2 Größen

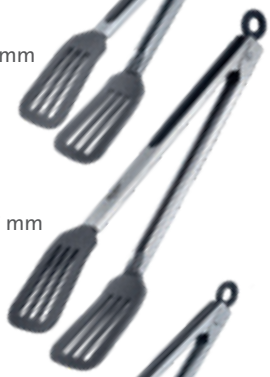
Serving tongs »Comfort Silicone«
Mini + Maxi
- *available in 2 sizes*

Pince de service »Comfort Silicone«
Mini + Maxi
- disponible en 2 tailles

Pinzas para servir »Comfort Silicone«
Mini + Maxi
- *disponible en 2 tamaños*



1611 2270
265 x 35 x 57 mm



1612 2270
340 x 35 x 57 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1611 2270 »Mini«	3	4 004094 161179
1612 2270 »Maxi«	3	4 004094 161278

INOX · SI · TPE · BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Buffetzange »Round Silicone« Mini + Maxi

Buffet tongs »Round Silicone« Mini + Maxi

Pince de buffet »Round Silicone« Mini + Maxi

Pinzas para buffet »Round Silicone« Mini + Maxi



1619 2270
255 x 35 x 61 mm



1620 2270
325 x 40 x 61 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1619 2270 »Mini«	3	4 004094 161971
1620 2270 »Maxi«	3	4 004094 162077

INOX · SI · TPE · BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee



1621 2270
255 x 40 x 40 mm

1622 2270
325 x 40 x 40 mm

Buffetzange »Fork Silicone« Mini + Maxi
- erhältlich in 2 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Buffet tongs »Fork Silicone« Mini + Maxi
- *available in 2 sizes*
- *universal tongs with silicone blade*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking device and hanging loop*

Pince de buffet »Fork Silicone« Mini + Maxi
- disponible en 2 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para buffet »Fork Silicone« Mini + Maxi
- *disponible en 2 tamaños*
- *pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1621 2270 »Mini«	3	4 004094 162176
1622 2270 »Maxi«	3	4 004094 162275

INOX | SI | TPE

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 392 °F 200 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee







1277 2270
220 x 58 x 21 mm

1279 2270
238 x 52 x 22 mm

Servierzangen »Greifling«
- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

Serving tongs »Greifling«
- *crafted from one piece - especially easy to clean*

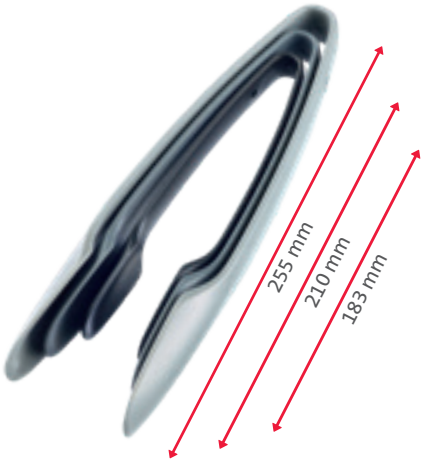
Pince de service »Greifling«
- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Pinzas para servir »Greifling«
- *hechas de una sola pieza - fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1277 2270	5	4 004094 127779
1279 2270	5	4 004094 127977

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



255 x 78 x 40 mm

Buffetzangen, Set 3-tlg.
- stabiles Zangen-Set
- ineinander geklickt platzsparend aufbewahrt

Buffet serving tongs, set 3-pcs
- *sturdy tongs set*
- *stored in each other to save space*

Pinces à buffet, set 3-pcs
- set de pinces stable
- en les emboîtant les unes dans les autres, rangement peu encombrant

Pinzas para bufé, set 3-pzs.
- *estable juego de pinzas*
- *encaja una sobre otra para que ocupen poco espacio al guardarlas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1254 2270 (3)	6	4 004094 125478

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee





290 x 65 x 22 mm

Brat- und Servierpinzette
- für punktgenaues Festhalten von Fleisch/ Fisch beim Tranchieren
- zum Wenden von empfindlichem Bratgut
- ideal zum Anrichten von Beilagen auf dem Teller

Frying and serving pincers
- *for precise holding of meat or fish while slicing*
- *for turning food while frying*
- *ideal also for arranging food decoratively on a plate*

Pincette
- pour tenir précisément les viandes pour les trancher
- pour tourner les aliments délicats
- pour arranger les aliments décorativement sur l'assiette

Pinzas para asados y servir
- *se puede sujetar puntualmente la carne al trincharlo*
- *para dar la vuelta al asado sensible*
- *para colocar decorativamente los piscolabis en un plato*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1276 2270	6	4 004094 127670

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Doppelwender und Grillzange »Duetto«
- als Zange oder Einzelwender nutzbar
- beide Wenderelemente sind mit einem Einsteckgelenk verbunden und lassen sich beliebig voneinander trennen

Double turner and barbecue tongs »Duetto«
- *two in one*
- *the two parts of the turner are connected with a joint; the turners can be detached easily for separate use*

Double spatule et pince à barbecue »Duetto«
- deux en un
- les deux éléments réversibles sont reliés par une articulation et se détachent facilement pour être utilisées séparément

Espátula doble y pinzas para barbacoa »Duetto«
- *dos en un*
- *ambas partes de la espátula están unidas por una articulación de encaje; se pueden desarmar fácilmente para usarlas individualmente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2110 2260	5	4 004094 211065

AL

842 °F 450 °C

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



275 x 75 x 20 mm

Pfannenwender »Küchenfreund«
- ein Westmark-Klassiker
- mit einer Einkerbung an der Unterseite, die das Abrutschen des Wenders vom Pfannenrand verhindert

Turner »Küchenfreund«
- *a Westmark classic*
- *grooves on the underside of the handle prevent the turner from sliding into the pan*

Spatule à poêle »Küchenfreund«
- un classique Westmark
- encoche à la base empêche la spatule de glisser du bord de la poêle

Espátula »Küchenfreund«
- *un clásico de Westmark*
- *con una acanaladura en el lado inferior, que evita que se escurra la espátula del borde del sartén*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2015 2270	10	4 004094 201578

AL

842 °F 450 °C

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



260 x 74 x 16 mm

Pfannenwender »Flonal« und »Flonal Plus«
• erhältlich in 2 Ausführungen • Daumenmulde im Griff für sicheren Halt • die Laffe ist an einer Seite stärker abgerundet, um Bratgut in der Pfanne zerteilen zu können

Turner »Flonal« and »Flonal Plus«
• available in 2 versions • thumb recess • one side is shaped especially rounded for easy separating of food in the pan

Spatule à poêle »Flonal« et »Flonal Plus«
• disponible en 2 versions • creux pour le pouce dans le manche pour un maintien sûr • l'embout est spécialement arrondi sur un côté pour couper les aliments dans la poêle

Espátula »Flonal« y »Flonal Plus«
• disponible en 2 versiones • huella para el pulgar en el mango para un buen agarre • cabeza cóncava especialmente redondeada por un lado, para poder partir el asado en la sartén

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2035 2270	10	4 004094 203572	410 °F 210 °C	PA
2035 2275	6	4 004094 018251	+270 °C 518 °F	PPA

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



283 x 70 x 20 mm

Doppelwender und Servierzange »Duetto Flonal«
- ideal für beschichtete Pfannen
- mit Daumenmulde für sicheren Halt
- zum praktischen Wenden und Servieren von Fleisch, Fisch und Gemüse

Double turner and kitchen tongs »Duetto Flonal«
- *ideal for non-stick pots and pans*
- *special thumb mould in the handle ensures safe hold*
- *for turning and serving meat, fish, vegetables etc.*

Double spatule et pince de service »Duetto Flonal«
- idéal pour les poêles antiadhésives
- le creux dans le manche permet de maintenir la spatule en toute sécurité
- pour retourner et servir de façon pratique viande, poisson et légumes

Espátula doble y pinzas para servir »Duetto Flonal«
- *ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente*
- *con moldura para el pulgar para mejor agarre*
- *para dar la vuelta y servir de un modo práctico carne, pescado y verdura*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2100 2260	5	4 004094 210068

PA

BPA FREE

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



289 x 72 x 20 mm

Doppelwender und Servierzange »Duetto Flonal Plus«
• ideal für beschichtete Pfannen • mit Daumenmulde für sicheren Halt • zum praktischen Wenden und Servieren von Fleisch, Fisch und Gemüse

Double turner and kitchen tongs »Duetto Flonal Plus«
• ideal for non-stick pots and pans • special thumb mould in the handle ensures safe hold • for turning and serving meat, fish, vegetables etc.

Double spatule et pince de service »Duetto Flonal Plus«
• idéal pour les poêles antiadhésives • le creux dans le manche permet de maintenir la spatule en toute sécurité • pour retourner et servir de façon pratique viande, poisson et légumes

Espátula doble y pinzas para servir »Duetto Flonal Plus«
• ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente • con moldura para el pulgar para mejor agarre • para dar la vuelta y servir de un modo práctico carne, pescado y verdura

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2100 2275	6	4 004094 018657

PPA

BPA FREE

+270 °C 518 °F

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



289 x 72 x 20 mm

Pfannenwender und -schaber »Flexi«
- erhältlich in 2 Größen
- Wender und Schaber in einem
- verfügt über eine starre schwarze und eine flexible rote Seite
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Turner and scraper »Flexi«
- *available in 2 sizes*
- *turner and scraper in one*
- *it consists of a rigid black and a flexible red side*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule à poêle- et grattoir »Flexi«
- disponible en 2 tailles
- à la fois une spatule et un grattoir
- dispose d'un côté fixe noir et d'un côté rouge flexible
- idéal pour les casseroles et les poêles antiadhésives

Espátula y rascador »Flexi«
- *disponible en 2 tamaños*
- *espátula y rascador*
- *consiste de un lado negro rígido y otro lado rojo flexible*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*



1571 2270
240 x 67 x 14 mm



1570 2270
310 x 86 x 10 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1570 2270	5	4 004094 157073
1571 2270	3	4 004094 157172

PA | SI

BPA FREE | 392 °F 200 °C | 5 Jahre Garantie / years guarantee

---

Pfannenwender »Profi«
- besonders breite Laffe für großes Bratgut
- eine speziell gerundete, abgeschrägte Seite zum einfachen Zerteilen in der Pfanne

Turner »Profi«
- *extra wide blade*
- *one side specially shaped for easy separating of food in the pan*

Spatule à poêle »Profi«
- embout extra large
- un côté spécialement arrondi pour faciliter la découpe de la nourriture dans la poêle

Espátula »Profi«
- *cabeza cóncava muy ancha para grandes asados*
- *un lado redondo y achaflanado especial para partir fácilmente en la sartén*



290 x 95 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2065 2270	5	4 004094 206573

PA

BPA FREE | 410 °F 210 °C | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

---

4 Raclette-Schaber »Gourmetta«
- 4er Set von kleinen, schlanken Wendern
- ideal für den Einsatz am Raclette - Pfännchen

4 Raclette-scrapers »Gourmetta«
- *4-piece set of small, slim turners*
- *ideal for being used with gourmet raclette grills*

4 Spatule à raclette »Gourmetta«
- ensemble de 4 petites spatules minces
- idéale pour les petites poêles à raclette

4 Rasquetas de raclette »Gourmetta«
- *set de 4 espátulas pequeñas y esbeltas*
- *ideal para usarlas en las pequeñas sartenes de raclette*





166 x 39 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2045 2270	5	4 004094 204579

PA

BPA FREE | 410 °F 210 °C | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

Pfannenwender »Woody«
- aus hochwertigem Buchenholz, geölt
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen

Spatula » Woody«
- *made from high-grade beechwood, oiled*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule »Woody«
- en bois de hêtre haut de gamme, huilé
- idéale pour les poêles anti-adhésives

Paleta para sartén »Woody«
- *de valiosa madera de haya, aceitada*
- *ideal para sartenes revestidas*



310 x 60 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1390 2270	4	4 004094 139079

WO

5 Jahre Garantie years guarantee

Crêpes Spatel + Teigverteiler, Set 2-tlg. »Woody«
- praktisches Set aus Buchenholz
- gleichmäßiges Verteilen des Teiges
- einfaches Wenden der Crêpes
- verhindert Kratzer in beschichteten Pfannen oder auf Crêpes Makern

Crêpes spatula + batter spreader, set 2-pcs, »Woody«
- *practical set from beech wood*
- *even distribution of the dough*
- *easy flipping of the crêpes*
- *prevents scratches in coated pans or on crêpes makers*
- *easy to clean*

Spatule à crêpes + répartiteur de pâte, set 2-pcs »Woody«
- set pratique en bois de hêtre
- pour répartir uniformément la pâte et la retourner facilement
- empêche les rayures dans les poêles enduites ou sur les crêpières

Espátula para crepes + divisor de masa, set 2-pzs. »Woody«
- *juego práctico hecho de madera de haya*
- *para distribuir uniformemente la masa y facilitar el volteado*
- *evita los arañazos en las sartenes reestidas o en las creperas*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1395 2270	3	4 004094 139574

WO

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU

Pfannkuchen- und Omelettwender »Flic-Flac«
- praktischer Helfer, der sicherstellt, dass die Pfannkuchen beim Wenden nicht auseinanderfallen
- wird gern auch für die Zubereitung von Tortillas eingesetzt

Pancake and omelette turner »Flic-Flac«
- *practical helper which ensures that the pancakes will not fall apart when being turned*
- *is also recommended for being used with tortillas*

Retourneur de crêpes épaisses et omelettes »Flic-Flac«
- l'assistant pratique pour que les crêpes ne se démontent pas lorsque vous les retournez
- s'utilise également pour la préparation de tortillas

Volvedor de sartén para crepes y panqueques »Flic-Flac«
- *un ayudante práctico que garantiza que los panqueques no se despedacen al darlos la vuelta*
- *se recomienda que se use el volvedor también para tortillas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1526 2270	5	ø 260 mm	4 004094 152672

PP

BPA FREE

194 °F 90 °C

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

ø 260 x 43 mm



Küchenbeil
- rostfreier Stahl mit Kunststoffgriff
- klassisches Küchenbeil mit glattem Klingenschliff zum einfachen Zerlegen großer Fleischstücke mit und ohne Knochen
- auch zum Zerteilen von hartem Obst und Gemüse wie Kürbissen geeignet

Kitchen cleaver
- *stainless steel with plastic handle*
- *classic cleaver with straight edge blade for easy cleaving of large pieces of meat with and without bones*
- *also suitable for dividing hard fruits and vegetables like pumpkins*

Couperet
- inox avec manche en plastique
- couperet de cuisine classique avec lame à tranchant lisse pour couper des morceaux de viande sans et avec des os
- aussi pour diviser des fruits et légumes durs comme les citrouilles

Cuchillo de cocina
- *acero inoxidable con mango de plástico*
- *un hacha de cocina clásico con hoja corriente con afilado liso para separar carne sin y con huesos*
- *también para dividir frutas y verduras duras como las cabazas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1358 2270	3	4 004094 135880

ST | POM

5 Jahre Garantie / years guarantee

300 x 77 x 18 mm



Fleischklopfer »Patscher«
- extra groß und schwer
- mit glatter Schlagfläche
- zum Flachklopfen von Fleischstücken - ohne die Faser zu verletzen
- verchromt

Meat pounder »Patscher«
- *extra large and heavy*
- *with even surface*
- *for flattening meat without cutting into the fibre*
- *chrome-plated*

Aplatisseur de viande »Patscher«
- extrêmement grand et lourd
- avec surface de frappe lisse
- pour aplatir la viande sans couper les fibres
- chromé

Aplastador de carne »Patscher«
- *extra grande y pesado*
- *con superficie de impacto lisa*
- *para aplastar trozos de carne - sin lesionar la fibra*
- *cromado*

Gewicht | *weight*
757 g

290 x 94 x 34 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6214 2270	6	4 004094 621475

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee



Fleischhammer »Fatty«
- besonders schwere Ausführung
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (ø 75 mm) - eine mit sanftem Relief; eine Zweite mit glatter Oberfläche

Meat hammer »Fatty«
- *extra large and heavy version*
- *two different hitting surfaces (ø 75 mm) - one with a fine structure; a second one with a flat surface*

Attendrisseur »Fatty«
- Modèle particulièrement lourd
- deux surfaces de frappe (ø 75 mm) - une à structure fine; l‘autre à surface lisse pour aplatir

Mazo para carne »Fatty«
- *extra modelo especialmente pesado*
- *dos superficies de golpeo diferentes (ø 75 mm)- una con un relieve suave - otra de impacto lisa para planchar*

Gewicht | *weight*
620 g

280 x 107 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6212 2270	3	4 004094 621277

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee





Fleischhammer »Robusto«
- sehr stabil und ausgewogen
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (grob und fein) zur Fleischmürbung

Meat hammer »Robusto«
- *solid and well balanced*
- *two different surfaces for tenderizing meat (coarse and fine pyramid shaped points)*

Attendrisseur de viande »Robusto«
- très solide et équilibré
- deux surfaces de frappe différentes (grosse et fine) pour attendrir la viande

Mazo para carne »Robusto«
- *muy estable y equilibrado*
- *dos diferentes superficies de impacto (grueso y fino) para mango ancho – bien modelado*

Gewicht | *weight*
240 g

215 x 60 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6210 2260	5	4 004094 621062

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Fleischhammer »Robusto-Spezial«
- besonders schwere Ausführung
- zwei unterschiedliche Schlagflächen - eine mit feinem Relief, um das Fleisch zu plätten ohne die Faser zu verletzen; eine zweite Schlagfläche mit grober Struktur

Meat hammer »Robusto-Spezial«
- *extra large and heavy version*
- *two different hitting surfaces - one with a fine structure for simply flattening the meat without cutting into the fibre; a second hitting surface with coarse structure*

Attendrisseur de viande »Robusto-Spezial«
- version particulièrement lourde
- deux surfaces de frappe différentes - une à structure fine pour aplatir la viande sans couper les fibres et une deuxième à structure grossière

Mazo para carne »Robusto-Spezial«
- *versión especialmente pesada*
- *dos diferentes superficies de impacto - una con un relieve suave, para planchar la carne sin lesionar la fibra; otra superficie de impacto con una estructura gruesa*



Gewicht | *weight*
424 g



240 x 64 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6200 2260	3	4 004094 620065

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Steakhammer »Steakmaster«
- mit 2 Schlagflächen
- eine grob strukturierte Seite zum Fleischmürben und Einklopfen von Gewürzen
- eine mit Messern gespikte Seite zum Steaken

Meat- and steakhammer »Steakmaster«
- *with 2 hitting surfaces*
- *one coarsely structured for tenderizing meat and for bringing in herbs*
- *one spiked with knives*

Attendrisseur à steak »Steakmaster«
- avec 2 surfaces de frappe
- une grossièrement structurée pour attendrir la viande et introduire des épices
- une surface dotée de couteaux

Mazo para bistec »Steakmaster«
- *con 2 diferentes superficies de impacto*
- *una de estructura gruesa para ablandar la carne e integrar especias*
- *una dotada de cuchillas*



Gewicht | *weight*
436 g



238 x 74 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6220 2260	3	4 004094 622069

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Steaker
- mit 35 Edelstahl-Klingen
- macht das Fleisch schön zart
- ideale Vorbereitung für das Marinieren

Steaker
- *with 35 stainless-steel blades*
- *makes the meat nice and tender*
- *ideal preparation for marinating*

Attendrisseur
- avec 35 lames en inox
- attendrit la viande
- préparation idéale pour les marinades

Ablandador
- *con 35 cuchillas de acero inoxidable*
- *ablanda la carne*
- *preparación ideal para el marinado*







ø 73 x 107 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6213 2260	4	4 004094 621369

INOX ABS TPE PS

BPA FREE

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

6 Rouladenringe
- flexibel verstellbar
- kein Verletzen der Fleischfasern durch Umlegen der breiten Ringe

6 Meat roll rings
- *individually adjustable*
- *no damage to the meat fibres by folding over the wide rings*

6 Anneaux à roulade
- ajustables de manière flexible
- pas de blessure des fibres de la viande en rabattant les anneaux larges

6 Aros metálicos para rollos de carne asada
- *ajustables flexiblemente*
- *no se dañan las fibras de la carne al doblar los aros anchos*





55 x 52 x 9 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1023 2280	10	ø 45 - 53 mm	4 004094 102387

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



1523 2260



1519 2260



1521 2260

2 Küchengarn
- erhältlich in 3 Ausführungen
- 2 x 60 m
- hochwertige klassische Küchenschnur zum Binden von Fleisch-/Geflügelbraten, Fisch, Gemüse oder Kräutern

2 Cooking string
- *available in 3 versions*
- *2 x 60 m*
- *high-quality classic kitchen string for tying roast meat/poultry, fish, vegetables or herbs*

2 Ficelle de cuisine
- disponible en 3 versions
- 2 x 60 m
- ficelle de cuisine classique de haute qualité pour lier les rôtis de viande/volaille, le poisson, les légumes ou les herbes aromatiques

2 Cordel de cocina
- *disponible en 3 versiones*
- *2 x 60 m*
- *hilo de cocina clásico de alta calidad para atar carne/aves asadas, pescado, verduras o hierbas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / size	EAN
1519 2260	4	40 x 52 x 40 mm	4 004094 151965
1521 2260	4	35 x 52 x 35 mm	4 004094 152160
1523 2260	4	65 x 32 x 32 mm	4 004094 152368

347 °F 175 °C



405 x 20 x 9 mm

6 Koch- und Bratschnüre
- helfen Fleisch, Fisch oder Gemüse für die weitere Zubereitung in Form zu bringen
- mikrowellentauglich, für Topf, Pfanne oder Ofen

6 Cook and roast strings
- *these practical ties hold meat, fish or vegetables in shape for further preparation*
- *suitable for microwave, for pots, pans or the oven*

6 Liens de cuisson
- permettent de mettre en forme la viande ou les légumes
- adaptés au micro-ondes, s'utilisent dans les casseroles, les poêles, au four

6 Cordeles para guisar y asar
- *ayudan a mantener la forma de la carne y de la verdura para la preparación sucesiva*
- *aptas para microondas, pueden usarse en la olla, la sartén o el horno*

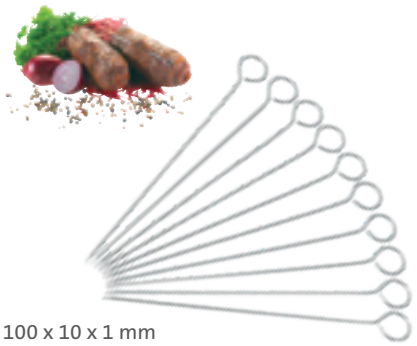
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1524 2280	6	4 004094 152481

SI

BPA FREE

392 °F 200 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee



100 x 10 x 1 mm

10 Rouladennadeln
- angespitzt
- einfaches Einstechen und Ziehen der Nadeln dank großer Öse

10 Meat roll skewers
- *pointed*
- *easy sticking and pulling of skewers thanks to large eyelet*

10 Aiguilles à roulade
- pointues
- insertion et retrait faciles des aiguilles grâce à un grand œillet

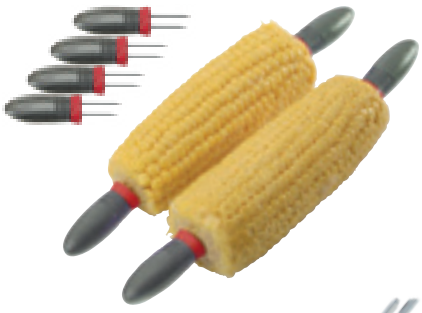
10 Agujas para rollos de carne asada
- *puntiagudas*
- *fácil pinchazo y extracción de las agujas gracias al gran ojal*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1022 2270	10	4 004094 102271

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



75 x 20 x 15 mm

4 Maiskolbenhalter »Spiky«
- mit Softgriffen für guten Halt
- je 2 Edelstahlnadeln halten den Maiskolben gut in Position

4 Corn cob holders »Spiky«
- *with soft grips*
- *2 stainless steel spikes hold the corn cob in good position*

4 Brochette à maïs »Spiky«
- avec poignées souples
- 2 piques en acier inox dans chaque brochette maintiennent les épis de maïs en bonne position

4 Soportes para mazorcas de maíz »Spiky«
- *con mangos blandos para una buena sujeción*
- *2 agujas de acero inox sujetan la mazorca de maíz bien en posición*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1514 2280	10	4 004094 151484

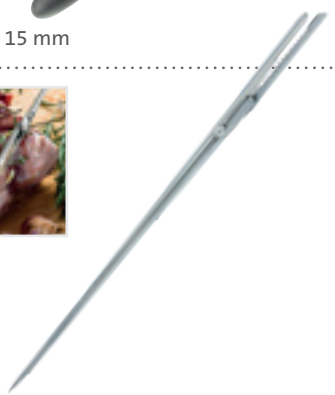
TPE PS INOX

BPA FREE

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee





193 x 10 x 10 mm

Spicknadel
- mit gezahntem Endstück zum Festklemmen des Speckstreifens
- müheloses Durchstechen von Fleisch- und Fischfasern dank scharfer, schmaler Spitze

Larding needle
- *with dented part for holding bacon*
- *effortless sticking through meat and fish fibres thanks to sharp, narrow tip*

Aiguille à larder
- à extrémité dentée pour coincer le lard
- percer sans effort les fibres de viande et de poisson grâce à une pointe fine et tranchante

Aguja para mechar
- *con parte dentada para sujetar el bacón*
- *pinchazo sin esfuerzo de las fibras de la carne y el pescado gracias a su punta afilada y estrecha*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1267 2270	5	4 004094 126772

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Bratensaftspritze »Kunststoff«, Set 2-tlg., 30 ml
- besteht aus 1 Bratensaftspritze und 1 Reinigungsbürstchen zum leichten Säubern
- mit Skaleneinteilung
- zum Benetzen des Bratguts von außen

Baster »Kunststoff«, set 2-pcs, 30 ml
- *consists of 1 baster and 1 cleaning brush for easy cleaning*
- *with scale*
- *for easy basting of roast meat on the surface*

Seringue à jus »Kunststoff«, set 2-pcs, 30 ml
- se compose de 1 seringue à jus et 1 brosse de nettoyage pour un nettoyage facile
- avec graduations
- pour arroser facilement le rôti de l'extérieur

Humectador de carne con jugos de asados »Kunststoff«, set 2-pzs., 30 ml
- *consta de 1 humectador de carne y 1 cepillo de limpieza para facilitar la limpieza*
- *con escala*
- *para humectar el asado de fuera*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1525 2270	5	4 004094 152573

PS | SI

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



280 x 62 x 62 mm

Bratensaftspritze »Edelstahl«, Set 3-tlg., 30ml
- bestehend aus 1 Edelstahl-Saugrohr mit Silikonbalg, 1 Injektionsnadel und 1 Reinigungsbürste
- zum Verfeinern des Bratguts von innen und außen

Baster set »Edelstahl«, set 3-pcs, 30 ml
- *consisting of 1 stainless suction pipe with silicone bulb, 1 injection needle and 1 cleaning brush*
- *for easy basting on the surface and from inside*

Seringue à jus »Edelstahl«, set 3-pcs, 30 ml
- se composant d'un tube d'aspiration en inox avec soufflet en silicone, d'une aiguille d'injection et d'une brosse de nettoyage
- pour arroser le rôti de l'intérieur et l'extérieur

Humectador de carne con jugos de asados »Edelstahl«, set 3-pzs., 30 ml
- *set compuesto de tubo aspirante de acero inoxidable con fuelle de silicona y cepillo limpiador*
- *así se puede mejorar el asado desde fuera y dentro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6140 2260	3	4 004094 614064

SI | PA | INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



275 x 56 x 56 mm

Marinierspritze, 50 ml
- abnehmbare Nadel mit Schnellverschluss
- mit Skala
- Maßeinheit ml / OZ

Marinating syringe, 50 ml
- *with easy-take-off needle*
- *with scale*
- *unit ml / OZ*

Seringue à marinade, 50 ml
- aiguille en acier inox facile à démonter
- avec graduations
- avec graduations ml / OZ

Jeringa para escabechar, 50 ml
- *aguja de la jeringa se desmonta con rapidez*
- *con escala de medición*
- *con escala ml / OZ*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6142 2280	4	4 004094 614286

PP | PC | INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



225 x 78 x 41 mm

3 Quetschflaschen
- erhältlich in 3 Größen
- zum gezielten und sauberen Dosieren von Saucen, Essig, Ketchup etc
- große Öffnung für sauberes Befüllen
- mit festsitzender Verschlusskappe für hygienische Aufbewahrung
- formstabil

3 Squeeze bottles
- *available in 3 sizes*
- *for targeted and clean dosing of sauces, vinegar, ketchup, etc.*
- *large opening for clean filling*
- *with tight-fitting cap for hygienic storage*
- *dimensionally stable*

3 Flacons de dosage
- disponible en 3 tailles
- pour doser de manière ciblée et propre, sauces, vinaigre, ketchup, etc.
- grande ouverture pour un remplissage propre
- avec capuchon de fermeture bien fixé pour une conservation hygiénique
- forme stable

3 Frascos dosificadores
- *disponible en 3 tamaños*
- *para dosificar salsas, vinagre, ketchup, etc. de forma selectiva y limpia*
- *gran abertura para un llenado limpio*
- *con tapón hermético para un almacenamiento higiénico*
- *dimensionalmente estable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2384 2270	4	4 004094 238475
2385 2270	4	4 004094 238574
2386 2270	4	4 004094 238673

PP | PE

BPA FREE



2384 2270
50 ml
ø 35 x 132 mm

2385 2270
240 ml
ø 50 x 190 mm

2386 2270
700 ml
ø 67 x 270 mm



ø 3 x 200 mm

100 Schaschlikspieße »Woody«
- gespitzt für einfaches Aufstecken der Fleisch- und Gemüsestücke
- geschmacksneutral

100 Shish kebab skewers »Woody«
- *pointed for easy skewering of food cubes*
- *neutral to taste*

100 Piques à brochettes »Woody«
- taillé en pointe pour faciliter l'embrochage des morceaux de viande et de légumes
- neutre au goût

100 Pinchos para carne »Woody«
- *puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne y verduras*
- *de sabor nouveautro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1046 2270 (100)	10	4 004094 104671

WO



ø 2 x 65 mm

300 Zahnstocher »Woody«
- beidseitig gespitzt
- geschmacksneutral

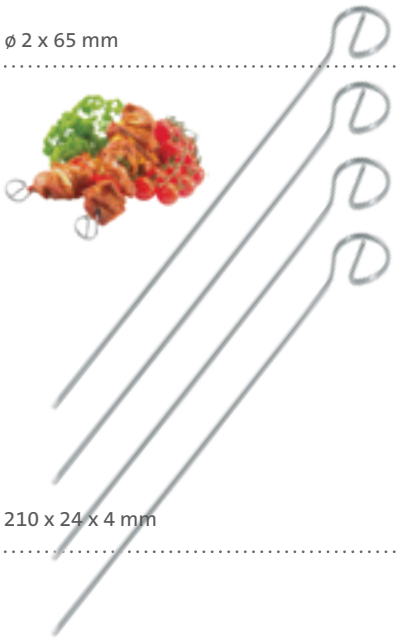
300 Toothpickers »Woody«
- *pointed at both ends*
- *neutral to taste*

300 Cure-dents »Woody«
- taillés en pointe des deux côtés
- neutre au goût

300 Palillos de dientes »Woody«
- *puntiagudos por ambos lados*
- *de sabor nouveautro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1047 2260 (300)	10	4 004094 104770

WO



210 x 24 x 4 mm

4 Schaschlikspieße
- angespitzt für einfaches Aufspießen der Fleischstücke
- der flache Querschnitt verhindert das ungewünschte Drehen

4 Shish kebab skewers
- *pointed for easy skewering of food chunks*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*

4 Piques à brochettes
- pour embrocher facilement des morceaux de viande
- la forme plate empêche la viande de tourner

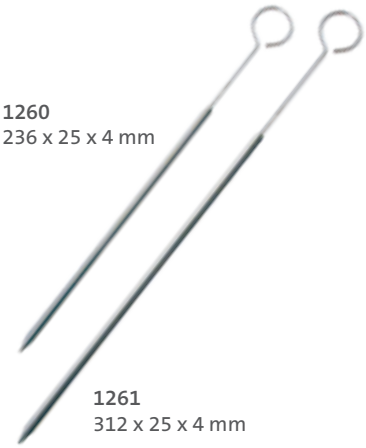
4 Pinchos para carne
- *puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne*
- *la forma plana evita los giros indeseados de los trozos de carne*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1024 2270 (4)	10	4 004094 102479

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



1260
236 x 25 x 4 mm

1261
312 x 25 x 4 mm

Schaschlikspieße
- erhältlich in 2 Größen
- geschmiedet und gespitzt
- die speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke
- lose (2210) und im 3er Set auf Karte (2270)

Shish kebab skewers
- *available in 2 sizes*
- *forged and pointed*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*
- *bulk (2210) and in set of 3 on card (2270)*

Piques à brochettes
- disponible en 2 tailles
- forgées et taillées en pointe
- la forme spécialement plate empêche les morceaux de viande de tourner
- en vrac (2210) et en set de 3 sur carte (2270)

Pinchos para carne
- *disponible en 2 tamaños*
- *forjados y puntiagudos*
- *la forma plana especial evita los giros indeseados de los trozos de carne*
- *suelto (2210) y en un juego de 3 en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1260 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 126012
1260 2270 (3)	3	4 004094 126079
1261 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022371
1261 2270 (3)	3	4 004094 126178

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

4 Grillspieße
- flaches Design hält Fleisch und Gemüse fest am Spieß
- müheloses und sauberes Abstreifen des Grillguts dank Schieberegler

4 Grill skewers
- *flat design holds meat and vegetables firmly on the skewer*
- *effortless and clean stripping of the grilled food thanks to the slider*

4 Brochettes de barbecue
- le design plat maintient fermement la viande et les légumes sur la broche
- raclage propre et sans effort des aliments grillés grâce au régulateur à coulisse

4 Pinchos de parrilla
- *el diseño plano mantiene la carne y las verduras firmemente en la brocheta*
- *gracias al deslizador, los alimentos asados se desprenden sin esfuerzo y de forma limpia*





420 x 22 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1597 2270	3	4 004094 159770

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Hähnchengriller
- gleichmäßiges Rösten des Geflügels von innen und außen
- verwendbar auf Holzkohle-, Gas- und Elektrogrill sowie im Backofen
- Fett läuft ab und wird in Schale aufgefangen
- mit innenliegendem Dampfbehälter für Bier oder Gewürzsud

Chicken roaster
- *evenly roasts the chicken drumsticks from the inside and outside*
- *can be used on charcoal, gas and electric grills as well as in the oven*
- *fat runs off and is collected in tray*
- *with internal steam container for beer or spice stock*

Asador de pollo
- *permite un asado uniforme de las aves de corral por el interior y el exterior*
- *puede utilizarse en parrillas de carbón, gas y eléctricas, así como en el horno*
- *la grasa se escurre y se recoge en la bandeja*
- *el recipiente de vapor del interior puede llenarse con cerveza o un caldo*

Rôtissoire
- permet de griller la volaille de façon homogéne à l'intérieur et à l'extérieur
- utilisable sur un barbecue à charbon de bois, au gaz et électrique ainsi qu'au four
- la graisse s'écoule et est collectée dans le bac
- le réservoir à vapeur intérieur peut par exemple être rempli de bière ou d'un bouillon épicé





ø 175 x 230 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1513 2260	1	4 004094 151361

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Hähnchenkeulenhalter
- gleichzeitige Zubereitung von bis zu 14 Keulen
- verwendbar auf Holzkohle-, Gas- und Elektrogrill oder im Backofen
- zusammenlegbar zum platzsparenden Verstauen

Chicken drumstick holder
- *simultaneous preparation of up to 14 chicken legs*
- *can be used on charcoal, gas and electric grills or in the oven*
- *folds for space-saving storage*

Portador de muslos de pollo
- *se pueden preparar hasta 14 muslos de pollo al mismo tiempo*
- *puede utilizarse en parrillas de carbón, gas o eléctricas o en el horno*
- *se puede plegar para ahorrar espacio*

Support pour cuisse de poulet
- il est possible de préparer jusqu'au 14 cuisses de poulet simultanément
- utilisable sur un barbecue à charbon de bois, au gaz ou électrique ou au four
- rabattable pour un rangement peu encombrant





430 x 163 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1593 2260	3	4 004094 159367

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



252 x 50 x 15 mm

Geflügelschere »Classic«
- stabile Schere mit Federmechanismus
- Scherenblätter geschmiedet und geschliffen
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade

Poultry shears »Classic«
- *strongly constructed shears with spring mechanism*
- *forged and professionally ground cutting blades*
- *locking device for secure storage in the drawer*

Ciseaux à volaille »Classic«
- ciseaux solides avec mécanisme à ressort
- lames forgées et affûtées
- avec dispositif de verrouillage pour une conservation sécurisée dans le tiroir

Tijeras de aves »Classic«
- *tijeras estables con mecanismo de muelle*
- *hojas están forjadas y afiladas*
- *con bloqueo para guardar las tijeras de un modo seguro en el cajón*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1371 2260	3	4 004094 137167

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU



240 x 50 x 17 mm

Geflügelschere
- schneidet Geflügel exakt und sauber
- mit gezahnter Schneide und integriertem Knochenbrecher
- mit Innenfeder und Verriegelung
- mit Kunststoff ummantelte Griffe sorgen für ein angenehmes Handling

Poultry scissors
- *cuts poultry accurately and cleanly*
- *with a toothed edge and integrated bone breaker*
- *with inner spring and locking mechanism*
- *with plastic-covered handles for comfortable cutting*

Ciseaux à volaille
- découpe précise et propre de la volaille
- à lame dentée avec coupe-os intégré
- avec ressort intérieur et verrouillage
- avec manches revêtus de plastique pour une bonne manipulation

Tijeras para aves de corral
- *para cortar aves de corral de forma exacta y limpia*
- *con filo dentado y quebrador de huesos integrado*
- *con muelle interno y bloqueo*
- *con mangos revestidos de plástico que permiten un manejo cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1372 2270	6	4 004094 137280

INOX · TPE · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



255 x 50 x 15 mm

Geflügelschere »Modern«
- mit Innenfeder
- geschliffene Klinge
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade

Poultry shears »Modern«
- *with inner spring*
- *ground blades*
- *with locking device for save storage in the drawer*

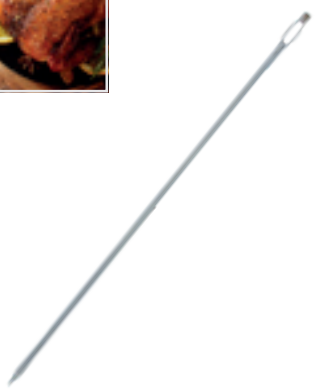
Ciseaux à volaille »Modern«
- avec ressort intérieur
- lame affûtée
- avec dispositif de verrouillage pour une conservation sécurisée dans le tiroir

Tijeras de aves »Modern«
- *con muelle interno*
- *hoja afilada*
- *con bloqueo para guardar las tijeras de un modo seguro en el cajón*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1373 2280	6	4 004094 137389

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





182 x 6 x 4 mm

Dressiernadel
- gerade Form
- angespitzt
- für das Verschließen von gefülltem Braten und Geflügel
- mit großem Nadelöhr

Trussing needle
- *straight shape*
- *pointed*
- *for lacing up stuffed poultry or roast*
- *with easy to thread eye*

Aiguille à brider
- forme droite
- pointue
- pour fermer les rôtis farcis et les volailles
- grand trou d'aiguille

Aguja para coser
- *forma recta*
- *puntiaguda*
- *para cerrar asados rellenos y aves*
- *con ojo de aguja grande*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1268 2270	10	4 004094 126871

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Fischentschupper »Scalex«
- breite Spezialklinge für schnelles und effizientes Entschuppen
- Schuppenauffangschale mit Deckel verschließbar für sauberes Arbeiten

Fish scaler »Scalex«
- *rapid and efficient de-scaling of fish by means of a wide special blade*
- *the waste scale container can be closed with a lid for clean working*

Ecailleur à poisson »Scalex«
- la large lame spéciale écaille rapidement et efficacement
- le bac collecteur à écailles se ferme avec un couvercle pour un travail propre

Desescamador »Scalex«
- *la hoja ancha especial desescama rápida y eficientemente*
- *el platillo de recogida de escamas puede cerrarse con tapa para un trabajo limpio*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6500 2260	5	4 004094 650062

AL | INOX | PP

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

210 x 59 x 53 mm

Fischgrätenpinzette
- mit breitem, angeschrägtem Pinzettenende für sicheres Greifen von Gräten oder einzelnen Schuppen
- auch zum Entfernen von Federkielen bei Geflügel

Fish bone tweezers
- *with wide, slanted grip surface for secure removal of bones and individual fish scales*
- *also suitable for the removal of poultry quills*

Pincette à arêtes de poisson
- avec surface de préhension large et inclinée pour retirer les arêtes ou écailles de poisson
- également pour retirer les plumes des volailles

Pinzas para espinas de pescado
- *con superficie de agarre ancha, achaflanada para quitar con seguridad espinas o escamas*
- *se apropia también para quitar cañones de pluma de aves*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6608 2280	6	4 004094 660887

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

138 x 26 x 32 mm

Hummerzange »Cammarus«
- elegante Zange mit Innenfeder und Verriegelung
- zum Öffnen des Hummerpanzers und der Scheren
- auch zum Zerlegen von Langusten

Lobster tongs »Cammarus«
- *elegant tongs with inner spring and locking device*
- *opens effortlessly the lobster carapace and pinchers*
- *also good for crayfishes*

Pince à homard »Cammarus«
- pince élégante avec ressort intérieur et dispositif de verrouillage
- pour ouvrir la carapace et les pinces du homard
- également adaptée pour couper les langoustines

Tenazas para langostas »Cammarus«
- *tenazas elegantes con muelle interior y cierre*
- *para abrir el caparazón y las pinzas*
- *también para partir bogavantes*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6613 2270	6	4 004094 661389

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

188 x 42 x 10 mm

2 Hummergabeln
- lange, schlanke Form
- massive Ausführung mit feiner Prägung
- gespitzte Zinken, um das Fleisch gut greifen zu können

2 Lobster forks
- *long, slim shape*
- *strong construction with fine embossing*
- *dented fork-ends for easy pulling out of the meat*

2 Fourchettes à homard
- forme longue et mince
- version massive avec gaufrage fin
- dents pointues pour bien saisir la chaire

2 Tenedores para langostas
- *forma alargada, esbelta*
- *versión maciza con troquelado fino*
- *dientes puntiagudos para poder agarrar bien la carne*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6616 2280	6	4 004094 661686

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

185 x 17 x 4 mm



Hummerknacker »Cracky«
- das Original
- öffnet Hummer und andere Schalentiere

Lobster cracker »Cracky«
- *the original*
- *opens lobsters and other shellfishes*

Casse-homard »Cracky«
- l'original
- ouvre les homards et autres fruits de mer

Casca langostas »Cracky«
- *el original*
- *abre langostas y otros crustáceos*



144 x 61 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6600 2270	5	4 004094 660078

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY





Hummerknacker mit Pinzette »Cracky-Spezial«
- öffnet Hummer und andere Schalentiere
- die speziell gezahnte Pinzette hilft, das schwer zugängliche Fleisch herauszuziehen

Lobster cracker with pincers »Cracky-Spezial«
- *opens lobsters and other shellfishes*
- *the pincers with the especially dented ends are great when it comes to pulling out the difficult to reach lobster meat*

Casse-homard avec pincette »Cracky-Spezial«
- ouvre les homards et autres fruits de mer
- la pincette spécialement dentée permet de retirer la chair difficilement accessible

Casca langostas con pinza »Cracky-Spezial«
- *abre langostas y otros crustáceos*
- *la pinza dentada ayuda a sacar la carne de difícil acceso*



212 x 61 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6610 2270	5	4 004094 661075

AL INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY





Austernbrecher
- sehr massives Küchenwerkzeug
- geschmiedete und geschliffene Klinge
- mit umlaufend hohem Rand als Fingerschutz

Oyster opener
- *very robust kitchentool*
- *forged and ground blade*
- *with circumferential guard as finger protection*

Couteau à huîtres
- outil de cuisine très solide
- lame forgée et polie
- avec rebord circonférentiel haut pour protéger les doigts

Cuchillo abre ostras
- *utensilio de cocina muy macizo*
- *hoja forjada y afilada*
- *con alto borde circunferencial para proteger los dedos*

197 x 55 x 43 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6615 2270	6	4 004094 661570

PP INOX

BPA FREE
Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie / years guarantee





Austernhalter
- die Anlegekante für den Tisch verhindert das Wegrutschen und ermöglicht ein sicheres Arbeiten
- es wird empfohlen, das Öffnen von Austern immer mit Schnittschutzhandschuhen auszuführen

Oyster holder
- *the contact edge for the table prevents slipping and enables safe working*
- *it is recommended to always use cut-resistant gloves when opening oysters*

Support à huîtres
- le bord d'appui pour la table empêche de le glisser et permet de travailler en toute sécurité
- il est recommandé de toujours porter des gants de protection pour ouvrir les huîtres

Soporte para ostras
- *el borde de contacto de la mesa evita el deslizamiento y permite trabajar con seguridad*
- *se recomienda realizar siempre la apertura de las ostras con guantes resistentes al corte*

143 x 65 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6614 2270	3	4 004094 661471

PP

BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

Kochlöffel »Silicone«
- stabiler Eisenkern - ummantelt mit Silikon
- schont die Oberfläche von beschichteten Töpfen und Pfannen
- sehr hygienisch

Cooking spoon »Silicone«
- *solid iron-core - surrounded with silicone*
- *protects the surface of coated pots and pans*
- *very hygienic*

Cuillère de cuisine »Silicone«
- solide noyau en fer entouré de silicone
- ménage la surface des casseroles et des poêles
- très hygiénique

Cuchara para guisar »Silicone«
- *núcleo de hierro estable revestido de silicona*
- *protege la superficie de ollas y sartenes*
- *muy higiénica*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1566 2270	5	4 004094 156670

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

282 x 47 x 13 mm

Back- und Kochlöffel »Woody«
- ideal für beschichtete Pfannen
- aus hochwertigem Buchenholz, geölt

Baking and cooking spoon »Woody«
- *ideal for non-stick pots and pans*
- *made from high-grade beechwood, oiled*

Cuillère à pâtisserie »Woody«
- idéal pour les poêles antiadhésives
- en bois de hêtre haut de gamme, huilé

Paleta para asar/cocer »Woody«
- *ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente*
- *de valiosa madera de haya, aceitada*



1391 2270
310 x 60 x 7 mm

1393 2270
310 x 60 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1391 2270	4	4 004094 139178
1393 2270	4	4 004094 139376

WO

5 Jahre Garantie years guarantee

Schneebesen mit Schaber
- mit festsitzendem Spatel zum restlosen Entleeren von Schüsseln oder Töpfen
- ergonomischer Griff für sicheres Arbeiten

Whisk with scraper
- *with fixed spatula for emptying bowls or pots without leaving any residue*
- *ergonomic handle for safe working*

Fouet avec raclette
- avec spatule fixe pour vider entièrement les bols ou les casseroles
- poignée ergonomique pour travailler en toute sécurité

Batidor con rasqueta
- *con espátula fija para vaciar cuencos u ollas sin dejar residuos*
- *mango ergonómico para trabajar con seguridad*



2 in 1



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1549 2270	3	4 004094 024337

INOX | PP | SI | TPE

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

308 x 84 x 70 mm





2 Mini-Schneebesen
- ideal für Dressings, Cocktails, Matcha-Tee, Kakao, kleine Mengen Rührei etc.
- ideal für das direkte Quirlen in schmalen, hohen Gläsern und anderen Gefäßen

2 Mini whisks
- *ideal for dressings, cocktails, matcha tea, cocoa, small quantities of scrambled egg, etc.*
- *ideal for direct whisking in narrow, tall jars and other vessels*

2 Mini fouets
- idéal pour préparer les sauces, cocktails, le thé matcha, du cacao, de petites quantités d'œufs brouillés, etc.
- idéal pour le fouettage direct dans des verres étroits et hauts et autres récipients

2 Mini-batidores
- *ideal para la elaboración de aderezos, cócteles, té matcha, cacao, pequeñas cantidades de huevos revueltos, etc.*
- *ideal para batir directamente en tarros estrechos y altos y otros recipientes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1247 2270	3	4 004094 013980

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Schneebesen
- erhältlich in 4 Größen
- aus Edelstahl
- zum schaumigen Aufschlagen von Eiern oder Flüssigkeiten wie Kuchenteig, Pudding, Sahne oder Dressings
- lose mit EAN (2211) und auf Karte (2270)

Whisk
- *available in 4 sizes*
- *from stainless steel*
- *for whipping eggs or liquids such as cake dough, pudding, cream or dressings*
- *bulk with EAN (2211) and on card (2270)*

Fouet
- disponible en 4 tailles
- en acier inox
- pour fouetter des œufs ou des liquides tels que la pâte à gâteau, le pouding, la crème ou les vinaigrettes
- en vrac avec EAN (2211) et sur carte (2270)

Batidor
- *disponible en 4 tamaños*
- *en acero inox*
- *para batir de forma espumosa los huevos o liquidos como masa para pasteles, pudding, nata o salsas*
- *suelto con EAN (2211) y en tarjeta (2270)*

1250
ø 35 x 170 mm



1251
230 x 45 x 42 mm





1252
ø 62 x 280 mm



1253
ø 62 x 320 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1250 2211	6	4 004094 125010
1250 2270	6	4 004094 125072
1251 2211	6	4 004094 125119
1251 2270	6	4 004094 125171
1252 2211	6	4 004094 125218
1252 2270	6	4 004094 125270
1253 2211	6	4 004094 125317
1253 2270	6	4 004094 125379

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Fett-Trenn-Kanne, 1 l
- trennt Fett von Bratensäften oder Saucen
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml

Fat- and Gravy separator, 1 l
- *separates fat from gravies and sauces*
- *with scale for measuring up to 1000 ml*

Séparateur de graisse, 1 l
- sépare la graisse des jus de cuisson et des sauces
- avec graduations pour mesurer jusqu'à 1000 ml

Jarra separadora de grasa, 1 l
- *separa la grasa de salsas y jugos del asado*
- *con escala para medir hasta 1000 ml*





207 x 117 x 125 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3071 2260	3	4 004094 307164

SAN · BPA FREE · 257 °F 125 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Fett-Trenn-Kanne mit Sieb, 1 l
- trennt Fett von Bratensäften und Saucen
- verfügt über ein nützliches Sieb zum Auffangen von Bratenresten
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml

Fat-separation jug with strainer, 1 l
- *separates fat from gravies and sauces*
- *has a practical strainer*
- *with scale for measuring up to 1000 ml*

Séparateur de graisse avec passoire, 1 l
- sépare la graisse des jus de cuisson et des sauces
- dispose d'une passoire
- avec graduations pour mesurer jusqu'à 1000 ml

Jarra separadora de grasa con colador, 1 l
- *separa la grasa de salsas y jugos del asado*
- *dispone de un colador muy prático*
- *con escala para medir hasta 1000 ml*







225 x 139 x 160 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3075 2260	6	4 004094 307560

SAN · PE · BPA FREE · 257 °F 125 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Seih-, Passier- und Knödeltuch
- zum Pressen von Früchten
- zur Herstellung von Käse und Knödeln
- zum Passieren von Flüssigkeiten
- reine Baumwolle
- Tuch kann beim Waschen einlaufen
- Pflege: vor der ersten Nutzung einmal bei 95 °C waschen

Cheese, pasta and noodle cloth
- *for pressing fruits*
- *for making cheese and dumplings*
- *for straining liquids*
- *pure cotton*
- *cloth may shrink through washing*
- *care: wash once at 95 °C | 203 °F before the first use*

Étamine
- pour presser les fruits
- pour faire du fromage et des boulettes
- pour filtrer les liquides
- pur coton
- le tissu peut rétrécir au lavage
- entretien : laver une fois à 95 °C avant la première utilisation

Paño para escurrir/paño para filtrar y para bolas de masa
- *para prensar fruta*
- *para fabricar queso*
- *para filtrar líquidos*
- *algodón puro*
- *el paño puede encoger tras su lavado*
- *limpieza: lavar a 95 °C antes de su primer uso*







600 x 600 x 1 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1193 2260	3	4 004094 119361

5 Jahre Garantie years guarantee · 95°

Reiskugel, 1 l
- gelingsicheres Zubereiten von Reis
- auch geeignet für Gewürze
- leicht zu bedienender Spann-Verschluss
- Fassungsvermögen: ca. 1 L / ca. 4 Portionen

Rice cooking ball, 1 l
- *safe preparation of rice*
- *also suitable for spices*
- *easy-to-use clamping closure*
- *capacity: approx. 1 L / approx. 4 portions*

Boule de riz, 1 l
- pour la préparation réussie du riz
- aussi pour des épices
- avec une fermeture à serrage facile à utiliser
- capacité : env. 1 l / 4 portions

Bola de arroz, 1 l
- *para la preparación del arroz con éxito asegurado*
- *también para los hierbas*
- *con cierre de sujeción de fácil manejo*
- *capacidad: aprox. 1 l/ 4 raciones*



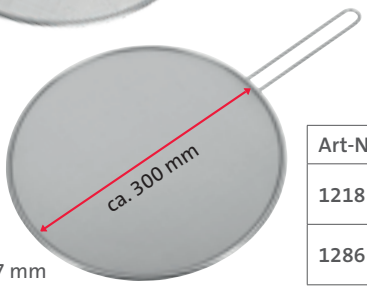
ø 140 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1240 2260	3	4 004094 124068

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



1286 2270
444 x 297 x 5 mm



1218 2270
455 x 300 x 7 mm

Spritzschutz »Picante« und »Traditionell«
- für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. ø von 29 cm / 30 cm
- mit Aufhänge-Öse im Griff

Splatter screen »Picante« and »Traditionell«
- *for all pots and pans up to a diameter of 29 cm /30 cm*
- *with hanging loop for convenient storage*

Protection contre les éclaboussures »Picante« et »Traditionell«
- pour toutes les poêles et casseroles jusqu'à 29 cm /30 cm de diamètre
- avec trou d'accrochage dans le manche

Protector contra salpicaduras »Picante« y »Traditionell«
- *puede usarse para todos los sartenes y ollas hasta un ø máx. de 29 cm / 30 cm*
- *con ojete en el mango para colgar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1218 2270	6	4 004094 121876
1286 2270	6	4 004094 128677

INOX ABS
BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 300 x 15 mm

Spritzschutz »Exclusiv«
- passt für alle Pfannen und Töpfe mit ø 20, 24, 28 cm
- aus pflegeleichtem Edelstahl
- mit hitzeisoliertem Griff
- einklappbar für platzsparendes Aufbewahren

Splash guard »Exclusiv«
- *fits all pans and pots with ø 20, 24, 28 cm*
- *made of easy-to-clean stainless steel*
- *with heat-insulated handle*
- *collapsible for space-saving storage*

Couvercle contre les éclaboussures »Exclusiv«
- convient pour toutes les casseroles et cocottes de ø 20, 24, 28 cm
- en acier inoxydable facile d'entretien
- avec une poignée thermoisolante
- rabattable pour un rangement peu encombrant

Protector contra salpicaduras »Exclusiv«
- *compatible con todas las sartenes y ollas de 20, 24, 28 cm de ø*
- *de acero inoxidable de limpieza sencilla*
- *con mango termoaislante*
- *plegable para un almacenamiento compacto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1219 2270	3	4 004094 121975

INOX PP
BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ausziehbar
extendable

Abtropfsieb für Spülbecken
- in der Länge ausziehbar von 36 auf 49 cm
- zum Waschen von Obst oder Gemüse
- zum Abtropfen von Geschirr und Besteck

Colander for sink
- *extends from 36 to 49 cm in length*
- *for washing fruit or vegetables*
- *for draining dishes and cutlery*

Égouttoir pour évier
- extensible en longueur de 36 à 49 cm
- pour laver les fruits ou les légumes
- pour égoutter la vaisselle et les couverts

Colador para fregadero
- *extensible en longitud de 36 a 49 cm*
- *para lavar fruta o verdura*
- *para escurrir vajilla y cubertería*



360 x 200 x 69 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2127 2270	3	4 004094 212772

PP
BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



Gewürzsieb
- geschmacksneutral
- leicht zu befüllen
- ideal für Gewürze, Kräuter und Tee
- kann mit in den Ofen oder den Topf gegeben werden

Herb strainer
- *taste-neutral*
- *easy to fill*
- *ideal for spices, herbs and tea*
- *can be placed into the oven or the pot*

Tamis à épices
- neutre en goût
- remplissage facile
- idéal pour les épices et les herbes ainsi que pour le thé
- peut être placé au four ou dans une casserole

Infusor de hierbas
- *sabor neutro*
- *fácil de rellenar*
- *ideal para hierbas y especias, incluso para té*
- *puede introducirse en el horno o en la olla*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1256 2260	3	4 004094 125669

INOX
Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

110 x 45 x 45 mm

Passiersieb »Standard«, ø 20 cm
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer and puree sieve »Standard«, ø 20 cm
- *with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.*
- *loops for safe rest on pots and bowls*

Moulin à légumes et presse-purée »Standard«, ø 20 cm
- passoire à mailles fines pour la préparation de purées, sauces, plats pour bébés etc.
- crans pour un maintien sûr sur les bols et les casseroles

Tamiz pasador »Standard«, ø 20 cm
- *con tamiz de malla fina para preparar purés, salsas, alimentos para bebés etc.*
- *encaje de apoyo para una sujeción segura sobre las cacerolas y bols*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1197 2270	3	4 004094 119774

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1197 0100	1	Holzrolle | wooden roller

ABS INOX Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393
BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



368 x 203 x 170 mm

Passiersieb »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- sehr wertige, robuste Verarbeitung
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer and puree sieve »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- *high quality, robust craftmanship*
- *with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.*
- *loops for safe rest on pots and bowls*

Moulin à légumes et presse-purée »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- finition robuste et de très belle qualité
- passoire à mailles fines pour la préparation de purées, sauces, plats pour bébés etc.
- crans pour un maintien sûr sur les bols et les casseroles

Tamiz pasador »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- *elaboración robusta de mucho valor*
- *con tamiz de malla fina para preparar purés, salsas, alimentos para bebés etc.*
- *encaje de apoyo para una sujeción segura sobre las cacerolas y bols*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1198 2260	1	4 004094 119866

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1197 0100	1	Holzrolle | wooden roller

ABS INOX Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393
BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

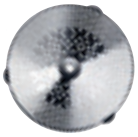


390 x 200 x 170 mm

Passiermaschine, Set 3-tlg., ø 23 cm
- bestehend aus 1 Passiermaschine und 2 Lochscheiben
- 3 stabile Auflagearme für festen Halt auf unterschiedlichen Behältnissen
- besonderer Vorteil: klein zusammenlegbar und somit platzsparend zu verstauen

Straining mill, set 3-pcs, ø 23 cm
- *consists of 1 straining mill and 2 grinding discs*
- *3 robust non-slip pot rests for safe hold*
- *special advantage: disassembles for easy storage*


1,6 mm


2,5 mm

Moulin à légumes, set 3-pcs, ø 23 cm
- se compose de 1 moulin à légumes et 2 disques perforés
- 3 bras supports stables pour un maintien fixe sur les récipients
- avantage particulier : se démonte pour un rangement facile

Máquina pasadora, set 3-pzs., ø 23 cm
- *consta de 1 máquina pasadora y 2 discos perforados*
- *3 brazos de apoyo estables por una sujeción fija sobre recipientes*
- *ventaja especial: puede plegarse a un pequeño tamaño ahorrando así espacio al guardarlo*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1196 2260	1	4 004094 119668

ABS INOX
BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

355 x 210 x 238 mm

Passiermaschine »Finoletta«, Set 4-tlg., ø 20 cm
- bestehend aus 1 Passiermaschine und 3 Lochscheiben
- sehr stabile Qualität
- zum Entsaften / Pürieren von Obst und Gemüse
- ideal für die Herstellung von Babynahrung

Straining mill »Finoletta«, set 4-pcs, ø 20 cm
- *consists of 1 straining mill and 3 grinding discs*
- *very solid stainless steel construction*
- *for juicing and pureeing fruit / vegetables*
- *ideal for fresh baby food*


1,3 mm


3 mm


5 mm

Moulin à légumes »Finoletta«, set 4-pcs, ø 20 cm
- se compose de 1 moulin à légumes et 3 disques perforés
- qualité très stable
- pour extraire les jus et faire des purées de fruits / légumes
- idéal pour préparer des repas pour bébés

Máquina pasadora »Finoletta«, set 4-pzs., ø 20 cm
- *consta de 1 máquina pasadora y 3 discos perforados*
- *calidad muy estable para grandes exigencias*
- *para exprimir y hacer puré de frutas y verduras, para mejorar salsas, para hacer*
- *alimentos frescos para bebés*



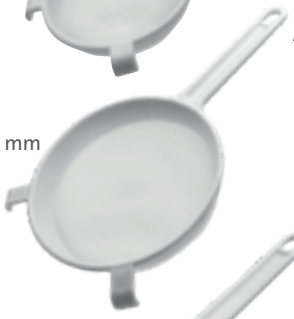
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1195 2260	1	4 004094 119569

INOX
Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

395 x 205 x 199 mm



1287 2270
160 x 72 x 35 mm



1288 2270
285 x 147 x 75 mm



1289 2270
327 x 170 x 80 mm

Haushaltssieb »Spezial«
- erhältlich in 3 Größen
- leichtes Kunststoffsieb mit zwei praktischen Auflagen für sicheren Halt auf Tassen, Töpfen und Schüsseln
- mit resistentem PE-Gewebe

Strainer »Spezial«
- *available in 3 sizes*
- *light mesh strainer with two hooks for safe hold on cups, pots and bowls*
- *made with durable and long lasting PE*

Passoire »Spezial«
- disponible en 3 tailles
- passoire domestique légère avec deux crochets pratiques pour un maintien en toute sécurité sur les tasses, les casseroles et les bols
- avec du tissu en PE résistant

Coladores domésticos »Spezial«
- *disponible en 3 tamaños*
- *colador ligero de plástico con dos soportes prácticos para un apoyo seguro sobre tazas, ollas y fuentes*
- *con tejido de PE resistente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1287 2270	6	ø 70 mm	4 004094 128776
1288 2270	6	ø 140 mm	4 004094 128875
1289 2270	6	ø 170 mm	4 004094 128974

PP PE BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



1281 2270
205 x 70 x 30 mm



1282 2270
260 x 112 x 35 mm



1283 2270
308 x 160 x 75 mm



1284 2270
327 x 178 x 70 mm



1285 2270
347 x 197 x 75 mm

Haushaltssieb »Traditionell«
- erhältlich in 5 Größen
- praktisches Haushaltssieb mit zwei Auflagerasten
- mit Aufhänge-Öse im Griff

Strainer »Traditionell«
- *available in 5 sizes*
- *strainer with two wire loops for rest on pots and bowls*
- *with hanging loop for convenient storage*

Passoire »Traditionell«
- disponible en 5 tailles
- passoire domestique pratique à deux crans
- avec trou d'accrochage dans le manche

Coladores domésticos »Traditionell«
- *disponible en 5 tamaños*
- *colador doméstico práctico con dos acanaladuras para apoyar sobre ollas y bols*
- *con ojete en el mango para colgar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1281 2270	6	ø 70 mm	4 004094 128172
1282 2270	6	ø 100 mm	4 004094 128271
1283 2270	6	ø 160 mm	4 004094 128370
1284 2270	6	ø 180 mm	4 004094 128479
1285 2270	6	ø 200 mm	4 004094 128578

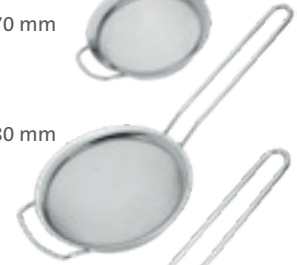
INOX ABS BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



1210 2270
210 x 70 x 42 mm



1212 2270
297 x 124 x 70 mm



1214 2270
355 x 159 x 80 mm



1216 2270
400 x 200 x 100 mm

Haushaltssieb »Picante«
- erhältlich in 4 Größen
- mit breiter Edelstahlkrempe
- langer Griff und breiter Auflagerahmen sorgen für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer »Picante«
- *available in 4 sizes*
- *with wide stainless steel brim*
- *the long handle and the well-worked out wire loop make sure that the sieve sits well on pots and bowls*

Passoire »Picante«
- disponible en 4 tailles
- avec large bord en acier inox
- le long manche et le large cadre permettent à la passoire d'être bien positionnée sur la casserole ou le bol

Coladores domésticos »Picante«
- *disponible en 4 tamaños*
- *con ancho reborde de acero inoxidable*
- *el mango largo y el marco de apoyo ancho que se puede colocar el colador de forma segura*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1210 2270	6	ø 70 mm	4 004094 121074
1212 2270	6	ø 120 mm	4 004094 121272
1214 2270	6	ø 160 mm	4 004094 121470
1216 2270	6	ø 200 mm	4 004094 121678

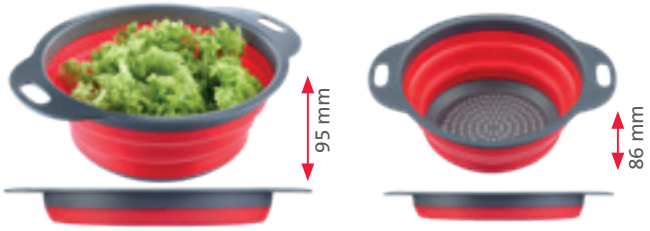
INOX Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Seiher »Mini« + »Maxi«
• erhältlich in 2 Größen
• mit Aufhängvorrichtung
• faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Strainer »Mini« + »Maxi«
• available in 2 sizes
• with suspension device
• foldable to save space for storage

Passoire »Mini« + »Maxi«
• disponible en 2 tailles
• avec dispositif de suspension
• pliables pour un rangement peu encombrant

Colador »Mini« + »Maxi«
• disponible en 2 tamaños
• con dispositivo de suspensión
• plegable para un almacenamiento compacto



2122 2270
295 x 240 x 30 mm

2123 2270
247 x 198 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2122 2270	3	4 004094 212277
2123 2270	3	4 004094 212376

PP | TPE

BPA FREE | 212 °F 100 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee

Seiher
• erhältlich in 2 Farben
• formschön und griffig
• für die moderne Küche

Strainer
• available in 2 colours
• shapely and handy
• for modern kitchens

Passoire
• disponible en 2 couleurs
• bien faite et pratique
• pour la cuisine moderne

Colador
• disponible en 2 colores
• de bonita forma y buen agarre
• para la cocina moderna



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2424 227A	10	4 004094 000751
2424 227R	10	4 004094 242472

PE

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

310 x 277 x 109 mm

Seiher
• erhältlich in 6 Farben • 4 Aufsatzrasten sorgen dafür, dass der Seiher fest und ein Stück erhoben auf einem ø 24 cm Topf sitzt. So bleibt viel Platz zum Abtropfen.

Strainer
• available in 6 colours • 4 indentations make sure that the strainer sits securely on a ø 24 cm pot rim and comes out enough to leave sufficient space for dripping

Passoire
• disponible en 6 couleurs • 4 empreintes permettent à la passoire d'être bien positionnée sur une casserole ø 24 cm tout en laissant suffisamment de place pour l'égouttage

Colador
• disponible en 6 colores • 4 acanaladuras garantizan que el colador pueda colocarse bien algo erigido sobre una olla de un ø de 24 cm quedando mucho espacio para escurrir





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2126 221A	10	4 004094 000379
2126 221R	10	4 004094 212611
2126 2211	10	4 004094 016233
2126 221B	5	4 004094 024894
2126 221P	5	4 004094 024917
2126 221M	5	4 004094 024900

PE

BPA FREE | 5 Jahre Garant years guaran | MADE IN GERMANY

290 x 260 x 120 mm

Seiher
• mit Aufhängevorrichtung
• faltbar für platzsparende Aufbewahrung
• ausziehbar

Strainer
• with suspension device
• foldable to save space for storage
• extendable

Passoire
• avec dispositif de suspension
• pliables pour un rangement peu encombrant • extensible

Colador
• con dispositivo de suspensión
• plegable para un almacenamiento compacto • extensible





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2130 2270	1	4 004094 213076

PP | TPE

BPA FREE | 212 °F 100 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee

390 x 260 x 45 mm



6297 2270
228 x 62 x 39 mm

6294 2270
218 x 60 x 31 mm

6293 2270
208 x 60 x 31 mm

Eisportionierer »Profi«
• erhältlich in 3 Größen • formt schnell und einfach gleichförmige Eiskugeln • auch als Speisenportionierer für das Anrichten von Reis und Püree zu empfehlen

Ice-cream scoop »Profi«
• available in 3 sizes • scoops out equal-sized portions of ice-cream quickly and easily • recommended as well for making attractive portions of rice and puree

Cuillère à glace »Profi«
• disponible en 3 tailles • confectionne des boules de glace de manière rapide et uniforme • également recommandée comme cuillère pour le dressage élégant du riz et de la purée

Cuchara para helado »Profi«
• disponible en 3 tamaños • hace bolas de helado uniformes de forma rápida y sencilla • también se puede utilizar para la presentación de comida, por ejemplo, al arroz o al puré

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6293 2270	3	ø 40 mm	4 004094 629372
6294 2270	3	ø 50 mm	4 004094 629488
6297 2270	3	ø 60 mm	4 004094 629778

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee



350 x 100 x 45 mm

Nestbacklöffel
• für die Herstellung von attraktiven Kartoffelkörbchen, Zucchini- oder Möhren-Nestern aus hauchdünnen Scheiben oder Gemüsestreifen

Nest frying spoon
• for creating attractive nests from thin slices or stripes of potatoes, courgette (zucchini) and carrots

Nid à friture
• pour préparer des petits paniers de pommes de terre, des nids de courgettes et de carottes attrayants

Molde para hacer nidos de patatas
• para preparar cestitas atractivas de patatas, nidos de zuchini o de zanahorias de finísimas rodajas o de tiras de verduras

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1243 2270	3	4 004094 124372

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 140 x 70 mm

Dünsteinsatz
• für Töpfe von ø 14 bis 23 cm beliebig verstellbar
• zum Dämpfen, wasserarmen Garen, Blanchieren etc.

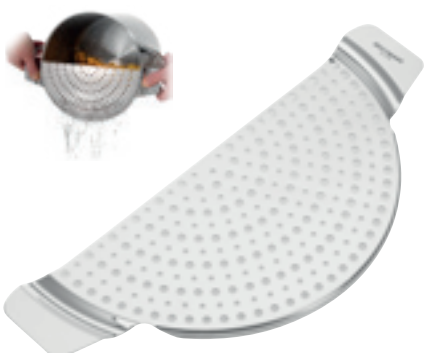
Steaming basket
• from ø 14 to 23 cm freely adjustable
• for steaming, less-water cooking, blanching etc.

Panier vapeur
• ajustable ø de 14 à 23 cm
• pour étuver, cuire sans eau, blanchir etc.

Inserto para vapor
• ø 14 hasta 23 cm, ajustable libremente
• para guisar al vapor, cocer con menos agua, escaldar, etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1259 2270	4	4 004094 125973

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



337 x 130 x 9 mm

Abgießhilfe Edelstahl
• geeignet für alle Topfgrößen bis 26 cm Durchmesser
• die eingeformten Griffmulden garantieren sicheren Halt

Pan strainer stainless steel
• suitable for all pot sizes to 26 cm diameter
• the recessed grips on either side keep hands away from hot water

Couvercle passoire acier inoxydable
• convient à toutes les tailles de casseroles jusqu'à 26 cm de diamètre
• les poignées encastrées de chaque côté garantissent un parfait maintien

Escurridor semiesférico acero inoxidable
• se apropia para ollas de todos los tamaños hasta de 26 cm de diámetro
• las agarraderas moldeadas garantizan un agarre seguro

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1639 2260	6	4 004094 163968

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Speisenformer »Herz« + »Blume«
- erhältlich in 2 Ausführungen
- zum dekorativen Anrichten von Speisen
- mit praktischem Griffelement

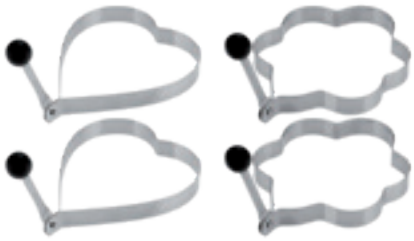
2 Food moulds »Herz« + »Blume«
- *available in 2 versions*
- *for decorative food presentation*
- *with convenient grip-element*

2 Emporte-pièces »Herz« + »Blume«
- disponible en 2 versions
- pour le dressage décoratif de plats
- avec manche pratique

2 Moldes para comidas »Herz« + »Blume«
- *disponible en 2 versiones*
- *para la presentación decorativa de comidas*
- *con mango práctico*

»Herz«
1257 2260
135 x 98 x 15 mm

»Blume«
1258 2260
136 x 100 x 15 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1257 2260	6	4 004094 125768
1258 2260	6	4 004094 125867

PP INOX BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Dessert- und Speisenformer, Set 4-tlg.
- zum Ausstechen von Teig
- zum Portionieren von Vorspeisen und Beilagen
- zum Anrichten von Desserts, Sandwiches und Gebäck

Dessert and food, set 4-pcs
- *for cutting out pastry*
- *for serving up starters and side dishes*
- *for serving up desserts, sandwiches and pastries*

Emporte-pièces pour desserts et hors, set 4-pcs
- pour découper de la pâte
- pour former des portions de hors d'oeuvre et garnitures
- pour présenter des desserts, sandwiches et petits gateaux

Moldes para postres y comidas, set 4-pzs.
- *para hacer moldes de masa*
- *para porcionar aperitivos y acompa amientos*
- *para acabar postres, bocadillos y bollería*





ø 75 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1630 2260	6	4 004094 163067

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Crème Brûlée und Flambier Brenner
- zum Karamellisieren und Gratinieren
- Größe der Flamme einstellbar
- Einhandbedienung
- Kindersicherung
- Gasfüllung nicht im Lieferumfang enthalten

Culinary Torch
- *for caramelizing and gratinating*
- *adjustable flame size*
- *one-handed operation*
- *with child safety device*
- *gas filling not included in delivery*

Chalumeau à gaz pour crème brûlée
- pour caraméliser et gratiner
- taille de la flamme ajustable
- utilisation d'une seule main
- avec sécurité enfants
- remplissage de gaz non inclus

Soplete culinario
- *para caramelizar y gratinar*
- *tamaño de la llama ajustable*
- *operación con una mano*
- *con seguro a prueba de niños*
- *llenado de gas no incluido en el suministro*

mit ausführlicher Bedienungsanleitung | *with detailed instructions*







80 x 60 x 142 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1239 2280	3	4 004094 123986

ABS POM INOX CE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

4 Porzellanschälchen, 100 ml
- ideal für die Zubereitung von Crème Brûlée oder das Anrichten von anderen Süßspeisen
- stapelbar zum platzsparenden Verstauen

4 Porcelain dishes, 100 ml
- *ideal for preparing crème brûlée or desserts in general*
- *stackable for space-saving storage*

4 Coupelles en porcelaine, 100 ml
- idéales pour préparer de la crème brûlée ou d'autres desserts
- empilable pour un rangement peu encombrant

4 Fuentecitas de porcelana, 100 ml
- *ideal para preparar crema catalana u otros postres*
- *apilable para ahorrar espacio*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2330 2260	4	4 004094 233067

KER BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. 482 °F 250 °C 5 Jahre Garantie years guarantee

126 x 82 x 30 mm

Video

batterielose Nutzung
battery-free use



179 x 33 x 23 mm

Einstichthermometer »ÖKO«
- mit Edelstahl-Messstab
- funktioniert ohne Batterien
- Wechsel zwischen °C und °F möglich
- Messbereich: 0 °C bis +200 °C

Probe thermometer »ÖKO«
- *with stainless steel measuring stick*
- *works without batteries*
- *switch between °C and °F possible*
- *measuring range: 0 °C to +200 °C / 32 °C to 392 °F*

Thermomètre à sonde »ÖKO«
- avec jauge de mesure en acier inoxydable
- fonctionne sans piles
- changement possible entre °C et °F
- plage de mesure : 0 °C à +200 °C

Termómetro de punción »ÖKO«
- *con varilla de medición de acero inoxidable*
- *funciona sin pilas*
- *es posible el cambio entre °C y °F*
- *gama de medición: 0 °C hasta +200 °C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1296 2260	3	4 004094 129667

INOX | ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee



277 x 25 x 11 mm

Einstichthermometer
- Temperaturfühler aus Edelstahl
- Wechsel zwischen °C und °F möglich
- Messbereich: 0 °C bis +200 °C
- automatische Ausschaltfunktion nach 5 Min.
- inklusive Batterie 1 x CR 2032, 3V

Probe thermometer
- *temperature sensor from stainless steel*
- *switch between °C and °F possible*
- *measuring range: 0 °C to +200 °C / 32 °C to 392 °F*
- *automatic switch-off function after 5 minutes*
- *includes batterie 1 x CR 2032, 3V*

Thermomètre à sonde
- sonde de température en acier inoxydable
- changement possible entre °C et °F
- plage de mesure : 0 °C à +200 °C
- mise hors tension automatique après 5 minutes
- pile incluse 1 x CR 2032, 3V

Termómetro pincha carne
- *sonda térmica de acero inoxidable*
- *es posible el cambio entre °C y °F*
- *gama de medición: 0 °C hasta +200 °C*
- *desconexión automática (5 minutos)*
- *incluida pila 1 x CR 2032, 3V*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1278 2280	6	4 004094 127885

INOX | ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee



304 x 51 x 17 mm

Zuckerthermometer
- Edelstahlrahmen
- verstellbare Klemme für sicheren Halt am Topf
- robustes Glasrohr
- Mess-Flüssigkeit 100 % frei von Quecksilber
- Skala in Fahrenheit und Celsius
- Messbereich: 40 °C bis +200 °C

Sugar thermometer
- *stainless steel frame*
- *adjustable clamp for secure hold on the pot*
- *robust glass tube*
- *measuring liquid 100 % mercury-free*
- *scale in Fahrenheit and Celsius*
- *measuring range: 40 °C to +200 °C*

Thermomètre à sucre
- cadre en acier inoxydable
- clip réglable pour un maintien sûr sur la casserole
- tube en verre robuste
- liquide de mesure 100% exempt de mercure
- échelle en Fahrenheit et Celsius
- plage de mesure : 40 °C à +200 °C

Termómetro para azúcar
- *armazón de acero inoxidable*
- *abrazadera ajustable para una sujeción segura en la olla*
- *tubo de vidrio robusto*
- *líquido de medición 100 % sin mercurio*
- *escala en grados Fahrenheit y Celsius*
- *rango de medición: de 40 °C a +200 °C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4077 2260	3	4 004094 407765

INOX | PA

392 °F 200 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee



mit ausführlicher Bedienungsanleitung | *with detailed instructions*



385 x 43 x 38 mm

Braten- und Grillgabel mit Thermometer
- zeigt den Garzustand und die Temperatur (°C und °F) des Fleisches an
- einstellbar auf unterschiedliche Fleischsorten und Garzustände
- mit akustischem und optischem Signal bei Erreichen der gewählten Einstellung
- mit integrierter Taschenlampe
- Messspitze aus Edelstahl
- inklusive 2 x AAA Micro Batterien LR03

Barbecue fork with thermometer
- *displays the cooking status and the temperature (°C and °F) of the meat*
- *adjustable to different types of meat and cooking statuses*
- *an acoustic and optical signal indicates the end of the cooking process*
- *with integrated torch*
- *measuring tips from stainless steel*
- *incl. 2 x AAA Micro battery LR03*

Fourchette à viande avec afficheur de température
- affiche l'état de cuisson et la température (°C et °F) de la viande
- réglable sur des types de viande et des états de cuisson différents
- un signal sonore et visuel indique la fin de la cuisson
- avec lampe de poche intégrée
- pointes en inox
- pile incluse 2 x AAA Micro LR03

Tenedor para barbacoa con indicador de temperatura
- *indica el grado de cocción y la temperatura (°C y °F) de la carne*
- *regulable para distintos tipos de carne y grados de cocción*
- *una señal acústica y óptica indica el final del proceso de preparación*
- *con linterna integrada*
- *p'untas de medicion en inox*
- *incluida pila 2 x AAA Micro LR03*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1504 2280	3	4 004094 150487

INOX | ABS | SI

5 Jahre Garantie / years guarantee

Ofenthermometer
- zur Kontrolle der Ofentemperatur
- zum Einhängen am Rost oder Backblech
- Messbereich: 50 °C bis +300 °C

Oven thermometer
- *to control the set oven temperature*
- *can be hooked into the baking tray or grid*
- *measuring range: 50 °C to +300 °C | 122 °F to 572 °F*

Thermomètre à four
- pour contrôler la température du four
- peut être accroché à la grille ou à la plaque du four
- plage de mesure : 50 °C à +300 °C

Termómetro para horno
- *con este ayudante, se tiene a la vista*
- *puede colgarse en la parrilla o chapa de hornear*
- *gama de medición: 50 °C hasta +300 °C*





85 x 75 x 34 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1290 2260	6	4 004094 129063

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Bratenthermometer
- zeigt die Temperatur im Innern des Gargutes an
- mit Symbolen für das einfache Ablesen der richtigenTemperatur bei unterschiedlichen Fleischsorten
- ofenbeständig bis 250 °C
- Messbereich für Kerntemperatur bis 120 °C

Roasting thermometer
- *shows the temperature inside the cooked food*
- *with symbols for the correct roast-temperature for different types of meat*
- *oven safe up to 250 °C | 482 °F*
- *measuring range for core temperature up to 120 °C | 248 °F*

Thermomètre à viande
- indique la température à l'intérieur de l'aliment cuit
- avec symboles pour lire facilement la bonne température de tous les types de viande
- passe au four jusqu'à 250 °C
- plage de mesure de la température à cœur jusqu'à 120 °C

Termómetro para asados
- *indica la temperatura en el interior del asado*
- *con símbolos para la fácil lectura de la temperatura correcta para diferentes clases de carne*
- *resistente al horno hasta 250 °C*
- *rango de medición de la temperatura del núcleo hasta 120 °C*





140 x 55 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1269 2270	5	4 004094 126970

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Digitales Bratenthermometer
- zum Aufstellen oder Hängen (mit Magnet)
- Alarmfunktion bei Erreichen der festgesetzten Kerntemperatur, Messbereich: 0 °C bis +250 °C
- umschaltbar auf Zeitmesser
- inklusive Batterie AAA, 1,5 V

Digital cooking thermometer
- *the thermometer can stand upright or hang (with magnet)*
- *alarm function when the set core temperature is reached, measuring range: 0 °C to +250 °C | 32 °C to 482 °F*
- *can switch to timer function*
- *incl. battery AAA, 1.5 V*

Thermomètre à viande digital
- à poser ou à accrocher (avec aimant)
- fonction alarme lorsque la température à cœur programmée est atteinte, plage de mesure : 0 °C à +250 °C
- commutable sur chronomètre
- pile incluse AAA, 1,5 V

Termómetro digital para asados
- *para poner de pie o colgar (con imán)*
- *emite una alarma al alcanzar la temperatura del núcleo ajustada, gama de medición: 0 °C hasta +250 °C*
- *conmutable a cronómetro*
- *incluida pila AAA, 1,5 V*



mit ausführlicher Bedienungsanleitung | *with detailed instructions*





80 x 80 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1291 2280	6	4 004094 129186

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1291 0100	1	Ersatzfühler | replacement sensor

ABS · INOX · Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393 · CE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Milch-Thermometer mit Clip
- zum Aufschäumen von Milch bei idealer Temperatur
- einfaches Ablesen der erreichten Wunschtemperatur dank farbiger Markierung auf der Skala
- mit praktischem Clip zum Befestigen an der Kanne oder dem Topf
- verstellbar für unterschiedliche Gefäßhöhen

Milk thermometer with clip
- *for frothing milk at the ideal temperature*
- *easy to read off the desired temperature reached thanks to colour marking on the scale*
- *with practical clip for fixing to the can or pot*
- *adjustable for different vessel heights*

Thermomètre de barista avec clip
- pour faire mousser le lait à la température idéale
- lecture facile de la température souhaitée atteinte grâce à un marquage de couleur sur l'échelle graduée
- avec un clip pratique à fixer sur la cruche ou le pot
- réglable pour différentes hauteurs de récipients

Termómetro para la leche con clip
- *para espumar la leche a la temperatura ideal*
- *fácil lectura de la temperatura deseada alcanzada gracias a la marca de color en la escala*
- *con un práctico clip para sujetar la jarra o la olla*
- *ajustable para diferentes alturas de recipientes*





145 x 48,5 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1295 2270	3	4 004094 129575

INOX · PC · Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/8 · 230 °F 110 °C 14 -10 · 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 92 x 35 mm

Kurzzeitmesser »Redondo«, mechanisch
- 60 min
- mit Magnet auf der Rückseite
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Redondo«, mechanical
- *60 min*
- *magnet on the back*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Redondo«, mécanique
- 60 min
- face arrière aimantée
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Redondo«, mecánico
- *60 min • con imán en la parte posterior*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1092 2260	3	4 004094 109263

ABS INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 60 x 36 mm

Kurzzeitmesser »Futura«, mechanisch
- 60 Minuten-Timer
- mit Magnet auf der Rückseite

Timer »Futura«, mechanical
- *60 minutes-timer*
- *with magnet on the back*

Minuteur »Futura«, mécanique
- 60 minutes - minuteur
- avec aimant à l'arrière

Temporizador »Futura«, mecánico
- *60 minutos-temporizador*
- *con imán en la parte trasera*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1090 2260	6	4 004094 109065

ABS INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 62 x 90 mm

Kurzzeitmesser »Präsentia«, mechanisch
- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Präsentia«, mechanical
- *60 min*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Präsentia«, mécanique
- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Präsentia«, mecánico
- *60 min*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1093 2260	3	4 004094 109362

ABS INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 61 x 75 mm

Kurzzeitmesser »Tempus«, mechanisch
- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Tempus«, mechanical
- *60 min*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Tempus«, mécanique
- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Tempus«, mecánico
- *60 min*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1097 2260	3	4 004094 109768

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



72 x 72 x 50 mm

Kurzzeitmesser »Retro«, mechanisch
- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Retro«, mechanical
- *60 min*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Retro«, mécanique
- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Retro«, mecánico
- *60 min*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1098 2260	3	4 004094 109867

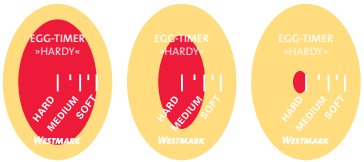
ABS 5 Jahre Garantie years guarantee

Eieruhr »Hardy«
- aus Polyresin
- wird mit in das zu erhitzende Wasser gegeben
- misst die Hitze und zeigt mittels eines farbverändernden Materials an, wie der Härtegrad der gekochten Eier ist

Egg timer »Hardy«
- *from polyresin*
- *is put into the water supposed to be heated*
- *measures the heat and uses a colour-changing material to indicate how hard the boiled eggs are*

Cuit-œuf »Hardy«
- de polyrésine
- est mis dans l'eau qui est fait bouilli
- le capteur mesure la chaleur et affiche le degré de dureté de l'œuf cuit en changeant la couleur du matériau

Reloj de huevos »Hardy«
- *en poliresina*
- *es a añadir en el agua que es a caldera*
- *mide el calor y muestra el grado de dureza de los huevos cocidos gracias a su material con cambio de color*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1087 2280	4	4 004094 108785

POLYRESIN

212 °F 100 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

56 x 41 x 32 mm



Kurzzeitmesser, digital
- mit Magnet auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- inklusive Batterie, 1 x LR 1130, 1,5V

Timer, digital
- *with magnet on reverse*
- *exact to the second setting up to 99 minutes and 59 seconds*
- *includes batterie, 1 x LR 1130, 1.5V*

Chronomicromètre, digital
- avec aimant au dos
- réglage à la seconde près jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- pile incluse, 1 x LR 1130, 1,5V

Contador de tiempo corto, digital
- *con imán en el dorso*
- *ajuste con precisión de segundo hasta 99 minutosy 59 segundos*
- *incluida pila, 1 x LR 1130, 1,5V*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1088 2280	6	4 004094 108884

ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

70 x 53 x 8 mm

Kurzzeitmesser »Big«, digital
- mit Magnet und Tischständer auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- große Ziffern-Anzeige, auch ideal für Menschen mit eingeschränktem Sehvermögen
- inklusive Batterien 2 x AAA; 1,5V

Timer »Big«, digital
- *with magnet and table stand on reverse*
- *precise setting up to 99 minutes and 59 seconds*
- *large number display, also ideal for people with limited vision*
- *includes batteries 2 x AAA; 1.5V*

Chronomicromètre »Big«, digital
- avec aimant et support de table à l'arrière
- réglé sur le second - jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- grand affichage numérique, également idéal pour les personnes malvoyantes
- avec batteries 2 x AAA; 1,5 V

Cronómetro »Big«, digital
- *con imán y soporte de mesa en la parte posterior*
- *configurado en el segundo - hasta 99 minutos y 59 segundos*
- *pantalla numérica grande, también ideal para personas con visión limitada*
- *incluyendo baterías 2 x AAA; 1,5V*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1091 2280	3	4 004094 109188

5 Jahre Garantie years guarantee

90 x 70 x 20 mm


14:53 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN LIEBLINGSREZEPTEN UND GEMEINSAMEN MOMENTEN, DIE MAN NIE VERGISST.
2:53 PM
SOMEWHERE BETWEEN FAVOURITE RECIPES AND SHARED MOMENTS YOU NEVER FORGET.



BACKEN
BACKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO
160 – 173

Backformen
Emaille, Springformen, Obstbodenformen, Gugelhupfformen, Brötchen Backformen, Pizzasteine, Kastenformen, Brotformen, Gärkörbchen, Backrahmen, Muffinback-formen, Pralinenförmchen, Backbleche, Brotbeutel

baking tins
enamel, spring-forms, fruit tart tins, fluted tube cake pans, bread roll baking tins, pizza stones, king's cake tins, bread tins, fermentation baskets, baking frames, muffin baking tins, chocolate moulds, roasting/baking tins, bread bags

moules à pâtisserie
moules en émail, moules à charnière, moules à fruits, moules à kouglof, moules à petits pains, pierres à pizza, moules à pain, bannetons à pain, cadres à pâtisserie, moules à muffins, moules à pralines, plats à four, sacs à pain

moldes para hornear
moldes de esmaltados, moldes desmontables, moldes para tartas, moldes Gugelhupf, moldes para panecillos, piedras para pizza, moldes para pasteles rectangulares, moldes para pan, cuencos para fermentar, marcos de hornear, moldes para muffins, moldes para bombones, moldes para hornear, bolsas para pan



3389 2270
370 x 200 x 70 mm

Brotbackform | Kastenform | Pizzablech (Emaille)
- mit hochwertig emaillierter Oberfläche
- schnittfest, kratzfest, fruchtsäure- und sauerteigbeständig
- hitzebeständig bis 400 °C

Bread loaf tin | Cake loaf tin | Pizza baking plate (enamel)
- *with a high quality enamelled finish*
- *cut-resistant, scratch-resistant, acid and sourdough resistant*
- *heat-resistant to 400 °C | 752 °F*

Moule à pain | Moule rectangulaire | Plaque à pizza (en émail)
- surface émaillée de qualité supérieure
- résistant aux coupures, aux rayures et à l'acide de fruit et au levain
- résistant à la chaleur jusqu'à 400 °C

Molde de pan | Molde de caja | Molde para pizza (esmaltado)
- *con superficie esmaltada de gran valor*
- *resiste a cortes y arañazos, resistente a los ácidos de las frutas y a la masa fermentada*
- *resistente a temperaturas de hasta 400 °C*



3387 2270
320 x 130 x 70 mm



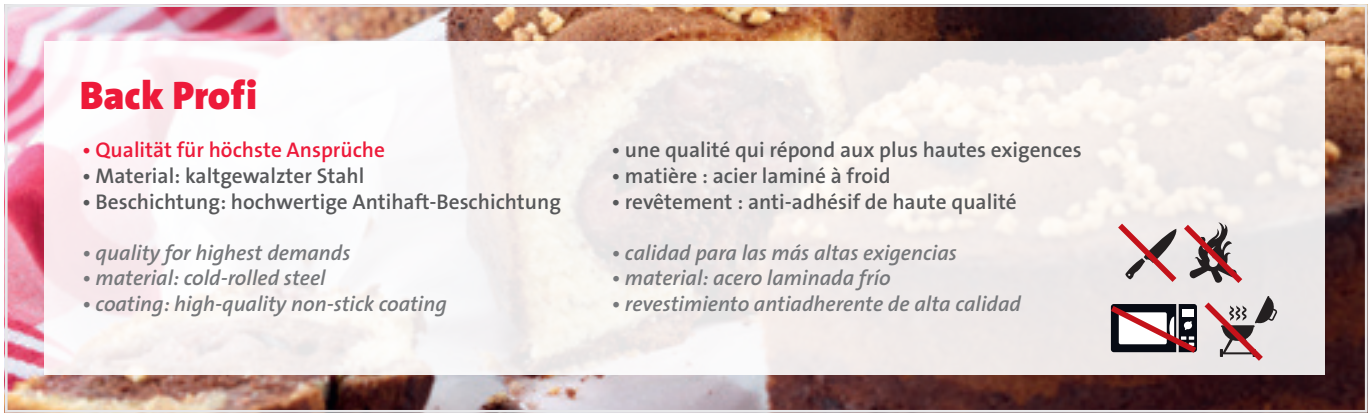
3392 2270
ø 325 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3387 2270	1	4 004094 338779
3389 2270	1	4 004094 338977
3392 2270	1	4 004094 339271

ST

752 °F 400 °C

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY



3366 2260
293 x 293 x 66 mm



3368 2260
310 x 310 x 67 mm



Springform, auslaufsicher »Back Profi«
- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Springform mit auslaufsicherem Flachboden
- ideal für sehr flüssigen Teig
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Spring-form, leak-proof »Back Profi«
- *available in 2 sizes*
- *high-quality spring-form baking tin with leak-proof base*
- *ideal for very runny dough*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Moule à charnières, anti-écoulement »Back Profi«
- disponible en 2 tailles
- moule à charnière de haute qualité avec fond plat anti-écoulement
- idéal pour les pâtes très liquides
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde desmontable, a prueba de derrame »Back Profi«
- *disponible en 2 tamaños*
- *molde desmontable de alta calidad con base plana a prueba de derrame*
- *ideal para masa muy líquida*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3366 2260	3	4 004094 336669
3368 2260	3	4 004094 336867

ILAG NON STICK SPECIAL

PFOA FREE

446 °F 230 °C

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU



Back Klassiker

- offensives Preis-/Leistungs-Verhältnis
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

- rapport qualité-prix offensif
- matière : acier laminé à froid
- revêtement : anti-adhésif de haute qualité

- *intriguing price/performance ratio*
- *material: cold-rolled steel*
- *coating: high-quality non-stick coating*

- *relación precio-calidad ofensiva*
- *material: acero laminada frío*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*

Springform »Back Klassiker«
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Spring-form »Back Klassiker«
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à charnières »Back Klassiker«
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde desmontable »Back Klassiker«
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3166 2240	3	4 004094 316647

Xylan PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee

270 x 260 x 70 mm

Springform, Set mit 2 Böden »Back Klassiker«
- 2 Böden (Flachboden & Rohrboden)
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Spring-form, set with 2 bases »Back Klassiker«
- *2 bases (flat base & base with tube)*
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à charnières, set avec 2 fonds »Back Klassiker«
- 2 fonds (fond plat et fond cannelé)
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde desmontable, set con 2 bases »Back Klassiker«
- *2 bases (base plana y base con chimenea)*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3167 2240	3	4 004094 316746

Xylan PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee

270 x 260 x 70 mm

Gugelhupfform »Back Klassiker«
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- gute Wärmeleitung sorgt für gleichmäßiges Bräunen
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Fluted tube cake pan »Back Klassiker«
- *high-quality non-stick coating*
- *good thermal conductivity ensures uniform browning*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à kouglof »Back Klassiker«
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- la bonne conduction de la chaleur assure un brunissage uniforme
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde Gugelhupf »Back Klassiker«
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *la buena conducción del calor proporciona un dorado homogéneo*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3180 2270	3	4 004094 318078

Xylan PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee

ø 220 x 120 mm

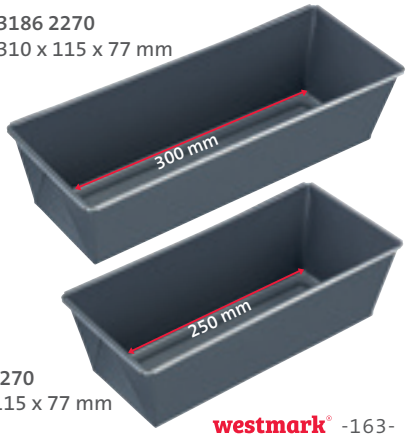
Königskuchenform »Back Klassiker«
- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

King's cake tin »Back Klassiker«
- *available in 2 sizes*
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à cake »Back Klassiker«
- disponible en 2 tailles
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde para pasteles rectangulares »Back Klassiker«
- *disponible en 2 tamaños*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*

3186 2270
310 x 115 x 77 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3184 2270	6	4 004094 318474
3186 2270	6	4 004094 318672

Xylan PFOA FREE
446 °F 230 °C
5 Jahre Garantie years guarantee

3184 2270
260 x 115 x 77 mm



Back Meister

- für anspruchsvolle Vielnutzer
- Qualität zu fairen Preisen
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

- *for demanding frequent users*
- *great quality at fair prices*
- *material: cold-rolled steel*
- *coating: high-quality non-stick coating*

- pour utilisateurs exigeants
- une bonne qualité à des prix équitables
- matière : acier laminé à froid
- revêtement : anti-adhésif de haute qualité

- *para el multiusuario exigente*
- *buena calidad a precios equitativos*
- *material: acero laminada frío*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*



3258 2270
200 x 190 x 67 mm

Springform »Back Meister«
- erhältlich in 4 Größen
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Spring-form »Back Meister«
- *available in 4 sizes*
- *for demanding frequent users*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*



3264 2270
257 x 250 x 67 mm

Moule à charnières »Back Meister«
- disponible en 4 tailles
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde desmontable »Back Meister«
- *disponible en 4 tamaños*
- *para el multiusuario exigente*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*



3266 2270
278 x 270 x 67 mm



3268 2270
300 x 290 x 67 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3258 2270	3	4 004094 325878
3264 2270	3	4 004094 326479
3266 2270	3	4 004094 326677
3268 2270	3	4 004094 326875

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN EU



ø 225 x 115 mm

Gugelhupfform »Back Meister«
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Fluted tube cake pan »Back Meister«
- *for demanding frequent users*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Moule à kouglof »Back Meister«
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde Gugelhupf »Back Meister«
- *para el multiusuario exigente*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3280 2270	3	4 004094 328077

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee

3286 2270
307 x 120 x 70 mm



3284 2270
257 x 120 x 70 mm

Königskuchenform »Back Meister«
- erhältlich in 2 Größen
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung

King's cake tin »Back Meister«
- *available in 2 sizes*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*

Moule à cake »Back Meister«
- disponible en 2 tailles
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile

Molde para pasteles rectangulares »Back Meister«
- *disponible en 2 tamaños*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3284 2270	5	4 004094 328473
3286 2270	5	4 004094 328671

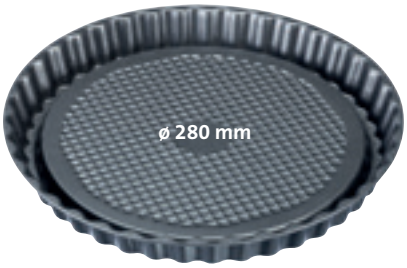
ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN EU

Obstbodenform »Back Meister«
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Fruit tart tin »Back Meister«
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Moule à tarte »Back Meister«
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- facile à nettoyer
- brunissement uniforme

Base para tartas de frutas »Back Meister«
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3294 2270	5	4 004094 329470

ø 280 x 32 mm

Brat- und Backform »Back Meister«
- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- für Herzhaftes oder Süßes
- Aufläufe, Gemüsepfannen oder süße Obstkuchen lassen sich aufgrund der praktischen Höhe von 4 cm sehr gut in dieser Form zubereiten

Roasting and baking tin »Back Meister«
- *available in 2 sizes*
- *high quality non-stick coating*
- *for savoury or sweet eatables*
- *casseroles, soufflés, stir-fries or sweet fruitcakes can be prepared excellently in this tin thanks to its practical height of 4 cm*

Plat à gratin et moule à pâtisserie »Back Meister«
- disponible en 2 tailles
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- pour salé ou sucré
- grâce à la hauteur pratique de 4 cm, ce moule permet de préparer de délicieux ragoûts, des poêlées de légumes ou des tartes aux fruits sucrées

Molde para asar y hornear »Back Meister«
- *disponible en 2 tamaños*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *para lo sabroso o dulce*
- *en este molde, gracias a su práctica altura de 4 cm, pueden prepararse excelentemente gratinados, verduras a la sartén o dulces pasteles de frutas*



3295 2270
285 x 230 x 40 mm

3296 2270
420 x 290 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3295 2270	5	4 004094 329579
3296 2270	5	4 004094 329678



Tipp: zweite Form kann als Deckel verwendet werden
Tip: second tin can be used as lid

Backblech, ausziehbar »Back Meister«
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- ausziehbar von 33 bis 53 cm
- mit extra abgeflachter Abrutschkante
- fruchtsäurebeständig

Roasting and baking tin, extendable »Back Meister«
- *high quality non-stick coating*
- *extendable from 33 up to 53 cm*
- *with extra-wide flat lip*
- *resistant to fruit acids*

Platàgration et moule à pâtisserie, étirable »Back Meister«
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- étirable de 33 à 53 cm
- à bord extrêmement plat pour éviter tout glissement
- résiste à l'acidité des fruits

Molde para asar y hornear, extensible »Back Meister«
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *extensible de 33 a 53 cm*
- *con canto deslizante extra aplanado*
- *resistente al ácido de frutas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3297 2270	3	4 004094 329777

330 x 330 x 33 mm

Brotbackform, ausziehbar »Back Meister«
- ausziehbar von 22 bis 35 cm
- aus extra starkem Stahl mit hochwertiger Beschichtung für hervorragende Backeigenschaften • sauerteigbeständig

Bread tin, extendable »Back Meister«
- *extendable from 22 up to 35 cm*
- *of extra-thick steel with a high quality coating to give outstanding baking properties*
- *sourdough resistant*

Moule à pain, étirable »Back Meister«
- étirable de 22 à 35 cm
- en acier épais avec un revêtement de haute qualité pour garantir d'excellentes propriétés de cuisson • resistant au levain

Molde para horno de pan, extensible »Back Meister«
- *extensible de 22 a 35 cm*
- *en acero extra fuerte con un revestimiento de alta calidad para obtener propiedades de horneado excelentes • resistente al fermento*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3293 2270	3	4 004094 329371

220 x 120 x 90 mm

Pizzablech
- mit Thermolochung für knusprige Böden
- mit Antihaftbeschichtung
- leicht zu reinigen
- für frische und tiefgekühlte Pizza bis ø 33 cm

Pizza baking plate
- *with thermo holes for crispy bases*
- *with non-stick coating*
- *easy to clean*
- *for freshly made and deep-frozen pizzas up to ø 33 cm*

Plaque à pizza
- avec fond perforé pour une pâte croustillante
- avec revêtement anti-adhésif
- facile à nettoyer
- pour pizzas fraîches et congelées jusqu'au ø 33 cm

Bandeja de horno para pizza
- *con perforaciones térmicas para fondos bien crujientes*
- *con revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *para pizzas recién hechas y congeladas hasta ø 33 cm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3292 2270	6	4 004094 329272

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Xylan PFOA FREE 446 °F 230 °C

ø 350 x 17 mm



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*

Burger Brötchen Backform Mini »Ährensache«
- für 12 Burger Buns, ø 6 cm
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung, sauerteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Burger bun baking tin Mini »Ährensache«
- *for 12 burger buns, ø 6 cm*
- *with high-quality non-stick coating, sourdough resistant*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Moule pour pains à burger Mini »Ährensache«
- pour 12 pains à burger, ø 6 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Molde para hornear panes de hamburguesa Mini »Ährensache«
- *para 12 panes de hamburguesa, ø 6 cm*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3271 2260	3	4 004094 327162

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

446 °F 230 °C PFOA FREE Xylan

220 x 290 x 22 mm



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*

Burger Brötchen Backform Big »Ährensache«
- für 4 Burger Buns, ø 12 cm
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung, sauerteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Burger bun baking tin Big »Ährensache«
- *for 4 burger buns, ø 12 cm*
- *with high-quality non-stick coating, sourdough resistant*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Moule pour pains à burger Big »Ährensache«
- pour 4 pains à burger, ø 12 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Molde para hornear panes de hamburguesa *Big »Ährensache«*
- *para 4 panes de hamburguesa, ø 12 cm*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3270 2260	3	4 004094 327063

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

446 °F 230 °C PFOA FREE Xylan

280 x 280 x 25 mm

Brötchen Backform »Ährensache«
- für 9 Brötchen, ø 8,5 cm
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung, sauerteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Bread roll baking tin »Ährensache«
- *for 9 rolls, ø 8,5 cm*
- *with high-quality non-stick coating, sourdough resistant*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Plaque à petits pains »Ährensache«
- pour 9 petits pains, ø 8,5 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para panecillos »Ährensache«
- *para 9 panecillos, ø 8,5 cm*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3273 2260	3	4 004094 327360

ST

446 °F 230 °C | PFOA FREE | Xylan | 5 Jahre Garantie years guarantee

320 x 300 x 32 mm

Baguette Backform Mini »Ährensache«
- für 4 Baguettes oder Hot Dog - Brötchen
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung, sauerteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Baguette baking tin Mini »Ährensache«
- *for 4 baguettes or hot dog buns*
- *with high-quality non-stick coating, sourdough resistant*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Plaque à baguette Mini »Ährensache«
- pour 4 baguettes ou pains à hot dog
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para baguette Mini »Ährensache«
- *para 4 baguettes o panes de perrito caliente*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3272 2260	3	4 004094 327261

ST

446 °F 230 °C | PFOA FREE | Xylan | 5 Jahre Garantie years guarantee

215 x 346 x 30 mm

Baguette Backform Long »Ährensache«
- für 3 Baguettes
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Baguette baking tin Long »Ährensache«
- *for 3 baguettes*
- *with high-quality non-stick coating*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Plaque à baguette Long »Ährensache«
- pour 3 baguettes
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para baguette Long »Ährensache«
- *para 3 baguettes*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*



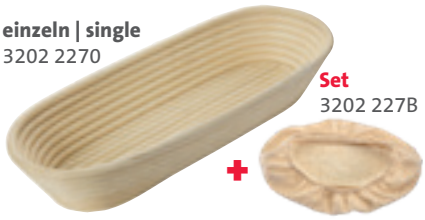
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3298 2260	3	4 004094 329869

ST

446 °F 230 °C | PFOA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

385 x 282 x 35 mm

einzeln | single
3202 2270



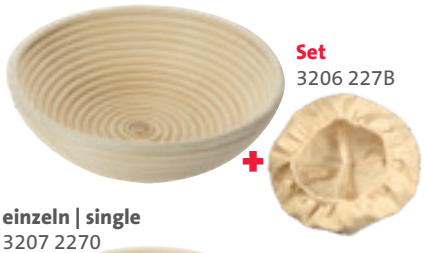
Set
3202 227B

einzeln | single
3204 2270



Set
3204 227B

einzeln | single
3206 2270



Set
3206 227B

einzeln | single
3207 2270



Set
3207 227B

einzeln | single
3208 2270



Set
3208 227B



Set
3234 227B



Set
3235 227B



Set
3236 227B



Set
3237 227B

Gärkörbchen einzeln und im Set »Ährensache«
- aus natürlichem Peddigrohr
- zum Gären und Ruhen von Brotteigen
- verleiht dem Brot ein schönes, typisches Backmuster
- im Set mit Bezug aus Baumwolle

Fermentation baskets single and in a set »Ährensache«
- *made from natural wicker*
- *for the fermentation and resting of bread dough*
- *imparts an attractive, typical pattern to the bread*
- *in a set with cover made of cotton*

Paniers de fermentation individuels et en kit »Ährensache«
- en osier
- pour faire lever et reposer les pâtes à pain
- donne au pain un beau motif de cuisson typique
- en kit avec housse en coton

Cestas de fermentación individuales y en juego »Ährensache«
- *de roten natural*
- *para fermentar y dejar reposar la masa de pan*
- *aporta al pan un diseño de horneado bonito y típico*
- *en juego con funda de algodón*

zwei Einsatzmöglichkeiten für den Bezug | two possible uses for the cover

1. als Abdeckung während des Gärprozesses | *as a cover during the fermentation process*



2. Bezug für Nutzung als Brotkörbchen | *cover for use as a bread basket*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3202 227B **Set**	3	395 x 154 x 72 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 018176
3202 2270	3	395 x 154 x 72 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 320279
3204 227B **Set**	3	275 x 140 x 71 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 016769
3204 2270	3	275 x 140 x 71 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 320477
3206 227B **Set**	3	Ø 245 x 85 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 018183
3206 2270	3	Ø 245 x 85 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 320675
3207 227B **Set**	3	Ø 205 x 81 mm	ca. 1000 g - 1500 g	4 004094 018190
3207 2270	3	Ø 205 x 81 mm	ca. 1000 g - 1500 g	4 004094 320774
3208 227B **Set**	3	Ø 175 x 81 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 016783
3208 2270	3	Ø 175 x 81 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 320873



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3234 227B **Set**	3	335 x 205 x 80 mm	ca. 1500 - 2000 g	4 004094 323478
3235 227B **Set**	3	340 x 205 x 80 mm	ca. 1500 - 2000 g	4 004094 323577
3236 227B **Set**	3	Ø 245 x 85 mm	ca. 1000 - 1500 g	4 004094 323676
3237 227B **Set**	3	220 x 235 x 65 mm	ca. 750 - 1000 g	4 004094 323775

Bezug aus Baumwolle | cover from cotton

5 Jahre Garantie
years guarantee

Bezug für Körbchen »Ährensache«
- attraktive Bezüge für die Nutzung von Gärkörbchen als Brotkorb
- auch geeignet für Korbwaren der Saleen Edition
- aus hochwertiger Baumwolle

Cover for baskets »Ährensache«
- *attractive covers for using fermentation baskets as bread baskets*
- *also suitable for Saleen Edition baskets*
- *made of high-quality cotton*

Housse pour paniers »Ährensache«
- housses attrayantes pour l'utilisation des paniers de fermentation comme corbeille à pain
- convient également aux vanneries de l'édition Saleen
- en coton de qualité supérieure

Funda para cestas »Ährensache«
- *atractivas fundas para utilizar las cestas de fermentación como paneras*
- *también adecuadas para las cestas Saleen Edition*
- *de algodón de alta calidad*

3201 226B
oval groß |
oval big
395 x 155 mm
für | *for*
3202 2270, 3202 227B, 3234 227B, 3235 227B



3203 226B
oval klein |
oval small
275 x 140 mm
für | *for*
3204 2270, 3204 227B



3205 226B
rund groß |
round big
ø 245 mm
für | *for*
3206 2270, 3206 227B



3209 226B
rund medium |
round medium
ø 205 mm
für | *for*
3207 2270, 3207 227B 3236 227B



3213 226B
rund klein |
round small
ø 175 mm
für | *for*
3208 2270, 3208 227B



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3201 226B	3	ca. 395 x 155 mm	4 004094 015434
3203 226B	3	ca. 275 x 140 mm	4 004094 015458
3205 226B	3	ca. ø 245 mm	4 004094 015472
3209 226B	3	ca. ø 205 mm	4 004094 015496
3213 226B	3	ca. ø 175 mm	4 004094 015519

5 Jahre Garantie
years guarantee
100% Baumwolle | *cotton* | coton | *algodón*



Brot- und Baguettebeutel »Ährensache«
- aus Baumwolle, mit praktischem Kordelzug
- zum hygienischen Aufbewahren (im Brotkasten)
- der atmungsaktive Stoff verhindert Schimmelbildung

Bread and baguette bag »Ährensache«
- *from cotton, with a practical draw cord*
- *for hygienic storage (in a bread box)*
- *breathable material prevents mould formation*

Sac à pain »Ährensache«
- en coton, avec cordelette pratique
- pour une conservation hygiénique (dans la panière)
- le tissu perméable à l'air empêche les moisissures de se former

Bolsa de pan »Ährensache«
- *de algodón, con un práctico cordón*
- *para un almacenamiento higiénico (en la panera)*
- *el tejido transpirable impide la formación de moho*

3211 2270



3210 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3210 2270	3	380 x 450 x 2 mm	4 004094 321078
3211 2270	3	180 x 660 x 2 mm	4 004094 321177

5 Jahre Garantie
years guarantee
100% Baumwolle | *cotton* | coton | *algodón*

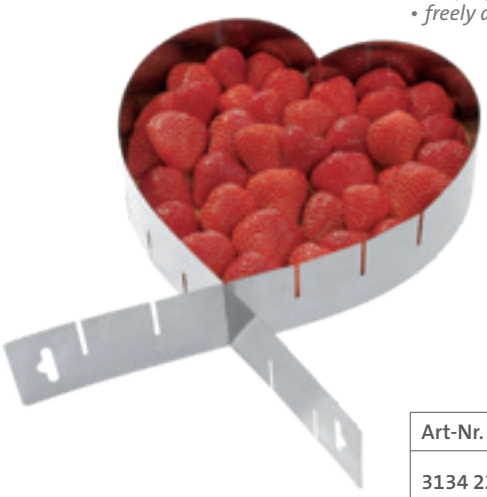


Herzbackform
- Form ohne Boden - zum Backen, Formen und Schichten
- variabel verstellbar

Heart-shaped baking frame
- *mould without base - for baking, shaping and layering*
- *freely adjustable*

Moule à pâtisserie en forme de cœur
- moule sans fond - pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- ajustable

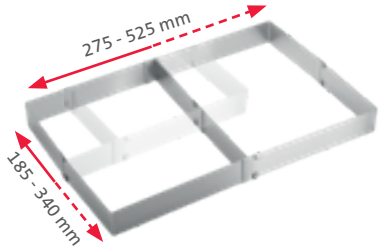
Molde en forma de corazón
- *molde sin fondo - para hornear, moldeary preparar capas*
- *regulable de un modo variable*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3134 2270	6	4 004094 313479

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

450 x 50 x 1,3 mm



Kuchen- und Pizzarahmen mit Teiler
- zum Backen, Füllen und Schichten
- um zwei unterschiedliche Pizzen oder Kuchen zu backen
- die Trennwand kann frei eingesetzt werden
- Grundmaße des Rahmens stufenlos verstellbar

Cake and pizza baking frame with seperator
- *for baking, filling and layering*
- *simply bake two different pizzas or cakes*
- *the separating device can freely be placed in*
- *ground mass variable*

Cadre à gâteau et à pizza avec séparateur
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- pour cuire simplement deux pizzas ou gâteaux différents
- le dispositif de séparation peut être librement placé
- les dimensions du cadre sont ajustables

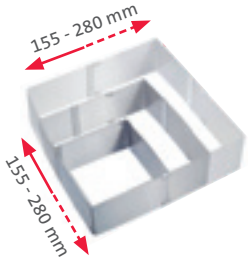
Marco para pasteles y pizzas con divisor
- *para hornear, llenar y preparar capas*
- *hacer sencillamente dos pizzas o pasteles distintos*
- *la pared separadora puede ponerse libremente*
- *la medida base del marco es regulable sin escalones*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3132 2260	3	4 004094 313264

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

275 x 185 x 53 mm

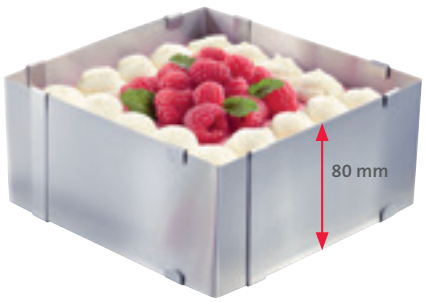


Backrahmen, verstellbar
- zum Backen, Schichten und Dekorieren
- aus Edelstahl, fruchtsäurebeständig
- extra hoch 8 cm
- verstellbar von 15,5 bis 28 cm
- ausgewählte Größe mit den Klammern fixieren – ganz einfach

Baking frame, adjustable
- *for baking, layering and decorating*
- *made of stainless steel, fruit acid-resistant*
- *extra high 8 cm*
- *adjustable from 15.5 to 28 cm*
- *fix selected size with the clips – hassle-free*

Cadre de cuisson, réglable
- pour cuire, créer des couches et décorer
- en acier inoxydable, résistant aux acides de fruits
- extra haut 8 cm
- réglable de 15,5 à 28 cm
- fixer la taille souhaitée avec les pinces, très facilement

Molde de horneado, ajustable
- *para hornear, disponer en capas y decorar*
- *de acero inoxidable, resistente a los ácidos de las frutas*
- *extra alto 8 cm*
- *ajustable de 15,5 a 28 cm*
- *abrazaderas para fijar fácilmente el molde en el tamaño seleccionado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3133 2260	3	4 004094 313363

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

155 x 155 x 80 mm

Tortenring »Surprise«
- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar (16-30 cm)
- extra hoch 15 cm
- die praktischen Griffe helfen bei der Einstellung der richtigen Größe
- mit Skala

Cake setting ring »Surprise«
- *for baking, filling and layering*
- *diameter adjustable (16-30 cm)*
- *extra high 15 cm*
- *with practical handles which help to get just the size you want everytime*
- *with scale*

Cercle à gâteau »Surprise«
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- diamètre ajustable (16 à 30 cm)
- extra haut 15 cm
- les poignées pratiques permettent de régler la bonne taille
- avec échelle

Aro para tartas »Surprise«
- *para hornear, llenar y preparar capas*
- *el diámetro puede regularse (16-30 cm)*
- *extra alto 15 cm*
- *las prácticas agarraderas ayudan al ajustar el tamaño correcto*
- *con escala*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3130 2260	3	4 004094 313066

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

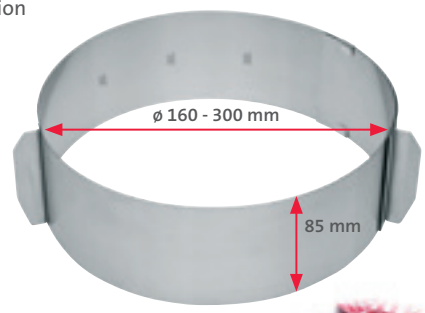
175 x 165 x 150 mm

Tortenring »Classic«
- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar (16-30 cm)
- die praktischen Griffe helfen bei der Einstellung der richtigen Größe
- mit Skala

Cake setting ring »Classic«
- *for baking, filling and layering*
- *diameter adjustable (16-30 cm)*
- *with practical handles which help to get just the size you want everytime*
- *with scale*

Cercle à gâteau »Classic«
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- diamètre ajustable (16 à 30 cm)
- les poignées pratiques permettent de régler la bonne taille
- avec échelle

Aro para tartas »Classic«
- *para hornear, llenar y preparar capas*
- *el diámetro puede regularse (16-30 cm)*
- *las prácticas agarraderas ayudan al ajustar el tamaño correcto*
- *con escala*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3131 2260	5	4 004094 313165

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

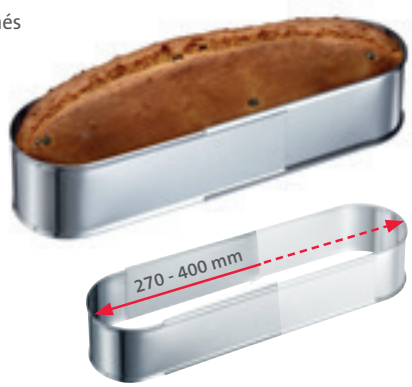
185 x 165 x 85 mm

Ovaler Backrahmen
- ohne Boden
- ausziehbar von ca. 27 bis 40 cm
- für schön geformte Brote, Strudel, Stollen etc.
- zum Backen, Füllen und Schichten

Oval baking tin
- *without base*
- *extends from approx. 27 to 40 cm*
- *for perfectly formed bread, cakes etc.*
- *for baking, filling and layering*

Moule à pâtisserie ovale
- sans fond
- étirable de 27 à 40 cm
- pour des pains, des cakes etc. parfaitement formés
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition

Molde ovalado
- *sin fondo*
- *extraíble de aprox. 27 a 40 cm*
- *para panes de bellas formas, pasteles de Navidad, etc.*
- *para hornear, llenar y preparar capas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3135 2260	4	4 004094 313561

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

270 x 100 x 70 mm

Muffinbackform
- zum Backen von CupCakes oder Muffins
- 3288 2270 für 6 Muffins
- 3290 2270 für 12 Muffins

Muffin baking tin
- *for baking delicious CupCakes or muffins*
- *3288 2270 for 6 muffins*
- *3290 2270 for 12 muffins*

Moule de cuisson pour muffins
- pour cuire de délicieux CupCakes et muffins
- 3288 2270 pour 6 muffins
- 3290 2270 pour 12 muffins

Molde para muffins
- *para ahornar CupCakes o muffins deliciosos*
- *3288 2270 para 6 muffins*
- *3290 2270 para 12 muffins*

3288 2270
265 x 185 x 30 mm



3290 2270
350 x 265 x 30 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3288 2270	6	4 004094 328879
3290 2270	6	4 004094 329074

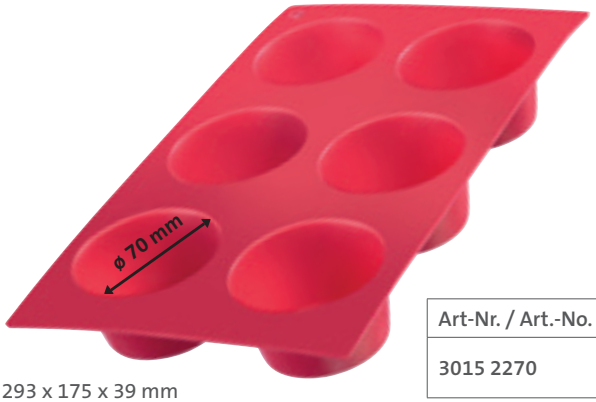
ST · 446 °F 230 °C · PFOA FREE · Xylan · 5 Jahre Garantie years guarantee

Silikon-Muffin-Backform
- für 6 Muffins
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes, Muffins

Silicone muffin cups
- *for 6 muffins*
- *with non-stick effect*
- *for baking delicious CupCakes or muffins*

Moule de cuisson en silicone
- pour 6 muffins
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins

Molde en silicona
- *para 6 muffins*
- *con efecto antiadherente*
- *para ahornar CupCakes o muffins*



293 x 175 x 39 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3015 2270	4	4 004094 301575

SI

BPA FREE

392 °F 200 °C -40 -40

5 Jahre Garantie years guarantee

80 Muffin Papier-Backförmchen, weiß
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht - backfest

80 Paper muffin baking cups, white
- *for muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof - bake-proof*

80 Petits moules en papier, blanc
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins, blanco
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable*



ø 75 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3430 2260 80	6	4 004094 343087

PAP

428 °F 220 °C

MADE IN GERMANY

80 Muffin Papier-Backförmchen, farbig
- 4-farbig sortiert
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht - backfest

80 Paper muffin baking cups, coloured
- *4 different colours, assorted*
- *for perfect muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof - bake-proof*

80 Petits moules en papier, en couleurs
- 4 couleurs assorties
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins, en colores
- *surtido en 4 colores*
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable*



ø 75 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3431 2260 80	6	4 004094 343186

PAP

428 °F 220 °C

MADE IN GERMANY

6 Silikon Muffinformen
- 1,2 mm stark, ø 7 cm
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes, Muffins - auch für die Zubereitung von Eistörtchen, Pudding etc.

6 Silicone muffin cups
- *1,2 mm thick, ø 7 cm*
- *with non-stick effect*
- *for baking CupCakes or muffins - also for the preparation of ice-cream cakes, puddings etc.*

6 moules à muffin en silicone
- 1,2 mm d'épaisseur, ø 7 cm
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins - également pour la préparation de tartelettes glacées, pudding etc.

6 moldes para muffins de silicona
- *1,2 mm d' el espessor, ø 7 cm*
- *con efecto antiadherente*
- *para ahornar sabrosos CupCakes y muffins*
- *también para preparar tortitas heladas, flanes, etc.*



ø 70 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3014 2260 6	4	4 004094 301469

SI

BPA FREE

392 °F 200 °C -40 -40

5 Jahre Garantie years guarantee

Waffel- und Eiserhörnchenformer
- zum Formen von Waffel- oder Eiserhörnchen
- gleichmäßige und bruchfreie Waffeln zum Befüllen mit Eis, Schlagsahne und frischen Früchten
- einfaches Ablösen der ausgekühlten Waffeln vom unbehandelten Buchenholz

Waffle and ice cream cone shaper
- *for forming waffles or ice cream cones*
- *uniform and break-free waffles for filling with ice cream, whipped cream and fresh fruits*
- *easy removal of the cooled waffles from the untreated beech wood*

Moule conique à gaufres et a cornets à glace
- pour mouler des gaufres et des cornets à glace
- gaufres régulières et sans cassure à remplir de glace, de crème fouettée et de fruits frais
- gaufres régulières et sans cassure à remplir de glace, de crème fouettée et de fruits frais

Molde para gofres y cucuruchos
- *la herramienta ideal para moldear gofres o cucuruchos*
- *gofres homogéneos y sin roturas para rellenar con helado, nata montada y fruta fresca*
- *fácil extracción de los gofres enfriados de la madera de haya no tratada*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3005 2270	6	4 004094 300578

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

280 x 40 x 40 mm

Waffelbäckerei mit 3 Motiven, Set 4-tlg.
- zum einfachen Zubereiten von Rosettenwaffeln
- kinderleichte Montage der 3 Formen dank Schraubgewinde in der Formenmitte
- minimierte Verletzungsgefahr durch heißes Fett dank langem Stiel aus Stahl
- mit Rezeptheft und bebilderter Anwendungsbeschreibung
- Formengröße: 7 - 9 cm

Waffle moulds with 3 different designs, set 4-pcs
- *for easy preparation of deep-fried rosettes (Northern European cookies sprinkled with sugar)*
- *easy assembly of the 3 moulds thanks to the screw thread in the centre of the mould*
- *minimised risk of injury from hot fat thanks to long steel handle*
- *with recipe booklet and illustrated how-to-use description*
- *each form is approx: 7 - 9 cm*

Moules à gaufres avec 3 motifs, set 4-pcs
- pour la préparation de rosettes de gaufres
- montage très facile des 3 moules grâce au filetage au centre du moule
- risque de blessure minimisé par la graisse chaude grâce au long manche en acier
- avec livre de recettes et description d'utilisation détaillée
- taille des moules : 7 - 9 cm

Moldes para gofres con 3 motivos, set 4-pzs.
- *para preparar fácilmente gofres en forma de rosetón*
- *fácil montaje de los 3 moldes gracias a la rosca en el centro del molde*
- *riesgo minimizado de lesiones por grasa caliente gracias al largo mango de acero*
- *con cuaderno de recetas y descripción gráficadel uso*
- *tamaño de moldes: 7 - 9 cm*



inkl. Rezepte | *incl. recipes*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3224 2260	5	4 004094 322464

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

280 x 87 x 150 mm


13:20 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN GARNIEREN WIE DIE PROFIS UND GANZ GROSSEM STOLZ.
1:20 PM
SOMEWHERE BETWEEN DECORATING LIKE THE PROS AND OVERFLOWING PRIDE.



BACKEN
BACKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO
174 – 197

Backzubehör
Küchenwaagen, Messkannen, Messbecher, Messlöffel, Rührbecher, Rührschüsseln, Backpinsel, Backschaber, Teigrollen, Teigrädchen, Puderzuckersiebe, Streich- und Winkelpaletten, Garnierspritzen, Garnierbeutel

baking accessories
kitchen scales, measuring jugs, measuring beakers, measuring spoons, mixing jugs, mixing bowls, pastry brushes, dough scrapers, rolling pins, dough cutters, flour- and icing sifters, pallet knives, garnishing syringes, icing bags

accessoires pour la pâtisserie
balances de cuisine, pichets mesureurs, cuillères doseuses, bols de mélange, pinceaux à pâtisserie, spatules à pâte, rouleaux à pâtisserie, roulettes à pâte, spatules, tamis à sucre en poudre, seringues de décoration, poches à douille

accesorios de resposteria
balanzas de cocina, jarras medidoras, cucharas de medición, vasos para mezclar, bols para mezclar, pincels horneados, rasquetas de pasteles, rodillos de amasar, ruedas para pastas, espátulas, tamizes para azúcar en polvo, jeringas para decorar, mangas pasteleras



Küchenwaage mit Schüssel, Set 2-tlg.
- mechanische Haushaltswaage inkl. großer Rührschüssel 2,3 l
- Wiegebereich bis 5000 g, keine Batterien notwendig
- verfügt über eine mechanische Zuwiegefunktion (Tara)
- Schüssel und Waage können platzsparend ineinander verstaut werden

Kitchen scales with bowl, set 2-pcs
- *mechanical household scales, large 2.3 litre mixing bowl included*
- *weighing range up to 5000 g, no batteries required*
- *has a mechanical weighing function (tare)*
- *bowl and scales can be stored inside each other*

Balance de cuisine avec bol, set 2-pcs
- balance de ménage mécanique + grand bol mélangeur de 2,3 l
- capacité de pesée jusqu'à 5000 g, pas besoin de piles
- dispose d'une fonction de pesée mécanique (tare)
- le bol et la balance peuvent être rangés l'un dans l'autre

Balanza de cocina con bol, set 2-pzs
- *balanza doméstica mecánica con vaso grande de 2,3 litros*
- *rango de pesaje hasta 5000 g, no necesita pilas*
- *función de pesaje mecánico (tara)*
- *el vaso y la báscula pueden guardarse uno dentro del otro*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3032 2260	1	4 004094 303265

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

270 x 230 x 96 mm

Digitale Küchenwaage »Elegance« + »Functiona«
- Wiegebereich: bis 5000 g
- Anzeige: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- Einheiten: g / oz / lb / ml
- Tara Funktion (= Zuwiege-Funktion)
- Abschaltautomatik nach 60 Sekunden
- Überladungsanzeige
- benötigt 2 x Knopfzellen CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Digital Kitchen scales »Elegance« + »Functiona«
- *weighing range: up to 5000 g*
- *display: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml*
- *units: g / oz / lb / ml*
- *tara function (= added weighing function)*
- *automatic switch-off after 60 seconds*
- *overload display*
- *2 x CR2032 button cells are required (included)*

Balance de cuisine numérique »Elegance« + »Functiona«
- plage de pesée : jusqu'à 5000 g
- affichage : 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- unités : g / oz / lb / ml
- fonction de tare (= poids supplémentaire)
- arret automatique au bout de 60 secondes
- affichage de surcharge
- nécessite 2 x piles de type bouton CR2032 (comprises dans la fourniture)

Balanza de cocina digital »Elegance« + »Functiona«
- *gama de pesaje: hasta 5000 g*
- *indicación: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml*
- *unidades: g / oz / lb / ml*
- *función de tara (= función peso adicional)*
- *con apagado automatico tras 60 Segundos*
- *indicación de sobrecarga*
- *se necesitan 2 pilas de botón CR2032 (incluidas en el suministro)*

3033 2260
230 x 180 x 18 mm





3034 2260
220 x 153 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3033 2260	4	4 004094 303364
3034 2260	4	4 004094 303463

GLAS ABS CE

5 Jahre Garantie / years guarantee



Messkanne
- erhältlich in 3 Größen
- 4 verschiedene Skalen
- backofenfest, mikrowellengeeignet, gefrierschrankgeeignet

Measuring jug
- *available in 3 sizes*
- *4 different scales*
- *oven-proof, microwaveable, freezer-safe*

Godet de mesure
- disponible en 3 tailles
- 4 échelles différentes
- résistant au four, adapté au micro-ondes, adapté au réfrigérateur

Jarra de medición
- *disponible en 3 tamaños*
- *4 escalas diferentes*
- *apta para horno, microondas y congelador*

Maßeinheiten | measuring units: ml, US-fl.oz, tsp-tbsp, shot



3055 2611
78 x 50 x 46 mm

3063 2260
110 x 210 x 158 mm

aus Borosilikat-Glas
made of borosilicate-glass



Maßeinheiten | measuring units: ml, l, US-fl.oz, cups

3062 2260
90 x 180 x 129 mm

aus Borosilikat-Glas
made of borosilicate-glass

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3055 2611	1	40 ml	4 004094 018138
3062 2260	1	500 ml	4 004094 306266
3063 2260	1	1000 ml	4 004094 306365

GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
536 °F 280 °C -4 -20
5 Jahre Garantie years guarantee

Messkanne, Glas, geschlossener Griff
- erhältlich in 2 Größen
- mit Skala in ml
- stabiler Griff für sicheren Halt beim Ausgießen und Dosieren
- mikrowellen- und gefrierschrankgeeignet

Measuring jug, glass, closed handle
- *available in 2 sizes*
- *with scale in ml*
- *sturdy handle for a secure grip when pouring and dosing*
- *microwave- and freezer-safe*

Godet de mesure, verre, poignée fermée
- disponible en 2 tailles
- avec graduation en ml
- poignée stable pour une bonne prise en main lors du versement et du dosage
- adapté au micro-ondes et au congélateur

Jarra medidora, vidrio, asa cerrada
- *disponible en 2 tamaños*
- *con escala en ml*
- *asa robusta para un agarre seguro al verter y dosificar*
- *apto para microondas y congelador*

3067 2260
177 x 110 x 150 mm



3069 2260
133 x 84 x 121 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3067 2260	1	1100 ml	4 004094 306761
3069 2260	1	500 ml	4 004094 306969

GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
176 °F 80 °C -4 -20
5 Jahre Garantie years guarantee

Vorteil:
gelaserte Skala - abriebfest
Advantage: laser-etched-scale - abrasion-resistant



188 x 150 x 156 mm

Messkanne mit Deckel, 1 l
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl und Zucker, ml / Liter, fl.oz / pints für Flüssigkeiten

Measuring jug with lid, 1 l
- *with scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour and sugar, ml / liters and fl. oz. / pints for liquids*

Verre doseur avec couvercle, 1 l
- mesure facilement lisible en DE, GB, FR
- unités de mesure : gramme farine et sucre, litre, ml ainsi que US fl. oz (onces fluides) et demi-litre pour les liquides

Jarra medidora de con tapadera, 1 l
- *con escala de medición legible en DE , GB , FR*
- *unidades de medida: gramos para harina y azúcar, litros, ml, US fl.oz (onzas líquidas) y pintas para líquidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3066 2270	6	1 l	4 004094 306679

PP SAN
BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Vorteil:
gelaserte Skala - abriebfest
Advantage: laser-etched-scale - abrasion-resistant



3065 2270
188 x 150 x 156 mm

3064 2270
150 x 120 x 125 mm

Messkanne
- erhältlich in 2 Größen
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl und Zucker, ml / Liter, fl.oz / pints für Flüssigkeiten

Measuring jug
- *available in 2 sizes*
- *with scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour and sugar, ml / liters and fl. oz. / pints for liquids*

Verre doseur
- disponible en 2 tailles
- mesure facilement lisible en DE, GB, FR
- unités de mesure : gramme farine et sucre, litre, ml ainsi que US fl. oz (onces fluides) et demi-litre pour les liquides

Jarra medidora
- *disponible en 2 tamaños*
- *con escala de medición legible en DE, GB, FR*
- *unidades de medida: gramos para harina y azúcar, litros, ml, US fl.oz (onzas líquidas) y pintas para líquidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3064 2270	6	500 ml	4 004094 306471
3065 2270	6	1000 ml	4 004094 306570

SAN
BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Vorteil:
gelaserte Skala - abriebfest
Advantage: laser-etched-scale - abrasion-resistant



180 x 124 x 165 mm

Messkanne »Gerda«, 1 l
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl, Zucker, Grieß, Reis; Liter, ml Flüssigkeiten
- mit rutschfestem Standfuß

Measuring jug »Gerda«, 1 l
- *with scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour, sugar, semolina, rice; liters / ml for liquids*
- *with non-slip base*

Pichet mesureur »Gerda«, 1 l
- graduations en DE, GB, FR
- unités de mesure : gramme pour la farine, le sucre, la semoule, le riz; litre, ml pour les liquides avec pied de maintien antidérapant

Jarra medidora »Gerda«, 1 l
- *escala de medición en DE, GB, FR*
- *unidades de medida: gramos harina, azúcar, sémola, arroz; litro / ml, con líquidos*
- *con pata anti resbalante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3068 2270	6	1 l	4 004094 306877

SAN
BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Vorteil:
gelaserte Skala - abriebfest
Advantage: laser-etched-scale - abrasion-resistant



ø 120 x 160 mm

Messbecher, 500 ml
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm für Salz, Zucker, Mehl, Haferflocken, Speisestärke und Grieß, ml/l für Flüssigkeiten
- Besonderheit: mit Feinmesskegel - misst bereits ab 10 g oder 10 ml

Measuring beaker, 500 ml
- *scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: Grams for salt, sugar, flour, oat flakes, cornflour and semolina, ml/l for liquids*
- *special feature: with fine measuring cone - measures already from 10 grams or 10 ml*

Verre mesureur, 500 ml
- graduations en DE, GB, FR
- unités de mesure : grammes pour le sel, le sucre, la farine, les flocons d'avoine, la fécule et la semoule, ml/l pour les liquides
- particularité : avec cône de mesure fin - mesure dès 10 g ou 10 ml

Vaso medidor, 500 ml
- *escala de medición en DE, GB, FR*
- *unidades de medida: Gramo para la sal, el azúcar, la harina, los copos de avena, la harina de maíz y la sémola, ml/l para los líquidos*
- *particularidad: con cono de medida de alta precisión - mide ya a partir de 10 g o 10 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3076 2270	3	500 ml	4 004094 307676

SAN
BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Rührbecher mit Deckel, »Helena«, 1,4 l
- erhältlich in 5 Farben
- zweigeteilter Deckel und Ausgießer (Sieb-Funktion)
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinteilung: ml, Liter, Gramm
- rutschfester Gummiring im Boden

Mixing jug with lid, »Helena«, 1.4 l
- *available in 5 colours*
- *two piece lid and pouring spout (strainer-function)*
- *scale in DE, GB, FR*
- *measures: ml, liter, grams*
- *non-skid ring at the bottom*

Bol de mélange avec couvercle »Helena«, 1,4 l
- disponible en 5 couleurs
- avec couvercle en deux parties et verseur (fonction passoire)
- graduations en DE, GB, FR
- ml, litre, gramme
- anneau antidérapant dans le bas

Vaso para mezclar con tapa »Helena«, 1,4 l
- *disponible en 5 colores*
- *con tapa dividida en dos partes y vertedor (función de tamiz)*
- *escala en DE, GB, FR*
- *graduación: ml, litro, gramos*
- *con anillo de goma en la base*

Vorteil:
gelaserte Skala - abriebfest
Advantage: laser-etched-scale - abrasion-resistant







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3105 227R	4	4 004094 310577
3105 227A	4	4 004094 000409
3105 227B	4	4 004094 023798
3105 227P	4	4 004094 023781
3105 227M	4	4 004094 023804

PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

195 x 150 x 148 mm

Quirltopf ohne Deckel, 1 l
- erhältlich in 4 Farben
- mit Gummiring im Boden
- mit Ausgießer für exaktes Dosieren und einfaches Umgießen
- breiter Rand für gutes Greifen beim Rühren

Mixing bowl without lid, 1 l
- *available in 4 colours*
- *with non-slip ring in the bottom*
- *with pouring spout for exact dosing and easy pouring around*
- *wide rim for good grip when stirring*

Pichet de mélange sans couvercle, 1 l
- disponible en 4 couleurs
- avec anneau caoutchouté dans le bas
- avec bec verseur pour un dosage précis et un transvasement facile
- large bord pour une bonne prise en main lors du mélange

Bol para batir sin tapa, 1 l
- *disponible en 4 colores*
- *con anillo de goma en la base*
- *con vertedor para una dosificación exacta y un fácil vertido alrededor*
- *borde ancho para un buen agarre al remover*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3150 227W	10	4 004094 315077
3150 227B	5	4 004094 025013
3150 227P	5	4 004094 025037
3150 227M	5	4 004094 025020

PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

170 x 158 x 163 mm

Quirltopf mit zweigeteiltem Deckel, 1 l
- erhältlich in 5 Farben
- der Rand dient als Spritzschutz - mit dem Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel
- mit Ausgießer
- mit Gummiring im Boden

Mixing bowl with two piece lid, 1 l
- *available in 5 colours*
- *the rim serves as a splash guard - with the inner part it becomes a complete lid*
- *with pouring spout*
- *with non-slip ring at the bottom*

Pichet de mélange avec couvercle deux parties, 1 l
- disponible en 5 couleurs
- le bord sert de protection contre les éclaboussures - avec la partie intérieure, il devient un couvercle complet
- avec verseur
- anneau caoutchouté dans le bas

Bol para batir con tapa dividida en dos partes, 1 l
- *disponible en 5 colores*
- *el borde sirve de protección contra las salpicaduras - con la parte interior se convierte en una tapa completa*
- *con vertedor • con anillo de goma en la base*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3151 227R	6	4 004094 315176
3151 227A	6	4 004094 000683
3151 227B	3	4 004094 024085
3151 227P	3	4 004094 024115
3151 227M	3	4 004094 024122

PP · PE · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

170 x 158 x 173 mm

Rührschüssel ohne Deckel
- erhältlich in 2 Größen und 4 Farben
- mit Ausgießer für exaktes Dosieren und einfaches Umgießen
- mit Gummiring im Boden
- breiter Rand für gutes Greifen beim Rühren

Bol de mélange sans couvercle
- disponible en 2 tailles et 4 couleurs
- avec bec verseur pour un dosage précis et un transvasement facile
- avec anneau caoutchouté dans le fond
- large bord pour une bonne prise en main lors du mélange

Mixing bowl without lid
- *available in 2 sizes and 4 colours*
- *with pouring spout for exact dosing and easy pouring around*
- *with non-slip ring at the bottom*
- *wide rim for good grip when stirring*

Bol para mezclar sin tapa
- *disponible en 2 tamaños y 4 colores*
- *con vertedor para una dosificación exacta y un fácil vertido alrededor*
- *con anillo de goma en la base*
- *borde ancho para un buen agarre al remover*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3152 227W	3	2,5 l	4 004094 315275
3152 227B	3	2,5 l	4 004094 025044
3152 227P	3	2,5 l	4 004094 025068
3152 227M	3	2,5 l	4 004094 025051
3154 227W	3	3,5 l	4 004094 315473
3154 227B	3	3,5 l	4 004094 025075
3154 227P	3	3,5 l	4 004094 025099
3154 227M	3	3,5 l	4 004094 025082

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

3152
253 x 238 x 125 mm

3154
285 x 278 x 125 mm

Rührschüssel mit zweigeteiltem Deckel
- erhältlich in 2 Größen und 5 Farben
- der Rand dient als Spritzschutz - mit dem Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel
- mit Ausgießer
- mit Gummiring im Boden

Bol de mélange avec couvercle deux parties
- disponible en 2 tailles et 5 couleurs
- le bord sert de protection contre les éclaboussures - avec la partie intérieure, il devient un couvercle complet
- avec verseur
- anneau caoutchouté dans le bas

Mixing bowl with two piece lid
- *available in 2 sizes and 5 colours*
- *the rim serves as a splash guard - with the inner part it becomes a complete lid*
- *with pouring spout*
- *with non-slip ring at the bottom*

Bol para mezclar con tapa dividida en dos partes
- *disponible en 2 tamaños y 5 colores*
- *el borde sirve de protección contra las salpicaduras - con la parte interior se convierte en una tapa completa*
- *con vertedor • con anillo de goma en la base*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3153 227R	6	2,5 l	4 004094 315374
3153 227A	6	2,5 l	4 004094 000720
3153 227B	3	2,5 l	4 004094 023835
3153 227P	3	2,5 l	4 004094 023811
3153 227M	3	2,5 l	4 004094 023828
3155 227R	6	3,5 l	4 004094 315572
3155 227A	6	3,5 l	4 004094 000706
3155 227B	3	3,5 l	4 004094 023842
3155 227P	3	3,5 l	4 004094 024405
3155 227M	3	3,5 l	4 004094 023859

PP PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

3153
245 x 225 x 142 mm

3155
280 x 270 x 145 mm

Teigportionierer, 900 ml
- ideal zum Dosieren von Rührteig für Muffins, CakePops, Donuts, Pfannkuchen und Co.
- Einhandbedienung durch Druckfunktion im Griff

Portioner, 900 ml
- *ideal for measuring out the mixture for muffins, CakePops, doughnuts, pancakes and Co.*
- *one-hand-principle due to press function in the handle*

Diviseuse de pâte, 900 ml
- idéal pour doser la pâte à muffins, CakePops, donuts, crêpes etc.
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Porcionador de masa, 900 ml
- *ideal para dosificar masa de bizcocho para muffins, CakePops, donuts, crêpes y demás*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*







ø 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3012 2260	4	900 ml	4 004094 301261

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

170 x 114 x 188 mm

Eidottertrenner
- gebogen - sitzt fest auf Tassen und Schälchen
- mit Aufschlaghilfe

Egg separator
- *bent - sits securely on cups and small bowls*
- *with egg-break-help*

Séparateur de jaune d'oeuf
- courbé - maintien fixe sur les tasses et les petits bols
- avec casse-oeuf

Separador de yemas de huevos
- *bella curvatura - se asienta fijamente sobre tazas y bols*
- *con útil para cascar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1086 2260	6	4 004094 108662

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

167 x 70 x 28 mm

Wasserbad-Schmelzschale
- zum Einschmelzen von Schokolade oder zum Zubereiten von Saucen
- mit zwei Ausgießtüllen für Links- und Rechtshänder
- ø 11 cm innen

Double-boiler and melting bowl
- *for the melting of chocolate or the preparation of sauces*
- *with two pouring spouts*
- *ø 11 cm inside*

Récipient à bain-marie
- pour faire fondre le chocolat et préparer les sauces
- avec deux douilles d'écoulement pour droitiers et gauchers
- ø 11 cm intérieur

Cazo para baño Maria
- *para fundir chocolate o preparar salsas*
- *con dos vertidores, para diestros y zurdos*
- *ø 11 cm interior*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3149 2270	4	4 004094 314971

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

265 x 142 x 65 mm





100 x 48 x 40 mm

Messlöffel »Woody«, Set 4-tlg.
- praktisches Set aus Bambus
- für trockene Gewürze
- mit eingravierter Größenangabe (je 1x 1 TBSP, 1 TSP, 1/2 TSP, 1/4 TSP)
- inkl. Lederband zum Beisammenhalten der Löffel in der Schublade

Measuring spoons »Woody«, set 4-pcs
- *practical set from bamboo*
- *for dry spices*
- *with engraved sizes (1x 1 TBSP, 1 TSP, 1/2 TSP, 1/4 TSP each)*
- *incl. leather strap to keep the spoons together in the drawer*

Cuillères doseuses »Woody«, set 4-pcs
- set pratique de bambou
- pour les épices sèches
- avec indication de la taille gravée (1x 1 TBSP, 1 TSP, 1/2 TSP, 1/4 TSP)
- avec lanière en cuir pour maintenir les cuillères ensemble dans le tiroir

Cucharas medidoras »Woody«, set 4-pzs.
- *juego práctico en bambú*
- *para especias secas*
- *con tamaños grabados (1x 1 TBSP, 1 TSP, 1/2 TSP, 1/4 TSP cada una)*
- *incl. correa de cuero para mantener las cucharas juntas en el cajón*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3056 2270 4	3	4 004094 305672

WO

5 Jahre Garantie years guarantee

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
7.5 ml (1/2 tbsp) - 15 ml (spoonful) - 60 ml (1/4 cup) - 85 ml (1/3 cup) - 125 ml (1/2 cup) - 250 ml (1 cup)



170 x 90 x 54 mm

Messlöffel »Matroschka«, Set 6-tlg.
- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander geklickt sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt
- Farbsortierung: bunt, kann variieren

Measuring spoons »Matroschka«, set 6-pcs
- *measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking*
- *these click into each other to save space, and the measuring spoons are always kept neatly in place*
- *colour sorting: multicoloured, may vary*

Cuillères doseuses »Matroschka«, set 6-pcs
- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées
- tri de couleurs : multicolore, peut varier

Cucharas de medición »Matroschka«, set 6-pzs.
- *cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear*
- *las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio*
- *selección de color: multicolor, puede variar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3058 2270 6	3	4 004094 305870

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
1.25 ml (1/4 tsp) - 2.5 ml (1/2 tsp) - 5 ml (1 tsp) - 7.5 ml (1/2 tbsp) - 15 ml (1 tbsp)



165 x 55x 44 mm

Messlöffel »Pendolino«, Set 5-tlg.
- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander gelegt und mit dem Ring verbunden sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt

Measuring spoons »Pendolino«, set 5-pcs
- *measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking*
- *these fit into each other to save space, and the ring makes sure that the measuring spoons are always kept neatly in place*

Cuillères doseuses »Pendolino«, set 5-pcs
- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées

Cucharas de medición »Pendolino«, set 5-pzs.
- *cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear*
- *las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3060 2270 5	3	4 004094 306075

INOX SI

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
30 ml (1/8 cup) - 60 ml (1/4 cup) - 80 ml (1/3 cup) - 125 ml (1/2 cup) - 250 ml (1 cup)



190 x 80 x 100 mm

Messlöffel »Pendo«, Set 5-tlg.
- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander gelegt und mit dem Ring verbunden sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt

Measuring spoons »Pendo«, set 5-pcs
- *measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking*
- *these fit into each other to save space, and the ring makes sure that the measuring spoons are always kept neatly in place*

Cuillères doseuses »Pendo«, set 5-pcs
- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées

Cucharas de medición »Pendo«, set 5-pzs.
- *cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear*
- *las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3061 2270 5	3	4 004094 306174

INOX SI

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

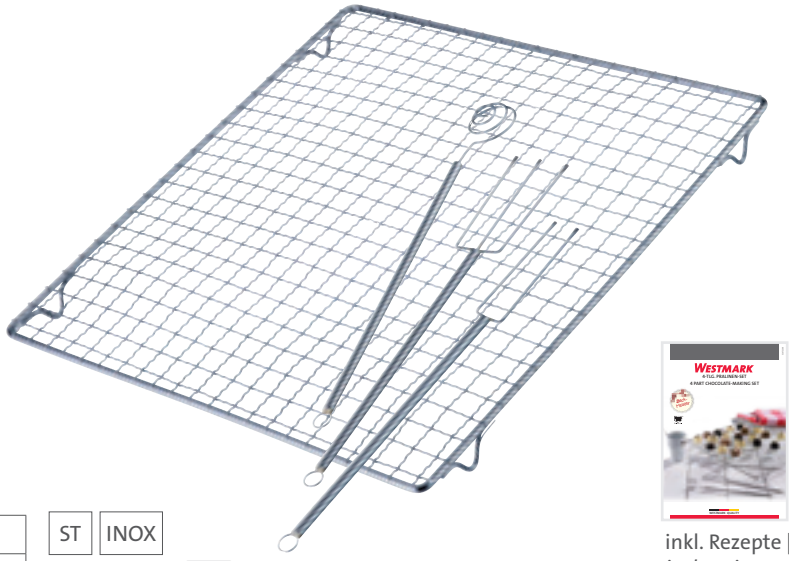


Pralinen-Set, Set 4-tlg.
- bestehend aus 2 Pralinentauchgabeln, 1 Pralinentauchspirale und 1 Abtropfgitter

Chocolate-making set, set 4-pcs
- *consisting of 2 forks and 1 spiral for immersing in the chocolate mixture and 1 drip grid*

Ensemble pour pralines, set 4-pcs
- se composant de 2 fourchettes à tremper, d'1
- broche à tremper enspirale et d'1 grille égouttoir

Set para bombones, set 4-pzs.
- *consta de 2 tenedores para sumergirlos bombones, de 1 espiral para sumergirlos bombones y de 1 rejilla para escurrir los bombones*





inkl. Rezepte |
incl. recipes

300 x 300 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3147 2260	4	4 004094 314766

ST INOX

Rostfrei Stainless steel

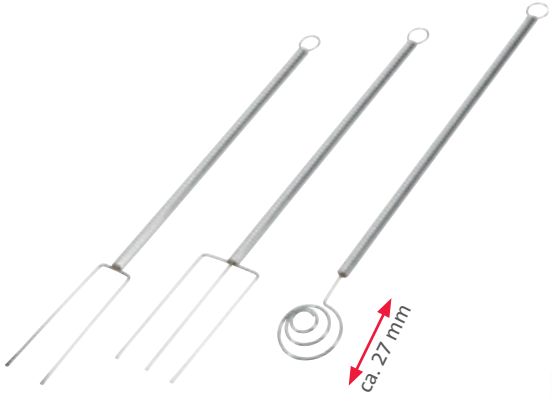
5 Jahre Garantie years guarantee

Schokoladentauchgabel-Set, 3-tlg.
- eine Spiralgabel zum Tauchen in Schokolade
- zwei Gabeln mit Zinken zum Anheben, Festhalten und Ablegen der Pralinen oder zum Verzieren

Chocolate dipping fork set, 3 pcs.
- *one spiral fork for dipping in chocolate*
- *two forks with prongs for lifting, holding and depositing the pralines or for decorating them*

Fourchettes à tremper le chocolat, set 3-pcs
- une fourche en spirale pour plonger dans le chocolat • deux fourchettes avec des dents pour soulever, maintenir et déposer les pralinés ou pour les décorer

Tenedores para bañar en chocolate, set 3-pzs
- *un tenedor en espiral para bañar en chocolate*
- *dos tenedores con púas para levantar, sujetar y depositar los pralinés o para decorarlos*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3148 2260	3	4 004094 314865

ST INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

215 x 32 x 5 mm



1543 2270
200 x 34 x 14 mm

1544 2270
220 x 45 x 14 mm

Brat- und Backpinsel »Silicone«
- erhältlich in 2 Größen
- aus pflegeleichtem Silikon
- sehr hygienisch

Basting- and pastry brush »Silicone«
- *available in 2 sizes*
- *from easy-care silicone*
- *very hygienic*

Pinceau à badigeonner et à pâtisserie »Silicone«
- disponible en 2 tailles
- en silicone facile à nettoyer
- très hygiénique

Pincel para asado y horneado »Silicone«
- *disponible en 2 tamaños*
- *de silicona de fácil cuidado*
- *muy higiénico*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1543 2270	10	4 004094 154379
1544 2270	10	4 004094 154478

SI | INOX

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 392 °F 200 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee



3220 2270
185 x 26 x 9 mm

3222 2270
195 x 39 x 9 mm

Kuchenpinsel »Woody«
- erhältlich in 2 Größen
- der Klassiker mit Holzgriff aus Pappel
- mit Naturborsten

Pastry brush »Woody«
- *available in 2 sizes*
- *the classic with poplar wooden handle*
- *with natural bristles*

Pinceau à pâtisserie »Woody«
- disponible en 2 tailles
- le classique avec manche en bois
- à poils naturales

Espátula »Woody«
- *disponible en 2 tamaños*
- *el clásico con mango de madera*
- *con cerdas naturales*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3220 2270	10	1‘ = 25,4 mm	4 004094 322075
3222 2270	10	1,5‘ = 38 mm	4 004094 322273
3221 2270 Set 2	10	1‘ + 1,5‘	4 004094 322174

WO

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 53 x 90 mm

Universalbürste
- mit Naturborsten aus Tampico (vegan)
- Griff aus Buchenholz
- ideal für die Reinigung von Brot-Gärkörbchen
- zum Reinigen von unempfindlichem Gemüse, wie z. B. Kartoffeln, Möhren etc.

Universal brush
- *with natural bristles from tampico (vegan)*
- *beech wood handle*
- *ideal for cleaning bread fermentation baskets*
- *for cleaning insensitive vegetables, e.g. potatoes, carrots, etc.*

Brosse universelle
- avec poils naturels de tampico (végétalien)
- poignee en hêtre
- convient parfaitement pour le nettoyage des paniers de fementation de pain
- pour nettoyer les légumes non sensibles tels que les pommes de terre, les carottes, etc.

Cepillo universal
- *con cerdas naturales de tampico (vegán)*
- *mango de haya*
- *ideal para limpiar la cestas de fermentación del pan*
- *para la limpieza de verduras resistentes como patatas, zanahorias, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3212 2270	3	4 004094 321276

WO

5 Jahre Garantie years guarantee | 100% Vegan



285 x 10 x 52 mm

Koch- und Teigschaber »Duo«
- hygienisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden

Dough- and cooking scraper »Duo«
- *hygienic*
- *from easy-care silicone*
- *for normal use when baking - but also for being used while cooking*

Racloir »Duo«
- hygiénique
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais également pour la cuisine

Rascador de masa para la cocina »Duo«
- *higiénico*
- *de silicona de fácil cuidado*
- *para el uso corriente al hornear - pero también al guisar*

hitzebeständige Silikon-Elemente abziehbar für gründliche Reinigung |
heat-resistant silicone elements removable for thorough cleaning

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1548 2270	3	4 004094 154874

PP | SI

BPA FREE | 392 °F 200 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee

Koch- und Teigschaber »Silicone«
- erhältlich in 2 Größen
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden
- sehr hygienisch

Dough and cooking scraper »Silicone«
- *available in 2 sizes*
- *from easy-care silicone*
- *for normal use when baking - but also suitable for being used while cooking*
- *very hygienic*

Spatule de cuisine et à pâte »Silicone«
- disponible en 2 tailles
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais également pour la cuisine
- très hygiénique

Rasqueta desprendedora para guisar y masa »Silicone«
- *disponible en 2 tamaños*
- *de silicona fácil de cuidar*
- *para el uso corriente al hornear - pero también alguisar*
- *muy higiénico*





1547 2270
227 x 34 x 11 mm

1546 2270
285 x 60 x 11 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1546 2270	10	4 004094 154676
1547 2270	10	4 004094 154775

SI INOX

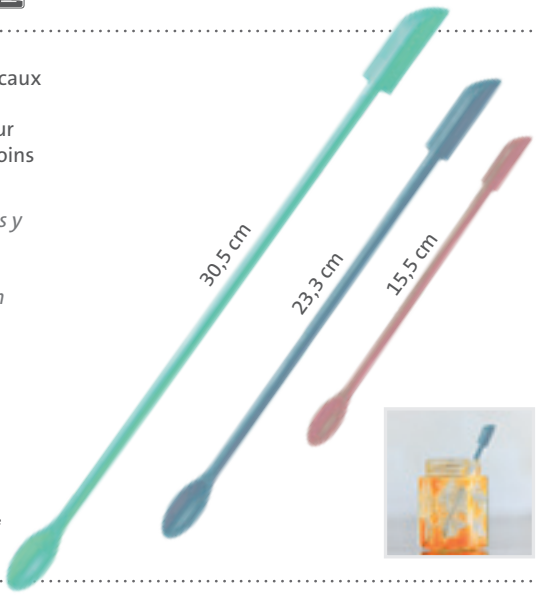
BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

3 Restelöffel »Slim«
- ideal, um Reste aus schmalen Gläsern und Flaschen herauszuholen
- unterschiedliche Schaber-Enden zum mühelosen Erreichen kleinster Ecken

3 Mini spatulas »Slim«
- *ideal for getting leftovers out of narrow glasses and bottles*
- *different scraper ends to reach the smallest corners effortlessly*

3 Cuillères à bouteilles »Slim«
- idéales pour extraire les restes de bocaux et de bouteilles étroits
- différentes extrémités de raclage pour atteindre sans peine les plus petits coins

3 Cucharas para botellas »Slim«
- *ideal para sacar las sobras de los vasos y botellas estrechos*
- *diferentes extremos de rascador para llegar a los rincones más pequeños sin esfuerzo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5210 2270	3	4 004094 521072

SI ST

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

Teigschaber »Woody«
- der Klassiker mit Holzgriff
- langer Stiel aus Buche
- Naturkautschuklaffe

Dough scraper »Woody«
- *the classic one*
- *long beech wood handle*
- *blade natural rubber*

Spatule à pâte »Woody«
- le classique avec manche en bois
- manche extra long
- embout en caoutchouc naturel

Rasqueta para masa »Woody«
- *la clásica con mango de madera*
- *mango muy largo*
- *cabeza de caucho natural*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3083 2270	6	4 004094 308376

WO NR

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

274 x 53 x 10 mm





220 x 35 x 6 mm

Schaber und Kuchenlöser
- einsetzbar als Schaber und Kuchenlöser
- für beschichtete Backformen
- schmales - messerähnliches - Design hilft, den Kuchen aus der Form zu lösen

Scraper and cake loosener
- *spatula serves as scraper and cake loosener*
- *ideal for non-stick cake tins*
- *the narrow shape enables easy loosening of the cake from the mould frame*

Racleur et détacheur à gâteau
- utilisable comme racleur et détacheur à gâteau
- idéal pour les moules anti-adhésifs
- le design effilé permet de détacher facilement le gâteau du moule

Rasqueta y desprendedor de pasteles
- *utilizable como rasqueta y desprendedor*
- *ideal para moldes para hornear*
- *el diseño estrecho es ideal para desprender el pastel del molde*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3084 2270	10	4 004094 308475

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



3085 2270
122 x 87 x 3 mm

Teigkarte- und Kuchengarnierer-Set
- Set bestehend aus handlichem Teigschaber und Kuchengarnierer mit zwei unterschiedlichen Zahnungen (3085)
- Teigschaber auch einzeln, lose erhältlich (3852)

Dough card and garnish comb
- *set consisting of handy dough scraper and dough garnisher with two different denting structures (3085)*
- *dough scraper also available individually, bulk (3852)*

Cornes à pâtisserie et peigne de glaçage
- ensemble se composant d'une raclette à pâte maniable et d'un peigne de glaçage à deux dentitions différentes (3085)
- raclette à pâte aussi disponible en individual, en vrac (3852)

Rascador masa pasteleria y adornador de cocina
- *set compuesto de la manejable rasqueta para masa y adornador de pasteles con dos dentados distintos (3085)*
- *rasqueta para masa tambien disponible suelta (3852)*



3852 2211
122 x 87 x 1,5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3085 2270	10	4 004094 308574
3852 2211	10	4 004094 385216

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

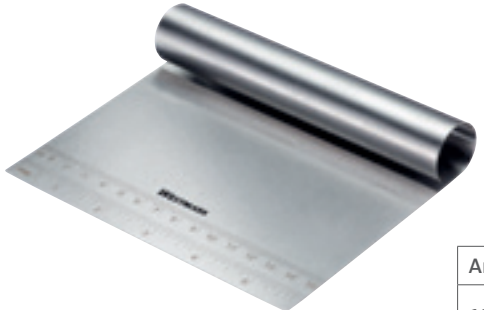


weiteres Backzubehör im Kapitel »Serien« auf Seite 38-39

more baking accessories to be found in chapter »series« on page 38-39







150 x 115 x 25 mm

Teigkarte mit Skala
- Teigkarte zum Bearbeiten und Zerteilen von Teig, Fondant etc.
- zum Verstreichen von Ganache und Creme
- mit Skala zum einfachen Portionieren

Dough scraper with scale
- *Dough scraper for working with and cutting dough, fondant, etc.*
- *for spreading ganache and cream*
- *with scale for easy portioning*

Coupe pâte avec graduation
- Coupe pâte pour travailler et découper la pâte, le fondant, etc.
- pour étaler la ganache et la crème
- avec échelle graduée pour un portionnement facile

Rasqueta con escala
- *Rasqueta para trabajar y cortar masa, fondant, etc.*
- *para untar ganache y crema*
- *con escala para porcionar fácilmente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1363 2270	3	4 004094 024320

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Teig-Ausrollmatte
- mit Antihaft-Effekt
- unterschiedliche Kreis-Reliefs helfen passgenaue Kuchenböden auszurollen
- mit Maßeinheiten (cm und inch)

Dough rolling-out mat
- *with non-stick effect*
- *different circles in relief aid in rolling out cake bases to the exact size required*
- *with dimension scales (cm and inch)*

Tapis pour abaisser la pâte
- avec effet anti-adhésif
- différents reliefs circulaires aident à abaisser la pâte avec précision
- avec unités de mesure (cm et pouce)

Esterilla para extender la masa
- *con efecto antiadherente*
- *los diversos relieves de circunferencias ayudan a extender con el rodillo bases para pasteles de medida exacta*
- *con unidades de medidas (cm y pulgadas)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3018 2260	3	4 004094 301865

SI · BPA FREE · 392 °F 200 °C -40 -40 · 5 Jahre Garantie years guarantee

615 x 418 x 1 mm

2 Dauerbackfolien
- individuell zuschneidbar
- wiederverwendbar
- Antihaft-Effekt - kein zusätzliches Einfetten
- leicht zu reinigen

2 Long-life baking films
- *can be cut to individual size*
- *can be used again and again*
- *with non-stick effect - no additionel greasing*
- *easy to clean*

2 Rouleaux de papier de cuisson réutilisable
- à découper selon les besoins
- réutilisable
- anti-adhésif - pas besoin de graisser en plus
- facile à nettoyer

2 Folios reutilizables para horneado
- *para cortar a la media individualmente*
- *reutilizable*
- *efecto antiadherente - no hace falta engrasarlo adicionalmente*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3019 2260	4	4 004094 301964

PTFE · 500 °F 260 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

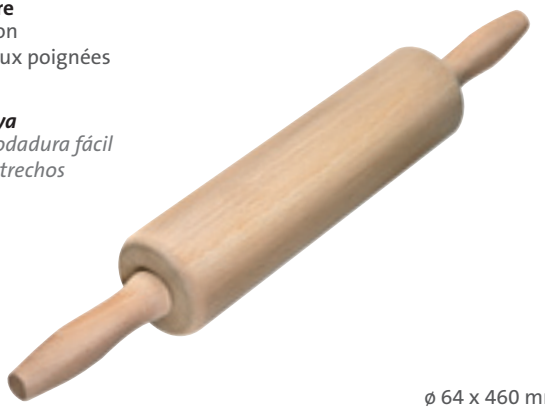
400 x 500 x 1 mm

Teigrolle aus Buchenholz
- mit Leichtlauf-Gleitlager
- angenehme Handhabung durch zwei schmale, ergonomisch geformte Griffe

Rolling pin from beechwood
- *with easy-running sleeve bearing*
- *comfortable handling due to two narrow ergonomic handles*

Rouleau à pâtisserie en bois de hêtre
- avec roulement à billes de précision
- manipulation agréable grâce à deux poignées étroites et ergonomiques

Rodillo de amasar de madera de haya
- *con cojinete de deslizamiento de rodadura fácil*
- *agradable manejo gracias a dos estrechos mangos ergonómicos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3001 2270	4	4 004094 300172

WO · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU

ø 64 x 460 mm

Ausrollstab »Rollini«
- Antihaft-Rollstab aus hygienischem Kunststoff mit praktischen Distanzringen aus Silikon
- der Distanzring bestimmt die Ausrollstärke des Teiges (2 mm oder 3 mm)

Rolling pin »Rollini«
- *non-stick rolling pin made from hygienic plastic with practical distance rings made from silicone*
- *the distance rings determine the roll-out thickness of the dough (2 mm or 3 mm)*

Rouleau »Rollini«
- rouleau antiadhésif en plastique hygiénique avec des anneaux de distance pratiques en silicone
- l'anneau de distance détermine l'épaisseur d'étalement de la pâte (2 mm ou 3 mm)

Rodillo »Rollini«
- *rodillo antiadherente de plástico higiénico con prácticas anillas ditanciadoras de silicona*
- *las anillas distanciadoras determinan el grosor de la masa a extender (2 mm o 3 mm)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3046 2260	3	4 004094 304682

PP · SI · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

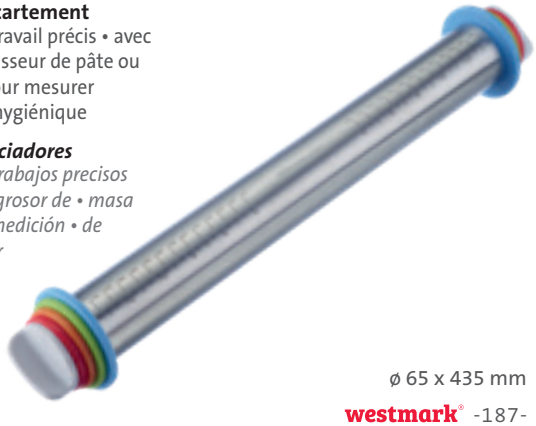
ø 32 x 222 mm

Ausrollstab mit 4 Distanzringen
• universelles Backtool für präzises Arbeiten • mit Distanzringen zum Einstellen der • gewünschten Teig- oder Fondantstärke • mit Skaleneinteilung zum Abmessen • aus pflegeleichtem, hygienischen Edelstahl

Rolling pin with 4 distance rings
• universal baking tool for precision work • with distance rings to set the desired • thickness of dough or fondant • with graduations for measuring • made of easy-care, hygienic stainless steel

Rouleau à pâtisserie avec 4 bagues d'écartement
• accessoire de cuisson universel pour un travail précis • avec des bagues d'écartement pour régler l'épaisseur de pâte ou de fondant souhaitée • avec graduation pour mesurer
• en acier inoxydable facile d'entretien et hygiénique

Rodillo de amasado con 4 anillos distanciadores
• herramienta de amasado universal para trabajos precisos • con anillos distanciadores para ajustar el grosor de • masa o pasta de azúcar deseado • con escala de medición • de acero inoxidable, higiénico y fácil de limpiar



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3045 2260	3	4 004094 304569

INOX · PP · 5 Jahre Garantie years guarantee · BPA FREE · Rostfrei Stainless steel

ø 65 x 435 mm





3003 2270
180 x 84 x 53 mm

Backformroller aus Buchenholz
- konisch (3003) und gerade (3004)
- gleichmäßiges und leichtes Ausrollen und Plattieren von Teigböden in runden und eckigen Backformen
- zum Walzen von Mürbe- und Hefeteig sowie zum Ausrollen von kleineren Mengen Marzipan- und Fondantmasse
- angenehme Handhabung dank ergonomischen Holzgriff

Baking tin roller from beechwood
- *conical (3003) and straight (3004)*
- *easily and evenly roll out dough in round and rectangulaire baking tins*
- *for rolling short pastry and yeasted dough as well as for rolling out smaller quantities of marzipan and fondant*
- *comfortable handling due to ergonomic wooden grip*

Rouleau pour moule à pâtisserie en bois de hêtre
- conique (3003) et droite (3004)
- pour rouler uniformément et facilement les fonds de pâte dans les moules ronds et carrés
- pour rouler la pâte brisée et la pâte levée ainsi que pour étaler de petites quantités de massepain et de fondant
- maniement agréable grâce à la poignée ergonomique en bois

Rodillo de molde de horno de madera de haya
- *cónico (3003) y recto (3004)*
- *para amasar las bases de masa en moldes redondos y cuadrados*
- *para amasar la masa quebrada y levadura, así como para extender pequeñas cantidades de mazapán y de fondant*
- *cómodo manejo gracias al mange ergonómico de madera*





3004 2270
178 x 84 x 54 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3003 2270	4	4 004094 300370
3004 2270	4	4 004094 300479

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN EU





Backformwalze
- konische Form - ideal für runde Backformen
- zum Walzen von Mürbe- und Hefeteig in runden Backformen, auch zum Ausrollen von kleineren Mengen Marzipan- und Fondantmasse

Cake tin roller
- *ideal for round tins due to the conical shape of the roller*
- *for rolling short pastry and yeasted dough in round baking pans, ideal for rolling out smaller quantities of marzipan and fondant*

Roulette à pâtisserie
- forme conique - idéale pour les moules à pâtisserie ronds
- pour rouler la pâte brisée et la pâte levée dans des moules ronds, également adapté pour rouler de petites quantités de massepain et de pâte d'amande

Rodillo para moldes de horno
- *forma cónica - ideal para moldes dehorno redondos*
- *para moldear masa quebrada y de levadura en moldes redondos, también adecuado para extender pequeñas cantidades de mezcla de mazapán y fondant*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3140 2270	5	4 004094 314070

PP ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

195 x 86 x 46 mm

Stipproller
- die ideale Hilfe, um den Teigboden mit Löchern zu versehen, vermeidet Blasenbildung beim Backen

Dough docker
- *the ideal tool for putting holes in rolled-out dough, prevents bubble formation during baking*

Rouleau pique-pâte
- idéal pour trouer la pâte, empêche la formation de cloques à la cuisson

Agujereador de pasta
- *el accesorio ideal para hacer agujeros en la pasta, evita que se formen burbujas al hornearla*





200 x 125 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3217 2270	4	4 004094 321771

TPE ABS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Gitterroller
- die ideale Hilfe, um schnell ein gleichmäßiges Gitter aus Teig zu formen z. B. für Linzer Torte, gedeckte Blechkuchen, Pasteten

Dough docker
- *the ideal tool for shaping a uniform dough pattern, e.g. for Linzer-Tortes, covered sheet cakes, pastries*

Rouleau à croisillons
- idéal pour former rapidement un grillage régulier de pâte, ex. pour la tarte de Linz, les gâteaux sur plaque, les pâtés

Rodillo para hacer rejilla en la pasta
- *el accesorio ideal para formar rápidamente una rejilla uniforme de pasta p. ej. para pastelería*





195 x 125 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3218 2270	4	4 004094 321870

TPE ABS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Teigstreifenschneider
- mit 7 Rädchen
- schneidet gleichförmige Streifen aus Teig, ideal für Verziermassen wie Fondant, etc.

Dough-strip cutter
- *with 7 little wheels*
- *cuts uniform strips from dough, also ideal for decorative foods such as fondant or marzipan*

Découpe-pâte
- à 7 roulettes
- coupe des lamelles régulières de pâtes, idéal aussi pour les masses de décoration comme le fondant ou la frangipane

Cortador de tiras de pasta
- *con 7 ruedecillas*
- *corta tiras uniformes de pastas, idonéo también para masa tipo fondant o mazapán*





195 x 125 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3219 2270	4	4 004094 321979

TPE ABS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Teigschneider, 5 Rädchen
- aus pflegeleichtem Edelstahl
- für akkurates und schnelles Vorbereiten und Portionieren von Teig, Fondant etc.
- Streifenbreite flexibel einstellbar von 1,2 bis 12,2 cm

Dough cutter, 5 wheels
- *made of easy-care stainless steel*
- *for accurate and quick preparation and portioning of dough, fondant etc.*
- *strip width flexibly adjustable from 1.2 to 12.2 cm*

Coupe-pâte, 5 molettes
- en acier inoxydable facile à entretenir
- pour une préparation et un portionnement précis et rapide de la pâte, du fondant, etc.
- largeur de bande réglable de 1,2 à 12,2 cm

Cortador de masa, 5 ruedas
- *fabricado en acero inoxidable de fácil cuidado*
- *para preparar y porcionar con precisión y rapidez masas, fondant, etc.*
- *anchura de la tira ajustable de forma flexible de 1,2 a 12,2 cm*



245 x 56 x 54 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3229 2260	3	4 004094 322969

INOX Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





3006 2270
387 x 35 x 19 mm

3007 2270
387 x 35 x 33 mm

Streichpalette | Winkelpalette
- universeller Helfer zum Verteilen von Creme, Sahne, Glasur und Zuckerguss auf Torten und Kuchen
- auch geeignet zum Heben und Zerteilen von Böden
- mit Maßeinheit (18 cm)

Spatula | Angled spatula
- *universal aid for spreading butter cream, whipped cream, icing and glacé icing on gateaux and cakes*
- *also for lifting and dividing flan cases/bases*
- *with measure (18 cm)*

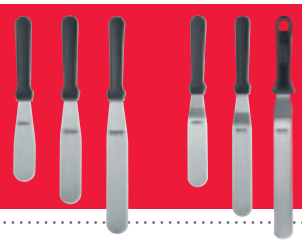
Spatule | Spatule coudée
- ustensile universel pour étaler la crème, une couche de sucre ou un glaçage sur les tartes et les gâteaux
- également pour lever et couper les fonds de tarte
- avec mensuration (18 cm)

Espátula extendedora | Espátula acodada
- *yudante universal para extender crema, nata, cobertura y glaseado sobre tartas y pasteles*
- *también se apropia para levantar y partir bases de masa*
- *con medida (18 cm)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3006 2270	4	4 004094 300677
3007 2270	4	4 004094 300776

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



weitere Paletten im Kapitel »Serien« auf Seite 38

more spatulas to be found in chapter »series« on page 38

Tortenbodenteiler »Simplex« und »Simplex-Duo«
- Besonderheit: gezackter Schneiddraht
- einfache Höhenverstellung

Horizontal cake cutter »Simplex« and »Simplex-Duo«
- *speciality: serrated wire*
- *easy height adjustment*

Coupe-gâteau à fil »Simplex« et »Simplex-Duo«
- particularité : fil de coupe dentelé
- réglage simple de la hauteur

Cortador horizontal para pasteles »Simplex« y »Simplex-Duo«
- *particularidad: alambre de corte dentado*
- *regulación sencilla en altura*



7120 2270 »Simplex«
320 x 135 x 5 mm

gezackter Schneiddraht | *serrated wire*



7160 2270 »Simplex-Duo«
320 x 135 x 5 mm

2 gezackte Schneiddrähte | *2 serrated wires*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7120 2270	5	4 004094 712074
7160 2270	5	4 004094 716072

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
7122 2250	1	2 Ersatzdrähte | 2 replacement wires

INOX

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Kuchen- und Tortenheber
- mit abgeschrägtem Rand zum einfachen Lösen der Kuchen vom Backblech
- Funktion auch als Verzierschablone

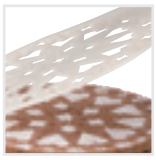
Cake- and gateaux lifter
- *with slanted edge for easy loosening of freshly baked cakes and gateaux*
- *also suitable for icing and decorating*

Lève gâteaux et tartes
- à bord incliné pour détacher facilement le gâteau de la plaque de cuisson
- s'utilise également pour glacer et décorer

Paleta para pasteles y tartas
- *con borde sesgado para separar más fácilmente los pasteles de la bandeja*
- *función también como patrón adornador*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3141 2270	10	4 004094 314179

PS · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

365 x 282 x 3 mm

Kuchen- und Pizzaheber
- zum einfachen Lösen und Transportieren von Torten, Kuchen und Pizzen
- einfache Handhabung durch großen, umwalzten Griff

Cake and pizza lifter
- *for the easy loosening and transporting of tortes, cakes and pizzas*
- *easy handling thanks to large rolled handle*

Pelle à gâteau et à pizza
- pour détacher et transporter facilement les gâteaux, les tartes et les pizzas
- manipulation facile grâce à la grande poignée laminée

Bandeja para coger pizzas y tartas
- *para servir y transportar tortas, tartas y pizzas*
- *fácil manejo gracias a su gran asa enrollada*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3142 2270	3	4 004094 314278

INOX · Rostfrei Edelstahl / Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

314 x 260 x 33 mm

Pizzaschaufel »Paolo«
- ideal für Pizzen, Flammkuchen, Brote etc.
- großes Schaufelblatt, ergonomischer Griff
- robust + belastbar
- zur platzsparenden Aufbewahrung kann der Griff andersherum angeschraubt werden

Pizza peel »Paolo«
- *ideal for pizzas, tarte flambée, breads etc.*
- *large scoop blade, ergonomic handle*
- *robust + resilient*
- *for space-saving storage, the handle can be screwed on the other way around*

Pelle à pizza »Paolo«
- idéale pour les pizzas, tartes flambées, pains, etc.
- grande pelle, avec poignée ergonomique
- robuste et résistante
- pour un rangement peu encombrant, la poignée peut être vissée dans l'autre sens

Pala para pizza »Paolo«
- *ideal para pizzas, tartas flambeadas, pan, etc.*
- *hoja de pala grande, mango ergonómico*
- *robusto y resistente*
- *para un almacenamiento que ahorra espacio, el asa se puede atornillar al revés*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3245 2260	3	4 004094 324567

ALU · WO · 5 Jahre Garantie / years guarantee

605 x 305 x 35 mm

Pizzaschieber aus Holz
- mit abgeflachter Kante zum besseren Aufnehmen von Pizza oder Brot
- idealer Helfer, um Pizza oder Brot sicher auf einem Pizzastein zu backen

Pizza paddle made from wood
- *with flattened edge for easier lifting of the pizza or bread*
- *suitable also for serving tarte flambee or as a bread paddle*

Pelle a pizza en bois
- avec bord aplati pour une meilleure prise de la pizza ou du pain
- également idéal pour servir des tarte flambée ou comme pelle a pain

Deslizador de pizza de madera
- *con cantos planos para recoger mejor la pizza o el pan*
- *tambien ideal para servir flammkuchen o para deslizar pan*



Fläche | *surface*
ca. 290 x 290 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3244 2270	3	4 004094 324475

WO · 5 Jahre Garantie / years guarantee

455 x 293 x 8,5 mm



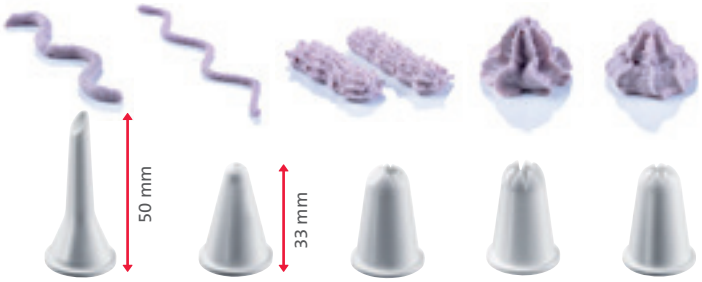
Garnierspritze, 100 ml, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
- mit Kunststoffkolben

Icing syringe, 100 ml, set 6-pcs
- *consists of 1 icing syringe and 5 nozzles*
- *with plastic piston*

Seringue de glaçage, 100 ml, set 6-pcs
- se compose de 1 seringue de glaçage et 5 douilles
- avec piston en plastique

Jeringa para decorar, 100 ml, set 6-pzs.
- *consta de 1 jeringa para decorar y 5 boquillas*
- *con émbolo de plástico*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3077 2270	5	4 004094 307775

PS | PE | PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

165 x 87 x 43 mm



Mix- und Garniergerät, 280 ml, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Mix- und Garnierspritze und 6 Tüllen
- nicht nur zum Dekorieren, auch zum Mixen
- mit Standfuß für die Mixfunktion
- mit Kunststoffkolben

Mix and icing set, 280 ml, set 7-pcs
- *consists of 1 mix and icing syringe and 6 nozzles*
- *not only for icing - but also for mixing*
- *with firm base for mixing purposes*
- *with plastic piston*

Seringue de mélange et de glaçage, 280 ml, set 7-pcs
- se compose de 1 seringue de mélange et de glaçage et 6 douilles
- pour glacer mais également pour mélanger
- avec pied de maintien pour la fonction mélange
- avec piston en plastique

Jeringa para mezclar y adornar, 280 ml, set 7-pzs.
- *consta de 1 jeringa para mezclar y decorar y 6 boquillas*
- *no solo para adornar sino también para mezclar*
- *con pata estándar para función de mezcla*
- *con émbolo de plástico*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3238 2260	3	4 004094 323867

PS | PP | SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

ø 60 x 222 mm

Garnierkünstler, 180 ml, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
- mit Edelstahl-Kolben
- ideal auch für festere Cremes

Decorating artist, 180 ml, set 6-pcs
- *consists of 1 icing syringe and 5 nozzles*
- *with stainless steel piston*
- *suitable also for stiffer icings*

Seringue de décoration, 180 ml, set 6-pcs
- se compose de 1 seringue de glaçage et 5 douilles
- piston en acier inoxydable
- également pour des crèmes plus fermes

Artista del adorno, 180 ml, set 6-pzs.
- *consta de 1 jeringa para decorar y 5 boquillas*
- *con émbolo de acero inoxidable*
- *ideal para elaborar también cremas más espesas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3115 2260	3	4 004094 311567

SAN | PP | INOX

BPA FREE

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

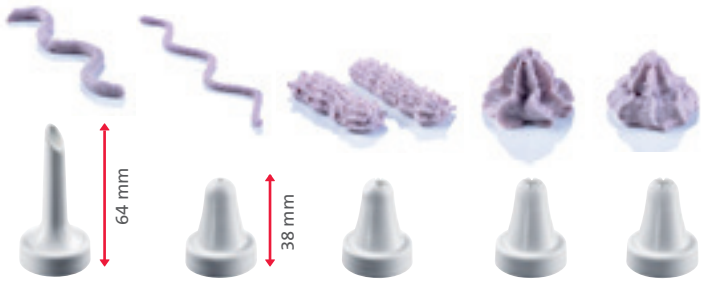
ø 55 x 190 mm

Garnier- und Krapfenspritze, 180 ml, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
- mit Edelstahl Kolben für festere Cremes
- bequeme Einhandbedienung - gleichmäßiges Garnieren per Knopfdruck

Garnishing- and doughnut filling-syringe, 180 ml, set 6-pcs
- *consists of 1 icing syringe and 5 nozzles*
- *with stainless steel piston for stiffer icings*
- *convenient thumb - push-button system*

Seringue de décoration, 180 ml, set 6-pcs
- se compose de 1 seringue de glaçage et 5 douilles
- avec piston en acier inox pour des crèmes plus fermes
- utilisation facile d'une main - décoration uniforme en appuyant sur le bouton

Jeringa para adornar y decorar buñuelos, 180 ml, set 6-pzs.
- *consta de 1 jeringa para decorar y 5 boquillas*
- *con émbolo de acero inox para cremas más espesas*
- *gracias al manejo con una sola mano se consigue un adornado uniforme apretando un botón*









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3116 2260	5	4 004094 311666

PE | PP | PS | SAN | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

220 x 97 x 53 mm

Gebäckpresse und Garnierspritze, 250 ml, Set 18-tlg.
- bestehend aus 1 Gebäckpresse, 8 Formscheiben, 8 Dekorations-Tüllen aus Edelstahl sowie 1 Adapter
- für die Zubereitung von Churros geeignet
- mit Rezepten

Cookie press and piping gun, 250 ml, set 18-pcs
- *consists of 1 cookie press, 8 stainless steel cutter templates and 8 piping nozzles as well as 1 adapter*
- *suitable for preparing Churros*
- *recipes included*

Presse à gâteaux et seringue de garniture, 250 ml, set 18-pcs
- se compose de 1 presse à biscuits, 8 moules et 8 embouts de décoration en inox ainsi qu'un adaptateur
- con vient pour la préparation des Churros
- avec des recettes

Pistola pastelera e inyección para guarnecer, 250 ml, set 18-pzs.
- *consta de 1 prensa para pasteles, 8 discos demoldeado y 8 boquillas para decoración de acero fino así como con un adaptador*
- *apropiado para la preparación de churros*
- *con recetas*







inkl. Rezepte |
incl. recipes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3233 2260	4	4 004094 323362

INOX | ABS | PP

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

217 x 58 x 145 mm

Spritzbeutel Leinen, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 5 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität - kochfest

Icing bag linen, set 7-pcs
- *consists of 1 icing bag, 1 adapter and 5 nozzles*
- *icing bag from coated linen - boil proof*

Poche à douille, set 7-pcs
- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 5 douilles
- poche à douilles de linrevêtu en qualité pâtisserie - peut être bouillit

Manga pastelera, set 7-pzs.
- *consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 5 boquillas*
- *manga pastelera en calidad profesional de tejido de hilo con recubrimiento - resistente a la cocción*



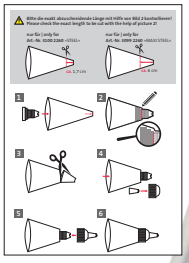


Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3086 2260	5	4 004094 308666

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

ø 105 x 310 mm

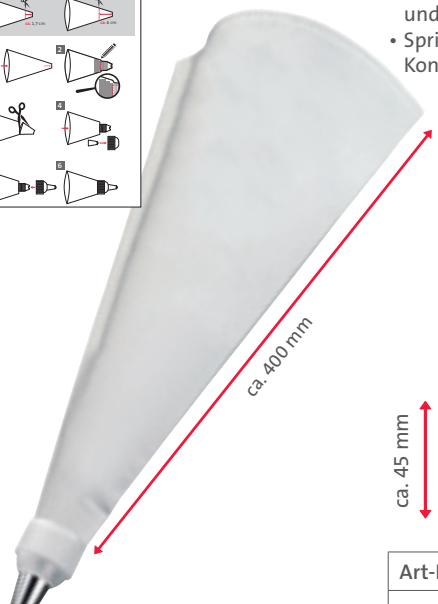


Garnierset »Maxi Steel«, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 5 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität – kochfest

Garnishing set »Maxi Steel«, set 7-pcs
- *consists of 1 icing bag, 1 adapter and 5 nozzles*
- *icing bag made of coated linen in confectioner's quality - boil-proof*

Poche à douille »Maxi Steel«, set 7-pcs
- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 5 douilles
- poche à douille en toile enduite de qualité pâtissière - résistant à l'ébullition

Manga pastelera »Maxi Steel«, set 7-pzs.
- *consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 5 boquillas*
- *manga pastelera de lino revestido de calidad superior - resistente a la ebullición*



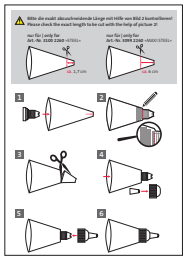


Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3099 2260	4	4 004094 309960

INOX · PP · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl / Stainless steel

ø 150 x 480 mm



Garnierset »Steel«, Set 8-tlg.
- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 6 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität – kochfest

Garnishing set »Steel«, set 8-pcs
- *consists of 1 icing bag, 1 adapter and 6 nozzles*
- *icing bag made of coated linen in confectioner's quality - boil-proof*

Poche à douille »Steel«, set 8-pcs
- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 6 douilles
- poche à douille en toile enduite de qualité pâtissière - résistant à l'ébullition

Manga pastelera »Steel«, set 8-pzs.
- *consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 6 boquillas*
- *manga pastelera de lino revestido de calidad superior - resistente a la ebullición*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3100 2260	4	4 004094 310065

INOX · PP · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl / Stainless steel

ø 115 x 250 mm

Puderzuckerstreuer, 150 ml
- mit Frischhaltedeckel
- der dicht schließende Frischhaltedeckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust

Saupoudreuse à sucre glace, 150 ml
- avec couvercle hermétique
- le couvercle hermétique évite l'humidité et la perte d'arôme

Powdered sugar sifter, 150 ml
- *with keep-fresh lid*
- *the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma*

Azucarero de azúcar en polvo, 150 ml
- *con tapa con cierre hermético*
- *la tapa con cierre hermético protege contra la humedad y pérdida de aroma*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6950 2260	4	4 004094 695063

PP INOX

BPA FREE · EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 62 x 82 mm

Mehl- und Puderzuckersieb
- klassisches Siebprinzip
- für bis zu 250 g
- Einhandbedienung durch Druckfunktion im Griff

Tamis à farine et sucre en poudre
- principe classique du tamis
- pour jusqu'à 250 g
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Flour- and icing sifter
- *classic sifter*
- *for up to 250 g*
- *one-hand-principle due to press function in the handle*

Tamiz para harina y azúcar en polvo
- *principio clásico de tamizado*
- *para hasta 250 g*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3215 2270	6	4 004094 321573

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

157 x 104 x 95 mm

Mehl- und Puderzuckersieb
- klassisches Siebprinzip
- für bis zu 250 g
- praktisches Einhandprinzip durch Druckfunktion im Griff

Tamis à farine et sucre en poudre
- principe classique du tamis
- pour jusqu'à 250 g
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Flour- and icing sifter
- *classic sifter*
- *for up to 250 g*
- *practical one-hand principle due to press function in the handle*

Tamiz para harina y azúcar en polvo
- *principio clásico de tamizado*
- *para hasta 250 g*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3214 2270	4	4 004094 321474

ABS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

156 x 108 x 110 mm



290 x 59 x 12 mm

Kuchenschneider und -heber
- ideal für das Schneiden auf beschichteten Backböden
- die breite Messerform erlaubt das einfache Herausheben und Servieren von Backwaren

Cake cutter and lifter
- *ideal for gentle cutting on coated baking trays,*
- *the wide shape of the blade makes the lifting up and serving of cake etc. an easy matter*

Couteau à gâteau et pelle-à tarte
- idéal pour couper sur les plaques de cuisson revêtues
- la large forme du couteau permet de retirer facilement les pâtisseries et de les servir

Cortador y paleta para tartas
- *ideal para cortar sobre bases de varias bandejas de horno*
- *la forma ancha del cortador permite levantar y servir fácilmente los productos de horneado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3031 2270	6	4 004094 303173

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 60 x 62 mm

CupCake-Aushöhler
- zum praktischen Aushöhlen von CupCakes, Muffins und Küchlein für das anschließende Befüllen mit Crèmes, Kirschen etc.

CupCake corer
- *the practical way of making a hole in CupCakes, muffins and small cakes prior to filling with cream, cherries etc.*

Evidoir à CupCake
- pour évider de façon pratique CupCakes, muffins et petits gâteaux pour les fourrer ensuite de crèmes, de cerises etc.

Ahuecador de CupCakes
- *para el ahuecado práctico de CupCakes, muffins y pastelitos para ser rellenados después con cremas, cerezas, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3013 2270	4	4 004094 301377

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee





220 x 160 x 60 mm

CakePop Butler
- zum Auskühlen, Dekorieren und Servieren von CakePops
- bietet Platz für 20 Stück
- zerlegbar zur einfachen Reinigung

CakePop butler
- *for cooling, decorating and serving CakePops*
- *provides space for 20 pieces*
- *can be taken apart for easy cleaning*

Présentoir à CakePops
- pour refroidir, décorer et servir CakePops
- permet de placer 20 pièces
- démontable pour un nettoyage facile

CakePop Butler
- *para enfriar, decorar y servir CakePops*
- *en el Butler caben 20 piezas*
- *desmontable para facilitar la limpieza*

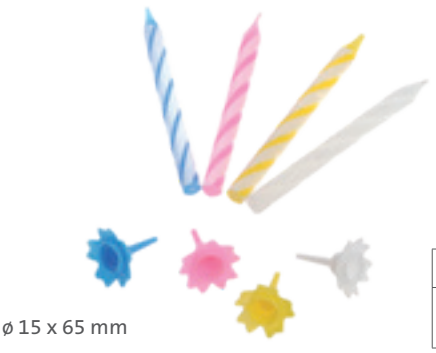
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3025 2260	4	4 004094 302565

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee





ø 15 x 65 mm

Geburtstags- und Partykerzen, Set 36-tlg.
- Set mit 24 Partykerzen und 12 Halterungen
- Abmessung der Kerzen ca. 65 x 5 x 5 mm

Birthday and party candles, set 36-pcs
- *set with 24 party candles and 12 holders*
- *dimensions of the candles: ca. 65 x 5 x 5 mm*

Bougies d'anniversaire et de fête, set 36-pcs
- ensemble de 24 bougies avec 12 bobèches
- dimension des bougies env. 65 x 5 x 5 mm

Velas para cumpleaños y guateques, set 36-pzs.
- *set de 24 velas para guateque y 12 soportes*
- *dimensiones de las velas aprox. 65 x 5 x 5 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5209 2280	12	4 004094 520983

Kerzenhalterungen aus PP, BPA-frei
candle holders made of PP, BPA-free
porte-bougies en PP, sans BPA
portavelas de PP sin BPA

Kuchenkühler und Torteneinteiler
- Doppelfunktion: Kuchengitter: zum Auskühlen von frisch gebackenen Kuchen und Torten
- Torteneinteiler: als ‚Schnittmuster' zum gleichmäßigen Einteilen des Kuchens in 16 gleich große Stücke

Cake cooling rack and gateaux portioner
- *double function: cooling rack: for cooling down freshly baked cakes and gateaux*
- *portioner: as gateaux portioner for creating 16 equal pieces*

Refroidisseur et diviseur à gâteau
- double fonction : grille à gâteau : pour refroidir les gâteaux et les tartes
- diviseur à gâteau : comme diviseur pour créer 16 parts égales

Enfriador de pasteles y partidor de tartas
- *doble función: rejilla para pasteles: para enfriar pasteles y tartas recién hechas*
- *partidor de tartas: como 'patrón' para partir el pastel en 16 partes iguales*





ø 320 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3143 2270	10	4 004094 314377

PS

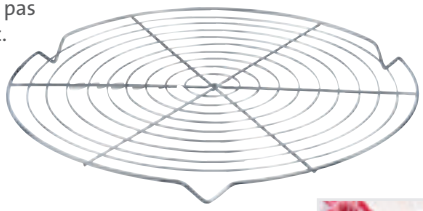
BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Kuchenauskühler
- sehr stabil, verformt sich nicht
- zum Auskühlen von Kuchen, Gebäck etc.
- verchromt

Cake and gateaux cooler
- *very rigid, does not get distorted*
- *for allowing gateaux, cakes etc. to cool down*
- *chromed*

Grille avec pieds
- qualité éprouvée, très stable, ne se déforme pas
- pour refroidir les gâteaux, les pâtisseries etc.
- chromé

Enfriador para pasteles
- *calidad fiable, muy estable, no se deforma*
- *para enfriar pasteles, galletas y pastas, etc.*
- *cromado*





ø 317 x 21 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3144 2270	6	4 004094 314476

ST

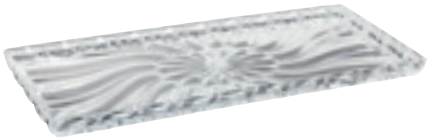
5 Jahre Garantie years guarantee

Stollen- und Kuchenplatte
- sieht aus wie Glas
- bruch-unempfindlich
- zum Servieren von Kastenkuchen, Gebäck, Snacks und Stollen

Stollen- and cake plate
- *looks like glass*
- *break resistant*
- *for serving Christmas stolen, square cake, pastry and snacks*

Plat à Stollen et à gâteau
- ressemble au verre
- moins cassable
- pour servir des cakes, des pâtisseries, des snacks et des Stollen

Bandeja para pastel navideño y pasteles
- *pareceser de cristal*
- *pero es menos sensible a la ruptura*
- *para servir pasteles de molde, galletas, snacks y pastel navideño*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3440 2211	10	4 004094 344015

PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

360 x 155 x 16 mm

Tortenplatte
- sieht aus wie Glas
- bruch-unempfindlich
- glatte Form zum Servieren von Kuchen, Torten, Gebäck, Aufschnitt und Snacks

Cakeplate
- *looks like glass*
- *break resistant*
- *flat shape for serving cake, gateaux, cold cuts and snacks*

Plat à gâteau
- ressemble au verre
- moins cassable
- forme lisse pour servir des gâteaux, des tarte des pâtisseries, de la charcuterie en tranches

Plato para tartas
- *pareceser de cristal*
- *pero es menos sensible a la ruptura*
- *forma lisa para servir pasteles, tartas, galletas, fiambres y snacks*





ø 315 x 17 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3455 2211	10	4 004094 345517

PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Tortenhaube, ø 30 cm

Gateau cover, ø 30 cm

Cloche à gâteau, ø 30 cm

Tapa para tartas, ø 30 cm



128 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3424 2251	5	4 004094 342455

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

ø 300 x 128 mm



* Verlängerung am Griffende für leichtes Abmessen und Bestimmen der Teigdicke



BACKEN
BACKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO
198 – 211

Ausstechformen
Tiere, Glück + Liebe, Fahrzeuge, Märchen, Halloween, Tassen-kekse, Buchstaben und Zahlen, Terrassenausstecher, Linzer, Lebkuchen, Spekulatius, Weihnachten, Displays, Warenpräsenter

cookie cutters
animals, luck + love, vehicles, fairy tales, halloween, cups cutters, letters and numbers, terraced cutters, linz cutters, gingerbread, speculoos, Christmas, displays

emporte-pièces
animaux, bonheur + amour, véhicules, contes de fées, halloween, biscuits pour tasses, lettres et nombres, biscuits de terrasse, emporte-pièces Linz, pain d'épices, spéculoos, Noël, présentoirs

moldes de galletas
animales, felicidad + amor, vehículos, cuentos de hadas, halloween, galletas para copas, letras y números, galletas para terraza, moldes Linzer, pan de jengibre, Spekulatius, Navidad, expositores



Osterei mit Hase
Egg with rabbit
Oeuf de Pâques avec lièvre
Huevo de Pascua con liebre

Art.-No. 3676 2291 ■
77 x 55 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 008689

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hund/Wolf
Dog/Wolf
Chien/Loup
Perro/Lobo

Art.-No. 3600 2291 ■
102 x 59 x 22 mm (10 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360015

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Elefant
Elephant
Éléphant
Elefante

Art.-No. 3620 2291 ■
91 x 47 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362019

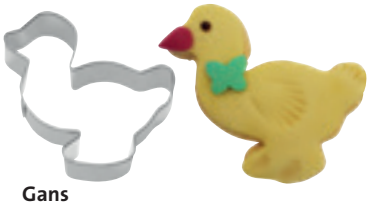
INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Bärchen
Little bear
Ourson
Osito

Art.-No. 3608 2291 ■
86 x 64 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360817

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Gans
Goose
Oie
Ganso

Art.-No. 3617 2291 ■
65 x 65 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361715

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Pferd
Horse
Cheval
Caballo

Art.-No. 3610 2291 ■
80 x 59 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361012

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hase »Schlappohr«
Rabbit »Schlappohr«
Lièvre »Schlappohr«
Liebre »Schlappohr«

Art.-No. 3627 2291 ■
90 x 55 x 22 mm (9,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362712

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hase
Rabbit
Lapin
Liebre

Art.-No. 3622 2291 ■
63 x 62 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362217

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hase
Rabbit
Lapin
Liebre

Art.-No. 3621 2291 ■
93 x 76 x 22 mm (9,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362118

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hase
Rabbit
Lapin
Liebre

Art.-No. 3623 2291 ■
133 x 82 x 22 mm (13,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362316

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



»Gans«, klein
»Goose«, small
»Oie'«, petite
»Oca«, pequeño

mit Rezept in deutscher Sprache
with recipe in German language

Art.-No. 3628 2291 ■
182 x 125 x 22 mm (18 cm)
VE | SU 3
EAN 4 004094 362811

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee

»Gans«, groß
»Goose«, large
»Oie'« grande
»Oca«, grande

Art.-No. 3629 2291
225 x 205 x 22 mm (24 cm)
VE | SU 3
EAN 4 004094 362910

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Lamm
Lamb
Agneau
Cordero

Art.-No. 3624 2291
55 x 43 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362415

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Katze
Cat
Chat
Gato

Art.-No. 3602 2291
50 x 40 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360213

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Maus
Mouse
Souris
Ratón

Art.-No. 3604 2291
55 x 37 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360411

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Schmetterling
Butterfly
Papillon
Mariposa

Art.-No. 3612 2291
65 x 45 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361210

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Schäfchen »Ferdinand«
Sheep »Ferdinand«
Mouton »Ferdinand«
Oveja »Ferdinand«

Art.-No. 3625 2291
65 x 43 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362514

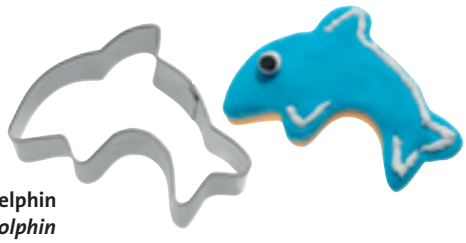
INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Pinguin
Penguin
Pingouin
Pingüino

Art.-No. 3613 2291
63 x 50 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361319

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Delphin
Dolphin
Dauphin
Delfín

Art.-No. 3616 2291
75 x 59 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361616

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Vogel
Bird
Oiseau
Pájaro

Art.-No. 3626 2291
84 x 64 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362613

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee







ideale Geschenkidee
ideal as a gift

»Ostern/Frühjahr«, Set 6-tlg.
»Easter/Spring«, set 6-pcs
»Pâques/Printemps«, set 6-pcs
»Pascuas/Primavera«, set 6-pzs.

Art.-No. 3195 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6
EAN 4 004094 319563





Bärchen
Little bear
Ourson
Osito

Art.-No. 3606 2291
65 x 47 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 360619

INOX 5 Jahre Garantie
years guarantee

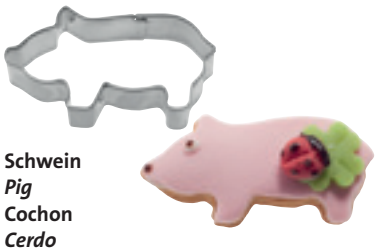


Spatz
Sparrow
Moineau
Gorrión

Art.-No. 3607 2291
82 x 60 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 360794

INOX 5 Jahre Garantie
years guarantee



Schwein
Pig
Cochon
Cerdo

Art.-No. 3546 2291
59 x 28 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 354618

INOX 5 Jahre Garantie
years guarantee



Doppelherz
Double heart
Double cœur
Corazón doble

Art.-No. 3656 2291
72 x 68 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 365614

INOX 5 Jahre Garantie
years guarantee



Rosette mit Herz
Rosette with heart
Rosace avec cœur
Roseta con corazón

Art.-No. 3673 2291
70 x 70 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 367311

INOX 5 Jahre Garantie
years guarantee





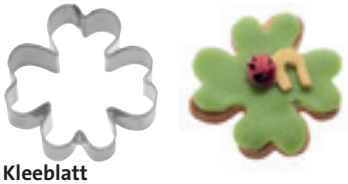
ideale Geschenkidee
ideal as a gift

»Animals«, Set 6-tlg.
»Animals«, set 6-pcs
»Animals«, set 6-pcs
»Animals«, set 6-pzs.

Art.-No. 3192 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6

EAN 4 004094 319266

INOX 5 Jahre Garantie
years guarantee



Kleeblatt
Clover leaf
Feuille de trèfle
Hoja de trébol

Art.-No. 3550 2291
55 x 55 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355011

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hufeisen
Horseshoe
Fer à cheval
Herradura

Art.-No. 3543 2291
64 x 58 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 354311

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Traktor
Tractor
Tracteur
Tractor

Art.-No. 3637 2291
81 x 54 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363719

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Flugzeug
Plane
Avion
Avión

Art.-No. 3636 2291
69 x 65 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363610

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Feuerwehr
Fire engine
Pompiers
Bomberos

Art.-No. 3635 2291
87 x 72 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363511

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Bus
Bus
Bus
Autobús

Art.-No. 3633 2291
83 x 41 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363313

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Auto
Car
Voiture
Coche

Art.-No. 3631 2291
81 x 27 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363115

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Segelschiff
Sailing boat
Voilier
Velero

Art.-No. 3630 2291
65 x 53 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363016

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Ritter auf Pferd
Knight with horse
Chevalier avec cheval
Caballero con caballo

Art.-No. 3688 2291
95 x 80 x 22 mm (8,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 368813

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Prinzessin
Princess
Princesse
Princesa

Art.-No. 3686 2291
90 x 60 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 368615

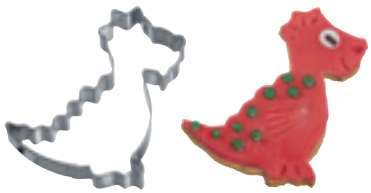
INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Drache mit Flügel
Dragon with wing
Dragon avec ailette
Dragón con ala

Art.-No. 3698 2291
65 x 70 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 369810

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Drache ohne Flügel
Dragon without wing
Dragon sans ailette
Dragón sin ala

Art.-No. 3699 2291
65 x 55 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 369919

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Einhorn stehend
Unicorn standing
Licorne debout
Unicornio de pie

Art.-No. 3691 2291
100 x 86 x 22 mm (9,5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 369117

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Sterntaler
Star Money
Talent d'etoiles
Talero de estrellas

Art.-No. 3684 2291
85 x 52 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368417

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Hexe auf Besen
Witch on broom
Sorcière au balai
Bruja en escoba

Art.-No. 3680 2291
87 x 75 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368011

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Wichtel
Gnome
Lutin
Gnomo

Art.-No. 3682 2291
88 x 48 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368219

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Zwerg
Dwarf
Nain
Enano

Art.-No. 3683 2291
80 x 39 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368318

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Rotkäppchen
Little Red Riding Hood
Petit Chaperon Rouge
Caperucita Roja



Wolf
s. Seite 196 /
see page 196
Art.-Nr. 3600 2291

Art.-No. 3687 2291
90 x 65 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368714

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Gespenst
Ghost
Fantôme
Fantasma

Art.-No. 3580 2291
64 x 63 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 358012

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee

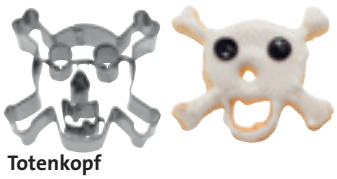


Kürbis
Pumpkin
Citrouille
Calabaza

Art.-No. 3581 2291
72 x 69 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 358111

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Totenkopf
Skull
Tête de mort
Calavera

Art.-No. 3583 2291
60 x 55 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 358319

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



Fledermaus
Bat
Chauve-souris
Murciélago

Art.-No. 3586 2291
121 x 60 x 22 mm (12 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 358616

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee



ideale Geschenkidee
ideal as a gift



»Halloween«, Set 4-tlg.
»Halloween«, set 4-pcs
»Halloween«, set 4-pcs
»Halloween«, set 4-pzs.

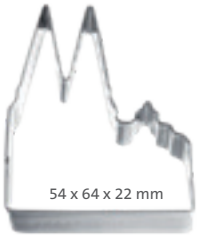
Art.-No. 3194 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6

EAN 4 004094 319464

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie / years guarantee

2er Set
Set of 2

Kölner Dom, Set 2-tlg.
***Cologne Cathedral*, set 2-pcs.**
Cathédrale de Cologne, seet 2-pcs
Catedral de Colonia, set 2-pzs.

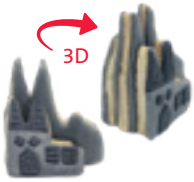




Ausstechförmchen einzeln nutzbar ... | *cookie cutters can be used individually ...*



... oder zusammen für 3D-Kreationen | *... or together for 3D creations*



Art.-No. 3665 2270
VE | SU 6
EAN 4 004094 366574

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Anker
Anchor
Ancre
Ferro

Art.-No. 3650 2291
83 x 78 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365010

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Leuchtturm
Lighthouse
Phare
Faro

Art.-No. 3653 2291
98 x 60 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365317

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Paragraph
Paragraph
Pargraphe
Párrafo

Art.-No. 3661 2291
83 x 37 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 366192

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Füße
Feet
Pieds
Pies

Art.-No. 3660 2291
67 x 44 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 366017

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Knochen
Bone
Os
Hueso

Art.-No. 3658 2291
67 x 25 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365812

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hundepfote
Dog paw
Patte de chien
Huella de perro

Art.-No. 3659 2291
64 x 58 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365911

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Füße, Set 3-tlg.
Feet, set 3-pcs
Pieds, set 3-pcs
Pies, set 3-pzs.

Art.-No. 3197 2260
Verpackung | *Box*: 100 x 180 x 25 mm
VE | SU 6
EAN 4 004094 319761

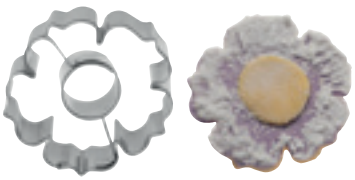
INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Herz
Heart
Cœur
Corazón

Art.-No. 3654 2291
60 x 59 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365416

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Rosette mit Innenkreis
Rosette with inner circle
Rosace avec cercle intérieur
Roseta con círculo interior

Art.-No. 3679 2291
60 x 60 x 22 mm (5,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 367915

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Rosette
Rosette
Rosace
Roseta

Art.-No. 3657 2291
70 x 70 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365713

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Rosette mit Smiley
Rosette with smiley
Rosace avec smiley
Roseta con smiley

Art.-No. 3675 2291
71 x 71 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 367519

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Note
Note
Note
Nota

Art.-No. 3652 2291
70 x 52 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 365218

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Gitarre
Guitar
Guitare
Guitarra

Art.-No. 3670 2291
81 x 35 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 367014

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Zahlen »0-9«, Set 9-tlg.
Numbers »0-9«, set 9-pcs
Chiffres »0-9«, set 9-pcs
Números »0-9«, set 9-pzs.

Art.-No. 3538 2260
2,5 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 353888

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Buchstaben »A-Z«, Set 26-tlg.
Letters »A-Z«, set 26-pcs
Lettres »A-Z«, set 26-pcs
Letras »A-Z«, set 26-pzs.

Art.-No. 3536 2260
2,5 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 353680

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



ideale Geschenkidee
ideal as a gift

»Tassenkekse«, Set 4-tlg.
Cookie cutters, set 4-pcs
Petits gâteaux à tasses, set 4-pcs
Galletas para el borde de la taza, set 4-pzs.

Art.-No. 3196 2260
Verpackung | *Box*: 100 x 180 x 25 mm
VE | SU 6

EAN 4 004094 319662

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Ring, glatt
Terraced cutters Ring, smooth
Emporte-pièces terrasse Anneau, lisse
Moldes de terraza Anillo, liso

Art.-No. 3520 2291
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352010

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee

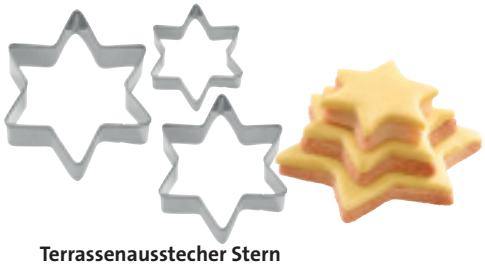


Terrassenausstecher Ring, gewellt
Terraced cutters Ring, wavy
Emporte-pièces terrasse Anneau, ondulé
Moldes de terraza Anillo, ondulado

Art.-No. 3521 2291
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352119

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Stern
Terraced cutters Star
Emporte-pièces terrasse Étoile
Moldes de terraza Estrella

Art.-No. 3522 2291
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352218

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Herz
Terraced cutters Heart
Emporte-pièces terrasse Cœur
Moldes de terraza Corazón

Art.-No. 3524 2291 ■
2/3/4 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352416

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Herz
Terraced cutters Heart
Emporte-pièces terrasse Cœur
Moldes de terraza Corazón

Art.-No. 3525 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352515

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

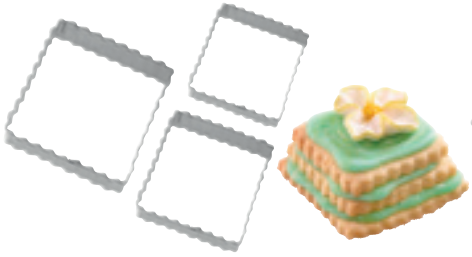


Terrassenausstecher Rosette
Terraced cutters Rosette
Emporte-pièces terrasse Rosace
Moldes de terraza Roseta

Art.-No. 3526 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352614

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

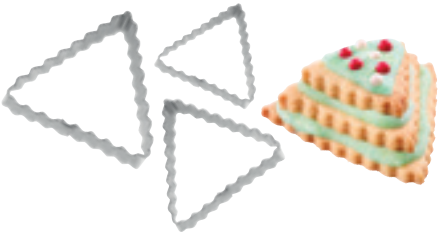


Terrassenausstecher Quadrat, gewellt
Terraced cutters Square, wavy
Emporte-pièces terrasse Carré, ondulé
Moldes de terraza Cuadrado, ondulado

Art.-No. 3527 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352713

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Dreieck, gewellt
Terraced cutters Triangle, wavy
Emporte-pièces terrasse Triangle, ondulé
Moldes de terraza Triángulo, ondulado

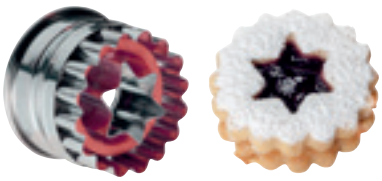
Art.-No. 3528 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352812

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee







Linzer Stern
Linz cutters Star
Emporte-pièces Linz Étoile
Moldes Linzer Estrella

Art.-No. 3502 2291 ■
52 x 52 x 38 mm (5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 350214

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Linzer Rosette
Linz cutters Rosette
Emporte-pièces Linz Rosace
Moldes Linzer Roseta

Art.-No. 3506 2291 ■
53 x 41 x 38 mm (5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 350610

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Linzer Herz
Linz cutters Heart
Emporte-pièces Linz Cœur
Moldes Linzer Corazón

Art.-No. 3504 2291 ■
53 x 41 x 38 mm (5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 350412

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Linzer Brezel
Linz cutters Pretzel
Emporte-pièces Linz Bretzel
Moldes Linzer Bretzel

Art.-No. 3500 2291 ■
64 x 45 x 38 mm (5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 350016

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Alle Lebkuchen Ausstechformen mit Schleifenband, Anhänger mit Dekorbeispiel und Rezept (in deutscher Sprache) befestigt!

All cookie cutters gingerbread are fixed with bow tape, tag with decoration example and recipe (in German language)!

Tous emporte-pièces biscôme sont fixés avec noeud ruban, étiquette avec exemple décoration et recette (en allemand)!

Todas cortapastas de pan dejespecias son fijadas con banda de lazo etiqueta con ejemplo de decoración y receta (en alemán)!

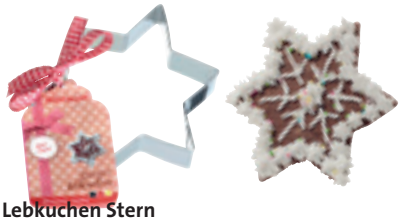




Lebkuchen Gingerman
Gingerbread Gingerbread man
Biscôme Gingerman
Pan de especias Hombre de jengibre

Art.-No. 3510 2291 ■
127 x 104 x 22 mm (12 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 351013

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Lebkuchen Stern
Gingerbread Star
Biscôme Étoile
Pan de especias Estrella

Art.-No. 3512 2291 ■
112 x 112 x 22 mm (11 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 351211

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Lebkuchen Tannenbaum
Gingerbread Christmas tree
Biscôme Sapin de Noël
Pan de especias Árbol de Navidad

Art.-No. 3516 2291 ■
121 x 86 x 22 mm (12 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 351617

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Lebkuchen Herz
Gingerbread Heart
Biscôme Cœur
Pan de especias Corazón

Art.-No. 3514 2291 ■
122 x 117 x 22 mm (12 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 351419

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



ideale Geschenkidee
ideal as a gift



Keksstempel, Set 6-tlg.
Biscuit stamps, set 6-pcs
Tampons à biscuits, set 6-pcs
Juego de sellos, para galletas, set 6-pzs.

Art.-No. 3035 2260
Verpackung | *Box*: 80 x 190 x 80 mm
VE | SU 3
EAN 4 004094 303562

WO · SI · INOX · BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Tannenbaum
Christmas tree
Sapin de Noël
Árbol de Navidad

Art.-No. 3556 2291 ■
59 x 45 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355615

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Tannenbaum
Christmas tree
Sapin de Noël
Árbol de Navidad

Art.-No. 3553 2291 ■
77 x 62 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355318

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Tannenbaum
Christmas tree
Sapin de Noël
Árbol de Navidad

Art.-No. 3542 2291 ■
81 x 57 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 354212

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Rentier
Reindeer
Renne
Reno

Art.-No. 3564 2291
66 x 62 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356414

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Elch/Rentier
Elk/Reindeer
Élan/Renne
Alce/Reno

Art.-No. 3565 2291
60 x 70 x 22 mm (7,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356513

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Rehkitz
Fawn
Chevrotin
Corcino

Art.-No. 3609 2291
58 x 58 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360916

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Schneemann
Snowman
Bonhomme de neige
Hombre de nieve

Art.-No. 3572 2291
60 x 38 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 357213

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Engel
Angel
Ange
Ángel

Art.-No. 3559 2291
71 x 54 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355912

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Gingerman
Gingerbread man
Gingerman
Hombre de jengibre

Art.-No. 3566 2291
62 x 48 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356612

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Gingerman
Gingerbread man
Gingerman
Hombre de jengibre

Art.-No. 3568 2291
79 x 64 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356810

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee





Stern
Star
Étoile
Estrella

Art.-No. 3552 2291
86 x 86 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355219

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



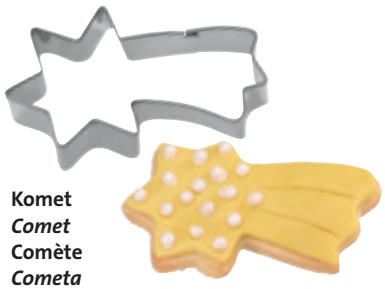
TOP SELLER

ideale Geschenkidee
ideal as a gift

»Weihnachten«, Set 6-tlg.
»Christmas«, set 6-pcs
»Noël«, set 6-pcs
»Navidades«, set 6-pzs.

Art.-No. 3191 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6
EAN 4 004094 319167

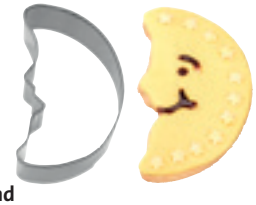
INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Komet
Comet
Comète
Cometa

Art.-No. 3558 2291 ■
73 x 41 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355813

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Halbmond
Crescent
Demi-lune
Media luna

Art.-No. 3554 2291 ■
59 x 35 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355417

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Engel
Angel
Ange
Ángel

Art.-No. 3560 2291 ■
78 x 61 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356018

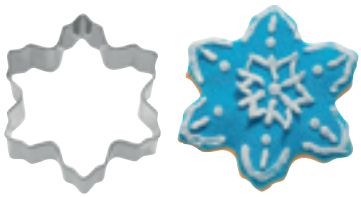
INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Glocke
Bell
Cloche
Campana

Art.-No. 3562 2291 ■
66 x 64 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356216

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Schneekristall
Snowflake
Cristal de neige
Copo de nieve

Art.-No. 3570 2291 ■
59 x 59 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 357015

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Weihnachtsmann
Santa Claus
Santa Claus
Santa Claus

Art.-No. 3569 2291 ■
81 x 63 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356919

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Spekulatiuswalze »Klausi«
- einmal Ausrollen und 7 unterschiedliche Motive erscheinen im Teig
- Tipp: der Griff hat oben eine Verlängerung, um die korrekte Teigdicke zu bestimmen

Cooky roller »Klausi«
- *simply roll and 7 different Christmas cookie shapes appear in the dough*
- *tip: the handle holds a device to determine the right thickness of the dough*

Roulette à pâtisserie traditionnelle »Klausi«
- passez la roulette et 7 motifs différents apparaissent sur la pâte
- particularité : le manche possède d'un dispositif pour déterminer la bonne épaisseur de pâte

Rodillo para Spekulatius »Klausi«
- *pasando una vez el rodillo aparecen 7 motivos diferentes en la masa*
- *consejo: el mango tiene una alargadera que ayuda a determinar el grosor correcto de la masa*





Kontrollmaß für Teigdicke am Griffende | *Control scale for dough thickness at handle*





172 x 140 x 54 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3216 2270	5	4 004094 321672
3216 2611	1	4 004094 009662

PP ABS BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

TOP SELLER





»Christmas & Joy«, 200-tlg.

»Christmas & Joy«, 200-pcs

»Christmas & Joy«, 200-pcs

»Christmas & Joy«, 200-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
WP012222 200	1	4 004094 008733

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



14:39 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN „HAUPTSACHE LECKER“ UND „EXAKT 125 GRAMM“.

2:39 PM
SOMEWHERE BETWEEN
“AS LONG AS IT TASTES GOOD”
AND “EXACTLY 125 GRAMS.”



SCHAUFELN
SCOOPS
PELLES
PALAS
212 – 219

Abfüllen | Dosieren
Pommes-frites Schaufeln, Popcorn Schaufeln, Eisschaufeln, Abfüllschaufeln

filling | dosing
fries scoops, popcorn scoops, ice cream scoops, filling scoops

remplir | doser
pelles à frites, pelles à pop-corn, pelles à glace, pelles à remplir

llenar | dosificar
palas para patatas, palas para palomitas, palas de helado, palas de llenado



160 x 370 x 95 mm

Kartoffelschaufel
- für unbeschädigte Kartoffeln und saubere Hände
- mit Griff aus robustem Eukalyptusholz
- Schaufelgitter hochwertig verchromt
- nestbar

Potato shovel
- *for undamaged potatoes and clean hands*
- *with handle made from robust eucalyptus wood*
- *high-quality chrome-plated blade grid*
- *nestable*

Pelle à pommes de terre
- pour des pommes de terre intactes et des mains propres
- avec poignée en bois d'eucalyptus robuste
- grille de pelle chromée de haute qualité
- emboîtable

Pala para patatas
- *para patatas no dañadas y manos limpias*
- *con mango de madera de eucalipto robusta*
- *rejilla cromada de alta calidad*
- *encajable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9115 2270	3	4 004094 911576

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee



345 x 128 x 60 mm

Pommes-frites-/Seihschaufel »Blacky«
- zum Herausnehmen von Gemüse, Pasta etc. aus Wasser
- zum Servieren von Pommes-frites
- ideal für beschichtetes Kochgeschirr

Fries/Sieve scoop »Blacky«
- *for removing vegetables, pasta etc. from water*
- *for serving French fries*
- *ideal for coated cookware*

Cuillère à frites/Spatule passoire »Blacky«
- pour sortir des légumes, des pâtes, etc. de l'eau
- pour servir des frites
- ideale pour les casseroles anti-adhésives

Espumadera para patatas fritas/colador »Blacky«
- *para sacar del agua verduras, pasta, etc.*
- *para servir patatas fritas*
- *ideal para ollas antiadherentes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2852 2270	3	4 004094 285271

PA

BPA FREE 356 °F 180 °C 5 Jahre Garantie years guarantee





260 x 87 x 65 mm

Pommes-frites Schaufel, Edelstahl
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- ideal auch zum Abfüllen von Gebäck und Konfekt

Fries scoop, stainless steel
- *for use in professional kitchens*
- *ideal for dispensing pastries and confectionery*

Pelle à frites, acier inox
- pour utilisation professionnelle
- idéale également pour remplir des sachets de biscuits ou des friandises

Pala para patatas fritas , acero inox
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *ideal también para dosificar pastas y bombones*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9129 2270	3	4 004094 912979

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



weitere Schaufeln im Kapitel »Serien« auf Seite 39

more scoops to be found in chapter »series« on page 39





230 x 220 x 70 mm

Popcorn-/Pommes-frites Schaufel
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- ideal auch zum Abfüllen von Gebäck und Konfekt

Popcorn/fries scoop
- *for use in professional kitchens*
- *ideal for dispensing pastries and confectionery*

Pelle à popcorn/frites
- pour utilisation professionnelle
- idéale également pour remplir des sachets de biscuits ou des friandises

Pala para palomitas de maíz/patatas fritas
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *ideal también para dosificar pastas y bombones*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9128 2270	1	4 004094 912870

INOX ABS

Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Edelstahlschaufel »Halia«
- erhältlich in 7 Größen
- aus Edelstahl für alle Arten von Lebensmitteln
- hochgezogener Rand für zielgerichtetes Abfüllen

Scoop, stainless steel »Halia«
- *available in 7 sizes*
- *stainless steel for all food types*
- *raised rim for precise scooping*

Pelle, acier inox »Halia«
- disponible en 7 tailles
- en acier inoxydable pour tous types d'aliments
- bord relevé pour garantir un remplissage précis

Pala, acero inox »Halia«
- *disponible en 7 tamaños*
- *fabricada de acero inoxidable para cualquier tipo de alimentos*
- *borde elevado para una dosificación precisa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9102 2270	3	50 ml	75 g	210	55	32	100	4 004094 910272
9103 2270	3	100 ml	150 g	230	69	38	120	4 004094 910371
9104 2270	3	200 ml	200 g	250	82	45	140	4 004094 910470
9105 2270	3	300 ml	400 g	275	95	55	165	4 004094 910579
9106 2270	1	400 ml	500 g	325	103	60	190	4 004094 910678
9107 2270	1	500 ml	800 g	355	116	65	215	4 004094 910777
9108 2270	1	1000 ml	1500 g	410	145	85	250	4 004094 910876







INOX
Rostfrei Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Edelstahlabfüllschaufel »Hajo«
- erhältlich in 3 Größen
- aus Edelstahl für alle Arten von Lebensmitteln
- hochgezogener Rand für zielgerichtetes Abfüllen

Scoop, stainless steel »Hajo«
- *available in 3 sizes*
- *stainless steel for all food types*
- *raised rim for precise scooping*

Pelle, acier inox »Hajo«
- disponible en 3 tailles
- en acier inoxydable pour tous types d'aliments
- bord relevé pour garantir un remplissage précis

Pala, acero inox »Hajo«
- *disponible en 3 tamaños*
- *fabricada de acero inoxidable para cualquier tipo de alimentos*
- *borde elevado para una dosificación precisa*

Eisschaufel | *Ice Scoop*
mit Lochung | *perforated*



9122 2270



9112 2270 9113 2270 9114 2270

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Für /For	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9122 2270	3	120 ml	Eiswürfel / ice cubes	192	52	52	104	4 004094 912276



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9112 2270	3	120 ml	105 g	192	52	52	104	4 004094 911279
9113 2270	1	300 ml	350 g	260	72,5	72,5	148	4 004094 911378
9114 2270	1	600 ml	700 g	325	98,5	98,5	190	4 004094 911477





INOX
Rostfrei Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Haushaltsschaufel »Hygia«
- erhältlich in 13 Größen
- geeignet als Back-, Abwiege oder Abfüllschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Druckgussverfahren in einem Stück gefertigt – besonders stabil
- jeweils mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Pelle de cuisine »Hygia«
- disponible en 13 tailles
- s'utilise pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué en une pièce coulée sous pression – particulièrement stable
- à chaque fois avec trou d'accrochage pratique dans le manche
- important : nettoyage à la main

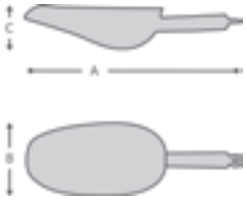
Scoop »Hygia«
- *available in 13 sizes*
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted from cast aluminium*
- *with practical hanging hole in the handle*
- *important: hand wash only*

Pala »Hygia«
- *disponible en 13 tamaños*
- *idóneo como cogedor para panifi cación, pesaje o envasado para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.*
- *hechos de una sola pieza por el proceso decolada a presión – especialmente estables*
- *con un práctico agujero en el asa para colgar*
- *importante: límpiense a mano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9199 2270	3	6 ml		82	29	13	4 004094 919978
9198 2270	3	3,5 ml		65	22	10	4 004094 919879
9101 2291	10	37 ml	35 g	130	48	38	4 004094 910197
9111 2291	10	48 ml	45 g	145	53	38	4 004094 911194
9121 2291	10	75 ml	63 g	160	58	45	4 004094 912191
9131 2291	10	113 ml	110 g	185	65	42	4 004094 913198
9141 2291	10	210 ml	170 g	210	72	55	4 004094 914195
9151 2291	10	300 ml	290 g	250	90	59	4 004094 915192
9161 2291	10	410 ml	335 g	265	98	67	4 004094 916199





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9171 2291	5	650 ml	575 g	310	108	75	4 004094 917196
9181 2291	5	1100 ml	1000 g	347	118	90	4 004094 918193
9191 2291	5	1870 ml	1650 g	400	150	105	4 004094 919190
9201 2291	2	2580 ml	2350 g	430	180	120	4 004094 920196

AL

5 Jahre Garantie
years guarantee

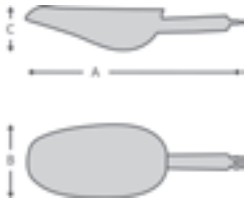
Innenstiel-Sackschaufel »Magazin«
- konzipiert für den täglichen Einsatz
- als Back-, Abwiege-, Abfüll- oder Futterschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Aluminium-Druckgussverfahren gefertigt
- wegen der optimalen Schwerpunktpositionierung durch den nach vorn gerichteten Griff - besonders angenehm im Handling bei schweren Befüllungen
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Sack scoop with front handle »Magazin«
- *heavy duty tool*
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted in cast aluminium*
- *because of the ideal positioning of the centre of gravity due to the front handle this tool eases the handling of weighty loads*
- *important: hand wash only*

Pelle avec manche vers l'intérieur »Magazin«
- conçu pour un usage quotidien
- peut être utilisée pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué de aluminium en une pièce coulée sous pression
- grâce à la position optimale du centre degravité lié au manche dirigé vers l'avant, cet outil permet de prendre plus facilement des charges lourdes
- important : nettoyage à la main

Cogedor con mango interior para sacos »Magazin«
- *concebido para la aplicación diaria*
- *como cogedores para panificación, pesaje, llenado o forraje para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.*
- *fabricado de aluminio en el proceso de fundición a presión*
- *debido al óptimo posicionado del centrode gravedad por la empuñadura dirigidahacia delante – especialmente agradable en la manipulación de cargas pesadas*
- *importante: límpiense a mano*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9031 2291	2	2600 ml	2000 g	310	167	190	4 004094 903199

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Gemüseschaufel
- zum Portionieren, Transportieren und Servieren verschiedenster Lebensmittel
- ideal für die Zubereitung von Gemüse und Obst
- erhöhte Ränder erleichtern das Aufsammeln von Schnittgut

Vegetable scoop
- *for portioning, transporting and serving a wide variety of foods*
- *ideal for preparing fruit and vegetables*
- *raised edges make it easier to collect chopped food*

Pelle à légumes
- pour portionner, transporter et servir les aliments
- idéal pour la préparation des légumes et des fruits
- les bords surélevés facilitent le ramassage des aliments coupés

Pala para verduras
- *para porcionar, transportar y servir*
- *ideal para preparar fruta y verdura*
- *los bordes elevados facilitan la recogida de los alimentos troceados*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1362 2270	3	4 004094 024313

INOX

Rostfrei Edelstahl / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

145 x 152 x 32 mm

Gewürzschaufeln »Woody« Mini, Midi + Maxi
- erhältlich in 3 Größen
- 9193 2270 + 9195 2270: 3 Stück
- 9197 2270: 2 Stück
- aus natürlichem, unbehandeltem Buchenholz
- zum Dosieren von Salz, Pfeffer, Gewürzen, Kaffee, Tee, Kakao, Mehl etc.

Spice Scoops »Woody« Mini, Midi + Maxi
- *available in 3 sizes*
- *9193 2270 + 9195 2270: 3 pcs*
- *9197 2270: 2 pcs*
- *made of natural, untreated beech wood*
- *for dispensing salt, pepper, spices, coffee, tea, cocoa, flour etc.*

Cuillère à épices »Woody« Mini, Midi + Maxi
- disponible en 3 tailles
- 9193 2270 + 9195 2270 : 3 pcs
- 9197 2270 : 2 pcs
- en bois de hêtre naturel non traité
- pour le dosage du sel, du poivre, des épices, du café, du thé, du cacao, de la farine etc.

Palas para especias »Woody« Mini, Midi + Maxi
- *disponible en 3 tamaños*
- *9193 2270 + 9195 2270: 3 pzs.*
- *9197 2270: 2 pzs.*
- *de madera de haya natural sin tratar*
- *para dosificar sal, pimienta, especias, café, té, cacao, harina etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9193 2270 »Mini« 3	3	3 ml	4 004094 919374
9195 2270 »Midi« 3	3	4 ml	4 004094 919572
9197 2270 »Maxi« 2	3	12 ml	4 004094 919770

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN EU



9193 2270
52 x 17 x 14 mm



9195 2270
75 x 25 x 18 mm



9197 2270
105 x 29 x 21 mm

Kunststoffschaufel »Halvar«
- erhältlich in 6 Größen
- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.
- Füllgut bleibt dank hochgezogener, gewinkelter Schaufellaffe in der Schaufel
- Skala (1/2 - 1/4 - 3/4)

Plastic scoop »Halvar«
- *available in 6 sizes*
- *ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.*
- *filling material remains in the scoop thanks to raised, angled scoop blade*
- *scale (1/2 - 1/4 - 3/4)*

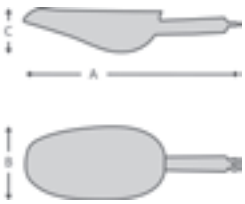
Pelle en plastique »Halvar«
- disponible en 6 tailles
- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.
- le produit reste dans la pelle grâce à un réceptacle de pelle haut et plié
- échelle graduée (1/2 - 1/4 - 3/4)

Pala de plástico »Halvar«
- *disponible en 6 tamaños*
- *ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.*
- *el material de relleno se mantiene en la pala gracias al receptáculo de la pala elevada e inclinada*
- *escala (1/2 - 1/4 - 3/4)*



auch für alkoholhaltige + fettige Lebensmittel
also for alcohol-containing + greasy foods

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9089 2251	12	55 ml	30 g	150	51	28	4 004094 908958
9091 2251	12	125 ml	80 g	197	68	36	4 004094 909153
9093 2251	12	250 ml	160 g	248	85	45	4 004094 909351
9095 2251	6	450 ml	250 g	292	103	55	4 004094 909559
9097 2251	3	800 ml	400 g	340	125	68	4 004094 909757
9099 2251	3	1400 ml	800 g	395	149	83	4 004094 909955



BPA FREE PE
MADE IN GERMANY 5 Jahre Garantie / years guarantee



2 Kunststoffschaufeln »Halvar«
- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.

2 Plastic scoops »Halvar«
- *ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.*

2 Pelles en plastique »Halvar«
- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.

2 Cogedores de plástico »Halvar«
- *ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9095 2270 (2)	3	450 ml	4 004094 909573

PE
BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

292 x 103 x 55 mm

3 Kunststoffschaufeln »Halvar«
- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.

3 Plastic scoops »Halvar«, 3pcs
- *ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.*

3 Pelles en plastique »Halvar«
- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.

3 Cogedores de plástico »Halvar«
- *ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9089 2270	3	55 ml	4 004094 908972

PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

150 x 51 x 28 mm

Spiralkette mit 2 Ringen
- mit 2 Stahlringen von je ø25 mm
- Kette aus strapazierfähigem, formstabilem Kunststoff - dehnfähig von 25 cm bis 200 cm
- zum Befestigen von z.B. Servier-Zangen oder Schaufeln an Buffetkörben, Lebensmittelschütten etc.

Spiral chain with 2 rings
- *with 2 steel rings, each ø25 mm*
- *chain made of hard-wearing, shape-retaining plastic - can be stretched from 25 cm to 200 cm*
- *for attaching e.g. serving tongs or scoops to buffet baskets, food trays etc.*

Chaîne en spirale avec 2 anneaux
- avec 2 anneaux en acier de ø25 mm
- chaîne en plastique résistant et de forme stable - extensible de 25 cm à 200 cm
- pour fixer par exemple des pinces de service ou des pelles aux corbeilles de buffet, aux bacs à aliments, etc.

Cadena en espiral con 2 anillas
- *con 2 anillas de acero de ø25 mm*
- *cadena de plástico resistente y de forma estable - se puede estirar de 25 cm a 200 cm*
- *para sujetar, por ejemplo, pinzas de servir o cucharas a cestas de bufé, bandejas de comida, etc.*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9100 2270	5	4 004094 910074

ST TPU

250 x 10 x 10 mm

Schaufeln »Trionale«, Set 3-tlg.
- bestehend aus 3 Größen 50/100/150 ml
- universell einsetzbar für trockene, wässrige oder ölige Lebensmittel
- z.B. Oliven, crushed Eis, Mehl, Zucker etc.
- ineinander gesteckt - platzsparend, ordentlich aufbewahrt

Scoops »Trionale«, set 3-pcs
- *consisting of 3 sizes 50/100/150 ml*
- *universal use with dry, watery or oily foods*
- *e.g. olives, crushed ice, flour, sugar etc.*
- *inserted into each other - saves space, neatly stored*

Pelles »Trionale«, set 3-pcs
- se compose de 3 tailles 50/100/150 ml
- utilisation universelle pour les produits alimentaires secs, aqueux ou huileux
- par ex. olives, glace pilée, farine, sucre, etc.
- emboîtées les unes dans les autres - peu encombrantes, correctement rangées

Palas »Trionale«, set 3-pzs.
- *compuesto de 3 tamaños 50/100/150 ml*
- *de uso universal con alimentos secos, acuosos o aceitosos*
- *p. ej. aceitunas, huevos estrellados, harina, etc.*
- *encajan unas sobre otras para ahorrar espacio y guardarlas ordenadamente*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9090 2270	3	4 004094 909078

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

220 x 80 x 50 mm


13:20 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN
KIRSCHKERNEN &
KLEBRIGEN FINGERN.
1:20 PM
SOMEWHERE BETWEEN CHERRY PITS
AND STICKY FINGERS.



ENTKERNEN | EINKOCHEN
STONING | PRESERVING
DÉVOYAUTER | METTRE EN CONSERVE
DESHUESAR | CONSERVAR
220 - 237

Entkernen | Einkochen
Bearbeiten | Abfüllen
Kirschentkerner, Pflaumenentsteiner, Zitruspressen, Gläser, Trichter, Zubehör

stoning | preserving
processing | bottling
cherry stoners, plum stoners, citrus presses, glasses, funnels, accessories

dénoyauter | mettre en conserve
traiter | embouteiller
dénoyauteurs de cerises, dénoyauteurs de prunes, presse-agrumes, bocaux, entonnoirs, accessoires

deshuesar | conservar
prensar | rellenar
deshuesadores de cerezas, deshuesadores de ciruelas, prensas de cítricos, tarros, embudos, accesorios

Video



240 x 100 x 333 mm

Kirschentkerner »Kirschomat«
- hohe Entkernleistung (bis zu 15 kg/h)
- schräggestellte Schütte, damit die Kirschen gut nachrutschen
- große Kernkassette
- optimaler Spritzschutz

Cherry stoner »Kirschomat«
- *high efficiency (stones up to 15 kg/h)*
- *slanted chute - so that the stoner is fed easily*
- *spacious stone collector*
- *optimum splash protection*

Dénoyauteur à cerises »Kirschomat«
- efficace dénoyautage (jusqu'à 15 kg/h)
- goulotte inclinée pour que les cerises glissent
- bac collecteur spacieux
- protection contre les éclaboussures

Deshuesador de cerezas »Kirschomat«
- *alto rendimiento de deshuesado (hasta de 15 kg/h)*
- *vertedero inclinándolo*
- *gran recogedor de huesos*
- *protección contra salpicaduras*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4070 2260	5	4 004094 407062

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4020 041z	1	Handstößel | Handle
4070 040g	1	Kernkassette | stone collector
4070 050g	1	Schütte | chute
4072 2250	1	Set 30 Abstreifplätt-chen | set 30 rubber strips
4073 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

AL SAN INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee · MADE IN GERMANY

Video



106 x 83 x 230 mm

Kirschen- und Pflaumenentsteiner »Steinex-Combi«
- entsteint Kirschen und Pflaumen kuchen- und konservengerecht
- auch für tiefgefrorene Früchte geeignet

Cherry and plum stoner »Steinex-Combi«
- *stones cherries and plums for cakes and preserving recipes*
- *also for preserved and deep-frozen fruit*

Dénoyauteur à cerises et à prunes »Steinex-Combi«
- dénoyaute les cerises et les prunes pour en faire des gâteaux ou des conserves
- convient également aux fruits surgelés

Deshuesador de cerezas y ciruelas »Steinex-Combi«
- *deshuesa cerezas y ciruelas pudiendo usarlaspara hacer pasteles y conservas*
- *idóneo también para frutas congeladas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4020 2260	7	4 004094 402067

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4020 990z	1	Messerträger mit Kreuzmesser | knife holder with cross knives
4020 041z	1	Handstößel | Handle

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

AL ABS INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee · MADE IN GERMANY



1 x drücken = 2 Kirschen |
1 x press = 2 cherries





Doppelentkerner + Pflaumenentsteiner »Steinomat«
- hier rutschen immer gleich zwei Kirschen in die Entkerneinheit
- so lassen sich bis zu 20 kg/h Früchte verarbeiten
- Kernkassette umsteckbar für die Nutzung auf der rechten oder linken Seite

Double-cherry- and plum stoner »Steinomat«
- *two cherries are pitted simultaneously in the double pitting-unit*
- *stones up to 20 kg/h*
- *stone collector interchangeable for use on the right or left side*

Double dénoyauteur cerises et prunes »Steinomat«
- prend deux cerises en même temps
- dénoyaute jusqu'à 20 kg/h
- bac collecteur interchangeable pour utilisation à droite ou à gauche

Deshuesador doble de cerezas y de ciruelas »Steinomat«
- *dos cerezas a la vez*
- *así pueden elaborarse hasta 20 kg/h de frutas*
- *recogedor de huesos reversible para su uso en el lado derecho o izquierdo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4060 2260	3	4 004094 406065

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4037 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4062 2250	1	Set 30 Abstreifplättchen | set 30 rubber strips
4063 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

AL SAN INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee · MADE IN GERMANY

Video

325 x 98 x 310 mm

Kirschentkerner »Kernfix«
• entsteint Kirschen kuchen- und konservengerecht • ca. 12 kg/h • auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte • mit Rezepten

Cherry Stoner »Kernfix«
• stones cherries ready for cakes and preserves • approx. 12 kg/h • also for preserved or deep-frozen fruit • with recipes

Dénoyauteur à cerises »Kernfix«
• dénoyaute les cerises pour en faire des gâteauxou des conserves • env. 12 kg/h • aussi pour les fruits en conserve et surgelés • avec recettes

Deshuesador de cerezas »Kernfix«
• deshuesa cerezas para poder ser usadas para pasteles y conservas • hasta de 12/kg • también para frutas conservadas y congeladas • con recetas



Video





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4035 2260	3	4 004094 403569

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4027 2250	1	Beutel mit 2 Federn | bag with 2 springs
4037 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4038 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring
4062 2250	1	Set 30 Abstreifplättchen | set 30 rubber strips

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ABS SAN INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

205 x 118 x 300 mm

Pflaumenentsteiner »Prunus«
• für küchenfertig entsteinte Pflaumen
• auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte
• mit rutschfesten Gummifüßen
• sehr leicht zu reinigen

Plum stoner »Prunus«
• leaves plums ready for cooking and preserving recipes
• also for preserved and deep frozen fruit
• with non-slip rubber feet
• very easy to clean

Dénoyauteur à prunes »Prunus«
• pour prunes prêtes pour la cuisine
• également pour les fruits en conserve et surgelés
• avec pieds antidérapants
• très facile à nettoyer

Deshuesador de ciruelas »Prunus«
• para ciruelas deshuesadas listas para la cocina
• también para frutas conservadas y congeladas
• con patas anti-resbalantes
• muy fácil de limpiar



Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4023 2260	6	4 004094 402364

PP INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

109 x 67 x 265 mm

Kirschentkerner
• großes Fassungsvermögen von Schütte und Kernkassette
• mit Saugfuß
• für frische und konservierte Früchte
• leicht zu reinigen

Cherry stoner
• large capacity chute and stone collector
• with suction pad
• for fresh and preserved cherries
• easy to clean

Dénoyauteur à cerises
• goulotte de grande capacité et bac collecteur
• avec pied-ventouse
• pour fruits frais ou en conserves
• facile à nettoyer

Deshuesador de cerezas
• gran cabida del vertedero y recogedor de huesos
• para sujetar con pata de succión
• para frutas frescas y conservadas
• fácil de limpiar



Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4030 2260	6	4 004094 403064

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4032 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4033 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

PP SI INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 115 x 220 mm

Pflaumen- und Zwetschgenentsteiner »Steinfix«
• entsteint kuchen- und konservengerecht
• bis zu 15 kg/h
• geschliffenes Kreuzmesser aus Edelstahl
• fester Stand durch 4 Gummifüße
• mit Rezeptheft

Plum Stoner »Steinfix«
• stones and cuts fruits ready for cakes and preserves
• up to 15 kg/h
• sharpened stainless steel blades
• with 4 non-slip rubber feet
• with recipes

Dénoyauteur à prunes et quetsches »Steinfix«
• dénoyaute et coupe les fruits pour des gâteaux ou conserves
• jusqu'à 15 kg/h
• lames spécialement trempées en acier inox
• 4 pieds antidérapants
• avec recettes

Deshuesador de ciruelas »Steinfix«
• deshuesa y corta las frutas para pasteles y conservas
• hasta 15 kg/h
• cuchilla en cruz afi lada en acero inox
• con 4 patas de goma
• con recetas



Video





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4025 2260	3	4 004094 402562

ABS SAN INOX

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

175 x 110 x 337 mm

Video







140 x 40 x 25 mm

Kirschentkerner »Kernex«
- funktionaler Bestseller
- robuster sternförmiger Entkernstößel
- entkernt Kirschen auch mit Stiel (einfach mit dem Stiel nach unten einlegen)
- im Karton (2260) und im Display (2660)

Cherry stoner »Kernex«
- *functional bestseller*
- *strong, star-shaped stone-ejector*
- *possibility to eject pit and stem at the same time (just place cherry stem downwards)*
- *in box (2260) and in display (2660)*

Dénoyauteur à cerises »Kernex«
- best-seller super fonctionnel
- fort éjecteur de noyau en forme d'étoile
- queue et noyeau peuvent être retirés en même temps (placer la cerise avec la tige vers le bas)
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Deshuesador de cerezas »Kernex«
- *el clásico superfuncional*
- *punzón deshuesador en forma de estrella*
- *la cereza puede deshuesarse con el rabillo (meter la cereza con el tallo hacia abajo)*
- *en caja (2260) y en display (2660)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4000 2260	5	4 004094 400063
4000 2660	1	4 004094 009914

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

AL — Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

5 Jahre Garantie | years guarantee

MADE IN GERMANY

Video



131 x 89 x 25 mm

Kirschentkerner »Kernetto«
- aus hochwertigem Polyamid
- mit Funktionselementen aus rostfreiem Edelstahl

Cherry stoner »Kernetto«
- *from high quality polyamide*
- *functional elements from stainless steel*

Dénoyauteur »Kernetto«
- en polyamide de haute qualité
- éléments fonctionnels d'acier inox

Deshuesador de cerezas »Kernetto«
- *en poliamida de alta calidad*
- *partes functionales en acero inox*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4001 2270	10	4 004094 400179

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

PA | INOX — Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

BPA FREE — Edelstahl Rostfrei — Stainless steel

5 Jahre Garantie | years guarantee

MADE IN GERMANY













158 x 33 x 40 mm

Kirschentkerner »Kerni«
- modernes ergonomisches Design
- sowohl für größere als auch für kleinere Kirschen geeignet
- robuster sternförmiger Entkernstößel
- mit Auffangbehälter für Kerne (optional)
- entkernt Kirschen auch mit Stiel - dann den Entkerner ohne Auffangbehälter nutzen und die Frucht mit dem Stiel nach unten einlegen
- mit Scharniersperre für platzsparende Aufbewahrung

Cherry stoner »Kerni«
- *modern ergonomic design*
- *suitable for both larger and smaller cherries*
- *robust star-shaped pitting plunger - with collecting container for pits (optional)*
- *pits cherries even with a stem - then use the pitter without the collecting container and insert the fruit with the stem facing downwards • with hinge lock for space-saving storage*

Dénoyauteur de cerises »Kerni«
- design moderne et ergonomique
- convient aussi bien pour les grosses que pour les petites cerises
- poussoir à dénoyauter robuste en forme d'étoile
- avec récipient pour recueillir les noyaux (en option)
- dénoyaute les cerises même avec la queue - dans ce cas, utilise le dénoyauteur sans récipient et place le fruit avec la queue vers le bas
- avec blocage de la charnière pour un rangement peu encombrant

Deshuesador de cerezas »Kerni«
- *moderno diseño ergonómico*
- *apto para cerezas grandes y pequeñas*
- *robusto émbolo deshuesador en forma de estrella*
- *con recipiente colector de huesos (opcionalmente)*
- *deshuesa cerezas incluso con rabito - a continuación, utilice el deshuesador sin el recipiente colector e introduzca la fruta con el rabito hacia abajo*
- *con cierre de bisagra para ahorrar espacio de almacenamiento*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4002 2260	5	4 004094 400261
4002 2660	1	4 004094 016479

AL | PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie | years guarantee

MADE IN GERMANY

Pflaumenentsteiner »Steinex«
• entsteint Zwetschgen kuchen- und konservengerecht • speziell gehärtetes Messer • im Karton (2260) und im Display (2660)

Plum stoner »Steinex«
• stones and cuts plums ready for cakes and preserving recipes • specially hardened knife • in box (2260) and in display (2660)

Dénoyauteur à prunes »Steinex«
• dénoyaute les prunes pour en faire des gâteaux ou des conserves • lame spécialement trempée • en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Deshuesador de ciruelas »Steinex«
• deshuesa ciruelas pudiendo usarlas para hacer pasteles y conservas • cuchilla templada especialmente • en caja (2260) y en display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4010 2260	5	4 004094 401060
4010 2660	1	4 004094 009921

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs





Video



AL INOX Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

167 x 32 x 38 mm

Zitruspresse, 250 ml
• für Orangen, Grapefruits, Zitronen, Limetten etc.
• aus robuster Keramik
• mit Siebfunktion und Ausgießer

Citrus juicer, 250 ml
• for oranges, grapefruit, lemons, limes etc.
• made of robust ceramic
• with sieve function and spout

Presse-citron, 250 ml
• pour oranges, pamplemousses, citrons, citrons verts, etc.
• en céramique robuste
• avec fonction de passoire et bec verseur

Exprimidor de cítricos, 250 ml
• para naranjas, pomelos, limones, limas, etc.
• de cerámica resistente
• con función de colador y vertedor



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3072 2260	3	4 004094 307263

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. 5 Jahre Garantie years guarantee

200 x 158 x 70 mm

Zitruspresse
• pflegeleicht
• aus robustem Glas
• scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis

Citrus juicer
• easy-to-clean
• made of robust glass
• sharp lamellae on the pressing cone ensure a particularly good pressing result

Presse-citron
• facile d'entretien
• en verre robuste
• les lamelles du cône de pressage sont très tranchantes et garantissent un résultat de pressage particulièrement bon

Exprimidor de cítricos
• limpieza sencilla
• de vidrio resistente
• las afiladas láminas del cono de prensado garantizan un resultado de prensado especialmente bueno

3082 2260
250 ml = 155 x 200 x 75 mm





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3081 2270	6	4 004094 308178
3082 2260	6	4 004094 308260

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN EU

3081 2270
30 ml = 135 x 130 x 60 mm

Zitruspresse, 350 ml
• aus pflegeleichtem Edelstahl
• präzise ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis
• einfaches Entfernen von Kernen und Fruchtfleisch durch abnehmbaren Siebeinsatz

Citrus juicer, 350 ml
• from easy-to-care stainless steel
• firm and well-defined ribs on the pressing cone ensure particularly excellent results
• removable sieve insert makes it easy to remove seeds and fruit flesh

Presse-citron, 350 ml
• en acier inoxydable facile à nettoyer
• des lamelles précises sur le cône de pressage assurent un résultat de pressage particulièrement bon
• un enlèvement facile des graines et de la pulpe grâce à l'insert amovible du tamis

Exprimidor de cítricos, 350 ml
• de acero inoxidable fácil de cuidar e higiénico
• las precisas láminas en el cono de prensado aseguran un resultado de prensado particularmente bueno
• fácil extracción de semillas y pulpa a través del inserto colador removible



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3094 2260	6	4 004094 309465

INOX

Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

169 x 138 x 93 mm



Zitrus- und Orangenpresse »Limetta«, 350 ml
- erhältlich in 5 Farben
- scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis
- mit rutschfestem Gummiring im Boden

Lemon and orange press »Limetta«, 350 ml
- *available in 5 colours*
- *with well defined sharp ribs at the press cone so that even the last drop of juice is well pressed out*
- *non-slip ring at the bottom*

Presse-citron et orange »Limetta«, 350 ml
- disponible en 5 couleurs
- avec des lamelles bien définies au cône pour un bon résultat de pressage
- l'anneau caoutchouté antidérapant dans le fond

Exprimidor de limones y naranjas »Limetta«, 350 ml
- *disponible en 5 colores*
- *con laminillas sobresalientes pronunciadas en el cono exprimidor por un buen resultado*
- *anillo de goma en el fondo para una retención fija*



187 x 170 x 105 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3091 227A	3	4 004094 000898
3091 227R	3	4 004094 309175
3091 227B	3	4 004094 023934
3091 227P	3	4 004094 023927
3091 227M	3	4 004094 023941

PP SAN BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



152 x 118 x 90 mm

Zitrus- und Orangenpresse, 200 ml
- mit glasklarem Sieb

Lemon and orange press, 200 ml
- *with clear sieve*

Presse-citron et orange, 200 ml
- avec tamis transparent

Exprimidor de limones y naranjas, 200 ml
- *con tamiz transparente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3092 2291	3	4 004094 309298

PS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY





ø 72 x 77 mm

Zitronen- und Limettenpresse »Fresh & Fruity«, 50 ml
- in den Deckel eingelegt kann die Frucht spritzfrei ausgepresst werden
- mit scharf ausgeformten Lamellen am Presskegel für optimalen Fruchtfleischabrieb
- inklusive Sieb
- Auffangbehälter mit Ausgießer

Lemon and lime press »Fresh & Fruity«, 50 ml
- *the fruit can be squeezed out without splashing whilst positioned in the lid*
- *sharp fins on the press cone ensure optimum fruit flesh abrasion*
- *including sieve*
- *collection container with spout*

Presse à citron et à citron vert »Fresh & Fruity«, 50 ml
- placé dans le couvercle, le fruit peut être pressé sans éclabousser
- à lamelles effilées sur le cône pour enlever parfaitement la pulpe
- passoire comprise
- récipient avec bec verseur

Exprimidor de limas y limones »Fresh & Fruity«, 50 ml
- *colocándola sobre la tapa se puede exprimir la fruta sin salpicar*
- *con pronunciadas ranuras en el cono exprimidor para lograr una fricción óptima con la pulpa*
- *filtro incluido*
- *recipiente colector con boquilla*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3093 2280	3	4 004094 309380

PS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee





217 x 74 x 60 mm

Zitrus- und Limettenpresse »Juicy«
- keine klebrigen Finger
- maximale Saftausbeute
- Auspressen direkt über dem gewünschten Behältnis

Citrus and lime juicer »Juicy«
- *no sticky fingers*
- *maximum amount of juice*
- *juicing directly above the container*

Presse-agrumes »Juicy«
- les doigts necollent pas
- le rendement de jus est optimal
- le pressage est effectué directement au-dessus du récipient souhaité

Exprimidor de limón y lima »Juicy«
- *los dedos no quedan pegajosos*
- *extracción máxima del jugo*
- *exprimir directamente sobre el recipiente deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3095 2270	4	4 004094 309571

AL 5 Jahre Garantie years guarantee

Zitruspresse »2in1«
- mit zwei Einsätzen für kleine und große Limetten-/Zitronenhälften
- effizientes Entsaften: die Fruchthälfte wird auf ‚links' gedreht

Citrus juicer »2in1«
- *with two inserts for small/large lime/lemon halves*
- *efficient juicing - the fruit half is turned to the ‚left'*

Presse-agrumes »2in1«
- avec deux inserts pour les petites et les grandes moitiés de citron vert/citron
- extraction efficace du jus : la moitié du fruit est tournée ‚à gauche'

Exprimidor de limón/lima »2in1«
- *con dos insertos para mitades de lima/limón pequeñas y grandes*
- *exprimido eficaz: la mitad de la fruta se vuelve del revés*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3088 2270	2	4 004094 308871

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

223 x 75 x 50 mm

Fruchtpresse »Limona«
- für Zitronen, Apfelsinen und Grapefruits
- Besonderheit: die Lamellen des Presstrichters sind extra stark ausgeformt, damit sie in die Fruchtschale eindringen können

Fruit press »Limona«
- *for lemons, oranges and grape fruits*
- *the lamellas of the press penetrate the skin of the fruit and make sure that the juice contains many vitamins*

Presse-fruits »Limona«
- pour citrons, oranges et pamplemousses
- particularité : les lamelles de la presse pénètrent dans la peau du fruit pour un maximum de vitamines

Exprimidor de frutas »Limona«
- *para limones, naranjas y pomelos*
- *particularidad: las laminillas sobresalientes del embudo exprimidor están magníficamente formadas para que puedan penetrar en la piel de la fruta*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5000 2260	3	4 004094 500060

PP | AL

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

237 x 116 x 69 mm

Granatapfel Entkerner »Buzzer«, 1 l
- hilft, die wertvollen Kerne der Frucht spritzfrei aus der Schale zu lösen

Pomegranate deseeder »Buzzer«, 1 l
- *helps to dislodge the precious seeds from the fruit while avoiding spray*

Dénoyauteur de grenade »Buzzer«, 1 l
- aide à détacher les précieux noyaux du fruit de la coque sans éclaboussures

Desgranador para granadas »Buzzer«, 1 l
- *es muy útil para separar los valiosos granos de esta fruta de la cáscara sin salpicaduras*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5161 2260	3	4 004094 516160

PP | SI | TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

195 x 168 x 140 mm

Olivenentsteiner »Olivus«
- zuverlässiges und sauberes Entkernen durch den besonders langen, gebogenen Entkernstößel
- speziell geformte Mulde für große und kleine Früchte

Olive stoner »Olivus«
- *reliable and neat removal of the stone because of the especially long, curved stone-ejector*
- *special bowl for big and small olives*

Dénoyauteur à olives »Olivus«
- dénoyautage fiable et propre grâce à l'éjecteurde noyau courbé et particulièrement long
- creux spécial pour les petits et les gros fruits

Deshuesador de aceitunas »Olivus«
- *deshuesado fiable y limpio gracias al punzóncurvado especialmente largo*
- *parte cóncava de forma especial para frutasgrandes y pequeñas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4040 2270	5	4 004094 404078

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

169 x 105 x 27 mm



Gradhalsflasche
- erhältlich in 4 Größen • rund
- mit ø 28 mm Schraubverschluss

Straight-neck bottle
- *available in 4 sizes • round*
- *with ø 28 mm screw-top*

Bouteille
- disponible en 4 tailles • rond
- avec vissage de ø 28 mm

Botella de cuello recto
- *disponible en 4 tamaños • redondo*
- *con atornilladuras de ø 28 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6633 2270	6	1000 ml	4 004094 663376
6634 2270	6	500 ml	4 004094 663475
6636 2270	6	350 ml	4 004094 663673
6638 2270	6	250 ml	4 004094 663871

GLAS
BPA FREE
Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
MADE IN EU



Bügelverschlussflasche
- erhältlich in 4 Größen • eckig • Verschluss aus PE, TPE, Stahl • abnehmbare Dichtung

Swing-top bottle
- *available in 4 sizes • square • PE, TPE, steel lid*
- *removable rubber ring*

Bouteille à fermeture
- disponible en 4 tailles • angulaire • bouchon en PE, TPE, acier • anneau de joint à enlever

Botella con cierre de clip
- *disponible en 4 tamaños • anguloso • tapón de PE, TPE, acero • anillo de sellado extraíble*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6620 2270	6	1000 ml	4 004094 662072
6624 2270	6	500 ml	4 004094 662478
6628 2270	6	250 ml	4 004094 662874
6629 2270	12	125 ml	4 004094 662973

GLAS | PE | ST | TPE
BPA FREE
MADE IN EU



Bügelverschlussflasche
- mehrkant
- Verschluss aus PE, TPE, Stahl
- abnehmbare Dichtung

Swing-top bottle
- *multi-angular*
- *PE, TPE, steel lid*
- *removable rubber ring*

Bouteille à fermeture
- multi-angulaire
- bouchon en bouchon en PE, TPE, acier
- anneau de joint à enlever

Botella con cierre de clip
- *multi-anguloso*
- *tapón de PE, TPE, acero*
- *anillo de sellado extraíble*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6619 2270	6	1000 ml	4 004094 661976

GLAS | PE | ST | TPE
BPA FREE
MADE IN EU



Mini-Bügelverschlussflasche
- 40 ml – Flasche – rund - ideal als Geschenkidee

Mini Swing-top bottle
- *40 ml – bottle – round - ideal as a gift idea*

Bouteille à fermeture
- bouteille de 40 ml – rond - idéal comme présent

Botella de cangrejo giartorio
- *40 ml - botella redonda - ideal como regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6631 2270	24	40 ml	4 004094 663178

GLAS | PP | ST
BPA FREE
MADE IN GERMANY

Milch- und Saftflasche mit Schraubdeckel
- erhältlich in 3 Größen
- rund
- mit ø 48 mm Schraubdeckel

Milk- and Juice bottle with screw-top
- *available in 3 sizes*
- *round*
- *with ø 48 mm screw-top*

Bouteille lait et de jus avec couvercles à visser
- disponible en 3 tailles
- rond
- avec vissage de ø 48 mm

Botella de leche y de zumo con tapa a rosca
- *disponible en 3 tamaños*
- *redondo*
- *con atornilladuras de ø 48 mm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6640 2270	6	250 ml, ø 48 mm	4 004094 664076
6641 2270	6	500 ml, ø 48 mm	4 004094 664175
6642 2270	6	1000 ml, ø 48 mm	4 004094 664274

GLAS | AL

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

Weck Flasche
- erhältlich in 3 Größen
- mit ø 60 mm Glasdeckel

Bottle Weck
- *available in 3 sizes*
- *with ø 60 mm glass-lid*

Bouteille Weck
- disponible en 3 tailles
- y compris ø 60 mm couvercle

Bottela Weck
- *disponible en 3 tamaños*
- *incluida ø 60 mm tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6653 2270	6	250 ml, ø 60 mm	4 004094 665370
6654 2270	6	500 ml, ø 60 mm	4 004094 665479
6655 2270	6	1000 ml, ø 60 mm	4 004094 665578

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU

Weck Glas »Tulpe«
- erhältlich in 2 Größen
- mit Glasdeckel

Glass Weck »Tulpe«
- *available in 2 sizes*
- *with glass-lid*

Verre Weck »Tulpe«
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro Weck »Tulpe«
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6670 2270	6	500 ml, ø 100 mm	4 004094 667077
6671 2270	6	220 ml, ø 60 mm	4 004094 667176

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

Weck Sturzglas
- erhältlich in 2 Größen
- mit Glasdeckel

Flat jar Weck
- *available in 2 sizes*
- *with glass-lid*

Verre Weck
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro Weck
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6672 2270	12	140 ml, ø 60 mm	4 004094 667275
6673 2270	6	370 ml, ø 100 mm	4 004094 667374

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

6663 2275
5000 ml



SPECIAL
Bügelverschluss aus pflegeleichtem Edelstahl | clamp closure made from easy-care stainless steel

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel 18/8

6662 2275
2000 ml



6660 2275
1000 ml



6668 2275
500 ml



6664 2275
200 ml



Bügelverschlussglas
- zum Fermentieren empfohlen in 5 Größen
- mit Gummiring

Flip-top jar
- *recommended for fermentation in 5 sizes*
- *with rubberring*

Bocal à étrier
- recommandé pour la fermentation en 5 tailles
- y compris bague caoutchouc

Tarro de cristal con cierre de alambre
- *recomendado para fermentar en 5 tamaños*
- *incluida arandela de goma*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6664 2275	6	200 ml, ø 80 mm	4 004094 025563
6668 2275	6	500 ml, ø 90 mm	4 004094 025570
6660 2275	6	1000 ml, ø 90 mm	4 004094 025532
6662 2275	6	2000 ml, ø 90 mm	4 004094 025549
6663 2275	3	5000 ml, ø 90 mm	4 004094 025556

GLAS | ST

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel 18/8



4087 2260
ø 70 x 35 mm



4089 2260
ø 80 x 35 mm

4 Fermentiergewichte
- erhältlich in 2 Größen • im praktischen Set
- aus massivem Glas
- hygienisch - leicht zu reinigen
- mit gut zu fassendem Knauf für einfache Handhabung

4 Fermentation weights
- *available in 2 sizes • practical in a set*
- *made of solid glass*
- *hygienic - easy to clean*
- *with easy-to-grip knob for easy handling*

4 Poids de fermentation
- disponible en 2 tailles • pratique en set
- en verre massif
- hygiénique - facile à nettoyer
- avec un bouton facile à saisir pour une manipulation aisée

4 Pesos de fermentación
- *disponible en 2 tamaños • práctico en un juego*
- *de vidrio macizo*
- *higiénico - fácil de limpiar*
- *con pomo de fácil agarre para un manejo sencillo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4087 2260	3	4 004094 408762
4089 2260	3	4 004094 408960

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee



6 Gläser »Eckig«
- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel

6 Jars »Eckig«
- *available in 2 sizes*
- *with screw-top*

6 Bocaux »Eckig«
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

6 Tarros »Eckig«
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*

6643 2270



6645 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6643 2270	4	270 ml, ø 63 mm	4 004094 664373
6645 2270	6	190 ml, ø 58 mm	4 004094 664571

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

Gläser »Eckig«
- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel
- 6648: Set mit 6 Gläsern | 6649: Set mit 8 Gläsern

Jars »Eckig«
- *available in 2 sizes*
- *with screw-top*
- *6648: Set of 6 glasses | 6649: Set of 8 glasses*

Bocaux »Eckig«
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle
- 6648 : ensemble de 6 bocaux | 6649 : ensemble de 8 bocaux

Tarros »Eckig«
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*
- *6648: set de 6 tarros | 6649: set de 8 tarros*

6648 2270



6649 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6648 2270	6	100 ml, ø 53 mm	4 004094 664878
6649 2270	4	45 ml, ø 43 mm	4 004094 664977

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

6648 2270 MADE IN GERMANY

6649 2270 MADE IN EU



Sturzglas
- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel

Flat jar
- *available in 2 sizes*
- *with screw-top*

Pot à renverser
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro para desmoldar
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*

6695 2270



6698 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6695 2270	6	440 ml, ø 82 mm	4 004094 669576
6698 2270	6	230 ml, ø 66 mm	4 004094 669873

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

6698 2270 MADE IN GERMANY

6695 2270 MADE IN EU

Glas, rund
- mit ø 82 mm Schraubdeckel

Glass, round
- *with ø 82 mm screw-top*

Bocal en verre, rond
- y compris ø 82 mm couvercle

Tarro, redondo
- *incluida ø 82 mm tapa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6652 2270	6	720 ml, ø 82 mm	4 004094 665271

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU

6 Wurstgläser / Sturzgläser
- mit ø 82 mm Schraubdeckel

6 Jars / Flat jars
- *with ø 82 mm screw-top*

***6 Bocaux* / Pots à renverser**
- y compris ø 82 mm couvercle

6 Tarros / Tarros para desmoldar
- *incluida ø 82 mm tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6650 2270	4	230 ml, ø 82 mm	4 004094 665073

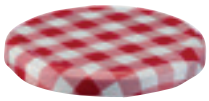
GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

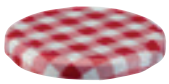
MADE IN GERMANY



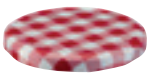
4095 2270



4096 2270



4097 2270



4098 2270

6 Schraubdeckel
- erhältlich in 4 Größen

6 Screw-tops
- *available in 4 sizes*

6 Couvercles à visser
- disponible en 4 tailles

6 Tapas a rosca
- *disponible en 4 tamaños*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4095 2270 6	5	ø 82 mm	4 004094 409578
4096 2270 6	5	ø 66 mm	4 004094 409677
4097 2270 6	5	ø 63 mm	4 004094 409776
4098 2270 6	5	ø 58 mm	4 004094 409875

FE

BPA FREE

212 °F 100 °C

MADE IN EU



6 Ersatz-Schraubdeckel
- für Flaschen
- für Gläser
- aus Aluminium



passend für folgende Flaschen
siehe Seite 274 | *suitable for the following bottles see page 274*

6 Replacement screw-lids
- *for bottles*
- *for glasses*
- *from aluminium*

6 Couvercles de rechange
- pour bouteilles
- pour verres
- d'aluminium

6 Tapas de repuesto
- *para botellas*
- *para botes de cristal*
- *de aluminio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4099 2270 6	5	Ø 48 mm	4 004094 409974

AL

BPA FREE

212 °F 100 °C

MADE IN EU



54 x 25 mm

24 Deko-Etiketten
- selbstklebend
- Etikett im Querformat mit einer Schreibzeile für einfaches Beschriften
- dekoratives Motiv, universell nutzbar

24 Decorative labels
- *self-adhesive*
- *label in oblong format with line for easy writing*
- *decorative motif, for universal use*

24 Étiquettes déco
- autocollantes
- étiquette au format oblong avec une ligne d'écriture pour une inscription facile
- motif décoratif, utilisation universelle

24 Etiquetas decorativas
- *autoadhesivas*
- *etiqueta en formato apaisado con una línea para facilitar la escritura*
- *motivo decorativo, de uso universal*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4085 2230 24	5	4 004094 408533

PAP

MADE IN GERMANY



ø 35 mm

passend zu | suitable for
Art.-Nr. 6657 + 6658

24 Deko-Etiketten, rund: ø 3,5 cm
- selbstklebend, festhaftend, rückstandsfrei ablösbar
- für Gläser und Korkdeckel

24 decorative labels, round: ø 3,5 cm
- *self-adhesive, firmly adhering, removable without residue*
- *for glass jars and cork lids*

24 étiquettes décoratives, rondes: ø 3,5 cm
- autocollant, adhérent, se retire sans laisser de traces
- pour bocaux et couvercles en liège

24 etiquetas decorativas, redondas: ø 3,5 cm
- *autoadhesivo, se adhiere firmemente y se retira sin dejar residuos*
- *para tarros y tapas de corcho*





ideal für Artikel 6657 + 6658
ideal for items 6657 + 6658

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6659 2270	5	4 004094 665974

PAP

8 Deckelklammern
• zum Verschließen von Einmachgläsern

8 Canning clamps
• *for tightly closing canning jars*

8 Crochets couvercles
• pour fermer les bocaux

8 Clips para tarros
• *para cerrar tarros de conservas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4075 2230	5	4 004094 407536

ST

MADE IN GERMANY

10 Universalbügel
• zum Verschließen von Einmachgläsern

10 Universal clips
• *for tightly closing canning jars*

10 Clips universels
• pour fermer les bocaux

10 Clips universales
• *para cerrar tarros de conservas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4050 2251	5	4 004520 106125

ST

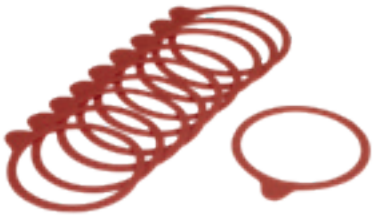
MADE IN GERMANY

Einkoch-Gummiringe
• 4022: 6 Einkoch-Gummiringe
• 4024: Beutel mit 10 Einkoch-Gummiringen
• 4026: 6 Einkoch-Gummiringe

Rubber jar rings
• *4022: 6 rubber jar rings*
• *4024: bag with 10 rubber jar rings*
• *4026: 6 rubber jar rings*

Bagues caoutchouc
• 4022 : 6 pièces
• 4024 : sachet de 10 pièces
• 4026 : 6 pièces

Arandelas de goma para tarros
• *4022: 6 piezas*
• *4024: bolsa con 10 piezas*
• *4026: 6 piezas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4022 2270	5	94 x 108 mm	4 004094 402272
4024 2251	5	112 x 128 mm	4 012677 090181
4026 2270	5	54 x 67 mm	4 004094 402678

NK

BPA FREE

6 Gummiringe
• für Bügelverschlussgläser: 6660 2275, 6662 2275, 6663 2275, 6668 2275
• aus Naturkautschuk

6 rubber rings
• *for flip top jars: 6660 2275, 6662 2275, 6663 2275, 6668 2275*
• *made of natural rubber*

6 bagues en caoutchouc
• pour verres de fermeture à étrier: 6660 2275, 6662 2275, 6663 2275, 6668 2275
• en caoutchouc naturel

6 anillos de goma
• *para cristales de cierre basculante: 6660 2275, 6662 2275, 6663 2275, 6668 2275*
• *de caucho natural*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4029 2270	5	68 x 94 mm	4 004094 402975

NK

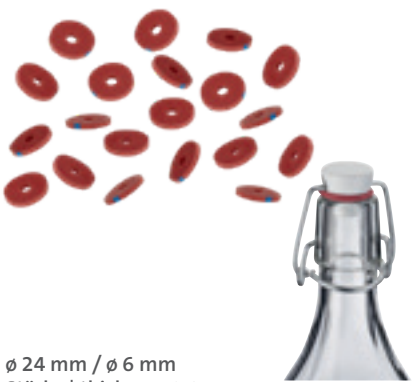
BPA FREE

20 Flaschenscheiben
• zum Erneuern der Dichtungen von Bügelflaschen/Bierflaschen

20 Bottle seals
• *for renewing the sealing rings of swing-top bottles/beer bottles*

20 Rondelles de bouteille
• pour renouveler les joints d'étanchéité des bouteilles à étrier/bouteilles de bière

20 Juntas para botellas
• *para renovar los anillos de sellado de las botellas con cierre de clip/botellas de cerveza*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4078 2251	5	9 006272 710075

NK

BPA FREE

ø 24 mm / ø 6 mm
Stärke | thickness 2,8 mm





ø 40 x 240 mm

Fermentier-Stampfer
- aus naturbelassenem Buchenholz
- mit strukturiertem Kopf
- ideal zum Stampfen, Einschichten und Verdichten von Fermentiergut

Fermenting tamper
- *made of natural beech wood*
- *with structured head*
- *ideal for tamping, layering and compacting foods to be fermented*

Pilon de fermentation
- en bois de hêtre naturel
- avec tête structurée
- idéal pour tasser, empiler et compacter les produits fermentés

Macerador de fermentación
- *de madera de haya natural*
- *con cabeza estructurada*
- *ideal para apisonar, estratificar y compactar los alimentos de fermentación*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1191 2270	3	4 004094 119170

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN EU



ø 48 x 270 mm

Kartoffel- und Kraut-Stampfer
- aus naturbelassenem Buchenholz
- mit glattem Kopf
- ideal zum klassischen Stampfen von Kartoffeln oder zum Verdichten von Fermentiergut

Potato and Sauerkraut masher
- *made from natural beech wood*
- *with plane head*
- *ideal for classic mashing of potatoes or for compacting foods to be fermented*

Pilon à pommes de terre et à choucroute
- en bois de hêtre naturel
- avec tête lisse
- idéal pour écraser les pommes de terre de manière classique ou pour compacter les produits fermentés

Machacador de patatas y chucrut
- *de madera de haya natural*
- *con cabeza lisa*
- *ideal para el clásico puré de patatas o para compactar alimentos fermentados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1187 2270	3	4 004094 118777

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN EU

Glasheber, verchromt
- zum sicheren Entnehmen heißer Gläser aus dem Einkoch-Kessel
- durch die praktische 4-Punkt-Technik für unterschiedliche Glasformen und -durchmesser geeignet

Glass lifter, chrome-plated
- *for safe removal of hot preserving jars from the canner*
- *suitable for different jar shapes and diameters thanks to practical 4-point technique*

Pince à bocal, chromé
- pour retirer facilement des bocaux chauds du cuiseur
- adapté à différentes formes et diamètres de bocaux grâce à la technique pratique des 4 points

Levantatarros, cromado
- *para sacar con seguridad los tarros de cristal-calientes del agua caliente o de la caldera*
- *gracias a la práctica técnica de 4 puntos, se apropia para diversas formas y diámetros de los tarros de cristal*





190 x 81 x 77 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1053 2270	5	4 004094 105371

PE | ABS | ST

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

Universal Konservenglasöffner
- löst das Vakuum
- für alle Flachrand- und Rillen-Einmachgläser

Universal preserve-glass opener
- *releases the vacuum*
- *for different glass-shapes*

Ouvre-bocal universel
- libère le vide
- pour différentes formes de bocaux

Abretarros de cristal universal
- *relaja el vacío*
- *para todos los tarros de cristal de borde plano con hendiduras*







315 x 120 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1052 2260	6	4 004094 105265

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Einmachtrichter
- Durchlass groß genug für Früchte
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Canning funnel
- *wide mouth - big enough for fruits*
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir
- passage assez grand pour des fruits
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo para conservas
- *paso lo suficientemente grande para frutas*
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*



ø 125 mm / ø 37 mm



199 x 126 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1150 2270	5	4 004094 115073

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

Einmachtrichter »Twix«, Set 2-tlg.
- besteht aus 1 kleinen und 1 großen Trichter
- 2 Einmachtrichter - 3 Funktionen
- beide Trichter einzeln nutzbar oder zusammengesteckt

Canning funnel »Twix«, set 2-pcs
- *consists of 1 small and 1 large funnel*
- *2 funnel elements - 3 functions*
- *both funnels can be used separately or put together as one*

Entonnoir »Twix«, set 2-pcs
- se compose de 1 petit et 1 grand entonnoir
- 2 entonnoirs - 3 fonctions
- on peut utiliser le petit ou le grand entonnoir séparément ou on peut les assembler

Embudo para conservas »Twix«, set 2-pzs.
- *se compone de 1 embudo pequeño y 1 grande*
- *2 embudos - 3 funciones*
- *use por separado el embudo pequeño ogrande o meta el uno en el otro juntándolos*

ø 75 mm / ø 42 mm



ø 130 mm / ø 75 mm





168 x 147 x 69 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1155 2270	3	4 004094 115578

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY





ø 130 mm / ø 40 mm

170 x 130 x 68 mm

Einmachtrichter »Edelstahl«
- mit langem Einfüllstutzen
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Preserving funnel »Edelstahl«
- *with long filling spout*
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir »Edelstahl«
- avec longue tubulure de remplissage
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo para conservas »Edelstahl«
- *con boca de llenado larga*
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1245 2260	6	4 004094 124563

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





ø 130 mm / ø 35 mm

130 x 170 x 67 mm

Einmachtrichter »Classic«
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Preserve funnel »Classic«
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir à confiture et conserve »Classic«
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo »Classic«
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1244 2270	4	4 004094 124471

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee







ø 120 mm / ø 40-13 mm

147 x 128 x 120 mm

Flaschentrichter mit herausnehmbarem Sieb
- ideal für Flüssigkeiten - aber auch, um z.B. Zucker in Streuer zu füllen
- langer Einfüllstutzen bietet guten Halt

Funnel with strainer
- *ideal for liquids - but also suitable for filling sugar in dispensers*
- *the long stem offers excellent hold*

Entonnoir à bouteille avec tamis amovible
- idéal pour les liquides mais aussi pour remplir par ex. une saupoudreuse de sucre
- la longue tubulure de remplissage offre un bon maintien

Embudo para botellas con tamiz quita y pon
- *ideal para líquidos – pero también idóneo para llenar con azúcar el azucarero*
- *la boca de llenado larga ofrece una buena sujeción*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1246 2270	6	4 004094 124679

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



ideal auch zum Befüllen der Mini-Bügelverschluss-flasche 6631 2270 | also ideal for filling the mini swing top bottle 6631 2270





Folgende Abmessungen enthalten | following sizes included:
Trichter | funnel:
Ø 4,5 cm + Ø 5,5 cm + Ø 7,5 cm
Füllstutzen | stem:
Ø 0,6 cm + Ø 1,0 cm + Ø 1,35 cm

Trichter »Mini«, Set 3-tlg.
- besteht aus 3 unterschiedlich großen Trichtern
- für Gläser und Flaschen
- aus rostfreiem Edelstahl
- zum präzisen Abfüllen kleiner Flüssigkeitsmengen
- für Behältnisse wie Kosmetik-Fläschchen und Gläser mit sehr schlanker Einfüllmündung

Funnel »Mini«, set 3-pcs
consists of 3 differently sized funnels
- *for glasses and bottles*
- *stainless steel*
- *for precise filling of small quantities of liquids*
- *for containers such as cosmetic vials and glasses with very slim filling mouth*

Jeu d'entonnoirs »Mini«, set 3-pcs
- se compose de 3 entonnoirs de différentes tailles
- pour les verres et bouteilles
- en acier inoxydable
- pour le remplissage précis de petites quantités de liquides
- pour les récipients tels que les flacons et pots cosmétiques avec une bouche de remplissage très fine

Juego de embudos »Mini«, set 3-pzs.
- *se compone de 3 embudos de diferentes tamaños*
- *para vasos y botellas*
- *de acero inoxidable*
- *pour le remplissage précis de petites quantités de liquides*
- *pour les récipients tels que les flacons et pots cosmétiques avec une bouche de remplissage très fine*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5119 2270	3	4 004094 511974

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

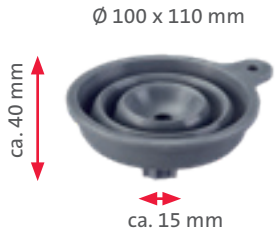
Trichter, Set 2-tlg.
- besteht aus 2 unterschiedlich großen Trichtern
- für Gläser und Flaschen
- aus Silikon
- faltbar für platzsparendes Verstauen

Funnel, set 2-pcs
- *consists of 2 differently sized funnels*
- *for glasses and bottles*
- *made of silicone*
- *foldable for space-saving storage*

Jeu d'entonnoirs, set 2-pcs
- se compose de 2 entonnoirs de différentes tailles
- pour les verres et bouteilles
- en silicone
- pliable pour un rangement peu encombrant

Juego de embudos, set 2-pzs.
- *se compone de 2 embudos de diferentes tamaños*
- *para vasos y botellas*
- *de silicona*
- *plegables para un almacenamiento compacto*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2121 2270	3	4 004094 212178

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

Trichter, Set 3-tlg.
- besteht aus 3 unterschiedlich großen Trichtern
- Größen: ø 70, 90, 105 mm

Funnel, set 3-pcs
- *consists of 3 differently sized funnels*
- *Sizes: ø 70, 90, 105 mm*

Ensemble d'entonnoirs, set 3-pcs
- se compose de 3 entonnoirs de différentes tailles
- ø 70, 90, 105 mm

Juego de embudos, set 3-pzs.
- *se compone de 3 embudos de diferentes tamaños*
- *ø 70, 90, 105 mm*



125 x 103 x 115 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5117 2211	12	4 004094 511714

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Beerenpflücker
- zum einfachen, sauberen Pflücken von Beeren
- erhöhter Rand verhindert ein Herausfallen
- schonend für Pflanzen, Kamm ohne scharfe Kanten: Beeren und Hände sind vor Verletzungen geschützt

Berry picker
- *for easy and clean picking of berries*
- *raised edge prevents from falling out*
- *gentle on plants, comb without sharp edges: berries and hands are protected from injury*

Cueilleur de baies
- pour cueillir facilement et proprement les baies
- le bord surélevé empêche les baies de tomber
- protège les plantes, peigne sans arêtes vives: les baies et les mains sont ainsi protégées des blessures

Recogedor de bayas
- *para una recogida fácil y limpia de bayas*
- *flanco elevado evita la caída*
- *cuidadoso con las plantas, peine sin bordes afilados: las bayas y las manos quedan así protegidas de lesiones*









217 x 145 x 148 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4041 2270	1	4 004094 404177

PP · ST

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



11:06 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN „NOCH KAFFEE?“ UND „OKAY… JETZT ABER SEKT.“

11:06 AM
SOMEWHERE BETWEEN "ANOTHER COFFEE?" AND "ALL RIGHT… LET'S OPEN THE BUBBLY."



GETRÄNKE SERVIEREN
SERVING DRINKS
SERVIR DES BOISSONS
SERVIR BEBIDAS
238 – 265

Cocktail | **Bar**
Portionierer, Weinausgießer, Flaschenverschlüsse, Caipirinha-Stößel, Cocktailshaker, Kühlmanschetten, Eiswürfelbereiter, Trinkhalme, Ausgießer

cocktail | **bar**
measurers, wine pourers, bottle stoppers, caipirinha pestles, cocktail shakers, cooling sleeves, ice cube trays, drinking straws, pourers

cocktail | **bar**
doseurs, verseurs de vin, bouchons de bouteilles, pilons à caipirinha, shakers à cocktails, manchettes rafraichessants, moules à glaçons, pailles, becs verseurs

cocktail | **bar**
dosificadores, vertedores de vino, tapones para botellas, manos para caipirinha, shakers para cócteles, fundas refrigerantes, moldes para cubitos de hielo, pajitas, vertedores










9903 3380




9905 3380


9909 3380

Portionierer »Gourmet«
- erhältlich in 2 Größen
- Glasportionierer für Spirituosen – wie z.B. Gin, Obstbrand oder Whiskey
- auch geeignet für Essig oder Öl
- luftdicht
- Portionierer kann als dekorativer Verschluss auf der Flasche verbleiben
- aus robustem Borosilikat-Glas

Measurer »Gourmet«
- *available in 2 sizes*
- *glass measurer for spirits such as gin, fruit brandy or whiskey*
- *also suitable for vinegar or oil*
- *airtight*
- *measurer can remain on the bottle as a decorative closure*
- *made of durable borosilicate-glass*

Doseur »Gourmet«
- disponible en 2 tailles
- doseur en verre pour de spiritueux, comme par ex. du gin, de l'eau-de-vie ou du whisky
- convient également pour le vinaigre ou l'huile
- étanche à l'air
- le doseur peut rester sur la bouteille comme bouchon décoratif
- en verre borosilicate robuste

Dosificador »Gourmet«
- *disponible en 2 tamaños*
- *dosificador de vidrio para bebidas espirituosas, como ginebra, aguardiente de frutas o whisky*
- *apto también para vinagre o aceite*
- *hermético*
- *el dosificador puede dejarse en la botella como cierre decorativo*
- *de robusto vidrio de borosilicato*

Portionierer »Gourmet«
- misst 150 ml Wein ab und dekantiert ihn gleichzeitig
- Korken aus pflegeleichtem Kunststoff
- einfache Reinigung: Handwäsche
- das richtige Genuss-Werkzeug für die Gastronomie und den privaten Weinkenner
- aus robustem Borosilikat-Glas

Measurer »Gourmet«
- *measures 150 ml of wine and decants it at the same time*
- *cork made of easy-care plastic*
- *easy cleaning: hand wash*
- *the right expert tool for the catering trade and the private wine connoisseur*
- *made of durable borosilicate-glass*

Doseur »Gourmet«
- mesure 150 ml de vin et le décante en même temps
- bouchon en plastique facile d'entretien
- nettoyage facile : lavage à la main
- l'ustensile parfait pour la restauration et les amateurs de vin
- en verre borosilicate robuste

Dosificador »Gourmet«
- *mide 150 ml de vino y lo decanta al mismo tiempo*
- *tapones de plástico fáciles de limpiar*
- *fácil limpieza: lavado a mano*
- *la herramienta adecuada para la gastronomía y los amantes del vino*
- *de robusto vidrio de borosilicato*







Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
9903 3380	2	35 ml	4 004094 990380
9905 3380	2	60 ml	4 004094 990588
9909 3380	2	150 ml	4 004094 990984

für innen-ø | *for inner-ø*
19,5 - 20,5 mm

GLAS WO TPV
BPA FREE
5 Jahre Garantie
years guarantee

Ausgießer mit Verschließmechanismus »Luca«
• für tropfenfreies Ausgießen • der Lamellenkorken passt sich optimal an den Flaschenhals an
• durch Herunterklappen des Hebels wird der innenliegende Verschließmechanismus betätigt

Pourer with sealing mechanism »Luca«
• for drip-free pouring • the ribbed stopper adapts optimally to the neck of the bottle • the internal sealing mechanism is activated when the lever is pressed down

Bec verseur avec mécanisme de fermeture »Luca«
• pour verser sans goutter • le bouchon lamellé épouse parfaitement le col de la bouteille
• le mécanisme de fermeture intérieur est actionné en abaissant le levier

Vertedor con mecanismo taponador »Luca«
• para verter sin goteo • el corcho laminado se adapta de manera óptima al cuello de la botella • plegando la palanca hacia abajo se acciona el mecanismo interior de taponado



für innen-ø | *for inner-ø*
18 - 20 mm



100 x 53 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6186 3360	3	4 004094 618666

SI | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

5 Weinausgießer »Safety«
• aus PET
• ermöglicht ein sauberes und tropfenfreies Ausgießen

5 Wine pourer »Safety«
• from PET
• allows tidy and drip free pouring

5 Bec verseur à vin »Safety«
• de PET
• pour verser proprement et sans goutte

5 Vertedores para vinos »Safety«
• en PET
• hace posible un vertido limpio y sin goteo







78 x 76 x 0,6 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4448 2280	6	4 004094 444883

PET

Weinausgießer »Lino«
• aus hochwertigem Edelstahl – gebürstet
• mit Silikondichtfläche
• paßt sich optimal dem Flaschenhals an

Wine bottle stopper »Lino«
• made from high-quality, brushed stainless steel
• with a silicone sealing surface
• adapts optimally to the neck of the bottle

Bec verseur »Lino«
• en inox de qualité supérieure, brossé
• à surface étanche siliconée
• épouse parfaitement le col de la bouteille

Vertedor de vino »Lino«
• de acero inoxidable cepillado de gran calidad
• con superficie sellante de silicona
• se adapta de forma óptima al cuello de la botella



für innen-ø | *for inner-ø*
19 - 20 mm



ø 30 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6192 3360	3	4 004094 619267

SI | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Dekantiererausgießer »Simo«
• optimales Anpassen an den Flaschenhals
• gute Abdichtung
• belüften den Wein beim Ausgießen
• tropffreies Ausschenken

2 Decanting pourers »Simo«
• optimal fit to the neck of the bottle
• good sealing
• aerate the wine when pouring
• drip-free pouring

2 Becs verseur décanteur »Simo«
• s'adaptent parfaitement au goulot de la bouteille et bien étanches
• la forme spéciale aère le vin lorsqu'il est versé
• verser sans goutter

2 Caños de decantación »Simo«
• se ajustan perfectamente al cuello de la botella y sellan bien
• diseño especial airea el vino durante el vertido
• vertido sin goteo





95 x 30 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4421 3360	3	4 004094 442162

INOX | PC | SI

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Tropfringe »Alessio«
• mit 2 Filzeinsätzen zum Wechseln
• der Tropfring fängt herunterlaufende Tropfen sicher auf

2 drip rings »Alessio«
• with 2 felt replaceable inserts
• the drip ring reliably catches any drips

2 anneaux d'égouttement »Alessio«
• avec 2 inserts en feutre de rechange
• l'anneau retient les gouttes qui coulent

2 anillas antigoteo »Alessio«
• con 2 insertos de fieltro para cambiar
• la anilla antigoteo recoge con seguridad las gotas que se escapan

innen | inner
ø 34 mm





ø 40 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6184 3360	3	4 004094 618468

SI | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





87 x ø 26 mm

Wein-Vakuumpumpe »Savio«
- mit hochwertigem Top-Element aus Aluminium
- mit Silikondichtring
- entzieht der Flasche den Sauerstoff und hemmt so den Oxidationsprozess

Wine-Vacuum pump »Savio«
- *with high-quality top element made of aluminium*
- *with silicone seal ring*
- *removes oxygen from the bottle, thus inhibiting the oxidation process*

Pompe à vide pour le vin »Savio«
- avec élément supérieur de haute qualité en aluminium
- avec anneau d'étanchéité en silicone
- extrait l'oxygène de la bouteille et inhibe ainsi le processus d'oxydation

Bomba de vacío para vino »Savia«
- *con elemento superior de aluminio*
- *con anillo de sellado de silicona*
- *elimina el oxígeno de la botella e inhibe así el proceso de oxidación*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6194 3360	3	4 004094 619465

ABS | AL | SI

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm





100 x 50 x 43 mm

Flaschenverschluss »Campana«
- aus hochwertigem Edelstahl, gebürstet
- für Wein- und andere Getränkeflaschen
- verschließt die Flasche luftdicht

Bottle stopper »Campana«
- *made from high-quality, brushed stainless steel*
- *for wine and other drinks bottles*
- *ensures the bottle is airtight*

Bouchon de bouteille »Campana«
- en inox de qualité supérieure, brossé
- pour bouteilles de vin et autres
- ferme la bouteille hermétiquement

Tapón de botella »Campana«
- *de acero inoxidable cepillado de gran calidad*
- *para botellas de vino y otras bebidas*
- *cierra herméticamente la botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6187 3360	3	4 004094 618765

SI | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
19 - 20 mm





ø 30 x 80 mm

Weinflaschenverschluss »Silvio«
- aus hochwertigem Edelstahl, gebürstet
- mit Silikondichtfläche
- paßt sich optimal dem Flaschenhals an

Wine bottle stopper »Silvio«
- *from high quality stainless steel, solid version*
- *with silicone sealing element*
- *adapts optimally to the neck of the bottle*

Bouchon de bouteille de vin »Silvio«
- en inox de qualité supérieure, brossé
- à surface étanche siliconée
- épouse parfaitement le col de la bouteille

Tapón para botella de vino »Silvio«
- *de acero inoxidable cepillado de gran calidad*
- *con superficie sellante de silicona*
- *se adapta de forma óptima al cuello de la botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6191 3360	3	4 004094 619168

SI | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm





ø 31 x 83 mm

Weinflaschenverschluss »Vino«
- aus hochwertigem Edelstahl, massive Ausführung
- mit Silikondichtfläche

Wine bottle stopper »Vino«
- *from high quality stainless steel, solid version*
- *with silicone sealing element*

Obturateur de bouteille de vin »Vino«
- en acier inoxydable de grande qualité, modèle massif
- avec surface en silicone

Cierre de botellas de vino »Vino«
- *de acero inoxidable, ejecución masiva con superficie hermetizante de silicona*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6196 3360	3	4 004094 619663

SI | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Sektflaschenverschluss
- einfaches Verschließen der geöffneten Flasche
- verchromt

Champagne bottle stopper
- *easy closing of the open bottle*
- *chrome-plated*

Bouchon à champagne
- fermeture simple de la bouteille ouverte
- chromé

Cierre de botellas de cava
- *modo de cerrar fácilmente la botella abierta*
- *cromado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6010 2270	5	4 004094 601088

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 38 x 56 mm

Sektflaschenverschluss »Casco«
- die Besonderheit: während des Ausgießens kann der Casco auf der Flasche verbleiben
- 6000 2270: farbig sortiert
- 6002 2280: verchromt

Champagne bottle stopper »Casco«
- *special feature: the Casco can remain on the bottle while pouring*
- *6000 2270: assorted colours*
- *6002 2280: chrome-plated*

Bouchon à champagne »Casco«
- la particularité : le Casco peut rester sur la bouteille lorsque vous servez le champagne
- 6000 2270: couleurs assorties
- 6002 2280: chromé

Cierre de botella de cava »Casco«
- *la particularidad: al verter, el Casco puede permanecer puesto en la botella*
- *6000 2270: colores surtidos*
- *6002 2280: cromado*

Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6000 2270	6	4 004094 600081
6002 2280	6	4 004094 600289

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



6000

6002

64 x 35 x 62 mm

Sektflaschenverschluss »Tappa«
- durch die federgelagerte Klemmfunktion mit einer Hand zu bedienen
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden
- edelmattiert in Geschenkbox (3380) oder hochglänzend verchromt, im Karton (336C) und im Display (366C)

Champagne bottle sealer »Tappa«
- *the spring-loaded clamp-system can be operatedwith one hand*
- *the bottle may also be stored horizontally*
- *satin-finished in gift-box (3380) or highgloss chrome-version, in box (336C) and in display (366C)*

Bouchon à champagne »Tappa«
- s'utilise d'une main grâce au méchanisme de ressort
- la bouteille peut être conservée allongée
- satinée en boîte cadeau (3380) ou en version chromée, en boîte (336C) et en présentoir (366C)

Cierre de botellas de cava »Tappa«
- *gracias a la función de sujeción de suspensión elástica, puede manejarse el cierre con una sola mano*
- *la botella puede tumbarse también en la estantería*
- *mateado noble en estuchede regalo (3380) o cromado, en caja (336C) y en display (366C)*

6013 3380





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6013 336C	3	4 004094 601361
6013 366C	1	4 004094 010026
6013 3380	1	4 004094 601385

ST ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



89 x 39 x 44 mm

Sektflaschenverschließer »Vermo«
- dicht schließend
- Besonderheit: der elastische Gummiring drückt die Metallflügel fest an
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden

Champagne bottle stopper »Vermo«
- *tightly closing*
- *speciality: the elastic rubber ring gives pressure to the metal wings*
- *the bottle may also be stored horizontally*

Bouchon à champagne »Vermo«
- fermeture hermétique
- particularité : l'anneau élastique presse les ailes métalliques autour du goulot
- la bouteille peut être conservée couchée

Cierre de botellas de cava »Vermo«
- *cierra herméticamente*
- *particularidad: el anillo elástico ejerce una presión y sujeta fijamente las alas metálicas*
- *la botella puede tumbarse también en la estantería*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6012 336C	3	4 004094 601262

ST ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY





ø 41 x 67 mm



für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm



ø 29 x 28,5 mm

10 Griffkorken
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen
- für Flaschenöffnungen von 17 bis 20 mm
- konisch zulaufende, dichte Naturkorken

10 Spare corks
- *for 0,7 - 1,0 l bottles*
- *for bottle openings from 17 to 20 mm*
- *tapered, tight natural corks*

10 Bouchon à tête
- pour bouteilles de 0,7 à 1,0 l
- pour des ouvertures de bouteilles de 17 à 20 mm
- bouchons naturels coniques et étanches

10 Tapones agarraderos
- *para botellas de 0,7 - 1,0 l*
- *para aberturas de botellas de 17 a 20 mm*
- *tapones naturales cónicos y apretados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4820 2080 (10)	5	4 004094 482083

MADE IN EU



60 x 40 x 19 mm

3 Flaschenverschlüsse mit Hebel
- mit Silikondichtung
- wird farbig sortiert geliefert
- für alle üblichen Kronkorkenflaschen

3 Bottle sealers with lever
- *with silicone sealing*
- *comes in assorted colours*
- *for all common bottles with crown caps*

3 Bouchons à levier
- avec joint en silicone
- couleurs assorties
- pour toute les bouteilles courantes avec capsules

3 Cierres de botellas con palanca
- *con junta de silicona*
- *se suministra en colores surtidos*
- *para todas las botellas corrientes con corchos de corona*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4440 2270 (3)	6	4 004094 444081

ABS | SI | ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm



ø 39 x 72,5 mm

Flaschenverschlüsse »Universal«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Flaschenverschluss und 1 Flaschenverschluss mit Kapselheber
- durch seitliches Umklappen des Verschlussoberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen

Bottle sealers »Universal«, set 2-pcs
- *consisting of 1 bottle stopper and 1 bottle stopper with bottle opener*
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*

Bouchons de bouteille »Universal«, set 2-pcs
- comprenant 1 bouchon de bouteille et 1 bouchon de bouteille avec décapsuleur
- en pressant vers le bas le levier, la bouteille estfermée hermétiquement

Cierres de botellas »Universal«, set 2-pzs.
- *compuesto por 1 tapón de botella y 1 tapón de botella con abrebotellas*
- *plegando lateralmente la parte superior del cierre, secierra la botella de un modo hermético al aire*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4444 2270 (2)	6	4 004094 444487

PS | SI | ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm



ø 33 x 81 mm

2 Flaschenverschlüsse »Basic«
- durch seitliches Umklappen des Oberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- mit Kapselheber • farbig sortiert

2 Bottle stoppers »Basic«
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*
- *with cap opener • assorted colours*

2 Bouchons de bouteille »Basic«
- en rabattant latéralement la partie supérieure, la bouteille se ferme hermétiquement
- avec décapsuleur • couleurs assorties

2 Cierres de botellas »Basic«
- *plegando lateralmente la parte superior se cierrala botella herméticamente al aire*
- *con abrebotellas • colores surtidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4445 2270 (2)	6	4 004094 444586
4445 2611 (20)	1	4 004094 009778

POM | PS | SI | ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU



für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm



ø 43 x 92,5 mm

Flaschenverschlüsse »Glocke«
- durch seitliches Umklappen des Oberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- mit Kapselheber • auf Karte (2270) nur rot und im Display (2611) farbig sortiert

Bottle stoppers »Glocke«
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed • with cap opener*
- *on card (2270) only red and in display (2611) in assorted colours*

Bouchons de bouteille »Glocke«
- en rabattant latéralement la partie supérieure, la bouteille se ferme hermétiquement • avec décapsuleur • sur carte (2270) seulement en rouge et en présentoir (2611) couleurs assorties

Cierres de botellas »Glocke«
- *plegando lateralmente la parte superior se cierrala botella herméticamente al aire*
- *con abrebotellas • en tarjeta (2270) solo en rojo y en display (2611) surtido de color*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4446 2270	6	4 004094 444678
4446 2611 (20)	1	4 004094 009785

PP | TPE | ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU

Eiszerkleinerer »Cuby«
- ideal, um schnell und einfach eine kleine Menge Eis für Cocktails, Longdrinks etc. zu zerkleinern

Ice crusher »Cuby«
- *ideal for crushing a small portion of ice quickly and easily for cocktails, long drinks etc.*

Broyeur à glace »Cuby«
- idéal pour réduire rapidement et simplement de petite quantité de glace pour des cocktails, longdrinks etc.

Desmenuzador de hielo »Cuby«
- *ideal para desmenuzar de un modo rápido y sencillo una pequeña cantidad de hielo para cócteles, long drinks, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1200 2260	5	4 004094 120060

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

173 x 65 x 45 mm

Eiszange »Arctica«
- zum Greifen von Eiswürfeln
- extra gezahnte Kanten für sicheren Halt
- auch geeignet für Konfekt oder Zuckerwürfel
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Ice tongs »Arctica«
- *to pick up ice cubes*
- *serrated edges for a firm grip*
- *also suitable for confectionery or sugar cubes*
- *for use in the hospitality industry or in the home*

Pince à glace crocodile »Arctica«
- pour attraper des glaçons
- bords extra-dentés pour tenir fermement les glaçons
- convient également pour la confiserie et le sucre en morceaux
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Pinzas para hielo »Arctica«
- *para servir cubitos de hielo*
- *bordes extra-dentados para una sujeción segura*
- *adecuado también para bombones o terrones de azúcar*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6276 3360	3	4 004094 627668

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 57 x 17 mm

Caipirinha-Stößel
- ideal zum Zerkleinern, Zerstampfen und Auspressen von Früchten und Cocktailbestandteilen
- aus Buchenholz

Caipirinha Pestle
- *ideal for crushing, pressing and extracting juice from fruit and cocktail ingredients*
- *from beechwood*

Pilon Caipirinha
- idéal pour écraser, piler, presser fruits et autres ingrédients pour cocktails
- en hêtre

Mano para Caipirinha
- *ideal para machacar, triturar y exprimir frutas e ingredientes de cócteles*
- *de madera de haya*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6280 2270	6	4 004094 628078

WO

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU

ø 27 x 220 mm

Caipirinha-Stößel »Sol«
- edler Bar-Stößel mit ergonomischem Edelstahl-Griff
- gezahnte, langlebige Stoßfläche aus lebensmittelechtem, hygienischem Kunststoff
- ideal zum Zerkleinern, Zerstampfen und Auspressen von Früchten und Cocktailbestandteilen

Caipirinha pestle »Sol«
- *elegant bar pestle with ergonomic stainless steel handle*
- *serrated, durable pestle surface made from food-safe hygienic plastic*
- *ideal for crushing, pressing and extracting juice from fruit and cocktail ingredients*

Pilon à caïpirinha »Sol«
- pilon à cocktail raffiné avec manche ergonomique en inox
- extrémité dentée et résistante, en plastique de qualité hygiénique pour contact alimentaire
- idéal pour écraser, piler, presser fruits et autres ingrédients pour cocktails

Mano para Caipirinha »Sol«
- *elegante mortero con mango ergonómico de acero inoxidable*
- *superficie de contacto dentada y duradera fabricada de plástico higiénico y apto para alimentos*
- *ideal para machacar, triturar y exprimir frutas e ingredientes de cócteles*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6279 3360	3	4 004094 627965

INOX PP

BPA FREE

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 32 x 210 mm

6277 2260
ø 45 x 84 mm

6278 2260
ø 40 x 75 mm



Barmaß
- erhältlich in 2 Größen
- ein praktisches Hilfsmittel zum Cocktail-Mixen
- zwei Funktionsseiten - einfach Umdrehen für eine andere Maßeinheit

Double jigger
- *available in 2 sizes*
- *a handy tool to have when mixing cocktails*
- *two functional sides - simply flip for different measurements*

Mesure de bar
- disponible en 2 tailles
- un outil pratique pour mélanger les cocktails
- deux côtés fonctionnels – retourner simplementpour une autre unité de mesure

Medida para bares
- *obtenible en 2 tamaños*
- *un ayudante práctico para mezclar cócteles*
- *dos lados funcionales – dar sencillamente lavuelta para obtener otra unidad de medida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6277 2260	3	2/4 cl	4 004094 627767
6278 2260	3	2/3 cl	4 004094 627866

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

6283 2260
ø 90 x 235 mm

6281 2260
ø 90 x 205 mm



Cocktail shaker
- erhältlich in 2 Größen
- in gebürstetem Look
- mit eingearbeitetem Sieb



Cocktail shaker
- *available in 2 sizes*
- *brushed finish*
- *built-in ice strainer*

Shaker à cocktails
- disponible en 2 tailles
- aspect brossé
- avec passoire

Shaker para cócteles
- *obtenible en 2 tamaños*
- *en look cepillado*
- *con tamiz integrado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6281 2260	3	500 ml	4 004094 628160
6283 2260	3	750 ml	4 004094 628368

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 84 x 210 mm

Cocktail shaker »Casablanca«, 500 ml
- mit 5 interessanten Cocktailrezepten (für je 2 Cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai
- der Deckel dient gleichzeitig als Messbecher

Cocktail shaker »Casablanca«, 500 ml
- *with 5 interesting cocktail recipes (each for 2 cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai*
- *lid doubles up as measuring cup*

Shaker à cocktail »Casablanca«, 500 ml
- avec 5 recettes intéressantes de cocktails (chacun pour 2 cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai
- le couvercle sert également de bol mesureur

Shaker para cócteles »Casablanca«, 500 ml
- *con 5 interesantes recetas de cócteles (cada uno para 2 cócteles) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai*
- *la tapa sirve al mismo tiempo de vaso medidor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6289 2260	6	4 004094 628962

ACRYL · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee





6 Rezepte
6 recipes

ø 85 x 230 mm

Glas Cocktail Shaker »Sam«, 400 ml
- bestehend aus einem Glas mit Edelstahl-Deckel
- mit Skala, mit Siebfunktion im Deckel
- 6 Rezepte • dichtschließender Silikon-Ring, abnehmbar für leichte Reinigung • Deckel fungiert als Barmaß, Fassungsvermögen: 30 ml

Glass cocktail shaker »Sam«, 400 ml
- *consisting of a glass with stainless steel lid*
- *with scale, with sieve function in the lid*
- *6 recipes • tight-fitting silicone ring, removable for easy cleaning • lid functions as bar measure, capacity: 30 ml*

Shaker à cocktails en verre »Sam«, 400 ml
- composé d'un verre avec couvercle en acier inoxydable
- avec échelle graduée, avec fonction de tamisage dans le couvercle
- 6 recettes • anneau en silicone étanche, amovible pour un nettoyage facile • couvercle en fonction de mesure de bar, capacité : 30 ml

Vaso coctelero »Sam«, 400 ml
- *consistente en un vaso con tapa de acero inoxidable*
- *con escala, con función de tamiz en la tapa*
- *6 recetas • anillo de silicona hermético, extraíble para facilitar la limpieza • tapa funciona como medidor de bar, capacidad: 30 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6288 2260	3	4 004094 021985

INOX · GLAS · SI · Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · BPA FREE · Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. · 5 Jahre Garantie years guarantee

Glas Boston Shaker »Boogie«, 350 ml
- professionelle Hilfe für die Zubereitung leckerer Cocktails
- bestehend aus einem Glas mit Edelstahlbehälter • mit Skala und 6 Rezepten
- dichtschließender Silikon-Ring, abnehmbar für leichte Reinigung

Glass Boston shaker »Boogie«, 350 ml
- *professional help for the preparation of delicious cocktails*
- *consisting of a glass with stainless steel container • with scale and 6 recipes*
- *tight-fitting silicone ring, removable for easy cleaning*

Boston shaker en verre »Boogie«, 350 ml
- aide professionnelle pour préparer de délicieux cocktails
- composé d'un verre avec un récipient en acier inoxydable • avec échelle de dosage et 6 recettes • anneau en silicone étanche, amovible pour un nettoyage facile

Vaso Boston shaker »Boogie«, 350 ml
- *ayuda profesional para la preparación de deliciosas cocteles*
- *consiste en un vaso con recipiente de acero inoxidable • con escala de llenado y 6 recetas*
- *anillo de silicona hermético, extraíble para facilitar la limpieza*



6 Rezepte
6 recipes



ø 80 x 155 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6287 2260	3	4 004094 628764

INOX GLAS SI

Rostfrei Stainless steel 18/8

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

Barsieb »Judy«
- professionelle Unterstützung für die Zubereitung von leckeren Cocktails
- hält Eis oder Kräuter und Fruchtstücke zurück
- Einhandgebrauch möglich
- dank flexibler Spirale passt sich das Sieb dem jeweiligen Shaker an

Bar strainer »Judy«
- *professional support for the preparation of delicious cocktails*
- *holds back ice or herbs and pieces of fruit*
- *one-handed use possible*
- *thanks to flexible spiral, the strainer adapts to the respective shaker*

Tamis de bar »Judy«
- aide professionnelle pour préparer de délicieux cocktails
- retient la glace ou les herbes et les morceaux de fruits
- possibilité d'utilisation à une main
- s'adapte au shaker grâce à la spirale flexible

Colador de bar »Judy«
- *apoyo profesional para la preparación de deliciosos cócteles*
- *retiene el hielo o las hierbas y trozos de fruta*
- *puede utilizarse con una sola mano*
- *gracias a la espiral flexible, el colador se adapta a cualquier recipiente de agitación*



Sieb | strainer
ø 8 cm



195 x 103 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6282 2260	3	4 004094 628269

INOX

Rostfrei Stainless steel 18/8

5 Jahre Garantie years guarantee

Kühlmanschette »Frigus« | »Polar«
- praktischer Flaschenkühler – z.B. für Sprudel-, Wein- oder Sektflaschen
- wasserabweisend, einfach zu reinigen
- kann beliebig oft wiederverwendet werden
- Anwendung: ca. 3 – 6 h in das Eisfach legen. Hält bis zu 2 h kühl – je nach Umgebungstemperatur.

5241 3370:
- aus pflegeleichtem Polyamid
- mit Klettverschluss – variabel zu schließen für Flaschendurchmesser von 7,5 bis zu 10 cm

5243 3370:
- aus pflegeleichtem Polyester
- mit seitlichen Dehn-Elementen
- auch für unförmige Flaschen bis zu einem Durchmesser von bis zu 9 cm

Cooling sleeve »Frigus« | »Polar«
- *practical bottle cooler – e.g. for carbonated water, wine or champagne bottles*
- *water-repellent, easy to clean*
- *can be reused as often as required*
- *use: place in the freezer for approx. 3 - 6 hrs. Keeps cool for up to 2 h – depending on ambient temperature.*

5241 3370:
- *made of easy-care polyamide*
- *with Velcro fastener – can be closed as desired for bottle diameters from 7,5 up to 10 cm*

5243 3370:
- *made of easy-care polyester*
- *with lateral expansion elements*
- *also suitable for bulky bottles up to 9 cm in diameter*

Manchette rafraîchissante »Frigus« | »Polar«
- sac isotherme pratique pour bouteille – par ex. pour des bouteilles de boissons gazeuses, de vin ou de champagne
- hydrofuge, facile à nettoyer
- réutilisable aussi souvent que souhaité
- utilisation : placer environ 3 à 6 h dans le compartiment de congélation. Maintient au frais jusqu'à 2 heures - selon la température ambiante.

5241 3370 :
- en polyamide facile d'entretien
- avec fermeture autoagrippante - fermeture variable pour un diamètre de bouteille de 7,5 à 10 cm

5243 3370 :
- en polyester facile d'entretien
- avec des éléments extensibles sur les côtés
- également pour les bouteilles de forme irrégulière jusqu'à un diamètre de 9 cm

Funda refrigerante »Frigus« | »Polar«
- *práctico enfriador de botellas, por ejemplo, para botellas de refresco, vino o champán*
- *epelente al agua, fácil de limpiar*
- *reutilizable tantas veces como sea necesario*
- *empleo: colocar en el congelador entre 3 y 6 horas aproximadamente. Se mantiene fresco hasta 2 horas, dependiendo de la temperatura ambiente.*

5241 3370:
- *de poliamida de fácil cuidado*
- *con cierre de velcro: se puede cerrar de forma variable para diámetros de botella de 7,5 a 10 cm*

5243 3370:
- *de poliéster de fácil cuidado*
- *con elementos de expansión laterales*
- *también para botellas deformadas de hasta 9 cm de diámetro*



5241 3370
173 x 145 x 10 mm



5243 3370
228 x 153 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5241 3370	3	4 004094 524172
5243 3370	3	4 004094 524370

PA PES

-4 °F -20 °C

5 Jahre Garantie years guarantee



320 x 23 x 23 mm

Weinkühlstab mit Ausgießer »Simono«
• zum mühelosen Kühlen von Wein • ø Kühlstab: 16 mm, hält bis zu 3 h kühl • mit Dekantierausgießer - langgestreckte und breite Ausgießlippe bietet dem Wein die Möglichkeit zu atmen und sorgt für ruhiges, gleichmäßiges Ausschenken • mit Verschluss für hygienische Aufbewahrung

Wine cooling rod with pourer »Simono«
• for effortless cooling of wine • ø cooling rod: 16 mm, keeps cool up to 3 h • with decanting spout - elongated and wide pouring lip allows the wine to breathe and ensures smooth, even pouring • with stopper for hygienic storage

Tige de refroidissement du vin avec bec verseur »Simono«
• pour rafraîchir le vin sans effort • ø tige de refroidissement : 16 mm, garde le vin au frais jusqu'à 3 h • avec bec verseur à décanter - la lèvre verseuse allongée et large permet au vin de respirer et assure un versement calme et régulier • avec bouchon pour une conservation hygiénique

Varilla enfriadora de vino con pico »Simono«
• para enfriar el vino sin esfuerzo • ø varilla enfriadora: 16 mm, mantiene el vino frío hasta 3 horas • con pico decantador - labio vertedor alargado y ancho que permite que el vino respire y garantiza un vertido suave y uniforme • con tapón para un almacenamiento higiénico

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5245 3360	3	4 004094 524561

INOX SAN SI
Rostfrei Stainless steel 18/8 · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



260 x 155 x 100 mm

Wasser Karaffe »Puro«, 1,8 l
• aus hochwertigem Borosilikatglas • Deckel aus Edelstahl mit dichtschließendem Silikonring • zwei Ausgießvarianten (Siebfunktion und große Öffnung für freies Gießen) sowie Verschließfunktion • tropfenfreies Ausgießen aufgrund vorgeformter Ausgießlippe

Water carafe »Puro«, 1,8 l
• made of high-quality borosilicate glass • stainless steel lid with tightly closing silicone ring • two pouring options (strainer function and large opening for free pouring) as well as sealing function • drip-free pouring due to pre-shaped pouring lip

Carafe à eau »Puro«, 1,8 l
• en verre borosilicate de haute qualité • couvercle en acier inoxydable avec anneau étanche en silicone • deux possibilités de versement (fonction filtre et grande ouverture pour verser librement) et fonction de fermeture • versement sans goutte grâce au bec verseur préformé

Jarra de agua »Puro«, 1,8 l
• en vidrio de borosilicato de alta calidad • tapa de acero inoxidable con anillo de silicona de sellado • dos opciones de vertido (función de colador y gran abertura para verter libremente) y función de cierre • vertido sin goteo gracias al labio de vertido preformado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6291 2260	4	4 004094 629167

INOX SI GLAS
BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Eiswürfel mit Zange, Set 7-tlg. »Cosmo«
• immer wiederverwendbare Kühlwürfel
• aus lebensmittelechtem Edelstahl
• kühlen die Getränke, ohne sie zu verwässern
• Anwendung: 3 - 5 Stunden in das Gefrierfach legen
• mit Zange zum mühelosen Transportieren ins Glas/Gefäß

Ice cubes with tonges, set 7-pcs »Cosmo«
• always reusable cooling cubes
• made of food-safe stainless steel
• cool the drinks without watering them down
• use: place in the freezer for 3 - 5 hours
• with tongs for easy transport into the glass/vessel

Glaçons avec pince, set 7-pcs »Cosmo«
• cubes de refroidissement réutilisables
• en acier inoxydable de qualité alimentaire
• rafraîchir les boissans sans les diluer
• utilisation : places les cubes dans le congélateur pendant 3 à 5 heures
• avec des pinces pour un transport facile dans le verre/bocal

Juego de cubitos de hielo con pinzas, set 7 pzs. »Cosmo«
• cubitos para enfriar reutilizables
• hecho de acero inoxidable apto para alimentos
• enfriar las bebidas sin aguarlas
• uso: colocar los cubito en el congelador durante 3 - 5 horas
• con pinzas para facilitar el transporte al vaso/frasco

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5214 3360	3	4 004094 521461

Rostfrei Stainless steel 18/8 · INOX SI PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



265 x 120 x 27 mm

2 Eiswürfelbereiter mit Deckel »Stella«
• zum Herstellen von 2 x 21 Eiswürfeln
• auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
• portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice cube trays with lid »Stella«
• for making 2 x 21 ice cubes from water or juice
• also for freezing sauces, pesto, herbs etc.
• removal in portions, easy to press out due to flexible mould base

2 Moules à glaçons avec un couvercle »Stella«
• pour préparer 2 x 21 glaçons à partir d'eau ou de jus
• également pour congeler des sauces, du pesto etc.
• prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo con tapa »Stella«
• para hacer 2 x 21 cubitos de hielo con agua o zumo
• aptos también para congelar salsas, peso etc.
• extracción fácil por porciones gracias a la base flexible

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5228 2270	3	4 004094 522871

PP TPE
BPA FREE · 176 °F 80 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Eiswürfelbereiter mit Deckel »Luna«
- zum Herstellen von 2 x 18 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice cube trays with lid »Luna«
- *for making 2 x 18 ice cubes from water or juice*
- *also for freezing sauces, pesto, herbs etc.*
- *removal in portions, easy to press out due to flexible mould base*

2 Moules à glaçons avec un couvercle »Luna«
- pour préparer 2 x 18 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo con tapa »Luna«
- *para hacer 2 x 18 cubitos de hielo con agua o zumo*
- *aptos también para congelar salsas, peso etc.*
- *extracción fácil por porciones gracias a la base flexible*





265 x 120 x 27 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5229 2270	3	4 004094 522970

PP TPE BPA FREE 176 °F 80 °C -4 -20 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Eisbereiter »Stixx«
- zum Herstellen von 2 x 10 Eisflaschen-Sticks
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice maker trays »Stixx«
- *for making 2 x 10 ice cubes from water or juice*
- *also for freezing sauces, pesto, herbs etc.*
- *removal in portions, easy to press out due to flexible mould base*

2 Moules à glaçons »Stixx«
- pour préparer 2 x 10 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo »Stixx«
- *para hacer 2 x 10 cubitos de hielo con agua o zumo*
- *aptos también para congelar salsas, peso etc.*
- *extracción fácil por porciones gracias a la base flexible*



297 x 116 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5230 2270	3	4 004094 523076

PP TPE BPA FREE 176 °F 80 °C -4 -20 5 Jahre Garantie years guarantee

Eiswürfelbereiter mit Deckel »Crystal«
- zum Herstellen von 6 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

Ice cube maker with lid »Crystal«
- *for making 6 ice cubes from water or juice*
- *also for freezing sauces, pesto, herbs etc.*
- *removal in portions, easy to press out due to flexible mould base*

Moules à glaçons avec un couvercle »Crystal«
- pour préparer 6 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

Moldes para cubitos de hielo con tapa »Crystal«
- *para hacer 6 cubitos de hielo con agua o zumo*
- *aptos también para congelar salsas, peso etc.*
- *extracción fácil por porciones gracias a la base flexible*



202 x 135 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5231 2270	3	4 004094 523175

PP TPE BPA FREE 176 °F 80 °C -4 -20 5 Jahre Garantie years guarantee

Eiswürfelbereiter mit Deckel »Cube«
- zum Herstellen von 6 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

Ice cube maker with lid »Cube«
- *for making 6 ice cubes from water or juice*
- *also for freezing sauces, pesto, herbs etc.*
- *removal in portions, easy to press out due to flexible mould base*

Moules à glaçons avec un couvercle »Cube«
- pour préparer 6 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

Moldes para cubitos de hielo con tapa »Cube«
- *para hacer 6 cubitos de hielo con agua o zumo*
- *aptos también para congelar salsas, peso etc.*
- *extracción fácil por porciones gracias a la base flexible*



202 x 137 x 67 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5232 2270	3	4 004094 523274

PP TPE BPA FREE 176 °F 80 °C -4 -20 5 Jahre Garantie years guarantee



300 x 30 x 15 mm

Barlöffel »James«
- professionelle Hilfe für die Zubereitung leckerer Cocktails
- für gerührte Drinks
- zum Schichten und Abmessen
- spiralförmiger Stiel unterstützt ein schnelles Durchmischen der Cocktails
- aus hochwertigem und rostfreiem Edelstahl

Bar spoon »James«
- *professional help for the preparation of delicious cocktails*
- *for stirred drinks*
- *for layering and measuring*
- *spiral-shaped handle supports quick mixing of the cocktails*
- *from high-quality, rustproof stainless steel*

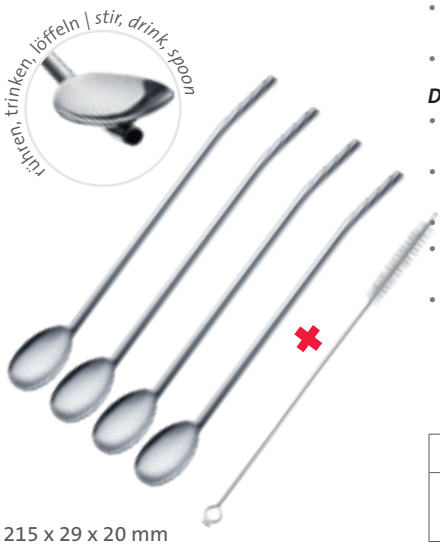
Cuillère de bar »James«
- aide professionnelle pour préparer de délicieux cocktails
- pour les boissons mélangées
- pour stratifier les liquides et les mesurer
- le manche en spirale favorise le mélange rapide du cocktail
- en acier inoxydable de haute qualité

Cuchara de bar »James«
- *ayuda profesional para la preparación de deliciosas cócteles*
- *para bebidas agitadas*
- *para superponer líquidos y medir*
- *el mango retorcido en espiral ayuda a mezclar el cóctel rápidamente*
- *de acero inoxidable de alta calidad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6292 2270	3	4 004094 629273

INOX · Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee





215 x 29 x 20 mm

Trinkhalmlöffel + Reinigungsbürste, Set 5-tlg.
- bestehend aus 4 Trinkhalmlöffeln und 1 Reinigungsbürste
- ideal für Longdrinks, Cocktails oder Kaffeespezialitäten
- aus rostfreiem Edelstahl
- immer wiederverwendbar, formstabil, säurefest und unverwüstlich
- hygienische Reinigung mit Bürstchen

Drinking straw spoons + cleaning brush, set 5-pcs
- *consists of 4 drinking straw spoons and 1 cleaning brush*
- *ideal for long drinks, cocktails or coffee specialities*
- *made of stainless steel*
- *always reusable, dimensionally stable, acid-proof and indestructible*
- *hygienic cleaning with brushes*

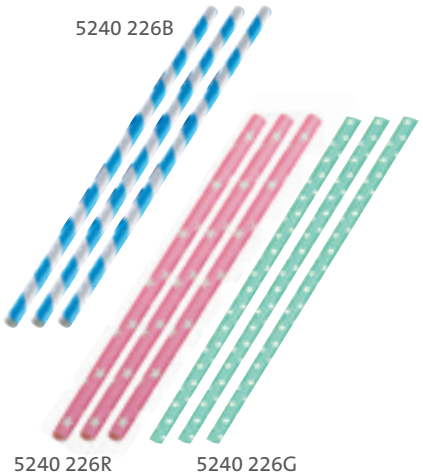
Cuillères pailles + brosse de nettoyage, set 5-pcs
- se compose de 4 cuillères pailles et 1 brosse de nettoyage
- idéales pour les long drinks, les cocktails ou les spécialités de café
- en acier inoxydable
- toujours réutilisables, forme stable, résistantes aux acides et robustes
- nettoyage hygiénique avec une brosse

Cucharas con pajita + cepillo de limpieza, set 5-pzs.
- *consta de 4 cucharas con pajita y 1 cepillo de limpieza*
- *ideal para copas, cócteles o especialidades de café*
- *de acero inoxidable*
- *reutilizables, de forma estable, resistentes a los ácidos e indestructibles*
- *limpieza higiénica con un cepillo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6271 2260	3	4 004094 627163

INOX · Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

5240 226B



5240 226R 5240 226G

50 Papier-Trinkhalme
- erhältlich in 3 Farben
- 100 % biologisch abbaubar
- für (heiße und) kalte Getränke
- besonders widerstandsfähig – halten die Stabilität für mehrere Stunden

50 Paper straws
• available in 3 colours • 100% biodegradable • for (hot and) cold drinks • particularly resistant – maintain their stability for several hours

50 Pailles en papier
- disponible en 3 couleurs
- 100 % biodégradables
- pour boissons froides (et chaudes)
- particulièrement résistantes – conservent leur stabilité pendant plusieurs heures

50 Pajitas de papel
- *disponible en 3 colores*
- *100 % biodegradables*
- *para bebidas frías (y también calientes)*
- *especialmente resistentes: conservan su forma durante varias horas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5240 226B	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 524066
5240 226G	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 013836
5240 226R	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 013843

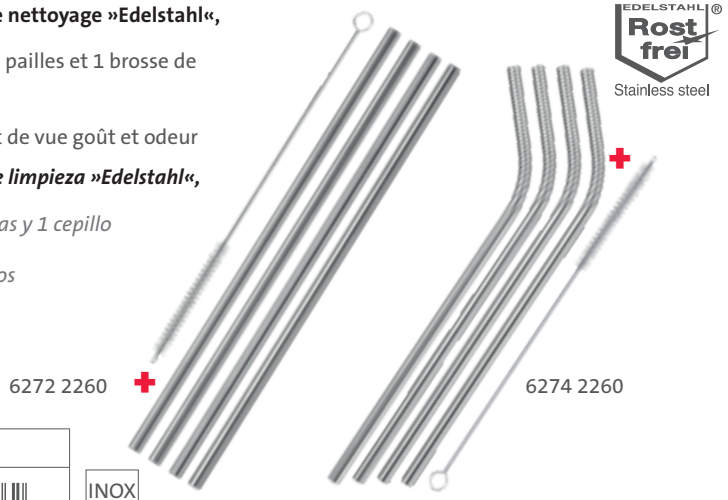
PAP

Trinkhalme + Reinigungsbürste »Edelstahl«, Set 5-tlg.
- bestehend aus 4 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste
- ohne scharfe Kanten
- geschmacks- und geruchsneutral

Drinking straws + cleaning brush »Edelstahl«, set 5-pcs
- *consists of 4 drinking straws and 1 cleaning brush*
- *without sharp edges*
- *taste-neutral and odourless*

Pailles + brosse de nettoyage »Edelstahl«, set 5-pcs
- se compose de 4 pailles et 1 brosse de nettoyage
- sans arête vives
- neutres du point de vue goût et odeur

Pajitas + cepillo de limpieza »Edelstahl«, set 5-pzs.
- *consta de 4 pajitas y 1 cepillo de limpieza*
- *sin cantos afilados*
- *sin sabor ni olor*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6272 2260	4	6 x 215 mm	4 004094 627262
6274 2260	4	6 x 207 mm	4 004094 627460

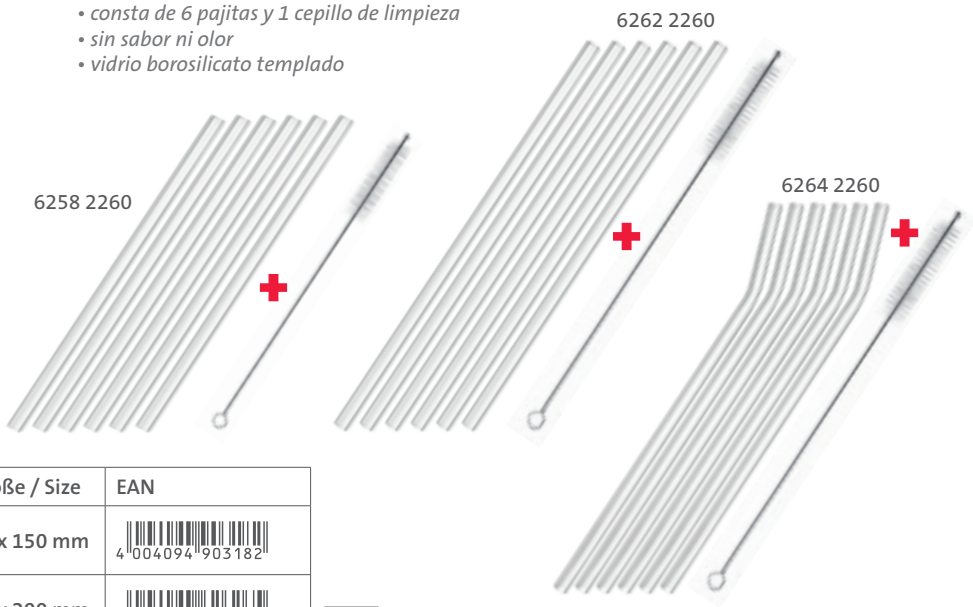
INOX
Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Trinkhalme + Reinigungsbürste »Glas«, Set 7-tlg.
- bestehend aus 6 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste
- geschmacks- und geruchsneutral
- gehärtetes Borosilikatglas

Drinking straws + cleaning brush »Glas«, set 7-pcs
- *consists of 6 drinking straws and 1 cleaning brush*
- *taste-neutral and odourless*
- *tempered borosilicate glass*

Pailles + brosse de nettoyage »Glas«, set 7-pcs
- se compose de 6 pailles et 1 brosse de nettoyage
- neutres du point de vue goût et odeur
- verre borosilicate trempé

Pajitas + cepillo de limpieza »Glas«, set 7-pzs.
- *consta de 6 pajitas y 1 cepillo de limpieza*
- *sin sabor ni olor*
- *vidrio borosilicato templado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6258 2260	4	Ø 8 x 150 mm	4 004094 903182
6262 2260	4	Ø 8 x 200 mm	4 004094 626265
6264 2260	4	Ø 8 x 200 mm	4 004094 626463

GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
5 Jahre Garantie years guarantee

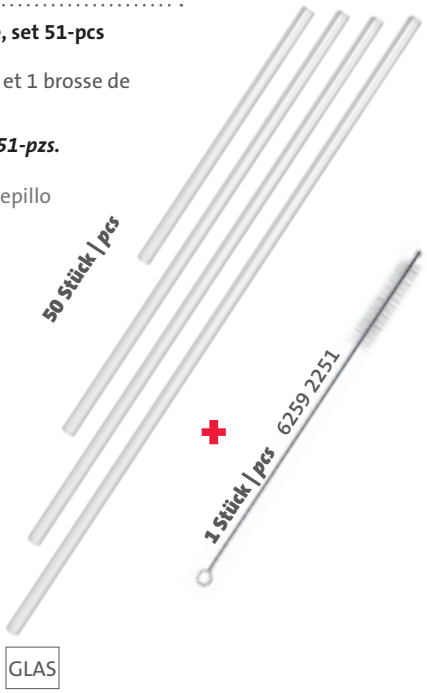
Gastronomie-Pack, Set 51-tlg.
- erhältlich in 4 Größen
- bestehend aus 50 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste

Gastronomy unit, set 51-pcs
- *available in 4 sizes*
- *consists of 50 drinking straws and 1 cleaning brush*

Unité pour la gastronomie, set 51-pcs
- disponible en 4 tailles
- se compose de 50 pailles et 1 brosse de nettoyage

Unidad gastronómica, set 51-pzs.
- disponible en 4 tamaños
- consta de 50 pajitas y 1 cepillo de limpieza





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6259 2251	3	1,5 x 200 mm	4 004094 625954
6261 22E1	1	Ø 9 x 147 mm	4 004094 012303
6263 22E1	1	Ø 9 x 210 mm	4 004094 012310
6267 22E1	1	Ø 9 x 240 mm	4 004094 012327
6269 22E1	1	Ø 9 x 295 mm	4 004094 012334

GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

4 Längen
4 lengths





Glasumrander »Meggy«
- ideal für Cocktails
- 3 Ebenen für z. B. Limettensaft, Zucker und Salz
- beschriftet für leichte Zuordnung
- kompaktes Design

Glass edge decorator »Meggy«
- *ideal for cocktails*
- *3 shelves for e.g. lime juice, sugar and salt*
- *labelled for easy allocation*
- *compact design*

Givreur de bord de verre »Meggy«
- idéal pour les cocktails
- avec 3 niveaux par ex. pour du jus de citron, du sucre et du sel
- marquage pour une association facile
- design compact

Borde de vidrio »Meggy«
- *ideal para cócteles*
- *con 3 niveles, por ejemplo para el zumo de lima, el azúcar y la sal*
- *rotulado para una fácil clasificación*
- *diseño compacto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6180 2260	3	4 004094 618062

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

200 x 158 x 73 mm



Bar Organizer
- praktische Aufbewahrungseinheit für die Bar
- mit 6 Fächern
- ideal für Servietten, Trinkhalme und Cocktail-Deko

Bar organizer
- *practical storage unit for the bar*
- *with 6 compartments*
- *ideal for napkins, straws and cocktail decorations*

Organiseur de bar
- module de rangement pratique pour le bar
- avec 6 compartiments
- idéal pour serviettes, pailles et décorations de cocktails

Organizador de bar
- *práctico mueble de almacenamiento para el bar*
- *con 6 compartimentos*
- *ideal para servilletas, pajitas y adornos de cócteles*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6185 2270	3	4 004094 618574

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

240 x 145 x 106 mm



Gewürz-/Obstbar, 6 Fächer »Pano«
- hygienisches Aufbewahren und Präsentieren von Früchten, Kräutern, Gemüse, Cremes etc.
- mit 6 herausnehmbaren Innenfächern
- mit transparentem Klapp-Deckel
- Gastronomiequalität, ideal für Buffet und Bar

Spice/ fruit bar, 6 compartments »Pano«
- *hygienic storage and presentation of fruits, herbs, vegetables, creams etc.*
- *incl. 6 removable inner compartments*
- *with transparent hinged lid*
- *gastronomy quality, ideal for buffet and bar*

Bar à épices/fruits, 6 compartiments »Pano«
- pour un rangement et une présentation hygiéniques des fruits, herbes, épices, crèmes, etc.
- avec 6 compartiments intérieurs amovibles
- avec couvercle rabattable transparent
- dans une qualité de restauration, idéal pour les buffets et les bars

Barra de especias/frutas, 6 compartimentos »Pano«
- *para el almacenamiento y la presentación higiénica de frutas, hierbas, verduras, cremas, etc.*
- *con 6 compartimentos extraíbles*
- *con tapa abatible transparente*
- *en calidad gastronómica, ideal para buffet y bar*

je 400 ml
400 ml each

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6178 2260	3	4 004094 617867

ABS PS PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

490 x 150 x 90 mm

Frischhaltedeckel Silikon »Mini«
- zum Abdecken von Getränken
- farbig sortiert

Fresh lid silicone »Mini«
- *for covering drinks*
- *assorted colours*

Couvercle fraîcheur silicone »Mini«
- pour couver les boissons
- couleurs assortis

Tapa para mantener fresco, silicona »Mini«
- *para tapar bebidas*
- *colores surtidos*



ø 100 mm



ø 100 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2337 2270	6	4 004094 233777

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

4 Silikon Kronkorken mit Schlitz für Trinkhalme
- für Kronkorkenflaschen
- mit Schlitz für Trinkhalm
- hygienisch zuverlässiger Schutz vor Insekten und Staub
- ideal für die Gartenparty im Sommer

4 Silicone bottle stoppers with slot for drinking straws
- *for crown cork bottles*
- *with slot for drinking straw*
- *hygienically reliable protection against insects and dust*
- *ideal for the garden party in summer*

4 Bouchons de bouteilles en silicone avec fente pour paille
- pour bouteilles à bouches en liège
- avec fente pour paille
- protection hygiénique fiable contre les parasites
- idéal pour la garden party en été

4 Tapones de silicona para botellas con ranura para pajitas de beber
- *para botellas de tapones de corona*
- *con ranura para la pajita de beber*
- *protección higiénica y fiable contra los insectos*
- *ideal para la fiesta en el jardín en verano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4441 2260	3	4 004094 444166

SI

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

95 x 29 x 8 mm





79 x 50 x 160 mm

Bierwärmer
- hilft, kaltes Bier zu erwärmen, um es bekömmlicher zu machen
- zum Abtropfen in den mitgelieferten Halter stellen

Beer warmer
- *helps to make your beer warmer - so that it be-comes more agreeable*
- *comes with a drain-off stand*

Chauffe-bière
- aide à réchauffer de la bière froide pour la rendre plus agréable
- avec support anti-gouttes

Calentador de cerveza
- *ayuda a calentar la cerveza fría para hacerla más digestiva*
- *colocarle en el soporte que se adjunta para que gotee*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6328 2260	3	4 004094 632860

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





Partyglashalter »Clipper«
- funktioniert mit Stielgläsern
- mit gummierter Rutschsicherung für festen Halt

Party-glass-holders »Clipper«
- *functions with stemware*
- *rubber-coating at the plate touching side for secure grip*

Porte-verre à pied »Clipper«
- fonctionne avec les verres à pied
- revêtement antidérapant caoutchoutépour un maintien fixe

Portavasos de guateque »Clipper«
- *funciona con vasos con asa*
- *con anti-resbalador engomado para una buena sujeción*

Catering equipment

81 x 47 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5155 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling

ABS · BPA FREE · MADE IN GERMANY







150 x 35 x 9 mm

4 Tassen-Zuckerzangen Feuerzangenbowle
- für Mini-Zuckerhütchen oder Würfelzucker
- passt auf einzelne Tassen mit einem Ø von bis zu 9,5 cm

4 pinces à sucre p. tasses punch
- *for mini sugar cones or sugar cubes*
- *fits individual cups with a Ø of up to 9.5 cm*

4 cup-tongs burnt punch
- pour les mini-pain de sucre ou les morceaux de sucre
- s'adapte aux tasses individuelles d'un Ø allant jusqu'à 9,5 cm

4 soporte para azúcar d. tazas ponche alemán
- *para mini conos de azúcar o terrones de azúcar*
- *se adapta a tazas individuales con un Ø de hasta 9,5 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6329 2260	3	4 004094 632969
6329 2660	1	4 004094 903052

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





305 x 60 x 5 mm

Zuckerzange
- mit einer Länge von 30,5 cm für unterschiedliche Bowlegefäße geeignet
- die Lochung sorgt für ein optimales Ablaufen des erhitzten Zuckers

Tongs for burnt punch
- *with a length of 30,5 cm suitable for punch bowls of different sizes*
- *the holes allow an easy flow of the heated sugar*

Pince à sucre pour le punch
- avec une longueur de 30,5 cm, elle convient à différents récipients
- la perforation permet un écoulement optimal du sucre chauffé

Soporte para azúcar del ponche alemán
- *con una longitud de 30,5 cm, adecuado para diversos recipientes para ponche*
- *el cono de azúcar se apoya bien sobre el soporte*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6330 2260	6	4 004094 633065

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

More info about pourers? • Mehr Infos zu Ausgießern? •

Ausgießer | Pourers

MADE IN GERMANY



»Classic«

Classic Standard

- Ausgießer
- aus **Messing**, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- für alle üblichen Spirituosen - **jedoch nicht für saure Getränke oder Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *free flow pourer*
- *from **brass**, silvercoloured special coating, nickel-free*
- *suitable for all common spirits - **but not for acid containing drinks or vinegar***
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***

0,7 - 1,0 l | ME | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY



mit Naturkorken /
with natural cork

für innen-ø | *for inner-ø* 17-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4200	4 051735 420010	4 004094 420085	4 051734 420097	
4210	4 051735 421017		4 051734 421094	
4230	4 051735 423011	4 004094 423086	4 051734 423098	
4250	4 051735 425015	4 004094 425080	4 051734 425092	
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*		4 004094 480089	



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4202	4 051735 420218		4 051734 420295	
4212	4 051735 421215		4 051734 421292	
4232	4 051735 423219	4 004094 423284	4 051734 423296	
4252	4 051735 425213	4 004094 425288	4 051734 425290	



12 Schutzkappen
- schützen vor Staub und Insekten

12 Protective caps
- *protect against dust and insects*

12 Caches de protection
- protègent contre la poussière et les insectes

12 Capuchones protectores
- *para evitar la penetración de polvo e insectos*



4200 **4300** **4507**



geeignet für viele Ausgießer | *suitable for many pourers*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4447 2270 ⓧ 12	3	4 004094 444777

PVC | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Ø 9,5 x 40 mm

Classic Gastro

- Ausgießer
- aus **Messing**, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- für alle üblichen Spirituosen - **jedoch nicht für saure Getränke oder Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *free flow pourer*
- *from **brass**, silvercoloured special coating, nickel-free*
- *suitable for all common spirits - **but not for acid containing drinks or vinegar***
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***

0,7 - 1,0 l | ME | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY



mit Naturkorken / *with natural cork*

für innen-ø | *for inner-ø* **17 - 20 mm**

für innen-ø | *for inner-ø* **19 - 21,5 mm**

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4370	4 051735 437018	4 004094 437083	4 051734 437095	
4380	4 051735 438015		4 051734 438092	
4810 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			
4371	4 051735 437117		4 051734 437194	
4381	4 051735 438114		4 051734 438191	



mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

für innen-ø | *for inner-ø* **18-20 mm**	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4372	4 051735 437216	4 004094 437281	4 051734 437293	
4382	4 051735 438213	4 004094 438288	4 051734 438290	



»Inox«

auch für saure Getränke + Essig
also for acid containing drinks + vinegar

Inox Standard

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***

0,7 - 1,0 l | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY



mit Naturkorken /
with natural cork

für innen-ø | *for inner-ø* 17-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4500	4 051735 001615			
4510	4 051735 451014			4 004094 451003
4530	4 051735 002445	4 004094 453083		4 004094 453007
4550	4 051735 455012	4 004094 455087		4 004094 455001
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10* 4 004094 480089			



für 3-5 Liter Flaschen /
for 3-5 litre bottles

mit Naturkorken /
with natural cork

für innen-ø | *for inner-ø* 26-30 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4540	4 051735 454015			



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4552	4 051735 002261	4 004094 455285		4 004094 455209



mit Silikon-Korken /
with silicone cork

für innen-ø | *for inner-ø* 18,5 - 20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4503	4 051735 450314			4 004094 450303
4533	4 051735 453315	4 004094 453380		4 004094 453304
4553	4 051735 455319	4 004094 455384		4 004094 455308

auch für saure Getränke + Essig
also for acid containing drinks + vinegar

Inox Eco-Pour

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***

0,7 - 1,0 l | INOX | PE | BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18 - 21,5 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* Ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4537	4 051735 453711	4 004094 453786		
4557	4 051735 455715	4 004094 455780		4 004094 455704



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18 - 21,5 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* Ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4677	4 051735 467718	4 004094 467783		
4687	4 051735 468715			



Inox Gastro

auch für saure Getränke + Essig
also for acid containing drinks + vinegar

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits **also for acid containing drinks and vinegar***
- *Barcode = available*
- *Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.*

0,7 - 1,0 l | INOX | BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY | WESTMARK QUALITY



Gewinde | *thread* **ø 31,5 mm**



Gewinde | *thread* **ø 28 mm**

Schraubkappe /*screw-cap*





mit Naturkorken / *with natural cork*



für innen-ø | *for inner-ø* **18-20 mm**

mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*



für innen-ø | *for inner-ø* **18,5-20 mm**

mit Silikon-Korken / *with silicone cork*



mit Naturkorken / *with natural cork*



Fadenausgießer / *small-spout*

PE-Soft Korken / *PE-soft cork*

für innen-ø | *for inner-ø* **17-20 mm**



Profi

mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

für innen-ø | *for inner-ø* **18,5-21,5 mm**

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 200*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4525	4 051735 004524	4 004094 452581	4 051734 452517	
4520	4 051735 004517	4 004094 452086	4 051734 452012	

für innen-ø | *for inner-ø* **17-20 mm**	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4670	4 051735 467015			4 004094 467004
4680	4 051735 468012			4 004094 468001
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			4 004094 480089

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4682	4 051735 468210	4 004094 468285		4 004094 468209
4673				4 004094 467301
4683	4 051735 001967	4 004094 468322		4 004094 468308

für innen-ø | *for inner-ø* **17-20 mm**	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4570	4 051735 457016			
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			4 004094 480089

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4730	VE/SU 300 4 051735 038772	4 004094 473081		4 004094 473005
4732	VE/SU 250 4 051735 473214	4 004094 473289		4 004094 473203

Inox Essig-Spezial

auch für saure Getränke + Essig
also for acid containing drinks + vinegar

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***
- *Barcode = available*
- *Please note, only the ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.*

0,7 - 1,0 l | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY


4790

mit Naturkorken / *with natural cork*
für innen-ø | *for inner-ø*
17 - 20 mm


4792

mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*
für innen-ø | *for inner-ø*
18 - 21,5 mm


4793

mit Silikon-Korken / *with silicone cork*
für innen-ø | *for inner-ø*
18,5 - 20,5 mm



Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. | Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2180	 2290	 2610
4790	4 051735 038789	4 004094 479083		
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*		4 004094 480089	
4792	4 051735 479216			4 004094 479205
4793	4 051735 479315	4 004094 479380		4 004094 479304

Inox Öl-Spezial

auch für saure Getränke + Essig
also for acid containing drinks + vinegar

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**

- *free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***

0,7 - 1,0 l | INOX | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY


4780

mit Naturkorken / *with natural cork*
für innen-ø | *for inner-ø*
17 - 20 mm


4782

mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*
für innen-ø | *for inner-ø*
18 - 21,5 mm


4783


4723

mit Silikon-Korken / *with silicone cork*
für innen-ø | *for inner-ø*
18,5 - 20,5 mm



Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. | Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5* ⓧ	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2180	 2280	 2290	 2610
4780	4 051735 478011	4 004094 478086			4 004094 478000
4810 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			4 004094 481086	
4782	4 051735 478219	4 004094 478284			4 004094 478208
4783	4 051735 478318	4 004094 478383			4 004094 478307
4723	4 051735 472316		4 004094 472381		4 004094 472305

»Kunststoff«

- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Barcode = available*
- *Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.*

- Spritzausgießer
- aus hochwertigem Kunststoff, verchromt
- zum „Spritz"-Dosieren für Dash-Bottles mit Aromen wie Angostura, Orange Bitter etc., jedoch **nicht für Essig**

- *Dash-bottle or vinegar pourer*
- *from high quality plastics, chrome plated*
- *for exact dosage for Dash-Bottles with flavours like Angostura, Orange Bitter etc. - but not for vinegar*

4131



mit Naturkorken /
with natural cork

für innen-ø | *for inner-ø* 17-21 mm	lose/*bulk*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	.... 221C	.... 228C	.... 229C	.... 261C
4131	VE/SU 300			

ABS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



Moritz

- Ausgießer »Moritz«, PE-Lamellenkorken
- aus hochwertigem Kunststoff
- für alle üblichen Spirituosen, auch für saure Getränke, jedoch **nicht für Essig**

- *free flow pourer »Moritz«, PE lamella cork*
- *from high quality plastics*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks - but not for vinegar*

8050 8052



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18-21 mm	lose/*bulk* VE/*SU 25*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
8050				
8052				

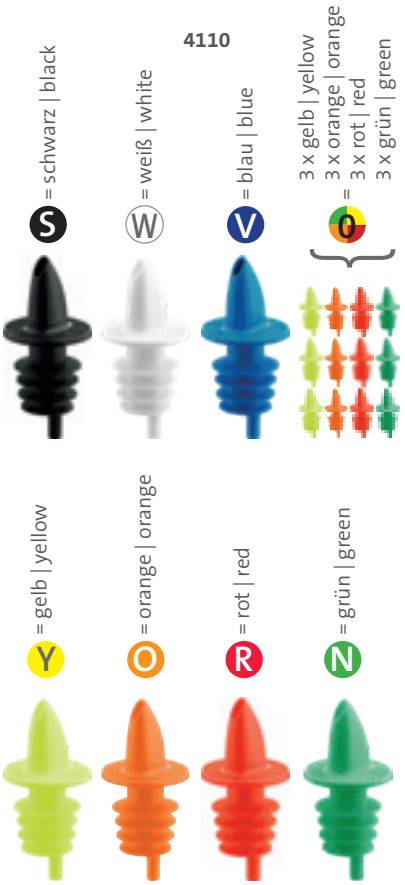
0,7 - 1,0 l · PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

auch für saure Getränke + Essig
also for acid containing drinks + vinegar

Jet-Pour

- Ausgießer »Jet-Pour«
- für alle üblichen Spirituosen - auch **für saure Getränke und Essig**
- Dosieren: 1 sec = 1 cl bei ungezuckerten Spirituosen
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *free flow pourer »Jet-Pour«*
- *suitable for all common spirits - also for acid containing drinks and vinegar*
- *dispensing: 1 sec = 1 cl with unsweetened spirits*
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***



PE BPA FREE 0,7 - 1,0 l MADE IN GERMANY

NEON (leuchten bei Schwarzlicht)
NEON (glow in black light)

Artikel-Nummer Zusammensetzung | Article-number composition

zum Beispiel | for example

Artikel | item · Verpackungsart | Packaging · Farbe | color

4110 221 Y

für innen-ø | for inner-ø 17,5 - 20,5 mm	lose/*bulk* VE/*SU 250*	12 auf Karte/12 on card VE/*SU 12*
Artikel/*item*	• • • • 221 •	• • • • 203 •
4110 • • • •		ⓞ 4004094411038
4110 • • • •		Ⓢ 4004094017889

4110 • • • •	Ⓢ 4051735000984	
4110 • • • •	Ⓨ 4051735038758	
4110 • • • •	ⓞ 4051735038741	
4110 • • • •	Ⓡ 4051735038765	
4110 • • • •	Ⓝ 4051735000991	

1 sec = 1 cl

BPA FREE 0,7 - 1,0 l 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

ABS 4122 C — chrome / *cromo*

4122 G PS PE — transparent / *claro*

mit Polyethylen-Korken | *with polyethylene corks*

(nicht für Essig geeignet) *(not suitable for vinegar)*

für innen-ø | for inner-ø 17,5 - 21,5 mm	lose/*bulk* VE/*SU 500*	4 auf Karte/ 4 on card VE/*SU 10*	lose in Box/ *bulk* in box VE/*SU 12*
Artikel/*item*	• • • • 221 •	• • • • 248 •	• • • • 229 •
4122 • • • C	4051735003763		4051734001067
4122 • • • G	4051735000847	4004094412240	4051734412290

Auto-Pour

Dosierausgießer »Auto Pour«
- aus hochwertigem Kunststoff
- für Spirituosenflaschen
- **nur mit klaren, alkoholischen Getränken verwendbar**
- automatischer Ausgieß-Stopp
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

Measure pourer »Auto Pour«
- *made from high-quality plastics*
- *for spirit bottles*
- ***only for clear, alcoholic beverages***
- *automatic pouring stop*
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***



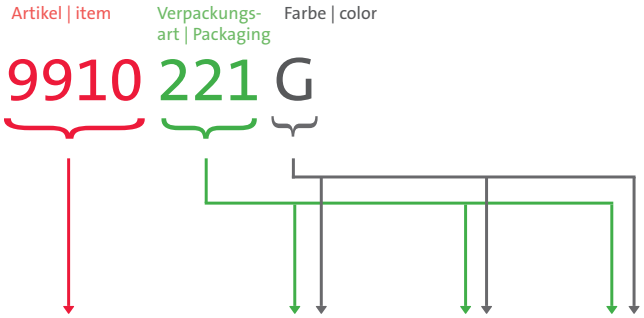


Anwendungs- und Pflegehinweise:
Bei jeweiliger Erstnutzung notwendig: Ausgießer mit dem Finger verschließen und Flasche langsam in einen 45° Winkel bringen, um die beweglichen Elemente im Ausgießer zu befeuchten. Beim Ausgießen mindestens einen 45° Winkel beibehalten. Die Flasche tendenziell eher steiler halten. Wir empfehlen, den Ausgießer zweimal wöchentlich zu reinigen, um eine möglichst lange Lebensdauer zu erhalten. Nicht in die Spülmaschine geben! Reinigen Sie den Ausgießer gründlich in warmem Spülwasser. Spülen Sie ihn dann mit kaltem Wasser ab. Um die Lamellen des Korkens wieder aufzurichten, halten Sie diese für ca. 20 Sekunden unter sehr warmes bis heißes Wasser, dann wiederum für ca. 20 Sekunden unter kaltes Wasser. Nutzen Sie den Ausgießer nicht mit Wasser – nur mit Alkohol. Nicht für Liköre geeignet.

Instructions for use and care:
Before using (first time) – put finger over end of spout and tip bottle smoothly at a 45 deg. angle in order to moist the movable bits in the pourer. Do always tip bottle at 45 deg angle or steeper. We recommend to clean the pourer twice weekly for a maximum life. Do not use the dishwasher. Wash thoroughly in warm, soapy water. Then rinse with cold water. To reset the fins of the cork, run under very warm or hot water for 20 seconds, then under cold water for 20 seconds. Do not use with water – use only with alcohol. Do not use with liqueurs.

Artikel-Nummer Zusammensetzung | Article-number composition

zum Beispiel | for example



Dosierung / *dispensing*	für innen-ø | *for inner-ø* 17-21 mm	lose/*bulk* VE/*SU 12*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 10*
	Artikel/*item*	• • • • 221 •	• • • • 218 •	• • • • 228 •
1,0 cl	9910 • • • •	G 4 051734 011639		
2,0 cl	9920 • • • •	G 4 051734 011448 R 4 051734 000046 Y 4 051734 011561 B 4 051734 011554 N 4 051734 011691	G 4 004094 992018	G 4 004094 011382
2,5 cl	9925 • • • •	G 4 051734 002538	G 4 004094 992513	
3,0 cl	9930 • • • •	G 4 051734 011653	G 4 004094 993015	
4,0 cl	9940 • • • •	G 4 051734 011486 R 4 051734 011660 Y 4 051734 011516 B 4 051734 011493 N 4 051734 011509	G 4 004094 994012	G 4 004094 011405
5,0 cl	9950 • • • •	G 4 051734 002590	G 4 004094 995019	

Spirituosen-Dosiergeräte / *Spirit dispensers*

Standard

- Spirituosen-Dosiergeräte
- mit Kunststoffkorken
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- *spirit dispensers*
- *with plastic cork*
- *Barcode = available*
- *Please note, only the ⓧ-marked versions are labelled with bar-codes.*



Dosierung/ *Dispensing*	Variante/ *variant*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 5*
	Artikel/*item*	• • • • 2230	• • • • 2260
2,0 cl	9220 • • • •		
2,0 cl, anisfest/*anise-resistant*	9220 226A		
3,0 cl	9230 • • • •		
4,0 cl	9240 • • • •		
5,0 cl	9250 • • • •		

4832 2210	Kunststoffkorken Lamelle 3 l für Dosierer / Plastic cork lamelle 3 l for dispenser VE / SU 5	
4842 2210	Kunststoffkorken Lamelle 0,7-1 l für Dosierer / Plastic cork lamelle 0,7-1 l for dispenser VE / SU 10	

0,7 - 1,0 l | ABS | PS | SI | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN EU

Flaschen- und Wandhalterung / *Shelf- and wall-brackets*

Standard

- mit Schraubzwinge
- für eine 0,7 - 1 l Flasche

- *with screw clamp*
- *for one 0,7 - 1 l bottle*

8811



Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 5*
Artikel/*item*	 2210
8811	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling

0,7 - 1,0 l | AL | ABS | INOX | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



- zum Anschrauben an die Wand
- für 1 Flasche

- *for screwing onto the wall*
- *for 1 bottle*

8831



Variante/ *variant*	lose/*bulk* VE/*SU 5*
Artikel/*item*	 2210
8831	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling

0,7 - 1,0 l | AL | ABS | INOX | 5 Jahre Garantie / years guarantee



10:10UHR

IRGENDWO ZWISCHEN MORGENPLÄNEN UND „LASS UNS EINFACH GENIESSEN.“

10:10 AM
SOMEWHERE BETWEEN MORNING PLANS AND “LET’S JUST ENJOY THIS.”



GETRÄNKE SERVIEREN
SERVING DRINKS
SERVIR DES BOISSONS
SERVIR BEBIDAS
266 – 279

Kaffee | Tee
Espressokocher, Kaffeebereiter, Kannen, Filter, Kaffeemühlen, Milchaufschäumer, Gläser, Löffel, Stövchen

coffee | tea
espresso makers, coffee makers, jugs, filters, coffee grinders, milk frothers, glasses, spoons, tea warmer

café | thé
cafetières espresso, cafetières, théière, filtres, moulins à café, mousseurs à lait, verres, cuillères, chauffe-théière

café | té
cafeteras italiana, cafeteras, jarras, filtros, molinillos de café, espumadores de leche, vasos, cucharas, calentador de té

Espressokocher »Brasilia«
- erhältlich in 3 Größen
- geeignet für Elektro-, Ceran- und Gasherde
- nicht geeignet für Induktionsherde
- mit Sicherheitsventil

Espresso maker »Brasilia«
- *available in 3 sizes*
- *suitable for electric, ceramic and gas hobs*
- *not suitable for induction hobs*
- *with safety valve*

Cafetière à espresso »Brasilia«
- disponible en 3 tailles
- convient aux plaques électriques, aux plaques céramiques et aux gazinières
- ne convient pas aux plaques à induction
- avec valve de sécurité

Cafetera italiana »Brasilia«
- *disponible en 3 tamaños*
- *apta para cocina eléctrica, de vitrocerámica y de gas*
- *no apta para cocina de inducción*
- *con válvula de seguridad*



2465 2260
188 x 107 x 215 mm



2463 2260
178 x 98 x 193 mm



2461 2260
153 x 87 x 157 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2461 2260	4	3 Tassen/cups	4 004094 246166
2463 2260	4	6 Tassen/cups	4 004094 246364
2465 2260	4	9 Tassen/cups	4 004094 246562

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
2461 0151	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **3 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **3 cups**
2463 0151	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **6 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **6 cups**
2465 0151	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **9 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **9 cups**

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

AL | SI | PA

BPA FREE

Induction

5 Jahre Garantie / years guarantee



2466 2260
120 x 100 x 180 mm

Espressokocher »Brasilia Plus«
- erhältlich in 2 Größen
- aus Edelstahl
- geeignet für Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherde
- mit Sicherheitsventil
- mit wärmeisolierendem Kunststoffgriff (kann abgeschraubt und ausgewechselt werden)
- mit Silikondichtungsring für optimales Verschließen der Wasserkammer

Espresso maker »Brasilia Plus«
- *available in 2 sizes*
- *from stainless steel*
- *suitable for electric, ceramic, gas and induction hobs*
- *with safety valve*
- *with heat-insulating plastic handle (can be unscrewed and replaced)*
- *with silicone sealing ring for optimal closing of the water chamber*

Cafetière à espresso »Brasilia Plus«
- disponible en 2 tailles
- en acier inoxydable
- convient aux cuisinières électriques, aux plaques céramiques, aux gazinières et aux foyers à induction
- avec valve de sécurité
- avec poignée en plastique isolante (peut être dévissée et remplacée)
- avec joint en silicone pour la fermeture optimale du réservoir d'eau

Cafetera italianade »Brasilia Plus«
- *disponible en 2 tamaños*
- *en acero inoxidable*
- *apta para cocina eléctrica, de vitrocerámica, de gas y de inducción*
- *con válvula de seguridad*
- *con asa de plástico que aísla del calor (se puede desenroscar y sustituir)*
- *con junta circular de silicona para un óptimo cierre de la cámara de agua*



2468 2260
140 x 110 x 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2466 2260	3	4 Tassen/cups	4 004094 246661
2468 2260	3	6 Tassen/cups	4 004094 246869

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
2466 225E	3	Ersatzgriff **4 Tassen** | replacement handle **4 cups**
2468 225E	3	Ersatzgriff **6 Tassen** | replacement handle **6 cups**
2466 228E	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **4 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **4 cups**
2468 228E	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **6 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **6 cups**

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

INOX | SI | PA

BPA FREE

Induction

5 Jahre Garantie / years guarantee

Kaffeebereiter French Press »Brasilia«
- erhältlich in 2 Größen
- für die Zubereitung von besonders aromatischem Kaffee (oder Tee)
- Kanne aus hitzebeständigem Borosilikatglas
- Rahmen aus pflegeleichtem Edelstahl
- feinmaschiges Sieb
- leicht zu reinigen

French press coffee maker »Brasilia«
- *available in 2 sizes*
- *for the preparation of particularly aromatic coffee (or tea)*
- *can made of heat-resistant borosilicate glass*
- *frame made of easy-care stainless steel*
- *fine-mesh sieve*
- *easy to clean*

Cafetière à piston »Brasilia«
- disponible en 2 tailles
- pour la préparation de café (ou de thé) particulièrement aromatique
- pichet en verre borosilicate résistant à la chaleur
- support en acier inoxydable d'entretien facile
- filtre à maillage fin
- facile à nettoyer

Cafetera al estilo francés »Brasilia«
- *disponible en 2 tamaños*
- *para preparar variedades de café especialmente aromáticas (y también tés)*
- *jarra de vidrio borosilicato resistente a altas temperaturas*
- *marco de acero inoxidable fácil de conservar*
- *filtro de malla fina • fácil de limpiar*



2470 2260
145 x 140 x 90 mm

2472 2260
215 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2470 2260	4	500 ml	4 004094 247064
2472 2260	4	1000 ml	4 004094 247262

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
2471 2260	3	Ersatzglas 500 ml | replacement glass 500 ml
2473 2260	3	Ersatzglas 1000 ml | replacement glass 1000 ml

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

INOX | PP | GLAS

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



Teekanne | Teekanne mit Filter »Teatime«
- erhältlich in 2 Größen
- aus hitzebeständigem, robustem Borosilikat-Glas
- zum Servieren von Heißgetränken bis 100 °C
- mikrowellengeeignet

Teapot | Teapot with tea filter »Teatime«
- *available in 2 sizes*
- *made of heat-resistant, robust borosilicate glass*
- *for serving hot drinks up to 100 °C / 212 °F*
- *microwaveable*

Théière | Théière avec filtre à thé »Teatime«
- disponible en 2 tailles
- en verre borosilicate robuste et résistant à la chaleur
- pour servir des boissons chaudes jusqu'à 100 °C
- va au four à micro-ondes

Tetera | Tetera con filtro de té »Teatime«
- *disponible en 2 tamaños*
- *fabricada con vidrio borosilicato robusto y resistente a altas temperaturas*
- *para servir bebidas calientes a temperaturas de hasta 100 °C*
- *apto para microondas*



2486 2270
155 x 185 x 120 mm



2488 2270
170 x 200 x 150 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2486 2270	4	1000 ml ohne Filter | without filter	4 004094 248672
2488 2270	4	1500 ml mit Filter | with filter	4 004094 248870

GLAS | POM | PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY





Kaffeefilter aus Glas »Brasilia«
- Filteraufsatz aus Borosilikatglas in Kombination mit einer edlen Aufsatzhilfe aus natürlichem, schnell nachwachsendem Bambus
- für aromatisch aufgebrühten Kaffee mit der klassischen Pour-over-Methode
- Glas spülmaschinenfest
- gekrümmte Kämme an der Innenseite des Kegels für gleichmäßige Verteilung des Wassers

Coffee filter made from glass »Brasilia«
- *borosilicate glass coffee filter combined with a refined insertion collar made of natural, fast-growing bamboo*
- *for aromatically brewed coffee using the classic pour-over-method*
- *glass dishwasher safe*
- *curved combs on the inside of the cone for even distribution of the water*

Porte-filtre à café en verre »Brasilia«
- embout filtrant en verre borosilicateen combinaison avec une aide précieuse en bambou naturel a croissance rapide
- pour le café aromatisé avec la méthode classique Pour-over
- verre adapté au lave-vaisselle
- peignes incurvés à l'intérieur du cône pour une répartition uniforme de l'eau

Portafiltro de café de vidrio »Brasilia«
- *portafiltro de vidrio de borosilicato en combinación con un soporte auxiliar de bambú natural de rápido crecimiento*
- *para un café aromático por el clásico método pour-over*
- *vidrio apto para el lavavajillas*
- *peines curvados en el interior del cono para una distribución uniforme del agua*



115 x 115 x 97 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2455 2260	3	4	4 004094 245565

GLAS WO

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

Kaffeefilter Porzellan »Brasilia«
- erhältlich in 3 Filtergrößen
- für die traditionell klassische Zubereitung
- für frisch aufgebrühten, besonders aromatischen Kaffee
- aus pflegeleichtem Porzellan, spülmaschinenfest

Coffee filter porcelain »Brasilia«
- *available in 3 filter sizes*
- *for traditional classic preparation*
- *for freshly brewed, particularly aromatic coffee*
- *made from easy-care porcelain, dishwasher-safe*

Porte-filtre à café porcelain »Brasilia«
- disponible en 3 tailles de filtre
- pour la préparation traditionnelle et classique
- pour des cafés fraîchement préparés, particulièrement aromatiques
- en porcelaine facile d'entretien, résistante au lave-vaisselle

Filtro de café porcelana »Brasilia«
- *disponible en 3 tamaños de filtro*
- *para la preparación clásica tradicional*
- *para un café recién preparado y especialmente aromático*
- *de porcelana fácil de limpiar, apto para el lavavajillas*

2448 2260
175 x 140 x 110 mm

2447 2260
120 x 120 x 95 mm



2449 2260
158 x 158 x 133 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2447 2260	3	2	4 004094 244766
2448 2260	3	4	4 004094 244865
2449 2260	3	6	4 004094 244964

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

Kaffeefilter »Two«, »Four«, »Six«
- erhältlich in 3 Filtergrößen
- klassischer Kaffeefilterhalter aus Kunststoff zum Handaufbrühen
- für Camper und Gelegenheits-Kaffeetrinker: Schonendes Aufbrühen von Hand ohne Strom

Coffee filter »Two«, »Four«, »Six«
- *available in 3 filter sizes*
- *classic plastic coffee filter holder for hand brewing*
- *for campers and occasional coffee drinkers: gentle brewing by hand without electricity*

Porte-filtre à café »Two«, »Four«, »Six«
- disponible en 3 tailles de filtre
- porte-filtre à café classique en plastique pour la préparation manuelle du café
- pour les campeurs et les buveurs de café occasionnels : préparation manuelle en douceur sans électricité

Filtro de café »Two«, »Four«, »Six«
- *disponible en 3 tamaños de filtro*
- *clásico portafiltros de plástico para preparar el café a mano*
- *para los campistas y los bebedores ocasionales de café: preparación suave a mano sin electricidad*

2444 2261
157 x 132 x 110 mm

2442 2261
132 x 110 x 88 mm



2446 2261
185 x 161 x 137 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2442 2261	12	2	4 004094 244261
2444 2261	12	4	4 004094 244469
2446 2261	6	6	4 004094 244667

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Kaffeefilter
• erhältlich in 2 Filtergrößen

Coffee filter
• *available in 2 filter sizes*

Porte-filtre à café
• disponible en 2 tailles de filtre

Filtro de café
• *disponible en 2 tamaños de filtro*

2452 2261
132 x 110 x 88 mm





2454 2261
195 x 57 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2452 2261	6	2	4 004094 245268
2454 2261	6	4	4 004094 245466

SAN

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Stutzen-Kaffeefilter
• für Filtergröße 4
• bietet durch den langen Einfüllstutzen sicheren Halt auf Kannen

Coffee filter cone
• *for filter size 4*
• *long filling spout provides a secure fit on coffee pots*

Porte-filtre à café
• pour taille de filtre 4
• offre un maintien sûr sur les pots grâce à la longue goulotte de remplissage

Portafiltro de café
• *para el tamaño de filtro 4*
• *gracias a su larga tubuladura de llenado, estabilidad segura en la cafetera*



sicherer Halt durch langen Einfüllstützen | *long filling spout provides a secure fit*



160 x 134 x 135 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2445 2270	6	4	4 004094 244575

PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Dauerfilter Kaffee »Brasilia«
• entspricht Filtergröße 4
• feiner Permanentfilter aus Edelstahl
• doppelwandig
• der Einsatz von Papierfiltern entfällt

Permanent filter coffee »Brasilia«
• *corresponds to filter size 4*
• *fine permanent filter made of stainless steel*
• *double-walled*
• *the use of paper filters is eliminated*

Filtre permanent café »Brasilia«
• correspond à la taille 4 de filtre
• filtre fin permanent en acier inoxydable
• double paroi
• il n'est plus nécessaire d'utiliser des filtres papier

Filtro permanente café »Brasilia«
• *corresponde al tamaño de filtro 4*
• *filtro permanente fino de acero inoxidable*
• *doble pared*
• *se prescinde del uso de filtros de papel*





150 x 125 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2450 2260	3	4	4 004094 245060

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

---

Dauerfilter »Kaffee«
• entspricht Filtergröße 4
• für alle gängigen Kaffeemaschinen oder Hand-Kaffeefilter - für 8 bis 12 Tassen
• praktisch am Bügel zu entnehmen

Permanent filter »Kaffee«
• *corresponds to filter size 4*
• *for all common coffee machines or manual coffee filters - for 8 to 12 cups*
• *easily removable using the attached handle*

Filtre permanent »Kaffee«
• correspond à la taille 4 de filtre
• pour toutes les cafetières automatiques ou manuelles courantes - pour 8 à 12 tasses
• prélèvement aisé grâce à l'étrier mis en place

Filtro perdurable para el café »Kaffee«
• *corresponde al tamaño de filtro 4*
• *para todas las cafeteras convencionales o para hacer café vertiendo agua a mano; para 8 a 12 tazas*
• *el filtro puede tomarse fácilmente gracias al asa*





112 x 119 x 83 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2443 2260	5	4	4 004094 244360

PP INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

---

Kaffeefilter, Silikon, faltbar
• für Papierfilter Gr. 2
• kompakt zusammenlegbar
• ideal für unterwegs
• hitzebeständig bis 200 °C

Coffee filter, silicone, foldable
• *for paper filters sizes 2*
• *compact when folded*
• *ideal for travelling*
• *heat-resistant up to 200°C*

Porte-filtre à café, silicone, pliables
• pour les filtres en papier taille 2
• pliable de manière compacte
• idéal pour les voyages
• résistant à la chaleur jusqu'à 200 °C

Filtro de café, silicona, plegables
• *para los filtros de papel de tamaño 2*
• *se puede plegar de forma compacta*
• *ideal para viajar*
• *resistente al calor hasta 200 °C*



114 x 114 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2456 2270	3	4 004094 245671

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee





110 x 72 x 80 mm

Dauerfilter »Teatime«
- mit Edelstahlgewebe
- aromatreu, geschmacksneutral
- der Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden und als Abdeckung während der Ziehzeit

Permanent filter »Teatime«
- *with stainless steel mesh*
- *preserves aroma, taste-neutral*
- *the lid can be used as a drip tray*

Filtre permanent »Teatime«
- avec tamis en acier fin
- préserve l'arôme, neutre du point de vue goût
- le couvercle peut être utilisé comme support d'égouttage

Filtro perdurable para infusiones »Teatime«
- *con tamiz de acero fino*
- *preserva el aroma, de sabor neutro*
- *la tapa puede emplearse como platillo para el goteo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1575 2260	5	4 004094 157561

PP | INOX | BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



75 x 95 x 75 mm

Dauerfilter »Teatime«, Edelstahl
- geeignet für Schwarz-, Kräuter- und Früchtetees
- mit sehr feinem Sieb
- der Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden

Permanent filter »Teatime«, stainless steel
- *suitable for black, herbal and fruit teas*
- *with a very fine sieve*
- *the lid can be used as a drip tray*

Filtre permanent »Teatime«, acier inox
- convient au thé noir, aux infusions à base de fruits et d'herbes aromatiques
- avec tamis très fin
- le couvercle peut être utilisé comme support d'égouttage

Filtro perdurable para infusiones »Teatime«, acero inox
- *appropiado para té, infusión de frutas y hierbas*
- *con filtro muy fino*
- *la tapa puede emplearse como platillo para el goteo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1576 2260	4	4 004094 157660

INOX | Rostfrei Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie years guarantee



95 x 57 x 65 mm

Schwenksieb »Teatime«
- mit Untersatz zum Auffangen von Tropfen
- sehr feinmaschiges Sieb aus rostfreiem Edelstahl

Tip tea strainer »Teatime«
- *with dish for catching drips*
- *very fine sieve made of stainless steel*

Passette à thé basculante »Teatime«
- avec base pour les gouttes
- tamis très fin en acier inoxydable

Colador oscilante »Teatime«
- *con base para las gotas*
- *tamiz muy fino de acero inoxidable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1582 2260	6	4 004094 158261

INOX | Rostfrei Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie years guarantee





120 x 67 x 20 mm

Teesieb »Teatime«
- aus rostfreiem Edelstahl
- praktisch: zum Auflegen auf den Tassenrand
- für frisch gebrühten Tee mit vollem Aroma

Tea strainer »Teatime«
- *made from stainless steel*
- *practical: for placing on the cup's edge*
- *for freshly brewed tea with a full aroma*

Passette à thé »Teatime«
- en acier inoxydable
- pratique : à placer sur le bord de la tasse
- pour un thé fraîchement infusé riche en arômes

Colador de té »Teatime«
- *acero inoxidable*
- *práctico: se coloca sobre el borde de la taza*
- *para disfrutar del aroma auténtico del té recién hecho*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1579 2270	3	4 004094 157974

INOX | Rostfrei Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie years guarantee



Teenetz
- aus Baumwolle, mit Metallring, nachhaltig
- einfaches Befüllen des sehr feinmaschigen Netzes durch besonders große Öffnung

Tea net
- *made of cotton, with metal ring, sustainable*
- *easy filling of the very fine-meshed net due to extra large opening*

Filtre à thé
- en coton, avec anneau métallique, écologique
- remplissage facile du filtre à mailles très fines grâce à une ouverture particulièrement grande

Redecilla para té
- *de algodón, con anilla metálica, sostenible*
- *fácil llenado de la red de malla muy fina gracias a una abertura especialmente grande*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1530 2230	10	ø 70 mm / 2 Tassen = 93 x 71 x 9 mm	4 004094 153051
1531 2230	10	ø 90 mm / 4 Tassen = 119 x 92 x 9 mm	4 004094 153150
1532 2230	10	ø 110 mm / 6-7 Tassen = 146 x 110 x 9 mm	4 004094 153259

Tee-Ei oval / mit Untersatz »Teatime«
- leicht zu verschließen
- (mit Ablage zur sauberen Aufbewahrung)

Tea infuser ball / with base »Teatime«
- *easy to close*
- *(with matching drip-cup)*

Oeuf à thé ovale / avec base »Teatime«
- facile à fermer
- (avec base adaptée)

Huevo para té, ovalado / con base »Teatime«
- *fácil de cerrar*
- *(con soporte para un asiento limpio)*



1577 2280
ø 43 x 53 mm

1536 2280
ø 40 x 53 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1536 2260	5	4 004094 153686
1577 2260 (mit Untersatz | with drip-cup)	5	4 004094 157783

INOX · Rostfrei · Stainless steel · 5 Jahre Garantie · years guarantee

Tee-Ei zylindrisch »Teatime«
- leicht zu verschließen
- volle Aromaentfaltung
- miit praktischem Haken zum Einhängen in eine Teekanne oder Tasse

Tea infuser ball cylindrical »Teatime«
- *easy to close*
- *full aroma development*
- *with practical hook for hanging in a teapot or cup*

Oeuf à thé cylindrique »Teatime«
- facile à fermer
- plein développement de l'arôme
- avec crochet pratique pour accrocher à une théière ou une tasse

Huevo para té, cilíndrico »Teatime«
- *fácil de cerrar*
- *desarrollo del aroma completo*
- *con un práctico gancho para colgar en una tetera o taza*





ø 40 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1578 2260	5	4 004094 157882

INOX · Rostfrei · Stainless steel · 5 Jahre Garantie · years guarantee

Brühlöffel »Teatime«
- gut aufeinander abgestimmte Zangenfunktion
- mit Federklappmechanismus
- einfach zu befüllen

Brewing spoon »Teatime«
- *well harmonized tong-function*
- *with spring clap mechanism*
- *easy to fill*

Cuillère à infuser »Teatime«
- fonction pince bien adaptée
- avec mécanisme de clapet à ressort
- simple à remplir

Cuchara para preparar té »Teatime«
- *función de tenazas bien armonizada entre sí*
- *con mecanismo plegable de muelle*
- *fácil de llenar*



155 x 36 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1537 2270	6	4 004094 153778

INOX · Rostfrei · Stainless steel · 18/8 · 5 Jahre Garantie · years guarantee

Klappsieb »Teatime«
- ideal für Tee oder Gewürze, sehr feinmaschig
- mit Federklappmechanismus für einfaches Befüllen

Strainer »Teatime«
- *ideal for use with tea or spices, fine-meshed*
- *with spring clap mechanism for easy filling*

Passette »Teatime«
- idéal pour le thé ou pour les épices, à mailles fines
- avec mécanisme de clapet à ressort pour unremplissage simple

Colador plegable »Teatime«
- *ideal para té o especias, de malla fi na*
- *con mecanismo plegable de muelle para un llenado fácil*



1534 2270
175 x 66 x 54 mm

1533 2270
160 x 51 x 40 mm

1535 2270
182 x 76 x 61 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1533 2270	6	ø 50 mm	4 004094 153372
1534 2270	6	ø 65 mm	4 004094 153471
1535 2270	6	ø 75 mm	4 004094 153570

INOX · Rostfrei · Stainless steel · 18/8 · 5 Jahre Garantie · years guarantee



110 x 35 x 35 mm

Kaffee-Dosierlöffel
- klein - handlich
- für gleichmäßiges Dosieren

Coffee-measure-spoon
- *small - handy*
- *for an exact dosage*

Cuillère doseuse à café
- petite - pratique
- pour un dosage uniforme

Cuchara dosificadora de café
- *pequeña - manejable*
- *para dosificar homogéneamente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1528 2210	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 152813
1528 2270	10	4 004094 152870

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie | years guarantee

MADE IN GERMANY



191 x 38 x 23 mm

Kaffee-Dosierlöffel
- mit extra langem Griff
- für gleichmäßiges Dosieren

Coffee-measure-spoon
- *with extra long handle*
- *for an exact dosage*

Cuillère doseuse à café
- avec manche extra long
- pour un dosage uniforme

Cuchara dosificadora de café
- *con mango extra largo*
- *para dosificar homogéneamente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1529 2270	6	4 004094 152979

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

18/8

5 Jahre Garantie | years guarantee







176 x 38 x 24 mm

Kaffee-Dosierlöffel mit Verschlussklemme
- immer griffbereit
- der Kaffee- oder Teebeutel wird mit der praktischen Klemmschiene verschlossen
- so bleibt der Inhalt frisch und aromatisch

Coffee measuring spoon with sealing clip
- *always at hand when needed*
- *the coffee- and tea-bag is easily closed with the practical sealing clip*
- *thus the contents stay fresh and aromatic*

Cuillère doseuse à café avec pince de fermeture
- toujours à portée de main
- le sachet de café ou de thé se ferme avec le rail de serrage pratique
- le contenu reste ainsi toujours frais et aromatique

Cuchara dosificadora de café con clip para cerrar
- *así está siempre a mano*
- *el sobre de café o de té se cierra con la práctica pinza desplazable*
- *así el contenido permanece bien fresco y aromático*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1538 2270	6	4 004094 153877

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie | years guarantee

Kaffeemühle »Brasilia«
- Handmühle mit hochwertigem Edelstahlgehäuse
- mit individuell verstellbarem Keramikmahlwerk
- Mahlgrad: fein, medium, grob
- mit praktischer Skala für gemahlene Kaffeemenge (1 Tasse, 2 Tassen, 3 Tassen, 4 Tassen)
- klappbarer Hebel zum platzsparenden Verstauen

Coffee grinder »Brasilia«
- *hand mill with high quality stainless steel housing*
- *with individually adjustable ceramic grinder*
- *grind quality: fine, medium, coarse*
- *with practical scale for ground coffee quantity (1 cup, 2 cups, 3 cups, 4 cups)*
- *folding lever for space-saving storage*

Moulin à café »Brasilia«
- moulin à main avec corps en acier inoxydable haut de gamme
- avec dispositif de mouture céramique à réglage individuel
- degré de mouture : fin, medium, grossier
- avec graduations pratiques pour la quantité de café moulue (1 tasse, 2 tasses, 3 tasses, 4 tasses)
- levier repliable pour un rangement peu encombrant

Molinillo de café »Brasilia«
- *molinillo manual con carcasa de acero inoxidable de alta calidad*
- *con mecanismo de molido hecho de cerámica y ajustable*
- *grado de molienda: fino, medio, grueso*
- *con una práctica escala para calcular la cantidad de café molido (1 taza, 2 tazas, 3 tazas, 4 tazas)*
- *asa plegable para ahorrar espacio de almacenamiento*





klappbarer Hebel | *folding lever*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2490 2260	4	4 004094 249068

INOX | KER | ACRYL

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

205 x 80 x 50 mm

Kaffeemühle »Brasilia Negro«
- hochwertige Handmühle mit individuell verstellbarem Keramikmahlwerk
- guter Halt auf glatten Oberflächen durch rutschfesten Gummiring
- Mahlgrad: fein, medium, grob
- mit praktischer Skala für gemahlene Kaffeemenge (2 Tasse, 4 Tassen, 6 Tassen, 8 Tassen)

Coffee grinder »Brasilia Negro«
- *high-quality manual coffee grinder with adjustable ceramic grinder*
- *non-slip rubber ring ensures good adherence on smooth surfaces*
- *grind quality: fine, medium, coarse*
- *with a practical scale for measuring the quantity of ground coffee (2 cup, 4 cups, 6 cups, 8 cups)*

Moulin à café »Brasilia Negro«
- moulin manuel de qualité supérieure avec rouage en céramique réglable individuellement
- bon maintien sur des surfaces lisses grâce à l'anneau à caoutchouc antidérapant
- degré de mouture : fin, medium, grossier
- avec graduation pratique pour la quantité de café moulue (2 tasse, 4 tasses, 6 tasses, 8 tasses)

Molinillo de café »Brasilia Negro«
- *molino de mano de alta calidad con molinillo de cerámica ajustable individualmente*
- *buen agarre en superficies lisas debido al anillo de goma antideslizante*
- *grado de molienda: fino, medio, grueso*
- *con práctica escala de café molido (2 taza, 4 tazas, 6 tazas, 8 tazas)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2492 2260	4	4 004094 249266

ABS | KER | GLAS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

213 x Ø 70 mm





175 x 165 x 115 mm

Milchaufschäumer »Brasilia Plus«, 800 ml
- zum Aufschäumen von Milch
- mit speziell ausgeformter Ausgießlippe
- aus rostfreiem Edelstahl
- mit hitzeisoliertem Griff
- für Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherde

Milk frother »Brasilia Plus«, 800 ml
- *for frothing milk*
- *with a specially shaped pouring lip*
- *made of stainless steel*
- *with heat-insulated handle*
- *for electric, ceramic, gas and induction hobs*

Mousseur »Brasilia Plus«, 800 ml
- pour faire mousser du lait
- avec bec verseur de forme spéciale
- en acier inoxydable
- avec poignée isolante
- convient aux plaques électriques, céramiques, gaz et induction

Espumador de leche »Brasilia Plus«, 800 ml
- *para espumar la leche*
- *borde para servir con una forma especial*
- *de acero inoxidable*
- *con asa aislante del calor*
- *para cocinas eléctricas, de vitrocerámica, de gas y de inducción*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2474 2260	4	4 004094 247460

INOX PP BPA FREE Rostfrei Stainless steel Induction 5 Jahre Garantie years guarantee



260 x 35 x 55 mm

Elektrischer Milchaufschäumer »Brasilia«
- praktische Einhand-Bedienung
- kabellos, mobil einsetzbar
- zum Aufschäumen von kalter oder warmer Milch für genussreiche Kaffeespezialitäten
- leicht zu reinigen, Edelstahl-Quirl abnehmbar
- benötigt: 2x AAA Batterien (nicht enthalten)

Electric milk frother »Brasilia«
- *practical one-handed operation*
- *wireless, mobile use*
- *for frothing cold or warm milk for enjoyable coffee specialities*
- *easy to clean, removable stainless steel whisk*
- *requires: 2x AAA batteries (not included)*

Mousseur à lait électrique »Brasilia«
- commande pratique d'une seule main
- sans câble, utilisation mobile
- pour faire mousser du lait froid ou chaud pour de savoureuses spécialités de café
- facile à nettoyer, fouet en acier fin amovible
- a besoin de 2 piles AAA (non fournies)

Espumador de leche eléctrico »Brasilia«
- *manejo práctico con una sola mano*
- *uso en cualquier lugar gracias a su funcionamiento inalámbrico*
- *para espumar leche tanto fría como caliente y preparar exquisitas especialidades de café*
- *fácil de limpiar, con molinillo extraíble de acero inoxidable*
- *requiere de: 2x pilas AAA (no incluidas)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2476 2260	4	4 004094 247668

INOX ABS BPA FREE Rostfrei Stainless steel 18/8 CE 5 Jahre Garantie years guarantee



Milchkännchen »Brasilia«
- professionelle Qualität aus dickwandigem Edelstahl
- zum Aufschäumen von Milch • innenliegende Skala • gut ausgeformter, tropffreier Ausgießer für sauberes Arbeiten

Milk jug »Brasilia«
- *professional quality made of thick-walled stainless steel*
- *for frothing milk • inside scale • well-formed, drip-free spout ensures a clean result*

Pot à lait »Brasilia«
- qualité professionnelle en acier inoxydable épais
- pour faire mousser du lait • graduations à l'intérieur • bec verseur de forme spéciale, anti-goutte pour travailler proprement

Jarrita de leche »Brasilia«
- *calidad profesional con paredes de acero inoxidable*
- *para espumar la leche • escala en el interior • borde con la forma correcta para servir sin dejar manchas ni gotear*



2477 2260
220 ml
100 x 57 x 80 mm



2478 2260
600 ml
110 x 113 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2477 2260	3	4 004094 247767
2478 2260	4	4 004094 247866

INOX Rostfrei Stainless steel 18/8 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Milchkännchen »Brasilia«, 30 ml
- für Kaffeesahne, Milch, Honig etc.
- einfaches und sauberes Dosieren dank gut ausgeformter, tropffreier Ausgießer
- langlebig • pflegeleicht

2 Milk jugs »Brasilia«, 30 ml
- *for coffee cream, milk, honey etc.*
- *easy and clean dosing thanks to well-shaped, drip-free spout*
- *durable • easy to clean*

2 Pots à lait »Brasilia«, 30 ml
- pour la crème de café, le lait, le miel etc.
- dosage simple et propre grâce à un bec verseur bien formé que ne goutte pas
- durable • facile d'entretien

2 Jarras de leche »Brasilia«, 30 ml
- *para la crema para café, leche, miel, etc.*
- *dosificaión fácil y limpia gracias a la boquilla antigoteo*
- *duradera • fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2475 2260	3	4 004094 247569

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee



53 x 36 x 30 mm

4 Espresso-Löffel/4 Kaffee-Löffel/ 4 Latte Macchiato-Löffel
- aus hochwertigem Edelstahl
- zeitloses Design - passt als Ergänzung zu vielen Besteckserien
- polierte Oberfläche

4 Espresso spoons/4 Coffee spoons/ 4 Latte macchiato spoons
- *made of high quality stainless steel*
- *timeless design - complements many cutlery series*
- *polished surface*

4 Cuillères à espresso/4 Cuillères à café/ 4 Cuillères à latte macchiato
- en acier inoxydable haut de gamme
- design intemporel - complètent de nombreuses séries de couverts
- surface polie

4 Cucharillas de espresso/4 Cucharillas de café/4 Cucharillas de café con leche
- *de acero inoxidable de alta calidad*
- *diseño atemporal - complemento ideal de múltiples cuberterías*
- *superficie pulida*



6266 2260
110 x 25 x 10 mm



6268 2260
140 x 30 x 15 mm



6270 2260
210 x 28 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6266 2260	4	4 004094 626661
6268 2260	4	4 004094 626869
6270 2260	4	4 004094 627064

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/10 · 5 Jahre Garantie years guarantee

Teebeutelzange »Teatime«
- aus rostfreiem Edelstahl
- zur Herausnahme und zum Auspressen von Teebeuteln

Tea bag tongs »Teatime«
- *made from stainless steel*
- *for removing and squeezing tea bags*

Pince à sachet de thé »Teatime«
- en acier inoxydable
- pour sortir et presser les sachets à thé

Pinza para bolsitas de té »Teatime«
- *de acero inoxidable*
- *para extraer y exprimir bolsitas de té*



120 x 33 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1584 2270	2	4 004094 158476

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Zuckerzange
- zum Greifen von Würfelzucker, Kandis
- auch geeignet für Konfekt
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Sugar tongs
- *to pick up sugar cubes, candies*
- *also suitable for confectionery*
- *for use in the hospitality industry or in the home*

Pince à sucre
- pour attraper du sucre en morceaux, du sucre candi
- convient également à la confiserie
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Pinzas para terrones de azúcar
- *para servir terrones de azúcar, azúcar piedra*
- *adecuado también para bombones*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6265 2270	3	4 004094 626579

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



125 x 22 x 46 mm





ø 41 x 68 mm

Zitronenausgießer
- zum einfachen Eindrehen in die Zitrone
- genaue Dosierung durch spitz ausgeformten Ausgießer

Lemon pourer
- *simply to be pushed into the lemon*
- *precise dosage due to pointed spout*

Trompette à citron
- à tourner simplement dans le citron
- dosage précis grâce au bec verseur de forme pointue

Vertedor de zumo de limón
- *introducir girando simplemente en el limón*
- *dosificación precisa gracias a la boquilla puntiaguda*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6298 2260	3	4 004094 629884

INOX · Rostfrei Stainless steel · 18/10 · 5 Jahre Garantie years guarantee





85 x 71 x 19 mm

Zitronenschnitzelpresse
- solide Ausführung
- aus rostfreiem Edelstahl
- zum Auspressen einzelner Zitrusscheiben für frischen Saft

Lemon slice squeezer
- *solid construction*
- *made of stainless steel*
- *for squeezing individual citrus slices for fresh juice*

Presse à pulpe de citron
- modèle solide
- en acier inoxydable
- pour presser des tranches d'agrumes individuelles pour obtenir du jus frais

Exprimidor de rodajas de limón
- *versión sólida*
- *de acero inoxidable*
- *para exprimir cortes individuales de cítricos para obtener zumo fresco*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9088 2280	6	4 004094 908880

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





54 x 35 x 21 mm

Tropfenfänger »Butterfly«
- für sicheres, tropfenfreies Ausgießen
- saubere Tischdecken dank des Tropfenfängers aus saugfähigem Schaumstoff
- farbig sortiert

Drip catcher »Butterfly«
- *for safe, drip-free pouring*
- *clean tablecloths thanks to the drip catcher made from absorbent sponge material*
- *assorted colours*

Pare-gouttes »Butterfly«
- pour un versement sûr et sans goutte
- nappes propres grâce au pare-gouttes en matière mousseuse absorbante
- couleurs assortis

Recogegotas »Butterfly«
- *vertido seguro, sin goteo*
- *manteles limpios gracias al recogedor de gotas de material absorbente*
- *colores surtidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1527 2280	12	4 004094 152788

PU · METAL



Tee-Stövchen
- aus pflegeleichtem rostfreiem Edelstahl
- in zeitlos schickem Design - immer passend
- inklusive Teelichthalter
- hält Ihren Kaffee oder Tee lange warm

Tea warmer
- *made of easy-care stainless steel*
- *in a timelessly stylish design - always a great fit*
- *including tealight holder*
- *keeps your coffee or tea warm for a long time*

Chauffe-théière
- en acier inoxydable facile à entretenir
- design chic et intemporel - s'adapte toujours
- porte-bougie à réchaud inclus
- tient votre café ou votre thé longtemps chaud

Calentador de platos
- *de acero inoxidable fácil de mantener*
- *diseño elegante y atemporal que combina con todo*
- *incluido soporte para pequeñas velas*
- *conserva el café o el té caliente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2484 2260	4	4 004094 248467

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 150 x 53 mm

Teebox aus Bambus »Teatime«
- mit 8 Fächern zur übersichtlichen Aufbewahrung und ansprechenden Präsentation von Teebeuteln
- mit Magnetverschluss
- Lieferung: ohne Inhalt

Tea box from bamboo »Teatime«
- *with 8 compartments for the arrangement and appealing presentation of tea bags*
- *with magnetic seal*
- *delivery without contents*

Boîte à thé en bambou »Teatime«
- avec 8 compartiments pour conserver et présenter de belle manière sachets de thé
- à fermeture magnétique
- fournie sans contenu

Caja para tes en bambú »Teatime«
- *con 8 compartimientos para guardarcon claridad y correspondiente presentaciónlas bolsitas de té*
- *con cierre magnético*
- *suministro: caja vacía*

für bis zu 64 Tee-Kuverts | *for up to 64 tea envelopes*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1573 2260	1	4 004094 157363

BAM ACRYL

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

318 x 198 x 63 mm

Dekorier- und Kakaostreuer, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Streuer, 4 verschiedenen Motivscheiben und 1 Deckel
- zum Verzieren von Cappuccino, Kakao etc.
- platzsparende Aufbewahrung der Scheiben im Deckel
- Fassungsvermögen 250 g

Garnishing and Cocoa castor, set 6-pcs
- *consisting of 1 dispenser, 4 different motif discs and 1 lid*
- *for garnishing cappuccino, cocoa etc.*
- *easy storage of the plates in the lid*
- *capacity 250 g*

Saupoudreuse pour décoration / cacao, set 6-pcs
- composé de 1 saupoudreuse, 4 disques à motifs différents et 1 couvercle
- pour la décoration de cappuccino, cacao etc.
- rangement facile des disques dans le couvercle
- capacité 250 g

Espolvoreador decorador / de cacao, set 6-pzs.
- *se compone de 1 agitador, 4 discos con diferentes motivos y 1 tapa*
- *para adornar capuchino, cacao, etc.*
- *los discos se guardan en la tapa sujetos - para ahorrar sitio*
- *cabida 250 g*





Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6284 2260	6	4 004094 628467

INOX PP

BPA FREE

Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/10

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 75 x 107 mm

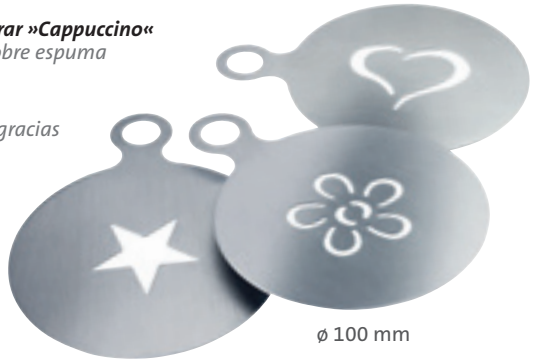
3 Dekorierschablonen »Cappuccino«
- zum Erstellen dekorativer Motive auf Milchschaum
- extra groß im Durchmesser
- praktisch in der Anwendung durch Halte- und Aufhängeelement

3 decorative templates »Cappuccino«
- *for the simple creation of motifs on foamed milk*
- *extra-large diameter*
- *especially practical to use thanks to the holding element*

Kit de 3 pochoirs de décoration »Cappuccino«
- pour réaliser des motifs décoratifs sur la mousse de lait
- diamètre extra-grand
- particulièrement pratique à utiliser grâce à l'élément de maintien

Juego con tres plantillas para decorar »Cappuccino«
- *para crear motivos decorativos sobre espuma de leche*
- *diámetro extra-grande*
- *especialmente práctico en el uso gracias al elemento de sujeción*





ø 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6286 2260	4	4 004094 628665

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/10

5 Jahre Garantie years guarantee

130 x 106 x 0,7 mm



08:40 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN BEERENREGEN UND BESTER LAUNE AM MORGEN.

8:40 AM
SOMEWHERE BETWEEN A SHOWER OF BERRIES AND HIGH SPIRITS IN THE MORNING.



ZUHAUSE & UNTERWEGS
AT HOME & ON THE ROAD
À LA MAISON & EN ROUTE
EN CASA & EN LA CARRETERA
280 – 299

Speisen frischhalten & mitnehmen
Vorratsdosen, Schüsseln, Frischhaltedosen, Frischhaltedeckel, Aufschnittschalen, Mikrowellengeschirr, Snackboxen, Becher, Lunchboxen, Trinkflaschen

keep food fresh & take it away
storage containers, bowls, fresh lids, cold cuts containers, snackboxes, beakers, lunchboxes, drinking bottles

conserver les repas au frais & les emporter
boîtes de stockage, bacs, boîtes hermétiques, couvercles fraîcheur, boîtes à snacks, gobelets, boîtes à repas, gourdes

mantenga los alimentos frescos & llévelos consigo
botes, cuencos, recipientes, tapas para mantener fresco, táperes para fiambres, snackboxes, vasos, fiambreras, botellas



5292 227P



5292 227M



5292 227B

115 x 210 x 100 mm





5293 227M



5293 227B





5293 227P

155 x 210 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5292 227M	3	4 004094 904912
5292 227B	3	4 004094 904905
5292 227P	3	4 004094 904929
5293 227M	3	4 004094 904943
5293 227B	3	4 004094 904936
5293 227P	3	4 004094 904950

Lunchbox »Mini« und »Maxi«
- mit Bento-Fächersystem, 2 oder 3 Behälter
- vollständige Mahlzeiten – sauber getrennt - einfach mitnehmen
- ideal für Alltag, Büro, Schule, unterwegs
- farbige Behälter mikrowellengeeignet und auslaufsicher
- transparentes Deckelelement mit Luftöffnungen für aromafreundliche Lagerung

Lunchbox »Mini« and »Maxi«
- *with bento-style compartment system, 2 or 3 containers*
- *complete meals – neatly separated – easy to take with you*
- *ideal for everyday use, the office, school, on the go*
- *colored containers microwave-safe and leak-proof*
- *transparent lid vented for aroma-friendly storage*

Boîte à lunch »Mini« et »Maxi«
- avec système de compartiments Bento, 2 ou 3 récipients
- repas complets – séparés proprement – faciles à emporter
- idéal pour le quotidien, le bureau, l'école, les déplacements
- récipients colorés compatibles micro-ondes et hermétiques
- couvercle transparent ventilé pour une conservation respectueuse des arômes

Fiambrera »Mini« y »Maxi«
- *con sistema de compartimentos Bento, 2 o 3 recipientes*
- *comidas completas: perfectamente separadas, fáciles de llevar*
- *ideal para el día a día, la oficina, el colegio, los desplazamientos*
- *recipients de colores, aptos para microondas y a prueba de fugas*
- *tapa transparente ventilada para conserver el aroma*

PP SAN TPE ABS

BPA FREE

194 °F 90 °C -4 -20

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



Pocketbox »Mini«, 400 ml + »Maxi«, 700 ml
• erhältlich in 2 Größen und 3 Farben

Pocketbox »Mini«, 400 ml + »Maxi«, 700 ml
• available in 2 sizes and 3 colours

Boîte de poche »Mini«, 400 ml + »Maxi«, 700 ml
• disponible en 2 tailles et 3 couleurs

Pocketbox »Mini«, 400 ml + »Maxi«, 700 ml
• disponible en 2 tamaños y 3 colores



5289 226B | 5286 226B

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5286 226B	3	400 ml	4 004094 023972
5286 226P	3	400 ml	4 004094 023958
5286 226M	3	400 ml	4 004094 023965
5285 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, klein | *2 Spare sealing rings, small*	4 004094 025709
5289 226B	3	700 ml	4 004094 024009
5289 226P	3	700 ml	4 004094 023989
5289 226M	3	700 ml	4 004094 023996
5289 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, groß | *2 Spare sealing rings, big*	4 004094 025716

Kitchen Innovation Award 2025
BEST OF THE BEST
Category: Kitchen accessories
CONSUMERS' CHOICE
✓ Functionality
✓ Innovation
✓ Product benefit
✓ Design
kitcheninnovationaward.com

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ABS SAN TPE
BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



5289 226P | 5286 226P



5289 226M 117 x 124 x 113 mm | 5286 226M 110 x 94 x 104 mm

Müslibecher, 700 ml + Lunchpot, 1150 ml
• erhältlich in 2 Größen und 4 Farben
• alle Fächer auslaufsicher
• farbiger Teil mikrowellengeeignet

Muesli pot, 700 ml + Lunch pot , 1150 ml
• available in 2 sizes and 4 colours
• all compartments leak-proof
• colored part microwave-safe

Pot à céréales, 700 ml + Lunchpot, 1150 ml
• disponible en 2 tailles et 4 couleurs
• tous les compartiments sont hermétiques
• partie colorée compatible micro-ondes

Copa de muesli, 700 ml + Lunchpot, 1150 ml
• disponible en 2 tamaños y 4 colores
• todos los compartimentos son a prueba de fugas
• parte de color apta para microondas



5287 226P | 5285 226P



5287 226B | 5285 226B | 5287 226M | 5285 226M

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5285 226B	3	700 ml	4 004094 023675
5285 226P	3	700 ml	4 004094 023668
5285 226M	3	700 ml	4 004094 023682
5285 2260	3	700 ml	4 004094 528569
5285 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, klein | *2 Spare sealing rings, small*	4 004094 025709
5287 226B	3	1150 ml	4 004094 023712
5287 226P	3	1150 ml	4 004094 023699
5287 226M	3	1150 ml	4 004094 023705
5287 2260	3	1150 ml	4 004094 528767
5289 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, groß | *2 Spare sealing rings, big*	4 004094 025716
5287 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, groß + Deckel | *2 Spare sealing rings, big + lid*	4 004094 025723

Kitchen Innovation Award 2025
BEST OF THE BEST
Category: Kitchen accessories
CONSUMERS' CHOICE
✓ Functionality
✓ Innovation
✓ Product benefit
✓ Design
kitcheninnovationaward.com

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

PP SAN TPE ABS
BPA FREE
194 °F 90 °C
-4 -20
5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



5287 2260 210 x 113 x 123 mm



5285 2260 103 x 93 x 193 mm

Frischhalten | Mitnehmen
keep fresh | take it away
conserver au frais | les emporter
mantener fresco | llevar



200 x 43 x 26 mm

20 Besteck-Sets, je 3-tlg., Display
- jedes Set besteht aus je einem Messer, einer Gabel und einem Ess-Löffel, immer wiederverwendbar
- in praktischer Mitnahme-Box



20 cutlery sets, 3 pcs. each, display
- *each set consisting of a knife, a fork and a spoon, reusable*
- *in practical take-away box*

20 sets de couverts, 3 pièces chacun, présentoir
- chaque set se compose d'un couteau, d'une fourchette et d'une cuillère, toujours réutilisable
- dans une boîte pratique à emporter

20 juegos de cubiertos, 3 unidades cada uno, expositor
- *cada juego consta de un cuchillo, un tenedor y una cuchara, siempre reutilizables*
- *en una práctica caja para llevar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5353 2670 (20)	1	4 004094 024412

PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee



120 x 80 x 30 mm

Campingbesteck, faltbar, Set 3-tlg. »Campino«
• bestehend aus je 1x Messer, Gabel und Löffel • platzsparend klappbar • ideal für Outdoor-Aktivitäten wie Camping, Picknick, Wandern etc. • inkl. Stoffbeutel zur praktischen Aufbewahrung unterwegs

Camping cutlery, foldable, set 3 pcs »Campino«
• consisting of 1x knife, fork and spoon each • space-saving foldable • ideal for outdoor activities such as camping, picnics, hiking etc. • incl. fabric bag for practical storage on the go

Couverts de camping, pliable, set 3 pcs »Campino«
• composés de couteaux, fourchettes et cuillères • pliables et peu encombrants • idéal pour les activités de plein air comme le camping, les pique-nique, randonnées, etc. • sac en tissu inclus pour un rangement pratique lors de vos déplacements

Juego de cubiertos de camping, plegable, set 3 pzs. »Campino«
• juego compuesto de cuchillo, tenedor y cuchara • plegable para ahorrar espacio • ideal para actividades al aire libre, como acampadas, picnics, excursiones, etc. • incluye bolsa de tela para guardarlo cómodamente en cualquier lugar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2357 2260	3	4 004094 235764

INOX · Edelstahl Rostfrei / Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

2351 227M
2351 227B
2351 2270
2351 227P
174 x 137 x 37 mm



Snack-box »Mini + Maxi«
• erhältlich in 2 Größen und 4 Farben
• zum Frischhalten, Aufbewahren und Transportieren
• ideal für Schule und Beruf
• mit Filmscharnier – besonders komfortabel

Snackbox »Mini + Maxi«
• available in 2 sizes and 4 colours
• for fresh-keeping, storage and transport
• ideal for school and work
• with film-hinge – especially comfortable

Boîte à snack »Mini + Maxi«
• disponible en 2 tailles et 4 coleurs
• pour maintenir au frais et transporter
• idéale pour l'école et le travail
• avec film-charnière – très confortable

Snack-box »Mini + Maxi«
• disponible en 2 tamaños y 4 colores
• para mantener fresco y transportar
• ideal para el colegio y la profesión
• con bisagra de film – especialmente confortable

2352 227M
2352 227P
2352 227B
2352 2270
174 x 137 x 74 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2351 2270	5	300 ml	4 004094 235177
2351 227B	5	300 ml	4 004094 023866
2351 227P	5	300 ml	4 004094 023880
2351 227M	5	300 ml	4 004094 023873
2352 2270	5	935 ml	4 004094 235276
2352 227B	5	935 ml	4 004094 023620
2352 227P	5	935 ml	4 004094 023606
2352 227M	5	935 ml	4 004094 023613

PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Bananendose
- ideal für unterwegs, kein Zerquetschen
- mit einfachem Klick-Verschluss - leicht zu öffnen
- für Bananen und andere Snacks
- mit Lüftungslöchern - für längere Frische

Banana box
- *ideal for travelling, no crushing*
- *with simple click closure - easy to open*
- *for bananas and other snacks*
- *with ventilation holes - for longer freshness*

Boîte à bananes
- idéal pour les voyages, pas d'écrasement
- avec une fermeture simple par clic - facile à ouvrir
- pour les bananes et autres snacks
- avec des trous d'aération - pour une fraîcheur prolongée

Lata para plátanos
- *ideal para viajar, no se aplasta*
- *con cierre de clic sencillo - fácil de abrir*
- *para plátanos y otros aperitivos*
- *con orificios de ventilación - para una mayor frescura*



227 x 139 x 52 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2353 2270	3	4 004094 024351

PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Frischhaltedose, faltbar
- robuste Dose für Schule, Arbeit, Picknick, Camping etc.
- mikrowellengeeignet (Ventilverschluss herausnehmen)
- luftdicht, tiefkühlgeeignet
- perfekt zum Mitnehmen
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Food storage box, foldable
- *robust lunch box for school, work, picnic, camping*
- *microwaveable (remove valve closure)*
- *airtight, suitable for freezing*
- *perfect to take along*
- *foldable to save space for storage*

Boîte hermétique, pliable
- boîte robuste pour l'école, le travail, le pique-nique, le camping, etc.
- convient pour le micro-ondes (retirer la fermeture à clapet)
- étanche à l'air, convient pour le congélateur
- parfait à emporter et pliable pour un gain de place

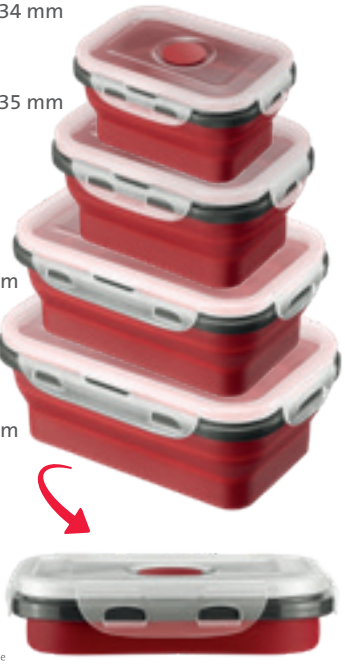
Recipiente, plegable
- *caja robusta para la escuela, el trabajo, el picnic, el camping, etc.*
- *apto para el microondas (retirar el cierre de la válvula)*
- *hermético, apto para la congelación*
- *perfecto para llevar y plegable para ahorrar espacio*

2134 2270
135 x 102 x 34 mm

2135 2270
167 x 113 x 35 mm

2133 2270
192 x 135 x 38 mm

2138 2270
220 x 140 x 37 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2134 2270	3	400 ml	4 004094 213472
2135 2270	3	600 ml	4 004094 213571
2133 2270	3	850 ml	4 004094 213373
2138 2270	3	1350 ml	4 004094 213878

PP · SI · BPA FREE · 194 °F 90 °C -4 20 · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Lunch Box »Viva Mini« + »Viva Maxi«
- erhältlich in 2 Größen
- aus rostfreiem Edelstahl
- luftdicht
- mit Silikon-Dichtungsring, herausnehmbar für leichte Reinigung
- mit einsetzbarer Trennwand
- nachhaltig - wiederverwendbar - langlebig

Lunch box »Viva Mini« + »Viva Maxi«
- *available in 2 sizes*
- *made of stainless steel*
- *airtight*
- *with silicone sealing ring, removable for easy cleaning*
- *with insertable partition*
- *sustainable - reusable - durable*

Boîte à repas »Viva Mini« + »Viva Maxi«
- disponible en 2 tailles
- en acier inoxydable
- hermétique
- avec une bague d'étanchéité en silicone, amovible pour un nettoyage facile
- avec une cloison de séparation utilisable
- durable - réutilisable - résistante

Fiambrera »Viva Mini« + »Viva Maxi«
- *disponible en 2 tamaños*
- *de acero inoxidable*
- *hermético*
- *con anillo de estanqueidad de silicona, extraíble para un limpieza sencilla*
- *con separador insertable*
- *sostenible - reutilizable - duradero*

2359 2270
212 x 158 x 65 mm



Silikonring
einfach zu entnehmen
für rückstandsfreie Reinigung | *silicone ring easy to remove for residue-free cleaning*





2358 2270
200 x 143 x 61 mm



Trennwand frei einsetzbar | *partition freely planable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2358 2270	3	1,1 l	4 004094 235870
2359 2270	3	1,5 l	4 004094 235979

INOX · SI · Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

mikrowellengeeignet
microwave-safe

Edelstahl Lunch Box / Frischhaltedose
- auslaufsicher
- tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest - ohne Deckel

Stainless steel lunch box / food storage container
- *leak-proof*
- *freezer-safe*
- *microwave and oven-safe - without lid*

Boîte à lunch / boîte de conservation en acier inox
- anti-fuite
- adapté à la congélation
- adapté au micro- ondes et au four - sans couvercle

Fiambrera/recipiente de acero inox
- *hermético*
- *apta para congelación*
- *apta para microondas y horno - sin tapa*



2370 2270
400 ml
165 x 125 x 45 mm



2366 2270
600 ml
175 x 131 x 55 mm



2367 2270
1000 ml
177 x 130 x 90 mm



2368 2270
1300 ml
217 x 166 x 70 mm



2374 2270
2000 ml
298 x 214 x 58 mm



2369 2270
2250 ml
250 x 195 x 80 mm



2375 2270
2500 ml
298 x 214 x 70 mm



2376 2270
4200 ml
298 x 214 x 105 mm



2 separate Fächer |
2 separate compartments
2372 2270
450 + 280 ml
215 x 165 x 58 mm



3 separate Fächer |
3 separate compartments
2373 2270
280 + 280 + 400 ml
248 x 193 x 56 mm

EDELSTAHL Rost frei
Stainless steel
18/8





Deckel • temperaturbeständig von -20 bis 90 °C
Lid • *temperature resistant from -20 to 90 °C / -4 to 194 °F*

Dose • temperaturbeständig von -20 bis 300 °C
Container • *temperature resistant from -20 to 300 °C / -4 to 572 °F*

stapelbar
stackable

luftdicht
air tight

tiefkühlgeeignet
freezer safe

mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
microwave and oven safe (without lid)

spülmaschinengeeignet
dishwasher safe

Perfekt zum Mitnehmen!
Perfect on the go!

INOX | PP | SI | Rost frei 18/8 | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	ml	VE / SU	EAN
2370 2270	400	3	4 004094 237072
2366 2270	600	3	4 004094 236679
2367 2270	1000	3	4 004094 236778
2368 2270	1300	3	4 004094 236877
2369 2270	2250	3	4 004094 236976
2374 2270	2000	3	4 004094 903168
2375 2270	2500	3	4 004094 237577
2376 2270	4200	3	4 004094 903151
2372 2270	730 ml = 450 + 280	3	4 004094 901669
2373 2270	960 ml = 280 + 280 + 400	3	4 004094 237379

Bodenrippen für erhöhte Formstabilität
base ribs for enhanced structural stability

- **Glas-Frischhaltedose**
- **Glas-Auflaufform**
- erhältlich in mehreren Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- zum Aufbewahren, Zubereiten, Transportieren und Servieren von Lebensmitteln
- stapelbar, luftdicht, tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
- ideal für Food- oder Meal-Prepping

- ***Glass food storage box***
- ***Glass Casserole dish***
- *available in several sizes*
- *made of durable borosilicate-glass*
- *for storing, preparing, transporting and serving food*
- *stackable, air tight, freezer safe*
- *microwave and oven safe (without lid)*
- *ideal for food and meal prepping*

- **Boîte hermétique en verre**
- **Plat à four en verre**
- disponible en plusieurs tailles
- en verre borosilicate robuste
- pour conserver, préparer, transporter et servir des aliments
- empilable, pour la surgélation, hermétique
- pour le micro-onde et le four (sans couvercle)
- idéale pour le trend meal-prep

- ***Recipiente de vidrio***
- ***Táper para hornear de vidrio***
- *disponible en varios tamaños*
- *de robusto vidrio de borosilicato*
- *para conservar, preparar, transportar y servir alimentos*
- *apilable, apto para la refrigeración, hermético*
- *apto para el microondas y el horno (sin tapa)*
- *ideal para la tendencia meal-prep*

2340 2270
106 x 74 x 51 mm

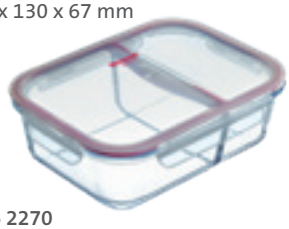


2341 2270
150 x 110 x 61 mm

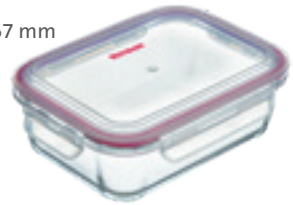


2 separate Fächer |
2 separate compartments

2347 2270
175 x 130 x 67 mm



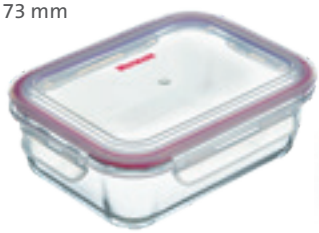
2342 2270
175 x 130 x 67 mm



2346 2270
200 x 150 x 70 mm



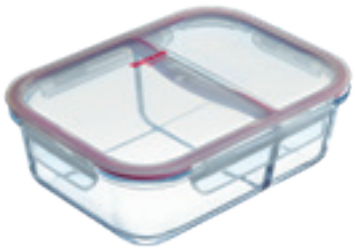
2343 2270
200 x 150 x 73 mm



2344 2270
225 x 170 x 80 mm



2345 2270
225 x 170 x 80 mm



stapelbar
stackable

luftdicht
air tight

tiefkühlgeeignet
freezer safe

mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
microwave and oven safe (without lid)

spülmaschinengeeignet
dishwasher safe

Perfekt zum Mitnehmen!
Perfect on the go!

2349 2270
315 x 197 x 73 mm



Auflaufform mit Deckel |
Casserole dish with lid
• zwei praktische Griffe für sicheres Handling | *two practical handles for safe usage* • mit 4 sicheren Klick- Verschlüssen | *with 4 secure click locks*



Silikonring einfach zu entnehmen für rückstandsfreie Reinigung | *silicone ring easy to remove for residue-free cleaning*

Art-Nr. / Art.-No.	ml	VE / SU	EAN
2340 2270	120 ml	6	4 004094 234071
2341 2270	370 ml	3	4 004094 234170
2342 2270	640 ml	3	4 004094 234279
2343 2270	1040 ml	3	4 004094 234378
2344 2270	1520 ml	3	4 004094 234477
2349 2270	2200 ml	3	4 004094 234972
2347 2270	570 ml = 350 + 220 ml	3	4 004094 234774
2346 2270	980 ml = 550 + 430 ml	3	4 004094 234675
2345 2270	1380 ml = 850 + 530 ml	3	4 004094 234576

GLAS | PP | SI

BPA FREE | 536 °F 280 °C -4 -20 | 5 Jahre Garantie years guarantee

Frischhalten | Mitnehmen
keep fresh | take it away
conserver au frais | les emporter
mantener fresco | llevar

2331 2270
ø 85 x 64 mm



2332 2270
ø 138 x 63 mm



2333 2270
ø 157 x 70 mm



2334 2270
ø 179 x 77 mm



2335 2270
ø 202 x 83 mm



Glas-Frischhaltedose
- erhältlich in 5 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- zum Aufbewahren, Zubereiten, Transportieren und Servieren von Lebensmitteln
- stapelbar, luftdicht, tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
- ideal für Food- oder Meal-Prepping

Glass food storage box
- *available in 5 sizes*
- *made of durable borosilicate-glass*
- *for storing, preparing, transporting and serving food*
- *stackable, air tight, freezer safe*
- *microwave and oven safe (without lid)*
- *ideal for food and meal prepping*

Boîte hermétique en verre
- disponible en 5 tailles
- en verre borosilicate robuste
- pour conserver, préparer, transporter et servir des aliments
- empilable, pour la surgélation, hermétique
- pour le micro-onde et le four (sans couvercle)
- idéale pour le trend meal-prep

Recipiente de vidrio
- *disponible en 5 tamaños*
- *de robusto vidrio de borosilicato*
- *para conservar, preparar, transportar y servir alimentos*
- *apilable, apto para la refrigeración, hermético*
- *apto para el microondas y el horno (sin tapa)*
- *ideal para la tendencia meal-prep*

stapelbar
stackable

luftdicht
air tight

tiefkühlgeeignet
freezer safe

mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
microwave and oven safe (without lid)

spülmaschinengeeignet
dishwasher safe

Perfekt zum Mitnehmen!
Perfect on the go!



Silikonring einfach zu entnehmen für rückstandsfreie Reinigung | *silicone ring easy to remove for residue-free cleaning*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2331 2270	6	150 ml ø 85 mm	4 004094 233173
2332 2270	3	400 ml ø 138 mm	4 004094 233272
2333 2270	3	650 ml ø 157 mm	4 004094 015212
2334 2270	3	950 ml ø 179 mm	4 004094 015229
2335 2270	3	1300 ml ø 202 mm	4 004094 015236

GLAS PP SI

BPA FREE

536 °F 280 °C -4 -20

5 Jahre Garantie
years guarantee

Deckel - Design begünstigt das rutschfeste Stapeln | *lid design makes non-slip stacking easy*



Glas-Aufschnittschale
- erhältlich in 2 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas mit luftdicht schließendem Deckel
- zum Aufbewahren und Servieren von Wurst und Käse
- platzsparendes Design - ideal für den Kühlschrank

Glass storage container
- *available in 2 sizes*
- *made of durable borosilicate-glass with tightly closing lid*
- *for storing and serving cold meats and cheese*
- *space-saving design - ideal for the refrigerator*

Bac à aliments en verre
- disponible en 2 tailles
- en verre borosilicate robuste avec couvercle hermétique
- pour conserver et servir des saucisses et du fromage
- design peu encombrant - idéal pour le réfrigérateur

Táper para fiambres de vidrio
- *disponible en 2 tamaños*
- *de robusto vidrio de borosilicato con tapa hermética para guardar y servir fiambres y queso*
- *para guardar y servir fiambres y queso*
- *diseño compacto, ideal para el frigorífico*

2356 2270
300 x 180 x 55 mm



2354 2270
270 x 165 x 50 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2354 2270	3	1000 ml	4 004094 235474
2356 2270	3	1600 ml	4 004094 235672

GLAS PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

Frischhaltedose »Long«
- für das Aufbewahren von Lebensmitteln wie z.B. Trauben, Beeren, Käse oder einem Stück Torte

Food storage container »Long«
- *for storing food such as grapes, berries, cheese or a piece of cake*

Boîte de conservation »Long«
- pour conserver des aliments tels que des raisins, des baies, du fromage ou une part de gâteau

Tarro para conservar alimentos »Long«
- *para guardar alimentos como uvas, bayas, queso o un trozo de tarta*



Leichte Luftzirkulation verhindert Schwitzwasser
Light air circulation prevents condensation



55 x 210 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2380 2270	3	4 004094 238079

SAN TPE

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

2 Frischhaltekugeln
- je 1 x ø 70 und 90 mm
- zum Aufbewahren von Knoblauch, Zwiebeln etc.
- hält Gerüche im Innern der Kugel
- stapelbar für platzsparende Aufbewahrung im Kühlschrank

2 Storage ball
- *1 of each ø 70 and 90 mm*
- *for storage of garlic, onions etc.*
- *keeps the odour inside*
- *space-savingly stackable one on top of the other in the fridge*

2 Boules fraîcheur
- 1 de chaque ø 70 et 90 mm
- pour conserver l'ail, les oignons etc.
- maintient les odeurs à l'intérieur
- peuvent être mise l'une sur l'autre pour gagnerde la place

2 Bolas para mantener fresco
- *1 x ø 70 y 90 mm*
- *para guardar ajos, cebollas, etc.*
- *los olores quedan dentro de la bola*
- *apilable una dentro de la otra a horrar espacio*



ø 90 mm

ø 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2572 2260	6	4 004094 257261

SAN

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 90 x 80 mm

Gefrierdosen »Trio«
- erhältlich in 6 Größen
- erhältlich in Sets von 3 bis 4 Dosen pro Größe
- zum Einfrieren und Frischhalten
- geschmacksneutral

Deep freezing containers »Trio«
- *available in 6 sizes*
- *available as sets of 3 to 4 containers*
- *for freezing and keeping food fresh*
- *neutral to taste*

Boîtes de congélation »Trio«
- disponible en 6 tailles
- disponible en ensemble de 3 à 4 boîtes par taille
- pour congeler et maintenir au frais
- sans goût

Contenedor para congelación »Trio«
- *disponible en 6 tamaños*
- *obtenible en sets de 3 a 4 contenedores portamaño*
- *para congelar y mantener fresco*
- *de sabor nouveautro*



	Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1	2504 2270	10	4 x 250 ml | 113 x 113 x 36 mm	4 004094 250477
2	2514 2270	10	4 x 500 ml | 113 x 113 x 64 mm	4 004094 251474
3	2523 2270	10	3 x 750 ml | 113 x 113 x 84,5 mm	4 004094 252372
4	2533 2270	6	3 x 1250 ml | 113 x 113 x 124 mm	4 004094 253379
5	2543 2270	10	3 x 1000 ml | 212 x 112 x 64 mm	4 004094 254376
6	2553 2270	5	3 x 1500 ml | 212 x 112 x 83 mm	4 004094 255373

PE

BPA FREE · 158 °F 70 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

4 Kräuterdosen »Trio«
- erhältlich in 2 Größen
- ideal zum Aufbewahren und Einfrieren von Kräutern
- geschmacksneutral

4 Herb boxes »Trio«
- *available in 2 sizes*
- *ideal for keeping and deep-freezing of herbs*
- *neutral to taste*

4 Boîtes à herbes »Trio«
- disponible en 2 tailles
- idéales pour conserver et congeler les herbes
- sans goût

4 Pote para hierbas »Trio«
- *disponible en 2 tamaños*
- *ideal para guardar y congelas hierbas*
- *sabor nouveautro*



2574 2270
ø 83 x 39 mm

2584 2270
ø 83 x 69 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2574 2270	6	100 ml	4 004094 257476
2584 2270	8	200 ml	4 004094 258473

PE

BPA FREE · 158 °F 70 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

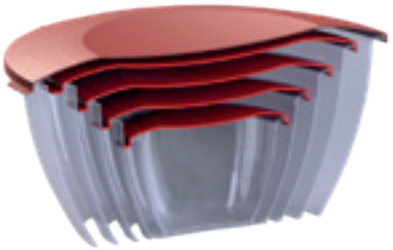
ineinander stapelbar
nestable

Schüsselserie »Olympia«
- erhältlich in 5 Größen und 2 Farben
- zum Aufbewahren, Transportieren und Servieren
- sehr schick, auch auf dem Tisch
- massive, hochwertige Qualität
- alle Schüsseln und Seiher »Olympia« ineinander stapelbar
- mit Deckel

Bowl series »Olympia«
- *available in 5 sizes and 2 colours*
- *for keeping food fresh, transport and serving*
- *looks nice on the table*
- *excellent quality*
- *all bowls and the strainer of series »Olympia«*
- *could be nested for space-saving storage*
- *with lid*

Série de bols »Olympia«
- disponible en 5 tailles et 2 couleurs
- pour conserver, transporter et servir
- très chic, même sur la table
- excellente qualité
- tous les bols et passoires »Olympia« s'empilent
- avec couvercle

Serie de bols »Olympia«
- *disponible en 5 tamaños y 2 colores*
- *para conservar, transportar y servir*
- *muy bonitos, también puestos sobre la mesa*
- *alta calidad masiva*
- *todos los bols y coladores »Olympia« apilables entre sí*
- *con tapa*





138 x 135 x 86 mm

Schüssel »Olympia«, 600 ml | **Bol »Olympia«, 600 ml**

Bowl »Olympia«, 600 ml | ***Bol »Olympia«, 600 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2410 221R ●	5	4 004094 241017
2410 221A ●	5	4 004094 241024

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



180 x 174 x 106 mm

Schüssel »Olympia«, 1300 ml | **Bol »Olympia«, 1300 ml**

Bowl »Olympia«, 1300 ml | ***Bol »Olympia«, 1300 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2412 221R ●	5	4 004094 241215
2412 221A ●	5	4 004094 241222

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



218 x 213 x 128 mm

Schüssel »Olympia«, 2500 ml | **Bol »Olympia«, 2500 ml**

Bowl »Olympia«, 2500 ml | ***Bol »Olympia«, 2500 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2414 221R ●	5	4 004094 241413
2414 221A ●	5	4 004094 241420

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



263 x 255 x 147 mm

Schüssel »Olympia«, 4400 ml | **Bol »Olympia«, 4400 ml**

Bowl »Olympia«, 4400 ml | ***Bol »Olympia«, 4400 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2416 221R ●	5	4 004094 241611
2416 221A ●	5	4 004094 241628

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



318 x 310 x 163 mm

Schüssel »Olympia«, 6500 ml | **Bol »Olympia«, 6500 ml**

Bowl »Olympia«, 6500 ml | ***Bol »Olympia«, 6500 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2419 221R ●	5	4 004094 241918
2419 221A ●	5	4 004094 005374

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

»Olympia«, Set 3-tlg.
- erhältlich in 2 Farben
- bestehend aus 1 Schüssel 4,4 l, 1 dicht schließender Deckel und 1 Seiher ø 230 mm

»Olympia«, set 3-pcs
- *available in 2 colours*
- *consists of 1 bowl 4.4 l, 1 tightly closing lid and 1 strainer ø 230 mm*

»Olympia«, set 3-pcs
- disponible en 2 couleurs
- se compose 1 bol 4,4 l, 1 couvercle hermétique et 1 passoire ø 230 mm

»Olympia«, set 3-pzs.
- *disponible en 2 colores*
- *consta de 1 bol de 4,4 l, 1 tapa de cierre estanco y 1 colador de ø 230 mm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2418 227R	5	4 004094 241871
2418 227A	5	4 004094 000232

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

263 x 255 x 147 mm

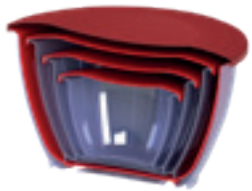
»Olympia«, Set 9-tlg.
- erhältlich in 2 Farben
- die Grundausstattung
- bestehend aus je einer Schüssel 600 ml, 1300 ml, 2500 ml und 4400 ml mit jeweils passendem Deckel und einem Seiher

»Olympia«, set 9-pcs
- *available in 2 colours*
- *the basic equipment*
- *consists of one bowl with each 600 ml, 1300 ml, 2500 ml and 4400 ml always with matching lid plus one strainer*

»Olympia«, set 9-pcs
- disponible en 2 couleurs
- l'équipement de base
- se compose à chaque fois d'un bol de 600 ml, 1300 ml, 2500 ml et 4400 ml avec couvercle adapté et d'une passoire

»Olympia«, set 9-pzs.
- *disponible en 2 colores*
- *el equipo base*
- *consta de sendos un bol 600 ml, 1300 ml, 2500 ml y 4400 ml con senda tapa idónea y un colador*







ineinander stapelbar
nestable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2420 226R	4	4 004094 242069
2420 226A	4	4 004094 000959

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GE

63 x 255 x 147 mm

Schüssel, 2,7 l
- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Bowl, 2.7 l
- *ideal for camping or living in small spaces (tiny living)*
- *with suspension device*
- *foldable to save space for storage*

Bac, 2,7 l
- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Cuenco , 2,7 l
- *ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)*
- *con dispositivo de suspensión*
- *plegable para un almacenamiento compacto*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2132 2270	2	4 004094 213274

PP · TPE

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

260 x 265 x 90 mm



379 x 69 x 349 mm

Gewürzregal »Parato«
- für Gewürzgläser und Dosen
- extra tiefe Abstellflächen
- für Wand- und Innentürbefestigung
- inkl. Befestigungsmaterial

Rack »Parato«
- *for spice jars and cans*
- *extra deep storage shelves*
- *for fixing on walls and on the inside of cupboard doors*
- *includes mounting material*

Étagère à épices »Parato«
- pour pots à épices et boîtes
- surfaces de rangement profondes
- fixation murale ou à l'intérieur des portes de placard
- matériel de fixation inclus

Estanterías para especias »Parato«
- *para potes de especias y latas*
- *entrepaños extra profundas*
- *para sujetar a la pared y a puertas interiores*
- *incluido material de sujeción*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5220 2260	4	4 004094 522062

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



7607 2240
355 x 170 x 110 mm

Schüttengehäuse »Milano«
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l

Dispenser unit »Milano«
- *complete with 3 scoops each 1 l*

Einzelne Küchenschütte »Milano«, 1 l
- mit Muschelgriff
- Farbe: glasklar

Single Scoop »Milano«, 1 l
- *with shell-shaped handle*
- *colour: clear*

Unité de distribution »Milano«
- complet avec 3 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Milano«
- *completa con 3 cajones de cocina de 1 l*

Distributeur de cuisine individuel »Milano«, 1 l
- avec poignée concave
- couleur : transparent

Cajón de cocina suelto »Milano«, 1 l
- *con agarradera cóncava*
- *color: transparente*



7945 2240
172 x 118 x 105 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7607 2240	4	4 004094 760747
7945 2240	4	4 004094 794544

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



7305 2260
255 x 178 x 144 mm

Schüttengehäuse »Roma«
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l

Scoop dispenser »Roma«
- *complete with 3 scoops each 1 l*

Einzelne Küchenschütte »Roma«, 1 l
- mit senkrecht offenem Griff
- Farbe: glasklar

Single Scoop »Roma«, 1 l
- *with vertically open handle*
- *colour: clear*

Unité de distribution »Roma«
- complet avec 3 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Roma«
- *completa con 3 cajones de cocina de 1 l*

Distributeur de cuisine individuel »Roma«, 1 l
- avec poignée verticale ouverte
- couleur : transparent

Cajón de cocina suelto »Roma«, 1 l
- *con agarradera vertical abierta*
- *color: transparente*



7950 2240
175 x 81 x 127 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7305 2260	3	4 004094 730566
7950 2240	14	4 004094 795046

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



7805 2240
265 x 166 x 268 mm

Schüttengehäuse »Venezia«
- komplett mit 6 Küchenschütten à 1 l

Dispenser unit »Venezia«
- *complete with 6 scoops each 1 l*

Einzelne Küchenschütte »Venezia«, 1 l
- mit geschwungenem Griff
- Farbe: glasklar

Single Scoop »Venezia«, 1 l
- *with curved handle*
- *colour: clear*

Unité de distribution »Venezia«
- complet avec 6 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Venezia«
- *completa con 6 cajones de cocina de 1 l*

Distributeur de cuisine individuel »Venezia«, 1 l
- avec poignée in cutée
- couleur : transparent

Cajón de cocina suelto »Venezia«, 1 l
- *con agarradera arqueada*
- *color: transparente*



7925 2240
170 x 122 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7805 2240	4	4 004094 780547
7925 2240	14	4 004094 792540

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Abtropfglas
- erhältlich in 3 Größen
- Zwei-Kammer-System
- auslaufsicher
- Sieb herausnehmbar für gründliche Reinigung

Draining glass
- *available in 3 sizes*
- *two-chamber-system*
- *leak-proof*
- *removable sieve for thorough cleaning*

Verre d'égouttage
- disponible en 3 tailles
- système à deux chambres
- étanche
- tamis amovible pour un nettoyage en profondeur

Vaso escurridor
- *disponible en 3 tamaños*
- *sistema de dos compartimentos*
- *herméticco*
- *escurridor extraíble para una limpieza profunda*



zerlegbar für gründliche Reinigung |
dismantles for thorough cleaning



Deckel | *lid*

Silikon-Dichtungsring | *silicone gasket ring*

robustes Borosilikatglas | *durable borosilicate glass*

Silikon-Sieb | *silicone strainer*

Silikon-Fuß | *silicone base*



2140 2260
ø 105 x 155 mm



2141 2260
ø 105 x 190 mm



2142 2260
ø 105 x 240 mm



1. **Einfüllen** *fill*
2. **Servieren** *serve*
3. **Aufbewahren** *store*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2140 2260	3	750 ml	4 004094 214066
2141 2260	3	900 ml	4 004094 214165
2142 2260	3	1300 ml	4 004094 214264

PP | SI | GL

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Vorratsdose mit Fenster
- erhältlich in 3 Größen
- aus Edelstahl mit festschließendem, pulverbeschichtetem Deckel
- mit antistatischem Sichtfenster

Storage box with window
- *available in 3 sizes*
- *made of stainless steel with tighly closing powder-coated lid*
- *with antistatic window*

Boîte de stockage avec fenêtre
- disponible en 3 tailles
- en acier inoxydable avec couvercle à revêtement poudre à fermeture étanche
- avec fenêtre antistatique

Botes con ventana
- *disponible en 3 tamaños*
- *de acero inoxidable y con tapa con revestimiento de polvo*
- *con ventanas de acabado antiestático*



6236 2260
ø 87 x 155 mm



6237 2260
ø 120 x 195 mm



6238 2260
Ø 130 x 215 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6236 2260	4	950 ml 250 g	4 004094 623660
6237 2260	4	1800 ml 500 g	4 004094 623769
6238 2260	2	2300 ml 750 g	4 004094 623868

FE | INOX | PET

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee





Glasdose mit Silikondeckel, stapelbar
- erhältlich in 4 Größen
- gut stapelbar, luftdicht
- Sichtfenster im Deckel lässt Blick auf den Inhalt zu, wenn die Dosen z.B. in einer Schublade für Ordnung sorgen

Glass jar with silicone lid, stackable
- *available in 4 sizes*
- *very easy to stack, airtight*
- *viewing window in the lid allows you to see the contents when the jars are being kept tidy in a drawer, for example*

Boîte en verre avec couvercle en silicone, empilable
- disponible en 4 tailles
- facilement empilable, hermétique
- la fenêtre dans le couvercle permet de voir le contenu lorsque les boîtes sont rangées dans un tiroir par exemple

Tarro de cristal con tapa de silicona, apilable
- *disponible en 4 tamaños*
- *fácil de apilar, hermético*
- *la ventanilla de la tapa permite ver el contenido cuando los tarros se guardan ordenados en un cajón, por ejemplo*



2361 2260
110 x 110 x 95 mm

2363 2260
110 x 110 x 140 mm

2364 2260
110 x 110 x 195 mm

2365 2260
110 x 110 x 265 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2361 2260	3	655 ml	4 004094 236167
2363 2260	3	1080 ml	4 004094 236365
2364 2260	3	1500 ml	4 004094 236464
2365 2260	3	2230 ml	4 004094 236563

GLAS | SI

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee





Trinkflasche »Viva« aus Glas, mit Cover
- erhältlich in 2 Größen und 2 Farben
- aus hochwertigem Borosilikat-Glas
- mit dichtschließendem, auslaufsicherem Schraubverschluss
- abnehmbares Soft-Cover schützt vor Beschädigungen
- leicht zu reinigen, Glas-Behälter spülmaschinenfest
- nicht kohlensäurebeständig

Glass drinking bottle »Viva«, with textile cover
- *available in 2 sizes and 2 colours*
- *made using high-quality borosilicate-glass*
- *with tightly sealed, leak-proof screw cap*
- *removable soft cover protects against damage*
- *easy to clean, glass container is dishwasher safe*
- *not for carbonated beverages*

Gourde en verre »Viva«, avec couverture textile
- disponible en 2 tailles et 2 couleurs
- en verre borosilicate de qualité
- avec une fermeture vissable étanche, anti-fuite
- le couvercle flexible ultra résistant et amovible protège contre les dommages
- nettoyage facile, récipient en verre adapté au lave-vaisselle
- ne convient pas aux boissons gazeuses

Botella de vidrio »Viva«, con funda textil
- *disponible en 2 tamaños y 2 colores*
- *de robusto vidrio de borosilicato*
- *con tapa roscada hermética a prueba de fugas*
- *la funda muy resistente y extraíble protege la botella frente a cualquier daño*
- *fácil de limpiar, recipiente de vidrio apto para el lavavajillas*
- *no es apto para bebidas carbonatadas*

5274 226R
ø 90 x 240 mm



5272 226A
ø 70 x 230 mm

5272 226R
ø 70 x 230 mm



5274 226A
ø 90 x 240 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5272 226A ●	4	550 ml	4 004094 527265
5272 226R ●	4	550 ml	4 004094 013874
5274 226A ●	4	1000 ml	4 004094 527463
5274 226R ●	4	1000 ml	4 004094 013881

SI | CR | GLAS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Henkeltasse und Trinkbecher »Trend«, 300 ml
- unzerbrechlich, besonders gut geeignet für Kinder, Camping etc.

Large cup and beaker »Trend«, 300 ml
- *unbreakable, especially suitable for children, camping etc.*

Tasse à hanse et gobelet »Trend«, 300 ml
- incassable, particulièrement bien adapté aux enfants, au camping etc.

Taza con asa y vaso »Trend«, 300 ml
- *irrompible, se apropia especialmente bien para los niños, camping, etc.*

2104 229P

2104 229M

2104 229B
104 x 78 x 87 mm



farbig sortiert
assorted colours

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2104 229P	3	4 004094 903113
2104 229M	3	4 004094 903106
2104 229B	3	4 004094 903090
5108 2291	10	4 004094 510892

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

5108 2291
ø 73 x 108 mm



Edelstahltasse mit Karabinerhenkel, 300 ml
- ideal für Wanderer, Kurgäste, Reiselustige
- mit praktischem Karabinerhenkel zur Befestigung an Rucksack, Zelt, etc.
- doppelwandig gearbeiteter, rostfreier Edelstahl für Isolierfunktion

Stainless steel cup with carabiner handle, 300 ml
- *ideal for hikers, spa guests, travel enthusiasts*
- *with practical carabiner handle for attachment to backpack, tent, etc.*
- *double-walled, stainless steel for insulating function*

Tasse en acier inoxydable avec anse à mousqueton, 300 ml
- idéal pour les randonneurs, les curistes, les amateurs de voyages
- avec anse mousqueton pratique pour fixation sur sac à dos, tente, etc.
- acier inoxydable à double paroi pour la fonction d'isolation

Taza de acero inoxidable con asa de mosquetón, 300 ml
- *ideal para excursionistas, huéspedes de balnearios, amantes de los viajes*
- *con práctico asa de mosquetón para fijación a mochila, tienda de campaña, etc.*
- *doble pared de acero inoxidable con función aislante*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6154 2270	3	4 004094 615474

INOX AL

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

125 x 90 x 75 mm

Trinkbecher »Revivo«, 150 ml
- ideal für Wanderer, Kurgäste, Reiselustige etc.
- praktisch zusammenklappbar
- findet Platz in jeder (Jacken-)Tasche
- angenehm mundfreundlicher Trinkrand
- mit Aufhängemöglichkeit zur Aufbewahrung an Hosen, Taschen und Rucksäcken

Cup »Revivo«, 150 ml
- *ideal for hikers, spa guests, people who like to travel etc.*
- *practical folding*
- *fits in any (jacket) pocket*
- *pleasantly mouth-friendly drinking rim*
- *with hanging option for storage on trousers, bags and backpacks*

Gobelet pliant »Revivo«, 150 ml
- idéal pour les activités en plein air, comme les pique-nique, les randonnées, la pêche, etc.
- trouve sa place dans chaque poche (de veste)
- bord agréable pour boire
- avec possibilité de suspension pour le rangement sur les pantalons, les sacs et les sacs à dos

Vaso para beber »Revivo«, 150 ml
- *ideal para actividades al aire libre como picnics, excursiones, pesca, montañismo, etc.*
- *cómodamente plegable*
- *cabe en cualquier bolsillo (de chaqueta)*
- *borde para beber agradable a la boca*
- *con posibilidad de colgarlo para guardarlo en pantalones, bolsos y mochilas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6159 2260	3	4 004094 615962

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel 18/8

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 67 x 34 mm



4 Mini-Becher »Mendo«, 30 ml
- aus hochwertigem, robustem Edelstahl
- ideal zum Servieren von Spirituosen
- für Outdoor-Aktivitäten
- nestbar: platzsparend zu verstauen
- findet Platz in jeder (Jacken-)Tasche

4 Mini cups »Mendo«, 30 ml
- *made of high-quality, robust stainless steel*
- *ideal for serving spirits*
- *for outdoor-activities*
- *nestable: can be stowed away to save space*
- *fits in any (jacket) pocket*

4 Mini gobelets »Mendo«, 30 ml
- en acier inoxydable robuste et de haute qualité
- idéal pour servir les spiritueux
- pour les activités de plein air
- empilable: à ranger pour gagner de la place
- trouve sa place dans chaque poche (de veste)

4 Mini-vasos»Mendo«, 30 ml
- *de acero inoxidable robusto y de alta calidad*
- *ideal para servir licores*
- *para actividades al aire libre*
- *apilable: guardar para ahorrar espacio*
- *cabe en cualquier bolsillo (de chaqueta)*

35 x 35 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6158 3360	3	4 004094 615863

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

inkl. Trichter
funnel incl.



Flachmann mit Trichter »Delano«, 236 ml
- ideal für unterwegs
- robust
- praktischer Schraubverschluss zum sicheren Verschließen
- kleiner Trichter ermöglicht leichtes und sauberes Befüllen

Hip flask with funnel »Delano«, 236 ml
- *ideal for on the go*
- *robust*
- *practical screw cap for secure closure*
- *small funnel allows easy and clean filling*

Flasque avec entonnoir »Delano«, 236 ml
- idéal pour les déplacements
- robuste
- fermeture sécurisée avec une fermeture à vis pratique
- le petit entonnoir simplifie le remplissage

Petaca con embudo »Delano«, 236 ml
- *ideal para llevar*
- *robusto*
- *práctico tapón de rosca para un cierre seguro*
- *pequeño embudo que permite un llenado fácil y limpio*

145 x 100 x 31 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6156 3360	3	4 004094 615665

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

2245 2270
ø 255 x 63 mm



2246 2270
ø 275 x 80 mm



breiter Auflagerand | large rim

Teller-Abdeckhauben
- erhältlich in 2 Ausführungen
- ideal zum Abdecken von Speisen
- einfache Wärmeisolierung für bereits portionierte Speisen
- ideal zum Auftauen und Erwärmen in der Mikrowelle
- idealer Spritzschutz in der Mikrowelle

Plate covers
- *available in 2 versions*
- *ideal for covering food*
- *simple heat insulation for already portioned food*
- *ideal for defrosting and heating in the microwave*
- *ideal splash protection in the microwave*

Couvercles d'assiette
- disponible en 2 versions
- idéal pour couvrir les repas
- isolation thermique simple pour les aliments déjà portionnés
- idéal pour décongeler et réchauffer au micro-ondes
- protection idéale contre les éclaboussures dans le micro-ondes

Tapas para plato
- *disponible en 2 versiones*
- *ideal para cubrir los alimentos*
- *aislamiento térmico simple para alimentos ya porcionados*
- *ideal para descongelar y calentar*
- *protección ideal contra las salpicaduras en el microondas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2245 2270	5	4 004094 224577
2246 2270	3	4 004094 224676

PP · BPA FREE · 194 °F 90 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Mikrowellen-Menüteller
- mit 3 Einteilungen

Microwave dinnerplate
- *with 3 divided sections*

Assiette à compartiments pour micro-ondes
- avec 3 compartiments

Plato de menú para horno microondas
- *con tres compartimentos*



ø 250 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2240 2270	5	4 004094 224072

PP · BPA FREE · 194 °F 90 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Beutelclips »Fresh«, »Mini« und »Maxi«
- Set mit je 2 Stück »Maxi«, je 3 Stück »Mini« oder je 5 Stück »Fresh«
- farbig sortiert
- praktisch zum Verschließen von Kaffee-, Süßigkeiten-Tüten und mehr

Bag clips »Fresh«, »Mini« and »Maxi«
- *set with each 2 pcs »Maxi«, 3 pcs »Mini« or 5 pcs »Fresh«*
- *assorted colours*
- *great for closing coffee bags, sweet bags and more*

Clips à sachet »Fresh«, »Mini« et »Maxi«
- ensemble de 2 pcs »Maxi«, 3 pcs »Mini« ou 5 pcs »Fresh«
- couleurs assorties
- pratique pour fermer les sachets de café, de bonbons et autres

Pinzas para bolsas »Fresh«, »Mini« y »Maxi«
- *set con 2 unidades »Maxi«, 3 unidades »Mini« o 5 unidadas »Fresh«*
- *colores surtidos*
- *práctico para cerrar bolsas de café, bolsas de caramelos y más*



»Fresh«
5217 2270
76 x 55 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5217 2270 »Fresh« 5	3	4 004094 521775
5218 2270 »Mini« 3	12	4 004094 521836
5216 2270 »Maxi« 2	12	4 004094 521638

ABS

BPA FREE



»Mini«
5218 2270
70 x 35 x 23 mm



»Maxi«
5216 2270
100 x 50 x 35 mm

10 Beutelclips
- bestehend aus 2 x 10 cm, 6 x 8 cm und 2 x 6 cm
- wird farbig sortiert geliefert

10 Bag clips
- *consists of 2 x 10 cm, 6 x 8 cm and 2 x 6 cm*
- *comes in assorted colours*

10 Clips à sachet
- se compose 2 x 10 cm, 6 x 8 cm et 2 x 6 cm
- livrée en couleurs assorties

10 Clips para bolsas
- *consta de 2 x 10 cm, 6 x 8 cm y 2 x 6 cm*
- *se suministran surtidos en colores*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5205 2280 10	6	4 004094 520587

PP

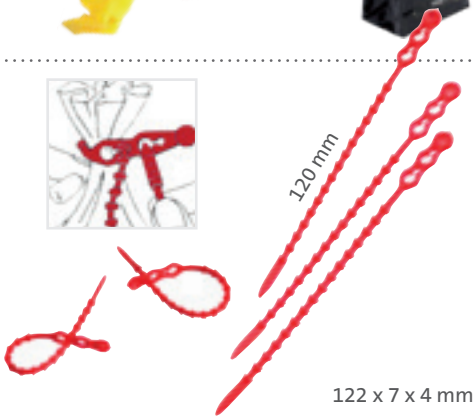
BPA FREE

50 Blitzbinder
- ideal zum einfachen Verschließen von Tüten und Beuteln
- leicht zu verschließen und leicht wieder zu öffnen

50 Food bag cable tie
- *ideal for easy closing of bags*
- *easy to close and easy to open*

50 Attache rapide
- idéal pour fermer facilement des sacs et sachets
- facile à fermer et reouvir

50 Atadores rápidos
- *ideal para cerrar fácilemente las bolsas*
- *fácil a abrir y cerrar*



122 x 7 x 4 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1539 2230 50	6	4 004094 153938

PE

BPA FREE

MADE IN GERMANY

Milch- und Vorratseimer
- erhältlich in 2 Größen
- mit dicht schließendem Deckel
- angespritzte Griffmulde im Deckel erlaubt leichtes Öffnen

Milk and storage bucket
- *available in 2 sizes*
- *with tightly closing lid*
- *moulded grip at the lid allows easy opening*

Seau à lait et de stockage
- disponible en 2 tailles
- avec couvercle hermétique
- poignée moulée sur le couvercle permettant une ouverture facile

Cubo de leche y contenedor
- *disponible en 2 tamaños*
- *con tapa de cierre hermético*
- *la concavidad de agarre inyectada en la tapa, permite que se levante la tapa fácilmente*



2378 2270
180 x 163 x 170 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2378 2270	3	2 l	4 004094 237874
2379 2270	3	3 l	4 004094 237973

PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

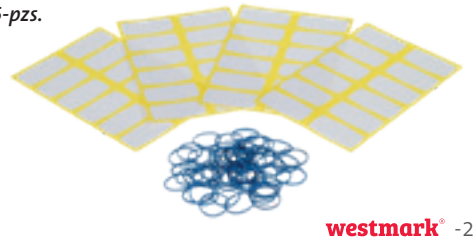
2379 2270
183 x 177 x 200 mm

Tiefkühl-Etiketten und Gummibänder, Set 96-tgl.
- bestehend aus 48 Tiefkühl-Etiketten (2 x 3 cm) und 48 Gummiringen

Freezer labels and rubber bands, set 96-pcs
- *consists of 48 freezer labels (2 x 3 cm) and 48 bands*

Etiquettes de congélation et élastiques, set 96-pcs
- se compose 48 étiquettes de congélation (2 x 3 cm) et 48 élastiques

Etiquetas para congelados y gomas, set 96-pzs.
- *consta de 48 etiquetas para congelados (2 x 3 cm) y 48 gomas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4084 2230	10	4 004094 408434

MADE IN GERMANY



6 Frischhaltedeckel aus Silikon »Square« und »Round«
- wiederverwendbare Abdeckungen für unterschiedliche Gefäße
- auch direkt für Fruchtanschnitte
- nachhaltige Alternative zu Frischhaltefolie
- luftdicht, spülmaschinenfest, tiefkühlgeeignet

2325 2260 6,5 x 5 cm / 9,5 x 7 cm / 11,5 x 8 cm / 14,5 x 11 cm / 16,5 x 12 cm / 20,5 x 15 cm
Höhe | *height*: 2,5 cm

2327 2260 ø 6,5 cm / ø 9,5 cm / ø 11,5 cm / ø 14,5 cm / ø 16,5 cm / ø 20,5 cm
Höhe | *height*: 2,5 cm

6 Silicone keep-fresh lids »Square« and »Round«
- *permanently reusable lids for different containers*
- *could also be put directly over cut fruit*
- *sustainable alternative to cling film*
- *air tight, dishwasher safe, freezer safe*

6 Couvercles de conservation en silicone »Square« et »Round«
- couvercles réutilisables pour différents récipients
- aussi pour recouvrir directement les coupes de fruits
- alternative durable au film alimentaire
- hermétique, adaptés au lave-vaisselle et à la surgélation

6 Tapas herméticas de silicona »Square« y »Round«
- *tapas reutilizables para diferentes recipientes*
- *también para cubrir directamente las rodajas de fruta*
- *alternativa duradera al film de cocina transparente*
- *hermética, apto para el lavavajillas y la congelación*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2325 2260 »Square« 6	3	4 004094 232565
2327 2260 »Round« 6	3	4 004094 232763

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee



5 Topfhauben
- je 1 x ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm
- mit Gummizug
- zum Abdecken und Aufbewahren von Lebensmitteln, zum Schutz von Insekten

5 Food covers
- *1 of each ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm*
- *with rubber string*
- *to cover and preserve food, to protect against insects*

5 Housse pour casserole
- 1 de chaque ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm
- avec élastique caoutchouté
- pour couvrir et préserver les aliments, pour la protection contre les insectes

5 Cubiertas para cacerolas
- *1 x ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm*
- *con goma*
- *para cubrir y preservar los alimentos, para protegerlos de los insectos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2329 2260 5	6	4 004094 232961

PE

BPA FREE



2316 2270
105 x 85 x 11 mm

2314 2270
ø 8 x 1 cm +
ø 10 x 1 cm

2 Frischhaltedeckel, eckig + rund
eckig: immer wieder verwendbare Deckel passend für die häufigsten Quark-Behälter-Größen
rund: passend für Joghurt-/Skyr-/Buttermilch-Becher, etc. • Set für 200g und 500 g Becher

2 Keep fresh lids, square + round
square: reusable lids suitable for the most common quark container sizes
round: reusable lids suitable for yoghurt/skyr/buttermilk pots, etc. • Set for 200g and 500 g pots

2 Couvercles pour poduits frais, anguleux + rond
anguleux : couvercles réutilisables adaptés aux tailles les plus courantes de récipients pour fromage blanc
rond : couvercles réutilisables convenant aux pots de yaourt/skyr/babeurre, etc • set pour pots de 200g et 500g

2 Tapas de conservación, angular + redondo
angular: tapas reutilizables adecuadas para los tamaños de envases de quark más comunes
redondo: tapas reutilizables aptas para vasos de yogur/skyr/suero de leche, etc • juego para recipientes de 200 g y 500 g

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2314 2270 2	4	4 004094 900785
2316 2270 2	4	4 004094 900792

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee



325 x 100 x 16 mm

Speisehaube, 34 x 34 cm
- zum Schutz vor Insekten
- zusammenfaltbare Zeltkonstruktion
- ideal geeignet, um Speisen im Freien zu schützen

Food cover, 34 x 34 cm
- *for protection against insects*
- *collapsible tent construction*
- *ideal for protecting food outdoors*

Cloche à nourriture, 34 x 34 cm
- pour se protéger des insectes
- construction de tente pliable
- idéal pour protéger les aliments à l'extérieur

Cubierta para comidas, 34 x 34 cm
- *para proteger contra insectos*
- *construcción de carpa plegable*
- *ideal para proteger los alimentos al aire libre*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2328 2230	6	4 004094 232831

PA

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

Speisehauben »Hoody«
- zum Abdecken von Speisen im Außenbereich
- Insektenschutz mit praktischem Griff
- ideal für Camping, Picknick und Garten
- extra hoch + platzsparend zusammenfaltbar
- alle Größen einzeln oder als Set erhältlich

Food covers »Hoody«
- *for covering food in outdoor areas*
- *insect screen with practical handle*
- *ideal for camping, picnics and the garden*
- *extra high + folds up to save space*
- *all sizes available individually or as a set*

Cloche parapluies »Hoody«
- pour couvrir les aliments à l'extérieur
- protection contre les insectes avec poignée pratique
- idéal pour le camping, le pique-nique et le jardin
- extra haute + pliable pour un gain de place
- toutes les tailles sont disponibles individuellement ou en set

Campana de comida »Hoody«
- *para cubrir alimentos en exteriores*
- *mosquitera con práctica asa*
- *ideal para camping, picnic y jardín*
- *extra alta + se pliega para ahorrar espacio*
- *todos los tamaños disponibles por separado o como set*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2319 2270	3	ø **30** x 14 cm	4 004094 231971
2322 2270	3	ø **34** x 18 cm	4 004094 232275
2321 2270	3	ø **39** x 19 cm	4 004094 232176
2320 2270	3	Set	4 004094 021978

PES | ST | 5 Jahre Garantie / years guarantee | BPA FREE

platzsparend | *space-saving*

Thermo-Speisehaube
- zum Warm- und Kalthalten von Speisen
- zum Schutz vor Insekten oder Staub
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung
- außen: Polyester – innen: Aluminium
- Reinigung: per Hand mit einem feuchten Lappen

Thermo food cover
- *for keeping food warm and cold*
- *for protection against insects or dust*
- *foldable for space-saving storage*
- *outer: polyester – inner: aluminium layer*
- *cleaning: by hand with a damp cloth*

Hotte alimentaire thermique
- pour maintenir les aliments au chaud ou au froid
- pour protéger des insectes ou de la poussière
- pliable pour un rangement peu encombrant
- extérieur : polyester – intérieur : couche d'aluminium
- nettoyage : à la main avec un chiffon humide

Tapa térmica para alimentos
- *para mantener los alimentos calientes y fríos*
- *también adecuado como protección contra insectos o polvo*
- *plegable para ahorrar espacio*
- *exterior: poliéster – interior: capa de aluminio*
- *limpieza: a mano con un paño húmedo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2318 2270	3	4 004094 231872

BW | 5 Jahre Garantie / years guarantee | PES | PP | INOX

450 x 245 x 70 mm

Folienspender
- mit gezahnter Abrisskante
- leichtes Einlegen der Folienrolle in den Spender durch Entfernen der seitlichen Deckel und vollständiges Aufklappen
- schnelles und einfaches Abreißen

Cling film and foil dispenser
- *with serrated edge for easy tearing*
- *easy insertion of the film roll into the dispenser by removing the side lids and folding it open completely*
- *quick and easy tear off*

Distributeur de film alimentaire
- avec bord de coupe denté
- insertion facile du rouleau de film dans le distributeur en retirant les couvercles latéraux et en l'ouvrant complètement
- déchirement rapide et facile

Expendedor de láminas
- *con borde dentado para rasgar*
- *fácil inserción del rollo de película en el dispensador retirando las tapas laterales y abriéndolo completamente*
- *extracción rápida y fácil*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5234 2260	6	4 004094 523465

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

350 x 63 x 63 mm

Folienspender mit Schneidvorrichtung
- für Alufolie, Frischhaltefolie, Backpapier, etc.
- für Rollen mit einer max. Breite von 31 cm
- mit scharfen Gleitschneidern zum mühelosen Abtrennen der Folie
- platzsparend verstaubar in der Schublade oder an der Wand (inkl. Befestigungsmaterial)

Film dispenser with cutters
- *for aluminium, cling film, baking paper and more*
- *suitable for rolls with a max. width of 31 cm*
- *with sharp sliding cutters for effortless cutting of the film*
- *can be stored in the drawer or on the wall to save space (incl. fastening material)*

Distributeur de film avec dispositif de découpe
- pour les films d'aluminium, les films fraîcheur, les papiers et plus
- pour les rouleaux d'une largeur max. de 31 cm
- avec lames coupantes pour une séparation facile
- peut aussi être rangé dans un tiroir qu'être accroché au mur (avec matériel de fixation)

Dispensador de lámina con cortador
- *para lámina de aluminio, transparente y demás*
- *para rollos con una anchura máxima de 31 cm*
- *con afiladas cuchillas deslizantes para cortar las láminas sin esfuerzo*
- *puede guardarse en el cajón o colgarse en la pared (se incluye el material de fijación)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5263 2260	1	4 004094 526367

BAM | PP | 5 Jahre Garantie / years guarantee

335 x 145 x 75 mm



17:53 UHR

IRGENDWO ZWISCHEN „WO LIEGT DENN…“ UND DEM TRIUMPH, WENN KURZ ORDNUNG HERRSCHT.

5:53 PM
SOMEWHERE BETWEEN “WHERE ON EARTH IS…?”
AND THAT TRIUMPH WHEN EVERYTHING IS IN ORDER.



ZUHAUSE & UNTERWEGS
AT HOME & ON THE ROAD
À LA MAISON & EN ROUTE
EN CASA & EN LA CARRETERA
300 – 313

Nützliches für Haus | Garten | Freizeit
Fahrradkoffer, Thermometer, Ceranfeld-schaber, Saug- und Klebehaken, Fliegen-klatschen, Camping, Schuhrost, faltbare Behälter

useful items for home | garden | leisure
bicycle case, thermometers, cleaning scrapers, suction and adhesive hooks, fly swatters, camping, shoe tray, foldable containers

utile pour la maison | le jardin | les loisirs
malle pour vélo, thermomètre, racleurs pour plaques vitrocéramiques, crochets-ventouse, tapettes à mouches, camping, porte-chaussures, récipients pliables

artículos útiles para la casa | el jardín | el ocio
maleta para bicicletas, termómetros, rascadores para vitrocerámica, ganchos de ventosas y para pegar, matamoscas, camping, rejilla para poner zapatos, contenedores plegables

Video



367 x 273 x 227 mm

Touring-Tresor aus stabilem Kunststoff
- Fassungsvermögen: 14 l
- Fahrradkoffer für alle gebräuchlichen Gepäckträger, diebstahlsicheres Befestigungssystem, abschließbar, kratzunempfindliche Lederstruktur, wetterfest, Metallteile korrosionsgeschützt

Touring-tresor from solid plastic
- *capacity: 14 l*
- *bicycle case for all standard luggage racks, pilfer-proof attachment, lockable, scratchresistant surface , weatherproof, corrosionproof metal parts*

Coffre-fort tourisme de plastique solide
- capacité : 14 l
- malle pour bicyclette pour tous les portebagages habituels, sytème de fixation à l'epreuve des voleurs, verrouil lable, structure de cuir insensible aux éraflures, résistant aux intempéries, pièces métalliques protégées contre la rouille

Touring tresor en plástico resistente
- *capacidad: 14 l*
- *maleta para bicilcletas, adaptable a todos los portabultos más usuales. Sistema de fijación antirobo, con cerradura. Structura de cuero resistente a ralladuras e impermeable, piezas metálicas anticorrosivas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5430 GE6S	5	4 004094 543067

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
5430 1800	1	Zylinderschloss + 2 Schlüssel | barrel lock + 2 keys

PP ST Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

BPA FREE MADE IN GERMANY





170 x 260 x 185 mm

Kühltasche, 6 l »Gerda«
- ideal für Einkäufe, Picknick, Wanderung etc.
- klein zusammenlegbar für platzsparende Aufbewahrung
- mit größenverstellbarem Schultergurt
- passend für den Westmark Touring Tresor



Insulated bag, 6 l »Gerda«
- *ideal for shopping, picnics, hiking etc.*
- *folds up small for space-saving storage*
- *with adjustable shoulder strap*
- *suitable for the Westmark touring-tresor*

Sac isotherme, 6 l »Gerda«
- idéal pour les courses, les pique-nique, etc.
- pliable pour un rangement peu encombrant
- avec bandoulière réglable
- convient au Westmark coffre-fort tourisme

Bolsa aislante, 6 l »Gerda«
- *para ir de compras, de picnic, de excursión, etc.*
- *se pliega para ahorrar espacio al guardarla*
- *con correa de hombro ajustable*
- *adecuado para Westmark Touring Tresor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5225 2270	3	4 004094 522574

BW ALU 5 Jahre Garantie years guarantee

Oberfläche bitte mit einem feuchten Tuch reinigen. | *Please clean surface with a damp cloth.*

Fahrrad Wandhalter für ein Fahrrad
- ermöglicht das platzsparende Anbringen von bis zu drei Fahrrädern übereinander bei einer Raumhöhe von 2,10 m
- inkl. Befestigungsmaterial

Wall support for one bike
- *space-saving qay to store up to three bikes on top of each other within a ceiling height of 2,10 m*
- *includes mounting material*

Fixation murale pour un vélo
- permet de suspendre jusqu'à trois vélos les uns sur les autres pour une pièce d'une hauteur de 2,10 m
- matérial de fixation inclus

Soporte de pared para bicicletas
- *permite el almacenamiento de hasta tres bicicletas super puestas, en una habitación de 2,10 m de altura permitiendo un gran ahorro de espacio*
- *incluido material de sujeción*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5402 GE60	6	4 004094 540264

PP | ST

MADE IN GERMANY

350 x 75 x 52 mm

Schlauch- und Kabelhalter
- praktischer Ordnungshelfer
- aus pflegeleichtem, bruchsicherem Kunststoff
- anschraubbar (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang enthalten)

Hose- and cable holder
- *this practical device helps to keep things tidy*
- *from easy-care, break-resistant plastic*
- *can be screwed on to the wall (mounting set not included)*

Cache-câbles
- un organisateur pratique
- en plastique facile à nettoyer et incassable
- peut être vissé au mur (matériaux de fixation non fournis)

Porta mangueras y cables
- *el ayudante práctico para guardar orden*
- *de plástico fácil de cuidar y seguro contra rotura*
- *atornillable (el material de sujeción no está incluidoen el suministro)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5201 2210	10	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022449

PS

MADE IN GERMANY

132 x 66 x 56 mm

Tischkehr-Set, 2-tlg.
- bestehend aus Bürste und Schaufel
- zum schnellen und mühelosen Beseitigen von Krümeln, Kaffeepulver, Reis, Staub etc.
- geeignet für Tische, (Küchen-)Arbeitsplatten, Regale, Kommoden, Böden etc.
- Bürste haftet dank Magnet am Kehrblech

Table sweeping set, 2-pcs
- *consisting of brush and scoop*
- *for quick and effortless removal of crumbs, coffee powder, rice, dust, etc.*
- *suitable for tables, (kitchen)worktops, shelves, chests of drawers, floors, etc.*
- *brush adheres to the dustpan thanks to magnet*

Set de balayage de table, 2-pcs
- composé d'une brosse et d'une pelle
- pour éliminer rapidement et sans effort les miettes, le café moulu, le riz, la poussière, etc.
- convient pour les tables, les plans de travail (de cuisine), les étagères, les commodes, les sols, etc.
- la brosse adhère à la balayette grâce à un aimant

Set barredor de mesa, 2-pzs
- *compuesto por cepillo y pala*
- *para eliminar rápidamente y sin esfuerzo migas, café en polvo, arroz, polvo, etc.*
- *adecuado para mesas, encimeras (de cocina), estanterías, cómodas, suelos, etc.*
- *el cepillo se adhiere al recogedor gracias a un imán*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5299 2270	3	4 004094 529979

PBT | WO

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

154 x 110 x 40 mm

Schuhrost und -ablage
- stapelbar und miteinander zu verbinden
- quer geeignet, um z.B. zwei Paar Schuhe bis Gr. 38 oder längs, um ein paar Schuhe bis Größe 49 abzustellen

Shoe and boot tray
- *stackable, connectable*
- *holds square two pairs of shoes up to size UK 5 / US M 6 and lengthwise one pair up to size UK 13 ½ / US M 14½*

Porte-chaussures
- empilable et reliable
- pour par ex. deux paires de chaussures de taille 38 ou plus (maximum taille 49)

Rejilla y chapa para poner zapatos
- *apilable y para unir entre sí*
- *transversalmente pueden colocarse dos pares de zapatos hasta el número 38 o, longitudinalmente un par de zapatos hasta del número 49*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5250 2270	5	4 004094 525070

PE

MADE IN GERMANY

378 x 275 x 27 mm



360 x 330 x 40 mm

Spülschüssel, 4,5 l
- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Sink bowl, 4.5 l
- *ideal for camping or living in small spaces (tiny living)*
- *with suspension device*
- *foldable to save space for storage*

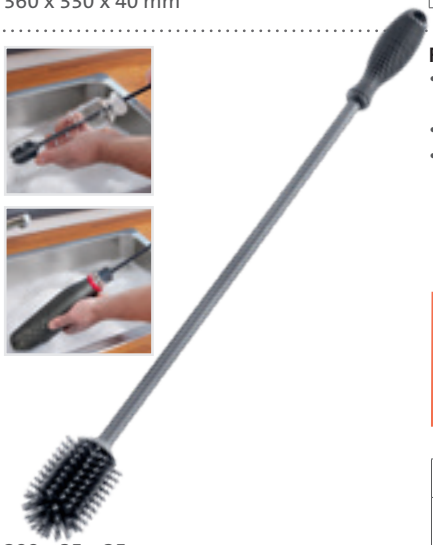
Bac à vaisselle, 4,5 l
- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Barreño, 4,5 l
- *ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)*
- *con dispositivo de suspensión*
- *plegable para un almacenamiento compacto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2131 2270	3	4 004094 213175

PP | TPE

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



388 x 35 x 35 mm

Flaschenbürste
- zum mühelosen Reinigen von hohen Gläsern, Flaschen oder Kannen
- ergonomischer Griff für festen Halt
- aus pflegeleichtem Silikon

extra lang
extra long

Bottle brush
- *for effortless cleaning of tall glasses, bottles or jugs*
- *ergonomic handle for a firm grip*
- *made of easy-care silicone*

Brosse à bouteilles
- pour nettoyer sans effort les verres, bouteilles ou pichets hauts
- poignée ergonomique pour une bonne prise en main
- en silicone facile d'entretien

Cepillo para botellas
- *para limpiar sin esfuerzo vasos altos, botellas o jarras*
- *mango ergonómico para un agarre firme*
- *fabricado en silicona de fácil cuidado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5279 2270	3	4 004094 527975

SI

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee





143 x 147 x 165 mm

Spülbürste mit Saugfuß
- Gläserspülbürste für Gastronomie, private Bar oder den alltäglichen Küchengebrauch
- rutschfestes Anbringen dank der starken Saugfüße
- gleichzeitiges Spülen von Innen und Außen

auch für Longdrinkgläser
also for long drink glasses

Washing-up brush with suction foot
- *glass rinsing brush for catering, private bars or everyday kitchen use*
- *non-slip attachment thanks to the strong suction feet*
- *simultaneous rinsing from inside and outside*

Brosse à vaisselle avec pied à ventouse
- brosse à laver les verres pour la gastronomie, les bars privés ou l'utilisation quotidienne en cuisine
- fixation antidérapante grâce aux puissants pieds ventouses
- lavage simultané de l'intérieur et de l'extérieur

Cepillo lavavajillas con pata de succión
- *cepillo enjuagavasos para catering, bares privados o uso diario en la cocina*
- *fijación antideslizante gracias a las fuertes patas de succión*
- *enjuague simultáneo desde el interior y el exterior*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5277 2270	3	4 004094 527777

PP | PET | PVC

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



330 x 240 x 75 mm

Geschirr Abtropfkorb
- bietet Platz für 8 Teller sowie Besteck
- kompaktes Design
- ideal für kleine Abtropfflächen
- leicht zu verstauen

Dish drainer basket
- *offers space for 8 plates and cutlery*
- *compact design*
- *ideal for small draining boards*
- *easy to store*

Panier égouttoir à vaisselle
- offre de la place pour 8 assiettes ainsi que des couverts
- design compact
- idéal pour les petites surfaces d'égouttage
- facile à ranger

Escurreplatos
- *ofrece espacio para 8 platos y cubiertos*
- *diseño compacto*
- *ideal para tableros de drenaje pequeños*
- *fácil de almacenar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5259 2270	3	4 004094 525971

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

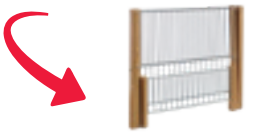
Geschirr-Abtropfgestell, faltbar »Tilo«
- müheloses Abtropfen von Tellern, Tassen etc.
- stabiles Gestell für sicheren Halt des Geschirrs
- müheloses Auseinanderziehen / Zusammenklappen - platzsparend
- schicker Bambus-Rahmen und hochwertig verchromtes Abtropfgitter, verbunden durch Edelstahlschrauben

Draining stand, foldable »Tilo«
- *effortless draining of plates, cups etc.*
- *sturdy frame for a secure hold of the dishes*
- *effortlessly pull apart / push together - space-saving*
- *chic bamboo frame and high-quality chrome-plated draining grid, connected by stainless steel screws*

Support d'égouttage, pliable »Tilo«
- égouttage sans effort des assiettes, tasses, etc.
- support stable pour un maintien sûr de la vaisselle
- replié, il devient petit pour un rangement peu encombrant
- cadre en bambou chic et grille de drainage chromée de haute qualité, reliés par des vis en acier inoxydable

Soporte de escurridor, plegable »Tilo«
- *escurrido sin esfuerzo de platos, tazas, etc.*
- *marco robusto para una sujeción segura de la vajilla*
- *se separa y se junta sin esfuerzo - ahorra espacio*
- *elegante estructura de bambú y rejilla de drenaje cromada de alta calidad, conectadas por tornillos de acero inoxidable*





385 x 325 x 230 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5257 2260	1	4 004094 525766

BAM FE

5 Jahre Garantie years guarantee

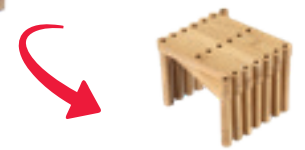
Abtropfgestell, faltbar »Luigi«
- bietet Platz für z.B. 6 Teller
- auch geeignet zum Abtropfen von Topfdeckeln oder Tassen
- müheloses Auseinanderziehen / Zusammenschieben - platzsparend
- aus nachhaltigem, nachwachsendem Bambus
- mit Edelstahlschrauben

Draining stand, foldable »Luigi«
- *offers space for e.g. 6 plates*
- *also suitable for draining pot lids or cups*
- *effortlessly pull apart / push together - space-saving*
- *made of sustainable, renewable bamboo*
- *with stainless steel screws*

Support d'égouttage, pliable »Luigi«
- offre de la place pour 6 assiettes par exemple
- convient également pour égoutter des couvercles de casseroles ou des tasses
- replié, il devient petit pour un rangement peu encombrant
- en bambou durable et renouvelable
- avec vis en acier inoxydable

Soporte de escurridor, plegable »Luigi«
- *ofrece espacio para, por ejemplo, 6 platos*
- *también es adecuado para escurrir tapas de ollas o tazas*
- *se separa y se junta sin esfuerzo - ahorra espacio*
- *fabricado con bambú sostenible y renovable*
- *con tornillos de acero inoxidable*





110 x 120 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5255 2270	3	4 004094 525575

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Abtropfmatte, rollbar »Home«
- aus rostfreiem Edelstahl mit flexibler Silikonkante
- kann neben oder direkt auf der Spüle platziert werden
- zum platzsparenden Verstauen einfach einrollen

Draining grid, rollable »Home«
- *of rust-resistant stainless steel with flexible silicone edge*
- *can be placed next to or directly on the sink*
- *simply roll up for space-saving storage*

Grille d'égouttage, enroulable »Home«
- en acier inoxydable avec bord en silicone flexible
- peut être placé à côté ou directement au-dessus de l'évier
- il suffit de le rouler pour gagner de la place

Rejilla de goteo, enrollable »Home«
- *de acero inoxidable con borde de silicona flexible*
- *puede colocarse al lado o directamente en el fregadero*
- *simplemente se enrolla para ahorrar espacio*





290 x 470 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5251 2260	3	4 004094 525162

INOX SI

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

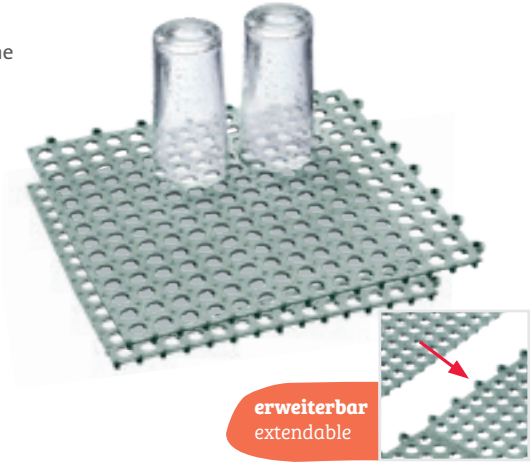
5 Jahre Garantie years guarantee

2 Abtropfmatten »Bar«
- für Gläser, Geschirr etc.
- beliebig erweiterbar dank Stecksystem
- Gastronomie-Qualität
- flexibel

2 Draining mats »Bar«
- *for glasses, crockery etc.*
- *can be extended if required thanks to plug-in system*
- *catering quality*
- *flexible*

2 tapis d'égouttage »Bar«
- pour les verres, la vaisselle, etc.
- extensible librement grâce au système d'enfichage
- qualité de restauration
- flexible

2 Alfombrillas de goteo »Bar«
- *para vasos, vajilla, etc.*
- *puede ampliarse en función de las necesidades gracias al sistema de acoplamiento*
- *calidad gastronómica*
- *flexible*



310 x 310 x 9 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6176 2270	3	4 004094 617676

PVC

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



2 Abtropfmatten
- aus Mikrofaser mit innenliegendem Polster
- sehr saugfähig: zum Abtropfen von Geschirr, Glaswaren und Töpfen
- maschinenwaschbar bei 40 °C

2 Draining mats
- *made of microfibre with inner padding*
- *highly absorbent: for draining crockery, glassware and pots and pans*
- *machine washable at 40 °C*

2 Tapis d'égouttage
- en microfibre avec rembourrage intérieur
- très absorbant : pour égoutter la vaisselle, la verrerie et les casseroles
- lavable en machine à 40 °C

2 Tapetes escurridores
- *de microfibra con acolchado interior*
- *muy absorbente: para escurrir vajilla, cristalería y ollas y sartenes*
- *lavable a máquina a 40 °C*



450 x 360 x 6 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5267 2270	3	4 004094 526770

PES | PU

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · 40°

Abtropfmatte mit Geschirrhalter
- aus Mikrofaser mit innenliegendem Polster
- sehr saugfähig: zum Abtropfen von Geschirr, Glaswaren und Töpfen
- Matte maschinenwaschbar bei 40 °C

Draining mat with crockery holder
- *made of microfibre with inner padding*
- *highly absorbent: for draining crockery, glassware and pots and pans*
- *mat machine washable at 40 °C*

Tapis d'égouttage avec support pour vaisselle
- en microfibre avec rembourrage intérieur
- très absorbant : pour égoutter la vaisselle, la verrerie et les casseroles
- tapis lavable en machine à 40 °C

Tapete escurridor con soporte para vajilla
- *de microfibra con acolchado interior*
- *muy absorbente: para escurrir vajilla, cristalería y ollas y sartenes*
- *escurreplatos (sin soporte) lavable a máquina a 40 °C*



600 x 460 x 42 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5268 2270	1	4 004094 526879

PES | PU | PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · 40°



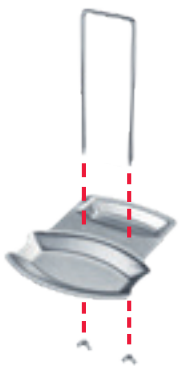
Ablage für Deckel + Löffel
- passend für alle Deckel mit ø 16-32 cm
- tiefe Mulden zum Auffangen von Flüssigkeiten
- einfaches Auf- und Abbauen
- kann platzsparend in der Schublade aufbewahrt werden

Tray for lid + spoon
- *suitable for all lids with a diameter of ø 16-32 cm*
- *deep recesses for collecting liquids*
- *easy to assemble and disassemble*
- *can be stored in the kitchen drawer to save space*

Support pour couvercle + cuillère
- convient à tous les couvercles de ø 16-32 cm
- cuvettes profondes pour recueillir les liquides
- montage et démontage faciles
- peut être rangé dans le tiroir pour gagner de la place

Bandeja para tapa + cuchara
- *apto para todas las tapas con ø 16-32 cm*
- *hendiduras profundas para recoger líquidos*
- *fácil de montar y desmontar*
- *se puede guardar en el cajón para ahorrar espacio*





einfache (De-)Montage
easy (dis)assembly

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5239 2260	1	4 004094 523960

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 155 x 205 mm

Universal-Deckel mit Silikonrand
- erhältlich in 2 Größen
- aus wärmebehandeltem Sicherheitsglas
- universell einsetzbar für viele Topf-/Pfannengrößen • Silikongriff ist rutschfest und bleibt angenehm kühl • stabiler Stand auf dem Griff

Universal lid with silicone rim
- *available in 2 sizes*
- *made of heat-treated safety glass*
- *can be used for many pots and pans*
- *silicone handle is non-slip and stays pleasantly cool • stable stand on the handle*

Couvercle universel avec bord en silicone
- disponible en 2 tailles
- en verre de sécurité traité à chaud
- utilisable pour de nombreuses casseroles et poêles
- la poignée en silicone est antidérapante et reste froide • stabilité sur la poignée

Tapa universal con borde de silicona
- *disponible en 2 tamaños*
- *de vidrio de seguridad tratado térmicamente*
- *sirve para muchas ollas y sartenes*
- *el mango de silicona es antideslizante y se mantiene agradablemente frío*
- *soporte estable en el mango*



1 Deckel für 3 Größen
1 lid for 3 sizes
ø 16/18/20 cm

1234 2270
klein | *small*
215 x 215 x 48 mm





1 Deckel für 3 Größen
1 lid for 3 sizes
ø 24/26/28 cm

1235 2270
groß | *big*
290 x 290 x 51 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1234 2270	2	4 004094 123474
1235 2270	2	4 004094 123573

SI GLAS

BPA FREE · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

Induktionsadapterplatte
- erhältlich in 3 Größen (Ø 14 cm / Ø 24 cm/ Ø 28 cm)
- aus Edelstahl mit Aluminiumkern für eine schnelle Wärmebildung und gleichmäßige -verteilung
- für nicht-magnetische Töpfe und Pfannen
- abnehmbarer, wärmeisolierter Griff
- für Kochgeschirr aus Aluminium, Edelstahl, Emaille, Gusseisen, Glaskeramik, Keramik etc.

Induction adapter place
- *available in 3 sizes (Ø 14 cm / Ø 24 cm / Ø 28 cm)*
- *made of stainless steel with aluminium core for rapid heat generation and even heat distribution*
- *for non-magnetic pots and pans*
- *removable, heat-insulated handle*
- *for cookware made of aluminium, stainless steel, enamel, cast iron, glass ceramic, ceramic etc.*

Plaque d'adaptation d'induction
- disponible en 3 tailles (Ø 14 cm / Ø 24 cm/ Ø 28 cm)
- en acier inoxydable avec un noyau en aluminium pour une formation de chaleur rapide et une répartition uniforme
- pour casseroles et poêles non magnétiques
- poignée amovible et isolée thermiquement
- pour les casseroles en aluminium, acier inoxydable, émail, fonte, vitrocéramique, céramique, etc.

Placa adaptadora de inducción
- *disponible en 3 tamaños* (Ø 14 cm / Ø 24 cm / Ø 28 cm)
- *de acero inoxidable con núcleo de aluminio para una rápida generación de calor y una distribución uniforme del mismo*
- *para ollas y sartenes no magnéticas*
- *mango desmontable y con aislamiento térmico*
- *para ollas de aluminio, acero inoxidable, esmalte, hierro fundido, vitrocerámica, cerámica, etc.*

1231 2260
325 x 140 x 44 mm



1232 2260
440 x 240 x 44 mm



1233 2260
480 x 280 x 44 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1231 2260	3	4 004094 123160
1232 2260	3	4 004094 123269
1233 2260	3	4 004094 123368

INOX ALU VSK

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee







175 x 35 x 38 mm

Ofenzange
- mit gummiertem Griff
- schützt die Finger vor Verbrennungen
- ideal, um Pizzableche und Auflaufformen im Ofen vorzuziehen, um heiße Teller zu bewegen etc.

Oven tongs
- *with rubberised handle*
- *protects fingers against burning*
- *ideal for sliding pizza trays and casserole dishes forwards in the over, for moving hot plates etc.*

Pince de four
- avec manche caoutchouté
- protège les doigts des brûlures
- idéal pour placer des plaques à pizza et des moules dans le four ou du four, pour déplacer des assiettes chaudes etc.

Pinzas para horno
- *asa con elemento de goma*
- *evitan las quemaduras en los dedos*
- *ideal para meter en el horno bandejas de pizza y fuentes, sacarlas para colocar platos calientes etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1079 2270	3	4 004094 107979

ST SI

BPA FREE · EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie 5 years guarantee





Video

Ceranfeld- und Reinigungsschaber »Piccobello«
- mit einer Reinigungsklinge
- mit Klingenschutz und Verriegelungsklammer

Cleaning scraper »Piccobello«
- *with one cleaning blade*
- *with blade cover and locking device*

Racleur pour plaques vitrocéramiques et de nettoyage »Piccobello«
- avec une lame de nettoyage
- avec couverture de lame et dispositif de verrouillage

Rascador para vitrocerámica y de limpieza »Piccobello«
- *con una hoja limpiadora*
- *con función de protección*



138 x 46 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1084 2280	5	4 004094 108488

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
1085 2280	5	5 Ersatzklingen | 5 spare blades

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

ST

5 Jahre Garantie 5 years guarantee

MADE IN EU

5 Ersatzklingen für Reinigungsschaber
- passend für Reinigungsschaber »Gallant« und »Piccobello«

5 Spare blades for cleaning scraper
- *suitable for cleaning scraper »Gallant« and »Piccobello«*

5 Lames de rechange pour racleur de nettoyage
- convient pour le racloir de nettoyage »Gallant« et »Piccobello«

5 Hojas de recambio por el rascador de limpieza
- *Adecuado para el rascador de limpieza »Gallant« y »Piccobello«*



46 x 25 x 0,3 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1085 2280	5	4 004094 108587

ST

MADE IN EU

Küchenrollenhalter
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus
- einfach zu montieren – Montagematerial inklusive
- für gängige Haushaltsrollen geeignet

Kitchen roll holder
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*
- *easy to assemble – mounting material enclosed*
- *suitable for usual kitchen rolls*

Porte-rouleau
- en bambou durable à croissance rapide
- facile à monter – matériel de montage inclus
- convient aux rouleaux de cuisine courants

Soporte para rollo de papel
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*
- *facil de montar - con material de montaje*
- *apto para los rollos domesticos convencionales*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5261 2260	3	4 004094 526169

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 145 x 315 mm

Küchenrollenhalter
• einfach zu montieren • schwerer, rutschfester Sockel für sicheren Stand • für alle gängigen Haushaltsrollen geeignet • Abmessungen: ø 150 mm

Kitchen roll holder
• easy to assemble • especially heavy, non-slip base for secure stand • suitable for all usual kitchen rolls • dimensions: ø 150 mm

Support d'essuie-tout
• simple à monter • particulièrement lourd, socle antidérapant pour un maintien sûr • convient à tous les types d'essuie-tout • dimensions : ø 150 mm

Portarrollos de cocina
• fácil de montar • zócalo antirresbalante, especialmente pesado para una estabilidad segura • apropiado para todos los rollos corrientes • dimensiones: ø 150 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5236 2260	4	4 004094 523663

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 150 x 365 mm

Drehteller »Ronda«
- hochwertiges Leichtlauf-Kugellager
- vielseitig einsetzbar, z.B. auf dem Esstisch, in der Küche, als Kühlschrank-Organizer, im Bade- oder Kinderzimmer
- mit rutschfester Teller-Oberfläche und hochgezogenem Rand für den sicheren Halt
- rutschfeste Unterseite für festen Stand

Rotating shelf »Ronda«
- *high-quality smooth-running ball bearing*
- *versatile use, e.g. on the dining table, in the kitchen, as a fridge organiser, in the bathroom*
- *with non-slip plate surface and raised edge for a secure hold of stored items*
- *non-slip underside for a firm stand*

Plateau tournant »Ronda«
- roulement à billes de haute qualité à faible frottement
- utilisation polyvalente, par ex. sur la table à manger, dans la cuisine, comme organiseur de réfrigérateur, dans la salle de bain
- avec surface d'assiette antidérapante et bord relevé pour une bonne tenue des objets rangés
- dessous antidérapant pour une bonne stabilité

Plato giratorio »Ronda«
- *rodamiento de bolas de alta calidad y funcionamiento suave*
- *uso versátil, por ejemplo, en la mesa del comedor, en la cocina, como organizador del frigorífico, en el baño*
- *con superficie de chapa antideslizante y borde elevado para una sujeción segura de los objetos almacenados*
- *parte inferior antideslizante para un soporte firme*

rutschfest
slip-resistant





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7300 2260	3	4 004094 730061

PP TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

250 x 250 x 37 mm





Fensterthermometer
- von außen an der Scheibe zu befestigen
- Messbereich von -50 °C bis +50 °C

Window thermometer
- *to be attached to the window pane from outside*
- *measure range from -50 °C to +50 °C / -58 °F to +122 °F*

Thermomètre de fenêtre
- à fixer à la vitre depuis l'extérieur
- plage de mesure de -50 °C à +50 °C

Termómetro de ventana
- *a sujetar por fuera a la luna de la ventana*
- *gama de medición de -50 °C a +50 °C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5212 2280	12	4 004094 521287

PS

5 Jahre Garantie years guarantee

76 x 76 x 23 mm





3 Möglichkeiten!
3 options!
1. Magnet | *magnet*
2. Hängen | *hanging*
3. Stellen | *stand*



Thermometer + Hygrometer
- für Weinkeller, Gewächshaus, Kühlschrank
- Temperatur von -9,9 bis +49,9°C /14,18 bis 121,82 °F, Luftfeuchtigkeit von 20% bis 95%
- Knopfzelle 3V CR2032 enthalten

Thermometer + hygrometer
- *for wine cellars, greenhouses, refrigerators*
- *temperature from -9.9 to +49.9°C /14.18 to 121.82 °F, humidity from 20 % to 95 %*
- *button cell 3V CR2032 included*

Thermomètre + hygromètre
- pour caves à vin, serres, réfrigérateurs
- temp.: -9,9 à +49,9°C /14,18 à 121,82 °F, humidité de l'air: 20 % à 95 %
- pile bouton 3V CR2032 incluse

Termómetro + higrómetro
- *para bodegas, invernaderos, frigoríficos*
- *temp.: -9,9 a +49,9°C /14,18 a 121,82 °F, medición de la humedad: 20 % a 95 %*
- *pila de botón 3V CR2032 incluida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5219 2260	3	4 004094 521966

ABS LCD

5 Jahre Garantie years guarantee

59 x 59 x 15 mm





Digitales- und Kühlschrankthermometer
- zur Messung der Raum- oder Kühlschranktemperatur
- Clip zum Hängen oder Aufstellen
- mit Magnet
- Messbereich: -20 °C bis + 50 °C

Digital and Refrigerator thermometer
- *for measuring room or refrigerator temperature*
- *clip for hanging or standing upright*
- *additional magnet*
- *total temperature measurement range: -20 °C - +50 °C / -4 °F - 122 °F*

Thermomètre digital et de réfrigérateur
- pour mesurer la température ambiante ou du réfrigérateur
- clip pour l'accrocher ou le poser
- avec aimant
- plage de mesure : -20 °C à + 50 °C

Termómetro digital y para refrigerador
- *para medir la temperatura ambiente o en el refrigerador*
- *clip para colgar o poner de pie*
- *con un imán*
- *gama de medición: de -20 °C a + 50 °C*

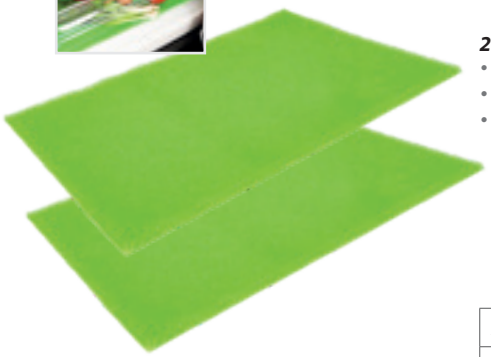
t-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5215 2280	6	4 004094 521584

ABS PC GLAS

5 Jahre Garantie years guarantee

68 x 60 x 14 mm





2 Kühlschrankmatten
- wirken antibakteriell
- hygienisch - waschbar
- lassen die Luft zirkulieren und helfen somit, Obst und Gemüse frisch zu halten

2 Refrigerator mats
- *antibacterial*
- *hygienic - washable*
- *allows air to circulate and helps to keep fruit and vegetables fresh*

2 Tapis pour réfrigérateur
- effet antibactérien
- hygiénique - lavable
- laisse l'air circuler et aide ainsi à garder les fruits et légumes frais

2 Tapetes para el frigorífico
- *efecto antibacteriano*
- *higiénico - lavable*
- *permite que el aire circule, contribuyendo así a mantener frescas las frutas y verduras*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5222 2270	3	4 004094 522277

PU

BPA FREE 60°

5 Jahre Garantie years guarantee

470 x 300 x 8 mm

4 Tischtuchklammern
- mit Federmechanismus
- geeignet für Tischplatten mit max. 36 mm Stärke

4 Table cloth clips
- *with spring mechanism*
- *max. table thickness 36 mm*

4 Pinces à nappe
- avec mécanisme à ressort
- pour les tables avec épaisseur de 36 mm

4 Clips para sujetar manteles
- *con mecanismo de muelle*
- *para mesas con espesor de 36 mm*





62 x 56 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6428 2280 (4)	6	4 004094 642883

ABS METAL

4 Tischtuchklammern »Spiral«
- aus pflegeleichtem, robustem Edelstahl
- mit Federmechanismus
- für 1 - 3 cm Tischplattenstärke

4 Table cloth clips »Spiral«
- *made of easy-clean, sturdy stainless steel*
- *with spring mechanism*
- *for 1 - 3 cm table top thickness*

4 Pinces à nappe »Spiral«
- en acier inoxydable robuste facile d'entretien
- avec mécanisme de ressort
- pour 1 à 3 cm d'épaisseur de plateau

4 Clips para sujetar manteles »Spiral«
- *de acero inoxidable resistente y fácil de limpiar*
- *con mecanismo de resorte*
- *para tableros de 1 a 3 cm de grosor*





60 x 47 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6429 2260 (4)	3	4 004094 642968

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

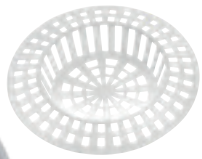
5 Jahre Garantie years guarantee

2 Abfluss-Siebe
- 5207 2270 aus Kunststoff, ø 70 mm
- 5208 2270 aus Edelstahl, ø 70 mm

2 Kitchen sink strainers
- *5207 2270 from plastics, ø 70 mm*
- *5208 2270 from stainless steel, ø 70 mm*

2 Tamis d'évier
- 5207 2270 en plastique, ø 70 mm
- 5208 2270 en acier inox, ø 70 mm

2 Tamices para desagüe
- *5207 2270 de plástico, ø 70 mm*
- *5208 2270 de acero inox, ø 70 mm*



5207 2270



5208 2270

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5207 2270 (2)	10	4 004094 520778
5208 2270 (2)	10	4 004094 520877

PP BPA FREE MADE IN GERMANY

INOX MADE IN EU

ø 70 x 10 mm

2 Abfluss-Siebe
- haften mit je vier Saugfüßchen fest auf glatten Oberflächen
- für Küche und Bad
- extra-groß mit noppenartigen Schmutzfängern

2 Kitchen sink strainers
- *adhere firmly to smooth surfaces with four suction feet*
- *for kitchen and bathroom*
- *extra-large with nubby dirt traps*

2 Tamis d'évier
- adhèrent fermement aux surfaces lisses grâce à quatre pieds ventouses
- pour la cuisine et la salle de bain
- extra-grand avec des capteurs de saleté en forme de picots

2 Tamices para desagüe
- *se adhieren firmemente a superficies lisas con cuatro pies de succión cada uno*
- *para la cocina y el baño*
- *extra grande con trampas de suciedad nubosa*







162 x 162 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5233 2270 (2)	3	4 004094 523373

TPE BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

3 und 10 Saughaken
- praktische Lösung, um Handtücher, Waschlappen oder anderes aufzuhängen

3 and 10 Suction hooks
- *practical solution for hanging up towels, wash cloths etc.*

3 et 10 Crochet-ventouse
- solution pratique pour accrocher des serviettes, lavettes etc.

3 y 10 Ganchos de ventosas
- *solución práctica para colgar toallas, manoplaspara baño u otros*



5318 2280
ø 20 x 15 mm



5319 2380
ø 43 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5318 2280 Set 10 (10)	10	4 004094 531880
5319 2380 Set 3 (3)	10	4 004094 531989

PVC ST MADE IN GERMANY







485 x 132 x 5 mm

Fliegenklatsche »Blume«
- sehr stabiler Stiel in Form eines Blumenstengels
- mit farbig sortierten Blüten
- lose oder im mehrfarbigen Display erhältlich

Fly swatter »Blume«
- *solid handle in shape of a flower stem*
- *with flower in assorted colours*
- *available either bulk or in a colourful display*

Tapette à mouche »Blume«
- manche très stable en forme de tige avec des fleur
- en couleurs assorties
- disponibles au détail ou dans un présentoir coloré

Matamoscas »Blume«
- *mango muy sólido en forma de un tallo de flor con flores*
- *en diversos colores*
- *sueltas o en expositor en colores vistosos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5095 2251	25	4 004094 509551
5095 2611 (100)	1	4 004094 009792

PP PE
MADE IN GERMANY





455 x 82 x 7 mm

Fliegenklatsche »Traditionell«
- Stiele farbig sortiert
- erhältlich lose oder im Display

Fly swatter »Traditionell«
- *handles in assorted colours*
- *available in bulk or in a display*

Tapette à mouche »Traditionell«
- manches en couleurs assorties
- disponible au détail ou dans un présentoir

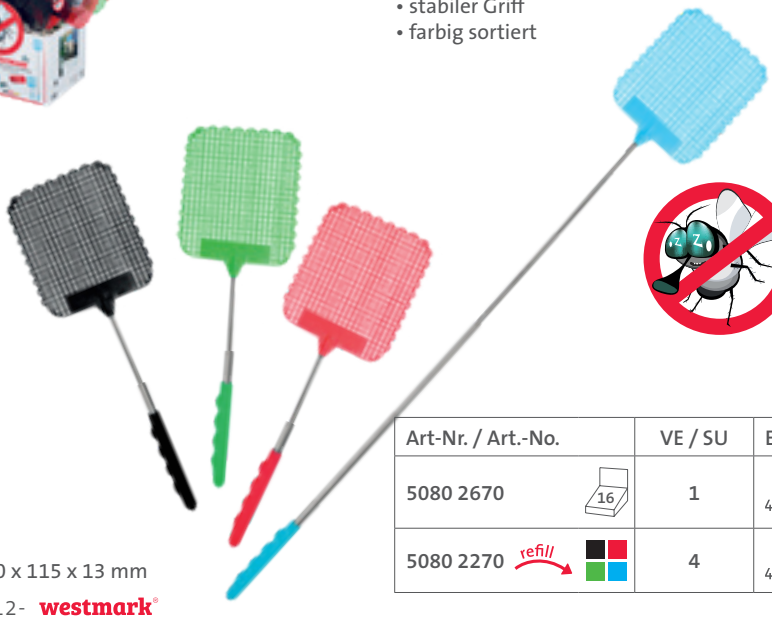
Matamoscas »Traditionell«
- *mangos en colores surtidos*
- *obtenible suelto o en expositor blanquinegro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5081 2251	25	4 004094 508158
5081 2611 (100)	1	4 004094 009549

PP PE
MADE IN GERMANY



30 - 75 cm



300 x 115 x 13 mm

Fliegenklatsche »Fly hunter«
- mit Teleskopstiel, ausziehbar bis 75 cm
- klein und handlich verstaubar, ideal für Zuhause und unterwegs
- stabiler Griff
- farbig sortiert

Fly swatter »Fly hunter«
- *with telescopic handle, extends to 75 cm*
- *small and convenient to store, ideal for home and on the road*
- *stable handle*
- *comes in assorted colours*

Tapette à mouches »Fly hunter«
- avec manche télescopique, extensible jusqu'à 75 cm
- petit et pratique à ranger, idéal pour la maison et pour les déplacements
- poignée stable
- couleurs assorties

Matamoscas »Fly hunter«
- *con mango telescópico, extensible hasta 75 cm*
- *pequeño y fácil de guardar, ideal para usar en casa y de viaje*
- *mango estable*
- *se suministra en varios colores*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5080 2670 (16)	1	4 004094 015243
5080 2270 refill	4	4 004094 508073

PP INOX
5 Jahre Garantie / years guarantee

Lupe mit Leselampe
- 4-fache Vergrößerung
- mit integriertem Licht (LED)
- benötigt 2 AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Reading glass with lamp
- *4x zoom*
- *with integrated light (LED)*
- *requires 2 AAA batteries (not included)*

Loupe avec lampe de lecture
- zoom 4x
- avec lumière intégrée (LED)
- nécessite 2 piles AAA (non fournies)

Lupa con lámpara de lectura
- *4x zoom*
- *con luz integrada (LED)*
- *requiere 2 pilas AAA (no incluidas)*



mit Licht
with lamp





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5079 2260	3	4 004094 507960

GLAS ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 87 x 24 mm

Staubwedel mit Teleskopstiel
- ausziehbar von 26 - 76 cm
- flexibler Kopf für gründliches Reinigen
- Reinigungsüberzug waschbar
- ideal für Zuhause oder beim Camping

Duster with telescopic handle
- *extendable from 26 - 76 cm*
- *flexible head for thorough cleaning*
- *cleaning cover washable*
- *ideal for home or camping*

Plumeau avec manche télescopique
- extensible de 26 à 76 cm
- tête flexible pour un nettoyage en profondeur
- housse de nettoyage lavable
- idéal pour la maison ou le camping

Plumero con mango telescópico
- *extensible de 26 a 76 cm*
- *cabezal flexible para una limpieza a fondo*
- *funda de limpieza lavable*
- *ideal para casa y camping*



26 - 76 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5074 2270	3	4 004094 507472

PVC INOX PES

40°

5 Jahre Garantie years guarantee

260 x 30 x 30 mm

Tablettenbox
- für Medikamente oder Nahrungsergänzungsmittel
- für sieben Tage, 4 Fächer je Tagesbox: morgens, mittags, abends, nachts, zweisprachig (DE/EN)
- einfach zu entnehmen und wieder einzusetzen
- zum Vorplanen, für Reisen und unterwegs

Pill box
- *for medication or food supplements*
- *for seven days, 4 compartments per day box: morning, midday, evening, bed, bilingual (DE/EN)*
- *easy to remove and reinsert*
- *for planning ahead, for travelling and on the go*

Boîte à comprimés
- pour médicaments ou compléments alimentaires
- pour sept jours, 4 compartiments par boîte journalière: matin, midi, soir, nuit, bilingue (DE/EN)
- facile à retirer et à remettre en place
- pour planifier à l'avance, pour les voyages et les déplacements

Pastillero
- *para medicamentos o complementos alimenticios*
- *para siete días, 4 compartimentos por caja diaria: mañana, mediodía, tarde, noche, bilingüe (DE/EN)*
- *fácil de quitar y volver a poner*
- *para planificar con antelación, para viajar y en ruta*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5310 2260	3	4 004094 531064

PP PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

115 x 110 x 40 mm


09:32 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN KINDERLACHEN, MORGEN-ROUTINE UND EIERN AUF DEN PUNKT.
9:32 AM
SOMEWHERE BETWEEN CHILDREN'S LAUGHTER, MORNING ROUTINES, AND PERFECTLY COOKED EGGS.



GEDECKTER TISCH
LAID TABLE
METTRE LA TABLE
MESA DECORADA
314 – 349

Würzen | Servieren
Utensilienhalter, Tischbutler, Serviettenhalter, Butterdosen, Eierbecher, Löffel, Servierplatten, Saucieren, Mühlen, Streuer, Tischglocken

seasoning | serving
utensil holders, cutlery holders, serviette holders, butter dishes, egg cups, spoons, serving platters, sauce boats, grinders, shakers, table bells

assaisonner | servir
portes-ustensiles, pots à couverts, portes-serviette, beurriers, coquetiers, cuillères, assiettes de service, saucières, moulins, distributeurs, clochettes de table

sazonar | servir
soportes para utensilios, portacubiertos, servilleteros, mantequilleras, hueveros, cucharillas, platos, salseras, molinillos, expendedores, campanas de la mesa



6985 2270
160 x Ø 100 mm

6986 2270
135 x 100 x 100 mm

Utensilienhalter »Tapas + Friends«, Bambus und Bambus mit Edelstahlrand
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Utensil holder »Tapas + Friends«, bamboo and bamboo with stainless steel rim
- *for use in the hospitality industry or the home*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Pot à ustensiles »Tapas + Friends«, bambou et bambou avec bord acier inox
- pour utilisation dans les cuisines professionnelles
- idéal pour ranger les couverts

Soporte para utensilios »Tapas + Friends«, bambú y bambú con borde acero inox
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6985 2270	1	4 004094 698576
6986 2270	1	4 004094 698675

BAM INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



6980 2270
280 x 150 x 220 mm

6982 2270
265 x 278 x 100 mm



Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 3 Fächer / 4 Fächer

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 3 compartments | 4 compartments

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 3 compartiments / 4 compartiments

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 3 compartimentos | 4 compartimentos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6980 2270	1	4 004094 698071
6982 2270	1	4 004094 698279

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



235 x 177 x 230 mm

Organizer »Tapas + Friends«, 7 Fächer
- für die Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren/Transportieren von Besteck und mehr
- zum rustikalen Eindecken
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Organizer »Tapas + Friends«, 7 compartments
- *for use in the catering trade or at home*
- *for storing and transporting cutlery and more*
- *for rustic table setting*
- *with special food-safe coating*

Organisateur »Tapas + Friends«, 7 compartiments
- pour une utilisation dans la gastronomie ou à la maison
- pour ranger et transporter les couverts et plus
- pour mettre la table de façon rustique
- avec revêtement spécial alimentaire

Organizador »Tapas + Friends«, 7 compartimentos
- *para uso en hostelería o en el hogar*
- *para guardar y transportar cubiertos y mas*
- *para una mesa rústica*
- *con revestimiento especial apto para alimentos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6983 2260	1	4 004094 698361

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



130 x 135 x 160 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 5 Fächer
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 5 compartments
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *to store and carry cutlery*

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 5 compartiments
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 5 compartimentos
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para guardar y transportar los cubiertos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6984 2270	1	4 004094 698477

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Besteckköcher, konisch
- für den Einsatz in der Gastronomie
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Cutlery basket, conical
- *for use in the hospitality industry*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Égouttoir à couverts, conique
- pour utilisation professionnelle
- idéal pour ranger les couverts ou les ustensiles de cuisine

Cesto para cubiertos, cónico
- *para su uso en el sector gastronómico*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6904 2291	3	4 004094 690495

INOX · Rostfrei Stainless steel · 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 116 x 133 mm

Besteckkorb
- erhältlich in 3 Größen
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Cutlery basket
- *available in 3 sizes*
- *for use in the hospitality industry or the home*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Égouttoir à couverts
- disponible en 3 tailles
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- idéal pour ranger les couverts ou les ustensiles de cuisine

Cesto para cubiertos
- *disponible en 3 tamaños*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*





6901 2211
ø 100 x 130 mm



6900 2211
ø 68 x 103 mm

6902 2211
ø 120 x 135 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6900 2211	3	4 004094 690013
6901 2211	3	4 004094 690112
6902 2211	3	4 004094 690211

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Serviettenhalter
- aus rostfreiem Edelstahl
- knickfreie Aufbewahrung für Servietten im Format 33 x 33 cm - 1/4 Falz
- Windschutz: mit Metall-Kugel als Gewicht

Serviette holder
- *made of stainless steel*
- *crinkle-free storage for napkins in format 33 x 33 cm - 1/4 fold*
- *wind protection: weighted with a metal ball*

Porte-serviette
- en acier inoxydable
- rangement sans pli pour les serviettes au format 33 x 33 cm - pli 1/4
- lesté : une boule en métal empêche les serviettes de s'envoler

Servilletero
- *de acero inoxidable*
- *almacenamiento libre de torceduras para servilletas en el formato 33 x 33 cm - 1/4 pliegue*
- *protección contra el viento: con un peso en forma de bola metálica*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6908 2260	3	4 004094 690860

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

164 x 164 x 40 mm

Serviettenhalter »Tapas + Friends«, Bambus
- knickfreie Aufbewahrung für Servietten im Format 33 x 33 cm - 1/4 Falz
- Windschutz: mit Metall-Kugel als Gewicht

Serviette holder »Tapas + Friends«, bamboo
- *crinkle-free storage for napkins in format 33 x 33 cm - 1/4 fold*
- *wind protection: weighted with a metal ball*

Porte-serviette »Tapas + Friends«, bambou
- rangement sans pli pour les serviettes au format 33 x 33 cm - pli 1/4
- lesté : une boule en métal empêche les serviettes de s'envoler

Servilletero »Tapas + Friends«, bambú
- *almacenamiento libre de torceduras para servilletas en el formato 33 x 33 cm - 1/4 pliegue*
- *protección contra el viento: con un peso en forma de bola metálica*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6994 2270	1	4 004094 699474

BAM · ST · 5 Jahre Garantie years guarantee

215 x 200 x 70 mm



143 x 94 x 64 mm

Kühlschrankbutterdose »Exclusiv«, 250 g
- erhobene Ablagefläche - erleichtert das portionsweise Abtrennen der Butter mit dem Messer
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren

Refrigerator butter dish »Exclusiv«, 250 g
- *elevated base to place the butter - makes it easy to cut off the desired portion*
- *box fits into the common fridge-door storage compartments*

Beurrier de réfrigérateur »Exclusiv«, 250 g
- plateau un peu surélevé - facilite de couper le beurre avec le couteau
- convient à tous les compartiments habituels des portes de réfrigérateur

Mantequillera para refrigerador »Exclusiv«, 250 g
- *una base un pocosubida - para cortar fácilmente la mantequilla con el cuchillo*
- *cabe en los soportes corrientes en las puertas de refrigeradores*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2086 2270	6	4 004094 208676

PP SAN

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



130 x 90 x 46 mm

Kühlschrankbutterdose »Traditionell«, 250 g
- handlich
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren

Refrigerator butter dish »Traditionell«, 250 g
- *handy*
- *fits into the common fridge door storage compartments*

Beurrier de réfrigérateur »Traditionell«, 250 g
- maniable
- convient à tous les compartiments habituels des portes de réfrigérateur

Mantequillera para refrigerador »Traditionell«, 250 g
- *manejable*
- *cabe en los soportes corrientes en las puertas delos refrigeradores*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2088 2241	6	4 004094 208843

PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



157 x 110 x 55 mm

Tischbutterdose mit Skala, 250 g
- erhobene Ablagefläche - erleichtert das portionsweise Abtrennen der Butter mit dem Messer
- Besonderheit: mit Gewichtsskala

Butter dish with scale, 250 g
- *elevated base to place the butter - makes it easy to cut off the desired portion*
- *speciality: the dish comes with a weight scale (grams)*

Beurrier de table avec échelle, 250 g
- plateau un peu surélevé - facilite de couper le beurre avec le couteau
- particularité : avec echelle de poids (gramme)

Mantequillera de mesa con escala, 250 g
- *una base un pocosubida - para cortar fácilmente la mantequilla con el cuchillo*
- *particularidad: con escala de pesos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2116 2270	6	4 004094 211676

PP SAN

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



118 x 143 x 55 mm

Butterdose, 250 g
- aus Glas
- platzsparend im Kühlschrank
- mit speziellem Deckel-Relief für sicheres Greifen

Butter dish, 250 g
- *made of glass*
- *saves space in the refrigerator*
- *with special lid relief for secure gripping*

Beurrier, 250 g
- en verre
- peu encombrant dans le réfrigérateur
- avec relief spécial du couvercle pour une préhension sûre

Mantequillera, 250 g
- *de vidrio*
- *ahorro de espacio en el refrigerador*
- *con relieve especial en la tapa para un agarre seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2085 2260	3	4 004094 208560

GLAS

BPA FREE · Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN EU



128 x 190 x 70 mm

Butterdose, 250 g
- aus rostfreiem Edelstahl
- mit einfach zu fassendem Deckel-Knopf für komfortables Handling

Butter dish, 250 g
- *made of stainless steel*
- *with easy-to-grasp lid button for comfortable handling*

Beurrier, 250 g
- en acier inoxydable
- avec un bouton de couvercle facile à saisir pour une utilisation confortable

Mantequillera, 250 g
- *de acero inoxidable*
- *con botón de tapa fácil de agarrar para un manejo cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2087 2260	3	4 004094 208768

INOX

Edelstahl Rostfrei · Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Butterdose, 250 g
• aus robuster Keramik
• platzsparend im Kühlschrank

Butter dish, 250 g
• made of robust ceramics
• saves space in the refrigerator

Beurrier, 250 g
• en céramique robuste
• peu encombrant dans le réfrigérateur

Mantequillera, 250 g
• de cerámica robusta
• ahorro de espacio en el refrigerador



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2089 2260	3	4 004094 208966

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

187 x 120 x 55 mm

Drahtkorb | 2-stufige Drahtkorb-Etagere
• mit lebensmittelechter Beschichtung
• perfekt für Buffet oder Esstisch

Wire basket | 2-level wire basket stand
• with food-safe coating
• perfect for buffet or dining table

Corbeille à fil | Corbeille à 2 étages en fil métallique
• avec revêtement de qualité alimentaire
• parfait pour le buffet ou la table à manger

Cesta de alambre | Cesta de alambre de 2 niveles
• con recubrimiento apto para alimentos
• perfecto para buffets o mesas de comedor

6807 2270
ø 200 x 80 mm





6806 2270
ø 280 x 80 mm

6805 2270
ø 280 x 100 mm





6804 2270
ø 300 x 205 mm



ø 250 mm

ø 300 mm

6802 2260
325 x 300 x 345 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6802 2260 »Doppio«	3	4 004094 680267
6804 2270 »Vista«	3	4 004094 680472
6805 2270 »Moderno«	3	4 004094 680571
6806 2270 »Lumos« groß	3	4 004094 680670
6807 2270 »Lumos« klein	3	4 004094 680779

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Brottasche
• aus Baumwolle

Bread bag
• made of cotton

Panier à pain
• en coton

Panera de pan
• de algodón





6815 2260
ø 200 x 230 mm
mit Kordel und Kordelstopper zum Verschließen • **inkl. Wärmekissen** gefüllt mit Keramikkugeln | *with cord and stopper for closing • **incl. warming pad** filled with ceramic balls*

6814 227A
ø 200 x 120 mm



6814 227B
ø 200 x 120 mm



6812 227A
250 x 180 x 120 mm



6812 227B
250 x 180 x 120 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6814 227A ●	3	4 004094 901164
6814 227B ●	3	4 004094 901171
6812 227A ●	3	4 004094 901140
6812 227B ●	3	4 004094 901157
6815 2260 ●	3	4 004094 901188

BW PES KER

30°

5 Jahre Garantie years guarantee



Eierbecher mit Fuß, Edelstahl
- klassisch, stapelbar
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr
- erhältlich im 4er Set (2074 2260) oder lose (2074 2291)

Egg cup, with foot, stainless steel
- *classic, stackable*
- *elegant form - matches any tableware*
- *available as a set of 4 (2074 2260) or bulk (2074 2291)*

Coquetier, rond, en inox
- classique, empilable
- forme épurée
- disponible en set de 4 pièces (2074 2260) ou au détail en vrac (2074 2291)

Huevera, redonda, acero inoxidable
- *clásico, apilable*
- *forma sencilla*
- *disponible como set de 4 piezas (2074 2260) o como artículo individual (2074 2291)*



ø 50 x 47 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2074 2291	6	4 004094 013942
2074 2260	3	4 004094 207464

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 85 x 23 mm

Eierbecher, rund, Edelstahl
- klassisch, stapelbar
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr
- erhältlich im 4er Set (2072 2260) oder lose (2072 2291)

Egg cup, round, stainless steel
- *classic, stackable*
- *elegant form - matches any tableware*
- *available as a set of 4 (2072 2260) or bulk (2072 2291)*

Coquetier, rond, en inox
- classique, empilable
- forme épurée
- disponible en set de 4 pièces (2072 2260) ou au détail en vrac (2072 2291)

Huevera, redonda, acero inoxidable
- *clásico, apilable*
- *forma sencilla*
- *disponible como set de 4 piezas (2072 2260) o como artículo individual (2072 2291)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2072 2291	6	4 004094 013935
2072 2260	3	4 004094 207266

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



2062
ø 100 x 22 mm

2070
106 x 106 x 22 mm

Eierbecher »Punto«, rund (3 Stück oder lose)
Egg cups »Punto«, round *(3 pieces or bulk)*

Eierbecher »Tri«, dreieckig (6 Stück oder lose)
Egg cups »Tri«, triangular *(6 pieces or bulk)*

Coquetier »Punto«, rond (3 pièces ou au détail en vrac)
Huevero »Punto«, redondo *(3 piezas o como artículo individual)*

Coquetier »Tri«, trianglulaire (6 pièces ou au détail en vrac)
Huevero »Tri«, triangular *(6 piezas o como artículo individual)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2062 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
2062 2270	5	4 004094 206276
2070 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
2070 2270	6	4 004094 207044

2062 2070

SAN PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY





143 x 27 x 6 mm

Eierlöffel
- erhältlich als 6er Set (2084 2280) oder lose (2084 2210)

Egg spoons
- *available as a set of 6 pieces (2084 2280) or bulk (2084 2210)*

Cuillère à oeuf
- disponible en set de 6 pièces (2084 2280) ou au détail en vrac (2084 2210)

Cuchara para huevos
- *disponible como set de 6 piezas (2084 2280) o como artículo individual (2084 2210)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2084 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
2084 2280	10	4 004094 208478

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



110 x 25 x 14 mm

6 Keramik-Löffel »Tapas + Friends«
- Set mit kleinen, stilvollen Servierlöffeln für Dips, Saucen, Marmeladen etc.
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr

6 Ceramic spoons »Tapas + Friends«
- *set with small, stylish serving spoons for dips, sauces, jams etc.*
- *timeless shape - matches any dishes*

6 Cuillères en céramique »Tapas + Friends«
- ensemble de petites cuillères de service élégantes pour les trempettes, les sauces, les confitures, etc.
- forme épurée - s'accorde avec n'importe quel type de vaisselle

6 Cucharillas de céramica »Tapas + Friends«
- *set con cucharas pequeñas y elegantes para salsas, salsas, mermeladas, etc.*
- *forma sencilla - se integra perfectamente en cualquier tipo de vajilla*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6976 2260	3	4 004094 697661

KER

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

6 Bambus-Löffel »Tapas + Friends«
- Set mit kleinen, stilvollen Servierlöffeln für Dips, Saucen, Marmeladen etc.
- schlichte Form - ideal passend zur Serie »Tapas + Friends«

6 Bamboo spoons »Tapas + Friends«
- *set with small, stylish serving spoons for dips, sauces, jams etc.*
- *timeless shape - matches ideally with the series »Tapas + Friends«*

6 Cuillères en bambou »Tapas + Friends«
- ensemble de petites cuillères de service élégantes pour les trempettes, les sauces, les confitures, etc.
- forme épurée - s'accorde idéalement avec la série »Tapas + Friends«

6 Cucharillas de bambú »Tapas + Friends«
- *set con cucharas pequeñas y elegantes para salsas, salsas, mermeladas, etc.*
- *forma simple - ideal para la serie »Tapas + Friends«*





95 x 20 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6977 2260	3	4 004094 697760

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Besteckeinsatz für Schubladen
- mit 5 bzw. 7 Kammern - ausziehbar
- passend für alle üblichen Küchenschubladen
- aus nachhaltigem, nachwachsendem Bambus

Cutlery box for drawers
- *with 5 resp. 7 compartments - extendable*
- *fits all standard kitchen drawers*
- *made of sustainable, renewable bamboo*

Boîtes à couverts pour tiroirs
- avec 5 ou 7 compartiments - extensible
- convient pour tous les tiroirs de cuisine classiques
- en bambou durable et renouvelable

Cuberto para cajones
- *con 5/7 compartimentos - extensible*
- *se adapta a todos los cajones de cocina estándar*
- *fabricado con bambú sostenible y renovable*



ausziehbar
extendable



335 x 290 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1449 2270	1	4 004094 144974

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Tischabfallbehälter, 1 l
- porzellanartig glänzende Oberfläche
- Deckelelement zum leichten Entleeren und Reinigen abnehmbar

Table bin, 1 l
- *elegant porcelain-look, shiny finish*
- *lid comes off for easy emptying and cleaning*

Poubelle de table, 1 l
- surface de type porcelaine, finitionbrillante
- couvercle amovible pour vider et nettoyer facilement la poubelle

Recipiente para desperdicios de mesa, 1 l
- *superficie con brillo similar a porcelana*
- *tapa de quita y pon para vaciar y limpiar fácilmente*



ø 124 x 142 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2120 2270	5	4 004094 212079

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Tischabfalleimer »Tapas + Friends«, 800 ml
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- natürlich, eleganter Look für den schön gedeckten Tisch
- praktisch: herausnehmbarer Kunststoffeinsatz für leichte Reinigung

Table waste bin »Tapas + Friends«, 800 ml
- *for professional catering or home use*
- *natural, elegant look for the nicely laid table*
- *practical: removable plastic insert for easy cleaning*

Poubelle de table »Tapas + Friends«, 800 ml
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- design naturel et élégant
- pratique : contient un seau en plastique pour assurer un nettoyage facile

Papelera de sobremesa »Tapas + Friends«, 800 ml
- *para uso doméstico o en restauración*
- *aspecto elegante y natural*
- *práctica: inserto de plástico extraíble para facilitar la limpieza*



ø 120 x 170 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6988 2270	1	4 004094 698873

INOX BAM PP

BPA FREE

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Keramikschälchen »Tapas + Friends«, auf Bambus, Set 2-tlg., 130 ml
- das Keramikschälchen ist spülmaschinengeeignet und backofenfest (250 °C)
- ideal zum Servieren von Oliven, kleinen Tapas und Co.
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

ø 110 mm



Ceramic bowl »Tapas + Friends«, on bamboo tray, set 2-pcs, 130 ml
- *the ceramic bowl is dishwasher safe and ovenproof (250 °C/482 °F)*
- *ideal for serving olives, small tapas and co.*
- *for use in the catering trade or at home*

Bol en céramique »Tapas + Friends«, sur bambou, set 2-pcs, 130 ml
- le bol en céramique passe au lave-vaisselle et au four (250 °C)
- il est idéal pour servir des olives, des petites tapas et co.
- pour une utilisation dans la restauration ou à la maison

Tazón de cerámica »Tapas + Friends«, sobre bambú, set 2-pzs., 130 ml
- *el tazón de cerámica es apto para lavavajillas y resistente al horno (250 °C)*
- *ideal para servir aceitunas, tapas pequeñas y co.*
- *para usar en la restauración o en el hogar*

140 x 120 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6964 2270	3	4 004094 696473

BAM KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

482 °F 250 °C

125 ml



6995 2260
156 x 113 x 35 mm

Gusseiserne Pfanne »Tapas + Friends«
- in 2 Größen
- inkl. Bambus-Untersetzer
- ideal zum Zubereiten und stilvollen Servieren
- geeignet für Grill, Backofen, Gas-, Induktions-, Elektro- oder Ceranherde

Cast-iron serving pan »Tapas + Friends«
- *available in 2 sizes*
- *incl. bamboo board*
- *ideal for preparing and serving in style*
- *suitable for grill, oven, gas, induction, electric or ceramic stoves*

Casserole de service en fonte »Tapas + Friends«
- disponible en 2 tailles
- incl. planche en bambou
- idéal pour préparer et servir avec style
- convient pour le gril, le four, les cuisinières à gaz, à induction, électriques ou vitrocéramiques

Sartén de hierro fundido »Tapas + Friends«
- *disponible en 2 tamaños*
- *incl. tabla de bambú*
- *ideal para preparar y servir con estilo*
- *apto para parrilla, horno, gas, inducción, placas eléctricas o vitrocerámicas*

500 ml



6998 2260
370 x 190 x 48 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6995 2260	3	4 004094 699566
6998 2260	3	4 004094 699863

FE BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

250 ml



6996 2260
130 x 110 x 65 mm

Gusseiserner Topf mit Deckel + gusseiserne Schale »Tapas + Friends«
- inkl. Bambus-Untersetzer
- ideal zum Zubereiten und stilvollen Servieren
- geeignet für Grill, Backofen, Gas-, Induktions-, Elektro- oder Ceranherde

Cast-iron pot with lid + cast-iron bowl »Tapas + Friends«
- *incl. bamboo board*
- *ideal for preparing and serving in style*
- *suitable for grill, oven, gas, induction, electric or ceramic stoves*

Pot de service en fonte avec couvercle + bol de service »Tapas + Friends«
- incl. planche en bambou
- idéal pour préparer et servir avec style
- convient pour le gril, le four, les cuisinières à gaz, à induction, électriques ou vitrocéramiques

Olla de hierro fundido con tapa + tazón para servir »Tapas + Friends«
- *incl. tabla de bambú*
- *ideal para preparar y servir con estilo*
- *apto para parrilla, horno, gas, inducción, placas eléctricas o vitrocerámicas*

300 ml



6997 2260
195 x 105 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6996 2260	3	4 004094 699665
6997 2260	3	4 004094 699764

FE BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Keramikschälchen »Tapas + Friends«
- Sets à 4 Stück Keramikschälchen
- sortenrein in runder, eckiger, quadratischer oder tropfenförmiger Form
- erhältlich als Display mit 24 Sets à 4 Stck – alle Formen sortiert - und als Nachfüllpacks

Ceramic dishes »Tapas + Friends«
- *sets of 4 ceramic dishes*
- *purely sorted in round, rectangular, square and drop-shaped bowls*
- *available as display with 24 sets of 4 pcs – all shapes assorted - and as refill packs*

Petits bols en céramique »Tapas + Friends«
- jeux de 4 bols en céramique
- tri uniforme de bols ronds, rectangulairs, carrés et en forme de larme
- disponible comme présentoir avec 24 jeux de 4 pcs – toutes les formes assorties – et comme packs de recharge

Tazones de cerámica »Tapas + Friends«
- *juegos de 4 cuencos de cerámica*
- *distribuido uniformemente en redondos, rectangulares, cuadrados cuencos y en forma de lágrima*
- *disponibile en display de 24 juegos de 4 pzs – surtido regularmente de formas – y en repuesto*

4er-Set | set of *4-pcs*



6975 224A
78 x 53 x 15 mm



6975 224B
73 x 73 x 25 mm



6975 224C
ø 73 x 20 mm



6975 224D
86 x 70 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6975 2641	1	4 004094 014222
6975 224A refill	3	4 004094 697548
6975 224B refill	3	4 004094 014239
6975 224C refill	3	4 004094 014246
6975 224D refill	3	4 004094 014253



24 x 4 Stück | *pcs*
6975 2641

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

482 °F 250 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

Marmeladenbar »Tapas + Friends«, Set 13 -tlg.
- bestehend aus 4 Gläsern à 200 ml mit Deckel, 4 Keramiklöffeln und 1 Bambustablett
- zum stilvollen Servieren von Marmeladen, Saucen, Gewürzen etc.
- praktisch: die eingearbeitete Ablage für die Deckel

Jam bar »Tapas + Friends«, set 13-pcs
- *consists of 4 glasses à 200 ml with lid, 4 ceramic spoons and 1 bamboo tray*
- *for the stylish serving of jams, sauces, spices, etc.*
- *practical: the integrated shelf for the lids*

Présentoir à pots de confiture »Tapas + Friends«, set 13-pcs
- set composé de 4 verres à 200 ml avec couvercles, 4 cuillières en céramique et 1 planche en bambou
- pour une présentation et un service élégants pour les confitures, sauces, épices, etc.
- pratique : l'éléments pour disposer les couvercles

Servidor de mermeladas »Tapas + Friends«, set 13-pzs.
- *compuesto de 4 frascos de 200 ml con tapa, 4 cucharas de cerámica y 1 bandeja de bambú*
- *para servir de manera elegante mermeladas, salsas, especias, etc.*
- *práctico: estante integrado para colocar las tapas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6990 2260	1	4 004094 699061

BAM KER GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

385 x 125 x 113 mm

Servierset »Tapas + Friends«, Set 9-tlg.
- bestehend aus 4 Keramikschälchen à 75 ml, 4 Keramiklöffeln, 1 Bambustablett mit eingelegter Naturschiefer-Platte
- Bambus und Schiefer mit Spezial-Beschichtung für eine fett-und wasserabweisende Oberfläche

Serving set »Tapas + Friends«, set 9-pcs
- *consists of 4 ceramic bowls à 75 ml, 4 ceramic spoons, 1 bamboo tray with inlaid natural slate plate*
- *bamboo and slate with special coating for a fat- and water-repellent surface*

Set de service »Tapas + Friends«, set 9-pcs
- set composé de 4 coupelles en céramique à 75 ml, 4 cuillères en céramique, 1 planche en bambou avec plaque en ardoise naturelle intégrée
- surface imperméable à l'eau et aux graisses

Juego de servicio »Tapas + Friends«, set 9-pzs.
- *compuesto de 4 cuencos de cerámica de 75 ml, 4 ceramic, 4 cucharas de cerámica y 1 bandeja de bambú con placa de pizarra natural incrustada • superficie resistente a la grasa e impermeable*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6966 2260	3	4 004094 696664

SL BAM KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

400 x 90 x 50 mm





ø 100 mm

4 Naturschiefer-Untersetzer »Tapas + Friends«
- ideal für Gläser, Tassen etc.
- mit möbelschonenden Füßchen an der Unterseite, um den Tisch zu schützen

4 natural slate coasters »Tapas + Friends«
- *ideal for glasses, cups etc.*
- *with furniture-friendly synthetic feet on the underside to protect the table*

4 dessous de verre en ardoise »Tapas + Friends«
- idéal pour les verres, les tasses etc.
- avec des patins en synthétique sur le dessous, pour préserver la table

4 posavasos de pizarra »Tapas + Friends«
- *ideal para vasos, tazas etc.*
- *con protectores en material sintético en la parte inferior para proteger la mesa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6920 2270	3	4 004094 692079

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

SL

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 120 x 85 mm

8 Naturschiefer-Untersetzer in Bambusbox »Tapas + Friends«
- ideal für Gläser, Tassen etc. • mit möbelschonenden Füßchen an der Unterseite

8 Natural slate coasters in bambou-holder »Tapas + Friends«
- *ideal for glasses, cups etc. • with furniture-friendly synthetic feet on the underside*

8 Dessous de verre en ardoise avec cadre bambou »Tapas + Friends«
- idéal pour les verres, les tasses etc.
- avec des patins en synthétique sur le dessous

8 Posavasos de pizarra en soporte bambú »Tapas + Friends«
- *ideal para vasos, tazas etc. • con protectores en material sintético en la parte inferior*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6921 2260	4	4 004094 692161

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



Servierplatte »Tapas + Friends«, Bambus
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas etc.
- hygienisch und geschmacksneutral
- auch als Schneidbrett zu verwenden
- messerschonend und schnittfest
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Serving board »Tapas + Friends«, bamboo
- *for presenting and serving food like cheese, antipasti, tapas, etc.*
- *hygienic and tasteless*
- *can also be used as chopping board*
- *knife-friendly and cut-resistant*
- *coated with a special foodsafe coating*

Planche de service »Tapas + Friends«, bambou
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas, etc.
- hygiénique et sans goût
- aussi utilisable comme planche à découper
- robuste, n'abîme pas les couteaux
- avec un revêtement spécial alimentaire

Tabla para servir »Tapas + Friends«, bambú
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas, etc. de un modo elegant*
- *higiénica y sabor neutro*
- *también se puede usar como tabla de cortar*
- *conserva las características de los cuchillos y resiste los cortes*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos*



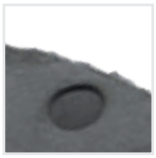
350 x 160 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7020 2270	3	4 004094 702075

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

möbelschonende Füße
furniture friendly pads



Servierplatte »Tapas + Friends«
- für Gastronomie oder Zuhause
- Schieferplatte mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung fur eine fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren vonn-Speisen wie Kase, Antipasti, Tapas und Petit Fours, ideal für Buffets
- mit praktischem Tragegriff für sicheren Transport von Küche zum Tisch

Serving plate »Tapas + Friends«
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style, ideal for buffets*
- *with practical carrying handle for safe transport from kitchen to table*

Plaque de service »Tapas + Friends«
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- plaques en ardoise a traitement alimentaire, revetement impermeable a l'eau et aux graisses, facile a nettoyer
- pour presenter et servir elegamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours, idéal pour les buffets
- avec poignée pratique pour un transport sûr de la cuisine à la table

Plato para servir »Tapas + Friends«
- *para su uso en el sector gastronomico o en el hogar*
- *placas de pizarra con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, facil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante, ideal para buffets*
- *con práctica asa de transporte para llevarlos con seguridad de la cocina a la mesa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6965 2260	3	4 004094 696565

SL BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 300 x 130 mm

3-stufige Etagere »Tapas + Friends« + 100 Mini-Fingerfood-Sticks
- Etagere aus Kiefer mit drei Naturschiefer-Platten
- Schieferplatten mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

3-tier serving stand »Tapas + Friends« + 100 mini-fingerfood-sticks
- *pine stand with three natural slate platters*
- *slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Présentoir à 3 étages »Tapas + Friends« + 100 mini piques à brochette
- étagère en pin avec trois plaques en ardoise naturelle
- plaques en ardoise à traitement alimentaire, revêtement imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Estante de 3 niveles »Tapas + Friends« + 100 mini palillos de canapé
- *estante de pino con tres placas de pizarra natural*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*



ø 180 mm
ø 230 mm
ø 280 mm
ø 280 x 400 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6968 2260	1	4 004094 696862

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

WO SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

2-stufige Etagere »Tapas + Friends«
- Etagere aus Kiefer mit zwei Naturschiefer-Platten
- Schieferplatten mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

2-tier serving stand »Tapas + Friends«
- *pine stand with two natural slate platters*
- *slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Présentoir à 2 étages »Tapas + Friends«
- étagère en pin avec deux plaques en ardoise naturelle
- plaques en ardoise à traitement alimentaire, revêtement imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Estante de 2 niveles »Tapas + Friends«
- *estante de pino con dos placas de pizarra natural*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*



300 x 120 mm
300 x 200 mm
220 x 340 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6969 2260	1	4 004094 696961

WO SL

5 Jahre Garantie / years guarantee



Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- Bambusbrett mit Naturschiefer-Platte
- fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

Serving board »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *bamboo board with natural slate platter*
- *greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *ideal to present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Planche de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- planche en bambou avec plaque en ardoise naturelle
- surface imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Tabla para servir »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *tabla de bambú con placa de pizarra natural*
- *superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*

230 x 90 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6970 2241	4	4 004094 697012

BAM | SL

5 Jahre Garantie | years guarantee



6972 221B
190 x 110 x 6 mm



6972 221S
190 x 110 x 6 mm

Servierplatten »Tapas + Friends«, Schiefer/Bambus
- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving boards »Tapas + Friends«, slate/bamboo
- *available in 2 versions*
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Planche de service »Tapas + Friends«, bambou/ardoise
- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle et bambou
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Tabla para servir »Tapas + Friends«, bambú/pizarra
- *disponible en 2 versiones*
- *de pizarra natural de gran calidad y bambú*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua • fácil de limpiar*



6972 2611
2 x 12 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6972 2611 (24)	1	4 004094 014161
6972 221B refil	4	4 004094 697210
6972 221S refil	4	4 004094 014192

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

BAM | SL

5 Jahre Garantie | years guarantee



6973 221B
190 x 140 x 13 mm



6973 221S
190 x 140 x 13 mm

Servierplatten »Tapas + Friends«, Schiefer/Bambus
- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving boards »Tapas + Friends«, slate/bamboo
- *available in 2 versions*
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Planche de service »Tapas + Friends«, bambou/ardoise
- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle et bambou
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Tabla para servir »Tapas + Friends«, bambú/pizarra
- *disponible en 2 versiones*
- *de pizarra natural de gran calidad y bambú*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua • fácil de limpiar*



6973 2611
2 x 12 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6973 2611 (24)	1	4 004094 014178
6973 221B refil	4	4 004094 697319
6973 221S refil	4	4 004094 014208

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

BAM | SL

5 Jahre Garantie | years guarantee

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6944 2270	3	4 004094 694479

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

320 x 250 x 12 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6946 2270	3	4 004094 694677

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

320 x 180 x 10 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6961 2270	3	4 004094 696176

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 280 x 10 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *disponible en2 tamaños*
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6962 2270	3	4 004094 696275

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

330 x 230 x 10 mm



4 Servierplatten Naturschiefer »Tapas + Friends«
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

4 Serving platters natural slate »Tapas + Friends«
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a grease-proof and watertight surface*
- *easy to clean*

4 assiettes de service, ardoise naturelle, »Tapas + Friends«
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

4 Platos, pizarra natural,»Tapas + Friends«
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



300 x 100 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6942 2260	3	4 004094 694264

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

SL

5 Jahre Garantie / years guarantee





6940 2270
300 x 200 x 7 mm

Naturschieferplatten »Tapas + Friends«
- erhältlich in 2 Größen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Natural slate platters »Tapas + Friends«
- *available in 2 sizes*
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plats en ardoise »Tapas + Friends«
- disponible en 2 tailles
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Platos de pizarra natural »Tapas + Friends«
- *disponible en 2 tamaños*
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



6941 2270
300 x 150 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6940 2270	1	4 004094 694073
6941 2270	1	4 004094 694172

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

SL

5 Jahre Garantie / years guarantee





ø 15 x 3 mm

10 Anti-Rutsch Füße , ø 15 mm, für Naturschieferplatten
- aus gummiähnlichem Kunststoff
- selbstklebend, möbelschonend
- haften auch auf Holz

10 non-slip feet, ø 15 mm, for natural slate trays
- *made of rubber-like plastic*
- *self-adhesive, gentle on furniture*
- *also adheres to wood*

10 pieds anti-derapant, ø 15 mm, pour plaques en ardoise
- en plastique caoutchouteux
- autocollant, doux pour les meubles
- adhère également au bois

10 pies antirresbaladizos, ø 15 mm, para platas de pizarra natural
- *hecho de plástico similar al caucho*
- *autoadhesivo, suave en los muebles*
- *también se adhiere a la madera*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6978 2251	6	4 004094 697852

EVA

Gastronorm-Schieferplatte »Tapas + Friends«
- erhältlich in 4 Größen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Gastronorm slate platter »Tapas + Friends«
- *available in 4 sizes*
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plat en Gastronorm en ardoise »Tapas + Friends«
- disponible en 4 tailles
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato en Gastronorm de pizarra »Tapas + Friends«
- *disponible en 4 tamaños*
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6924 2270	3	GN 1/4 - 265 x 162 x 7 mm	4 004094 692475
6926 2270	3	GN 1/3 - 325 x 176 x 7 mm	4 004094 692673
6927 2270	3	GN 1/2 - 325 x 265 x 7 mm	4 004094 692772
6928 2270	3	GN 1/1 - 530 x 325 x 7 mm	4 004094 692871

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

SL

5 Jahre Garantie years guarantee

Naturschieferplatte »Tapas + Friends«
- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Natural slate - slate platter »Tapas + Friends«
- *available in 2 versions*
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plat en ardoise »Tapas + Friends«
- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Pizarra natural - plato de pizarra »Tapas + Friends«
- *disponible en 2 versiones*
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



6930 2270
ø 300 x 7 mm



6932 2270
300 x 300 x 7 mm



6934 2270
400 x 300 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6930 2270	3	4 004094 693076
6932 2270	3	4 004094 693274
6934 2270	3	4 004094 693472

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

SL

5 Jahre Garantie years guarantee

Servier- und Spargelplatte
- aus Porzellan mit 2 Griffen
- mit Rillen im Boden, damit der Spargel nicht im Saft liegt

Serving- and asparagus platter
- *porcelain with 2 handles*
- *with grooves to prevent the asparagus from lying in its juice*

Plat à servir et à asperges
- en porcelaine à deux oreillettes
- à rainures afin que les asperges ne baignent pas dans leur jus

Bandeja para espárragos
- *de porcelana, con 2 asas*
- *con estrías en el fondo para que el espárrago no se hunda en la salsa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6222 2260	4	4 004094 622267

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

395 x 200 x 40 mm

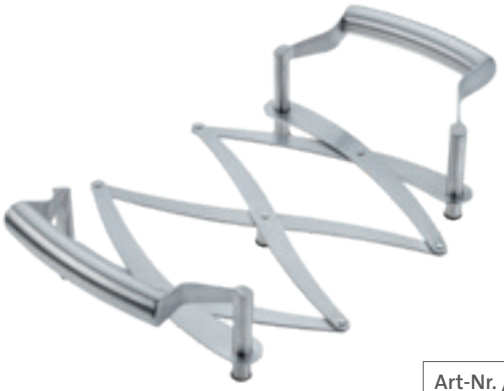


Untersetzer »Flexi«
- variabel ausziehbar (180 - 420 mm)
- ideal für Töpfe, Auflaufformen etc.

Trivet »Flexi«
- *can be extended to various lengths (180 - 420 mm)*
- *ideal for pots, casserole dishes etc.*

Dessous de plat »Flexi«
- étirable (180 - 420 mm)
- idéal pour les casseroles, les cocottes etc.

Salvamanteles »Flexi«
- *extensible variablemente (180 - 420 mm)*
- *ideal para ollas, cacerolas, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1641 2260	3	4 004094 164163

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

255 x 215 x 85 mm

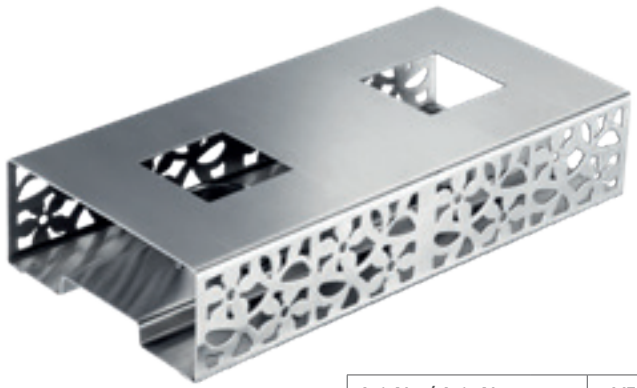


Speisenwärmer
- ideal zum Warmhalten von Tellergerichten, Aufläufen, Beilagen etc. am Tisch
- schlichtes, elegantes Design
- inkl. zwei Teelichthaltern, ø ca. 39,5 mm
- großzügige seitliche Öffnungen
- platzsparend stapelbar

Food warmer
- *ideal for keeping dishes, etc. warm at the table*
- *simple, elegant design*
- *incl. two tea light holders, ø ca. 39,5 mm*
- *generous side openings*
- *stackable to save space*

Chauffe-plats
- idéal pour maintenir au chaud à table les plats servis
- design sobre et élégant
- deux porte-bougies inclus, ø ca. 39,5 mm
- larges ouvertures latérales
- empilable pour un gain de place

Calentador de alimentos
- *ideal para mantener calientes platos, etc. en la mesa*
- *diseño sencillo y elegante*
- *incluye dos portavelas, ø ca. 39,5 mm*
- *generosas aberturas laterales*
- *apilable para ahorrar espacio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2485 2260	1	4 004094 248566

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

240 x 120 x 52 mm



Sauciere Edelstahl
- erhältlich in 3 Größen
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- in stabiler Qualität
- robuster Fuß für sicheren Stand
- tropffreies Ausgießen
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr

Sauce boat stainless steel
- *available in 3 sizes*
- *for use in professional kitchens*
- *robust*
- *sturdy foot for stability*
- *drip-free pouring*
- *elegant form - matches any tableware*

Saucière en inox
- disponible en 3 tailles
- pour utilisation professionnelle
- grande stabilité
- pied robuste, évite de renverser la saucière
- bec anti-goutte
- forme épurée - s'accorde avec n'importe quel type de vaisselle

Salsera de acero inoxidable
- *disponible en 3 tamaños*
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *calidad estable*
- *base robusta para un apoyo seguro*
- *para servir salsas sin gotear*
- *forma sencilla - se integra perfectamente en cualquier tipo de vajilla*



6227 2270
120 ml = 170 x 78 x 97 mm



6228 2270
250 ml = 230 x 98 x 95 mm



6229 2270
350 ml = 240 x 120 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6227 2270	3	4 004094 622779
6228 2270	3	4 004094 622878
6229 2270	3	4 004094 622977

INOX
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Thermo-Sauciere, 500 ml
- mit Klappdeckel
- Behälter aus doppelwandigem Edelstahl
- Deckel aus hochwertig verchromtem Kunststoff
- praktische Einhandbedienung
- hält den Inhalt bis zu 4,5 Stunden warm und 2,5 Stunden kalt

Thermal gravy boat, 500 ml
- *with hinged lid*
- *container made from double-walled stainless steel*
- *high-grade chrome-plated plastic cover*
- *practical one-hand operation*
- *keeps contents warm for up to 4.5 hours and cold for 2.5 hours*

Thermo-Saucière, 500 ml
- avec couvercle rabattant
- réservoir en inox à double paroi
- couvercle en plastique chromé haut de gamme
- usage d'une main pratique
- maintient le contenu au chaud jusqu'à 4.5 heures et au froid pendant 2.5 heures

Salsero termo, 500 ml
- *con tapa de cierre*
- *recipiente de doble pared de acero inoxidable*
- *tapa de valioso plástico cromado*
- *manejo práctico con una sola mano*
- *mantiene el contenido caliente hasta 4.5 horas y frío durante 2.5 horas*





180 x 115 x 143 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6224 2260	4	4 004094 622465

ABS PP INOX
BPA FREE
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Butterpfännchen und Soßenwärmer, 400 ml
- mit Stövchen
- inkl. Deckel und Löffel
- Teelicht nicht enthalten

Small butter pan and sauce heater, 400 ml
- *with warmer*
- *incl. lid and spoon*
- *small candle not included*

Cassolette à beurre et saucière, 400 ml
- avec réchaud
- avec couvercle et cuillère
- bougie chauffe-plat non comprise

Calentador de salsas y mantequilla, 400 ml
- *con calienta platos*
- *incl. tapa y cuchara*
- *vela de té no incluida*





237 x 140 x 133 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6226 2260	4	4 004094 622663

INOX
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



ø 51 x 139 mm

Salz- und Pfeffermühle »Acryl«
- für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk

Salt- and peppermill »Acryl«
- *for pepper, salt and other spices*
- *with ceramic grinder*

Moulin à sel et à poivre »Acryl«
- pour poivre, sel et autres épices
- avec broyeur en céramique

Molinillos de sal y pimienta »Acryl«
- *para pimienta, sal y otras especias*
- *con mecanismo molturador de cerámica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6353 2260	6	4 004094 635366

PC KER

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 65 x 215 mm

Salz- und Pfeffermühle »Traditionell«
- mit Keramikmahlwerk
- auch für Salz oder andere Gewürze
- Verstellen des gewünschten Mahlgrades am untenliegenden Einstellring

Salt- and peppermill »Traditionell«
- *with ceramic grinder*
- *also suitable for salt or other spices*
- *adjusting ring provides variable grinding grade*

Moulin à sel et à poivre »Traditionell«
- avec broyeur en céramique
- convient aussi pour le sel ou d'autres épices
- réglage continu à la bague située en bas

Molinillos de sal y pimienta »Traditionell«
- *con mecanismo molturador de cerámica*
- *idóneo también para sal u otras especias*
- *regulación sin escalones en el anillo de ajuste ubicado abajo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6356 2260	6	4 004094 635663

INOX KER

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





ø 65 x 215 mm

Salz- und Pfeffermühle »Automatic«
- elektrische Mühle mit Keramikmahlwerk
- auch für Salz oder andere Gewürze
- praktische Einhandbedienung
- mit Beleuchtung
- benötigt 6 x AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang)

Salt- and peppermill »Automatic«
- *electric mill with ceramic grinder*
- *also suitable for salt or other spices*
- *practical one-hand operation*
- *with light*
- *6 x AAA-batteries are required (not included)*

Moulin à sel et à poivre »Automatic«
- moulin électrique avec broyeur en céramique
- convient aussi pour le sel ou d'autres épices
- utilisation pratique d'une seule main
- avec éclairage
- nécessite 6 piles AAA (non comprises)

Molinillos de sal y pimienta »Automatic«
- *molinillo eléctrico con mecanismo molturador de cerámica*
- *idóneo también para sal u otras especias*
- *práctico manejo con una sola mano*
- *con alumbrado*
- *se necesitan 6 pilas AAA (no incluidas)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6358 2260	6	4 004094 635861

INOX KER

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



40 x 40 x 73 mm

Universalmühle »Acrylic«
- handliche Tischmühle für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk

Universal mills »Acrylic«
- *handy table mill for pepper, salt and other spices*
- *with ceramic grinder*

Moulin universel »Acrylic«
- moulin de table pratique pour poivre, sel et autres épices
- avec broyeur en céramique

Molino universal »Acrylic«
- *práctico molino de mesa para pimiento, sal y otras especias*
- *con molturador de cerámica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6352 2670	1	4 004094 009976

PC KER

5 Jahre Garantie years guarantee

Gewürzdosen, Set 5-tlg.
- bestehend aus 4 Gewürzdosen mit Magnetboden auf 1 Edelstahlboard
- mit 2 verschiedenen Öffnungen zum perfekten Dosieren

Spice rack, set 5-pcs
- *consists of 4 seasoning pots with magnetic bases on 1 stainless steel rack*
- *with 2 different openings for perfect dispensing*

Boîtes à épices, set 5-pcs
- se compose 4 boîtes à épices à fond aimanté sur 1 tablette en acier inoxydable
- avec 2 orifices différents pour un parfait dosage

Cajas de especias, set 5-pzs.
- *consta de 4 cajas para especias con fondo magnético sobre 1 estante de acero inoxidable*
- *con 2 aberturas distintas para la dosificación perfecta*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6515 2260	6	4 004094 651564

INOX | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

275 x 84 x 80 mm

Gewürzglas mit Korken, 150 ml
- zum Aufbewahren von Gewürzen, Kräutern, Tees oder auch Süßigkeiten
- mit Korken zum luftdichten Verschließen
- ebenfalls geeignet für Deko-Kreationen

Spice jar with cork, 150 ml
- *for storing spices, herbs, teas or sweets*
- *with cork for airtight sealing*
- *also suitable for decorative creations*

Pot à épices avec bouchon, 150 ml
- pour la conservation d'épices, d'herbes, de thés ou encore de sucreries
- avec bouchon pour une fermeture hermétique
- convient également pour les créations décoratives

Tarro de especias con corcho, 150 ml
- *para guardar especias, hierbas, tés o dulces*
- *con corcho para un cierre hermético*
- *también adecuado para creaciones decorativas*



passend zu | suitable for **Art.-Nr. 6659**



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6657 2261	6	4 004094 665714
6657 2611	1	4 004094 024290

GLAS | KO

* ohne Korken | *without cork*

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 55 x 113 mm

Drahtbügelglas, 100 ml
- zum Aufbewahren von Gewürzen, Kräutern, Tees oder auch Süßigkeiten
- mit rotem Silikonring zum Verschließen
- ideal auch zum Verschenken

Flip-top jar, 100 ml
- *for storing spices, herbs, teas or sweets*
- *with red silicone ring for closing*
- *also ideal as a gift*

Bocal à étrier, 100 ml
- pour la conservation d'épices, d'herbes, de thés ou encore de sucreries
- avec anneau de silicone rouge pour la fermeture
- idéal aussi pour faire un cadeau

Tarro de cristal, 100 ml
- *para guardar especias, hierbas, tés o dulces*
- *con anillo de silicona roja para cerrar*
- *también ideal como regalo*



passend zu | suitable for **Art.-Nr. 6659**



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6658 2261	6	4 004094 665813
6658 2611	1	4 004094 024306

INOX | GLAS | SI

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

54 x 54 x 80 mm

Gewürzstreuer mit Rondell, Set 7-tlg. »Lissabon«
- bestehend aus 6 Gewürzstreuern (je 125 ml) und 1 drehbarem Rondell (360°)
- elegantes Set für den schön gedeckten Tisch
- großer Griff für sicheren Halt beim Transport
- Glasbehälter spülmaschinengeeignet
- leicht zu befüllen dank großzügiger Öffnung

Spice shaker with rondel, set 7-pcs »Lissabon«
- *consisting of 6 spice shakers (125 ml each) and 1 rotating rondel (360°)*
- *elegant set for a beautifully laid table*
- *large handle for a secure grip during transport*
- *glass containers dishwasher safe*
- *easy to fill thanks to the large opening*

Salière à épices avec rondelle, set 7-pcs »Lissabon«
- 6 saupoudreuses à épices (125 ml chacun) et 1 rond rotatif (360°)
- set élégant pour une table joliment dressée
- rande poignée pour une prise sûre lors du transport
- récipients en verre lavable au lave-vaisselle
- faciles à remplir grâce à une ouverture généreuse

Especiero con rondel, set 7-pzs »Lissabon«
- *6 especieros (125 ml cada uno) y 1 rondel giratorio (360°)*
- *elegante juego para una mesa bien puesta*
- *asa grande para un agarre seguro durante el transporte*
- *los recipientes de cristal aptos para lavavajillas*
- *fáciles de llenar gracias a la gran abertura*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6506 2260	1	4 004094 650666

INOX | PP | GLAS

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 180 x 155 mm



»Blacky«





ø 68 x 132 mm

Gewürzmühle »Blacky«, 190 ml
- elegante Tischmühle für Pfeffer, Salz usw.
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel
- im Karton (6354 2260), im display (6354 2611) und im 2er Set (6355 2260)

Spice mill »Blacky«, 190 ml
- *elegant spice mill for pepper, salt etc.*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder and keep-fresh lid*
- *in box (6354 2260), in display (6354 2611) and in a set of 2 (6355 2260)*

Moulin à épices »Blacky«, 190 ml
- élégant moulin de table pour poivre, sel etc.
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle
- en boîte (6354 2260), en présentoir (6354 2611) et en set de 2 (6355 2260)

Molino de especias »Blacky«, 190 ml
- *elegante molino de mesa para pimienta, sal etc.*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica y tapa*
- *in caja (6354 2260), en display (6354 2611) y en un juego de 2 (6355 2260)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6354 2260	3	4 004094 635465
6354 2611	1	4 004094 017988
6355 2260 Set	3	4 004094 635564

PS | PP | GLAS | KER

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



150 x 80 x 183 mm

Menage Gewürzmühle »Blacky«, 2 x 190 ml
- bestehend aus Salz- und Pfeffermühle sowie Ständer mit Tragegriff
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel

Cruet stand spice mill »Blacky«, 2 x 190 ml
- *consisting of salt- and pepper mill as well as stand with carrying*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder and keep-fresh lid*

Service moulin à épices »Blacky«, 2 x 190 ml
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- *avec broyeur en céramique* et couvercle

Menaje molino de especias »Blacky«, 2 x 190 ml
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica y tapa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6357 2260	3	4 004094 635762

PS | PP | GLAS | KER

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee





ø 68 x 132 mm

Puderzuckerstreuer »Blacky«, 190 ml
- mit Aromadeckel
- der dicht schließende Deckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust
- ideal für Puderzucker, Kakao, Zimt etc.

Powdered sugar shaker »Blacky«, 190 ml
- *with keep-fresh lid*
- *the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma*
- *ideal for icing sugar, cocoa, cinnamon etc.*

Saupoudreuse à sucre glace »Blacky«, 190 ml
- couvercle de protection des arômes
- le couvercle étanche protège de l'humidité et de la perte d'arôme
- idéal pour le sucre glace, le cacao, la cannelle etc.

Azucarero de azúcar en polvo »Blacky«, 190 ml
- *con tapa protectora de aromas*
- *la tapa hermética protege contra la humedad y la pérdida de aroma*
- *ideal para azúcar glas, cacao, canela etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6951 2260	3	4 004094 695162

PS | PP | GLAS | INOX

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Zuckerdosierer »Blacky«, 190 ml
- eleganter Zuckerstreuer
- einfach zu befüllen
- für Privathaushalte und Gastronomie
- im Karton (2260) und im display (2611)

Sugar dispenser »Blacky«, 190 ml
- *elegant sugar shaker*
- *easy to fill*
- *for private households and gastronomy*
- *in box (2260) and in display (2611)*

Distributeur de sucre »Blacky«, 190 ml
- sucrier élégant
- facile à remplir
- pour les particuliers et la gastronomie
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Dosificador de azúcar »Blacky«, 190 ml
- *elegante agitador de azúcar*
- *fácil de llenar*
- *para hogares y gastronomía*
- *en caja (2260) y en display (2611)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6359 2260	3	4 004094 635960
6359 2611	1	4 004094 017971

PP | GLAS | INOX

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 68 x 175 mm

Gewürzstreuer »Blacky«, 190 ml
- erhältlich in 2 Ausführungen
- mit Aromadeckel
- der dicht schließende Deckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust
- eleganter Streuer mit feinem oder grobem Lochbild
- im Karton (2260) und im display (2611)

Spice shaker »Blacky«, 190 ml
- *available in 2 versions*
- *with keep-fresh lid*
- *the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma*
- *elegant shaker with fine or coarse hole pattern*
- *in box (2260) and in display (2611)*

Saupoudreuse à épices »Blacky«, 190 ml
- disponible en 2 versions
- couvercle de protection des arômes
- le couvercle étanche protège de l'humidité et de la perte d'arôme
- shaker élégant avec un motif de trous fins ou grands
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Esparcidor de especias »Blacky«, 190 ml
- *disponible en 2 versiones*
- *con tapa protectora de aromas*
- *a tapa hermética protege contra la humedad y la pérdida de aroma*
- *elegante esparcidor con patrón de agujeros finos o gruesos*
- *en caja (2260) y en display (2611)*



6350
feines Lochbild |
fine hole pattern

6351
grobes Lochbild |
rough hole pattern



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6350 2260	3	4 004094 635069
6350 2611	1	4 004094 017995
6351 2260	3	4 004094 635168
6351 2611	1	4 004094 018008

PS | PP | GLAS | INOX

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 68 x 132 mm





»Edelstahl«





ø 68 x 132 mm

Gewürzmühle »Edelstahl«, 190 ml
- elegante Tischmühle für Pfeffer, Salz usw.
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel
- im Karton (6334 2260), im display (6334 2611) und im 2er Set (6335 2260)

Spice mill »Edelstahl«, 190 ml
- *elegant spice mill for pepper, salt etc.*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder and keep-fresh lid*
- *in box (6334 2260), in display (6334 2611) and in a set of 2 (6335 2260)*

Moulin à épices »Edelstahl«, 190 ml
- élégant moulin de table pour poivre, sel etc.
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle
- en boîte (6334 2260), en présentoir (6334 2611) et en set de 2 (6335 2260)

Molino de especias »Edelstahl«, 190 ml
- *elegante molino de mesa para pimienta, sal etc.*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica y tapa*
- *in caja (6334 2260), en display (6334 2611) y en un juego de 2 (6335 2260)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6334 2260	3	4 004094 633461
6334 2611	1	4 004094 017957
6335 2260 Set	3	4 004094 633560

INOX GLAS KER ABS

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



150 x 80 x 183 mm

Menage Gewürzmühle »Edelstahl«, 2 x 190 ml
- bestehend aus Salz- und Pfeffermühle sowie Ständer mit Tragegriff
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel

Cruet stand spice mill »Edelstahl«, 2 x 190 ml
- *consisting of salt- and pepper mill as well as stand with carrying*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder and keep-fresh lid*

Service moulin à épices »Edelstahl«, 2 x 190 ml
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle

Menaje molino de especias »Edelstahl«, 2 x 190 ml
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica y tapa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6336 2260	3	4 004094 633669

INOX GLAS KER ABS

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





»Lissabon«

Gewürzstreuer »Lissabon«, 125 ml
- elegante Streuer für den schön gedeckten Tisch
- mit Edelstahl ummanteltes Glas
- untenliegendes Sichtfenster
- universelle Lochung im Deckel
- im 2er Set (2260) und im display (2611)

***Spice shaker* »Lissabon«, 125 ml**
- *elegant shaker for the beautifully laid table*
- *glass coated with stainless steel*
- *viewing window at the bottom*
- *universal perforation in the lid for perfect dosing handel*
- *in a set of 2 (2260) and in display (2611)*

Saupoudreuse à épices »Lissabon«, 125 ml
- saupoudreuse élégante pour la table joliment dressée
- verre revêtu d'acier inoxydable
- fenêtre de visualisation en bas
- perforation universelle dans le couvercle
- en set de 2 (2260) et in présentoir (2611)

Coctelera de especias »Lissabon«, 125 ml
- *ensemble élégant pour la table joliment dressée*
- *verre revêtu d'acier inoxydable*
- *fenêtre de visualisation en bas*
- *perforation universelle dans le couvercle pour un dosage parfait*
- *en un juego de 2 (2260) y en display (2611)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6332 2260 Set	3	4 004094 633263
6331 2611	1	4 004094 017964

ABS INOX GLAS
BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 78 x 113 mm

Menage Salz- und Pfefferstreuer »Lissabon«, 2 x 125 ml
- bestehend aus Salz- und Pfefferstreuer sowie Ständer mit Tragegriff

Cruit stand salt and Pepper shaker »Lissabon«, 2 x 125 ml
- *consisting of salt- and pepper shaker as well as stand with carrying*

Service salière et poivrière »Lissabon«, 2 x 125 ml
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée

Menaje saleros y pimenteros »Lissabon«, 2 x 125 ml
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6333 2260	3	4 004094 633362

ABS INOX GLAS
BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

137 x 75 x 165 mm

2 Essig- und Ölspender »Lissabon«, 2 x 300 ml
- elegantes Set für den schön gedeckten Tisch
- fest verschließbarer Ausgießer
- praktische Einhandbedienung

2 Vinegar/oil dispensers »Lissabon«, 2 x 300 ml
- *elegant set for the beautifully laid table*
- *pourer can be secured in place*
- *practical one-handed operation*

2 Bouteilles huile/vinaigre »Lissabon«, 2 x 300 ml
- ensemble élégant pour une jolie table
- bec verseur verrouillable
- manipulation pratique à une main

2 Recipientes para aceite/vinagre »Lissabon«, 2 x 300 ml
- *elegante juego para una mesa hermosamente dispuesta*
- *boquilla bloqueable*
- *manejo sencillo con una sola mano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6339 2260	3	4 004094 633966

INOX GLAS ABS TPE
BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 65 x 247 mm



»Porto«



6317 2611



6317 2270



6318 2270



6319 2611



6321 2611

38 x 38 x 90 mm

Streuer »Porto«, 75 ml
- modern kantiges Design
- dank des Reliefs gut zu greifen
- universelle Lochung im Deckel - sowohl für Salz als auch für Pfeffer
- im 2er Set (2270) und im display (2611)

Shaker »Porto«, 75 ml
- *modern angular design*
- *easy to grip thanks to the relief*
- *universal perforation in the lid for both salt and pepper*
- *in a set of 2 (2270) and in display (2611)*

Saupoudreur »Porto«, 75 ml
- design moderne et angulaire
- facile à saisir grâce au relief
- perforation universelle dans le couvercle pour le sel et le poivre
- en set de 2 (2270) et in présentoir (2611)

Dispersor »Porto«, 75 ml
- *diseño angular moderno*
- *fácil de agarrar gracias al relieve*
- *perforación universal en la tapa tanto para la sal como para la pimienta*
- *en un juego de 2 (2270) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6317 2270 Set	4	4 004094 631771
6317 2611	1	4 004094 017940
6318 2270	4	4 004094 631870
6319 2611 »S«	1	4 004094 903250
6321 2611 »P«	1	4 004094 903267

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





»Traditionell«

Salz- und Pfefferstreuer »Traditionell«, 50 ml
- schlichtes und stilvolles Design
- kleine S- oder P-förmige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren
- leicht zu reinigen
- lose (2260), im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and Pepper shaker »Traditionell«, 50 ml
- *simple and stylish design*
- *small S- or P-shaped perforation in the lid for a perfect dosage*
- *easy to clean*
- *bulk (2260), in display (2611) and in a set (2270)*

Salière et poivrière »Traditionell«, 50 ml
- design simple et classe
- petite perforation sous forme S ou P dans le couvercle pour un dosage parfait
- facile à nettoyer
- en vrac (2260), en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Saleros y pimenteros »Traditionell«, 50 ml
- *diseño simple e elegante*
- *perforación pequeña en forma S o P en la tapa para una dosificación perfecta*
- *fácil a limpiar*
- *suelto (2260), en display (2611) y en un juego de 2 (2270)*



6310
Pfeffer | *pepper*

6301
Salz | *salt*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6310 2260	10	4 004094 631061
6310 2611 (12)	1	4 004094 018015
6301 2260	10	4 004094 630163
6301 2611 (12)	1	4 004094 018022
6311 2270 Set (S+P)	6	4 004094 631177

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



ø 37 x 70 mm

Menage Salz- und Pfefferstreuer »Traditionell«, 2 x 50 ml
- bestehend aus Salz- und Pfefferstreuer sowie Ständer mit Tragegriff
- kleine S- und P-förmige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren

Cruet stand salt and Pepper shaker »Traditionell«, 2 x 50 ml
- *consisting of salt- and pepper shaker as well as stand with carrying*
- *small S- and P-shaped perforation in the lid for a perfect dosage*

Service salière et poivrière »Traditionell«, 2 x 50 ml
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- petite perforation sous forme S et P dans le couvercle pour un dosage parfait

Menaje saleros y pimenteros »Traditionell«, 2 x 50 ml
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*
- *perforación pequeña en forma S y P en la tapa para una dosificación perfecta*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6311 2260	3	4 004094 631160

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

100 x 54 x 113 mm

Mini-Streuer, 15 ml
- gleichmäßige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren
- leicht zu reinigen
- im 2er Set (2270) und im display (2611)

Mini-shakers, 15 ml
- *equal perforation in the lid for a perfect dosage*
- *easy to clean*
- *in a set of 2 (2270) and in display (2611)*

Mini-distributeurs, 15 ml
- perforation régulière dans le couvercle pour un dosage parfait
- facile à nettoyer
- en set de 2 (2270) et in présentoir (2611)

Mini-expendedores, 15 ml
- *perforación uniforme en la tapa para una dosificación perfecta*
- *fácil a limpiar*
- *en un juego de 2 (2270) y en display (2611)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6307 2270 Set (2)	5	4 004094 630774
6307 2611 (24)	1	4 004094 017926

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

29 x 29 x 49 mm



»Paris«





ø 49 x 63 mm

Universalstreuer »Paris-Snap«, 40 ml
• mit praktischem Klappdeckel • eingearbeitete Noppen im Deckel verhindern ein Verstopfen des Streukopfes • lose (2261), im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »Paris-Snap«, 40 ml
• with practical snap-lid • moulded studs in the lid prevent the shaker from blocking up • bulk (2261), in display (2611) and in a set (2270)

Saupoudreuses universelles »Paris-Snap«, 40 ml
• avec couvercle rabattable pratique • des bosses moulées dans le couvercle évitent à la tête de la saupoudreuse de se boucher • en vrac (2261), en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Snap«, 40 ml
• con práctica tapa plegable • las motas incorporadas en la tapa evitan que seatasque la cabeza dispersora • suelto (2261), en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6305 2261	8	4 004094 630569
6305 2611	1	4 004094 009860
6305 2270 Set	10	4 004094 630576

PP | GLAS

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY





6314
Pfeffer | *pepper*



6304
Salz | *salt*

ø 49 x 65 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Standard«, 40 ml
• klassisches Design
• passend für jedes Gedeck
• gut zu greifen
• S- oder P-förmige Lochung im Deckel
• leicht zu befüllen und zu reinigen
• im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and pepper shaker »Paris-Standard«, 40 ml
• classic design
• suitable for every place setting
• easy to grip
• S- or P-shaped perforation in the lid
• easy to fill and clean
• in display (2611) and in a set (2270)

Salière et poivrière »Paris-Standard«, 40 ml
• design classique
• convient à tous les couverts
• facile à prendre en main
• perforation en forme de S ou P dans le couvercle
• facile à remplir et à nettoyer
• en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Standard«, 40 ml
• diseño clásico
• adecuado para cada cubierto
• fácil de agarrar
• perforación en forma de S o P en la tapa
• fácil de llenar y limpiar
• en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6304 2611	1	4 004094 018039
6314 2611	1	4 004094 018046
6306 2270 Set	10	4 004094 630675

ABS | GLAS

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY





6313
Pfeffer | *pepper*



6303
Salz | *salt*

ø 49 x 65 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Chrome«, 40 ml
• klassisches Design • passend für jedes Gedeck
• gut zu greifen
• S- oder P-förmige Lochung im Deckel
• leicht zu befüllen und zu reinigen
• hier mit hochwertig verchromtem Deckel (Gastronomie-Qualität)
• im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and Pepper shaker »Paris-Chrome«, 40 ml
• classic design • suitable for every place setting
• easy to grip • S- or P-shaped perforation in the lid
• easy to fill and clean
• here with high-quality chrome-plated lid (commercial quality)
• in display (2611) and in a set (2270)

Salière et poivrière »Paris-Chrome«, 40 ml
• design classique • convient à tous les couverts
• facile à prendre en main
• perforation en forme de S ou P dans le couvercle
• facile à remplir et à nettoyer
• ici avec couvercle chromé de haute qualité (qualité gastronomique)
• en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Chrome«, 40 ml
• diseño clásico • adcuado para cada cubierto
• fácil de agarrar
• perforación en forma de S o P en la tapa
• fácil de llenar y limpiar • aquí con tapa cromada de alta calidad (calidad gastronómica)
• en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6303 2611	1	4 004094 018053
6313 2611	1	4 004094 018060
6316 2270 Set	10	4 004094 631672

ABS | GLAS

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

Sahnespender, 150 ml
- klassisches Design
- leicht zu reinigen
- praktische Einhandbedienung mit leicht zu betätigendem Öffnungshebel
- federgelagerter Verschlussmechanismus

Cream dispenser, 150 ml
- *classic design*
- *easy to clean*
- *practical one-hand operation with easy-to-use opening lever*
- *spring-loaded closure mechanism*

Distributeur de crème, 150 ml
- design classique
- facile à nettoyer
- utilisation pratique d'une seule main avec un levier d'ouverture facile à utiliser
- mécanisme de fermeture à ressort

Expendedor de nata, 150 ml
- *diseño clásico*
- *fácil de limpiar*
- *práctico manejo con una sola mano con una palanca de apertura fácil de usar*
- *mecanismo de cierre con resorte*

»Paris-Standard«



6342

Zuckerdosierer und Mehrzweckgießer, 150 ml
- klassisches Design
- leicht zu reinigen

Sugar and multi dispenser, 150 ml
- *classic design*
- *easy to clean*

Distributeur de sucre et verseur multi-usages, 150 ml
- design classique
- facile à nettoyer

Azucarero y expendedor multiuso, 150 ml
- *diseño clásico*
- *fácil de limpiar*



6346 6348

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6342 2611	1	95 x 73 x 117 mm	4 004094 020193
6346 2611	1	73 x 73 x 130 mm	4 004094 018084
6348 2611	1	73 x 73 x 124 mm	4 004094 018091



»Paris-Chrome«
- mit hochwertig verchromtem Funktionselement (Gastronomie-Qualität)

»Paris-Chrome«
- *with high-quality chrome-plated functional element (commercial quality)*

»Paris-Chrome«
- avec élément fonctionnel chromé de haute qualité (qualité gastronomique)

»Paris-Chrome«
- *con elemento funcional cromado de alta calidad (calidad gastronómica)*

»Paris-Chrome«



6340



6343 6349

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6340 2611	1	95 x 73 x 117 mm	4 004094 020209
6343 2611	1	73 x 73 x 130 mm	4 004094 018107
6349 2611	1	73 x 73 x 124 mm	4 004094 018114



ABS GLAS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



»Wien«



Menage Salz, Pfeffer, Essig und Öl »Wien«, Set 4-tlg., 2 x 40 ml und 2 x 160 ml
- bestehend aus 2 Universalstreuer für Salz und Pfeffer und 2 Flaschen mit Ausgießöffnung für Essig und Öl
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage

Cruet stand salt, pepper, oil and vinegar »Wien«, set 4-pcs, 2 x 40 ml and 2 x 160 ml
- *contains 2 universal shakers for salt and pepper and 2 bottles with pouring spout for vinegar and oil*
- *decorative unit made of glass and stainless steel*
- *the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet*

Service sel, poivre, vinaigre et huile »Wien«, set 4-pcs, 2 x 40 ml und 2 x 160 ml
- contient 2 saupoudreuses universelles pour le sel et le poivre et 2 bouteilles avec bec verseur pour le vinaigre et l'huile
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje salero, pimentero, vinagrera y aceitera »Wien«, set 4-pzs., 2 x 40 ml and 2 x 160 ml
- *incluye 2 dispensadores universales para la sal y la pimienta y 2 botellas con abertura para el vinagre y el aceite*
- *unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable*
- *el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6505 2260	6	4 004094 650567

INOX | GLAS | PP

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

123 x 112 x 187 mm



Parmesan- und Zuckertopf »Wien«, Set 2-tlg., 150 ml
- bestehend aus 1 Glasbehälter und 1 Löffel sowie Edelstahl-Ständer mit Tragegriff
- elegantes Design
- passende Aussparung im Deckel für den Edelstahl-Löffel

Parmesan- and sugar-pot »Wien«, set 2-pcs, 150 ml
- *consisting of 1 glass container and 1 spoon as well as stainless steel stand with carrying handle*
- *elegant design*
- *matching recess in the lid for the stainless steel spoon*

Pot à parmesan et sucre »Wien«, set 2-pcs, 150 ml
- composé d'un récipient en verre et d'une cuillère ainsi que d'un support en acier inox avec poignée
- design élégant
- cavité adapté dans le couvercle pour la cuillère en acier inoxydable

Recipiente para parmesano y azúcar »Wien«, set 2-pcs, 150 ml
- *consta de recipiente de cristal y cuchara, así como de soporte de acero inox con asa de transporte*
- *diseño elegante*
- *hueco a juego en la tapa para la cuchara de acero inoxidable*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6511 2260	6	4 004094 651168

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6511 0110	1	Ersatzglas | spare glass

Ersatzteile s. Seite 388-393 | spare parts see page 388-393

INOX | GLAS

BPA FREE — Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

124 x 105 x 130 mm

Menage Salz und Pfeffer »Wien«, Set 2-tlg., 2 x 40 ml
- beinhaltet 2 Universalstreuer für Salz und Pfeffer
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage

Cruet stand salt and pepper »Wien«, set 2-pcs, 2 x 40 ml
- *contains 2 universal shakers for salt and pepper*
- *decorative unit made of glass and stainless steel*
- *the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet*

Service salière et poivrière »Wien«, set 2-pcs, 2 x 40 ml
- contient 2 saupoudreuses universelles pour le sel et le poivre
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje salero y pimentero »Wien«, set 2-pzs., 2 x 40 ml
- *incluye 2 dispensadores universales para la sal y la pimienta*
- *unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable*
- *el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6502 2260	6	4 004094 650260

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

86 x 55 x 114 mm

Universalstreuer »Wien«, 40 ml
- dekorativer Universalstreuer für Gewürze wie Salz, Pfeffer etc.
- bestehend aus Glaskörper in zeitlosem Design mit Edelstahldeckel
- leicht zu reinigen

Universal shaker »Wien«, 40 ml
- *decorative universal shaker for spices such as salt, pepper etc.*
- *consisting of glass body in timeless design with stainless steel lid*
- *easy to clean*

Saupoudreur universel »Wien«, 40 ml
- saupoudreuse universelle décorative pour les épices comme le sel, le poivre etc.
- composé d'un corps en verre au design intemporel avec un couvercle en acier inoxydable
- facile à nettoyer

Dispersor universal »Wien«, 40 ml
- *especiero decorativo para especias como la sal, la pimienta etc.*
- *compuesto por un cuerpo de vidrio de diseño intemporal y una tapa de acero inoxidable*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6507 2291	12	4 004094 650710

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 32 x 91 mm

Menage Essig und Öl »Wien«, Set 2-tlg., 2 x 160 ml
- beinhaltet 2 Flaschen mit Ausgießöffnung für Essig und Öl
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage

Cruet stand oil and vinegar »Wien«, set 2-pcs, 2 x 160 ml
- *contains 2 bottles with pouring spout for vinegar and oil*
- *decorative unit made of glass and stainless steel*
- *the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet*

Service vinaigre et huile »Wien«, set 2-pcs, 2 x 160 ml
- contient 2 bouteilles avec bec verseur pour le vinaigre et l'huile
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje vinagrera y aceitera »Wien«, set 2-pzs., 2 x 160 ml
- *incluye 2 botellas con abertura para el vinagre y el aceite*
- *unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable*
- *el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6504 2260	6	4 004094 650468

INOX GLAS PP

BPA FREE

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

121 x 73 x 187 mm

Essig- und Ölflasche »Wien«, 160 ml
- dekorative Flasche mit Ausgießöffnung für Essig oder Öl
- bestehend aus Glaskörper in zeitlosem Design und aus Edelstahl ummanteltem Deckel
- Deckelinnenteil und Ausgießer aus PP
- leicht zu reinigen

Oil and vinegar bottle »Wien«, 160 ml
- *decorative bottle with pouring opening for vinegar or oil*
- *consisting of glass body in timeless design and lid covered with stainless steel*
- *inner part of lid and pourers made of PP*
- *easy to clean*

Bouteille à vinaigre et huile »Wien«, 160 ml
- bouteille décorative avec bec verseur pour vinaigre ou huile
- composée d'un corps en verre au design intemporel et d'un couvercle recouvert d'acier inoxydable
- partie intérieure du couvercle et bec verseur en PP
- facile à nettoyer

Vinagrera y aceitera »Wien«, 160 ml
- *botella decorativa con abertura para verter vinagre o aceite*
- *compuesta por un cuerpo de vidrio de diseño intemporal y una tapa recubierta de acero inoxidable*
- *interior de la tapa y vertedor de PP*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6509 2291	6	4 004094 650918

INOX GLAS PP

BPA FREE

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 49 x 160 mm



»New York«





ø 50 x 111 mm

Universalstreuer »New York«, 40 ml
- dekorativer Universalstreuer für Gewürze wie Salz, Pfeffer etc.
- bestehend aus Glaskörper in schlankem Design mit Edelstahldeckel
- leicht zu reinigen
- im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »New York«, 40 ml
- *decorative universal shaker for spices such as salt, pepper etc.*
- *consisting of glass body in slim design with stainless steel lid*
- *easy to clean*
- *in display (2611) and in a set (2270)*

Saupoudreur universel »New York«, 40 ml
- saupoudreuse universelle décorative pour les épices comme le sel, le poivre etc.
- composé d'un corps en verre au design élancé avec un couvercle en acier inoxydable
- facile à nettoyer
- en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Dispersor universal »New York«, 40 ml
- *especiero decorativo para especias como la sal, la pimienta etc.*
- *compuesto por un cuerpo de vidrio de diseño delgado y una tapa de acero inoxidable*
- *fácil de limpiar*
- *en display (2611) y en un juego de 2 (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6526 2611 (12)	1	4 004094 017933
6526 2270 Set (2)	6	4 004094 652677

INOX GLAS

BPA FREE – Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 76 x 133 mm

Zuckerstreuer »New York«, 300 ml
- schlankes Design
- Deckel aus robustem Edelstahl mit scharnierbefestigtem Klappverschluss
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »New York«, 300 ml
- *slim design*
- *lid made of robust stainless steel with hinged flip-top closure*
- *easy to fill and clean*

Sucrier verseur »New York«, 300 ml
- design élancé
- couvercle en acier inoxydable robuste avec fermeture à clapet fixée par une charnière
- facile à remplir et à nettoyer

Azucarero »New York«, 300 ml
- *diseño delgado*
- *tapa de acero inoxidable robusto con cierre abatible*
- *fácil de llenar y limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6520 2260	6	4 004094 652066

INOX GLAS

BPA FREE – Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 76 x 170 mm

Zuckerdosierer »New York«, 300 ml
- schlankes Design
- robuste Dosier und Deckeleinheit aus Edelstahl
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »New York«, 300 ml
- *slim design*
- *robust dosing and lid unit made of stainless steel*
- *easy to fill and clean*

Doseur à sucre »New York«, 300 ml
- design élancé
- unité de dosage et de couverture robuste en acier inoxydable
- facile à remplir et à nettoyer

Dosificador de azúcar »New York«, 300 ml
- *diseño delgado*
- *robusta unidad de dosificación y tapa de acero inoxidable*
- *fácil de llenar y limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6524 2260	6	4 004094 652462

INOX GLAS

BPA FREE – Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



»Berlin«

Universalstreuer »Berlin«, 50 ml
• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur • mit universeller Lochung im Edelstahl-Deckel sowohl für Salz als auch für Pfeffer geeignet • im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »Berlin«, 50 ml
• classic design with swung lamellar structure • with universal perforation in the stainless steel lid suitable for both salt and pepper • in display (2611) and in a set (2270)

Saupoudreur universel »Berlin«, 50 ml
• design classique avec structure lamellaire ondulée • avec perforation universelle dans le couvercle en acier inoxydable, convient aussi bien pour le sel que pour le poivre • en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Dispersor universal »Berlin«, 50 ml
• diseño clásico con estructura laminar curvada • con perforación universal en la tapa de acero inoxidable adecuada tanto para la sal como para la pimienta • en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6535 2611	1	4 004094 017896
6535 2270 Set	6	4 004094 653575

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rost frei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 50 x 70 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Berlin«, 50 ml
• siehe oben
• mit S- und P-förmiger Lochung im Edelstahl-Deckel

Salt and pepper shaker »Berlin«, 50 ml
• see above • with S and P shaped perforation in stainless steel lid

Salière et poivrière »Berlin«, 50 ml
• voir ci-dessus
• avec des perforations en forme de S et de P dans le couvercle en acier inoxydable

Salero y pimentero »Berlin«, 50 ml
• ver arriba • con perforación en forma de S y P en la tapa de acero inoxidable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6537 2611	1	4 004094 017902
6538 2291	12	4 004094 653810
6538 2611	1	4 004094 017919
6536 2270 Set	6	4 004094 653674



6537
Salz | *salt*



6538
Pfeffer | *pepper*



ø 50 x 70 mm

Sahnegießer und Honigspender »Berlin«, 250 ml
• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur • praktische Einhandbedienung mit gut positioniertem Öffnungshebel • federgelagerter Verschlussmechanismus

Cream and honey dispenser »Berlin«, 250 ml
• classic design with swung lamellar structure • practical one-hand operation with well-positioned opening lever • spring-loaded closure mechanism

Distributeur de crème et miel »Berlin«, 250 ml
• design classique avec structure lamellaire ondulée • utilisation pratique d'une seule main avec levier d'ouverture bien positionné • mécanisme de fermeture à ressort

Vertedor de nata y Dispensador de miel »Berlin«, 250 ml
• diseño clásico con estructura laminar curvada • práctico manejo con una sola mano gracias a una palanca de apertura bien situada • mecanismo de cierre con resorte

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6530 2260	6	4 004094 653063

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rost frei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



123 x 80 x 118 mm

Zuckerdosierer »Berlin«, 250 ml
• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur
• robuste Dosier- und Deckeleinheit aus Edelstahl

Sugar dispenser »Berlin«, 250 ml
• classic design with swung lamellar structure
• robust dosing and lid unit made of stainless steel

Doseur à sucre »Berlin«, 250 ml
• design classique avec structure lamellaire ondulée
• unité de dosage et de couvercle robuste en acier inoxydable

Dosificador de azúcar »Berlin«, 250 ml
• diseño clásico con estructura laminar curvada
• robusta unidad de dosificación y tapa de acero inoxidable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6534 2260	6	4 004094 653469

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rost frei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 80 x 150 mm



»Roma«



6548
Pfeffer | *pepper*

6547
Salz | *salt*

ø 54 x 58 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Roma«, 50 ml
- kugelförmige gestaltet
- S- und P-förmige Lochung im Deckel für das Dosieren von Salz und Pfeffer
- leicht zu reinigen
- lose (2291) und im Set (2270)

Salt and pepper shaker »Roma«, 50 ml
- *sperical design*
- *S- and P-shaped perforations in the lid for dosing salt and pepper*
- *easy to clean*
- *bulk (2291) and in a set (2270)*

Salière et poivrière »Roma«, 50 ml
- forme sphérique
- perforation en forme de S et de P dans le couvercle pour doser le sel et le poivre
- facile à nettoyer
- en vrac (2291) et en set (2270)

Salero y pimentero »Roma«, 50 ml
- *diseño esférico*
- *perforaciones en forma de S y P en la tapa para dosificar la sal y la pimienta*
- *fácil de limpiar*
- *suelto (2291) y en un juego (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6546 2270 Set	6	4 004094 654671
6547 2291	12	4 004094 654718
6548 2291	12	4 004094 654817

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



114 x 86 x 107 mm

Sahnegießer und Honigspender »Roma«
- Fassungsvermögen: 250 ml
- kugelförmig gestaltet
- Deckel aus robustem Edelstahl mit federgelagertem Klappverschluss
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Cream and honey dispenser »Roma«
- *capacity: 250 ml*
- *sperical design*
- *lid made of robust stainless steel with spring-loaded flap closure*
- *easy to fill and clean*

Distributeur de crème et miel »Roma«
- capacité : 250 ml
- forme sphérique
- couvercle en acier inoxydable robuste avec fermeture à clapet sur ressort
- facile à remplir et à nettoyer

Vertedor de nata y Dispensador de miel »Roma«
- *capacidad: 250 ml*
- *diseño esférico*
- *tapa de robusto acero inoxidable con cierre de bisagra con muelle*
- *fácil de llenar y limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6540 2260	6	4 004094 654060

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



ø 86 x 120 mm

Zuckerdosierer »Roma«
- Fassungsvermögen: 250 ml
- kugelförmig gestaltet
- robuste Dosier- und Deckeleinheit aus Edelstahl
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »Roma«
- *capacity: 250 ml*
- *sperical design*
- *robust dosing and lid unit made of stainless steel*
- *easy to fill and clean*

Doseur à sucre »Roma«
- capacité : 250 ml
- forme sphérique
- unité de dosage et de couvercle robuste en acier inoxydable
- facile à remplir et à nettoyer

Dosificador de azúcar »Roma«
- *capacidad: 250 ml*
- *diseño esférico*
- *robusta unidad de dosificación y tapa de acero inoxidable*
- *fácil de llenar y limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6544 2260	6	4 004094 654466

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Salz- und Pfefferstreuer »Tapas + Friends«, Bambus, Set 2-tlg., 2 x 15 ml
- bestehend aus 1 Salz- und 1 Pfefferstreuer
- in formschönem Design vereint
- außen mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung - innen naturbelassen

Salt and pepper shaker »Tapas + Friends«, bamboo, set 2-pcs, 2 x 15 ml
- *consisting of 1 salt and 1 pepper shaker*
- *united in an elegant design*
- *with a food-safe special coating on the outside - natural on the inside*

Salière et poivrière »Tapas + Friends«, bambou, set 2-pcs, 2 x 15 ml
- comprenant 1 salière et 1 poivrière
- unis dans un design élégant
- avec un revêtement spécial alimentaire à l'extérieur - naturel à l'intérieur

Salero y pimentero »Tapas + Friends«, bambú, set 2-pzs., 2 x 15 ml
- *compuesto de 1 salero y 1 pimentero*
- *unidos en un diseño elegante*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos en el exterior - natural en el interior*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7006 2270	3	4 004094 700675

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

90 x 90 x 40 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Tapas + Friends«, Bambus, eckig, Set 2-tlg., 2 x 20 ml
- bestehend aus 1 Salz- und 1 Pfefferstreuer
- in formschönem Design vereint
- außen mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung - innen naturbelassen
- ein Magnet hält die beiden Streuer aneinander

Salt and pepper shaker »Tapas + Friends«, bamboo, square, set 2-pcs, 2 x 20 ml
- *consisting of 1 salt and 1 pepper shaker*
- *united in an elegant design*
- *with a food-safe special coating on the outside - natural on the inside*
- *a magnet holds the two shakers together*

Salière et poivrière »Tapas + Friends«, bambou, carré, set 2-pcs, 2 x 20 ml
- comprenant 1 salière et 1 poivrière
- unis dans un design élégant
- avec un revêtement spécial alimentaire à l'extérieur - naturel à l'intérieur
- un aimant maintient les deux saupoudreuses ensemble

Salero y pimentero »Tapas + Friends«, bambú, plaza, set 2-pzs., 2 x 20 ml
- *compuesto de 1 salero y 1 pimentero*
- *unidos en un diseño elegante*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos en el exterior - natural en el interior*
- *un imán mantiene unidos los dos dispersores*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7004 2270	3	4 004094 700477

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

100 x 50 x 70 mm

Honigbirne »Deluxe«, 200 ml
- praktisches Einhand-Bedienprinzip
- für einfaches und genaues Dosieren
- sauberes Befüllen des Behälters durch die große Öffnung
- mit Glas-Untersatz

Honey dispenser »Deluxe«, 200 ml
- *practical one-hand-operation-principle*
- *for easy and precise dosing*
- *clean filling of the container through the large opening*
- *with glass-saucer*

Distributeur de miel »Deluxe«, 200 ml
- utilisation pratique à une main
- pour un dosage simple et précis
- remplissage propre du récipient grâce à la grande ouverture
- avec base adaptée en verre

Pera para miel »Deluxe«, 200 ml
- *principio prático al manejo de una sola mano*
- *para una dosificación fácil y precisa*
- *llenado limpio del contenedor a través de la gran abertura*
- *con base en cristal*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6513 2260	6	4 004094 651366

ABS GLAS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 83 x 144 mm

Honigglas »Melli«, Set 2-tlg., 400 ml
- bestehend aus 1 Honigglas mit Deckel und 1 Honiglöffel für einfaches und gezieltes Portionieren
- aus hochwertigem Borosilikat-Glas
- für das saubere und ansprechende Aufbewahren und Servieren von Honig und Sirup

Honey jar »Melli«, set 2-pcs, 400 ml
- *consisting of 1 honey jar with lid and 1 honey spoon for easy and targeted portioning*
- *made of high-quality borosilicate glass*
- *for the clean and visually appealing storage and serving of honey and syrup*

Pot de miel »Melli«, set 2-pcs, 400 ml
- composé d'un pot à miel avec couvercle et d'une cuillère à miel pour un dosage simple et ciblé
- en verre borosilicate de qualité supérieure
- pour la conservation et le service propres et attrayants du miel et du sirop

Tarro para miel »Melli«, set 2-pzs., 400 ml
- *compuesto de 1 tarro de miel con tapa y 1 cuchara de miel para una porción fácil y específica*
- *hecho de vidrio de borosilicato de alta calidad*
- *para almacenar y servir de forma limpia y elegante miel y sirope*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6514 2260	2	4 004094 651465

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 87 x 150 mm

650 ml



ø 82 x 200 mm

Gastro-Salzstreuer aus Aluminium, mit Deckel »Omega«, 650 ml
- für Salz, Zucker und weitere Gewürze
- mit praktischem Schraubdeckel zum leichten Nachfüllen
- mit transparentem Deckel für hygienische Aufbewahrung
- ideal für Gastronomie und Großküchen

Aluminium gastro salt shaker, with lid »Omega«, 650 ml
- *for salt, sugar and other spices*
- *with practical screw lid for easy refilling*
- *with transparent lid for hygienic storage*
- *ideal for gastronomy and large kitchens*

Salière gastro en aluminium, avec couvercle »Omega«, 650 ml
- pour le sel, le sucre et les épices
- avec couvercle à visser pratique pour un remplissage facile
- avec couvercle transparent pour une conservation hygiénique
- idéale pour la restauration et les grandes cuisines

Salero gastro de aluminio, con tapa »Omega«, 650 ml
- *para sal, azúcar y otras especias*
- *con práctica tapa de rosca para rellenar fácilmente*
- *con tapa transparente para un almacenamiento higiénico*
- *ideal para gastronomía y grandes cocinas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6948 2260	3	4 004094 694868

ALU PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

500 ml





ø 82 x 170 mm

Gastro-Salzstreuer aus Edelstahl »Alpha«, 500 ml
- für Salz, Zucker und weitere Gewürze
- mit praktischem Schraubdeckel zum leichten Nachfüllen
- ideal für Gastronomie und Großküchen
- Unterteil spülmaschinengeeignet

Stainless steel gastro salt shaker »Alpha«, 500 ml
- *for salt, sugar and other spices*
- *with practical screw lid for easy refilling*
- *ideal for gastronomy and large kitchens*
- *lower part dishwasher safe*

Salière gastro en acier inoxydable »Alpha«, 500 ml
- pour le sel, le sucre et les épices
- avec couvercle à visser pratique pour un remplissage facile
- idéale pour la restauration et les grandes cuisines
- partie inférieure lavable au lave-vaisselle

Salero gastro de acero inoxidable »Alpha«, 500 ml
- *para sal, azúcar y otras especias*
- *con práctica tapa de rosca para rellenar fácilmente*
- *ideal para gastronomía y grandes cocinas*
- *parte inferior apta para lavavajillas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6949 2260	3	4 004094 694967

INOX ABS

Rostfrei Edelstahl / Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee





ø 50 x 86 mm

Süßstoffspender
- dezent matter Edelstahlspender
- zum Befüllen einfach den aufgesteckten Deckel abnehmen
- eine Süßstofftablette pro Tastendruck

Sweetener pill dispenser
- *unobtrusive mat stainless steel dispenser*
- *for easy filling – just take off the lid*
- *one push – one tablet*

Distributeur d'édulcorant
- distributeur mat en acier inox
- pour remplir, retirer simplement le couvercle
- une sucrette par pression

Dispensador de edulcorantes
- *decente dispensador mate de acero inoxidablees*
- *para llenarlo se quita sencillamente la tapa*
- *pulsando la tecla – sale una pildorita edulcorante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6517 2260	6	4 004094 651762

ABS INOX

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

6952 2260



6954 2260



ø 62 x 82 mm

Gewürzstreuer »Grob« und »Fein«, 150 ml
- mit Frischhaltedeckel (transparent)
- z.B. für Kräutermischungen, Schoko-Streusel etc.

Spice shaker »Grob« and »Fein«, 150 ml
- *with keep-fresh lid (transparent)*
- *for example for spice mixtures, chocolate crumbles etc.*

Saupoudreuse à épices grossières »Grob« et »Fein«, 150 ml
- avec couvercle hermétique
- par ex. pour des mélanges d'herbes, sucre glace etc.

Esparcidor de especias basto »Grob« y »Fein«, 150 ml
- *con tapa con cierre hermético*
- *p.ej., para mezclas de hierbas, azúcar glas etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6952 2260	4	4 004094 695261
6954 2260	4	4 004094 695469

PP INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl / Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Tisch-/Kellnerglocke
- mit achteckigem Buchenholzfuss
- Glocke hochglanzverchromt
- reiner Klang

Table waiter bell
- *with octagonal beech wood base*
- *bell high-polish chrome-plated*
- *clear sound*

Cloche de table et de service
- avec pied en hêtre octogonal
- cloche chromé brillant
- son pur

Timbre de sobremesa/para llamar al camarero
- *con pata de madera de haya octagonal*
- *timbre cromado a alto brillo*
- *sonido puro*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6320 2230	4	4 004094 632020
6320 2250	3	4 004094 632051

ST WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

ø 91 x 58 mm

Tischglocke / Rezeptionsglocke »Apart«
- hochwertig verchromt
- reiner Klang
- für Gastronomie und Hotel

Table bell / reception bell »Apart«
- *high quality chrome-plated*
- *pure sound*
- *for restaurants and hotels*

Clochette de table / cloche de réception »Apart«
- chromé de qualité supérieure
- son pur
- pour la restauration et l'hôtellerie

Timbre de mesa / Timbre de recepción »Apart«
- *acabado cromado de gran calidad*
- *sonido puro*
- *para el sector gastronómico y hotelero*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6324 2260	3	4 004094 632464

ST WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 80 x 65 mm

Handglocke »Jingle«
- für Gastronomie und Hotel
- mit schönem Holzgriff
- reiner Klang

Table bell »Jingle«
- *for catering and hotel*
- *with a beautiful wooden handle*
- *pure sound*

Clochette de table »Jingle«
- pour la restauration et l'hôtellerie
- avec une belle poignée en bois
- son pur

Campana de mesa »Jingle«
- *para el sector gastronómico y hotelero*
- *con un elegante mango de madera*
- *sonido puro*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6325 2260	3	4 004094 632563

ST WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 65 x 125 mm



09:45 UHR
IRGENDWO ZWISCHEN SONNENSTRAHLEN, SLOW MORNINGS UND WARMEN BRÖTCHEN.

9:45 AM
SOMEWHERE BETWEEN MORNING SUN, SLOW STARTS, AND WARM ROLLS.



KÖRBE
BASKETS
CORBEILLES
CESTAS
350 – 369

Privathaushalte | Gastronomie | Ladenbau
Buffet-Etageren, Tischkörbe, Präsentationskörbe, Korbschütten, Gastronorm-Körbe, Tabletts, Bestecktaschen

private household | catering | shop fitting
buffet displays, table baskets, presentation baskets, countertop baskets, gastronorm baskets, trays, cutlery pouches

ménages privés | gastronomie | aménagement de magasins
présentoirs buffet, panier de table, corbeilles de présentation, corbeilles gastronormes, plateaux, porte couverts

hogares privados | gastronomia | equipamiento de tiendas
soportes bufé, cesta de la mesa, cestas de presentación, cestas gastronormas, bandejas, bolsas para cubiertos



Ein cleveres Material

Neben der Lebensmittelechtheit liegt ein großer Vorteil in der Wasserverträglichkeit des Materials.
Die stabile Saleen-Faser kann auf Drahtverstärkungen im Innern verzichten und ist hygienisch geschlossen. Somit kann keine Feuchtigkeit eindringen.

Körbe können problemlos über längere Zeit im Wasser stehen und z.B. regelmäßig in der Spülmaschine gründlich gereinigt werden.

A CLEVER MATERIAL



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

A clever material

In addition to food safety, there is a great advantage in the water compatibility of the material.
The stable Saleen fibre has no need for wire reinforcements on the inside and is hygienically closed. This means that no moisture can penetrate.

Baskets can easily stand in water for a long time and can thus e.g. be cleaned regularly in the dishwasher.

Vorteile im Überblick:

- lebensmittelecht
- aus BPA-freiem Polypropylen
- geruchsneutral
- spülmaschinengeeignet
- hitzebeständig bis 70°C/ 158°F
- UV-stabil

Advantages at a glance:

- *foodsafe*
- *made of BPA-free polypropylene*
- *odourless*
- *dishwasher safe*
- *heat resistant to 70°C/ 158°F*
- *UV resistant*

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 551 **301** 01		3	4 013023 158289
020 551 **191** 01		3	4 013023 250280

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 380 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 532 **301** 01		3	4 013023 146873
020 532 **061** 01		3	4 013023 146835
020 532 **191** 01		3	4 013023 146866

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 370 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 103 **301** 01		3	4 013023 138977
020 103 **061** 01		3	4 013023 138960
020 103 **191** 01		3	4 013023 143087

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 230 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 519 **301** 01		3	4 013023 145272
020 519 **061** 01		3	4 013023 147221
020 519 **191** 01		3	4 013023 145265

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 290 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 104 **301** 01		3	4 013023 139004
020 104 **191** 01		3	4 013023 143148

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 185 x 100 mm



ca. ø 250 x 115 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 101 **301** 01		3	4 013023 138885
020 101 **191** 01		3	4 013023 142967

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 255 x 190 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 560 **301** 01		3	4 013023 146811
020 560 **061** 01		3	4 013023 146774
020 560 **191** 01		3	4 013023 146804

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 280 x 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 109 **301** 01		3	4 013023 139189
020 109 **061** 01		3	4 013023 139172
020 109 **191** 01		3	4 013023 143513

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 320 x 230 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 107 **301** 01		3	4 013023 139127
020 107 **061** 01		3	4 013023 139110
020 107 **191** 01		3	4 013023 143230

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 250 x 170 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 102 **301** 01		3	4 013023 138915
020 102 **061** 01		3	4 013023 138908
020 102 **191** 01		3	4 013023 142998

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 874 **301** 01		3	4 013023 244517
020 874 **191** 01		3	4 013023 250334



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

ca. ø 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 517 **301** 01		3	4 013023 145777
020 517 **191** 01		3	4 013023 145760



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

ca. 400 x 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 605 **301** 01		3	4 013023 152485
020 605 **191** 01		3	4 013023 165744



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

ca. ø 140 x 160 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 169 **301** 01		3	4 013023 152409
020 169 **191** 01		3	4 013023 161906



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

ca. 280 x 110 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 200 **301** 01		3	4 013023 140383
020 200 **061** 01		3	4 013023 140376
020 200 **191** 01		3	4 013023 143292



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

ca. 315 x 220 x 100 mm



ca. 310 x 210 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 202 **301** 01		3	4 013023 147450
020 202 **061** 01		3	4 013023 147467
020 202 **191** 01		3	4 013023 147443

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 390 x 390 x 285 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 610 **301** 01		1	4 013023 154588
020 610 **061** 01		1	4 013023 168646

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 420 x 190 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 500 **301** 01		1	4 013023 144725

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 380 x 290 x 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 116 **191** 01		1	4 013023 143803

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



für Drahtständer eckig / *for display square* |
pour présentoir carré | *para soporte angular*
Art. Nr. 0990 335 0080 siehe Seite 358 | *see page 358*



ca. 380 x 310 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 520 **301** 01		1	4 013023 145173
020 520 **061** 01		1	4 013023 147719
020 520 **191** 01		1	4 013023 145166

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 847 **301** 01		3	4 013023 242087



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*

ca. 210 x 150 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 848 **301** 01		3	4 013023 242209



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*

ca. 155 x 155 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 562 **301** 01		1	4 013023 151044
020 562 **061** 01		1	4 013023 157824



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

ca. 320 x 230 x 165 mm

COOLORISTA



101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
471 zitronengelb / *lemon yellow* / jaune citron / *amarillo limón*
011 orange / *orange* / orange / *naranja*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*
201 purpur / *purple* / pourpre / *púrpura*
371 lime II / *lime II* / lime II / *lime II*
781 marineblau / *navy blue* / bleu marine / *azul marino*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. ø 180 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 910 **101** 01		3	4 013023 246931
020 910 **301** 01		3	4 013023 247136
020 910 **061** 01		3	4 013023 247143
020 910 **191** 01		3	4 013023 247150
020 910 **471** 01		3	4 013023 247174
020 910 **011** 01		3	4 013023 260104
020 910 **791** 01		3	4 013023 247211
020 910 **201** 01		3	4 013023 247228
020 910 **371** 01		3	4 013023 247167
020 910 **781** 01		3	4 013023 247204



101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 235 x 160 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 873 **101** 01		3	4 013023 252895
020 873 **301** 01		3	4 013023 242131
020 873 **061** 01		3	4 013023 242117
020 873 **191** 01		3	4 013023 242803
020 873 **791** 01		3	4 013023 242810



101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 190 x 190 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 963 **101** 01		3	4 013023 260791
020 963 **301** 01		3	4 013023 260760
020 963 **061** 01		3	4 013023 260777
020 963 **191** 01		3	4 013023 260784
020 963 **791** 01		3	4 013023 260869



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 961 **301** 01		3	4 013023 260678
020 961 **061** 01		3	4 013023 260654
020 961 **191** 01		3	4 013023 260661
020 961 **791** 01		3	4 013023 265697

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 235 x 180 x 60/80 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 965 **301** 01		3	4 013023 261071
020 965 **061** 01		3	4 013023 261088
020 965 **191** 01		3	4 013023 261095
020 965 **791** 01		3	4 013023 261187

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 230 x 230 x 90 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 361 **101** 01		3	4 013023 252956
020 361 **301** 01		3	4 013023 161241
020 361 **061** 01		3	4 013023 161975
020 361 **191** 01		3	4 013023 161937
020 361 **471** 01		3	4 013023 251447
020 361 **791** 01		3	4 013023 252994
020 361 **371** 01		3	4 013023 251430
020 361 **781** 01		3	4 013023 205754

101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
471 zitronengelb / *lemon yellow* / jaune citron / *amarillo limón*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*
371 lime II / *lime II* / lime II / *lime II*
781 marineblau / *navy blue* / bleu marine / *azul marino*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 265 x 190 x 70 mm

Drahtständer Buffet eckig, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 rect. baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeilles rect. (sans corbeilles) | ***Soporte Bufé, angular, doble (sin cestas)***



ca. 250 x 490 x 280 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 520 siehe Seite 356 / *page 356*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 335 0080	1	4 013023 243060

ST 5 Jahre Garantie / years guarantee

Drahtständer Buffet eckig, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 rect. baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeilles rect. (sans corbeilles) | ***Soporte Bufé, angular, doble (sin cestas)***



ca. 390 x 600 x 245 mm

Anwendungsbeispiel / *Example of application*
Exemple d'utilisation / *Ejemplo de aplicación*

Art. Nr. 020 520 siehe Seite 356 / *page 356*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 336 0080	1	4 013023 243077

ST 5 Jahre Garantie / years guarantee

Drahtständer Buffet rund, 3-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 3 round baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 3 corbeilles ronde (sans corbeilles) | ***Soporte Bufé, redondo, triple (sin cestas)***



ca. 345 x 475 x 425 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 877 siehe Seite 362 / *page 362*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 334 0080	1	4 013023 243053

ST 5 Jahre Garantie / years guarantee

Drahtständer Buffet rund, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 round baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeilles ronde (sans corbeilles) | ***Soporte Bufé, redondo, double (sin cestas)***



ca. 345 x 445 x 250 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 877 siehe Seite 362 / *page 362*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 332 0080	1	4 013023 278567

ST 5 Jahre Garantie / years guarantee

Präsentationskörbe | *Presentation baskets* | Corbeilles de presentation | *Cestas de presentación*

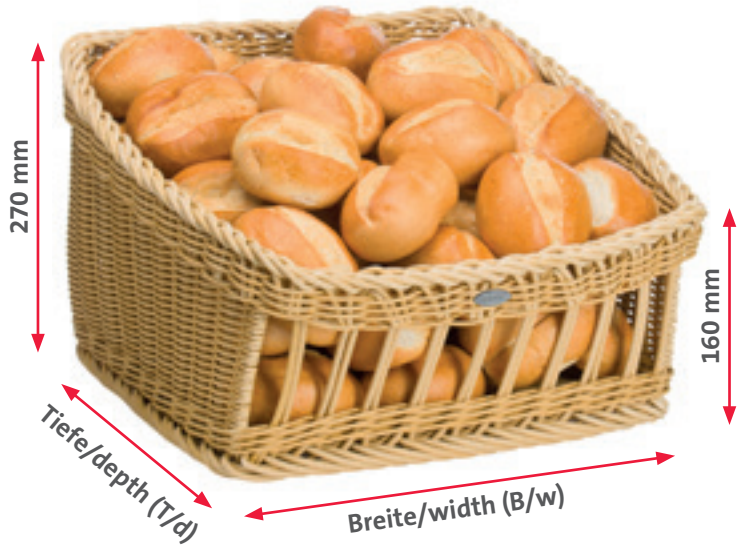
Die vordere und hintere Höhe ist bei all diesen Körben gleich. So lassen sich die Körbe miteinander kombinieren.

The front and rear heights are the same for all these baskets. This allows the baskets to be combined with each other.

La hauteur avant et arrière est la même pour tous ces corbeilles. Il est ainsi possible de combiner les paniers entre eux.

Las alturas delantera y trasera son las mismas para todas estas cestas. Esto permite combinar las cestas entre sí.

PROFI



PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 400 (B/w) x 400 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 809 **301** 01		1	4 013023 231883
020 809 **061** 01		1	4 013023 231876

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

ca. 400 (B/w) x 500 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 829 **301** 01		1	4 013023 232903
020 829 **061** 01		1	4 013023 232897

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

ca. 500 (B/w) x 400 (T/d) x 160/270 mm

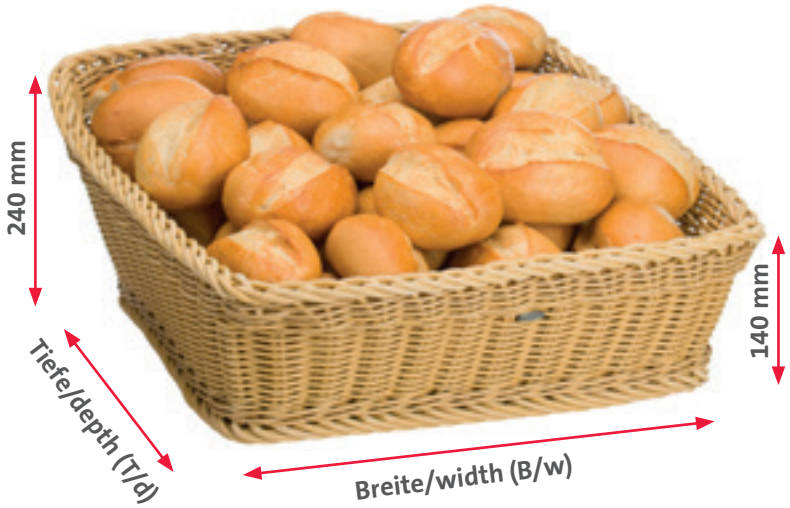
Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 811 **301** 01		1	4 013023 231913
020 811 **061** 01		1	4 013023 231906

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

ca. 500 (B/w) x 500 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 817 **301** 01		1	4 013023 232095
020 817 **061** 01		1	4 013023 275160

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*



PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 420 (B/w) x 500 (T/d) x 140/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 574 **301** 01		1	4 013023 147306
020 574 **191** 01		1	4 013023 149478

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

ca. 520 (B/w) x 500 (T/d) x 140/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 570 **301** 01		1	4 013023 148327
020 570 **191** 01		1	4 013023 149195

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 724 **191** 01		1	4 013023 249659



ca. 440 (B/w) x 400 (T/d) x 50/125 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

für Drahtständer rund / *for buffet display*



Art. Nr. 0990 332 0080 siehe Seite / page 358
Art. Nr. 0990 334 0080 siehe Seite / page 358

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 877 **301** 01		1	4 013023 244500
020 877 **191** 01		1	4 013023 251331



ca. 310/370 x 6/120 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 808 **301** 01		1	4 013023 231852



ca. ø 300 x 380 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 627 **301** 01		1	4 013023 199725
020 627 **191** 01		1	4 013023 250266



ca. ø 420 x 185 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

PROFI





Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 878 **301** 01		1	4 013023 245002
020 878 **191** 01		1	4 013023 244487



PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

GN 1/1, ca. 530 x 325 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 879 **301** 01		1	4 013023 245019
020 879 **191** 01		1	4 013023 246412



PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

GN 1/1, ca. 530 x 325 x 65 mm

Gastronorm-Körbe| *Gastronorm baskets* | Corbeilles gastronorme | *Cestas gastronorm*



GN 2/3, ca. 355 x 325 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 880 **301** 01		1	4 013023 244449
020 880 **191** 01		1	4 013023 246443

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



GN 2/3, ca. 355 x 325 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 881 **301** 01		1	4 013023 246498
020 881 **191** 01		1	4 013023 246481

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



GN 1/2, ca. 325 x 265 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 882 **301** 01		1	4 013023 244876
020 882 **191** 01		1	4 013023 246528

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



GN 1/2, ca. 325 x 265 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 883 **301** 01		1	4 013023 246573
020 883 **191** 01		1	4 013023 246566

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



GN 1/3, ca. 325 x 175 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 884 **301** 01		1	4 013023 244661
020 884 **191** 01		1	4 013023 246603

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 885 **301** 01		1	4 013023 244463
020 885 **191** 01		1	4 013023 246634

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/3, ca. 325 x 175 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 886 **301** 01		1	4 013023 246665
020 886 **191** 01		1	4 013023 246658

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/4, ca. 265 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 887 **301** 01		1	4 013023 244708
020 887 **191** 01		1	4 013023 246689

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/4, ca. 265 x 160 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 888 **301** 01		1	4 013023 244678
020 888 **191** 01		1	4 013023 246702

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/6, ca. 175 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 889 **301** 01		1	4 013023 244685
020 889 **191** 01		1	4 013023 246399

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/6, ca. 175 x 160 x 65 mm

Tabletts | *Trays* | Plateau | *Bandejas*



ca. 400 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 917 **061** 01		1	4 013023 255087
020 917 **191** 01		1	4 013023 257371

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 400 x 300 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 919 **301** 01		1	4 013023 251195
020 919 **061** 01		1	4 013023 254714
020 919 **191** 01		1	4 013023 253557

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 300 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 918 **301** 01		1	4 013023 251188
020 918 **061** 01		1	4 013023 251614
020 918 **191** 01		1	4 013023 255469

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 600 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 928 **301** 01		1	4 013023 251294
020 928 **061** 01		1	4 013023 255889
020 928 **191** 01		1	4 013023 255865

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 600 x 400 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 930 **301** 01		1	4 013023 251324
020 930 **061** 01		1	4 013023 251591
020 930 **191** 01		1	4 013023 255872

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Rahmenverstärkung aus Edelstahl
Für besonders hohe Ansprüche an die Stabilität können die Kanten der saleen® Körbe mit Edelstahl verstärkt werden. Mit saleen® Kunststoffkörben ist (fast) alles möglich!
Stainless steel frame reinforcement
For especially high demands on stability, the edges of the saleen® baskets can be reinforced with stainless steel. (Nearly) Anything is possible with saleen® synthetic baskets!
Renforcement du cadre en acier inoxydable
Pour des exigences de stabilité particulièrement élevées, les bords des corbeilles saleen® peuvent être renforcés avec de l'acier inoxydable. Avec les paniers en plastique saleen®, (presque) tout est possible!
Refuerzo del marco de acero inoxidable
Para exigencias de estabilidad especialmente altas, los bordes de las cestas de saleen® pueden reforzarse con acero inoxidable. ¡Con las cestas de plástico saleen® (casi) todo es posible!



PROFI

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 971 **301** 01		1	4 013023 263372
020 971 **061** 01		1	4 013023 265840
020 971 **191** 01		1	4 013023 265888

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 400 x 300 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 370 **301** 01		1	4 013023 280034
020 370 **061** 01		1	4 013023 264447
020 370 **191** 01		1	4 013023 278543

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



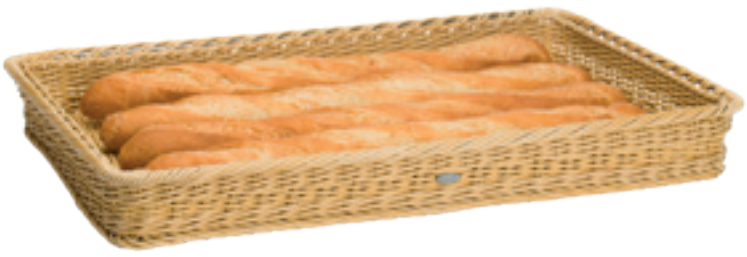
ca. 400 x 300 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 972 **301** 01		1	4 013023 266038
020 972 **061** 01		1	4 013023 265970
020 972 **191** 01		1	4 013023 266014

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 600 x 400 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 974 **301** 01		1	4 013023 265901
020 974 **061** 01		1	4 013023 265918
020 974 **191** 01		1	4 013023 265956

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 600 x 400 x 130 mm



ca. 600 x 400 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 968 **301** 01		1	4 013023 900253
020 968 **061** 01		1	4 013023 900215
020 968 **191** 01		1	4 013023 900239

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee

6 Bestecktaschen »Uni«
6 Cutlery pouches »Uni«
6 Porte couverts »Uni«
6 Bolsas para cubiertos »Uni«





grau, silber 012 103 **442** 50
grey, silver
gris, argent
gris, plata



beige, weiß meliert 012 100 **042** 50
beige, white mottled
beige, blanc chiné
beis, blanco moteado



anthrazit 012 102 **862** 50
anthracite
anthracite
antracita

ca. 240 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
012 100 042 50 6	3	4 013023 281109
012 102 862 50 6	3	4 013023 281123
012 103 442 50 6	3	4 013023 281147

PES VY
5 Jahre Garantie years guarantee





VERKAUFSFÖRDERUNG
MERCHANDISING
PROMOTION
PROMOCIÓN DE VENTAS
370 – 412

Verkaufsförderung
Displays, POS, B2B Shop, Contentstore, Ersatzteile, Index, Kontakte, AGBs

merchandising
displays, POS, B2B shop, contentstore, spare parts, index, contacts, terms and conditions

promotion
présentoiris, POS, B2B shop, contentstore, pièces de rechange, index, contacts, CGV

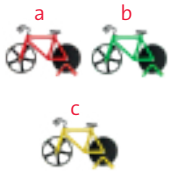
promoción de ventas
displays, POS, B2B shop, contentstore, piezas de recambio, indice, contactos, condiciónes generales

- Displays -

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
OBST + GEMÜSE SCHÄLEN | PEELING FRUIT + VEGETABLES						
1057 2611			24 Sparschäler, farbl. sort. *24 Swivel peelers, col. assorted* »U-Typ«	4 004094 009532	4 004094 105715	ganzjährig *all year*
1061 2611			30 Sparschäler, Retro-look *30 Swivel peelers, retro-look* »Famos«	4 004094 009594	4 004094 106118	ganzjährig *all year*
1610 2611			20 Sparschäler *20 Swivel peelers* »Steel«	4 004094 009624	4 004094 161018	ganzjährig *all year*
2946 2611			12 Tomaten- und Kiwischäler *12 Tomato-/kiwi fruit peelers* »Tomfix Gallant«	4 004094 009402	4 004094 294617	ganzjährig *all year*
6050 2660			12 Gemüse-/Dop-pelschäler *12 Double peelers* »Peel-Star Alu«	4 004094 009884	4 004094 605062	April - Juni *April - June*
6050 7660			12 Gemüse-/Dop-pelschäler *12 Double peelers* »Peel-Star Alu«	4 004094 902383	4 004094 021732	April - Juni *April - June*
6060 2660			12 Gemüse-/Dop-pelschäler *12 Double peelers* »Peel-Star KS«	4 004094 009945	4 004094 606069	April - Juni *April - June*
6071 3660			12 Spargelschäler, *12 peelers* »Asparago«	4 004094 010033	4 004094 607165	April - Juni *April - June*
6072 3660			12 Spargelschäler, *12 Asparagus peelers* »Asparago Due«	4 004094 010040	4 004094 607264	April - Juni *April - June*
6091 3660			24 Sparschäler, *24 Swivel peelers* Premium Edition »Verdura«	4 004094 009631	4 004094 609169	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6096 2611			16 Julienne-Schneider *16 Julienne cutters* »Quick-Spezial«	4 004094 009853	4 004094 609619	ganzjährig *all year*
6096 7611			16 Julienne-Schneider *16 Julienne cutters* »Quick-Spezial«	4 004094 902390	4 004094 901935	ganzjährig *all year*
OBST + GEMÜSE SCHNEIDEN + TEILEN | CUTTING + DIVIDING FRUIT + VEGETABLES						
1170 2611			18 Gemüsehobel *18 Vegetable slicer* »Hobelix«	4 004094 025334	4 004094 023903 4 004094 023897 4 004094 023910	ganzjährig *all year*
5162 2670			12 Apfelteiler *12 Apple slicers* »8P«	4 004094 009747	4 004094 516276	September - November *September - November*
5164 2670			10 Mangoteiler *10 Mango slicers*	4 004094 009754	4 004094 516474	ganzjährig *all year*
2912 2611			9 Deko-Hobel *9 Deco-graters* »Gallant«	4 004094 018237	4 004094 021626	ganzjährig *all year*
5128 2660			9 Kürbis Schnitz-Sets *9 Pumpkin carving sets* »Halloween«	4 004094 009891	4 004094 512865	Oktober *October*
5158 2670			12 Melonenschneider *12 Melon slicers* »Hook«	4 004094 010354	4 004094 515873	Juni - September *June - September*
5167 2670			10 Ananasschneider *10 Pineapple slicers*	4 004094 009907	4 004094 516771	ganzjährig *all year*
KRÄUTER + GEWÜRZE | HERBS + SPICES						
3008 2660			12 Knoblauch-pressen *12 Garlic presses* »Josie«	4 004094 010385	4 004094 300868	ganzjährig *all year*
3008 7660			12 Knoblauch-pressen *12 Garlic presses* »Josie«	4 004094 902352	4 004094 021701	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
1175 2611			12 Kräuterscheren *12 Herb scissors* »Kräuter-Fee«	4 004094 009600	4 004094 117510	ganzjährig *all year*
6657 2611			20 Gewürzgläser mit Korken, 150 ml *20 Spice jars with cork, 150 ml*	4 004094 024290	4 004094 665714	ganzjährig *all year*
6658 2611			20 Mini-Draht-bügelgläser, 100 ml *20 Mini-flip-top jars, 100 ml*	4 004094 024306	4 004094 665813	ganzjährig *all year*
GRILLEN | BBQ						
1274 2611			8 Grill-/Wurst-zangen *8 Grill/sausage tongs* »TwistMaster«	4 004094 901713	4 004094 901201	ganzjährig *all year*
REIBEN | GRATING						
1169 2611			18 Minireiben *18 Mini graters*	4 004094 010958	4 004094 116919	ganzjährig *all year*
KÄSE | CHEESE						
7100 2611			12 Käseschneider *12 Cheese slicers* »Rollschnitt«	4 004094 009877	4 004094 710018	ganzjährig *all year*
7100 7611			12 Käseschneider *12 Cheese slicers* »Rollschnitt«	4 004094 902406	4 004094 021763	ganzjährig *all year*
MESSER + BESTECK | KNIVES + CUTLERY						
1096 2611			20 Schälmesser, gerade Klinge *20 Peeling knives, straight blade* »Greta«	4 004094 009501	4 004094 109614	ganzjährig *all year*
1692 3670			12 Vespermesser, Premium Edition *12 Universal knives, Premium Edition* »Profi«	4 004094 010002	4 004094 169212	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
1329 2660			9 Pizzaschneider *9 Pizza cutters* »Fuentez«	4 004094 015267	4 004094 132964	ganzjährig *all year*
1329 2665			9 Pizzaschneider *9 Pizza cutters* »Fuentez«	4 004094 903236	a 4 004094 132964 b 4 004094 903212 c 4 004094 903229	ganzjährig *all year*
EIS | ICE CREAM						
2958 2611			12 Eislöffel *12 Ice-cream scoops* »Gallant«	4 004094 009389	4 004094 295812	Mai - September *May - September*
COCKTAIL + BAR						
4445 2611			20 Flaschenverschlüsse *20 Bottle stoppers* »Basic«	4 004094 009778	4 004094 444517	ganzjährig *all year*
4446 2611			20 Flaschenverschlüsse *20 Bottle stoppers* »Glocke Colour Edition«	4 004094 009785	4 004094 444616	ganzjährig *all year*
6013 366C			8 Sektflaschenverschlüsse, Premium Edition, verchromt *8 Champagne bottle stoppers, Premium Edition, chrome-plated* »Tappa«	4 004094 010026	4 004094 601361	ganzjährig *all year*
6183 3660			12 Flaschenöffner und -verschließer, Premium Edition *12 Bottle openers and sealers, Premium Edition* »Hermetus«	4 004094 011368	4 004094 618369	ganzjährig *all year*
6188 2660			12 Flaschenöffner *12 Cap lifters* »Push & Pull«	4 004094 009969	4 004094 618864	ganzjährig *all year*
6188 2665			12 Flaschenöffner *12 Cap lifters* »Push & Pull«	4 004094 905001	4 004094 618864	ganzjährig *all year*
2948 2611			12 Multi-Öffner *12 Multi opener* »Gallant«	4 004094 018220	4 004094 021633	ganzjährig *all year*

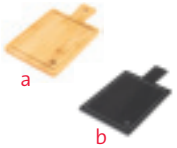
Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6285 366C			12 Ent- und Verkorker, Premium Edition *12 Bottle openers and corkers, Premium Edition* »Ah-So«	4 004094 011344	4 004094 628566	ganzjährig *all year*
6329 2660			12 x 4 Tassen-Zuckerzangen *12 x 4 Cup-tongs for burnt punch*	4 004094 903052	4 004094 632969	Oktober - Dezember *October - December*
ENTKERNEN + EINKOCHEN | STONING + PRESERVING						
4000 2660			12 Kirschentkerner *12 Cherry stoners* »Kernex«	4 004094 009914	4 004094 400063	Mai - Juli *May - July*
4000 7660			12 Kirschentkerner *12 Cherry stoners* »Kernex«	4 004094 902369	4 004094 901829	Mai - Juli *May - July*
4002 2660			12 Kirschentkerner *12 Cherry stoners* »Kerni«	4 004094 016479	4 004094 400261	Mai - Juli *May - July*
4010 2660			12 Pflaumenent-steiner *12 Plum stoners* »Steinex«	4 004094 009921	4 004094 401060	Juli - September *July - September*
4010 7660			12 Pflaumenent-steiner *12 Plum stoners* »Steinex«	4 004094 902376	4 004094 901836	Juli - September *July - September*
GEDECKTER TISCH | LAID TABLE						
6352 2670			12 Universalmühlen *12 Universal mills* »Acrylic«	4 004094 018206	4 004094 635274	ganzjährig *all year*
6334 2611			6 Gewürzmühlen mit Aromadeckel *6 Spice mills with keep-fresh lid* »Edelstahl«	4 004094 017957	4 004094 633416	ganzjährig *all year*
6354 2611			6 Gewürzmühlen mit Aromadeckel *6 Spice mills with keep-fresh lid* »Blacky«	4 004094 017988	4 004094 635410	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6350 2611			6 Gewürzstreuer mit Aromadeckel, fein *6 Spice shakers with keep-fresh lid, fine* »Blacky«	4 004094 017995	4 004094 635014	ganzjährig *all year*
6351 2611			6 Gewürzstreuer mit Aromadeckel, grob *6 Spice shakers with keep-fresh lid, coarse* »Blacky«	4 004094 018008	4 004094 635113	ganzjährig *all year*
6359 2611			6 Zuckerdosierer *6 Sugar dispensers* »Blacky«	4 004094 017971	4 004094 635915	ganzjährig *all year*
6331 2611			12 Gewürzstreuer *12 Spice shakers* »Lissabon«	4 004094 017964	4 004094 633119	ganzjährig *all year*
6310 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Traditionell«	4 004094 018015	4 004094 631016	ganzjährig *all year*
6301 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Traditionell«	4 004094 018022	4 004094 630118	ganzjährig *all year*
6304 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Paris-Standard«	4 004094 018039	4 004094 630460	ganzjährig *all year*
6314 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Paris-Standard«	4 004094 018046	4 004094 631467	ganzjährig *all year*
6342 2611			6 Sahnespender *6 Cream dispensers* »Paris-Standard«	4 004094 020193	4 004094 634260	ganzjährig *all year*
6346 2611			6 Zuckerdosierer *6 Sugar dispensers* »Paris-Standard«	4 004094 018084	4 004094 634666	ganzjährig *all year*
6348 2611			6 Mehrzweckgießer *6 Multi dispensers* »Paris-Standard«	4 004094 018091	4 004094 634864	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6305 2611			15 Universalstreuer *15 Universal shakers* »Paris-Snap«	4 004094 009860	4 004094 630514	ganzjährig *all year*
6303 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Paris-Chrome«	4 004094 018053	4 004094 630361	ganzjährig *all year*
6313 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Paris-Chrome«	4 004094 018060	4 004094 631368	ganzjährig *all year*
6340 2611			6 Sahnespender *6 Cream dispensers* »Paris-Chrome«	4 004094 020209	4 004094 634062	ganzjährig *all year*
6343 2611			6 Zuckerdosierer *6 Sugar dispensers* »Paris-Chrome«	4 004094 018107	4 004094 634369	ganzjährig *all year*
6349 2611			6 Mehrzweckgießer *6 Multi dispensers* »Paris-Chrome«	4 004094 018114	4 004094 634963	ganzjährig *all year*
6535 2611			12 Universalstreuer *12 Universal shakers* »Berlin«	4 004094 017896	4 004094 653513	ganzjährig *all year*
6537 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Berlin«	4 004094 017902	4 004094 653711	ganzjährig *all year*
6538 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Berlin«	4 004094 017919	4 004094 653810	ganzjährig *all year*
6526 2611			12 Universalstreuer *12 Universal shakers* »New York«	4 004094 017933	4 004094 652615	ganzjährig *all year*

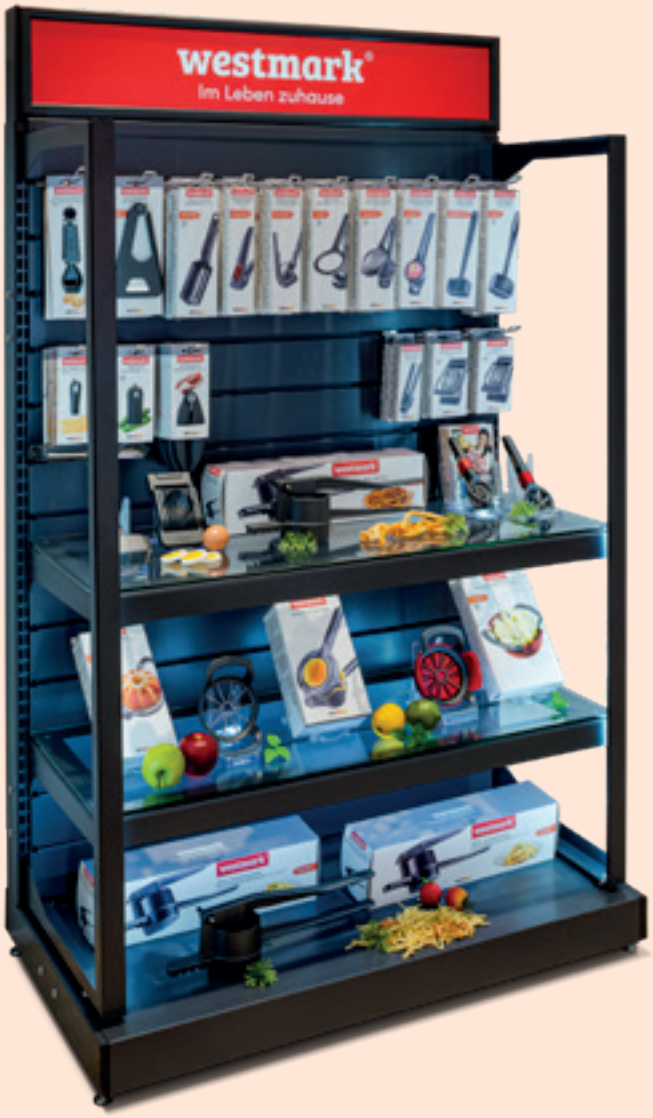
Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6317 2611			12 Universalstreuer *12 Universal shakers* »Porto«	4 004094 017940	4 004094 631719	ganzjährig *all year*
6319 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Porto«	4 004094 903250	4 004094 904295	ganzjährig *all year*
6321 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Porto«	4 004094 903267	4 004094 904301	ganzjährig *all year*
6307 2611			24 Universalstreuer *24 Universal shakers* »Mini«	4 004094 017926	4 004094 630712	ganzjährig *all year*
NÜTZLICHES FÜR HAUS, GARTEN + FREIZEIT | USEFUL THINGS FOR HOUSE, GARDEN + LEISURE TIME						
5081 2611			100 Fliegenklatschen *100 Fly swatters* »Traditionell«	4 004094 009549	4 004094 508110	Mai - August *May - August*
5095 2611			100 Fliegenklatschen *100 Fly swatters* »Blume«	4 004094 009792	4 004094 509513	Mai - August *May - August*
5080 2670			16 Fliegenklatschen *16 Fly swatters* »Fly hunter«	4 004094 015243	4 004094 508073	Mai - August *May - August*
GESCHENKARTIKEL PREMIUM EDITION + NUSSKNACKER | GIFTS PREMIUM EDITION + NUTCRACKERS						
6013 366C			8 Sektflaschenverschlüsse, Premium Edition, verchromt *8 Champagne bottle stoppers, Premium Edition, chrome-plated* »Tappa«	4 004094 010026	4 004094 601361	ganzjährig *all year*
6183 3660			12 Flaschenöffner und -verschließer, Premium Edition *12 Bottle openers and sealers, Premium Edition* »Hermetus«	4 004094 011368	4 004094 618369	ganzjährig *all year*
6285 366C			12 Ent- und Verkorker, Premium Edition *12 Bottle openers and corkers, Premium Edition* »Ah-So«	4 004094 011344	4 004094 628566	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
1677 2670			9 Nussknacker *9 Nutcrackers* »Holzi«	4 004094 009648	4 004094 167775	Oktober - Dezember *October - December*
3322 2611			9 Nussknacker *9 Nutcrackers* »Westmark Nussprofi«	4 004094 018152	4 004094 332272	Oktober - Dezember *October - December*
1679 3611 a b c d			Nussknacker Display, Premium Edition, je 5 x 1670, 1673, 1674, 1680 *Nutcracker display, Premium Edition, 5 x 1670, 1673, 1674, 1680* »Collection«	4 004094 009990	a 4 004094 167010 b 4 004094 167317 c 4 004094 167416 d 4 004094 168017	Oktober - Dezember *October - December*
3300 2611			16 Nussknacker *16 Nutcrackers* »Herkules«	4 004094 009679	4 004094 330018	Oktober - Dezember *October - December*
3300 7611			16 Nussknacker *16 Nutcrackers* »Herkules«	4 004094 902413	4 004094 021770	Oktober - Dezember *October - December*
3326 2611			12 Nussknacker *12 Nutcrackers* »Sieger Nussprofi Deluxe«	4 004094 009693	4 004094 332616	Oktober - Dezember *October - December*
4042 2660			12 Maronen-scheider *12 Chestnut cutter* »Kastanietta«	4 004094 903045	4 004094 404269	Oktober - Dezember *October - December*
TO KEEP + TO GO						
5353 2670			20 Besteck-Sets *20 Cutlery sets*	4 004094 024412	4 004094 535314	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
WP02 9122			9x Müslibecher + 12x Pocketbox | *9x muesli pot + 12x pocketbox* »Mini«	4 004094 024658	Bei Bedarf bitte anfordern | *Available upon request*	ganzjährig *all year*
WP02 9222			9x Lunchpot + 6x Pocketbox | *9x lunch pot + 6x pocketbox* »Maxi«	4 004094 024665	Bei Bedarf bitte anfordern | *Available upon request*	ganzjährig *all year*
WP02 8722			15x Müslibecher | *15x muesli pot*	4 004094 024368	Bei Bedarf bitte anfordern | *Available upon request*	ganzjährig *all year*
WP02 8822			9x Müslibecher + 6x Lunchpot | *9x muesli pot + 6x lunch pot*	4 004094 024375	Bei Bedarf bitte anfordern | *Available upon request*	ganzjährig *all year*
WP02 8922			12x Lunchpot | *12x lunch pot*	4 004094 024382	Bei Bedarf bitte anfordern | *Available upon request*	ganzjährig *all year*
TAPAS + FRIENDS						
6975 2641			24 x 4 Keramik-schälchen (24 Sets á je 4 Stück) *24 x 4 Ceramic dishes (24 sets of 4 pcs)* »Tapas + Friends«	4 004094 014222	a 4 004094 697548 b 4 004094 014239 c 4 004094 014246 d 4 004094 014253	ganzjährig *all year*
6972 2611			24 Tapasplatten, je 12 Schiefer / Bambus 19 x 11 cm *24 Tapas platters, 12 of each slate / bamboo 19 x 11 cm* »Tapas + Friends«	4 004094 014161	a 4 004094 697210 b 4 004094 014192	ganzjährig *all year*
6973 2611			24 Tapasplatten, rund je 12 Schiefer / Bambus 19 x 14 cm *24 Tapas platters, round 12 of each slate / bamboo 19 x 14 cm* »Tapas + Friends«	4 004094 014178	a 4 004094 697319 b 4 004094 014208	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
BACKEN | BAKING						
3055 2611			18 Messglas, 40 ml *18 Measuring glass, 40 ml* »Shorty«	4 004094 018138	4 004094 305511	ganzjährig *all year*
3216 2611			6 Spekulatius-walzen *6 Cookie rollers* »Klausi«	4 004094 009662	4 004094 321610	Oktober - Dezember *October - December*
WP012222			Thekendisplay Aus-stecher, 200 tlg. *Display cookie cutters, 200 pcs.* »Christmas & Joy«	4 004094 008733	a 4 004094 355615	Oktober - Dezember *October - December*
					b 4 004094 356018	
					c 4 004094 356414	
					d 4 004094 355011	
					e 4 004094 355219	
					f 4 004094 356216	
					g 4 004094 356612	
					h 4 004094 365416	
					i 4 004094 355417	
					j 4 004094 355813	
					k 4 004094 357213	
					l 4 004094 357015	





Du möchtest mich in 360° erleben? Scan mich!

You want to experience me in 360°? Scan me.

WESTMARK AM POS.

Der neue Verpackungslook von Westmark sorgt für maximale Wirkung am Point of Sale.

Das prägnant platzierte, neue Logo erhöht die Sichtbarkeit der Marke und verbessert die schnelle Auffindbarkeit im Regal. In Kombination mit dem klaren, modernen Design rücken die Produkte stärker in den Fokus und ermöglichen Endkunden eine schnelle Orientierung.

Einheitliche Gestaltungselemente schaffen einen hohen Wiedererkennungswert und unterstützen eine strukturierte Warenpräsentation. Gleichzeitig ist die Verpackung konsequent auf die Anforderungen des Handels abgestimmt – das gilt sowohl für Hänge- als auch für Liegeware, inklusive effizienter Display- und Zweitplatzierungslösungen.

So verbindet Westmark zeitgemäße Markenführung mit wirkungsvoller Abverkaufsunterstützung und hoher Effizienz am Point of Sale.

WESTMARK AT THE POS.

Westmark's new packaging design delivers maximum impact at the point of sale.

The prominently placed new logo strengthens brand visibility and improves quick product recognition on the shelf. Combined with a clean, modern design, the products stand out more clearly and enable fast orientation for end consumers.

Consistent design elements create a high level of recognition and support a structured and appealing shelf presentation.
At the same time, the packaging is consistently aligned with the requirements of retail – suitable for both hanging and shelf-ready products, including efficient display and secondary placement solutions.

In this way, Westmark combines contemporary brand management with effective sales support and high efficiency at the point of sale.





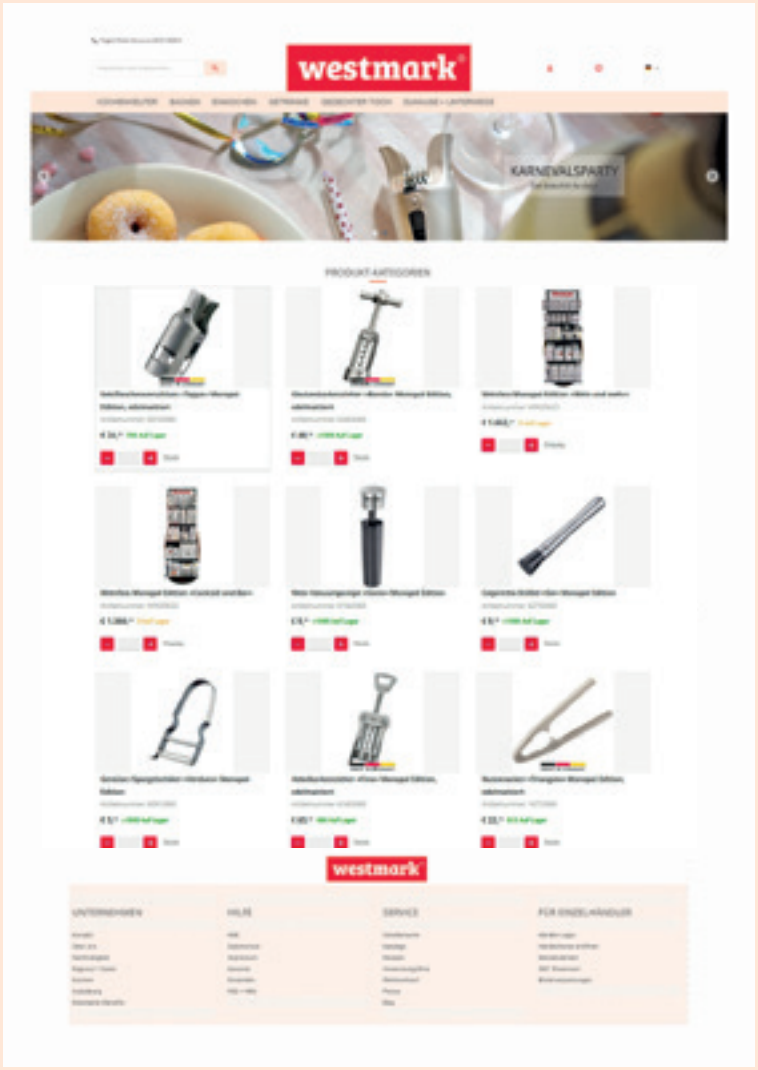
STARKE ARGUMENTE FÜR DEN HANDEL.

- Grundsortiment oder themenmäßige Zusammenstellungen
- verkaufswirksame Markendarstellung der Waren mit geeigneten Verkaufsmöbeln
- aufeinander abgestimmte Verpackungsgrößen für ein ruhiges Erscheinungsbild
- 13-sprachige Verpackungen
- 5 Jahre Garantie - geringe Reklamationsquote
- viele Produktvideos
- unterstützende Werbemittel für kompetente Markenpräsentation (Poster, Aufsteller, Rezepthefte etc.)

STRONG ARGUMENTS FOR RETAIL.

- basic or topic-related assortments
- sales-effective brand presentation of products using appropriate display furniture
- reduced quantity of packaging sizes in order to ensure a well-balanced appearance
- 13 languages on the packaging
- 5-year warranty - low complaint rate
- many product videos
- supporting promotional materials for a professional brand presentation (posters, presentation aids, recipe booklets etc.)





B2B - SHOP

IHRE VORTEILE IM ÜBERBLICK.

- Bestellfunktion rund um die Uhr 24/7
- übersichtliche Produktsortierung nach Kategorien mit Warenverfügbarkeiten, EK-Preis, usw.
- gezielte Suche nach Artikeln
- Einsicht in offene Aufträge, Rechnungs- und Auftragshistorie
- Anlage von Bestellvorlagen und Wunschlisten
- aktuelle Aktionsangebote, Neuheiten sowie Warenkonzepte und Werbemittel

YOUR BENEFITS AT A GLANCE.

- order function around the clock 24/7
- clear product sorting according to categories with product availability, purchase price, etc.
- targeted search for articles
- insight into open orders, invoice and order history
- creation of order templates and wish lists
- current special offers, new products as well as product concepts and advertising material

www.westmark.de

WESTMARK ONLINE

DER WESTMARK CONTENTSTORE.

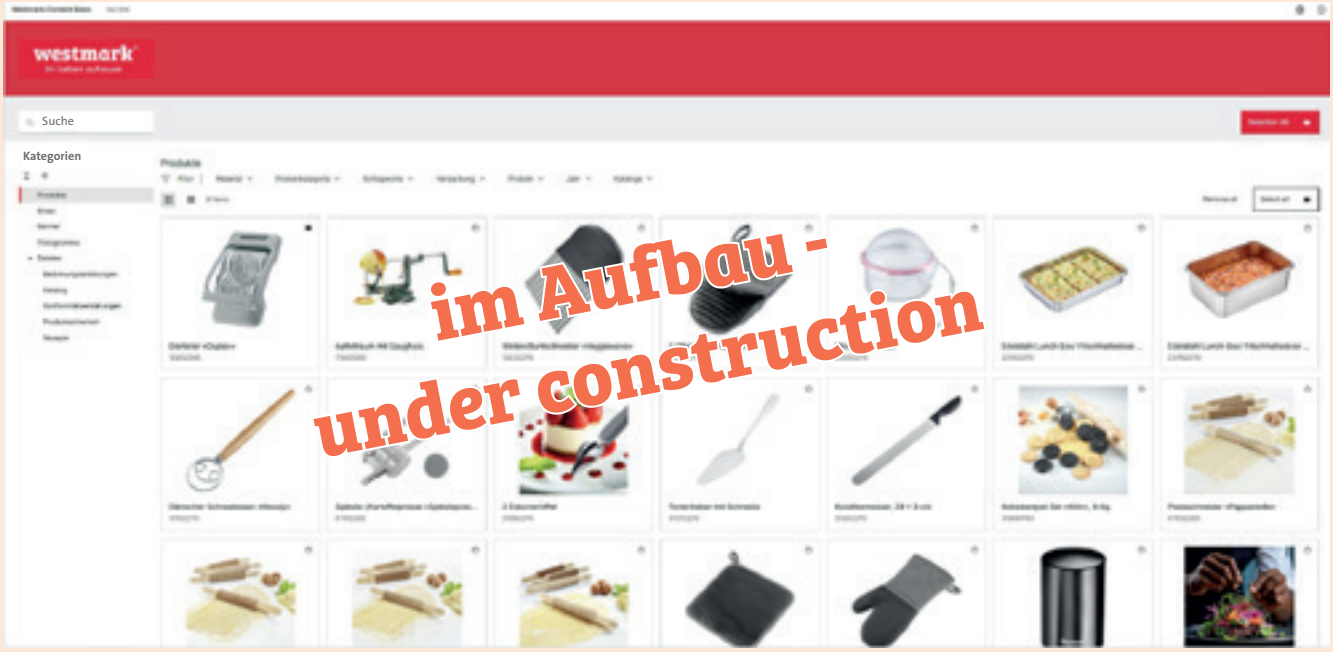
Alle Produktinformationen, Medien und Dokumente an einem Ort – jederzeit verfügbar und immer aktuell.

- Produktfotos & Videos
- einheitliche Produkttexte
- logistische Daten & technische Spezifikationen
- Logos & Piktogramme
- Rezepte, Gebrauchsanleitungen etc.
- Konformitätserklärungen & Sicherheitshinweise

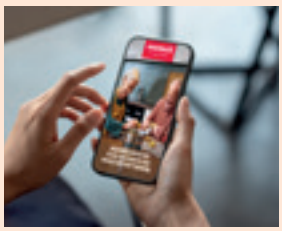
THE WESTMARK CONTENT STORE.

All product information, media and documents in one central location – always available and always up to date.

- product images & videos
- consistent product descriptions
- logistics data & technical specifications
- logos & pictograms
- recipes, user manuals etc.
- declarations of conformity & safety instructions







Follow us!

SOCIAL MEDIA CONTENT, DER VERKAUFT.

Westmark entwickelt kontinuierlich hochwertigen Social-Media-Content rund um Anwendung, Funktion und Inspiration, den Sie als Handelspartner weiterverwenden können.

SOCIAL MEDIA CONTENT THAT SELLS.

Westmark continuously creates high-quality social media content focused on application, functionality, and inspiration – content that you can reuse as our retail partner.

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
1060 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
1061 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
1084 2280	1085 2280	5 Ersatzklingen / 5 Spare blades	5	4 004094 108587
1133 2260	1133 0100	Ersatzmesser Hobel / Spare knife for slices	1	4 004094 022258
	1133 0200	Ersatzmesser fein / Spare knife for fine stripes	1	4 004094 016523
	1133 0300	Ersatzmesser grob / Spare knife for rough stripes	1	4 004094 016516
1143 2260	1144 0200	Messer klein / Knife, small	1	4 004094 022074
	1144 0300	Messer groß / Knife, big	1	4 004094 022081
	1144 0400	Spieß / Skewer	1	4 004094 022098
	1144 9000	Gewindestange / Threaded rod	1	4 004094 022104
1144 2260	1144 0200	Messer klein / Knife, small	1	4 004094 022074
	1144 0300	Messer groß / Knife, big	1	4 004094 022081
	1144 0400	Spieß / Skewer	1	4 004094 022098
	1144 9000	Gewindestange / Threaded rod	1	4 004094 022104
1171 2260	1171 0010	Schneidscheibe fein / blade disc fine	1	4 004094 022111
	1171 0020	Schneidscheibe grob / blade disc coarse	1	4 004094 022128
	1171 0030	Hobel / Slicer	1	4 004094 022135
1180 2260	1180 0100	Ersatzmesser 9 x 9 mm / Spare knife 9 x 9 mm	1	4 004094 022142
	1180 0200	Ersatzmesser 10 x 10 mm / Spare knife 10 x 10 mm	1	4 004094 022272
	1180 0300	Ersatzmesser 12 x 12 mm / Spare knife 12 x 12 mm	1	4 004094 022159
1181 2260	1181 0100	Ersatzmesser 9 x 9 mm / Spare knife 9 x 9 mm	1	4 004094 010842
	1181 0200	Ersatzmesser 10 x 10 mm / Spare knife 10 x 10 mm	1	4 004094 010590
	1181 0300	Ersatzmesser 12 x 12 mm / Spare knife 12 x 12 mm	1	4 004094 010859
1197 2270	1197 0100	Holzrolle / wooden roll	1	4 004094 022166
1198 2260	1197 0100	Holzrolle / wooden roll	1	4 004094 022166
1224 2260	1224 150z	Messer / Knife	1	4 004094 021930
	1224 160n	Transportrad / Transport wheel	1	4 004094 021923
1224 3360	1224 150z	Messer / Knife	1	4 004094 021930
	1224 160n	Transportrad / Transport wheel	1	4 004094 021923
1291 2280	1291 0100	Ersatzfühler / Replacementsensor	1	4 004094 011214
1971 2260	1971 0400	Rubinrohr 10 x 5,5 x 200 mm Wetzstahl / Tube from sinter ruby 10 x 5,5 x 200 mm	1	4 004094 022173

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
1972 2260	1972 0400	Rubinrohr 14 x 6 x 280 mm / Tube from sinter ruby 14 x 6 x 280 mm	1	4 004094 022180
1980 2260	1980 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 30« / Spare part set »Complete crank for Clou 30«	1	4 004094 011771
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 30/40« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 30/40«	1	4 004094 011788
	1980 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kompl. für Clou 30« / Spare part set »Knife holder complete for Clou 30«	1	4 004094 011795
	1983 2260	Tischbefestigung für »Clou 30« / Table clamp for »Clou 30«, painted light grey	1	4 004094 007125
	1984 2260	Stange komplett für »Clou 30« 1980 / Complete bar unit for »Clou 30« 1980	1	4 004094 011801
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5	4 004094 199585
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5	4 004094 199684
1985 2260	1985 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 40« / Spare part set »Crank complete for Clou 40«	1	4 004094 008856
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 30/40« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 30/40«	1	4 004094 011788
	1985 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kpl. für Clou 40« / Spare part set »Knife holder complete, for Clou 40«	1	4 004094 011818
	1988 2260	Tischbefestigung für »Clou 40« / Table clamp for »Clou 40«	1	4 004094 011825
	1989 2260	Stange komplett für »Clou 40« 1985 / Complete bar unit for »Clou 40« 1985	1	4 004094 198960
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5	4 004094 199585
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5	4 004094 199684
2460 2260	2460 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246050
	2460 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246081
2462 2260	2462 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246258
	2462 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246289
2464 2260	2464 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246456
	2464 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246487
2461 2260	2461 0151	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 900600
2463 2260	2463 0151	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 900617
2465 2260	2465 0151	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 900624
2466 2260	2466 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246654
	2466 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246685
2468 2260	2468 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246852
	2468 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246883
2470 2260	2471 2260	Ersatzglas / Replacement glass	3	4 004094 247163
2472 2260	2473 2260	Ersatzglas / Replacement glass	3	4 004094 247361
2801 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
2802 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2803 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2804 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2901 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2903 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2907 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2909 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2919 2270	1085 2280	5 Ersatzklingen / 5 Spare blades	5	4 004094 108587
2927 2260	7118 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 711855
2936 2270	1255 0300	Einsatz fein / Insert fine	1	4 004094 007620
2939 2270	1255 0200	Einsatz grob / Insert coarse	1	4 004094 007903
	1255 0300	Einsatz fein / Insert fine	1	4 004094 007620
2945 2270	6047 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 604751
	6048 2250	3 Klingen + 2 Schrauben / 3 blades + 2 screws	1	4 004094 022265
2946 2270	2946 0150	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 018121
4000 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4001 2270	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4010 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4020 2260	4020 990z	Messerträger mit Kreuzmesser / Knife holder with cross knives	1	4 004094 012174
	4020 041Z	Handstöße / pusher	1	4 004094 002274
4030 2260	4030 9900	Handstößel kompl.mit Klinge / Pusher complete with blade	1	4 004094 015380
	4032 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403255
	4033 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 403354

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
4035 2260	4027 2250	Beutel mit 2 Federn/ Bag with 2 springs	1	4 004094 402753
	4037 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403750
	4038 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 403859
	4062 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 406256
4060 2260	4037 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403750
	4060 040z	Handstößel anthrazit / Pusher anthracite	1	4 004094 022197
	4060 060g	Schütte / chute	1	4 004094 000935
	4060 070g	Kernkassette / stone collector	1	4 004094 000867
	4060 1010	Feder / spring	1	4 004094 022203
	4060 9800	Entkern-Stößel komplett /de-stoning unit complete	1	4 004094 005534
	4062 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 406256
	4063 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 014772
4070 2260	4020 041z	Handstößel / pusher	1	4 004094 002274
	4070 040g	Kernkassette / stone collector	1	4 004094 022210
	4070 050g	Schütte/ chute	1	4 004094 002212
	4072 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 407253
	4073 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 407352
5120 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5140 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5170 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5272 226A	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5272 226R	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5274 226A	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5274 226R	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5285 226.	5285 0370	2 Dichtungsringe klein, f. 5285 Müslib.+5286 Pocketbox »Mini« / 2 sealing rings small f.muesli pot 5285 + 5286 pocketbox »Mini«	1	4 004094 025709
5286 226.	5285 0370	2 Dichtungsringe klein, f. 5285 Müslib.+5286 Pocketbox »Mini« / 2 sealing rings small f.muesli pot 5285 + 5286 pocketbox »Mini«	1	4 004094 025709
5287 226.	5287 0370	2 Dichtungsringe groß + 1 Deckel f. 5287 Lunchpot 1150 ml / 2 sealing rings, big + 1 lid for 5287 lunchpot 1150 ml	1	4 004094 025723
	5289 0370	2 Dichtungsringe groß für 5287 Lunchpot + 5289 Pocketb. »Maxi« / 2 sealing rings, big, f. 5287 lunchpot + 5289 pocketbox »Maxi«	1	4 004094 025716
5289 226.	5289 0370	2 Dichtungsringe groß für 5287 Lunchpot + 5289 Pocketb. »Maxi« / 2 sealing rings, big, f. 5287 lunchpot + 5289 pocketbox »Maxi«	1	4 004094 025716
5430 GE6S	5430 1800	Zylinderschloss + 2 Schlüssel / Barrel lock + 2 keys	1	4 004094 008863

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
6038 2260	1998 2250	Krätzer für Entkorkmaschine / Thread for uncorking machine	1	4 004094 199851
6050 2260	6050 0450	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005848
	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
	6053 2250	4 Klingen + 2 Schrauben / 4 blades + 2 screws	1	4 004094 605352
6060 2260	6050 0450	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005848
	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
	6053 2250	4 Klingen + 2 Schrauben / 4 blades + 2 screws	1	4 004094 605352
6071 3360	6070 0250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 005978
6072 3360	6070 0250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 005978
6090 2270	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
6091 3360	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
6095 2270	6047 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 604751
	6048 2250	3 Klingen + 2 Schrauben / 3 blades + 2 screws	1	4 004094 022265
6110 2260	6110 0800	Steckachse / Shaft	1	4 004094 010477
	6110 0900	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben / 2 shafts + retaining discs	1	4 004094 009136
6120 2260	6110 0800	Steckachse / Shaft	1	4 004094 010477
	6110 0900	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben/ 2 shafts + retaining discs	1	4 004094 009136
6511 2260	6511 0110	Ersatzglas / Spare glass	1	4 004094 022234
6920 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6921 2260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6924 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6926 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6927 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6928 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6930 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6932 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6934 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6940 2670	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6941 2670	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6942 2260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6965 2260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6972 221S	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6973 221S	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
6978 2251	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
7120 2270	7122 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 007101
7160 2270	7122 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 007101
9750 2260	1470 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147074
	1476 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147654
	1479 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 147951
	1482 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148255
	1493 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149337
	1485 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148552
	1488 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 148859
9752 2260	1471 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147173
	1477 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147753
	1480 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 148057
	1483 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148354
	1494 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149436
	1486 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148651
	1489 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 148958
9754 2260	1472 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147272
	1478 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147852
	1481 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 148156
	1484 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148453
	1495 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149535
	1487 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148750
	1490 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 149054

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

I. Vertragsabschluß/Übertragung von Rechten u. Pflichten
1. Maßgeblichkeit der AGB
a. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Verkäuferin gelten für alle - auch zukünftigen - Verträge zwischen den Vertragsschließenden. Bedingungen des Käufers sind nur verbindlich, wenn die Verkäuferin sie ausdrücklich u. in Schrift- o. Textform anerkannt hat. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen berührt die Gültigkeit dieser Bedingungen im Übrigen nicht.
b. Besondere von diesen Bedingungen abweichende Abmachungen gelten nur für das Geschäft, für das sie vereinbart sind, haben weder rückwirkende Kraft noch gelten sie für spätere Geschäfte.
c. Die Bestellung gilt als Anerkennung der Verkaufs- u. Lieferbedingungen der Verkäuferin.
d. Die Verkäuferin ist jederzeit berechtigt, die vorliegenden AGB zu ändern. Widerspricht der Käufer den geänderten Bedingungen nicht innerhalb von 2 Wochen nach Zugang der Änderungsmitteilung, so werden diese entsprechend der Ankündigung wirksam. Widerspricht der Käufer fristgemäß, so ist die Verkäuferin berechtigt, den Vertrag zu diesem Zeitpunkt zu kündigen, an dem die geänderten Bedingungen in Kraft treten. Diese AGB gelten auch für zukünftige Geschäfte, ohne dass es in jedem Einzelfall einer diesbezüglichen ausdrücklichen Vereinbarung bedarf.
2. Beratung/Angebote/Vertragsabschluss
a. Die Bestellung ist für den Käufer verbindlich.
b. Alle Angebote sind freibleibend, falls nicht die Bindung an ein Angebot für eine bestimmte Frist ausdrücklich erklärt o. die Angebote ausdrücklich als Festangebote ausgewiesen werden.
c. Aufträge gelten erst dann als angenommen, wenn sie von der Verkäuferin schriftl. bestätigt sind (Auftragsbestätigung).
d. Die Verkäuferin behält sich den Rücktritt vom Vertrag vor, ohne dass Ansprüche irgendwelcher Art an sie gestellt werden können, wenn die Zahlungsfähigkeit des Käufers unsicher erscheint o. eine von der Verkäuferin gewünschte Vorkasse abgelehnt wird.
3. Wirksamkeit des Auftrags, Vertretungsmacht
Für sämtliche Vereinbarungen einschließlich aller Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgl. Vertragsänderungen, zur Auftragsannahme, -erweiterung, -änderung u. zur Erteilung von Angeboten sind grundsätzlich nur Geschäftsführer u. Prokuristen vertretungsberechtigt. Sämtl. Vereinbarungen, Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgliche Vertragsänderungen, Auftragsannahmen, -erweiterungen u. änderungen durch andere Personen bedürfen der schriftl. Bestätigung durch vertretungsberechtigte Personen.
4. Schriftform
Sämtliche Vereinbarungen, Aufträge sowie einseitige Erklärungen des Käufers sind schriftl. o. in Textform niederzulegen.
5. Umfang des Auftrages
Bestellt der Käufer eine Ware, die erst für ihn gesondert aufgrund von ihm mitgeteilter Angaben für ihn angefertigt werden muss, ist er zur Abnahme u. Bezahlung der Ware von dem Zeitpunkt an verpflichtet, an dem die Ware seinen Wünschen gemäß modifiziert wurde.

II. Lieferung
1. Lieferkosten
Die Angebote der Verkäuferin sind freibleibend. Lieferung erfolgt zu den von ihr vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen.
2. Verpackung
Die Verpackung ist im Preis enthalten.
3. Gefahrtragung
a. Mit Verlassen des Lagers geht die Gefahr auf den Käufer über, auch wenn die Lieferung frachtfrei erfolgt und die Verkäuferin die Ware selbst transportiert oder an ein Transportunternehmen übergibt. Die Pflicht zur Entladung, die damit verbundenen Kosten u. Gefahr trägt der Käufer.
b. Wahl von Verpackung, Versandart u. Versandweg erfolgt nach Ermessen der Verkäuferin.
c. Für eine Versicherung sorgt die Verkäuferin nur auf besondere Anweisung u. auf Kosten des Käufers.
4. Annahmeverzug, Schadensersatz
a. Nimmt der Käufer die Sache nicht gegen Bezahlung rechtzeitig an, so kann die Verkäuferin dem Käufer schriftl. eine Nachfrist von 2 Wochen mit Ablehnungsandrohung setzen. Der Setzung einer Nachfrist bedarf es nicht in den gesetzlich bestimmten Fällen. Nach erfolglosem Ablauf dieser Nachfrist ist die Verkäuferin berechtigt, die Erfüllung des Vertrages abzulehnen.
b. Hat der Käufer die Nichtannahme zu vertreten, so ist die Verkäuferin berechtigt, neben dem Rücktritt Schadensersatz zu verlangen.Der Schadensersatzanspruch der Verkäuferin beträgt pauschaliert 15 % des vereinbarten Kaufpreises. Der Schadensersatz ist höher o. niedriger anzusetzen, wenn die Verkäuferin einen höheren o. der Käufer einen geringeren Schaden nachweist.

III. Lieferung / Lieferungsverzug
1.Schriftform, Fristbeginn
Lieferfristen und Liefertermine sind unverbindlich. Teillieferungen sind zulässig. Zugesagte Lieferfristen beginnen erst nach endgültiger Klärung erteilter Aufträge, Eingang aller für die Auftragsabwicklung erforderlichen Unterlagen (Zeichnungen, Muster etc.) u. der Auftragsbestätigung durch die Verkäuferin.
2. Nicht von der Verkäuferin zu vertretende Verzögerungen
a. Treten durch nicht von der Verkäuferin zu vertretende Umstände (z.B.: höhere Gewalt, Streik usw.), insbesondere durch Verzögerungen bei den Vormaterialwerken Verzögerungen ein, hat der Käufer kein Recht vom Kaufvertrag zurückzutreten u./o. Schadensersatz zu verlangen. Dies gilt hinsichtlich des Kündigungsrechts nicht für Fälle des § 322 Abs. 2 Nr. 2 BGB.
b. Vereinbarte Lieferfristen verlängern sich / der vereinbarte Liefertermin verschiebt sich angemessen wegen eines von der Verkäuferin nicht zu vertretenden vorübergehenden Leistungshindernisses. Der Liefertermin verschiebt sich entsprechend um den Zeitraum, um den sich die Klarstellung der Einzelheiten unplanmäßig verzögert.
c. Erhöht sich der Arbeitsumfang gegenüber dem ursprünglichen Auftrag, verlängert sich die Lieferfrist / verschiebt sich der Liefertermin entsprechend.
3. Lieferverzug bei unverbindlicher Lieferfrist/Liefertermin
Der Käufer kann vier Wochen nach Überschreitung eines unverbindlichen Liefertermins o. einer unverbindlichen Lieferfrist die Verkäuferin schriftl. auffordern, binnen einer Frist von vier Wochen zu liefern, mit dem Hinweis, dass er die Abnahme nach Ablauf der Frist ablehne. Dies gilt nicht, soweit nach dem Gesetz eine Fristsetzung entbehrlich ist.
4. Lieferverzug bei verbindlicher Lieferfrist/Liefertermin
Wird ein verbindlicher Liefertermin o. ein verbindliche Lieferfrist überschritten, bestehen die Rechte des Käufers ab dem Zeitpunkt des Verzugseintrittes.
5. Schadensersatz
a. Verzögerungsschaden
Gerät die Verkäuferin in Verzug, beschränkt sich die Höhe des Schadensersatzes auf höchstens 5% des vereinbarten Kaufpreises, wenn sie leicht fahrlässig gehandelt hat.
b. Nichterfüllungsschaden
Tritt der Käufer nach dem Ablauf der Nachfrist zurück, kann er höchstens 10% des vereinbarten Kaufpreises als Schadensersatz bei einem leicht fahrlässigen Handeln der Verkäuferin verlangen.

IV. Preise u. Zahlung
1. Preise
a.Die Angebote sind freibleibend. Lieferung, Leistung u. Berechnung erfolgen zu den von der Verkäuferin vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen so lange der Vorrat reicht.
b. Die Preise verstehen sich grundsätzlich in EURO ab Lager bzw. Lieferwerk einschließlich Verpackungs- und ausschließlich Frachtkosten zzgl. Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe.
2. Rechnungsstellung, Fälligkeit
Der Kaufpreis u. Preise für Nebenleistungen sind spätestens bei Erhalt der Ware u. Aushändigung o. Übersendung der Rechnung zur Zahlung fällig.
3. Zahlungsweise
a. Die Zahlung hat bar o. durch Überweisung zu erfolgen. Maßgeblich für den Fristeinhalt ist der Eingang bei der Verkäuferin bzw. die Gutschrift auf deren Konto. Zahlungen an Angestellte o. Vertreter dürfen nur erfolgen, wenn diese eine gültige Inkassovollmacht vorweisen.
b. Eine andere Zahlungsweise muss ausdrücklich vereinbart sein. Schecks u. Wechsel werden nur nach Vereinbarung zahlungshalber angenommen. Die Hereinnahme von fremden o. eigenen Akzepten behält die Verkäuferin sich vor. Sämtliche hieraus entstehenden Kosten trägt der Käufer. Eine Gewähr für Vorlage u. Protest übernimmt die Verkäuferin nicht. Protesterhebung eigener Wechsel des Bestellers o. nicht sofortige Abdeckung protestierter fremder Wechsel ermächtigen die Verkäuferin, sämtliche noch laufenden Wechsel zurückzugeben. Gleichzeitig werden sämtlichen Forderungen der Verkäuferin fällig. Vordatierte Schecks werden nicht angenommen.
4. Fälligkeit / Skonto
Die Zahlung hat ohne jeden Abzug innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zu erfolgen. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum gewährt die Verkäuferin 2 % Skonto; maßgebend ist der Eingang der Zahlung bei der Verkäuferin.
5. Zurückbehaltung / Aufrechnung
Die Zurückbehaltung von Zahlungen o. Aufrechnungen etwaiger Gegenansprüche ist nur zulässig, wenn diese rechtskräftig festgestellt o. durch die Verkäuferin anerkannt sind.

V. Zahlungsverzug
1. Fristsetzung u. Rücktritt
a. Befindet sich der Käufer in Verzug, kann die Verkäuferin ihm eine Frist von zwei Wochen zur Zahlung des noch ausstehenden Betrages setzen. Mit Ablauf dieser Frist kann die Verkäuferin vom Vertrag zurücktreten u. zugleich Schadensersatz verlangen.
b. Tritt die Verkäuferin zurück, werden bereits erfolgte Kaufpreiszahlungen gegen Rückgabe der Ware nur noch anteilig in Höhe des noch vorhandenen Verkehrswertes der Ware zurückerstattet. Wertverluste gehen zu Lasten des Käufers.
2. Verzugszinsen / Rabattwegfall
Im Verzugsfall schuldet der Käufer die gesetzlichen Verzugszinsen von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz. Bei Zahlungsverzug entfällt jede Rabattgewährung. Der Ersatz weitergehender Schäden ist nicht ausgeschlossen.
3. Fälligkeit aller Forderungen / Vorauszahlungen / Rücktritt / Schadensersatz
Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen o. Umstände, welche ernste Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Käufers begründen, haben die sofortige Fälligkeit aller Forderungen der Verkäuferin zur Folge. Die Verkäuferin ist berechtigt, für noch offen stehende Lieferungen Vorauszahlungen o. Sicherheiten zu verlangen, nach angemessener Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten, Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen, die Weiterveräußerung der Ware zu untersagen u. die noch nicht bezahlte Ware zurückzuholen. Die damit verbundenen Kosten trägt der Käufer.
4. Gefahrtragung während des Verzuges
Der Käufer trägt während seines Verzuges auch dann die Gefahr des Untergangs o. der Verschlechterung der Leistung, wenn sich die Ware noch bei der Verkäuferin befindet.

VI. Sicherungsrechte - Eigentumsvorbehalt
1. Umfang
a. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung Eigentum der Verkäuferin, bei laufender Geschäftsbeziehung bleibt die gelieferte Ware so lange Eigentum der Verkäuferin, bis alle Forderungen aus der Kontokorrent- bzw. Geschäftsbeziehung vollständig bezahlt sind. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen des Verkäufers in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.
b. Auf Verlangen des Käufers ist die Verkäuferin zum Verzicht auf den Eigentumsvorbehalt verpflichtet, wenn der Käufer sämtliche mit dem Kaufgegenstand im Zusammenhang stehende Forderungen erfüllt hat u. für die übrigen Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung anderweitig eine angemessene Sicherung besteht.
c. Übersteigt der Wert der Sicherheiten die Forderungen der Verkäuferin um 20 %, wird diese auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach ihrer Wahl der die 120% übersteigenden Werte freigeben.
2. Geltendmachung / Befriedigung
Die Verkäuferin ist berechtigt, die sofortige Herausgabe der Vorbehaltsware zu fordern bzw. diese abzuholen, wenn die Ware nicht bezahlt wurde. Für Zurückbehaltungsrechte des Käufers gilt IV.5..
Nimmt die Verkäuferin aufgrund des Eigentumsvorbehalts die Ware zurück, so liegt nur dann ein Rücktritt vom Vertrag vor, wenn die Verkäuferin dies ausdrücklich erklärt. Die Verkäuferin kann sich aus der zurückgenommenen Vorbehaltsware durch freihändigen Verkauf befriedigen.
3. Verbindung/Vermischung/Verarbeitung
Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zu einer neuen beweglichen Sache verbunden, vermischt o. verarbeitet, so erfolgt dies für die Verkäuferin, ohne dass diese allerdings hierdurch verpflichtet wird. Durch die Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung erwirbt der Käufer nicht das Eigentum gemäß den Vorschriften der §§ 947 ff. BGB an der neuen Sache. Bei Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung mit nicht der Verkäuferin gehörenden Sachen erwirbt die Verkäuferin Miteigentum an der neuen Sache nach dem Verhältnis des Wertes ihrer Vorbehaltsware zum Gesamtwert.
4. Veräußerung/Sicherungsübereignung/Verpfändung der Ware
a. Der Käufer darf die Vorbehaltsware nur im ordnungsgemäßen Geschäftsbetrieb veräußern o. verarbeiten u. sofern sich seine Vermögensverhältnisse nicht nachhaltig verschlechtern. Er ist verpflichtet, der Verkäuferin das Eigentum vorzubehalten. Die Befugnisse des Käufers, in ordnungsgem. Geschäftsverkehr Vorbehaltsware zu veräußern, enden mit dem Widerruf durch den Verkäufer infolge einer nachhaltigen Verschlechterung der Vermögenslage des Käufers, spätestens jedoch mit seiner Zahlungseinstellung oder mit der Beantragung bzw. Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein Vermögen.
b. Der Käufer tritt die Forderungen mit allen Rechten aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware - einschließlich etwaiger Saldoforderungen - im Voraus an die Verkäuferin ab. Wurde die Ware verbunden, vermischt o. verarbeitet u. hat die Verkäuferin hieran Miteigentum erlangt, steht ihr die Kaufpreisforderung anteilig zum Wert ihrer Rechte an der Ware zu.
c. Der Käufer ist zur Einziehung der in dieser Regelung genannten Forderungen trotz der vorstehenden Abtretung ermächtigt. Die Einziehungsbefugnis der Verkäuferin bleibt jedoch von der Einziehungsermächtigung des Käufers unberührt. Die Verkäuferin wird die Forderungen so lange nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt und keine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Käufers eintritt. In diesem Fall kann die Verkäuferin dem Käufer den Forderungseinzug durch sich oder beauftragte Dritte androhen. Nach Fristablauf ist die Verkäuferin vom Käufer bevollmächtigt, die Abnehmer von der Abtretung zu unterrichten und die Forderungen selbst einzuziehen. Der Käufer ist verpflichtet, der Verkäuferin auf Verlangen alle Auskünfte für eine Geltendmachung der Rechte zu erteilen sowie die erforderlichen Unterlagen (Forderungsaufstellung mit Namen und Anschrift der Abnehmer, Höhe der einzelnen Forderungen, Rechnungsdaten usw.) auszuhändigen.
d. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Ware o. die an ihre Stelle tretenden Forderungen zu verpfänden o. zur Sicherheit zu übereignen.
Hat der Käufer die Forderung im Rahmen des echten Factorings verkauft, wird die Forderung der Verkäuferin sofort fällig und der Käufer tritt die an ihre Stelle tretende Forderung gegen den Factor an die Verkäuferin ab und leistet seinen Verkaufserlös unverzüglich an die Verkäuferin weiter. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.
5. Zugriffe Dritter
Bei Zugriffen Dritter, insbesondere bei Pfändungen des Kaufgegenstandes, hat der Käufer unter Hinweis auf den Eigentumsvorbehalt zu widersprechen u. die Verkäuferin unverzüglich schriftl. zu unterrichten. Eine schriftl. Information hat auch dann zu erfolgen, wenn von dritter Seite ein Werkunternehmerpfandrecht o. sonstige Sicherungsrechte geltend gemacht werden. Der Käufer ist verpflichtet, die Verkäuferin bei der Wahrnehmung ihrer Rechte zu unterstützen.
6. Verwahrung der Vorbehaltsware / Versicherung
Der Käufer verwahrt die Ware für die Verkäuferin unentgeltlich. Er hat sie gegen die üblichen Gefahren wie z. B. Feuer, Diebstahl und Wasser in gebräuchlichem Umfang zu versichern. Der Käufer tritt hiermit seine Entschädigungsansprüche, die ihm aus Schäden der o. g. Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, an die Verkäuferin in Höhe des Fakturenwertes der Ware ab. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.
7. Zurückbehaltungsrecht
Wegen aller gegen den Käufer gerichteten Forderungen, einschließlich solcher aus früheren Werk- u. Kaufverträgen steht der Verkäuferin an den in ihren Besitz gelangten Gegenständen u. Unterlagen des Käufers ein Zurückbehaltungsrecht zu.

VII. Sachmängelhaftung
1. Soll-Beschaffenheit
a. Die Soll-Beschaffenheit der Ware bestimmt sich nach dem der Stand der Technik für vergleichbare Waren des Typs des Kaufgegenstandes bei Abschluss des Kaufvertrages. Geringfügige Abweichungen gelten nicht als Abweichung der Ist- von der Sollbeschaffenheit. Die Werbung eines anderen Herstellers ist für die Sollbeschaffenheit nur dann verbindlich, wenn die Verkäuferin sie sich zu Eigen gemacht hat.
b. Geringe, technisch nicht vermeidbare Abweichung der Qualität, Farbe, Breite, Gewicht der Ausrüstung o. des Designs dürfen nicht beanstandet werden u. gelten nicht als Mangel im Sinne des § 434 BGB. Dies gilt auch für handelsübliche Abweichungen, es sei denn, dass der Verkäufer eine mustergetreue Lieferung schriftl. zugesagt hat.
2. Untersuchungs- u. Rügepflicht
Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach der Annahme o. innerhalb von acht Tagen nach der Übergabe zu untersuchen, u., wenn sich ein Mangel zeigt, der Verkäuferin unverzüglich schriftliche Anzeige unter Rücksendung des Lieferscheines zu machen. Unterlässt er die Anzeige, so gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich, spätestens aber eine Woche nach der Entdeckung gemacht werden; anderenfalls gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt. Dies gilt nicht in den Fällen der § 444 bzw. § 639 BGB.
3. Sachmängelhaftungsumfang
a. Bei berechtigten Mängelrügen kann der Käufer Nacherfüllung verlangen. Die Verkäuferin wird nach ihrer Wahl den Mangel beseitigen o. eine mangelfreie Sache liefern.
b. Schlägt der Versuch einer Mängelbeseitigung durch die Verkäuferin dreimal fehl o. ist sie mit einem unverhältnismäßigen Aufwand verbunden, so kann der Käufer nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrags o. Herabsetzung der Vergütung verlangen. Eine Nachbesserung gilt auch nach dem dritten erfolglosen Versuch nicht als endgültig fehlgeschlagen, wenn sich insbesondere aus der Art der Sache o. des Mangels o. den sonstigen Umständen, die die Nachbesserung erschweren, etwas anderes ergibt.
c. Für die bei der Nachbesserung ggf. eingebauten Teile wird bis zum Ablauf der Sachmängelhaftungspflicht des Kaufgegenstandes Gewähr aufgrund des Kaufvertrages geleistet. Ggf. ausgewechselte Ersatzteile werden Eigentum der Verkäuferin.
4. Abwicklung / Kosten
a. Der Käufer kann Nachbesserungsansprüche bei der Verkäuferin geltend machen. Die Verkäuferin bestimmt Art u. Ort der Nachbesserung.
b. Bei Rückgängigmachung des Vertrages werden die empfangenen Leistungen zurückgewährt beziehungsweise bei Herabsetzung der Vergütung der vom Käufer gezahlte Mehrbetrag von der Verkäuferin erstattet u. die gezogenen Nutzungen herausgegeben. Sofern der Käufer Nutzungen entgegen den Regeln einer ordnungsmäßigen Wirtschaft nicht gezogen hat, ist er der Verkäuferin zum Wertersatz verpflichtet.
5. Sachmängelhaftungsausschluss
a. Die Sachmängelhaftung erlischt, wenn nach Entdeckung des Mangels die Sache vom Käufer o. von jemand anderem als der Verkäuferin verändert o. instand gesetzt worden sind. Hiervon ausgenommen sind Notfälle u. Fälle, in denen die Veränderung o. Instandsetzung eindeutig keinen Einfluss auf den Mangel haben konnte.
b. Sachmängelhaftungsverpflichtungen der Verkäuferin erlöschen auch, wenn der Käufer die Vorschriften über die Behandlung, Wartung, Lagerung u. Pflege der Ware nicht befolgt hat.
6. Verjährung
a. Sachmängelhaftungsfristen für erkennbare Mängel verjähren mit Ablauf von sechs Monaten seit Lieferung.
b. Für solche Sachmängel, die bei Abnahme nicht erkennbar sind, beträgt die Verjährungsfrist ein Jahr nach Abnahme.

VIII. Haftung
1. Organe u. leitende Angestellte
Bei einem Handeln von Organen u. leitenden Angestellten ist die Haftung der Verkäuferin gleich aus welchem Rechtsgrund - auf Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit beschränkt.
2. Einfache Erfüllungsgehilfen
Bei einem Handeln von einfachen Erfüllungsgehilfen haftet die Verkäuferin bei der Verletzung vertragswesentlicher Pflichten umfassend. Bei der Verletzung nicht vertragswesentlicher Pflichten besteht die Haftung bei einfachen Erfüllungsgehilfen nur für Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit.
3. Schadenshöhe
Für den Fall fahrlässig verursachter Schäden ist die Haftung auf die Höhe der vernünftigerweise vorhersehbaren Schäden begrenzt. Dies gilt nicht bei einem grob fahrlässigen Verhalten von Organen o. leitenden Angestellten.
4. Personenschäden
Für Schäden an Leben, Körper o. Gesundheit haftet die Verkäuferin umfassend.
5. Eigenhaftung der Arbeitnehmer
Eine persönliche Haftung der Organmitglieder u. Arbeitnehmer der Verkäuferin gegenüber dem Käufer besteht nur in dem Umfang, in dem die Verkäuferin selbst haftet.
6. Versicherung
Soweit die Verkäuferin gegen die Haftung für die in den vorgenannten Absätzen versichert ist, kann sie einen etwaigen Versicherungsanspruch an den Geschädigten abtreten.

IX. Entwürfe, Zeichnungen, Muster
Alle Entwürfe, Zeichnungen u. Muster, die die Verkäuferin dem Angebot beifügt o. zur Erleichterung des Wiederverkaufs ihrer Erzeugnisse dem Käufer auf unbestimmte Zeit überlässt, bleiben unveräußerliches Eigentum der Verkäuferin u. sind auf Verlangen zurückzugeben. Eine Weitergabe o. Reproduktion von Zeichnungen u. Entwürfen, insbesondere an Konkurrenzunternehmen der Verkäuferin, ist nicht gestattet.

X. Erfüllungsort / Gerichtsstand
1. Erfüllungsort u. Gerichtsstand
Erfüllungsort u. Gerichtsstand für alle sich aus dem Kaufvertrag ergebenden Ansprüche ist Lennestadt, auch wenn Verkäufe o. Lieferungen von einer Niederlassung vorgenommen worden sind.
Dieser Gerichtsstand gilt auch für Streitigkeiten über die Entstehung u. Wirksamkeit des Vertragsverhältnisses.
Die Verkäuferin behält sich jedoch das Recht vor, den Käufer auch vor dem für ihn zuständigen Gericht in Anspruch zu nehmen.
2. Maßgeblichkeit deutschen Rechts
Auf die gesamte Geschäftsverbindung findet deutsches Recht Anwendung. Das UN-Kaufrecht findet keine Anwendung.

Stand 12/2018

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF WESTMARK GMBH (GTC)

I. Contracting the Agreement/Transfer of rights and duties
If "Sales and Delivery Conditions" are mentioned, the "General Terms and Conditions" (T&Cs) are also hereby meant.
Governing Quality of the General Terms and Conditions of Business AGB
a. The General Terms and Conditions of the Seller apply to all Agreements between the Contracting Parties, including future Agreements. Terms of the Buyer will only be binding if the Seller has explicitly acknowledged them in written or text form. The invalidity of individual provisions will not in any respect affect the validity of the present Terms and Conditions.
b. Any arrangements that differ from the present Terms and Conditions will only apply to the transaction for which they have been stipulated; they will have no effect retrospectively nor will they apply to subsequent business transactions.
c. The order placement will be deemed an acknowledgement of the Seller's Terms and Conditions for sale and delivery.
d. The Seller will always be entitled to amend the present Terms and Conditions. Should the Purchaser fail to lodge objection to said amendments within 2 weeks of having been notified thereof, said amendments will take force as notified. If the Purchaser lodges objection within the specified period of time, the Seller will be entitled to revoke the Agreement as with effect of the time the amendments take force. The present Terms and Conditions will also apply to future business transactions, without this being subject to any explicit individual agreement.
Consultation/Offers/ Contracting of Agreement
a. The order placement is binding for the Purchaser.
b. All offers submitted are subject to change without notice, unless an offer has been explicitly declared as binding or the offer has been explicitly defined as a fixed offer.
c. Order placements will only be considered accepted if they are confirmed in written form by the Seller (Order Confirmation)
d. The Seller retains the right to cancel the Agreement without any liability for any type of claim whatsoever if the solvency of the Purchaser appears to be insecure or advanced payment as requested by the Seller has been refused.
Efficacy of the Order, Representative Authority
On principle, only managing directors and authorized officers are entitled to represent the company with respect to all agreements, including all secondary agreements, assurances, subsequent amendments to the Agreement regarding the acceptance, enlargement, amendment of the order and for the submission of quotations. Any agreements, secondary agreements, assurances, subsequent amendments to the Agreement, the acceptance, enlargement, amendment of the order by other persons will be subject to written confirmation by persons with the authority to represent the company.
Written Form
All agreements, orders and unilateral declarations on the part of the Purchaser will be in written or text form.
Scope of Order
If the Purchaser places an order for goods that have to be manufactured especially for the Purchaser based on information provided by the Purchaser, the Purchaser undertakes to accept and pay for the goods from the moment in which the goods are modified to satisfy purchaser requirements.

II. Delivery
Costs of Delivery
The quotations submitted by the Seller will be subject to change without notice. Delivery will be subject to the price and conditions last made known prior to despatch or collection of the goods.
Packaging
The prices include packaging.
Passing of Risk
a. When the goods leave the warehouse, the risk will pass to the Purchaser, even if delivery is free of charge and the Seller transports the goods itself or hands them over to a carrier. The duty of unloading, the costs and risks thus involved, will be borne by the Purchaser.
b. The choice of packaging, type and route of despatch will be as decided by the Seller.
c. The Seller will only provide insurance cover if specifically instructed by the Purchaser to do so and at the expense of the Purchaser.
Delay in Acceptance, Compensation for Damages
a. Should the Purchaser fail to take receipt of the items on time in return for payment, the Seller will be able to set the Purchaser in written form a 2-week's period of grace and threaten to refuse to fulfil the Agreement. The setting of a period of grace will not be required in those cases specifically governed by the law. Following the fruitless lapse of the period of grace, the Seller will be entitled to refuse to fulfil the Agreement.
b. If the Purchaser is responsible for the non-acceptance of delivery, the Seller will be entitled to call for compensation as well as to revoke the Agreement. The claim to damages of the Seller will amount to 15% of the agreed purchase price. The claim to damages will be higher or lower, if the Seller provides evidence of greater damages incurred or the Purchaser provides evidence of lesser damages.

III. Delivery/ Delivery Default
Written Form/ Start of Deadline
Delivery deadlines and dates are not binding. Partial consignments are admissible. Deadlines that have been assured will commence with the ultimate clarification of orders, the receipt of all documents needed to handle the order (drawings, samples etc.) and the confirmation of the order by the Seller.
Delays for which the Seller is not responsible
a. Circumstances for which the Seller is not responsible (e.g. force majeure, strikes etc.) in particular delays with the primary materials, will not entitle the Purchaser to revoke the Purchase Agreement and/or to claim compensation. In terms of the right to cancellation, this will not apply to circumstances governed by Section 322 (2) No. 2 BGB [German Civil Code]
b. Arranged delivery deadlines will be extended/ the arranged date of delivery will be postponed appropriately in the event of temporary impediments preventing delivery for which the Seller is not responsible. The date of delivery will be lengthened by the period of time taken for the unscheduled clarification of details.
c. Should the work thus involved be more than originally planned for the order placement, the delivery deadline/ date of delivery will be correspondingly postponed.
Delay in Delivery for non-binding Delivery Deadline/Date of Delivery
Four weeks after a non-binding deadline or non-binding delivery date has passed, the Purchaser may request the Seller in written form to provide delivery within an interval of four weeks, pointing out that after this period of time, the Purchaser will refuse to accept delivery. This will not apply where the law does not specify that a period of grace is to be set.
Delay in Delivery for binding Delivery Deadline/Date of Delivery
If a binding delivery deadline or date passes fruitlessly, the rights of the Purchaser will prevail as from the state of default becomes operative.
Compensation for Damages
a. Damages due to Delay
Should the Seller default, the amount of compensation will be limited to a maximum of 5% of the agreed purchase price if the actions of the Seller have been slightly negligent.
b. Damages from Non-Fulfilment
Should the Purchaser cancel the Agreement after the subsequent period of grace has lapsed fruitlessly, the Purchaser will only be able to call for a maximum compensation of 10% of the purchaser price if the actions of the Seller have been slightly negligent.

IV. Prices and Payment
Prices
a.Quotations are subject to change without notice. Delivery, fulfilment and billing will be effected subject to the prices and terms last notified prior to despatch or collection of the goods for as long as the goods are available.
b. The prices will always be in EURO ex-warehouse or works including packaging and excluding freight costs plus the value added tax required by law.
Billing, Due Date for Payment
The purchase price and prices for secondary services will become due for payment at the latest upon receipt of the goods or invoice.
Mode of Payment
a. Payment will be in cash or by bank transfer. Compliance with the deadline for payment will be deemed given with receipt by the Seller and credit to the Seller's account. Payments to employees or representatives of the company will only be admissible if said persons present their valid authority to collect.
b. Any other mode of payment will require explicit arrangement. Cheques and bills will only be accepted subject to specific agreement on account of payment. The Seller will retain the right to take in promissory notes. All costs thus incurred will be borne by the Purchaser. The Seller will not guarantee either presentation or bill protest. Protesting a bill from the Purchaser or the failure of a protested bill to provide immediate coverage will authorise the Seller to return all ongoing bills. At the same time, all claims to payment of the Seller will become due for payment. Pre-dated cheques will not be accepted.
Due Payment/ Discount
Payment without deduction will be within 30 days as from date of the bill. For payment within 14 days as from date of the bill, the Seller will grant 2% discount; the determinant factor being the date on which payment reaches the Seller.
Retention/ Offsetting
The retention of payments or the offsetting of counterclaims will only be admissible if these have been declared as legally binding or have been acknowledged by the Seller.

V. Default in Payment
Setting Period of Grace and Cancellation of Agreement
a. In the event of default by the purchaser, the Seller may set a two weeks' period of grace for payment of the outstanding amount. Upon the lapse of this period of time, the Seller is free to cancel the Agreement and at the same time call for compensation.
b. Should the Seller cancel the Agreement, any payments of the purchase price already made will only be refunded to the Purchaser in return for the goods as a proportion of the remaining market value of the goods. Any losses in value will be borne by the Purchaser.
Penalty Interest/ Cancellation of Discount
In the event of default, the Purchaser will owe the legally stipulated penalty interest of 8% in excess of the respective basic interest rate. In cases of default, there will be no claim to any discount whatsoever. Compensation of further damages will not be ruled out.
Due Date for all Claims/ Advance Payments/ Cancellation/ Compensation
The failure to comply with modalities for payment or circumstances that give grounds to doubt the credit-worthiness of the Purchaser will result in all claims of the Seller becoming due for payment immediately. The Seller will be entitled to call for advance payment or security for outstanding consignments, to cancel the Agreement after an appropriate period of grace, to demand compensation for damages because of the failure to fulfil the Agreement, to forbid the goods being re-sold and to collect the goods that have not yet been paid for. The costs thus involved will be borne by the Purchaser.
Passing of Risk during Default
For the period of default, the Purchaser will also bear the risk of loss or deterioration of the goods, even if these are still with the Seller.

VI. Security Rights – Retention of Title
Scope
a. The delivered goods will remain the property of the Seller until they have been paid for in full; in the case of ongoing business relations, the delivered goods will remain the property of the Seller until such time as all claims from open accounts and business relations have been fully settled. The retention of title will also continue to be operative if individual claims of the Seller are incorporated in a running invoice and the balance has been struck and is acknowledged.
b. At the request of the Purchaser, the Seller undertakes to waive retention of title if the Purchaser satisfies all claims connected with the item purchased and appropriate security has been otherwise provided to cover the remaining claims generated in ongoing business relations.
c. At the request of the Purchaser, should the value of the security provided exceed the claims of the Seller by 20%, the Seller will release at its own discretion the securities covering values in excess of 120%.
Assertion/ Satisfaction
The Seller will be entitled to call for the immediate handover of the reserved goods or to collect them if the goods have not been paid for. Section IV.5. applies to rights of retention on the part of the Purchaser.
If, on the grounds of the retention of title, the Seller takes the reserved goods back again, the Agreement will only be deemed cancelled if explicitly declared by the Seller. The Seller will then be at liberty to sell the reserved goods of which it has taken repossession.
Combination/Mixture/Processing
If the reserved goods are combined, mixed or processed with another new movable item by the Purchaser, this will be carried out for the Seller without the Seller incurring any obligation in this respect. Because of such combination, mixing or processing, the Purchaser acquires no ownership of the new item subject to the provisions of Sections 947 ff. BGB. As a result of the combination, mixing or processing with items not belonging to the Seller, the Seller will acquire co-ownership to the new item in the proportion of the value of the reserved goods to the total value.
Sale/ Transfer of Title/ Pledge of Goods
a. The Purchaser may only sell or process the reserved goods in regular business operations providing its financial circumstances are not permanently deteriorating. The Purchaser undertakes to reserve ownership of the goods for the Seller. The authority of the Purchaser to sell the reserved goods in regular business transactions will terminate upon the Seller's revocation of the Agreement as a result of the consistent deterioration of the financial circumstances of the Purchaser, at the latest, however, when the Purchaser ceases to effect payment or if insolvency proceedings on the Purchaser's estate are petitioned or initiated.
b. The Purchaser will assign the Seller in advance the claims to payment as well as all rights from the re-sale of the reserved goods – including any balance claims. If the goods have been combined, mixed or processed and the Seller has acquired co-ownership to them, the Seller will be entitled to the purchase price claim in proportion to the value of its rights to the goods.
c. Despite the above-specified assignment, the Purchaser will be entitled to collect the claims mentioned in this ruling. The Seller's right to collect payment, however, will remain unaffected by the authority to collect payment of the Buyer. The Seller will not collect payments for as long as the Purchaser continues to satisfy his duty to payment and the Purchaser's financial circumstances do not deteriorate significantly. In this case, the Seller may threaten the purchaser to collect payments itself or to have them collected by authorized third parties. After the lapse of the deadline, the Seller will be authorized by the Purchaser to inform its customers of the assignment and to collect payments itself. Upon being requested, the Purchaser will provide all information required to assert the rights as well as all necessary documents (list of claims with name and address of customers, amount of each claim to payment, dates of invoices etc.).
d. The Purchaser will not be entitled to pledge or transfer title to the goods or to the claims to payment taking their place.
Third-party Intervention
In cases of third-party intervention, in particular when the item purchased is seized, the Purchaser will lodge objection and point out the Seller's right of ownership and will notify the Seller immediately in written form. Written information will also be required if a right of seizure or other right of security is asserted by a third-party company. The Buyer undertakes to support the Seller in safeguarding its rights.
Keeping the Reserved Goods/ Insurance Cover
The Purchaser will keep the goods for the Seller free of charge. The Purchaser will provide the customary cover for the goods against the usual hazards such as fire, theft and water damages. The Purchaser herewith assigns all claims to indemnity to which it is entitled from the compensation of damages of the above nature from insurance companies or other parties bound to provide compensation, to the Seller to the amount of the invoiced value of the goods.
Right of Retention
For all claims against the Purchaser, including those derived from earlier works and purchase agreements, the Seller will be entitled to retain the items and documents in the possession of the Purchaser.

VII. Guarantee
Targeted Quality of Goods
a. The condition targeted for the goods under purchase will comply with the state of the art for goods comparable to those to be purchased at the time the Purchase Agreement was contracted. Minor differences in the actual state of the goods will not be deemed as any deviation from the targeted state to be purchased. Advertising claims of another manufacturer will only be binding for the targeted quality of the goods if the Seller has laid claim to them itself.
b. Minor, technical unavoidable differences in quality, colour, width, and weight of the model or design may not be objected to and will not be deemed as defective in the sense of Section 434 BGB. This will also apply to differences customarily witnessed in the trade, unless the Seller has agreed to a delivery that is identical to the sample.
Duty to Examine and Lodge Objection
The Purchaser will examine the goods immediately following their receipt or within eight days after they have been handed over and, should a defect be visible, will notify the Seller immediately in written form and return the delivery note. Failing such notification, the goods will be deemed accepted, unless a defect transpires that was not identified during examination. In the case of such a defect being subsequently detected, notification to the Seller will be immediate, or at the latest one week after the discovery, otherwise the goods will be considered accepted, also in terms of this defect. This will not apply in cases governed by Section 444 and 639 BGB.
Scope of Guarantee
a. With justified objections to the goods, the Purchaser may call for subsequent satisfaction. The Seller will choose to eliminate the defect or to provide a defect-free item.
b. Should the Seller's attempt at eliminating the defect fail for three times, or if such remedy involves an input that is quite out of proportion, the Purchaser may choose to cancel the Agreement or to call for a reduction in price. Even after the third fruitless attempt, a remedy will not be deemed as having ultimately failed if the failure relates to the type of item or the nature of the defect or other circumstances rendering subsequent remedy difficult.
c. For the parts possibly installed during the remedial process, guarantee will be based on the Purchase Agreement until the lapse of the guarantee period for the item purchased. Any spare parts that were possibly replaced will be the property of the Seller.
Handling/ Costs
a. The Purchaser may assert claims to remedy with the Seller. The Seller will stipulate the type of remedy and the location.
b. If the Agreement is cancelled, the payments already effected will be returned or, where there has been a reduction in price, the extra amount originally paid by the Purchaser will be refunded by the Seller and the benefit from exploitation of the item will be handed over. If, contrary to ordinary business practice, the Purchaser has not benefited from exploitation of the item, the Purchaser still undertakes to pay the Seller compensation.
Exclusion of Guarantee
a. Any commitment to guarantee will lapse if following the discovery of a defect, the item is found to have been modified or repaired by the Purchaser or by someone other than the Seller. Exceptions in this respect are emergencies and cases in which the modification or repair could clearly not have had any influence on the defect.
b. Claims to guarantee on the part of the Seller will also lapse if the Purchaser has failed to follow the instructions on treatment, maintenance, storage and care of the goods.
Statute of Limitations
a. Claims to guarantee for discernible defects become statute-barred upon the lapse of six months after delivery.
b. For such defects that are not discovered during examination, the period of limitation amounts to one year after examination of the goods.

VIII. Liability
Corporate Organs and Executives
In actions taken by corporate organs and executives of the company, the liability of the Seller – irrespective of the legal grounds on which it is based – will be limited to wilful intent and gross negligence.
Simple Vicarious Agents
In actions taken by simple vicarious agents, the Seller will be fully liable for the violation of duties of major significance to the Agreement. For the violation of duties that are not of major contractual significance, the liability of the simple vicarious agents will only extend to wilful intent and gross negligence.
Extent of Damages
In the event of damages caused by negligence, liability will be restricted to the extent of reasonably foreseeable damages. This will not apply in the case of gross negligence on the part of corporate organs or executives of the company.
Physical Injury
The Seller will be fully liable for injury to life, body and health.
Personal Liability of Employees
Personal liability on the parts of members of corporate organs and employees of the Seller in respect of the Purchaser will only exist to the extent to which the Seller itself is liable.
Insurance
Where the Seller is insured against liability for the instances specified in the above paragraphs, the Seller will be able to assign any claim to insurance to the injured parties.

IX. Drafts, Drawings, Samples
All drafts, drawings and samples included by the Seller with the quotation offered or left for an indefinite period of time with the Purchaser to facilitate the re-sale of its products attached remain the property of the Seller that may not be sold. They are to be returned at the request of the Seller. It is not admissible to pass on or reproduce drawings and drafts, particularly for competitors of the Seller.

X. Place of Performance / Jurisdiction
Place of Performance and Jurisdiction
The place of fulfilment for all claims arising from the sales agreement is Lennestadt, even if sales or deliveries were made by a branch office. The place of jurisdiction is either the district court of Lennestadt or the regional court of Siegen (Germany)
Nevertheless, the Seller will retain the right to take legal action against the Purchaser before the Court of Law applicable to the Purchaser.
Applicability of German Law
German laws will govern all business relations. The UN Sales Convention will not apply.

Stand 12/2018

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DE WESTMARK GMBH (CGV)

I. Conclusion du contrat / transfert des droits et obligations

Par la suite, lorsqu'il sera question de conditions de vente et de livraison, cela fera également référence aux « Conditions générales de vente » (CGV).

Validité des CGV

a. Les conditions générales de vente définies par le vendeur s'appliquent à l'ensemble des contrats et futurs contrats conclus entre les parties contractantes. Toute condition émise par l'acheteur n'engage le vendeur que si celle -ci a été approuvée par lui explicitement et par écrit. La nullité de certaines dispositions n'affecte par ailleurs pas la validité des autres dispositions.

b. Tout accord spécifique dérogeant aux présentes conditions générales ne s'applique qu'au contrat pour lequel il a été convenu et n'a ni d'effet rétroactif, ni de validité pour des contrats futurs.

c. La commande vaut acceptation des conditions de vente et de livraison définies par le vendeur.

d. Le vendeur est autorisé à modifier à tout moment les présentes CGV. L'acheteur peut s'opposer à ces conditions modifiées dans un délai de 2 semaines à compter de la date de réception de la notification de modification. Passé ce délai les modifications entrent en vigueur conformément à leur notification. En cas d'opposition par l'acheteur dans les délais, le vendeur a le droit de résilier le contrat à la date précise à laquelle les conditions modifiées entrent en vigueur. Aussi, les présentes CGV s'appliquent aux futurs contrats, sans que cela nécessite un accord explicite pour chaque cas individuel.

Conseil / offres / conclusion du contrat

a. La commande engage l'acheteur.

b. Toute offre est soumise sans engagement, sauf si un engagement pour un délai indiqué est stipulé ou si l'offre est explicitement désignée comme une offre fixe.

c. Une commande ne peut être considérée comme acceptée qu'après confirmation écrite de celle – ci par le vendeur (confirmation de commande).

d. En cas de doute quant à la solvabilité de l'acheteur ou en cas de refus d'un paiement d'avance souhaité par le vendeur, celui -ci se réserve le droit de résilier le contrat, sans que cela entraîne la possibilité de faire valoir auprès de lui quelque droit que ce soit.

Validité du contrat, pouvoir de représentation

Pour la conclusion de tout accord, y compris clauses accessoires, garanties et modifications de contrat ultérieures, pour l'acception, l'élargissement et la modification de commandes ainsi que pour la soumission d'offres, seuls les gérants et les fondés de pouvoir sont habilités à représenter l'entreprise. Tout accord, y compris clauses accessoires, garanties et modifications de contrat ultérieures ainsi que l'acception, l'élargissement et la modification de commandes, effectués par des tiers nécessitent l'accord par écrit d'une personne habilitée à représenter l'entreprise.

Forme écrite

L'ensemble des accords, commandes et déclarations unilatérales faites par le vendeur nécessitent la forme écrite.

Etendue du contrat

En cas de commande par l'acheteur d'une marchandise qui nécessite une fabrication sur mesure conforme aux instructions données par l'acheteur, celui -ci est dans l'obligation, à compter du moment où la marchandise a été modifiée selon ses désirs, de réceptionner et de payer la marchandise.

II. Livraison

Frais de livraison

Les offres sont soumises par le vendeur sans engagement. La livraison est effectuée aux conditions et aux prix définis par le vendeur avant l'envoi ou l'enlèvement de la marchandise.

Emballage

L'emballage est compris dans le prix de la marchandise.

Transfert des risques

a. Le transfert des risques à l'acheteur intervient au moment où la marchandise quitte l'entrepôt, et ce même en cas de livraison sans frais de port et de livraison effectuée par le vendeur lui -même ou par une société de transport. L'obligation de déchargement ainsi que les frais et risques liés incombent à l'acheteur.

b. Le choix de l'emballage et du mode d'expédition appartient au vendeur.

c. Le vendeur ne contractera d'assurance qu'à la demande spécifique et au frais de l'acheteur.

Retard de réception, dommages et intérêts

a. A défaut de réception et paiement à temps de la marchandise par l'acheteur, le vendeur a le droit de fixer à l'acheteur par écrit un délai supplémentaire de 2 semaines sous peine de refus d'exécution du contrat. Dans certains cas tels que définis par la législation, la fixation d'un délai supplémentaire n'est pas requis. Passé ce délai supplémentaire, le vendeur est autorisé à refuser l'exécution du contrat.

b. Lorsque la non – réception relève de la responsabilité de l'acheteur, le vendeur a le droit, outre la résiliation du contrat, d'exiger des dommages et intérêts. Le droit aux dommages et intérêts à faire valoir par le vendeur s'élève de manière forfaitaire à 15% du prix de vente convenu. En cas de préjudice supérieur, à prouver par le vendeur, ou inférieur, à prouver par l'acheteur, le montant des dommages et intérêts sera supérieur ou inférieur.

III. Livraison / retard de livraison

Forme écrite, début de délai

Les délais et dates de livraison sont donnés à titre indicatif. Les livraisons partielles sont autorisées. Les délais de livraison indiqués ne commencent à courir qu'après vérification définitive des commandes passées, la réception de l'ensemble des documents nécessaires pour l'exécution de la commande (dessins, échantillons etc.) et la confirmation de commande envoyée par le vendeur.

Retards non imputables au vendeur

a. En cas de retards dus à des circonstances non imputables au vendeur (p.ex. cas de force majeure, grève etc.), survenant notamment au niveau des fournisseurs de matières premières, l'acheteur ne peut ni résilier le contrat, ni exiger dommages et intérêts. Cette disposition de droit de résiliation ne s'applique pas aux cas définis par l'article 322, paragraphe 2, n° 2 du Code civil allemand.

b. En cas d'empêchement temporaire de réalisation de prestation non imputable au vendeur, le délai de livraison / la date de livraison se prolonge / est reportée de manière appropriée. La date de livraison est ainsi reportée de la même période que celle dont est retardée de manière imprévue la mise au point des détails.

c. En cas d'augmentation du volume de travail par rapport à la commande initiale, le délai de livraison / la date de livraison se prolonge / est reportée en conséquence.

Retard de livraison en cas de délai / date de livraison non contractuel(le)

En cas de dépassement de quatre semaines de la date / du délai de livraison non contractuel(le), l'acheteur peut exiger du vendeur par écrit la livraison dans un délai de quatre semaines, indiquant son refus de réceptionner la marchandise après expiration de ce délai. Cette disposition ne s'applique pas dans les cas pour lesquels la fixation d'un délai n'est pas considérée comme nécessaire par la législation.

Retard de livraison en cas de délai / date de livraison contractuel(le)

En cas de dépassement de la date / du délai de livraison contractuel(le), l'acheteur peut faire valoir ses droits à compter de la date de la survenance du retard.

Dommages et intérêts

a. Préjudice résultant d'un retard

En cas de retard dû à une faute légère du vendeur, les dommages et intérêts ne peuvent dépasser 5% du prix de vente convenu.

b. Préjudice résultant de la non-exécution du contra

En cas de résiliation du contrat par l'acheteur suite à l'expiration du délai supplémentaire avec une faute légère commise par le vendeur, les dommages et intérêts exigibles par l'acheteur ne peuvent dépasser 10% du prix de vente convenu.

IV. Prix et paiement

Prix

a.Les offres sont soumises sans engagement. La livraison, la prestation et la facturation sont effectuées, dans la limite des stocks disponibles, aux conditions et aux prix définis par le vendeur avant l'envoi ou l'enlèvement de la marchandise.

b. Tous les prix sont des prix en euros hors TVA en vigueur et hors frais d'envoi. L'emballage est inclus dans le prix.

Facturation, exigibilité

Le prix de vente ainsi que le prix des prestations accessoires sont dus au plus tard à la réception de la marchandise et la remise ou l'envoi de la facture.

Mode de paiement

a. Le paiement doit s'effectuer en espèces ou par virement bancaire. Quant au respect du délai de paiement, la date de réception par le vendeur ou du montant crédité sur le compte de celui -ci fait foi. Le paiement aux employés ou représentants n'est autorisé que sur présentation par ceux -ci d'une procuration pour encaissement.

b. Tout mode de paiement différent nécessite un accord explicite. Les chèques et traites ne sont acceptés que dans le cadre d'un accord spécifique et uniquement à titre de paiement. Le vendeur se réserve le droit d'un paiement par acceptation. L'intégralité des frais en résultant sont à la charge de l'acheteur. Aucune garantie de présentation et de protêt n'est donnée par le vendeur. En cas de protêt faute de paiement d'un billet à ordre délivré par l'acheteur ou à défaut de couvrir immédiatement une lettre de change impayée délivrée par une tierce personne, le vendeur est autorisé à rendre l'ensemble des lettres de change encore en cours. Parallèlement, l'ensemble des créances du vendeur devient exigible. Les chèques postdatés ne sont pas acceptés.

Exigibilité / escompte

Les paiements sont à effectuer sans escompte dans un délai de 30 jours à compter de la date de facturation. Pour tout paiement dans un délai de 14 jours à compter de la date de facturation, le vendeur accorde une réduction à titre d'escompte à hauteur de 2% ; la date de réception du paiement faisant foi.

Rétention / compensation

La rétention de paiements ou leur compensation par des éventuelles contre – créances n'est autorisée que si ces contre -créances ont été constatées judiciairement ou reconnues par le vendeur.

V. Retard de paiement

Fixation de délai et résiliation

a. En cas de retard de paiement de l'acheteur, le vendeur peut fixer à celui -ci un délai de deux semaines pour effectuer le paiement manquant. Passé ce délai, le vendeur peut résilier le contrat et exiger des dommages et intérêts.

b. En cas de résiliation du contrat par le vendeur, les paiements partiels déjà effectués du prix de vente ne peuvent être remboursés contre la restitution de la marchandise, qu'au prorata de la valeur vénale restante de la marchandise. Toute perte de valeur est à la charge de l'acheteur.

Intérêts de retard / suppression de remise

En cas de retard, l'acheteur est redevable des intérêts légaux de retard à hauteur de 8% au -dessus du taux d'intérêts de base en vigueur. Tout retard de paiement entraîne la suppression des remises accordées. Cette disposition n'exclut pas l'indemnisation de préjudices supplémentaires.

Exigibilité de l'ensemble des créances / acomptes / résiliation / dommages et intérêts

Le non -respect des conditions de paiement ou un contexte justifiant de sérieux doutes quant à la solvabilité de l'acheteur entraînent l'exigibilité immédiate de l'ensemble des créances du vendeur. Le vendeur a le droit d'exiger des acomptes ou des garanties de paiement pour les livraisons en attente, de résilier le contrat après expiration d'un délai supplémentaire approprié, d'exiger des dommages et intérêts pour non -exécution, d'interdire la revente de la marchandise et de récupérer la marchandise non payée. Les frais en résultant sont à la charge de l'acheteur.

Prise en charge des risques durant la période de retard

Durant la période de retard, les risques de perte ou de détérioration de la marchandise sont pris en charge par l'acheteur, et ce même lorsque la marchandise se trouve encore chez le vendeur.

VI. Droit des sûretés – réserve de propriété

Etendue

a. Jusqu'au paiement intégral de la marchandise, celle -ci reste la propriété du vendeur. Dans le cas de relations commerciales poursuivies, la marchandise reste la propriété du vendeur jusqu'au paiement de l'ensemble des créances résultant de ces relations commerciales. La réserve de propriété s'applique également lorsque des créances individuelles du vendeur sont inscrites dans un compte courant dont le solde est arrêté et approuvé.

b. Sur demande de l'acheteur, le vendeur doit renoncer à la réserve de propriété, lorsque l'acheteur a payé l'ensemble des créances liées à l'objet de vente et qu'une garantie appropriée existe concernant les autres créances résultant des relations commerciales en cours.

c. Dans la mesure où la valeur des garanties dépasse le montant des créances du vendeur de 20%, celui -ci libère, sur demande de l'acheteur, les garanties de son choix de la valeur dépassant les 120%.

Exercice des droits / satisfaction du créancier

A défaut de paiement, le vendeur a le droit d'exiger la restitution immédiate de la marchandise livrée sous réserve voire de la récupérer. Quant aux droits de rétention de l'acheteur, l'article IV 5 s'applique. En cas de récupération de la marchandise par le vendeur en vertu de la réserve de propriété, le contrat n'est considéré comme résilié que si le vendeur en fait la déclaration explicite. Afin de satisfaire ses créances, le vendeur peut avoir recours à une vente à l'amiable de la marchandise livrée sous réserve récupérée.

Association / mélange / transformation

Toute association, mélange ou transformation de la marchandise livrée sous réserve par l'acheteur, entraînant l'obtention d'un nouvel bien mobilier, est fait pour le compte du vendeur sans toutefois l'engager de quelque manière que ce soit. L'association, le mélange ou la transformation n'entraînent pas l'acquisition de la propriété du nouvel bien par l'acheteur, conformément aux articles 947 et suivants du Code civil allemand. Dans le cas d'une association ou d'un mélange à des objets n'appartenant pas au vendeur, le vendeur acquiert la propriété du nouvel bien au prorata de la valeur de sa marchandise livrée sous réserve.

Revente / nantissement / remise de la marchandise à titre de garantie

a. La revente ou transformation par l'acheteur de la marchandise livrée sous réserve n'est autorisée que dans le cadre des affaires habituelles et à condition que sa situation financière ne s'aggrave pas durablement. La propriété du bien est à réserver au vendeur. L'autorisation de l'acheteur d'une revente dans le cadre de ses affaires habituelles de la marchandise livrée sous réserve cesse avec la révocation par le vendeur suite à l'aggravement durable de la situation financière de l'acheteur, au plus tard toutefois avec la suspension des paiements ou la demande voire l'ouverture d'une procédure de liquidation judiciaire à l'encontre de l'acheteur.

b. L'acheteur cède à l'avance au vendeur les créances et l'ensemble des droits résultant de la revente de la marchandise livrée sous réserve – y compris les éventuelles créances de solde. Dans le cas d'une transformation de la marchandise en un nouvel bien dont le vendeur a acquis la copropriété, sa créance résultant du prix de vente est considérée de manière proportionnelle à la valeur des ses droits de propriété.

c. Malgré le transfert des droits sus -indiqué, l'acheteur est autorisé à recouvrir les créances visées par cette disposition. Cette autorisation n'affecte toutefois pas le pouvoir de recouvrement du vendeur. Tant que l'acheteur remplit ses obligations de paiement et sans aggravation capitale de sa situation financière, le vendeur ne procédera pas au recouvrement des créances. Le vendeur a alors le droit d'avertir l'acheteur de la menace d'un recouvrement de créance par lui -même ou par des tiers mandatés. Après expiration du délai, le vendeur est considéré comme mandaté par l'acheteur à informer les clients de l'acheteur du transfert du droit de recouvrement et à procéder lui -même au recouvrement des créances. L'acheteur est tenu de remettre sur simple demande au vendeur l'ensemble des données et documents (liste des créances indiquant noms et adresses des clients, montant des différentes créances, données de facturation etc.) nécessaires à l'exécution des droits.

d. Il est interdit à l'acheteur de nantir la marchandise ou les créances qui la remplacent ou d'en transférer la propriété à titre de garantie. Lorsque l'acheteur a cédé la créance dans le cadre d'un affacturage authentique, la créance du vendeur devient immédiatement exigible et l'acheteur cède alors au vendeur la créance sur l'affacturage qui la remplace et transfère immédiatement le produit de la vente au vendeur. Le vendeur accepte ce transfert.

L'intervention de tiers

Dans le cas d'une intervention de tiers, notamment lors du nantissement de l'objet de vente, l'acheteur est tenu de la contester au motif de la réserve de propriété et d'en informer sans attendre le vendeur par écrit. L'information par écrite est également requise lorsqu'une tierce personne fait valoir un droit de gage du fabricant de l'ouvrage ou autres sûretés. L'acheteur est obligé d'apporter son soutien au vendeur lors de l'exercice de ses droits

Stockage de la marchandise livrée sous réserve / assurance

L'acheteur stocke gratuitement la marchandise pour le compte du vendeur. Il est tenu de l'assurer à hauteur habituelle contre les risques courants tels que l'incendie, le vol et l'inondation. Par la présente, l'acheteur cède au vendeur, à hauteur de la valeur facturée de la marchandise, ses droits d'indemnisation résultant de préjudices tels qu'indiqués ci -devant à faire valoir auprès de compagnies d'assurance ou toute autre partie se trouvant dans l'obligation de procéder à une indemnisation. Le vendeur accepte ce transfert.

Droit de rétention

En vertu de l'ensemble des créances sur l'acheteur, y compris celles résultant d'anciens contrats d'entreprise ou de vente, le vendeur peut exercer un droit de rétention concernant des objets et documents appartenant à l'acheteur et détenus par le vendeur.

VII. Garantie

Qualité requise

a. La qualité requise de la marchandise est déterminée par les normes techniques applicables aux marchandises comparables au moment de la conclusion du contrat de vente. Des écarts légers ne sont considérés comme écarts entre la qualité réelle et la qualité requise. La publicité d'un autre fabricant sur la qualité requise n'engage le vendeur que si celui -ci en a fait sienne.

b. Des écarts légers et techniquement inévitables au niveau de la qualité, de la couleur, de la largeur, du poids de l'équipement ou du design ne peuvent faire l'objet d'une réclamation et ne sont considérés comme vices dans le sens de l'article 434 du Code civil allemand. Ceci vaut également pour les écarts habituels du marché, sauf si le vendeur s'est engagé par écrit à une livraison fidèle à l'échantillon.

Obligation de vérification et de réclamation

L'acheteur est tenu de vérifier la marchandise immédiatement après réception ou au plus tard dans un délai de huit jours après remise de l'objet et de signaler au vendeur l'éventuelle présence de vices immédiatement et par écrit, par retour du bon de livraison. En absence de réclamation, la marchandise est considérée comme acceptée, sauf s'il s'agit d'un vice non visible lors de la vérification. Lorsqu'un tel vice est constaté ultérieurement, il convient de le signaler immédiatement et au plus tard dans un délai d'une semaine après l'avoir constaté ; faute de quoi la marchandise compte tenu de ce vice est considérée comme acceptée. Cette disposition ne s'applique pas aux cas tels que définis par les articles 444 et 639 du Code civil allemand.

Etendue de la garantie

a. En cas de réclamation de vice justifiée, l'acheteur a le droit d'exiger la réparation. Le vendeur procédera, au choix, soit à la réparation du vice, soit à la livraison d'un objet exempt de défauts.

b. En cas d'échec à trois reprises de la réparation du vice par le vendeur ou lorsque la réparation demande un temps ou des frais disproportionnés, l'acheteur peut exiger, au choix, soit l'annulation du contrat ou la diminution du prix de vente. Après trois essais infructueux, la réparation n'est cependant pas considérée comme un échec définitif, lorsque ceci apparaît différemment notamment en raison de la nature de l'objet ou du vice ou des autres circonstances rendant difficile la réparation.

c. Toute pièce montée lors de la réparation est garantie jusqu'à l'extinction de l'obligation de garantie en vertu du contrat de vente. Toute pièce remplacée devient la propriété du vendeur

Mise en œuvre / frais

a. L'acheteur a le droit de faire valoir auprès du vendeur des droits de réparation. Le choix du mode et du lieu de réparation appartient au vendeur.

b. En cas d'annulation du contrat, les prestations reçues seront restituées ; en cas de diminution du prix de vente le trop-perçu, y compris les intérêts obtenus, est remboursé par le vendeur. A défaut d'obtention d'intérêts par l'acheteur, contre les règles d'une gestion financière correcte, celui -ci est obligé de payer au vendeur l'équivalent.

Exclusion de garantie

a. En cas de modification ou réparation de la marchandise, suite à la constatation d'un vice, par l'acheteur ou par une autre personne que le vendeur, l'obligation de garantie s'éteint. Seules feront exception les cas d'urgence et les cas dans lesquels la modification / réparation n'a, de toute évidence, pas pu avoir d'impact sur le vice.

b. Les obligations de garantie du vendeur s'éteignent également en cas de non -respect par l'acheteur des instructions données concernant le maniement, l'entretien, le stockage et le traitement de la marchandise.

Prescription

a. Les délais de garantie pour vices apparents se prescrivent par six mois, à compter de la livraison.

b. Quant aux vices cachés, le délai de prescription est d'un an à compter de la réception de la marchandise.

VIII. Responsabilité

Dirigeants et cadres

Dans le cadre de l'activité des dirigeants et des cadres, la responsabilité du vendeur est limitée – pour quelque raison juridique que ce soit – aux dommages résultant de cas de préméditation et de négligence grave.

Auxiliaires d'exécution

Dans le cadre de l'activité des auxiliaires d'exécution, le manquement aux obligations contractuelles essentielles engage l'entière responsabilité du vendeur. Dans le cas de manquement aux obligations contractuelles non essentielles par des auxiliaires d'exécution, la responsabilité du vendeur est limitée aux dommages résultant de cas de préméditation et de négligence grave.

Montant de préjudice

Dans le cas de dommages résultant de cas de négligence, la responsabilité est limitée au montant des dommages raisonnablement prévisibles. Ceci ne s'applique pas en cas de négligence grave de la part de dirigeants ou de cadres.

En cas de dommages

Portant atteinte à la vie, au corps ou à la santé, la responsabilité du vendeur est entière.

Responsabilité personnelle des employés

La responsabilité personnelle des membres dirigeants et des employés du vendeur à l'égard de l'acheteur n'est engagée qu'à hauteur de la propre responsabilité du vendeur.

Assurance

Dans la mesure où la responsabilité du vendeur telle que décrite dans les passages de texte sus -indiqués est assurée, le vendeur a le droit de céder à la personne ayant subi le préjudice un éventuel droit à indemnisation.

IX. Concepts, dessins, échantillons

L'ensemble des concepts, dessins et échantillons fournis avec l'offre ou mis à la disposition de l'acheteur pour un temps indéfini dans le but de faciliter la revente, reste la propriété incessible du vendeur et doit être restitué sur simple demande. La transmission ou reproduction de dessins et concepts, notamment aux concurrents du vendeur, est interdite.

X. Compétence judiciaire

Compétence judiciaire

Le lieu d'exécution de toutes les prétentions légales issues du contrat d'achat est Lennestadt, même si les ventes ou les livraisons ont été effectuées par une succursale. Selon le montant du litige, le for juridique se trouve au tribunal d'instance de Lennestadt ou au tribunal de grande instance de Siegen.

Loi applicable

L'ensemble des relations d'affaires entre le vendeur et l'acheteur est régi par le droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations -Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

Stand 12/2018

CONDICIONES GENERALES DE WESTMARK GMBH (CGV)

I. Conclusión de contrato/Transferencia de derechos y obligaciones
Al hablar en adelante de «Condiciones de venta y suministro, también se hará referencia a las Condiciones Generales de Contratación (AGB)».
Normatividad de las CGV
a. Las Condiciones Generales de Negocios de la vendedora valen para todos los contratos de hoy – y también futuros – entre las partes contratantes. Las condiciones del comprador son solo vinculantes si la vendedora las ha reconocido expresamente en forma escrita o de texto. Por lo demás, la ineficacia de disposiciones individuales no afecta la validez de estas condiciones.
b. Los pactos especiales que se diferencien de estas condiciones son válidos solo para el negocio para el cual han sido acordados, no tienen eficacia retroactiva ni valen para otros negocios posteriores.
c. El pedido vale como reconocimiento de las Condiciones de Venta y Entrega de la vendedora.
d. La vendedora tiene derecho en cualquier momento a enmendar las CGN presentes. Si el comprador no contradice las condiciones enmendadas en el lapso de 2 semanas tras la entrada de la notificación de las enmiendas, entrarán estas en vigor en correspondencia a la notificación. Si el comprador contradice estas en el plazo puesto, la vendedora tiene derecho a rescindir el contrato en el momento en el que entran en vigor las condiciones enmendadas. Estas CGN valen también para futuros negocios sin que se necesiten pactos expresos al respecto en cada caso particular.
Asesoramiento/Ofertas/Conclusión de contrato
a. El pedido es vinculante para el comprador.
b. Todas las ofertas son sin compromiso si no se ha hecho hecho constar expresamente la vinculación a una oferta para cierto plazo ni las ofertas han sido declaradas expresamente como de ofertas en firme.
c. Los pedidos valen como de aceptados solo si han sido confirmados por escrito por la vendedora (confirmación de pedido).
d. La vendedora se reserva el derecho de rescindir el contrato sin que se la puedan imponer pretensiones algunas, sean del tipo que sean, si parece insegura la capacidad de pago del comprador o se niega un pago anticipado deseado por la vendedora.
Eficacia del pedido, poder de representación
Para todos los pactos, incluidas todas las estipulaciones accesorias, promesas, enmiendas contractuales posteriores, respecto a la aceptación, ampliación y enmienda de un pedido y el otorgamiento de ofertas tienen básicamente facultad de representación solo los gerentes y apoderados generales. Todos los pactos, estipulaciones accesorias, promesas, enmiendas contractuales posteriores, aceptación, ampliación y enmiendas de pedidos por otras personas requieren la confirmación escrita por la personas con facultad de representación.
Forma escrita
Todos los pactos, pedidos, así como declaraciones unilaterales del comprador tienen que hacerse por escrito o en forma de texto.
Alcance de la orden
Si el comprador pide una mercancía que tiene que ser fabricada para él especialmente a base de especificaciones dadas por el, está obligado a aceptar y pagar la mercancía desde el momento en que la mercancía había sido modificada conforme a sus deseos.

II. Suministro
Gastos de entrega
Las ofertas de la vendedora son sin compromiso. El suministro se hace a los precios indicados y a las condiciones últimamente dados a conocer por ella antes de la expedición o recogida de la mercancía.
Empaque
El empaque está incluido en el precio.
Aceptación de riesgos
a. Al salir del almacén, el peligro pasa al comprador, también si el suministro se hace a porte pagado y la vendedora transporta ella misma la mercancía o la entrega a una agencia de transportes. La obligación de descarga, los gastos que conlleva y el peligro corren por cuenta del comprador.
b. Elección del empaque, clase de envío y trayecto del envío se hace a discreción de la vendedora.
c. La vendedora proporciona un seguro solo si se la dan instrucciones especiales y por cuenta del comprador.
Mora accipiendi, indemnización de daños y perjuicios
a. Si el comprador no acepta la cosa a tiempo contra pago, la vendedora puede poner por escrito al comprador un plazo adicional de 2 semanas con advertencia de no aceptación. La puesta de un plazo adicional no es necesaria en los casos prescritos por la ley. Transcurrido sin éxito este plazo adicional, la vendedora tiene derecho a negar el cumplimiento del contrato.
b. Si el comprador es responsable de la no aceptación, la vendedora tiene derecho además de la rescisión, a exigir una indemnización de daños y perjuicios. El derecho a indemnización de daños y perjuicios de la compradora es globalmente de un 15 % del precio de compra pactado. La indemnización de daños y perjuicios puede ponerse por un importe superior o inferior si la vendedora puede justificar un daño superior o el comprador uno inferior.

III. Suministro/Demora en la entrega
Forma escrita, comienzo del plazo
Los plazos y las fechas de entrega no son vinculantes. Se permiten suministros parciales. Los plazos de entrega prometidos comienzan primeramente después de la aclaración definitiva de los pedidos hechos, la entrada de toda la documentación (planos, muestras, etc.) requerida para la tramitación del pedido y la confirmación del pedido por la vendedora.
Demoras de las que no es responsable la vendedora
a. Si se producen circunstancias de las que no es responsable la vendedora (p.ej., fuerza mayor, huelga, etc.), debidas especialmente a demoras causadas por las fábricas del material de partida, el comprador no tiene derecho a rescindir el contrato ni a exigir indemnización de daños y perjuicios. Lo dicho no vale en lo que respecta al derecho de rescisión para los casos del apartado 2 N° 2 del artículo 322 del CC alemán (BGB).
b. Los plazos de entrega pactados se prolongan / la fecha de entrega pactada se aplaza prudentemente por un obstáculo pasajero en la prestación del que no es responsable la vendedora. La fecha de entrega se aplaza en correspondencia al período en el que se demora la aclaración de los detalles en desacuerdo con lo planeado.
c. Si son mayores los trabajos en comparación con el pedido original se prolonga el plazo de entrega/ se aplaza la fecha de entrega en correspondencia.
Demora de entrega con plazo de entrega/fecha de entrega no vinculante
Transcurridas cuatro semanas después de haberse excedido una fecha de entrega no vinculante o un plazo de entrega no vinculante, el comprador puede requerir por escrito de la vendedora el hacer la entrega en un plazo de cuatro semanas, advirtiéndola que negará la aceptación transcurrido este plazo. Lo dicho no vale siempre y cuando que de conformidad con la ley es prescindible la fijación de un plazo.
Demora de entrega con plazo de entrega/fecha de entrega vinculante
Si se excede una fecha de entrega vinculante o un plazo de entrega vinculante, el comprador tiene sus derechos a partir del momento en que se inicie la demora.
Indemnización de daños y perjuicios
a. Daños por demora
Si la vendedora incurre en demora, el importe de la indemnización de daños y perjuicios se limita a un máximo de un 5 % del precio de compra acordado, si ella ha actuado descuidadamente.
b. Daños por incumplimiento
Si transcurrido el plazo adicional el comprador cesa, este puede exigir un 10 % como máximo del precio de compra acordado, a título de indemnización de daños y perjuicios, tratándose de una actuación descuidada de la vendedora.

IV. Precios y pago
Precios
a. Las ofertas son sin compromiso. El suministro, la prestación y el cálculo se realizan a los precios y condiciones dados a conocer últimamente por la vendedora antes del envío o recogida de la mercancía hasta que se agoten las existencias.
b. Los precios se entienden siempre en EUROS de almacén o de fábrica suministradora, incluidos gastos de empaques y excluidos gastos de transporte más IVA por el respectivo importe legal.
Facturación, vencimiento
El pago del precio de compra y de los precios por prestaciones adicionales vencen lo más tardar al recibir la mercancía y entrega o envío de la factura.
Forma de pago
a. El pago se hará al contado o por transferencia. Normativa para el cumplimiento del plazo de pago es la entrada en caja de la vendedora o bien el abono a su cuenta. Pagos a empleados o representantes pueden hacerse solo si estos presentan un poder de cobro válido.
b. Otra forma de pago tiene que haberse pactado expresamente. Los cheques y letras de cambio se aceptarán como pago solo según acuerdo. La vendedora se reserva el derecho de tomar en reporte las letras de aceptación de extraños o propios. Todos los gastos aquí ocasionados corren por cuenta del comprador. La compradora no asume garantía por presentación ni protesto. Si las propias letras del comitente van al protesto o no se cubren de inmediato las letras extrañas protestadas, la vendedora tiene derecho a devolver todas las letras en circulación. Al mismo tiempo vencen todas las pretensiones de la vendedora. No se aceptan cheques con fecha adelantada.
Vencimiento / Descuento
El pago se hará sin descuento alguno en el lapso de 30 días a contar desde la fecha de la factura. Si los pagos se hacen en el lapso de 14 días a contar de la fecha de la factura, la vendedora concede un descuento del un 2 %, siendo normativa la entrada del pago en caja de la vendedora.
Retención / Compensación
La retención de pagos o las compensaciones de posibles contrapretensiones, solo se permiten si estas se han constatado ejecutoriamente o han sido reconocidas por la vendedora.

V. Retraso en el pago
Determinación del plazo y renuncia
a. Si el comprador se encuentra en demora, la vendedora puede ponerle un plazo de dos semanas para efectuar el pago del importe aún al descubierto. Transcurrido este plazo, la vendedora puede rescindir el contrato y exigir al mismo tiempo una indemnización de daños y perjuicios.
b. Si la vendedora renuncia, los pagos ya hechos al precio de compra se devolverán contra devolución de la mercancía solo por el importe porcentual del valor de mercado de la mercancía aún existente. Las pérdidas de valor corren por cuenta del comprador.
Intereses moratorios / Supresión del descuento
En caso de demora, el comprador adeuda los intereses moratorios legales de un 8 % por encima del tipo de intereses básico respectivo. Si se demora el pago se suprime cualquier tipo de concesión de descuento. No se excluye la compensación de daños mayores.
Vencimiento de todos los créditos / Pagos adelantados / Renuncia / Indemnización de daños y perjuicios
La inobservancia de las condiciones de pago o de circunstancias que justifican serias dudas en la solvencia del comprador, conlleva el vencimiento inmediato de todos los créditos concedidos por la vendedora. La vendedora tiene derecho a exigir pagos adelantados o fianzas por suministros no hechos aún, a rescindir el contrato tras un plazo adicional prudente, a exigir una indemnización de daños y perjuicios debido a incumplimiento, a negar la reventa de la mercancía y a recoger la mercancía aún sin pagar. Los gastos así ocasionados corren por cuenta del comprador.
Aceptación de riesgos durante la demora
Durante su demora, el comprador es responsable también del riesgo de la desaparición o del empeoramiento de la prestación, si la mercancía se encuentra aún en poder de la vendedora.

VI. Derechos de garantía – Reserva de propiedad
Alcance
a. La mercancía suministrada sigue siendo propiedad de la vendedora hasta que haya sido pagada íntegramente, en la relación de negocios en curso, la mercancía suministrada permanece propiedad de la vendedora hasta que se hayan abonado íntegramente todos los créditos de las relaciones de cuentas corrientes o bien de negocios. La reserva de propiedad sigue también existiendo si créditos individuales de la vendedora se agregan a una factura en curso y se saca y reconoce el saldo.
b. A demanda del comprador, la vendedora está obligada a desistir de la reserva de propiedad si el comprador ha cumplido todas las pretensiones relacionadas con el objeto de la compra y si existe otra fianza prudente para los demás créditos procedentes de la relación de negocios en curso.
c. Si el valor de las fianzas excede los créditos de la vendedora en un 20 %, esta liberará a demanda del comprador fianzas a su elección por el valor que supere el 120 %.
Ejercicio / Satisfacción
La vendedora tiene derecho a exigir la entrega inmediata de la mercancía en reserva de propiedad o a recoger esta, si no se ha pagado la mercancía. Para los derechos de retención del comprador vale IV.5.
Si debido a la reserva de propiedad, la vendedora recoge la mercancía, entonces se tiene solo una rescisión del contrato si la vendedora declara esto expresamente. La vendedora puede satisfacerse por la venta libre de la mercancía en reserva de propiedad retirada.
Enlace/Mezcla/Elaboración
Si el comprador enlaza, mezcla o elabora la mercancía en reserva de propiedad convirtiéndola en una nueva cosa móvil, esto tiene lugar para la vendedora sin que ella, por supuesto, se obligue a esto. Por el enlace, la mezcla o la elaboración, el comprador no adquiere la propiedad en la cosa nueva de conformidad con las prescripciones de los artículos 947 y siguientes del CC alemán (BGB). Al enlazar, mezclar o elaborar la mercancía con objetos que no pertenecen a la vendedora, ella adquiere la copropiedad en la nueva cosa conforme a la relación entre el valor de su mercancía en reserva de propiedad y el valor total.
Venta/Transmisión en garantía/Pignoración de la mercancía
a. El comprador puede vender o elaborar la mercancía en reserva de propiedad solo en una actividad mercantil reglamentaria y a no ser que se empeore de un modo sostenible su situación patrimonial. Él está obligado a reservar la propiedad a la vendedora. La competencia del comprador de vender la mercancía en reserva de propiedad en una actividad mercantil reglamentaria, finaliza con la revocación por la vendedora a consecuencia de un empeoramiento sostenible de la situación patrimonial del comprador, pero, lo más tardar, al suspender sus pagos o al solicitar o abrir el proceso de insolvencia sobre su patrimonio.
b. El comprador cede por adelantado a la vendedora los créditos con todos los derechos procedentes de la reventa de la mercancía en reserva de propiedad – incluidos eventuales créditos de ajustes de cuentas. Si la mercancía se enlazó, mezcló o elaboró y la vendedora tiene copropiedad en ella, esta tiene derecho en el crédito del precio de compra proporcionalmente a sus derechos en la mercancía.
c. El comprador tiene derecho al cobro de los créditos mencionados en esta regulación, a pesar de la cesión mencionada sobre estas líneas. Sin embargo, la autorización de cobro de la vendedora no es afectada por la autorización para cobro del comprador. La vendedora no cobrará el crédito mientras que el comprador cumpla con sus obligaciones de pago y no se presente ningún empeoramiento esencial de la situación patrimonial del comprador. En tal caso, la vendedora puede advertir al comprador la cobranza del crédito por ella misma o terceros encargados por ella. Transcurrido el plazo, la vendedora está autorizada por el comprador a informar a los clientes sobre la cesión y cobrar él mismo los créditos. El comprador está obligado a dar a la vendedora, a su demanda, todas las informaciones necesarias para un ejercicio de los derechos, así como a entregarla la documentación requerida al caso (relación de créditos con nombres y dirección de los clientes, importe de los créditos individuales, fechas de las facturas, etc.).
d. El comprador no tiene derecho a pignorar la mercancía ni los créditos que se pongan en su lugar ni a traspasarlos para fines de fianza. Si el comprador ha vendido el crédito en el marco del factoring real, vencerá de inmediato el crédito de la vendedora y el comprador cede a la vendedora el crédito contra el factor y entrega de inmediato a la vendedora los ingresos por la venta. La vendedora acepta esta cesión.
Intervenciones de terceros
Con intervenciones de terceros, especialmente en las pignoraciones del objeto de compra, el comprador, advirtiendo la reserva de propiedad, tiene que contradecir e informar por escrito inmediatamente a la vendedora. Una información por escrito tiene que hacerse también si por terceras partes se ejercita legalmente un derecho prendario del empresario u otros derechos de fianzas. El comprador está obligado a apoyar a la vendedora en la salvaguardia de sus derechos.
Gestión de la mercancía bajo reserva de propiedad / Seguro
El comprador guarda gratuitamente la mercancía para la vendedora. Este tiene que asegurarla contra los riesgos corrientes tales como, p.ej., fuego, robo y agua en el volumen corriente. A este respecto, el comprador cede a la vendedora sus pretensiones de indemnización a las que tiene derecho, procedente de los daños de los tipos mencionados sobre estas líneas con las compañías de seguros u otros institutos obligados a sustitución, por un importe del valor facturado de la mercancía. La vendedora acepta la cesión.
Derecho de retención
Debido a todos los créditos frente al comprador, incluidos aquellos que se derivan de contratos de fábrica y de compraventa anteriores, la vendedora tiene derecho de retención de los objetos y documentos del comprador llegados a su propiedad.

VII. Garantía
Calidad nominal
a. La calidad nominal de la mercancía se determina de conformidad con el estado de la técnica para mercancías comparables del tipo del objeto de compraventa al concluirse el contrato de compraventa. Pequeñas diferencias no se consideran de tales de la calidad real de la nominal. La publicidad de otro fabricante es solo vinculante para la calidad nominal, si la vendedora la ha hecho de propia.
b. Una ligera diferencia, técnica inevitable de la calidad, color, anchura, peso del equipo o del diseño no está permitido reclamarla y no se considera de vicio en el sentido del artículo 434 del CC alemán (BGB). Esto vale también para diferencias corrientes en el comercio, a no ser que el vendedor haya prometido un suministro fiel al modelo.
Deber de inspección y de reclamar vicios
El comprador tiene que inspeccionar la mercancía inmediatamente después de su aceptación o en el lapso de ocho días tras la entrega y, si se aprecia un vicio, comunicarlo inmediatamente por escrito a la vendedora reenviándola el albarán. Si no hace esta comunicación, se considera la mercancía de autorizada, no siendo que se trate de un vicio no identificable en la inspección. Si aparece posteriormente un tal vicio, se tiene que hacer la comunicación de inmediato, pero lo más tardar una semana después del descubrimiento; en el caso contrario, la mercancía se considera de autorizada, también en estima de este vicio. Esto no es válido en los casos de los artículos 444 o bien 639 del CC alemán (BGB).
Alcance de la prestación de garantía
a. Tratándose de una reclamación por vicio justa, el comprador puede exigir un cumplimiento a posteriori. La vendedora eliminará el vicio a su elección o suministrará una mercancía en perfecto estado.
b. Si el intento de eliminar el vicio por la vendedora fracasa tres veces o está unida a gastos desproporcionados, el comprador puede exigir, a su elección, una anulación del contrato o reducción de la remuneración. Un retoque no se considera como tercer intento fracasado definitivo si resulta otra cosa especialmente de la clase de la cosa o del vicio o de otras circunstancias que dificultan el retoque.
c. Para las piezas montadas eventualmente en el retoque, se presta garantía debido al contrato de compraventa hasta que haya pasado el tiempo de la obligación de garantía del objeto de compraventa. Los repuestos cambiados instalados eventualmente serán propiedad de la vendedora.
Tramitación / Gastos
a. El comprador puede hacer valer derechos de saneamiento a la vendedora. La vendedora fija la clase y el lugar del retoque.
b. Con anulación del contrato se devolverán las prestaciones recibidas o en caso de una reducción de la remuneración, la vendedora devolverá el importe excedente pagado por el comprador y se entregarán los provechos sacados. Siempre y cuando que el comprador no haya sacado provecho en contraposición a las reglas de una economía reglamentaria, está obligado a sustituir el valor a la vendedora.
Exclusión de prestación de garantía
a. Se anula la obligación de prestación de garantía si tras descubrir el vicio la cosa ha sido modificada o reparada por el comprador o por otra persona que no sea la vendedora. Se excluyen de aquí los casos de emergencia y aquellos en lo que la modificación o saneamiento no pudieron ejerce univocamente influencia alguna sobre el vicio.
b. Las obligaciones de prestación de garantía de la vendedora se anulan también si el comprador no ha obedecido las prescripciones sobre el tratamiento, mantenimiento, almacenamiento y cuidados de la mercancía.
Prescripción extintiva
a. Los plazos de prestaciones de garantía para vicios identificables prescriben extintivamente con el transcurso de seis meses desde el suministro.
b. Para aquellos vicios materiales no identificables en la aceptación, el plazo de prescripción extintiva es de un año después de la recepción.

VIII. Responsabilidad
Órganos y empleados ejecutivos
En una actuación de órganos y empleados ejecutivos, la responsabilidad de la vendedora se limita – siendo igual por qué causa jurídica – a dolo y culpa grave.
Auxiliares ejecutivos simples
En una actuación de auxiliares ejecutivos simples, la vendedora responde ampliamente en la violación de deberes esenciales del contrato. Tratándose de la violación de deberes no esenciales del contrato, la responsabilidad de los auxiliares ejecutivos simples existe solo para dolo y culpa grave.
Monto de daños
Para daños de causa culposa, la responsabilidad está limitada al monto de los daños previsibles prudentemente. Lo dicho no vale para una actuación culpable grave de órganos y empleados ejecutivos.
Daños personales
La vendedora es ampliamente responsable de los daños que pongan en peligro la vida, el cuerpo o la salud.
Propia responsabilidad del trabajador
Una responsabilidad personal de los miembros de los órganos y trabajadores de la vendedora frente al comprador, se tiene solo en el alcance en el que la vendedora misma es responsable.
Seguro
Siempre y cuando que la vendedora está asegurada contra la responsabilidad para los apartados mencionados sobre estas líneas, puede ceder a los dañados los eventuales derechos del seguro.

IX. Bosquejos, dibujos, modelos
Todos los bosquejos, dibujos y modelos que la vendedora adjunta a la oferta o que cede al comprador por tiempo indefinido para facilitar la reventa de sus productos, permanecen propiedad invendible de la vendedora y se devolverán en caso de que así se demande. No está permitida la cesión o reproducción de los dibujos y bosquejos, particularmente a las empresas de lo competidores de la vendedora.

X. Lugar de cumplimiento / Fuero
Lugar de cumplimiento y fuero
El lugar de cumplimiento de todos los derechos resultantes del contrato de compra es Lennestadt, incluso en el caso de que las ventas o suministros se lleven a cabo por una filial.
La jurisdicción será, dependiendo de la cuantía litigiosa, el Juzgado de Primera Instancia de Lennestadt o la Audiencia Provincial de Siegen.
Normatividad derecho alemán
A toda la relación de negocios se aplica el derecho alemán. No se aplicará el derecho de compra de las NN UU.

Stand 12/2018

Art.	Seite
Abfluss-Sieb	311
Abfüllschaufel	212-219
Abgießhilfe Edelstahl	154
Ablagen	65,303,306
Abstreifplättchen	388-393
Abtropfgestell	305
Abtropfglas	293
Abtropfkorb	304
Abtropfmatte	305-306
Abtropfsieb	150, 152-153
Allesschneider	84
Allzweckmesser	63
Aluminium-Schaufel	216
Ananasscheider	46
Anti-Rutsch-Füße	328
Apfelausstecher	15,24-25,32-33
Apfelreibe	73,77
Apfelschälmaschine	81
Apfelteiler	28,46
Auflaufform	287
Aufschnittschale	288
Ausgießer	241,248,256-264,278
Aushöhllöffel	15,24-25,32-33
Ausrollmatte	187
Ausrollstab	187
Ausstechformen	198-211
Austernbrecher	146
Austernhalter	146
Backblech	165
Backblech	165
Backformen	162-173
Backformroller/-walze	188
Backpinsel	16-17,184
Backrahmen	170,171
Baguette Backform	167
Baguettebeutel	169
Baguettekorb	350-369
Bambus-Löffel	321
Bananendose	285
Bar Organizer	252
Barlöffel	250
Barmaß	246
Barsieb	247
Bastelschere	60
Beerenpflücker	237
Besteckeinsatz, Besteckkasten	321,355
Besteckköcher/-korb	317,355
Besteck-Set	284
Bestecktaschen	368
Beutelclips	297
Bezug für Gärkörbchen	168-169
Bierwärmer	254
Birnenteiler	28-29,45
Blanchierheber	115
Blitzbinder	297
Bohnenschneider	80
Boston Shaker	247
Brat- u. Gemüselöffel	12-13
Brat- und Servierzange	22-23
Brat-/ Backform	165
Brat-/Backpinsel	184
Brat-/Servierpinzette	20-21,134
Braten- und Grillgabel	156
Bratensaftspritze	141
Bratenspatel	37
Bratenthermometer	156-157
Brotbackform	162,165
Brotbeutel	169
Brötchen Backform	166-167
Brotkorb	319,353 ff.
Brotmesser	62-63
Brottasche	319
Brühlöffel	273
Buchstaben-Ausstechformen	206
Buffetzange	35,133-134
Bügelverschlussflasche	228
Buntschneider	39,49,63,84
Burger Brötchen Backform	166
Burger Papier	128
Burgerpresse	126-127
Bürstchen für Trinkhalme	251
Butterdose	318-319
Buttermesser	39, 56
Butterpfännchen/Soßenwärmer	331
Butterteiler	56
Caipirinha-Stößel	245
CakePop Butler	196
Campingbesteck	284
Ceranfeld-/Reinigungsschaber	17,308
Chefmesser	63
Cocktailshaker	246
Crème Brûlée und Flambier Brenner	155
Cremespachtel	38,19
Crêpes-Spatel	13,22-23,137
CupCake-Aushöhler	196
Dauerbackfolie	187
Dauerfilter	271-272
Deckel	232,253,296,298,306
Deckelklammern	233
Deckelöffner	33,103-104
Dekantierausgießer	241
Deko-Etiketten	232
Deko-Hobel	16-17
Dekorierschablonen	279
Dekorierstreuer	279
Dessert-/Speisenformer	155
Dichtungsringe	283,388-393
Digitale Thermometer	156-157,310
Döner-/Gyros-Schaufel	39
Doppelentkerner	30,222
Doppelschäler	26-27,44
Doppelseitiger Kugelausstecher	47
Doppelwender	135
Dosen	280-299
Dosenlocher	16-17,24-25
Dosenöffner	16-17,25,33,105-109
Dosenöffnermaschine	108-109
Dosierausgießer	264
Dosiergerät	265
Drahtbügelglas	230,333
Drahtkorb	319
Drahtständer	360
Drehständer Küchenhelfer	14,23
Drehteller	309
Dressiernadel	144
Dressingshaker	123-124
Dünsteinsatz	154
Durchschlag	153
Edelstahl-Abgießhilfe	154
Edelstahl-Dosen	285-286
Edelstahl-Sauciere	331
Edelstahlschaufel	215
Edelstahltasse	295
Eidorn	54
Eidottertrenner	181
Eierbecher	320
Eierköpfer	54
Eierlöffel	320
Eierstückler	26-27,53
Eierteiler	26-27,52-53
Eieruhr	158-159
Eimer	297,321
Einkoch-Gummiringe	233
Einmachtrichter	235-236
Einschubkorb	357
Einstichthermometer	156
Eisbereiter	249
Eislöffel	18-19,33
Eisportionierer	154
Eisschaufel	215
Eiswürfelbereiter/ -formen	248-249
Eiszange	245
Eiszerkleinerer	28-29,245
Elektrischer Korkenzieher	99
Ent- u. Verkorker	99
Entkerner, Entsteiner	28-30,222-225,227
Erdbeerschneider	47
Ersatzdrähte	388-393
Ersatzfühler für Bratenthermometer	388-393
Ersatzgläser	388-393
Ersatzgriff für Espressokocher	388-393
Ersatz-Handstößel	388-393
Ersatzklingen	388-393
Ersatzkorken	244,253,388-393
Ersatzmesser	388-393
Ersatzteil-Sets	388-393
Espressokocher	268
Espresso-Löffel	277
Essig- u. Öl-Spender	121,337
Essig-/Ölflasche	337-343
Etagère	319,325
Etiketten	232,297
Fadenausgießer	260
Fahrrad Wandhalter	303
Fahrradkoffer	302
Faltbare Frischhaltedose	285
Faltbare Schüssel	285,304
Faltbare Untersetzer	125
Federn für Kirschentkerner	388-393
Fensterthermometer	310
Fermentiergewichte	230
Fermentierstampfer	234
Fettabstecher	37
Fett-Trenn-Kanne	149
Filterplättchen für Espressokocher	388-393
Fingerschutz	59
Fischentschupper	28-29,145
Fischgrätenpinzette	145
Fischwerkzeug 2in1	17
Flachmann	296
Flambier-Brenner	155
Flaschenbürste	304
Flaschenhalterung	265
Flaschenkorb	356
Flaschenöffner	15-17,25,101-102
Flaschenscheiben	233
Flaschentrichter	236
Flaschenverschluss	242-244
Fleischgabel	16-17,35
Fleischhammer	18-19,28-29,138-139
Fleischklopfer	138
Fleischkrallen	128
Fleischmesser	62
Fleischwolf	85
Fliegenklatsche	312
Folienspender	299
Frischhaltedeckel	253,298
Frischhaltedose	285-288
Frischhaltekugeln	289
Frittierlöffel	34-35
Fruchtpresse	28-29
Fruchtschneider	45-50
Frühstücksbrettchen	58
Frühstücksmesser	56
Gärkörbchen	168
Garnierkünstler	192
Garnier-Messer	39,49,56, 63,84
Garnierset	194
Garnierspritze	192-193
Gastronorm Korb	363-365
Gastro-Salzstreuer	348
Gebäckpresse	193
Gebäckzange	133
Geflügelschere	144
Gefrierdose	289
Gefriergutetiketten	297
Gemüsehobel	76-77,83
Gemüselöffel	12-13,20-21,31,34-35
Gemüsemesser	61-63
Gemüsereibe	18,70-86
Gemüse-Reinigungsbürste	48
Gemüseschäler	15,24-25,42
Gemüseschaufel	217
Gemüseschneider	76,78,80,82-83
Gewürz- und Kräutersieb	150
Gewürz-/Obstbar	252
Gewürzdosenset	333
Gewürzglas	333
Gewürzmühle	334,336
Gewürzregal	292
Gewürzschaufel	216-217
Gewürzstreuer	333,335,337,348
Gitterroller	189
Gitter-Schneider	18-19
Gläser	122,177,230-232,304
Gläser-Spülbürste	304
Glas-Frischhaltedose	287-288, 293-294
Glasheber	235
Glasumrander	252
Glocken	349
Glockenkorkenzieher	97
Gradhalsflasche	228
Granatapfel Entkerner	227
Griffkorken	244
Grillbürste	130
Grillgabel	156
Grillhandschuhe	124
Grillkorb	129
Grillpfanne	129
Grillschale	128
Grillspieße	143

Art.	Seite
Grillspießhalter, Set 7-tlg.	129
Grillwender	130-135
Grillwok	129
Grillzange	130-132,135
Gugelhupfform	163-164
Gummiringe	233
Gurkenhobel	77
Gusseiserne Pfanne, Schale, Topf	322
Gyros-Schaufel	39
Hacker	88
Haftetiketten	232
Hähnchengriller	143
Hähnchenkeulenhalter	143
Halloween-Set	50,204
Hamburgermaker	126-127
Handglocke	349
Handreibe	73
Handrührgerät	88
Handschuhe	59,124
Haushaltsschaufel	216
Haushaltsschere	60
Haushaltssieb	152
Hebeldosenöffner	106
Hebelkorkenzieher	98
Henkeltasse	295
Herzbackform	170
Hobel	16-17,24-25,32-33,76-77,83,113
Holzrolle für Passiersieb	388-393
Holzschaufel	217
Honigbirne	347
Honigglas	347
Honigspender	345-346
Hummergabeln	145
Hummerknacker	28-29,94,146
Hummerzange	145
Hygrometer	310
Induktionsadapterplatte	307
Ingwerreibe	72
Innenstiel-Sackschaufel	217
Julienne-Schneider	15,24-27,43
Kabelhalter	303
Kaffeebereiter French Press	269
Kaffee-Dosierlöffel	274
Kaffeefilter	270-271
Kaffeemühle	275
Kapselschneider	96
Kartoffel- u. Kraut-Stampfer	235
Kartoffelpresse	29,112,116
Kartoffelreibe	77-86
Kartoffelschaufel	214
Kartoffelspirale	117
Kartoffelstampfer	12-13,20-21,31,116-117
Käsehobel	16-17,24-27,32-33
Käsemesser	39,55
Käseschneider	16-17,26-27,32-33, 55
Kastenform	162
Keksstempel	208
Kellen	12,20,32,34
Kellnerbesteck	100
Kellnerglocke	349
Kellnermesser	100
Keramik-Löffel	320
Keramikschälchen	323
Kerzen	196
Kinderschere	60
Kirschentkerner	30,222-224
Kiwischäler	15
Klappsieb	273
Knoblauchpresse	16-17,25-27,33,51
Knoblauchschäler	50
Knödeltuch	149
Koch- u. Bratschnüre	140
Koch- u. Teigschaber	185
Kochlöffel	147
Kombi-Eierteiler	53
Kombiöffner	104
Kombireibe	18-19,75
Königskuchenform	163-164
Konservenglasöffner	235
Körbe	353-368
Korbschale	353-368
Korbschütte	362
Korken	244,253,262,333
Korkenzieher	96-99
Krapfenspritze	193
Krätzer	388-393
Kräuter- und Gewürzsieb	150
Kräuterdose	289
Kräutermühle	74
Kräuterschere	68
Kräuterschneider	68
Krautschneider	42
Krautstampfer	235
Kronenreibe	78
Kronkorken	253
Kuchen- u. Tortenheber	32,191,196
Küchen-/Ofenhandschuhe	124
Küchenbeil	138
Küchengarn	140
Kuchengarnierer	186
Kuchenkühler	197
Kuchenlöser	186
Küchenmesser	61-62
Kuchenplatte	197
Kuchenrahmen	170
Küchenrollenhalter	309
Kuchenschneider	196
Küchenschütte	292
Küchenutensilien Bambus	316-327
Küchenwaage	176
Küchenzange	132
Kugelausstecher	47
Kühlmanschette	247
Kühlschrankbutterdose	318
Kühlschrankmatten	310
Kühlschrankthermometer	310
Kühltasche	302
Kunststoffschaufel	218-219
Kurbelschraube	85
Kürbis Schnitz-Set	50
Kurzzeitmesser	158-159
Latte Macchiato-Löffel	277
Lebkuchen-Ausstechform	208
Limettenpresse	226
Linzer-Ausstechform	207
Lochscheibe	85
Löffel	12-13,15-25,31-35,72,115,147,154, 182,185,250,273-274,277,306,320-321
Löffel-Ablage	306
Löffelreibe	72
Löffelschaber	16-17
Lunchboxen	282 ff.
Lunchpot	283
Lupe	313
Maiskolbenhalter	140
Mandelmühle	89
Mangoteiler	46
Marinierspritze	141
Marmeladenbar	323
Maronenschneider	50
Maßausgießer	264
Mehl- und Puderzuckersieb	195
Mehrzweckgarnierer	26-27,56
Mehrzweckgießer	341
Melonenschneider	47
Menagen	334,336-337,339,342-343
Messbecher	178
Messer	39,55-56,61-65,67-69,85,100,123,158-159
Messer 4-flügelig	85
Messer- und Scherenschärfer	69
Messerablage	65
Messerblock	64-65
Messerleiste	65
Messgläser	177
Messkanne	177-178
Messlöffel	182
Mikrowellen Abdeckhaube	296
Mikrowellen-Menüteller, ø 25 cm	296
Milch- und Saftflasche	229
Milch und Vorratseimer	297
Milchaufschäumer	276
Milchkännchen	276-277
Milch-Thermometer	157
Mini-Becher	296
Mini-Bügelverschlussflasche	228
Mini-Hamburgermaker	126
Minireibe	79
Mini-Schneebesen	148
Mini-Universalstreuer	339
Mix- u. Garniergerät	192
Mix- u. Schüttelbecher	123
Mohnmühle	89
Mörser	73-74
Mozzarella-Schneider	117
Muffinbackform	171
Mühlen	332,334,336
Mülleimer	321
Multi-Messer	61
Multi-Öffner	17,104
Multischneider	84
Muskatmühle	72
Muskatreibe	72
Müslibecher	283
Naturschieferplatte	328-329
Naturschiefer-Untersetzer	324
Nestbacklöffel	154
Nudelholz	187-189
Nudeltrockner	115
Nussknacker	28-29,51, 92-95
Nussmühle	89
Obstbar	252
Obstbodenform	165
Obstteiler	45-50
Ofenhandschuhe	124
Ofenthermometer	157
Ofenzange	308
Öffner	15-17,25,28-29,33,101-109,235
Ölflasche	343
Olivenentsteiner	28-29,227
Olivengreifer	133
Omelettewender	137
Orangenpresse	226
Orangenschäler	15,24-25
Ovale Backform	171
Paletten	16-17,38,190
Papier Trinkhalme	250
Papier-Backförmchen	172
Papierschere	60
Parmesan-/Zuckertopf	342
Partyglashalter	254
Partykerzen	196
Passiermaschine	151
Passiersieb	151
Pasta-Ausstecher	114-115
Pellkartoffelgabel	15,24-25,32-33
Pellkartoffelschneider	117
Pfannenlöffel	12-13,20-21
Pfannenschaber	136
Pfannenwender	12-13,20-21,135-137
Pfannkuchen-/Omelettwender	137
Pfeffermühle	332
Pfefferstreuer	338-340,345-347
Pflaumenentsteiner	30,222-223,225
Pilz- u. Gemüse-Reinigungsbürste	48
Pilzschneider	26-27,48
Pinsel	16-17,184
Pinzetten	20-21,28-29,145-146
Pizza Wiegemesser	67
Pizzablech	162,166
Pizzaheber	191
Pizzaschaufel	191
Pizzaschere	66
Pizzaschieber	191
Pizzaschneider	16-17,24-25,32-33,39,66
Platten	326,328
Pocketbox	283
Pommes-frites Presse	116
Pommes-frites Schaufel	214
Pommes-Frites Schneider	87
Portionierer	154,181,240
Porzellanschälchen	155
Pralinen-Set	183
Präsentationskorb	361-362
Profidosenöffner	107
Puderzuckersieb	195
Puderzuckerstreuer	334
Quetschflasche	141
Quirltopf	179
Raclette-Schaber	136
Radieschenverzierer	26-27,49
Ravioli-Ausstecher	115
Ravioliformer	114
Reiben	18,70-89
Reinigungsbürstchen für Trinkhalme	251
Reinigungsschaber	17,308
Reiskugel	149
Restehalter und Schneidhilfe	59
Restelöffel	185
Rettichschneider	26-27,49
Rezeptionsglocke	349
Risottolöffel	22-23

Art.	Seite
Rohkostreibe	77,79
Rouladennadeln	140
Rouladenringe	139
Rubinrohr für Wetzstab	388-393
Rührbecher	179
Rührlöffel	22-23
Rührschüssel	180
Sackschaufel	217
Saftflasche	229
Sahnegießer	345-346
Sahnespender	341
Salat- u. Servierlöffel	12-13,20-21
Salatbesteck	122
Salatbutler	120
Salatmesser	123
Salatschleuder	120-121
Salatschüssel	121
Salatzange	134
Saleen-Schale	353-368
Salz- u. Pfeffermühle	332-336
Salz und Pfeffer-Menage	334-343
Salzstreuer	338-340,345-346,348
Santokumesser	63
Sauciere	331
Saughaken	311
Schaber/Kratzer	37,113,114,136,147,184 ff.
Schablonen	279
Schäler	15,24-27,32-33,42-44,50
Schälmesser	61,63
Schaschlikspieße	142-143
Schaufeln	214-219
Schaumlöffel	12-13,20-21,31,34-35,115
Scheren	54,60
Scherenschärfer	69
Schieferplatte	328-329
Schiefer-Untersetzer	324
Schlauch- und Kabelhalter	303
Schleifstein	69
Schloss	177
Schmelzschale	181
Schneebesen	13,18-19,22-23,31,36,147-148
Schneidbrett	57
Schneidhilfe	59
Schneidmatten	57
Schnittschutz-Handschuhe	59
Schnitz-Set	50
Schokoladentauchgabel-Set	183
Schöpfkelle	12-14,20-23,32-35
Schraubdeckel	232
Schraubdeckelöffner	104
Schuhrost- und -ablage	303
Schüsseln	121,176,180,290-291,304
Schüttelbecher	123-124
Schüttengehäuse	292
Schutzkappen	256
Schwenksieb	272
Seih- u. Knödeltuch	149
Seiher	150,153
Seihschaufel	214
Sektflaschenverschluss	243
Sektzange	95
Servierbrett	324
Servierlöffel	12-13,20-21
Servierpalette	16-17
Servierpinzette	20-21,134
Servierplatte	325-330
Serviertset	323
Servierzange	22-23,133,135
Serviettenhalter	317
Shaker	124,246-247
Sicherheitsdosenöffner	105
Siebe	36,151 ff.,311
Silikon Kronkorken	253
Silikon Muffin-Backform	172
Silikondeckel	253,294
Silikondichtringe u. Filterplättchen für Espressokocher	388-393
Silikonpinsel	16-17,184
Smoothieflasche	229
Snack-box	282 ff.
Soßenkelle	12-13,20-21
Soßenlöffel	12-14,20-21,32-33,35
Soßenwärmer	331
Spaghettilöffel	12-14,20-23,32-33,35
Spaghettizange	35,134
Spargel- und Servierplatte	330
Spargelschäler	15,24-27,42-44

Art.	Seite
Sparschäler	15,24-25,32-33,42-43
Spätzleblech	114
Spätzlebrett	113
Spätzlehobel	113
Spätzlepresse	29,112 ff.
Spätzlereibe	113
Speisehaube	296,298-299
Speisenformer	155
Speisenwärmer	330
Spekulatiuswalze	210
Spicknadel	140
Spieße	142-143
Spiralkette	219
Spiralschneider	82
Spirituosen-Dosiergerät	265
Spitzloch-/Risottolöffel	22-23
Spitzsieb	36
Springform	162-164
Spritzbeutel	194
Spritzen	141,192-194
Spritzgebäckvorsatz	85
Spritzkorken	262
Spritzschutz	150
Sprossenglas	122
Spülbürste	304
Spülschüssel	304
Staub-/Schutzkappen	256
Staubwedel	313
Steaker	139
Steakhammer	28-29,139
Steckachsen	388-393
Stiftreibe	18-19
Stipproller	189
Stollen- und Kuchenplatte	197
Stößel	74,245
Stövchen	278
Streichpalette	38,190
Streuer	279,333-335,337-340,343-348
Strohhalme	250-251
Sturzglas	229,231
Stutzen-Kaffeefilter	271
Suppenkelle	12-13,20-21,34
Süßstoffspender	348
Tablettenbox	313
Tabletts	366
Tapasplatte	326
Tassen	206,254,268,270-272
Tassen-Zuckerzangen	254
Teebeutelzange	277
Teebox	279
Tee-Ei	273
Teekanne	269
Teenetz	272
Teesieb	152,272
Tee-Stövchen	278
Teig-Ausrollmatte	187
Teigkarte	186
Teigmischer	39
Teigportionierer	181
Teigrad	16-17,24-25,115
Teigrolle	187-189
Teigschaber	16-17,39,184-186
Teigschneider	189
Teigspachtel	16-17,137,184-187
Teigstreifenschneider	189
Terrassen-Ausstechform	206-207
Thekendisplay	211
Thermometer	156-157,310
Thermo-Sauciere	331
Thermo-Speisehaube	299
Timer	158-159
Tisch-/Kellnerglocke	349
Tischabfalleimer	321
Tischbefestigung für Dosenöffnermaschine	108-109
Tischbutler	316
Tischbutterdose	318
Tischentkorkmaschine	101
Tischkehr-Set	303
Tischkorb	357
Tischtuchklammern	311
Tomatenschäler	15
Tomatenschneider	48
Tomatenstrunkentferner	15,24-25
Topfhauben	298
Topfuntersetzer	125
Tortenbodenteiler	190
Tortenhaube	197

Art.	Seite
Tortenheber	32-33,191
Tortenplatte	197
Tortenring	171
Touring-Tresor	302
Tranchierhilfe	59
Transportrad für Dosenöffnermaschine	108
Treibrad für Profidosenöffner	108
Trichter	85,235-237,296
Trinkbecher	295
Trinkflasche	294
Trinkhalme	250-251,253
Trinkhalmlöffel	250
Trommelreibe	86
Tropfenfänger	278
Tropfringe	241
Universalbügel	233
Universalbürste	184
Universal-Deckel	307
Universalhacker	88
Universalmühle	332
Universalreibe	76-77
Universalstreuer	338-340,343-345
Universelle Haushaltsschere	60
Untersetzer	125,324,330
Utensilienhalter	316
Vakuumpumpe	242
Verkorker	99
Vespermesser	61
Vielzweckköffner	28-29,103
Vielzweckschneider	26-27,48, 78 ff.
Vierkantreibe	79
Vorratsdose	293
Waage	176
Wachteleier-Schere	54
Waffel-/Eiserhörnchen-Former	173
Waffelbäckerei	173
Wandhalterung	265
Wasserbad-Schmelzschale	181
Wasserkaraffe	248
Weck Glas	229
Weck-Flasche	229
Weichkäse-Hobel	16-17,24
Weinausgießer	241
Weinflaschenverschluss	242
Wellenschneider	18,39,49,63,84
Wender	12-13,20-21,31,34-35,37,135-137
Wetzstab	69
Wiegemesser	67-68
Winkelfedern	388-393
Winkelpalette	38,190
Woklöffel	13,20-21
Wurstfülltrichter	85
Wurstgläser	231
Wurstzange	130 ff.
Zahlen-Ausstechform	206
Zahnstocher	142
Zangen	20,22,130 ff.
Zangendosenöffner	16-17,25,105-106
Zestenreißer	15,24-25,32-33
Zitronen-/Limetten-/Orangenpresse	28,225-227,278
Zitronenausgießer	278
Zitronenschaber	15,24-25
Zitronenschnitzelpresse	278
Zitruspresse	225-227
Zuckerdosierer	341,344-346
Zuckerstreuer	334-335,344
Zuckerthermometer	156
Zuckertopf	342
Zuckerzange	254,277
Zwetschgenentsteiner	30,223-225
Zwiebelschneider	88
Zylinderschloss	388-393

Art.	Seite
Adhesive labels	232
Almond grinder	89
Aluminium scoop	216
Angle springs	388-393
Angled spatula	38,190
Apple corer	15,24-25,32-33
Apple divider	29,45,46
Apple grater	73,77
Apple peeling machine	81
Asparagus and serving platter	330
Asparagus peeler	15,24-27,42-44
Bag clips	297
Bag scoop	217
Baguette bag	169
Baguette baking tin	167
Baguette basket	350-369
Baking brush	16-17,184
Baking dish	287
Baking frame	170,171
Baking tin roller	188
Baking tins	162-173
Baking tray	165
Ball cutter	47
Bamboo kitchen utensils	316-327
Bamboo spoon	321
Banana storing box	285
Bar garnish tray	252
Bar measure	246
Bar organiser	252
Bar spoon	250
Bar strainer	247
Barbecue basket	129
Barbecue brush	130
Barbecue fork	156
Barbecue gloves	124
Barbecue pan	129
Barbecue skewer holder, 7-piece set	129
Barbecue skewers	143
Barbecue tongs	130-132,135
Barbecue tray	128
Barbecue turner	130-135
Baskets	353-368
Bean cutter	80
Beer warmer	254
Bell corkscrew	97
Bells	97
Berry picker	237
Bicycle case, storage box	302
Bicycle wall mount	303
Boston shaker	247
Bottle basket	356
Bottle brush	304
Bottle cap	242-244
Bottle discs	233
Bottle funnel	236
Bottle holder	265
Bottle opener	15-17,25,101-102
Bottle stoppers	244
Bowls	121,176,180,290-291,304
Bread bag	169,319
Bread baking tin	162,165
Bread basket	319,353-
Bread knife	62-63
Breakfast board	58
Breakfast knife	56
Brush	16-17,184
Brushes for drinking straws	251
Bucket	297,321
Buffet tongs	35,133-134
Burger bun baking tin	166
Burger paper	128
Burger press	126-127
Butter dish	318-319
Butter divider	56
Butter knife	39, 56
Butter pan/sauce warmer	331
Cabbage cutter	42
Cabbage masher	235
Cable holder	303
Cable tie for food bags	297
Caipirinha pestle	245
Cake and tart server	32,191,196
Cake base divider	190
Cake cooler	197
Cake cover	197
Cake cutter	196
Cake decorator	186
Cake frame, cake ring	170-171
Cake plate	197
Cake pop butler	196
Cake release	186
Cake ring	171
Cake server	32-33,191
Camping cutlery	284
Can opener	16-17,24-25,105-109
Candles	196
Capsule cutter	96
Carving aid	59
Carving set	50
Cast iron pan, bowl, pot	322
Catering salt shaker	348
Ceramic bowls	323
Ceramic hob/cleaning scraper	308
Ceramic spoons	320
Champagne bottle stopper	243
Champagne tongs	95
Cheese cutter	16-17,26-27,32-33, 55
Cheese knife	39,55
Cheese plane	16-17,24-25,32-33
Cheese slicer	16-17,26-27,32-33, 55
Chef's knife	63
Cherry pitter	30,222-224
Chestnut cutter	50
Chicken leg holders	143
Chicken roaster	143
Children's scissors	60
Chocolate dipping fork set	183
Chocolate set	183
Chopper	88
Chopping board	57
Chopping knife	67-68
Citrus press	225-227
Cleaning brush for drinking straws	251
Cleaning scraper	17,308
Coasters	125,324,330
Cocktail shaker	246
Coffee filter	270-271
Coffee grinder	275
Coffee measuring spoon	274
Colander	153
Cold cuts tray	288
Combi egg slicer	53
Combination grater	18-19,75
Combination opener	104
Cookie cutters	198-211
Cookie stamp	208
Cooking and dough scraper	185
Cooking spoon	147
Cooking twine	140
Cooler bag	302
Cooling sleeve	247
Corker	99
Corks	96-99,244,253,262,333
Corkscrew	96-99
Corn cob holder	140
Counter display	211
Cover for proofing basket	168-169
Craft scissors	60
Crank screw	85
Cream dispenser	341
Cream jug	345-346
Cream spatula	38,19
Crème brûlée and flambé burner	155
Crêpe spatula	13,22-23,137
Crinkle cutter	39,49,63,84
Crown caps	253
Crown grater	78
Cruets	334,336-337,339,342-343
Cucumber slicer	77
Cup sugar tongs	254
Cupcake corer	196
Cups	206,254,268,270-272
Cutlery holder/basket	317,355
Cutlery pouches	368
Cutlery set	284
Cutlery tray, cutlery box	321,355
Cut-resistant gloves	59
Cutting aid	59
Cutting mats	57
Cylinder lock	388-393
Decanting spout	241
Decorating stencils	279
Decorative labels	232
Decorative slicers	16-17
Decorative sprinkler	279
Decorkers and corkers	99
Deep-frying spoon	34-35
Dessert/food moulds	155
Digital thermometers	156-157,310
Dispenser unit	292
Dosing device	265
Dosing spout	264
Dot roller	189
Double corer	30,222
Double peeler	26-27,44
Double turner	135
Double-sided ball cutter	47
Dough cutter	189
Dough mixer	39
Dough portioner	181
Dough rolling mat	187
Dough scraper	16-17,39,184-186
Dough strip cutter	189
Doughnut syringe	193
Drain basket	304
Drain rack	305
Drain strainer	311
Drainage jar	293
Drainage mat	305-306
Drainage sieve	150, 152-153
Dressing needle	144
Dressing-shaker	123-124
Drinking bottle	294
Drinking cup	295
Drinking straw spoon	250
Drinking straws	250-251,253
Drip catcher	278
Drip rings	241
Drive wheel for professional can opener	108
Drum grater	86
Dumpling cloth	149
Dust/protective caps	256
Duster	313
Egg beater	54
Egg cup	320
Egg cutter	26-27,53-54
Egg pricker	54
Egg slicer	26-27,52-53
Egg spoon	320
Egg timer	158-159
Egg yolk separator	181
Electric corkscrew	99
Espresso makers	268
Espresso spoons	277
Etagère	319,325
Fat separator jug	149
Fat skimmers	37
Fermentation mashers	235
Fermentation weights	230
Filling scoop	212-219
Filter plates for espresso makers	388-393
Finger guard	59
Fish bone tweezers	145
Fish descaler	28-29,145
Fish tool 2in1	17
Flambé burner	155
Flour and icing sugar sieve	195
Fly swatter	312
Foil dispenser	299
Foldable bowl	285,304
Foldable coasters	125
Foldable food storage container	285
Folding sieve	273
Food cover	296,298-299
Food holder and cutting aid	59
Food mill	151
Food mould	155
Food preservation balls	289
Food storage container	285-288
Food storage lids	253,298
Food warmer	330
Four-wing-knife	85
Freezer container	289
Freezer labels	297
French fry cutter	87
French fry press	116
French fry scoop	214
French press coffee maker	269
Fruit cake tin	165
Fruit cutter	45-50
Fruit divider	45-50

Art.	Seite
Fruit press	28-29
Frying and serving tongs	22-23
Frying and vegetable spoon	12-13
Frying pan/baking tin	165
Frying spoon - nest-forming	154
Frying/baking brush	184
Frying/serving tongs	20-21,134
Funnel	85,235-237,296
Garlic peeler	50
Garlic press	16-17,25-27,33,51
Garnish artist	192
Garnishing knife	39,49,56, 63,84
Garnishing set	194
Garnishing syringe	192-193
Gastronorm basket	363-365
Ginger grater	72
Gingerbread cookie cutter	208
Glass food storage container	287-288, 293-294
Glass lifter	235
Glass rim	252
Glass washing brush	304
Glasses	122,177,230-232,304
Gloves	59,124
Grater	18-19, 70-89
Graters	79-80
Grill gloves	124
Grill wok	129
Grinders	332,334,336
Grinding stone	69
Gugelhupf mould	163-164
Gyros scoop	39
Halloween set	50,204
Hamburger maker	126-127
Hand bell	349
Hand grater	73,75-
Hand mixer	88
Handled cup	295
Heart-shaped baking tin	170
Herb and spice sieve	150
Herb cutter	68
Herb jar	289
Herb mill	74
Herb scissors	68
Hip flask	296
Hollowing spoon	15,24-25,32-33
Honey dispenser	345-346
Honey jar	347
Honey pear	347
Hose and cable holder	303
Household scissors	60
Household scoop	216
Household sieve	152
Hygrometer	310
Ice cream scoop	154
Ice cream spoon	18-19,33
Ice crusher	28-29,245
Ice cube maker/moulds	248-249
Ice scoop	215
Ice tongs	245
Icing sugar shaker	334
Icing sugar sieve	195
Induction adapter plate	307
Inner handle sack shovel	217
Insert basket	357
Jacket potato cutter	117
Jacket potato fork	15,24-25,32-33
Jam bar	323
Juice bottle	229
Julienne cutter	15,24-27,43
Kebab/gyros scoop	39
King cake tin	163-164
Kitchen cleaver	138
Kitchen jug/scoop	292
Kitchen knife	61-62
Kitchen roll holder	309
Kitchen scales	176
Kitchen tongs	132
Kitchen twine	140
Kitchen/oven gloves	124
Kiwi peelers	15
Knife	39,55-56,61-65,67-69,85,100,123,158-159
Knife and scissor sharpener	69
Knife block	64-65
Knife rail	65
Labels	232,297
Ladle	12-14,20-23,32-35
Larding needle	140
Latte macchiato spoon	277
Leftovers spoon	185
Lemon scraper	15,24-25
Lemon squeezer	278
Lemon/lime/orange press	28,225-227,278
Letter cookie cutters	206
Lever can opener	106
Lever corkscrew	98
Lid	232,296,298,306
Lid clips	233
Lid opener	33,103-104
Lime press	226
Linzer cookie cutter	207
Loaf pan	162
Lobster cracker	28-29,94,146
Lobster forks	145
Lobster tongs	145
Lock	177
Lunch boxes	282-
Lunch pot	283
Magnifying glass	313
Mango slicer	46
Marinade syringe	141
Measuring jug	177-178
Measuring pourer	264
Measuring spoons	182
Meat claws	128
Meat fork	16-17,35
Meat grinder	85
Meat knife	62
Meat roll rings	139
Meat tenderiser	18-19,28-29,138-139
Melon cutter	47
Melting bowl	181
Microwave cover	296
Microwave dinner plate, ø 25 cm	296
Milk and juice bottle	229
Milk and storage bucket	297
Milk frother	276
Milk jug	276-277
Milk thermometer	157
Mini cup	296
Mini grater	79
Mini hamburger maker	126
Mini swing-top bottle	228
Mini universal shaker	339
Mini whisk	148
Mixing and garnishing device	192
Mixing and shaking jug	123
Mixing bowl	179-180
Mortar	73-74
Mozzarella cutter	117
Muesli cup	283
Muffin tin	171
Multi-cutter	84
Multi-opener	17,104
Multi-purpose cutter	26-27, 48, 78-
Multi-purpose garnisher	26-27,56
Multi-purpose knife	61
Multi-purpose opener	28-29,103
Multi-purpose pourer	341
Mushroom and vegetable cleaning brush	48
Mushroom slicer	26-27,48
Napkin holder	317
Natural slate coaster	324
Natural slate plate	328-329
Non-slip feet	328
Number cookie cutter	206
Nut grinder	89
Nutcracker	28-29,51, 92-95
Nutmeg grater, grinder	72
Oil bottle	343
Olive pitter	28-29,227
Olive tongs	133
Omelette turner	137
Onion cutter	88
Opener	15-17,25,28-29,33,101-109,235
Orange peeler	15,24-25
Orange press	226
Oval baking tin	171
Oven thermometer	157
Oven tongs	308
Oyster holder	146
Oyster shucker	146
Pallets	16-17,38,190
Pan scraper	136
Pancake/omelette turner	137
Paper baking cups	172
Paper drinking straws	250
Paper scissors	60
Parmesan/sugar pot	342
Party candles	196
Party glass holders	254
Pasta cutter	114-115
Pasta dryer	115
Pastry press	193
Pastry tongs	133
Pastry wheel	16-17,24-25,115
Pear slicer	28-29,45
Peeler	15,24-27,32-33,42-44,50
Peeling knife	61,63
Pepper mill	332
Pepper shaker	338-340,345-347
Perforated disc	85
Permanent baking foil	187
Permanent filter	271-272
Pestle	74,245
Pill box	313
Pineapple slicer	46
Piping bag	194
Piping nozzle	262
Pit remover	30,222-224,227
Pizza chopping knife	67
Pizza cutter	16-17,24-25,32-33,39,66
Pizza lifter	191
Pizza paddle	191
Pizza scissors	66
Pizza tray	162,166
Plastic scoop	218-219
Plates	326,328
Pliers-style can opener	16-17,25,105-106
Plum pitter	30,222-223,225
Pocket box	283
Pointed sieve	36
Pomegranate corer	227
Poppy seed grinder	89
Porcelain bowls	155
Portioner	154,181,240
Pot coasters	125
Pot covers	298
Potato and cabbage masher	235
Potato grater	77-86
Potato masher	12-13,20-21,31,116-117
Potato press	29,112,116
Potato scoop	214
Potato spiral	117
Poultry shears	144
Pourer	241,248,256-264,278
Preserving funnel	235-236
Preserving jar opener	235
Preserving rubber rings	233
Presses	51
Probe thermometer	156
Professional can opener	107
Proofing basket	168
Protective caps	256
Pumpkin carving set	50
Quail egg scissors	54
Raclette scraper	136
Radish cutter	26-27,49
Ravioli cutter, mould	115
Raw vegetable grater	77,79
Reception bell	349
Refrigerator butter dish	318
Refrigerator mats	310
Refrigerator thermometer	310
Replacement blades	388-393
Replacement corks	244,253,388-393
Replacement glasses	388-393
Replacement handle for espresso maker	388-393
Replacement knife	388-393
Replacement pestle	388-393
Replacement probes for roasting thermometers	388-393
Replacement wires	388-393
Rice ball	149
Risotto spoon	22-23
Roasting and barbecue fork	156
Roasting juice syringe	141
Roasting spatula	37
Roasting thermometer	156-157
Roll baking tin	166-167
Roll needles	140
Rolling mat	187

Art.	Seite
Rolling pin	187-189
Rotating shelf	309
Rotating stand Kitchen utensils	14,23
Rubber rings	233
Rubbish bin	192
Ruby tube for sharpening rod	388-393
Safety can opener	105
Salad and serving spoon	12-13,20-21
Salad bowl	121
Salad butler	120
Salad knife	123
Salad servers	122
Salad spinner	120-121
Salad tongs	134
Saleen bowl	353-368
Salt and pepper mill	332-336
Salt and pepper set	334-343
Salt shaker	338-340,345-346,348
Santoku knife	63
Sauce boat	331
Sauce ladle	12-13,20-21
Sauce spoon	12-14,20-21,32-33,35
Sauce warmer	331
Sausage filling funnel	85
Sausage jars	231
Sausage tongs	130-
Scales	176
Scissor sharpener	69
Scissors	54,60
Scoops	214-219
Scraper	37,113,114,136,147,184-
Scraper plate	388-393
Screw cap	232
Screw cap opener	104
Sealing rings	283,388-393
Serving board	324
Serving platter	325-330
Serving set	323
Serving spoon	12-13,20-21
Serving tongs	22-23,133,135
Shaker	124,246-247
Sharpening rod	69
Shelves, rails, holders	65,303,306
Shish kebab skewers	142-143
Shoe rack and storage	303
Shortbread attachment	85
Short-term timer	158-159
Sieves	36,151-, 311
Silicone bottle caps	253
Silicone brush	16-17,184
Silicone lids	253,294
Silicone muffin baking tin	172
Silicone sealing rings and filter plates for espresso makers	388-393
Skewers	142-143
Skimmer	12-13,20-21,31,34-35,115
Slate coasters	324
Slate plate	328-329
Smoothie bottle	229
Snack box	282-
Snack knife	61
Soft cheese slicer	16-17,24
Soup ladle	12-13,20-21
Spaghetti spoon	12-14,20-23,32-33,35
Spaghetti tongs	35,134
Spare part sets	388-393
Spatula	12-13,20-21,135-137
Spätzle board	113
Spätzle press	29,112-
Spätzle slicer	113
Spätzle tray	114
Speculoos roller	210
Spice and herb sieve	150
Spice jar set	333
Spice mill	334,336
Spice rack	292
Spice scoop	216-217
Spice shaker	333,335,337,348
Spice/fruit bar	252
Spiral chain	219
Spiral cutter	82
Spirits dispenser	265
Splash guard	150
Spoon	12-13,15-25,31-35,72,115,147, 154,182,185,250,273-274,277,306,320-321
Spoon grater	72
Spoon rest	306
Spoon scraper	16-17
Spreading palette	38,190
Springform pan	162-164
Springs for cherry pitters	388-393
Sprinkler	279,333-335,337-340,343-348
Sprouting jar	122
Square grater	79
Squeeze bottle	141
Stainless steel cup	295
Stainless steel pouring aid	154
Stainless steel sauce boat	331
Stainless steel scoop	215
Stainless steel tins	285-286
Steak tenderiser	28-29,139
Steaming insert	154
Stencils	279
Stirring spoon	22-23
Stone remover	28-30,222-223,225,227
Storage jar	293
Straight-necked bottle	228
Strainer	150,153
Strainer and dumpling cloth	149
Strainer scoop	214
Strawberry cutter	47
Straws	250-251
Suction hook	311
Sugar dispenser	341,344-346
Sugar pot	342
Sugar shaker	334-335,344
Sugar thermometer	156
Sugar tongs	254,277
Sweetener dispenser	348
Swing-top bottle	228
Syringes	141,192-194
Table basket	357
Table butler	316
Table butter dish	318
Table corkscrew	101
Table mount for can opener machine	108-109
Table sweeping set	303
Table waste bin	321
Table/waiter bell	349
Tablecloth clips	311
Tapas platter	326
Tea bag tongs	277
Tea box	279
Tea infuser	273
Tea net	272
Tea strainer	152,272
Tea warmer	278
Teapots	269
Terrace cookie cutter	206-207
Thermal food cover	299
Thermal sauce boat	331
Thermometer	156-157,310
Tilting glass	229,231
Timer	158-159
Tin opener	16-17,25,33,105-109
Tin opener machine	108-109
Tins	16-17,24-25,33,105-109,289,333
Tip tea strainer	272
Tomato peeler	15
Tomato slicer	48
Tomato stem remover	15,24-25
Tongs	16-17,25,105-106,134,254
Toothpick	142
Transport wheel for can opener machine	108
Turner	12-13,20-21,31,34-35,37,135-137
Tweezers	20-21,28-29,145-146
Universal brush	184
Universal sprinkler	338-340,343-345
Utensil holder	316
Utility knife	63
Vacuum pump	242
Vegetable cleaning brush	48
Vegetable cutter	76,78,80,82-83
Vegetable knife	61-63
Vegetable peeler	15,24-25,32-33,42-43
Vegetable scoop	217
Vegetable slicer	76-77,83
Vegetable spoon	12-13,20-21,31,34-35
Vinegar and oil dispensers	121,337
Vinegar/oil bottle	337-343
Waffle baker	173
Waffle/ice cream cone maker	173
Waiter's bell	349
Waiter's knife	100
Washing-up bowl	304
Washing-up brush	304
Water bath melting bowl	181
Water carafe	248
Wavy cutter	18,39,49,63,84
Weck bottle, jar	229
Whisk	13,18-19,22-23,31,36,147-148
Whisk pot	179
Window thermometer	310
Wine bottle stopper	242
Wine pourer	241
Wire basket	319
Wire rack	360
Wire roller	189
Wire skimmer	115
Wire-clamp jar	230,333
Wok spoon	13,20-21
Wooden rolling pin for strainer	388-393
Wooden scoop	217
Zester	15,24-25,32-33

Art.	Seite
Accessoire pour biscuits	85
Aide à découper	59
Aide à verser en acier inoxydable	154
Aiguille à dresser	144
Aiguille à larder	140
Aiguilles à roulade	140
Aiguiseur de couteaux et ciseaux	69
Anneaux à roulades	139
Anneaux anti-gouttes	241
Anneaux en caoutchouc pour bocaux	233
Ardoise	328-329
Assiette à micro-ondes, ø 25 cm	296
Attendrisseurs	138-139
Axes enfichables	388-393
Bac à vaisselle	304
Bain-marie	181
Balance	176
Bar à confitures	323
Bar à épices/fruits	252
Barquette à charcuterie	288
Barquette pour barbecue	128
Barre à couteaux	65
Batteur à main	88
Bec verseur	241,248,256-264,278
Becs verseurs doseur	264
Beurrier	318-319
Bloc à couteaux	64-65
Bocal à fermeture métallique	230,333
Bocal à germes	122
Bocal égouttoir	293
Bocal Weck	229
Bocaux à saucisses	231
Boîte à bananes	285
Boîte à comprimés	313
Boîte à herbes	289
Boîte à lunch et snacks	282 et suivantes
Boîte à thé	279
Boîte alimentaire pliable	285
Boîte de conservation	280 et suivantes
Boîte de conservation en verre	287-288, 293-294
Boîte de poche	283
Bol à céréales	283
Bol mélangeur	179
Bol pliable	285,304
Bol pour bain-marie	181
Bols	121,176,180,290-291,304
Bouchon	96-99,242-244,253,262,333
Bouchonneuse	99
Bougies de fête	196
Boule à riz	149
Boules de conservation	289
Bouteille	228-229,294
Bouteille à vinaigre/huile	337-343
Bouteille souple	141
Brochettes	142-143
Brosse à barbecue	130
Brosse à bouteille	304
Brosse à légumes	48
Brosse à vaisselle	304
Brosse à vaisselle pour verres	304
Brosse de nettoyage pour pailles	251
Brosse universelle	184
Broyeur à glace	28-29,245
Brûleur à crème brûlée et à flamber	155
Cadre à gâteau	170
Cadre à pâtisserie	170,171
Cafetière	268-269
Caissettes à muffins en papier	172
CakePop Butler	196
Capsules en silicone	253
Capuchons de protection	256
Carafe à eau	248
Carte à pâte	186
Casse-homard	28-29,94,146
Casse-huîtres	146
Casse-noix	28-29,51, 92-95
Casse-œufs combiné	53
Cercle à gâteau	171
Chaîne à spirale	219
Chalumeau à flamber	155
Chauffe-bière	254
Chauffe-plats	330
Chauffe-sauce	331
Chauffe-théière	278
Ciseaux	54,60
Ciseaux à herbes	68
Ciseaux à œufs de caille	54
Ciseaux à pizza	66
Ciseaux à volaille	144
Clips pour sacs	297
Cloche à gâteau	197
Cloche alimentaire	296,298-299
Cloche de table/cloche de service	349
Coffre pour porte-bagages	302
Coquetier	320
Corbeille à fruits	319,353-368
Corbeille à pain	319,353-368
Coupe fromage	16-17,24-27,32-33
Coupe-ananas	46
Coupe-beurre	56
Coupe-capsules	96
Coupe-champignons	26-27,48
Coupe-chou	42
Coupe-fraises	47
Coupe-frites	87
Coupe-fromage	16-17,26-27,32-33, 55
Coupe-fruits	45-50
Coupe-gâteau	196
Coupe-grille	18-19
Coupe-haricots	80
Coupe-julienne	15,24-27,43
Coupe-légumes en spirale	82
Coupe-légumes ondulé	18,39,49,63,84
Coupe-mangue	46
Coupe-marrons	50
Coupe-melon	47
Coupe-mozzarella	117
Coupe-œufs	26-27,52-54
Coupe-oignons	88
Coupe-pain	39,49,63,84
Coupe-pâte	189
Coupe-pizza	16-17,24-25,32-33,39,66
Coupe-poires et pommes	28-29,45-46
Coupe-pommes de terre et mozzarella	117
Coupe-radis	26-27,49
Coupe-tomates	48
Couteau	39,55-56,61-65,67-69,85,100,123,158-159
Couteau à 4 lames	85
Couteau à salade	123
Couteaux de rechange	388-393
Couvercles	232,253,296,298,306
Couverts à salade	122
Couverts de camping	284
Couverts de serveur	100
Creuseur à cupcakes	196
Crochet à ventouse	311
Cueilleur à baies	237
Cuillère à épices	216-217
Cuillère à évider	15,24-25,32-33
Cuillère à friture	34-35
Cuillère à glace	154
Cuillère à infuser	273
Cuillère à latte macchiato	277
Cuillère à légumes	12-13,20-21,31,34-35
Cuillère à œufs	320
Cuillère à paille	250
Cuillère à poêle	12-13,20-21
Cuillère à portionner	154,181,240
Cuillère à restes	185
Cuillère à risotto	22-23
Cuillère à sauce	12-14,20-21,32-33,35
Cuillère à spaghetti	12-14,20-23,32-33,35
Cuillère à wok	13,20-21
Cuillère de bar	250
Cuillère de dressage	154
Cuillère de service	12-13,20-21
Cuillère doseuse à café	274
Cuillère en bambou	321
Cuillère en bois	147
Cuillère parisienne	47
Cuillères	12-13,15-25,31-35,72,115,147,154,182,185,250,273-274,277,306,320-321
Cuillères à espresso	277
Cuillères à glace	18-19,33
Cuillères à salade et à servir	12-13,20-21
Cuillères doseuses	182
Cuillères en céramique	320
Cure-dents	142
Déboucheur et bouchonneur	99
Décapsuleur	15-17,25,101-102
Décorateur de radis	26-27,49
Dégraineur de grenade	227
Démouleur à gâteau	186
Dénoyauteur	28-30,222-225,227
Dénoyauteur d'olives	28-29,227
Dessous de plat	125
Disque perforé	85
Distributeur de crème	341
Distributeur de cuisine	292
Distributeur de film plastique	299
Distributeur de miel	345-346
Distributeur de vinaigre et d'huile	121,337
Distributeur d'édulcorant	348
Diviseur de fond de tarte	190
Doseur à spiritueux	265
Écailleur à poisson	28-29,145
Écumoire	12-13,20-21,31,34-35,115
Égouttoir	305
Élastiques	233
Emporte-pièces	198-211
Emporte-pièces en forme de lettres	206
Entonnoir	85,235-237,296
Éplucheur à ail	50
Éplucheur de pommes	81
Éplucheur d'oranges	15,24-25
Épluchoirs	15,24-27,32-33,42-44,50
Équeuteur de tomates	15,24-25
Essoreuse à salade	120-121
Étagère	319,325
Étagère à épices	292
Etamine	149
Étiquettes	232,297
Fermetures pour polybag	297
Ficelle de cuisine	140
Fils de rechange	388-393
Filtre à café, à thé	270-272
Fixation de table pour ouvre-boîte	108-109
Fixation murale pour vélo	303
Flasque	296
Fouet	13,18-19,22-23,31,36,147-148
Fourchette à barbecue	156
Fourchette à pommes de terre au four	15,24-25,32-33
Fourchette à viande	16-17,35
Fourchettes à homard	145
Fusil à aiguiser	69
Gants	59,124
Garnisseur multifonction	26-27,56
Gobelet	295
Grattoir à citron	15,24-25
Grattoir/racloir	37,113,114,136,147,184 et suivantes
Griffes à viande	128
Grill à poulet	143
Grille et étagère à chaussures	303
Hachoir	88
Hachoir à viande	85
Housse pour panier à fermentation	168-169
Hygromètre	310
Infuseur à thé	273
Joints d'étanchéité	283,388-393
Kit de sculpture de citrouilles	50
Kits de pièces de rechange	388-393
Lames de rechange	388-393
Louche	12-14,20-23,32-35
Loupe	313
Maillet à viande	18-19,28-29,138-139
Manchon réfrigérant	247
Mandolines	76,78,80,82-83
Marteau à steak	28-29,139
Maryse	16-17,184-186
Mélangeur à pâte	39
Ménagères	334,336-337,339,342-343
Mesure à cocktail	246
Mesurette	177-178
Mini-fouet	148
Mini-râpe	79
Mini-saupoudreuse universelle	339
Mini-tasses	296
Minuteur	158-159
Mortier	73-74
Moule à aliments	155
Moules à gaufres	173
Moules à glaçons	248-249
Moules à pâtisserie	162-173
Moulin à amandes	89
Moulin à café	275
Moulin à épices	334,336
Moulin à herbes	74
Moulin à muscade	72
Moulin à noix	89
Moulin à pavot	89
Moulin à sel et à poivre	332-336
Mousseur à lait	276
Organisateur de table	316

Art.	Seite
Organiseur de bar	252
Outil à poisson 2 en 1	17
Ouvre-bocal	28,103-104,235
Ouvre-boîtes	16-17,25,33,105-109
Ouvre-boîtes professionnel	107-109
Ouvre-bouteille	15-17,25,28-29,33,101-109,235
Pailles	250-251,253
Panier à baguettes	350-369
Panier à barbecue	129
Panier à bouteilles	356
Panier de fermentation	168
Panier égouttoir	304
Panier métallique	319
Panier vapeur	154
Paniers	350-369
Papier à hamburger	128
Papier de cuisson réutilisable	187
Pare-éclaboussures	150
Pare-gouttes	278
Passoire	150-153
Passoire à cocktail	247
Passoire à pointe	36
Passoire à thé	152,272
Passoire pliante	273
Pelle	214-219
Pelle à blanchir	115
Pelle à gâteau et à tarte	32,191,196
Pelle à kebab/gyros	39
Pelle à légumes	217
Pelle à pizza	191
Pelle à tarte	32-33,191
Perforateur de boîtes	16-17,24-25
Petit bol en céramique, porcelaine	155,323
Pieds antidérapants	328
Pierre à aiguiser	69
Pilon	74,235,245
Pilon de rechange	388-393
Pince à arêtes	145
Pince à barbecue	130-132,135
Pince à buffet	35,133-134
Pince à champagne	95
Pince à frire/servir	20-23,130-135
Pince à glace	245
Pince à homard	145
Pince à œufs	54
Pince à olives	133
Pince à pâtisserie	133
Pince à sachets de thé	277
Pince à salade	134
Pince à saucisses	130 et suivantes
Pince à spaghetti	35,134
Pince à sucre	254,277
Pince de four	308
Pinceau	16-17,184
Pinces à nappe	311
Pinces à sucre pour tasses	254
Pinces pour couvercles	233
Pincettes	20-21,28-29,145-146
Planche à découper	57
Planche à petit-déjeuner	58
Planche à spätzle	113
Plaque à gâteaux et à tartes	197
Plaque à pizza	162,166
Plaque à spätzle	114
Plaque adaptatrice à induction	307
Plaque de cuisson	165
Plaque en ardoise naturelle	328-329
Plaque racleuse	388-393
Plaquettes filtrantes pour cafetière espresso	388-393
Plat à gratin	287
Plateau à asperges et de service	330
Plateau à gâteaux	197
Plateau à tapas	326
Plateau de service	324-330
Plateau tournant	309
Plumeau	313
Poche à douille	194
Pochoirs	279
Poêle à barbecue	129
Poêle à beurre/réchauffeur de sauce	331
Poêle, bol, casserole en fonte	322
Poids de fermentation	230
Poignée de rechange pour cafetière espresso	388-393
Poire à miel	347
Pompe à vide	242
Porte couverts	368
Porte-couverts/panier à couverts	317,355
Porte-rouleau de cuisine	309
Porte-serviettes	317
Porte-ustensiles	316
Porte-verres de fête	254
Portionneur à pâte	181
Pot à crème	345-346
Pot à déjeuner	283
Pot à épices	333
Pot à lait	276-277
Pot à miel	347
Pot à parmesan/sucre	342
Pot à séparer la graisse	149
Poubelle de table	321
Présentoir de comptoir	211
Presse à biscuits	193
Presse à frites	116
Presse à hamburger	126-127
Presse à spätzle	29,112 et suivantes
Presse-agrumes	28-29,225-227,278
Presse-ail	16-17,25-27,33,51
Presse-chou	235
Presse-purée	12-13,20-21,31,112,116-117,235
Protection pour les doigts	59
Raclette	136
Racleur pour plaques vitrocéramiques	17,308
Racloir à cuillière	16-17
Range-couteaux	65
Range-couverts, boîte à couverts	321,355
Râpe	18,70-89
Râpe à cuillère	72
Râpe à gingembre	72
Râpe à muscade	72
Râpe à pommes	73,77
Réchaud	278
Refroidisseur à gâteaux	197
Repose-cuillères	306
Ressorts (pièces de rechange)	388-393
Ressorts pour dénoyauteur de cerises	388-393
Rimseur	252
Rondelles de bouteille	233
Rouleau à grille	189
Rouleau à pâtisserie	187-189
Rouleau à picots	189
Rouleau à spéculoos	210
Rouleau en bois pour passoire	388-393
Roulette à pâtisserie	16-17,24-25,115
Sac à pain	169,319
Sac isotherme	302
Saladier	120-121
Salière	338-340,345-346,348
Saucière	331
Saupoudreuse	279,333-335,337-340,343-348
Seau	297,321
Séchoir à pâtes	115
Séparateur de jaunes d'œufs	181
Seringue	141,192-194
Seringue à garnir	192-193
Seringue à marinade	141
Serrure	177
Serrure à cylindre	388-393
Set à chocolats	183
Set à découper	50
Set de balayage de table	303
Set de boîtes à épices	333
Set de couverts	284
Set de décoration	194
Set de fourchettes à chocolat	183
Set de service	323
Set Halloween	50,204
Shaker à cocktail	246-247
Shaker à vinaigrette	123-124
Sondes de rechange pour thermomètre à rôti	388-393
Sous-verre en ardoise naturelle	324
Sous-verres	125,324,330
Spatule	12-13,20-21,31,34-35,37,135-137
Spatule à barbecue	130-135
Spatule à crêpes	13,22-23,137
Spatule à graisse	37
Spatule à omelette	137
Spatule à pâte	16-17,137,184-187
Spatule à rôtir	37
Spatule droite, coudée	16-17,38,190
Spirale à pommes de terre	117
Sucrier	342
Support à huîtres	146
Support métallique	360
Support mural pour vélo	303
Support pour bouteilles	265
Support pour brochettes, lot de 7 pièces	129
Support pour cuisses de poulet	143
Support pour épi de maïs	140
Support pour restes et aide à la découpe	59
Support rotatif ustensiles de cuisine	14,23
Supports pour tuyaux et câbles	303
Tamis	36,151 et suivants, 311
Tamis à farine et à sucre glace	195
Tamis à herbes et épices	150
Tamis à sucre glace	195
Tamis d'évier	311
Tamis ménager	152
Tamis pivotant	272
Tape-mouches	312
Tapis à pâtisserie	187
Tapis de découpe	57
Tapis d'égouttage	305-306
Tapis pour réfrigérateur	310
Tasse à anse	295
Tasse en acier inoxydable	295
Tasses	206,254,268,270-272,295
Théière	269
Thermomètres	156-157,310
Tire-bouchon	96-100
Torchon à knödel	149
Trancheuse universelle	84
Tube en rubis pour fusil à aiguiser	388-393
Ustensiles de cuisine en bambou	316-327
Verre doseur	177-179
Verres	122,177,230-232,304
Verres de rechange	388-393
Verseur à fil	260
Verseur doseur	264
Verseur multifonction	341
Verseurs pour spiritueux	255-265
Vide-pomme	15,24-25,32-33
Vis à manivelle	85
Wok à barbecue	129
Zesteur	15,24-25,32-33

Art.	Seite
Abre tapas	33,103-104
Abrebotellas	15-17,25,101-102
Abrelatas	16-17,25,33,105-109
Accesorio para galletas	85
Afilador de cuchillos y tijeras	69
Agitador de aderezos	124
Aguja para decorar	144
Aguja para pinchar	140
Agujas para rollitos	140
Alambres de repuesto	388-393
Alfombrillas para ollas	125
Amasadora	39
Anillos antigoteo	241
Aro para tartas	171
Aro para tartas	170,171
Aros para rollitos	139
Artista decorador	192
Asador de pollos	143
Atador rápido	297
Ayuda para cortar	59
Ayuda para verter de acero inoxidable	154
Azucarero	334-335,344
Bandeja de horno	165
Bandeja de servicio	325-330
Bandeja para barbacoa	128
Bandeja para cubiertos, cajón para cubiertos	321,355
Bandeja para embutidos	288
Bandeja para pizza	162,166
Bandeja para spätzle	114
Bandeja para tartas	197
Barra de mermeladas	323
Barra para cuchillos	65
Barra para especias/fruta	252
Barra para fruta	252
Báscula	176
Báscula de cocina	176
Batidor	13,18-19,22-23,31,36,147-148
Batidora de mano	88
Bloque para cuchillos	64-65
Bol para batir y para mezclar	179-180
Bola de arroz	149
Bolas para conservar alimentos	289
Bolsa para baguettes y el pan	169,319
Bolsa térmica	302
Bolsas para cubiertos	368
Bomba de vacío	242
Borde para vasos	252
Botella de aceite	343
Botella exprimible	141
Botella para vinagre y aceite	337-343
Botellas	228-229,294
Brochetas	142-143
Brochetas para barbacoa	143
Cadena en espiral	219
Cafetera espresso, francesca	268-269
Caja para té	279
CakePop Butler	196
Calentador	278
Calentador de alimentos	330
Calentador de cerveza	254
Calentador de salsas	331
Calentador de té	278
Campana de mesa/camarero	349
Campana para tartas	197
Carcasa de vertido	292
Cascanueces	28-29,51, 92-95
Centrifugadora de ensaladas	120-121
Cepillo de limpieza para pajitas	251
Cepillo para barbacoa	130
Cepillo para botellas, fregar vasos	304
Cepillo para limpiar setas y verduras	48
Cepillo para pajitas	251
Cepillo universal	184
Cerradura	177
Cerradura de cilindro	388-393
Cesta de alambre	319
Cesta de fermentación	168
Cesta para barbacoa	129
Cesta para cocinar al vapor	154
Cesta para horno	357
Cesta para pan	319,353 y ss.
Cestas	350-369
Cestas	350-369
Clips para bolsas	297
Cocteleras	246-247
Colador de bar	247
Colador de desagüe	311
Colador de especias y hierbas	150
Colador de té	152,272
Colador plegable	273
Colador puntiagudo	36
Coladores	36,151 y ss., 311
Contenedor de cocina	292
Copa mezcladora	123-124
Cordeles para cocinar y asar	140
Cortador de bases para tartas	190
Cortador de cápsulas	96
Cortador de castañas	50
Cortador de cebollas	88
Cortador de fresas	47
Cortador de fruta	45-50
Cortador de hierbas	68
Cortador de huevos	26-27,52-53
Cortador de judías	80
Cortador de mango	46
Cortador de mantequilla	56
Cortador de manzanas	28,45-46
Cortador de masa	189
Cortador de melones	47
Cortador de mozzarella	117
Cortador de pasta	114-115
Cortador de patatas con piel	117
Cortador de patatas fritas	87
Cortador de peras	28-29,45
Cortador de piña	46
Cortador de pizza	16-17,24-25,32-33,39,66
Cortador de queso	16-17,26-27,32-33, 55
Cortador de rábano	26-27,49
Cortador de raviolis	115
Cortador de rejilla	18-19
Cortador de repollo	42
Cortador de setas	26-27,48
Cortador de tartas	196
Cortador de tiras de masa	189
Cortador de tomates	48
Cortador de verduras	76,78,80,82-83
Cortador en espiral	82
Cortador en juliana	15,24-27,43
Cortador múltiple	84
Cortador multiusos	26-27,48, 78 y ss.
Cortador ondulado	39,49,63,84
Cortador ondulado	18,39,49,63,84
Cortadores de galletas	198-211
Cubeta para fregar	304
Cubiertos de camarero	100
Cubiertos de camping	284
Cubiertos para ensalada	122
Cubo de basura de mesa	321
Cubo para leche y provisiones	297
Cuchara coladora	214
Cuchara de bambú	321
Cuchara de bar	250
Cuchara de cocina	147
Cuchara dosificadora de café	274
Cuchara para agujeros puntiagudos/risotto	22-23
Cuchara para bolas	47
Cuchara para espaguetis	12-14,20-23,32-33,35
Cuchara para especias	216-217
Cuchara para freír y verduras	12-13,14,20-23,31-32
Cuchara para helado	18-19,33,154
Cuchara para huevos	320
Cuchara para latte macchiato	277
Cuchara para remover	22-23
Cuchara para restos	185
Cuchara para risotto	22-23
Cuchara para rociar	273
Cuchara para salsas	12-14,20-21,32-33,35
Cuchara para sartén	12-13,20-21
Cuchara para servir	12-13,20-21
Cuchara para vaciar	15,24-25,32-33
Cuchara para verduras	12-13,20-21,31,34-35
Cuchara para wok	13,20-21
Cucharas	12-13,15-25,31-35,72,115,147, 154,182,185,250,273-274,277,306,320-321
Cucharas con pajita	250
Cucharas de cerámica	320
Cucharas medidoras	182
Cucharas para café espresso	277
Cucharas para ensalada y para servir	12-13,20-21
Cucharón	12-14,20-23,32-35
Cuchillas de repuesto	388-393
Cuchillo de 4 hojas	85
Cuchillo de doble filo	47
Cuchillo para decorar	39,49,56, 63,84
Cuchillo para ensalada	123
Cuchillo para ostras	146
Cuchillo para pan	62-63
Cuchillo para pizza	67
Cuchillo para queso	39,55
Cuchillos	39,55-56,61-65,67-69,85,100,123,158-159
Cuchillos de repuesto	388-393
Cuenco de cerámica	323
Cuenco de porcelana	155
Cuenco para fundir al baño María	181
Cuenco plegable	285,304
Cuencos	121,176,180,290-291,304
Decorador de rábanos	26-27,49
Decorador de tartas	186
Decorador multiusos	26-27,56
Descorchador de mesa	101
Descorchador y taponador	99
Desescamador de pescado	28-29,145
Desgranador de granadas	227
Deshuesador	28-30,222-223,225,227
Deshuesador de aceitunas	28-29,227
Desmoldador de tartas	186
Disco perforado	85
Discos para botellas	233
Dispensador de edulcorante	348
Dispensador de film transparente	299
Dispensador de miel	345-346
Dispensador de nata	341
Dispensadores de vinagre y aceite	121,337
Dosificador de azúcar	341,344-346
Dosificador de licores	265
Dosificador vertedor	264
Ejes pasantes	388-393
Embudo	85,235-237,296
Embudo para botellas	236
Embudo para conservas	235-236
Embudo para embutir salchichas	85
Empujador	74,245
Empujador de mano de repuesto	388-393
Ensaladera	121
Escurridor	305
Escurridor de vidrio	293
Espátula	12-13,20-21,31,34-35,37,135-137
Espátula doble	135
Espátula para asar	37
Espátula para barbacoa	130-135
Espátula para cocinar y amasar	185
Espátula para crepes	13,22-23,137
Espátula para escaldar	115
Espátula para masa	16-17,38,137,184-187
Espátula para tortillas	137
Espátula pastelera	38,190
Espiral para patatas	117
Espolvoreador	279,333-335,337-340,343-348
Espumadera	12-13,20-21,31,34-35,115
Espumador de leche	276
Estante para cuchillos, zapatos, vajilla y tapas	65,303,306
Estante para especias	292
Esterilla escurridora	305-306
Esterilla para amasar	187
Esterillas de corte	57
Esterillas para frigorífico	310
Estuche para cuchillos	65
Etagère	319,325
Etiquetas	232,297
Etiquetas adhesivas	232
Etiquetas decorativas	232
Etiquetas para congelados	297
Expositor de mostrador	211
Exprimidor de limones/ limas/naranjas	28,225-227,278
Fiambreras	282 y ss.
Filtro de café	270-271
Frasco con tapón de alambre	230,333
Fuente para horno	287
Funda para cesta de fermentación	168-169
Funda refrigerante	247
Gancho de succión	311
Garras para carne	128
Gomas elásticas	233
Guantes	59,124
Hacedor de gofres	173
Herramienta para pescado 2 en 1	17
Higrómetro	310
Hilo de cocina	140
Huevera	320

Art.	Seite
Infusor de té	273
Jarra de agua	248
Jarra medidora	177-178
Jarra para leche	276-277
Jarra para nata	345-346
Jarra separadora de grasa	149
Jeringa para buñuelos	193
Jeringa para decorar	192-193
Jeringa para marinar	141
Jeringa para mezclar y decorar	192
Juego de bombones	183
Juego de botes para especias	333
Juego de cubiertos	284
Juego de limpieza de mesa	303
Juego de servir	323
Juego de tallado	50
Juego de tenedores para chocolate	183
Juegos de piezas de repuesto	388-393
Juntas de silicona y filtros para cafeteras espresso	388-393
Juntas tóricas	283,388-393
Lata para plátanos	285
Latas	16-17,24-25,33,105-109,289,333
Latas de acero inoxidable	285-286
Lupa	313
Machacador de hierbas	235
Machacador de patatas	12-13,20-21,31,116-117
Machacador de patatas y coles	235
Machacador para fermentación	235
Maleta para bicicleta	302
Maleta para bicicleta	303
Manga pastelera	194
Mango de repuesto para cafetera espresso	388-393
Mantequera	318-319
Máquina abrelatas	108-109
Marco para tartas	170
Matamoscas	312
Mayordomo de mesa	316
Mazo para carne	18-19,28-29,138-139
Medidor de bar	246
Menaje	334,336-337,339,342-343
Mezclador	123
Mini batidor	148
Mini botella con tapón de clip	228
Mini espolvoreador universal	339
Mini hamburguesera	126
Mini rallador	79
Mini taza	296
Molde de silicona para magdalenas	172
Molde desmontable	162-164
Molde ovalado para hornear	171
Molde para alimentos	155
Molde para asar/hornear	165
Molde para baguettes	167
Molde para bizcochos	163-164
Molde para cortar números	206
Molde para galletas de jengibre	208
Molde para galletas Linzer	207
Molde para gofres/cornetas de helado	173
Molde para hornear con forma de corazón	170
Molde para magdalenas	171
Molde para pan	162,165
Molde para panecillos	166-167
Molde para pasteles	163-164
Molde para postres/comidas	155
Molde para raviolis	114
Molde para tartas de fruta	165
Molde rectangular	162
Moldes de papel para hornear	172
Moldes para cubitos de hielo	248-249
Moldes para cubitos de hielo	248-249
Moldes para hornear	162-173
Moldes para hornear	160-173
Molino	332,334,336
Molino de almendras	89
Molino de café	275
Molino de especias	334,336
Molino de hierbas	74
Molino de nueces	89
Molino de nuez moscada	72
Molino de sal y pimienta	332-336
Mortero	73-74
Mortero para caipirinha	245
Organizador de bar	252
Pajitas	250-251,253
Pajitas de papel	250
Pala	214-219
Pala para kebabs/gyros	39
Pala para pizza	191
Pala para pizza	191
Pala para tartas	32-33,191
Paletas	16-17,38,190
Palillo	142
Paño para albóndigas	149
Paño para escurrir	149
Papel de hornear reutilizable	187
Papel para hamburguesas	128
Pasadora	151
Pastillero	313
Pelador	15,24-27,32-33,42-44,50
Pelador de ajos	50
Pelador de espárragos	15,24-27,42-44
Pelador de kiwis	15
Pelador de naranjas	15,24-25
Pelador de tomates	15
Pelador de verduras	15,24-25,42
Pelador doble	26-27,44
Peladora de manzanas	81
Percha universal	233
Perforador de latas	16-17,24-25
Perilla para miel	347
Pesas para fermentación	230
Petaca	296
Picadora	88
Picadora de carne	85
Piedra de afilar	69
Pies antideslizantes	328
Pincel	16-17,184
Pinzas de bufé	35,133-134
Pinzas de cocina	20-22,131-135
Pinzas para aceitunas	133
Pinzas para azúcar	254,277
Pinzas para bolsitas de té	277
Pinzas para champán	95
Pinzas para ensalada	134
Pinzas para espaguetis	35,134
Pinzas para espinas de pescado	145
Pinzas para hielo	245
Pinzas para horno	308
Pinzas para manteles	311
Placa adaptadora de inducción	307
Placa de pizarra	328-329
Placa para tartas y pasteles	197
Placa rascadora	388-393
Placas filtrantes para cafeteras espresso	388-393
Plantillas decorativas	279
Plato de tapas	326
Plato giratorio	309
Plato para espárragos y para servir	330
Plato para microondas, ø 25 cm	296
Plato para tartas	197
Platos	324-328
Plumero	313
Pocketbox	283
Porcionador	154,181,240
Porcionador de masa	181
Porta utensilios	316
Portacubiertos/cesta para cubiertos	317,355
Portarrollos de cocina	309
Portavasos para fiestas	254
Posavasos	125,324,330
Posavasos plegables	125
Prensa de ajos	16-17,25-27,33,51
Prensa para galletas	193
Prensa para hacer hamburguesas	126-127
Prensa para hamburguesas	126-127
Prensa para patatas	29,112,116
Prensa para patatas fritas	116
Prensa para spätzle	29,112 y ss.
Protector contra salpicaduras	150
Protector para los dedos	59
Quemador para flamear	155
Quita tallos de tomate	15,24-25
Rallador	15,18,72-89
Rallador de jengibre	72
Rallador de nuez moscada	72
Rallador para spätzle	113
Raspador	388-393
Raspador de limpieza	17,308
Raspador de sartén	136
Raspador/rasqueta	37,113,114,136,147,184 y ss.
Recipiente para congelador	289
Recipiente para parmesano/azúcar	342
Recogedor de bayas	237
Recogegotas	278
Refrigerador de tartas	197
Rejilla para cucharas	306
Rejilla y estante para zapatos	303
Resortes angulares	388-393
Resortes para deshuesar cerezas	388-393
Rodillo	187-189
Rodillo de madera para colador	388-393
Rodillo para galletas Spekulatius	210
Rodillo para moldes de hornear	188
Rompe langostas	28-29,94,146
Rueda de transporte para máquina abrelatas	108
Rueda motriz para abrelatas profesional	108
Ruedita para masa	16-17,24-25,115
Sacacorchos	96-99
Sacacorchos de campana	97
Salero	338-340,345-346,348
Salsera	331
Sartén para barbacoa	129
Sartén para mantequilla/calentador de salsas	331
Sartén, cuenco y olla de hierro fundido	322
Secador de pasta	115
Sello para galletas	208
Separador de yemas	181
Servidor de ensalada	120
Servilletero	317
Set de decoración	194
Set de Halloween	50,204
Set para tallar calabazas	50
Shaker	124,246-247
Sifón de grasa	37
Sondas de repuesto para termómetros de asado	388-393
Soporte de alambre	360
Soporte de mesa para abrelatas	108-109
Soporte de pared	265
Soporte de pared para bicicletas	303
Soporte giratorio Utensilios de cocina	14,23
Soporte para azúcar del ponche alemán	254
Soporte para botellas	265
Soporte para brochetas, juego de 7 piezas	129
Soporte para mangueras y cables	303
Soporte para mazorcas de maíz	140
Soporte para muslos de pollo	143
Soporte para ostras	146
Soporte para restos y ayuda para cortar	59
Tabla de cortar	57
Tabla de desayuno	58
Tabla de servir	324
Tabla para spätzle	113
Tajador de queso	16-17,24-27,32-33
Tamiz giratorio	272
Tamiz para azúcar glas	195
Tapa	33,73,103-104,121,178-180, 232-233,248-249,253,294,298,306-307,322,348
Tapa de rosca	104,232
Tapa para microondas	296
Tapa universal	307
Tapas antipolvo/protectoras	256
Tapas de silicona	253,294
Tapas para conservar alimentos	253,298
Tapas para platos, alimentos	296,298-299
Tapas protectoras	256
Tapete para extender masa	187
Tapónador	99
Tapón con asa	244
Tapón corona	253
Tapón para botellas	242-244
Tapón para dash bottle	262
Tapones	96-99,244,253,262,333
Tapones de repuesto	244,253,388-393
Tapones de silicona	253
Tarro de miel	347
Tarro para almuerzo	283
Tarro para brotes	122
Tarro para conservar alimentos	287-288, 293-294
Tarro para especias	333
Tarro para hierbas	289
Tarro Weck	229
Tarros para embutidos	231
Taza	206,254,268,270-272
Taza con asa	295
Taza para muesli	283
Temporizador	158-159
Tenazas para langosta	145
Tenedor para asar y parrillar	156
Tenedor para barbacoa	156

Art.	Seite
Tenedor para carne	16-17,35
Tenedor para patatas con piel	15,24-25,32-33
Tenedores para langosta	145
Termómetro	156-157,310
Termómetro para ventana	310
Tetera	269
Tijeras	54,60
Tijeras para aves	144
Tijeras para hierbas	68
Tijeras para pizza	66
Tijeras universales para el hogar	60
Tornillo de manivela	85
Triturador de hielo	28-29,245
Troceador de huevos	26-27,53
Tubo de rubí para afilar cuchillos	388-393
Tuerca de fijación	285
Utensilios de cocina de bambú	316-327
Vaciador de cupcakes	196
Vaciador de manzanas	15,24-25,32-33
Vaso acero inox	295
Vaso	122,177,230-232,304
Vaso de caída	229,231
Vaso medidor	178
Vasos de repuesto	388-393
Vasos medidores	177
Velas	196
Velas para fiestas	196
Ventosa para vasos	235
Vertedor	241,248,256-264,278
Vertedor de hilo	260
Vertedor de limón	278
Vertedor de vino	241
Vertedor decantador	241
Vertedor medidor	264
Vertedor multiusos	341
Wok para barbacoa	129

Art.	Seite
0	
012100	368
012222	211
020101	354
020102	354
020103	353
020104	353
020107	354
020109	354
020116	356
020169	355
020200	355
020202	356
020361	359
020370	367
020517	355
020519	353
020520	356
020532	353
020551	353
020560	354
020562	357
020570	361
020574	361
020605	355
020610	356
020627	362
020724	362
020808	362
020809	361
020811	361
020817	361
020829	361
020847	357
020848	357
020873	358
020874	355
020877	362
020878	363
020879	363
020880	364
020881	364
020882	364
020883	364
020884	364
020885	365
020886	365
020887	365
020888	365
020889	365
020910	358
020917	366
020918	366
020919	366
020928	366
020930	366
020961	359
020963	358
020965	359
020968	368
020971	367
020972	367
020974	367
099033	360
1	
1002	77
1003	77
1004	77
1005	77
1006	77
1008	102
1012	96
1015	69
1017	69
1020	26-27,52
1021	69
1022	140
1023	139
1024	142
1025	106
1030	106
1032	105
1033	105
1038	105
1040	26-27,52
1046	142
1047	142
1048	103
1049	103
1050	28-29,103
1051	104
1052	235
1053	235
1055	104
1056	104
1057	42
1060	26-27,53
1061	26,43
1066	76
1068	68
1069	42
1071	59
1075	53
1077	59
1079	308
1080	54
1081	54
1083	59
1084	308
1085	308
1086	181
1087	159
1088	159
1089	54
1090	158
1091	159
1092	158
1093	158
1094	101
1096	61
1097	158
1098	158
1121	106
1126	105
1127	105
1129	78
1130	78
1131	76
1132	76
1133	82
1135	78
1138	79
1142	79
1143	81
1145	88
1146	73
1147	76
1148	73
1150	235
1152	73
1153	72
1155	235
1156	72
1157	48
1158	72
1159	88
1160	74
1161	88
1164	54
1165	82
1166	53
1168	53
1169	79
1170	77
1171	80
1172	86
1175	68
1176	74
1180	87
1181	87
1182	80
1183	89
1184	80
1187	235
1188	79
1191	235
1192	50
1193	149
1195	151
1196	151
1197	151
1198	151
1200	28-29,245
1210	152
1212	152
1214	152
1216	152
1218	150
1219	150
1222	107
1224	107
1228	107
1231	307
1232	307
1233	307
1234	307
1235	307
1237	115
1239	155
1240	149
1243	154
1244	236
1245	236
1246	236
1247	148
1250	148
1251	148
1252	148
1253	148
1254	134
1256	150
1257	155
1258	155
1259	154
1260	142
1261	142
1267	140
1268	144
1269	157
1270	132
1271	132
1272	132
1273	132
1274	132
1275	132
1276	134
1277	134
1278	156
1279	134
1281	152
1282	152
1283	152
1284	152
1285	152
1286	150
1287	152
1288	152
1289	152
1290	157
1291	157
1293	68
1294	68
1295	157
1296	156
1299	35
1320	39
1321	47
1325	67
1326	67
1328	39
1329	66
1330	37
1331	37
1332	37
1336	37
1337	37
1338	37
1339	37
1340	37
1341	37
1342	37
1344	37
1345	37
1350	62
1351	62
1352	62
1353	62
1354	62
1355	62
1356	39
1357	39
1358	138
1359	56
1360	61
1362	217
1363	186
1367	56
1368	56,133
1369	20-21
1370	128
1371	144
1372	144
1373	144
1374	66
1375	60
1376	60
1377	60
1378	60
1379	60
1390	137
1391	147
1393	147
1395	137
1401	34-35
1402	34-35
1403	34-35
1404	34-35
1405	34-35
1406	34-35
1408	35
1409	35
1410	75
1412	75
1414	75
1420	75
1421	75
1424	75
1425	34-35
1427	34-35
1428	34-35
1429	34-35
1430	34-35
1431	34-35
1435	80
1436	35
1437	35
1440	34-35
1441	34-35
1442	34-35,81
1443	65
1445	65
1446	65
1447	64
1448	65
1449	321
1450	64
1452	63
1453	63
1454	63
1455	63
1456	63
1458	63
1460	34-35
1461	34-35
1462	36
1464	36
1466	36
1467	36
1468	36
1470	85
1471	85
1472	85
1476	85
1477	85
1478	85
1479	85
1480	85
1481	85
1482	85
1483	85
1484	85
1485	85
1486	85
1487	85
1488	85
1489	85
1490	85
1493	85
1494	85
1495	85
1504	156
1505	130
1507	130
1513	143
1514	140
1516	131
1519	140
1521	140
1524	140
1525	141
1526	137
1527	278
1528	274
1529	274
1530	272
1531	272
1532	272
1533	273
1534	273
1535	273
1536	273
1537	273
1538	274
1539	297
1543	184
1544	184
1546	185
1547	185
1548	184
1549	147
1557	125
1558	125
1559	125
1563	125
1564	124
1566	147
1570	136
1571	136
1573	279
1575	272
1576	272
1577	273
1578	273
1579	272
1582	272
1584	277
1586	129
1587	129
1588	129
1590	129
1591	128
1593	143
1594	129
1595	130
1596	130
1597	143
1610	43
1611	133
1612	133
1613	133
1616	133
1617	133
1618	133
1619	133
1620	133
1621	134
1622	134
1623	131
1624	131
1625	131
1627	131
1628	131
1629	131
1630	155
1639	154
1641	330
1670	92,94
1671	92,94
1672	92
1673	92,94
1674	93-94
1675	93
1677	95
1679	94
1680	93-94
1692	61
1801	32-33
1806	32-33
1814	32-33
1818	32-33
1822	32-33
1826	32-33
1828	32-33
1830	32-33
1835	31
1836	33
1838	33
1839	33
1842	31
1843	31
1844	31
1848	31
1851	31
1852	31
1854	32-33
1855	32-33
1856	32-33
1858	33
1971	69
1972	69
1980	108-109
1983	109
1984	109
1985	108-109
1996	109
2	
2015	135
2035	135
2045	136
2050	356
2062	320
2063	54
2065	136
2070	320
2072	320
2074	320
2085	318
2086	318
2087	318
2088	318
2089	319
2092	122
2093	123
2100	135
2104	295
2110	135
2116	318
2120	321
2121	237
2122	153
2123	153
2126	153
2127	150
2130	153
2131	304
2132	291
2133	285
2134	285
2135	285
2138	285
2140	293
2141	293
2142	293
2240	296
2245	296
2246	296
2314	298
2316	298
2318	299
2319	299
2320	299
2321	299
2322	299
2325	298
2327	298
2328	298
2329	298
2330	155
2331	288
2332	288
2333	288
2334	288
2335	288
2337	253
2340	287
2341	287
2342	287
2343	287
2344	287
2345	287
2346	287
2347	287
2349	287
2351	284
2352	284
2353	285
2354	288
2356	288
2357	284
2358	285
2359	285
2361	294
2363	294
2364	294
2365	294
2366	286
2367	286
2368	286
2369	286
2370	286
2372	286
2373	286
2374	286
2375	286
2376	286
2378	297
2379	297
2380	289
2384	141
2385	141
2386	141
2410	290
2412	290
2414	290
2416	290
2418	291
2419	290
2420	291
2422	120
2424	153
2430	121
2432	120
2435	124
2436	121
2439	121
2440	121
2442	270
2443	271
2445	271
2446	270
2447	270
2448	270
2449	270
2450	271
2452	271
2454	271
2455	270
2456	271
2461	268
2463	268
2465	268
2466	268
2468	268
2470	269
2472	269
2474	276
2475	277
2476	276
2477	276
2478	276
2484	278
2485	330
2486	269
2488	269
2490	275
2492	275
2504	289
2514	289
2523	289
2533	289
2543	289
2553	289
2572	289
2574	289
2584	289
2801	24-25
2802	24-25
2803	24-25
2804	24-25
2805	24-25
2806	24-25
2808	25
2810	24-25
2811	24-25
2814	24-25
2818	24-25
2820	24-25
2822	24-25
2826	24-25
2828	24-25

Art.	Seite
2830	24-25
2832	24-25
2834	24-25
2835	20-21
2836	25
2837	20-21
2840	25
2850	20-21
2852	214
2854	20-21
2856	20-21
2860	20-21
2861	20-21
2862	20-21
2863	20-21
2864	20-21
2865	20-21
2866	22-23
2868	22-23
2869	22-23
2884	22-23
2887	22-23
2898	23
2901	15
2903	15
2905	15
2906	15
2907	15
2908	15-17
2910	16-17
2911	15
2912	16-17
2913	16-17
2914	15
2915	16-17
2916	16-17
2917	16-17
2918	15
2919	-6,17
2920	15
2922	15
2925	16-17
2926	16-17
2927	16-17
2928	16-17
2930	15
2932	16-17
2933	16-17
2934	15
2935	12-13
2936	16-17
2937	12-13
2939	16-17
2940	16-17
2941	16-17
2945	15
2946	15
2947	17
2948	17
2949	16-17
2950	12-13
2951	18-19
2952	18-19
2953	18-19
2954	12-13
2955	18-19
2956	12-13
2958	18-19
2960	12-13
2961	12-13
2962	12-13
2963	12-13
2964	12-13
2965	13
2966	13
2968	13
2970	18-19
2971	18-19
2972	18-19
2973	18-19
2974	18-19
2975	18-19
2997	14
2998	14
2999	14
3	
3000	27,51
3001	187
3003	188
3004	188
3005	173
3006	190
3007	190
3008	26-27,51
3010	27,51
3012	181
3013	196
3014	172
3015	172
3018	187
3019	187
3025	196
3030	27,51
3031	196
3032	176
3033	176
3034	176
3035	208
3045	187
3046	187
3049	39
3055	177
3056	182
3058	182
3060	182
3061	182
3062	177
3063	177
3064	178
3065	178
3066	178
3067	177
3068	178
3069	177
3070	88
3071	149
3072	225
3075	149
3076	178
3077	192
3079	124
3080	39
3081	225
3082	225
3083	185
3084	186
3085	186
3086	194
3088	227
3089	123
3090	123
3091	226
3092	226
3093	226
3094	225
3095	226
3099	194
3100	194
3105	179
3110	26-27,56
3115	192
3116	193
3118	38
3119	38
3120	49
3121	38
3122	38
3123	38
3124	38
3125	38
3126	38
3127	38
3128	38
3130	171
3131	171
3132	170
3133	170
3134	170
3135	171
3140	188
3141	191
3142	191
3143	197
3144	197
3147	183
3148	183
3149	181
3150	179
3151	179
3152	180
3153	180
3154	180
3155	180
3166	163
3167	163
3184	163
3186	163
3191	209
3192	202
3194	204
3195	201
3196	206
3197	205
3200	56
3201	169
3202	168
3203	169
3204	168
3205	169
3206	168
3208	168
3209	169
3210	169
3211	169
3212	184
3213	169
3214	195
3215	195
3216	211
3217	189
3218	189
3219	189
3220	184
3221	184
3222	184
3224	173
3229	189
3233	193
3234	168
3235	168
3236	168
3237	168
3238	192
3244	191
3245	191
3258	164
3264	164
3266	164
3268	164
3270	166
3271	166
3272	167-168
3273	167
3280	164
3284	164
3286	164
3288	171
3290	171
3292	166
3293	165
3294	165
3295	165
3296	165
3297	165
3298	167
3300	28-29,94
3320	94
3322	28-29,95
3323	95
3326	95
3366	162
3368	162
3387	162
3389	162
3392	162
3424	197
3431	172
3440	197
3455	197
3500	207
3502	207
3504	207
3506	207
3510	208
3512	208
3514	208
3516	208
3520	206
3521	206
3522	206
3524	207
3525	207
3526	207
3527	207
3528	207
3536	206
3538	206
3542	208
3543	203
3546	202
3550	203
3552	209
3553	208
3554	211
3556	208
3559	209
3560	211
3562	211
3564	209
3565	209
3566	209
3568	209
3569	211
3570	211
3572	209
3580	204
3581	204
3583	204
3586	204
3600	200
3602	201
3604	201
3606	202
3607	202
3608	200
3609	209
3610	200
3612	201
3613	201
3616	201
3617	200
3620	200
3621	200
3622	200
3623	200
3624	201
3625	201
3626	201
3627	200
3628	200
3629	200
3630	203
3631	203
3633	203
3635	203
3636	203
3637	203
3650	205
3652	206
3653	205
3654	205
3656	202
3657	205
3658	205
3659	205
3660	205
3661	205
3665	205
3670	206
3673	202
3675	206
3676	200
3679	205
3680	204
3682	204
3683	204
3684	204
3686	203
3687	204
3688	203
3691	204
3698	203
3699	203
3852	186
4	
4000	30,224
4001	224
4002	30,224
4010	30,225
4020	30,222
4022	233
4023	223
4024	233
4025	223
4026	233
4029	233
4030	223
4035	223
4040	28-29,227
4041	237
4042	50
4050	233
4060	30,222
4070	30,222
4075	233
4077	156
4078	233
4084	297
4085	232
4087	230
4089	230
4095	232
4096	232
4097	232
4098	232
4099	232
4110	263
4122	263
4131	262
4200	256
4202	256
4210	256
4212	256
4230	256
4232	256
4250	256
4252	256
4370	257
4371	257
4372	257
4380	257
4381	257
4382	257
4421	241
4440	244
4441	253
4444	244
4445	244
4446	244
4447	256
4448	241
4500	258
4503	258
4510	258
4520	260
4525	260
4530	258
4533	258
4537	259
4540	258
4550	258
4552	258
4553	258
4557	259
4570	260
4670	260
4673	260
4677	259
4680	260
4682	260
4683	260
4687	259
4723	261
4730	260
4732	260
4780	261
4782	261
4783	261
4790	261
4792	261
4793	261
4820	244
5	
5000	28-29
5074	313
5079	313
5080	312
5081	312
5095	312
5108	295
5110	28-29,45
5111	28-29,45
5117	237
5119	236
5120	26-27,49
5122	117
5128	50
5130	26-27,49
5155	254
5158	47
5161	227
5162	46
5163	47
5164	46
5167	46
5169	46
5170	26-27,48
5174	47
5180	48
5201	303
5205	297
5207	311
5208	311
5209	196
5210	185
5212	310
5214	248
5215	310
5216	297
5217	297
5218	297
5219	310
5220	292
5222	310
5225	302
5228	248
5229	249
5230	249
5231	249
5232	249
5233	311
5234	299
5236	309
5239	306
5240	250
5241	247
5243	247
5245	248
5250	303
5251	305
5255	305
5257	305
5259	304
5261	309
5263	299
5267	306
5268	306
5272	294
5274	294
5277	304
5279	304
5285	283
5286	283
5287	283
5289	283
5292	282
5293	282
5299	303
5310	313
5318	311
5319	311
5353	284
5402	303
5430	302
6	
6000	243
6002	243
6010	243
6012	243
6013	243
6014	100
6015	100
6016	100
6017	100
6018	97
6020	98
6023	98
6024	96
6027	96
6038	101
6040	99
6050	26-27,44
6052	44
6060	44
6071	44
6072	44
6080	117
6090	42
6091	42
6095	26-27,43
6096	26-27,43
6110	29,112
6111	114
6112	113
6113	113
6115	113
6116	113
6117	112
6119	112
6120	29,112
6121	113
6122	113
6123	29,116
6126	116
6127	116
6128	117
6132	115
6134	114
6135	114
6136	114
6137	114
6140	141
6142	141
6144	115
6146	115
6148	115
6149	115
6154	295
6155	98
6156	296
6158	296
6159	295
6160	98
6176	305
6177	101
6178	252
6180	163,252
6181	101
6183	102
6184	241
6185	252
6186	241
6187	242
6188	102
6191	242
6194	242
6196	242
6200	28-29,139
6201	58
6202	58
6204	58
6205	58
6206	58
6208	58
6210	28-29,138
6212	138
6213	139
6214	138
6215	57
6216	57
6217	57
6218	57
6220	28-29,139
6221	57
6222	330
6223	126
6224	331
6225	127
6226	331
6227	331
6228	331
6229	331
6231	126
6232	126
6233	127
6234	128
6235	127
6236	293

Art.	Seite
6237	293
6238	293
6239	128
6255	97
6258	251
6259	251
6260	97
6261	251
6262	251
6263	251
6264	251
6265	277
6266	277
6267	251
6268	277
6269	251
6270	277
6271	250
6272	251
6274	251
6276	245
6277	246
6278	246
6279	245
6280	245
6281	246
6282	247
6283	246
6284	279
6285	99
6286	279
6287	247
6288	246
6289	246
6291	248
6292	250
6293	154
6294	154
6296	96
6297	154
6298	278
6300	59
6301	339
6303	340
6304	340
6305	340
6306	340
6307	339
6310	339
6311	339
6313	340
6314	340
6316	340
6317	338
6318	338
6319	338
6320	349
6321	338
6324	349
6325	349
6328	254
6329	254
6330	254
6331	337
6332	337
6333	337
6334	336
6335	336
6336	336
6339	337
6340	341
6342	341
6343	341
6344	341
6346	341
6348	341
6349	341
6350	335
6351	335
6352	332
6353	332
6354	334
6355	334
6356	332
6357	334
6358	332
6359	335
6428	311
6429	311
6500	28-29,145
6502	343
6504	343
6505	342
6506	333
6507	343
6509	343
6511	342
6513	347
6514	347
6515	333
6517	348
6520	344
6524	344
6526	344
6530	345
6534	345
6535	345
6536	345
6537	345
6538	345
6540	346
6544	346
6546	346
6547	346
6548	346
6600	28-29,146
6608	145
6610	28-29,146
6613	145
6614	146
6615	146
6616	145
6619	228
6620	228
6624	228
6628	228
6629	228
6630	228
6631	228
6633	228
6634	228
6636	228
6638	228
6640	229
6641	229
6642	229
6643	230
6645	230
6648	231
6649	231
6650	231
6652	231
6653	229
6654	229
6655	229
6657	333
6658	333
6659	232
6660	230
6662	230
6663	230
6664	230
6665	122
6668	230
6670	229
6671	229
6672	229
6673	229
6677	122
6695	231
6698	231
6802	319
6804	319
6805	319
6806	319
6807	319
6812	319
6814	319
6815	319
6900	317
6901	317
6902	317
6904	317,322
6908	317
6920	324
6921	324
6924	329
6926	329
6927	329
6928	329
6930	329
6932	329
6934	329
6940	328
6941	328
6942	328
6944	327
6946	327
6948	348
6949	348
6951	334
6952	195,348
6954	348
6957	72
6958	73
6959	74
6960	74
6961	327
6962	327
6965	325
6966	323
6968	325
6969	325
6970	326
6972	326
6973	326
6975	323
6976	320
6977	321
6978	328
6980	316
6982	316
6983	316
6984	316
6985	316
6986	316
6988	321
6990	323
6994	317
6995	322
6996	322
6997	322
6998	322
7	
7004	347
7006	347
7020	324
7098	55
7100	26-27,55
7120	190
7160	190
7300	309
7305	292
7607	292
7805	292
7925	292
7945	292
7950	292
8	
8050	262
8052	262
8811	265
8831	265
9	
9031	217
9088	278
9089	218-219
9090	219
9091	218
9093	218
9095	218
9097	218
9099	218
9100	219
9101	216
9102	215
9103	215
9104	215
9105	215
9106	215
9107	215
9108	215
9111	216
9112	215
9113	215
9114	215
9115	214
9121	216
9122	215
9125	39
9128	214
9129	214
9131	216
9141	216
9151	216
9161	216
9171	216
9181	216
9191	216
9193	217
9195	217
9197	217
9198	216
9199	216
9201	216
9220	265
9230	265
9240	265
9250	265
9701	84
9708	81
9711	84
9712	83
9713	83
9715	89
9717	89
9750	85
9752	85
9754	85
9760	86
9770	89
9903	240
9905	240
9909	240
9910	264
9920	264
9925	264
9930	264
9940	264
9950	264
W	
WP01	211, 382
WP02	380, 381

	Artikel lose • *article bulk*
	Artikel mit illustr. Karte/Aufkleber • *article with illustr. card / sticker*
	Artikel im Karton • *article in sales carton*
	Artikel im Geschenkkarton • *article in gift box*
	Display mit Stückzahl • *display with qty. of pieces*
	Polybeutel zum Teil ohne illustr. Verkaufsförderung • *polybag partly without illustr. promotion*
	Edelstahl rostfrei • *stainless steel*
	spülmaschinengeeignet • *suitable for the dishwasher*
	nicht spülmaschinengeeignet • *not suitable for the dishwasher*
	mikrowellengeeignet • *suitable for the microwave*
	induktionsgeeignet • *suitable for induction*
	nur feucht abwischen • *only wipe with a damp cloth*
	inkl. Infomaterial • *incl. information material*
	Linkshandvariante • *left hand version*
	Garantie • *guarantee*
	Ursprungsland • *country of origin*
	hitzebeständig • *heat resistant*
	**frei** von Perfluoroctansäure • *perfluorooctanoic acid* **free** Selbstverständlich PFOA-frei (gemäß EU VO 2017/1000) • Of course PFOA-free (according to EU VO 2017/1000)
	**frei** von Bisphenol A • **free** *from bisphenol A*
	Beschichtung für Backformen • *coating for bakeware*
	Beschichtung für Backformen • *coating for bakeware*
	schnittfest • *cut-resistant*
ABS	Acrylnitril-Butadien-Styrol • *acrylonitrile butadiene styrene*
AL	Aluminium • *aluminum*
AS	Acrylnitril Styrol • *acrylonitrile styrene*
BAM	Bambus • *bamboo*
BW	Baumwolle • *cotton*
CR	Chloropren-Kautschuk • *chloroprene rubber*
FE	Eisen • *iron*
FI	schwer entflammbare Textilfasern • *flame retardant fibres*

GLAS	Glas • *glas*
INOX	Edelstahl • *stainless steel*
KER	Keramik • *ceramics*
KO	Korund • *corundum*
NR	Naturkautschuk • *natural rubber*
PA	Polyamid • *polyamide*
PAP	Papier • *paper*
PBT	
PC	Polycarbonat • *polycarbonate*
PE	Polyethylen • *polyethylene*
PES	Polyester • *polyester*
PP	Polypropylen • *polypropylene*
PPA	Polyphthalamide, glasfaserverstärkt • *polyphtalamide, glass fiber reinforced*
POM	Polyoxymethylen • polyoxymethylene
PS	Polystyrol • *polystyrene*
PU	Polyurethan • *polyurethane*
PVC	Polyvinylchlorid • *polyvinylchloride*
SAN	Styrol-Acrylnitril • *styrene-acrylonitrile*
SI	Silikon • *silicone*
SL	Schiefer • *slate*
SMMA	Styrol-Methyl-Methacrylat • *Styrene Methyl Methacrylate*
ST	Stahl oder Stahlguss • *steel or cast steel*
TPE	Thermoplastisches Elastomer • *thermoplastic elastomere*
TPU	Thermoplastisches Polyurethan • *thermoplastic polyurethane*
TPV	Thermoplastisch Polyolefine Vulkanisate • *Thermoplastisch Polyolefine Vulkanisate*
VSK	Vollsynthetischer Kunststoff • *fully synthetic material*
VY	Vinyl • *vinyl*
WO	Holz • *wood*
ZD	Zinkdruckguss • *zinc die-cast*

Ihre Ansprechpartner im Außendienst

Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Hamburg und Bremen
Agentur Bahlmann
Postfach 1122
21383 Amelinghausen
Fax : +49 (0) 4132 91 04 45
Mobil: +49 (0) 162 2 42 13 14
E-Mail: office@agentur-bahlmann.de

Nordrhein Westfalen
Handelsagentur Achim Bauch
Waater Straße 46
41238 Mönchengladbach
Fax: +49 (0) 2166 12 01 53
Mobil: +49 (0) 157 83 02 61 73
E-Mail: achim.bauch@t-online.de

Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen
Handelsvertretung Michael Hunger
Karl-Liebknecht-Straße 17
04416 Markkleeberg
Fax: +49 (0) 3413 - 54 19 98
Mobil: +49 (0) 171 - 8 38 40 85
E-Mail: hunger.michael@t-online.de

Hessen, Raum Aschaffenburg
Handelsvertretung Usbeck
Beethovenstraße 9
35043 Marburg
Hubert Usbeck
Tel.: +49 (0) 6421 - 48 51 11
Fax: +49 (0) 6421 - 48 51 22
Mobil: +49 (0) 0176 - 15 50 15 50
E-Mail: hubert.usbeck@hv-usbeck.de

Bayern-Nord, Franken
Handelsagentur Manuela Pikalowa
Pfarrer-Huber-Straße 15
85659 Forstern
Mobil: +49 (0) 173 - 3 73 30 50
E-Mail: manuela.pikalowa@gmx.net

Bayern Süd
Handelsagentur Herrmann
Baierbacherstraße 152
83071 Stephanskirchen
Tel.: +49 (0) 8036 - 90 99 09 4
Mobil: +49 (0) 170 - 7 33 07 35
E-Mail: stephanherrmann@t-online.de

Saarland, Rheinland-Pfalz
Handelsvertretung Gabriele Aßmann-Weber
Germersheimer Straße 8
67067 Ludwigshafen
Fax: +49 (0) 621 - 53 19 77
Mobil: +49 (0) 172 - 63 84 37 5
E-Mail: assmann-weber@t-online.de

Baden-Württemberg
Handelsagentur Anke Laufer
Schönbergstraße 46 B
79227 Schallstadt
Tel.: +49 (0) 7664 - 9 62 53 70
Fax: +49 (0) 7664 - 9 62 53 80
Mobil: +49 (0) 160 - 8 86 31 87
E-Mail: a.laufer@laufer-agentur.de

Contacts for international sales

Klaus Vormberg, International Key Account Manager
Phone: +49 (0) 2721 - 92 58 53
Mobil: +49 (0) 151 - 18 10 51 40
E-Mail: klaus.vormberg@westmark.de

Yvonne Kabok, International Key Account Manager
Phone: + 49 (0) 2721 - 9258 517
Mobil: + 49 (0) 151 - 19 68 43 81
E-Mail: yvonne.kabok@westmark.de

westmark®
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe
Germany

info@westmark.de
westmark.de

westmark®

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe
Germany

info@westmark.de
westmark.de

ART.-NR. KATA2026